


3 1761 11726568 6



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117265686>



Citizenship and Immigration Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2007

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/32-2007
ISBN 978-0-660-63443-2



This logo represents the cover stock only.
The text is printed on a different FSC stock
made from 100% Post-Consumer Waste.

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

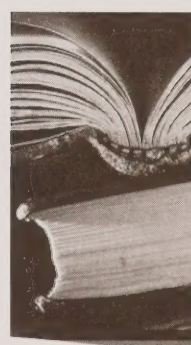
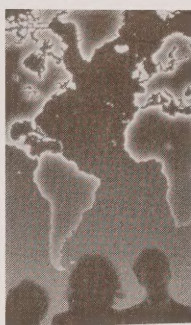


Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

Citizenship and Immigration Canada

Departmental Performance Report



For the period ending
March 31, 2007

Approved by

The Honourable Diane Finley
Minister of Citizenship and Immigration Canada

© Minister of Public Works and Government Services Canada, 2007

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: **www.tbs-sct.gc.ca**.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No.
ISBN



Table of Contents

SECTION 1 – OVERVIEW1

Minister's Message	1
Management Representation Statement	4
Summary Information	5
Operating Context	9
Departmental Priorities	11
Management Agenda	15
Critical Partnerships	16

SECTION 2 – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME19

A. Strategic Outcome 1: Maximum Contribution to Canada's Economic, Social and Cultural Development from Migration	20
Introduction	20
Activity 1 – Immigration Program	21
Activity 2 – Temporary Resident Program	27
B. Strategic Outcome 2: Reflection of Canadian Values and Interests in the Management of International Migration, including Refugee Protection	29
Introduction	29
Activity 3 – Canada's Role in International Migration and Protection	29
Activity 4 – Refugee Program	31
C. Strategic Outcome 3: Successful Integration of Newcomers and Promotion of Canadian Citizenship	35
Introduction	35
Activity 5 – Integration Program	35
Activity 6 – Citizenship Program	39

SECTION 3 – SUPPLEMENTARY INFORMATION	.43
A. Organizational Information	.43
B. Accountabilities	.44
SECTION 4 – TABLES	.45
Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending, Including FTEs	.45
Table 2: Resources by Program Activity	.46
Table 3: Voted and Statutory Items	.47
Table 4: Services Received Without Charge	.48
Table 5: Loans, Investments, and Advances (Non-budgetary)	.48
Table 6: Sources of Non-respendable Revenue	.49
Table 7-A: User Fees	.50
Table 7-B: Policy on Service Standards for External Fees	.54
Table 8: Progress Against Department's Regulatory Plan	.54
Table 9: Status Report on Major Crown Project	.54
Table 10: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)	.55
Table 11: Financial Statements	.56
Table 12: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations	.74
Table 13: Sustainable Development Strategy (SDS)	.76
Table 14: Client-Centred Service	.78
Table 15: Travel Policies	.78
SECTION 5 – OTHER ITEMS OF INTEREST	.79
The Global Case Management System (GCMS)	.79
Research	.80
Evaluation	.80
Metropolis	.81
Gender-Based Analysis at CIC	.82
Toronto Waterfront Revitalization Initiative	.83





Section 1 :

Overview

Minister's Message

I am pleased to submit to Parliament the Citizenship and Immigration Canada (CIC) *Departmental Performance Report for 2006-2007*.

Since I became Minister of Citizenship and Immigration, the Department has taken important steps to make our immigration system work for Canada while building on our country's humanitarian tradition. As Minister of CIC, I strive to ensure that our immigration program responds to our needs as a country in a way that is fair and transparent, while adhering to the rule of law, and protecting the health, safety, and security of Canadians.

With a quarter of a million people coming to our country each year as immigrants, and an additional million or so as visitors — whether they be tourists, students, or temporary foreign workers — our great nation is indeed a destination of choice.

Our country benefits from the skills and enthusiasm that newcomers bring. Ensuring that Canada has the people and skills it needs to prosper in the 21st century involves making the best use of the human resources that we have. In order to maximize the social, cultural and economic benefits that newcomers bring to our communities, CIC launched a number of important initiatives to support the successful integration of newcomers, and to meet our labour market needs.

To this effect, we allocated \$1.3 billion in settlement funding over the next five years to help newcomers improve their language skills, find work and family support. We implemented a comprehensive agreement with Ontario on our shared immigration responsibilities which, ultimately, will make the system work better for newcomers. We also signed a new *Agreement for Canada-Alberta Cooperation on Immigration*. This agreement will help Alberta attract immigrants more quickly and ensure that our immigration programs meet Alberta's needs and the needs of newcomers.

Working with our provincial and territorial partners, we followed through on our commitment to enhance assessment and recognition of foreign credentials by opening the Foreign Credentials Referral Office. The new office will help newcomers access what they need to become accredited, both in Canada for those newcomers already here, and abroad for those waiting for the opportunity to come to Canada. The office provides referral services on the Canadian labour market and credential assessment processes through a dedicated 1-800 number and in-person service offered through Service Canada centres across the country, online services and in-person service overseas.

To ensure that we have the human resources that we need, we also developed ways to make it easier, faster, and less costly for employers to access the workers that they need. These changes will allow employers to reduce how long and how widely they must advertise available jobs before they are eligible to apply to hire a foreign worker. At the same time, we began working with Human Resources and Social Development Canada (HRSDC), Service Canada, and the provinces and territories on new measures to ensure that employers comply with program terms and conditions.

We also began developing a new avenue for immigration, which will permit, under certain conditions, foreign students with Canadian credentials and skilled work experience, along with skilled temporary foreign workers who are already in Canada, to apply for permanent residence.

In order to address the unique needs of victims of human trafficking, we developed guidelines for immigration officers, under which victims would be eligible to receive a fee-exempt Temporary Resident Permit that allows them to stay in Canada for up to 120 days, since extended further to 180 days, with access to health-care benefits under the Interim Federal Health Program.

We launched a public awareness campaign aimed at Permanent Residents, reminding them that their cards need to be renewed every five years.

To mark the 60th anniversary of Canadian citizenship in 2007, we launched celebrations and began to take steps to improve laws that govern citizenship in Canada. Bill C-14 contained amendments to eliminate excessive distinctions in the way that the Citizenship Act treats foreign-born children adopted by Canadian citizens, and received Royal Assent.

We also launched a public-information campaign directed at those who may have lost, or are at risk of losing, their citizenship, or wish to regain it.

And using the powers available to me as Minister under the *Citizenship Act*, I also obtained approval through the Governor in Council for a special grant of citizenship to individuals who did not meet the provisions within the current legislation for a regular citizenship grant, but whose circumstances called for special consideration.

I also announced my intention to table in the House a bill proposing a series of amendments to the *Citizenship Act* that would resolve most of the citizenship issues for individuals whose citizenship is in question. This bill would also eliminate onerous and confusing citizenship requirements.

We also furthered our humanitarian reputation as a country by accepting for resettlement those who are most in need of protection, involving more than 32,000 refugees and other protected persons from around the world. Among other things, we committed to resettle up to 5,000 Bhutanese refugees who have been living in camps in Nepal since the 1990s.

In order to maintain the integrity of our immigration system, we renewed our information-sharing agreement with the United States under the Government of Canada's *Multiple Borders Strategy*, so that potential violators of immigration laws can be intercepted prior to arrival.

Finally, as part of our ongoing efforts to serve clients better, we implemented changes to our electronic services at our overseas offices to allow foreign nationals to enquire about the status of their visa applications by e-mail from anywhere in the world. As well, 71 percent of people who used our Call Centre reported being very satisfied with their experience.

These accomplishments would not have been possible without the dedicated employees of CIC who have contributed their talent and expertise to promote Canada as the truly great nation that it is. I would like to thank each of them for their hard work and dedication in this regard.



The Honourable Diane Finley, P.C., M.P.
Minister of Citizenship and Immigration

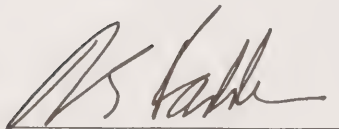
Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 *Departmental Performance Report* for Citizenship and Immigration Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities* and *Departmental Performance Reports*.

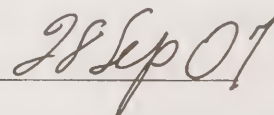
- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Department's approved Strategic Outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Signed:



Richard B. Fadden
Deputy Minister

Date:



Summary Information

Vision, Mission and Mandate

Citizenship and Immigration Canada (CIC)¹ is responsible for selecting immigrants and temporary residents and assisting with immigrant settlement and integration — including the granting of citizenship — while offering Canada's protection to refugees and those in refugee-like situations. CIC is also responsible for developing Canada's admissibility policy, setting the conditions to enter and remain in Canada, and conducting screening of immigrants and temporary residents to protect the health, safety and security of Canadians. In so doing, CIC, in collaboration with its partners, fulfils its role in identifying applicants who could pose risks to Canada for reasons including security, criminality, organized crime, and violation of human and international rights.

CIC has over 4000 employees in Canada and abroad.² It has 43 points of service in Canada and 90³ points of service in 77 other countries.

CIC'S VISION

An approach to immigration that:

- Responds to the needs of communities in all parts of the country by creating opportunities for individuals to come to Canada to make an economic, social, cultural and civic contribution while also realizing their full potential, with a view to becoming citizens;
- Supports global humanitarian efforts to assist those in need of protection.

CIC'S MISSION

CIC, with its partners, will build a stronger Canada by:

- Developing and implementing policies, programs and services that:
 - Facilitate the arrival of persons and their integration to Canada in a way that maximizes their contribution to the country while protecting the health, safety and security of Canadians;
 - Maintain Canada's humanitarian tradition by protecting refugees and persons in need of protection; and
 - Enhance the values and promote the rights and responsibilities of Canadian citizenship.
- Advancing global migration policies in a way that supports Canada's immigration and humanitarian objectives.

¹ For more information on CIC's programs, see www.cic.gc.ca/english/index.asp.

² This figure does not include the 1,236 locally-engaged staff in missions around the world (as of September 30, 2006).

³ St. Petersburg office was closed on March 31, 2007.

The Department was created through legislation in 1994 to link immigration services with citizenship registration to promote the unique ideals all Canadians share and to help build a stronger Canada. CIC derives its mandate from the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA), which is the result of major legislative reform in 2002, and from the *Citizenship Act* of 1977. Immigration is an area of shared jurisdiction with provinces and territories under the *Constitution Act*, 1867.

As a result of government reorganizations that saw a number of CIC's key functions transferred to the new Canada Border Services Agency (CBSA),⁴ responsibility for administering IRPA is now shared between CIC and the CBSA. The organizations work collaboratively to achieve and balance the facilitation and enforcement objectives of the immigration program.

Financial Resources Used (in \$ Millions)

Planned spending	\$1,148.8
Total authorities	\$1,183.9
Actual spending	\$1,058.6

Explanation of resources used: Total authorities included planned spending of \$1,148.8 million plus \$35.1 million provided through Supplementary Estimates and additional statutory requirements – including employee benefit plans – for a total of \$1,183.9 million.

Actual expenditures were lower than total authorities by \$125.3 million. This consists of \$84.0 million in funding approved for future years through reprofiling. The balance of the reduced requirements (\$41.3 million) was mainly due to \$21 million in operating lapses identified to be carried forward to the next fiscal year, lower than planned expenditures in settlement programs and other general operating lapses.

⁴ For more details on the CBSA, see Critical Partnerships section.

Departmental Priorities

CIC established the following three priorities to guide the Department's work in 2006-2007:

1. Implementing an integrated policy framework;
2. Improving client service;
3. Building the workforce of the future.

CIC's Strategic Outcomes and Program Activities

CIC's three strategic outcomes describe the long term-results that the Department's programs are designed to achieve. The Department's Program Activity Architecture (PAA) is a framework that provides an inventory of the Department's programs and activities and describes their linkages to the three strategic outcomes. The PAA also provides an enduring foundation for financial and performance reporting to Parliament.

Alignment of CIC's Strategic Outcomes with Government of Canada Outcomes

The following table shows CIC's program activities, their linkages to the strategic outcomes and how they align with Government of Canada outcomes.⁵

Government of Canada Outcomes	CIC's Strategic Outcomes	CIC's Program Activities
Economic Strong economic growth	1. Maximum contribution to Canada's economic, social and cultural development from migration	1. Immigration Program 2. Temporary Resident Program
International A safe and secure world through international cooperation	2. Reflection of Canadian values and interests in the management of international migration, including refugee protection	3. Canada's Role in International Migration and Protection 4. Refugee Program
Social Diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion	3. Successful integration of newcomers and promotion of Canadian citizenship	5. Integration Program 6. Citizenship Program

A change in CIC's PAA was announced in February 2006 and was approved by the Treasury Board Secretariat (TBS) on June 22, 2006. The change reflected the transfer of responsibility, including funding, for the Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TWRI) to the TBS and subsequently to Environment Canada. Funding allocations across CIC's other strategic outcomes and program activities, as illustrated in Section 2 below, were not affected.

⁵ For further information on the Government of Canada outcomes as they appear in *Canada's Performance Report 2006*, see www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_e.asp.

Performance Status Based on Program Activity Architecture⁶

			2006-2007	
Program Activity	Expected Result * Indicator	Performance Status	Planned Spending (in \$millions)	Actual Spending (in \$millions)
Strategic Outcome 1: Maximum contribution to Canada's economic, social and cultural development from migration				
1. Immigration Program	Contribution, through the immigration program, to Canada's economic, social and cultural development * <i>Achievement of Immigration Plan</i>	Successfully met	\$197.2	\$244.8
2. Temporary Resident Program	Contribution, through the temporary residents program, to Canada's economic, social and cultural development * <i>Number of Temporary Residents (processed on demand)</i>	Exceeded expectations	\$89.1	\$104.9
Strategic Outcome 2: Reflection of Canadian values and interests in the management of international migration, including refugee protection				
3. Canada's Role in International Migration and Protection	Canada influences the international agenda on migration and protection * <i>Influence on international migration and protection policies</i>	Successfully met	\$4.9	\$2.8
4. Refugee Program	Maintenance of Canada's humanitarian tradition with respect to refugees and persons in need of protection * <i>Achievement of protected persons levels of the Immigration Plan</i>	Successfully met	\$93.7	\$84.1
Strategic Outcome 3: Successful integration of newcomers and promotion of Canadian citizenship				
5. Integration Program	Successful integration of newcomers into Canadian society within a reasonable time frame; Newcomers contribute to the economic, social and cultural development needs of Canada * <i>Labour market integration</i>	Successfully met	\$675.7	\$550.6
6. Citizenship Program	Accordance of full participation in Canadian society to eligible permanent residents; Contribution to Canada's economic, social and cultural development * <i>Attitudes towards Canadian citizenship</i>	Successfully met	\$88.2	\$71.4

⁶ For specific details regarding results and spending for each Program Activity, see Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome.

Operating Context

An ever-changing world continues to present Canada's immigration and citizenship program with new issues and challenges associated with an evolving global economy, and shifting demographic patterns and geopolitical trends.

Factors that have influenced migration in recent decades include population growth, market globalization, advances in communication technology, ease of transportation, political, economic and social conditions, regional conflicts, and environmental degradation and natural disasters. Canada has one of the highest per capita rates of permanent immigration in the world — roughly 0.7 percent annually in recent years — and has welcomed 3.5 million immigrants in the last 15 years.

The growth of the economy depends essentially on two factors: the share of the population that is working and the productivity of the workforce. According to Statistics Canada's most recent demographic projections, Canada's population should continue to grow between now and 2056, though its growth will gradually slow. Based on current trends, the working age population, which determines the size of the labour force, will grow more and more slowly until 2020, remain steady for a decade, and then resume growing. The percentage of the population that is working age, however, will decline steadily from approximately 70 percent now to about 60 percent in the 2030s. An increase in either birth rate or immigration would likely expand the size of the labour force but would have only a marginal influence on participation rates in the short or medium term.

Immigration has largely defined what Canada is today and has been a sustaining feature of Canada's history. It will continue to play a key role in building the Canada of tomorrow and in supporting our economic and social objectives by helping to meet future labour market and community needs. The world is faced with a shortage of skilled labour and Canada is in competition with other industrialized countries for qualified workers. Some occupations, sectors, industries, and regions have experienced shortages of skilled workers in recent years. It is therefore important that Canada make the most of everyone's skills, including those of newcomers. The Government of Canada has proposed to work with provincial and territorial partners to put in place a fair process for foreign credential assessment. It must also continue to develop its ability to attract and retain immigrants through proactive recruitment and effective integration and family reunification programs.

The globalization of markets, communications and travel has also resulted in a corresponding increase in risks. Ease of travel means that epidemics of diseases such as SARS and avian influenza can rapidly spread across the world if they are not managed effectively. Political conflict and civil strife in some parts of the world can also have widespread ramifications and undermine our collective sense of security. A key challenge for Canada is to strike the right balance

between facilitating the entry of foreign nationals who have the potential to contribute to our economic, social and cultural life and protecting the health, safety and security of Canadians. CIC continues to work with its partners to fulfil its role in identifying applicants who could pose security, safety or health risks to Canada in order to ensure that the benefits of a more responsive immigration system are not undermined.

In line with a longstanding humanitarian tradition, each year Canada offers safe haven to many displaced and persecuted people. A key challenge is to ensure that our refugee protection system is fair, efficient and consistent with Canadian values such as respect for human rights, equality, fairness, peace and the rule of law.

CIC carries out its work on immigration, integration and citizenship issues in close collaboration with a number of partners: other government departments, provincial, territorial and municipal governments, non-governmental organizations (NGOs), and employers. Other government departments such as the CBSA, the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) are key to managing the business of bringing people to Canada, particularly in assisting CIC with its security and screening role. The provinces and territories, municipal governments, NGOs, and employers are instrumental in managing the settlement of newcomers once they arrive. The Department works in concert with other government departments (principally Canadian Heritage, Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), Justice and Public Safety) to promote Canadian citizenship and civic practice, and to develop a shared understanding of the rights and responsibilities of citizenship in a context of deepening diversity.

CIC must be aware that, increasingly, citizenship, immigration and integration policies will have to be developed with a global context in mind.

It is a challenging environment. Getting services to the right people, at the right time and place, is CIC's goal. In order to achieve that goal, the Department must develop a fully integrated approach to policy development, program design and service delivery that will attract, retain and integrate immigrants, provide refugee protection and modernize citizenship.

To support its Strategic Outcomes, CIC has focused on three priority areas in 2006-2007:

- Implementing an integrated policy framework;
- Improving client service; and
- Building the workforce of the future.

Departmental Priorities

Priority 1: Implementing an Integrated Policy Framework

The integrated policy framework supports all three of the Department's strategic outcomes by:

- Providing a strategic roadmap to ensure all CIC programs and policies work together to serve Canada's interests and fulfil our policy objectives to contribute to generating wealth and building Canada's economy, sustaining strong communities and supporting Canada's role in protecting those most in need;
- Facilitating better coordination among partners and other stakeholders;
- Building on existing capacities and mechanisms for sharing jurisdictional responsibility for immigration;
- Providing ongoing mechanisms to share relevant information and to better direct that information into the policy and program development process;
- Positioning Canada to more effectively respond to future challenges and take advantage of global economic and social conditions that affect migration, and domestic conditions that affect the integration and settlement of newcomers;
- Modernizing our client service model and addressing the challenges in the current delivery system; and
- Laying out a path to provide the sustainable investments needed.

The successful implementation of an integrated framework will require working in close partnership with other Government of Canada departments, provinces/territories and other key players such as communities, employers, and NGOs. Ongoing consultations with a range of stakeholders are defining the challenges in the immigration and citizenship system and ensuring support for future directions.

Over the past year, efforts have been devoted to improving labour market responsiveness, addressing key issues such as foreign adoptions and citizenship loss and acquisition, and developing sufficient supports for settlement and integration. Over the next year, broad engagement will continue to advance the integrated framework and help develop measures that will support its overall directions.

Priority 2: Improving Client Service

The decision to immigrate to Canada or to apply for citizenship is an important life decision. Both clients and CIC are better served when this decision is based on realistic, authoritative and timely information. People need to know about the opportunities, challenges and difficulties involved in immigrating, working and living in Canada and about the privileges and responsibilities of Canadian citizenship. Clients and the Department also benefit when immigration and citizenship application processing is simple, predictable and transparent.

While Canada's immigration system provides a strong foundation upon which to build, there are challenges in the areas of application management and client service. Responding to these challenges will involve enhancing services to clients while maintaining the integrity of the system, improving public perception of the system and ensuring that Canada remains an attractive destination for skilled immigrants. The increasing number of applications, for both temporary and permanent residence, shows that Canada continues to be a destination of choice.

However, a high volume of permanent resident applications, which exceeds the government's immigration targets and processing capacity, helped create a large inventory of applications. Whereas CIC continued to provide priority processing of sponsored spouses and children and refugees, there has been a growing number of applicants in the skilled workers and parents and grandparents categories. Furthermore, a steady increase in temporary resident applications, which are not constrained by target levels, also stretched the Department's processing capacity and resources. Inventories have continued to rise, putting pressure on program delivery and contributing to lengthy wait times that make it challenging to manage client expectations. While CIC is equipped to deliver on its annual immigration targets, it must manage applications under the Temporary Foreign Worker (TFW) category within its existing resources. Since CIC is obligated to process all applications it receives, this could lead to an erosion of the capacity to deliver on its planned admission targets, given that TFW applications take priority over the processing of permanent resident visas. These pressures highlight the need to find the right balance between temporary and permanent streams of immigration.

In 2006, CIC adopted a comprehensive three-year framework for client service modernization aimed at improving immigration and citizenship service delivery. It focuses on improvements in six key areas: policy directions that support client service, program management, administrative measures, electronic services and tools, resources, and partner engagement. Significant progress has been made in all of these areas, and CIC is committed to continuing to provide quality information and services to meet clients' evolving needs and expectations. In order to support that commitment, CIC developed and adopted "A Commitment to Client Service and Guiding Principles for service improvement," a departmental service delivery strategy, based on the feedback from internal and external focus groups.

During 2006-2007 the focus has been on introducing program improvements, reducing processing times in a number of areas, making better use of the Internet and on-line services, simplifying application kits and processes, providing better information through CIC's Call Centre and streamlining service delivery with partners. Improvements that have been implemented include the following:

- The Off-Campus Work Permit Program, which allows international students attending public post-secondary educational institutions to work part-time off campus, was launched in April 2006.

- TFW units were established in Vancouver and Calgary in September 2006, following on the success of the TFW unit established in Montreal in 2003. The TFW units provide advice to employers who plan to hire temporary foreign workers who are exempted from the labour market confirmation process. The units also prescreen supporting documents from employers to streamline the application process for these workers.
- Average processing times for citizenship grants were reduced to 12 months (down from 15 to 18 months in previous years), and related inventories dropped to 185,000 (from 345,500), as of February 2007.
- Despite significant growth in the volume of Temporary Resident applications abroad, 73 percent of all temporary worker applications were processed in 28 days or less with an approval rate of 91 percent, and 76 percent of all student applications were processed in 28 days or less with an approval rate of 77 percent.
- The Right of Permanent Residence Fee was reduced by 50 percent (Budget 2006). As of February 2007, CIC had refunded about \$40 million in fees to some 83,000 applicants.
- Enhancements to on-line tools such as the Residence Calculator and Electronic Client Application Status (E-CAS) were completed. The improvements will make it easier for applicants to assess their residence eligibility before starting the citizenship application process and will give more applicants access to information about their applications.
- The application process for most applicants in the economic classes was simplified. Clients are now required to submit supporting documentation only when the visa office is ready to assess their applications. The regulations and processing fees in effect on the date they submit their basic application forms will still apply.
- Discussions with Service Canada were initiated regarding joint pilot projects to enhance service delivery and negotiations were launched for a Memorandum of Understanding (MOU) to allow faster validation of citizenship information for Social Insurance Number card applications. Two pilot projects initiated with Service Canada in Quebec in 2005-2006 were continued. They are testing ways to expand in-person services and strengthen CIC's delivery network.

Service improvements are being introduced gradually to provide short-term solutions and ensure medium-term transformation. To ensure a smooth transition and continuity in service delivery, the sequence of changes will continue to be guided by client feedback, project feasibility, cost and operational requirements.

Priority 3: Building the Workforce of the Future

CIC employees are instrumental in building Canadian society. The policy, program and client service that they provide are critical to Canada's economic, social and international success today and in the future. CIC recognizes the importance of employees to organizational success and the pivotal and critical link between employees, clients and, ultimately, public trust.

Emerging public sector research⁷ shows a clear and unequivocal link between employees, citizens' / clients' service satisfaction and citizens' trust in public institutions. CIC faces the same challenges as other organizations within and external to the Canadian Federal Public Service — we need to change the way business is done in order to better serve our clients and all Canadians. CIC is facing increased retirements and relatively high departure rates. This presents retention, recruitment and succession management challenges. It also presents learning and knowledge transfer challenges as we integrate a larger number of new employees than in the past.

In order to achieve planned results and support departmental priorities, in 2006-2007, CIC began developing strategies to foster employee satisfaction and commitment, and ensure that the Department continues to be an attractive employer. For example, CIC provides an effective conflict resolution system comprised of preventive and collaborative approaches to deal with workplace issues. A number of employee networks (Youth Network, Diversity Network, Middle Managers Network) have also been established whose members meet regularly to discuss and develop innovative means of enhancing the workplace and workforce.

In 2006-2007, CIC set up a Workforce Renewal Office to develop ongoing and sustainable solutions as we move forward. Research and employee engagement were undertaken in order to frame the priority and better understand the underlying factors and forces at play, and enhance awareness among employees and managers about the nature and extent of workforce- related challenges facing CIC.

CIC also developed its first three-year Human Resource Strategy in 2006-2007 and began work in the following areas.

- Strategic resourcing;
- A representative and diverse workforce;
- An enabling organizational culture;
- Succession planning and leadership excellence; and
- Competency acquisition and continuous learning.

Through CIC's business planning process, all sectors of the Department committed to key activities in support of the "workforce of the future" priority. This was accomplished through sound HR planning that linked business directions⁸ with future demographic issues, learning needs of employees, and recruitment, training and development strategies. Results from the 2005 Public Service Employee Survey and departmental turnover rates were reviewed in order to identify opportunities for workplace improvements and develop strategies.

7 *People, Service and Trust: Links in a Public Sector Service Value Chain*
www.psagency-agencefp.gc.ca/veo-bve/publications/article__e.asp?printable=True.

8 In his 14th Annual Report to the Prime Minister on the Public Service of Canada, the Clerk of the Privy Council and Secretary to Cabinet stressed the importance of Integrated Business and HR Planning that accounts for workforce strengths and gaps that need to be filled through recruitment or development, and that engages employees in the future of their organization.

Management Agenda

CIC remains committed to continuous improvement through the pursuit of excellence in management practices. CIC is recognized as a leading Department in this area, and will continue to identify and strengthen key management practices. As it further operationalizes the use of the Management Accountability Framework (MAF), CIC has taken steps to promote its use as the instrument of choice for monitoring its management practices.

CIC has made significant progress in the development, risk ranking, establishment of audit criteria, and ownership of departmental fundamental controls. We are now poised to pursue our validation of controls specific to this Department and will continue to work with the TBS in this regard. In order to support horizontal work among departments, CIC has been sharing its work with other interested departments.

CIC has implemented a business planning process that integrates business activities with strategic and operational human resources plans and focuses on key risks, and financial, information technology and accommodation requirements. Sector work plans at the Assistant Deputy Minister level now form the basis of CIC's Corporate Business Plan, which spans three years of the Department's strategic and ongoing agendas. The planning process involves cross-departmental training that promotes common understanding and practices as a means to improve business planning. As part of management accountability, in 2006-2007, CIC conducted a mid-year review of its plans to ensure that they were aligned with business results.

In 2006-2007, CIC used workshops and multi-level discussions to develop a corporate risk profile that identified key departmental risks. The profile emphasizes areas of accountability, periodic monitoring, and the ongoing review and adjustment of corporate risks.

At CIC, ethical leadership is a fundamental principle of accountability, and values and ethics are considered the underpinning of management accountability. The Deputy Minister clearly requested that senior executives consider actions to reinforce values and ethics in their performance plans for the year. The values and ethics support group was reinvigorated, interested staff received training, and an action and communications plan was developed.

CIC is on track to meet the requirements of the new TBS Policy on Internal Audit. In 2006-2007, the Department hired additional experienced auditors with professional designations and recruited a new external member for the Audit Committee. It also implemented an Audit Committee Secretariat to support the activities of the Audit Committee. Internal Audit Branch finalized a Risk-based Audit Plan for 2007-2010. A preliminary Internal Audit Quality Assessment review was performed and results were presented to the Audit Committee. CIC will continue its systematic review of control and accountability processes.

Critical Partnerships

The successful management of Canada's immigration program depends on ongoing cooperation with a wide range of partners. CIC works with many partners on both international and domestic immigration issues, but stronger relationships with an even broader variety of partners are needed to build Canada's future.

Since jurisdiction over immigration is a shared responsibility, effective collaboration between the federal government and the provinces and territories is essential to the successful management of the immigration program. For this reason, provincial and territorial governments are CIC's primary partners. Our shared goal is to make immigration programs responsive to the unique economic, social and labour market needs of each province and territory.

CIC has signed framework agreements for cooperation on immigration with eight provinces and territories, as well as Provincial Nominee agreements with 10 jurisdictions.⁹ The Provincial Nominee Program (PNP) provides provinces and territories with the authority to nominate individuals as permanent residents to address specific labour market and economic development needs.

The *Canada-Quebec Accord* is the most comprehensive bilateral agreement on immigration in that it gives Quebec full responsibility for selecting its immigrants (with the exception of the members of the family class and refugees whose status is determined in Canada) and for providing settlement and integration services to newcomers, as well as the authority to set its own annual immigration targets. CIC continued to work very closely with Quebec in managing and coordinating this immigration partnership throughout the year.

The year 2006-2007 saw the development of new framework agreements and the renewal of others. A first-ever comprehensive agreement with Alberta was signed in May 2007. To meet Alberta's growing demand for labour, the agreement removed the limit on the number of immigrants that can be nominated through the PNP and announced the intention to develop an annex to facilitate the entry of temporary foreign workers. The Provincial Nominee agreement with Newfoundland and Labrador was renewed during the year, coming into force in November 2006.

Also, in September 2006, a MOU was signed by the federal government, the Ontario government, and the City of Toronto. This marks the first time that collaboration has been established between all three levels of government in immigration matters. The MOU focuses on improving immigrant outcomes in areas such as access to employment, services, and educational and training opportunities, as well as citizenship and civic engagement.

⁹ For more information on CIC's provincial and territorial agreements, see www.cic.gc.ca/english/about/laws-policy/agreements/index.asp.

Multilateral meetings are increasingly being used to discuss common approaches and concerns with respect to immigration issues and for sharing best practices. During 2006-2007, CIC undertook two sets of consultations with provincial and territorial counterparts regarding the allocation and use of new settlement funding. In a separate exercise, a joint federal-provincial working group planned and launched the first ever consultations with stakeholders across the country on the development of a multi-year plan on immigration levels. At the ministerial level, discussions were held on immigration levels planning, labour market needs, foreign credential recognition, the integration of immigrants into Canadian communities and long-term settlement funding.

CIC works closely with the Immigration and Refugee Board (IRB)¹⁰ on issues relating to the management of the refugee and immigration portfolio. The IRB is an independent administrative tribunal that adjudicates immigration inadmissibility, detention, appeals and refugee protection claims made within Canada. While the independence of the IRB and its decision makers is always maintained, there is close collaboration with CIC on policy and program issues.

CIC and the CBSA share responsibility for administering IRPA and support each other in carrying out their respective functions. With support from the CBSA and security agencies, CIC screens immigrants and temporary residents, assists with immigrant settlement and integration, and offers Canada's protection to refugees and those in refugee-like situations. CIC supports the CBSA in managing and running Canada's ports of entry. CIC provides information and other support to build intelligence to prevent inadmissible persons from reaching Canada and to detect persons who are in Canada but in contravention of IRPA. In March 2006, CIC and the CBSA formalized their close partnership through an MOU that defines how the two organizations work together to deliver all aspects of the immigration and refugee protection programs. As the MOU is implemented, CIC will continue to work closely with the CBSA to support the removal of inadmissible persons and to investigate the use of biometrics and other technologies in order to strengthen client identification and document and program integrity.

In Canada and overseas, CIC delivers its programs in collaboration with DFAIT, Public Safety Canada and other key agencies involved in managing access to Canada and protecting Canadian society. These agencies include the CBSA, the RCMP and the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), which work to ensure public safety. They also include Health Canada and the Public Health Agency of Canada (PHAC), which work with CIC on immigrant health issues. CIC also works with Human Resources and Social Development Canada (HRSDC) on several files, including the Temporary Foreign Worker Program and the Foreign Credential Referral Office, as well as with Canadian Heritage on citizenship promotion activities and on Canada's Action Plan Against Racism. Finally, CIC works with the Canadian International Development Agency (CIDA) to respond to humanitarian needs and increase international dialogue on migration and development.

¹⁰ For further details, see www.irb-cisr.gc.ca/en/Index_e.htm.

Given the complexities of international migration management, there are few areas of policy and program interest where Canada can act alone. CIC has a number of key ongoing bilateral, regional and multilateral relationships, which are important vehicles for advancing Canadian objectives. CIC remains focused on asserting Canada's role in international migration and protection. It is helping to set the international refugee protection agenda through regular sessions of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) Working Group on Resettlement and its Executive Committee. It is also working with other Member States to develop strategic directions for the International Organization for Migration. CIC also actively participates in fora such as the Inter-Governmental Consultations on Asylum, Refugees and Migration Policies, the Four Country Conference, and the Regional Conference on Migration (Puebla Process). The Department is working with other states to influence the organization of the non-binding, states-led Global Forum on Migration and Development. CIC also represents Canada on migration matters at the Organisation for Economic Co-operation and Development.

Canada maintains important relationships with a number of other countries with an interest in migration and CIC fosters key bilateral and regional ties. In the North American context, CIC helps to facilitate the movement of workers under the *North American Free Trade Agreement* as well as under specific seasonal agricultural worker agreements with Mexico and several Caribbean countries. CIC is committed to shared border initiatives with the United States, including the Security and Prosperity Partnership.

CIC also works closely with a wide range of stakeholders, including employers, service provider organizations (SPOs) and various interest groups. CIC will continue to foster these relationships and encourage stakeholders to take on greater partnership responsibilities with respect to the Immigration Program.



Section 2:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

The following section provides an overview of CIC's PAA and highlights program activities and the results achieved for each of the Department's three strategic outcomes. It also contains tables showing the Department's planned and actual financial resources for 2006-2007 by program activity.

CIC's programs generate revenue from application and rights fees that is deposited in the Consolidated Revenue Fund and is not available for respending by the Department. Please refer to Table 6 for a listing of non-respendable revenue by activity. Activities that contribute to more than one outcome or that are Department-wide in nature are addressed in Section 5: "Other Items of Interest."

The following table demonstrates how the Department's expected program results contribute to its strategic outcomes.

Strategic Outcomes	Expected Results
SO1: Maximum contribution to Canada's economic, social and cultural development from migration.	1. Immigration Program: Contribution, through the immigration program, to Canada's economic, social and cultural development.
	2. Temporary Resident Program: Contribution, through the temporary resident program, to Canada's economic, social and cultural development.
SO2: Reflection of Canadian values and interests in the management of international migration, including refugee protection.	3. Canada's role in international migration and protection: Canada influences the international agenda on migration and protection.
	4. Refugee Program: Maintenance of Canada's humanitarian tradition with respect to refugees and persons in need of protection.
SO3: Successful integration of newcomers and promotion of Canadian citizenship.	5. Integration Program: Successful integration of newcomers into Canadian society within a reasonable time frame; newcomers contribute to the economic, social and cultural development needs of Canada.
	6. Citizenship Program: Accordance of full participation in Canadian society to eligible permanent residents; contribution to Canada's economic, social and cultural development.

A. Strategic Outcome 1: Maximum Contribution to Canada's Economic, Social and Cultural Development from Migration

Introduction

Migration is a positive force for economic and social development. CIC continues to promote Canada as a destination of choice for talent, innovation, investment and opportunity. Canada's immigration system facilitates the entry of immigrants and temporary residents who can contribute to the labour market and economy through their skills or business experience, or through the capital they invest. Canada also welcomes family class immigrants who are sponsored, and therefore supported in their initial integration, by close family members. Many people sponsored as members of the family class also make a significant economic contribution to Canada. The success of these programs requires a balance between welcoming newcomers and protecting the health, safety and security of Canadians.

In 2006-2007, CIC worked with its partners toward increasing the contribution of the economic immigration stream to support Canada's prosperity and competitiveness. The aim was to have a more responsive immigration system that recruits and selects immigrants who best meet labour market and economic objectives, while improving outcomes for new immigrants and maintaining the integrity of the Immigration Program. Priority processing continued to be provided to applicants selected by provinces to meet their specific employment and demographic needs. In addition, CIC explored ways to facilitate the transition from temporary to permanent residence for those who have the potential to successfully integrate into Canadian society, including temporary residents such as foreign workers who come to Canada for a fixed period of time, and foreign students. Temporary workers and foreign students are a valuable source of potential immigrants who can not only help meet current labour market and economic objectives but are also well poised to achieve economic success in Canada. CIC's work was instrumental in the announcement of proposed improvements to the Temporary Foreign Workers program and a proposed new avenue to immigration for Canadian-educated foreign students and experienced temporary foreign workers in Budget 2007.

CIC continued to reunite families by giving priority to the processing of applications from sponsored spouses and dependent children at all of our points of service. The number of applications from parents and grandparents that were processed increased over the previous two years. In the past year, CIC strengthened partnerships to encourage immigration across Canada. It continued to work closely with its provincial and territorial partners to select immigrants and temporary workers who meet the provinces' and territories' particular economic, social and cultural needs.

CIC also continued to fulfil its role in identifying applicants for permanent or temporary status who could pose security or health risks to Canadians, in order to ensure that the benefits of a more responsive immigration system are not undermined. To successfully detect and deter fraud, CIC relied on effective partnerships with other departments such as the CBSA, the RCMP, PHAC and Health Canada, as well as on its own expertise.

Each year, under section 94 of IRPA, the Minister of Citizenship and Immigration is required to table before Parliament an immigration plan outlining the total number of immigrants Canada aims to receive in the subsequent year. CIC has met or exceeded its planned immigration targets for the past seven years. Please refer to the table below for the immigration target ranges and admissions for 2006.

Activity 1 – Immigration Program

Description	Expected Results
Design, develop and implement policies and programs to facilitate the entry of permanent residents in a way which maximizes their economic, social and cultural contribution to Canada while protecting the health, safety and security of Canadians	Contribution, through the immigration program, to Canada's economic, social and cultural development

Financial Resources (in \$ Millions)

Planned spending	\$197.2
Total authorities	\$267.5
Actual spending	\$244.8

Explanation of resources used: Total authorities increased by \$70.3 million over planned spending, primarily due to additional statutory requirements including employee benefit plans.

Actual expenditures were lower than total authorities by \$22.7 million as a result of general operating lapses to be carried forward to 2007-2008 and due to costs incurred in the processing of parents and grandparents being lower than originally planned.

Achievement of Immigration Levels

CIC met its target immigration level in 2006. The target range for 2006 was 225,000 to 255,000, and 251,649 permanent residents were admitted.

**New Permanent Residents in 2006, by Immigration Category
(Compared to the Immigration Plan)**

		Admitted	
		Number	%
Plan 2006 Target Ranges			
Economic Class			
Skilled Workers	105,000 – 116,000	105,949	42.10
Business Immigrants	9,000 – 11,000	12,077	4.80
Live-in Caregivers	3,000 – 5,000	6,895	2.74
Provincial/Territorial Nominees	9,000 – 11,000	13,336	5.30
Total Economic Class (incl. dependants)	126,000 – 143,000	138,257	54.94
Family Class			
Spouses, Partners, Children and Others	44,000 – 46,000	50,500	20.07
Parents and Grandparents	17,000 – 19,000	20,006	7.95
Total Family Class	61,000-65,000	70,506	28.02
Protected Persons			
Government-Assisted Refugees	7,300 – 7,500	7,316	2.91
Privately Sponsored Refugees	3,000 – 4,000	3,337	1.33
Inland Protected Persons	19,500 – 22,000	15,892	6.32
Dependants Abroad	3,000 – 6,800	5,947	2.36
Total Protected Persons	32,800 – 40,300	32,492	12.91
Other			
Humanitarian and Compassionate Grounds/ Public Policy	5,100 – 6,500	10,223	4.06
Permit Holders	100 – 200	159	0.06
Total Others	5,200 – 6,700	10,382	4.12
Category not stated		12	> 0.01
TOTAL	225,000 – 255,000	251,649	100.0

Policy and Program Development

Policy and planning work to develop options for facilitating the transition from temporary to permanent status culminated in the announcement in Budget 2007 of a proposed new avenue to immigration by permitting, under certain conditions, foreign students with a Canadian credential and skilled work experience, and skilled temporary foreign workers who are already in Canada, to apply for permanent residence. As the program is rolled out in the coming months, it is expected that it will lead to improved and more rapid success for this group of economic immigrants.



Policy and development work on multi-year planning for setting immigration levels was a key priority in 2006-2007. At the June 2006 meeting of Federal, Provincial and Territorial Ministers responsible for Immigration, Ministers endorsed the development of a multi-year plan and a joint consultation process with stakeholders across the country. In the fall and early winter of 2006, CIC developed a consultation strategy and approach in cooperation with provincial and territorial departments. Consultations, which were launched in March 2007 across the country, will inform work on a proposed multi-year planning approach.

A multi-year plan will allow CIC to take a longer view in the planning process for immigration. It will make it possible to deliver a balanced stream of temporary and permanent immigrants suited both to the immediate and longer-term needs of Canadian communities and labour markets. Over the long term, it will foster greater cohesion in the immigration system and contribute to improved economic and social outcomes for immigrants.

A key policy challenge relates to how the benefits of immigration can be shared more equitably throughout Canada. For example, under the auspices of the Atlantic Population Table, CIC continues to work with the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), the four Atlantic Provinces and HRSDC to create integrated initiatives that support increased immigration to meet local needs. In particular, CIC is collaborating in initiatives to support immigration research and labour market integration of international students in Atlantic Canada.

CIC and Ontario's Ministry of Citizenship and Immigration, in collaboration with the Association of Municipalities of Ontario (AMO), are working to increase municipal government involvement in the attraction, retention, settlement and integration of immigrants. This work, which follows through on commitments made under the *Canada-Ontario Immigration Agreement (COIA)*, focuses primarily on the needs of immigrants in urban centres outside the City of Toronto, in smaller centres, and rural, northern and official language minority communities across the province. CIC is also providing the province with funding to help develop on-line content for the Ontario immigration portal. The content will promote Ontario municipalities to prospective immigrants and newcomers to Canada. In May 2006, funding was announced for five municipalities: London, Ottawa, Windsor-Essex, Sudbury and Toronto.

In September 2006, CIC released the *Strategic Plan to Foster Immigration to Francophone Minority Communities*, a long-term plan to work toward attracting, integrating and retaining French-speaking immigrants in communities throughout Canada.¹¹

As part of the ongoing review of the current Humanitarian and Compassionate (H&C) policy, an evaluation framework was completed in December 2006. The review will continue through 2007-2008 and is expected to identify areas where the policy may be improved in order to enhance accountability and service delivery.

¹¹ See: www.cic.gc.ca/english/resources/publications/settlement/plan-minorities.asp.

As part of the Department's commitment to protecting victims of human trafficking, guidelines were released in May 2006 that encourage immigration officers to issue possible victims a short-term Temporary Resident Permit (TRP). A longer-term TRP can be issued when it is established that the person is a victim of trafficking. Victims of trafficking will be exempted from the fee for the initial short-term TRP, and will be eligible for health-care benefits under the Interim Federal Health program. CIC continues to monitor the implementation of these interim guidelines. To complement the guidelines, CIC, in cooperation with the CBSA, is developing training programs to raise awareness of trafficking among frontline officers.

To better serve immigrants who choose to use an immigration representative, CIC is developing a policy on information sharing between CIC and these bodies in order to promote consumer protection and program integrity.

In 2006-2007, CIC also established an Anti-fraud Network and Bulletin to promote increased awareness of fraud and to facilitate the sharing of best practices among CIC officers in Canada and abroad.

Selection and Processing of Skilled Workers

Baseline data continued to be collected for use in a formative evaluation to assess the early outcomes of skilled worker immigrants selected under the new criteria introduced by IRPA in June 2002. At the end of 2006-2007, data volumes were still not sufficiently large nor representative enough to allow work on a full evaluation to begin. An evaluation will begin in 2007-2008, with results available in 2008-2009.

In 2006, Skilled Worker admissions reached 105,949, meeting the planned range announced in the 2006 Levels Plan.

Selection and Processing of Business Immigrants

In 2006-2007, the data requirements to evaluate the federal Entrepreneur program were clarified and data collection was started. CIC will work to streamline and coordinate best practices for program delivery.

In 2006-2007, CIC continued to monitor approximately 60 private and provincially administered investment funds that operate under the *1976 Immigration Act*. The monitoring ensures the funds comply with the Act and associated regulations.

Under the Immigrant Investor Program (IIP), launched in April 1999, CIC acts as an agent to allocate immigrant investor capital to participating provincial and territorial governments for their use in economic development initiatives. No new provinces or territories joined the program in 2006-2007. CIC is continuing discussions with other provinces that have expressed an interest in participating.

As of March 31, 2007, CIC had gross allocations outstanding of \$875,200,000 to the provincial government funds operating under the new IIP. This is not recorded as either an asset or liability of the Government of Canada because CIC acts solely as an agent for the provinces. Only investments that have been collected, but not yet remitted to either the provincial funds or to the investor (i.e. they are still being held in CIC's account for a limited period of time), are recorded.

Details of amounts remitted to the participating provinces are as follows.

Year Received	Investors	Amount Invested	Ontario	B.C.	P.E.I.	Manitoba	N.W.T.	Newfoundland	Year of Repayment
2002-03	80	32,000,000	17,600,216	8,970,814	5,428,970	—	—	—	2007-08
2003-04	105	42,000,000	21,875,124	10,615,401	6,104,484	1,384,506	2,020,485	—	2008-09
2004-05	723	289,200,000	133,807,464	59,016,231	29,740,972	37,029,218	29,606,115	—	2009-10
2005-06	757	302,800,000	132,781,133	57,648,800	26,905,490	34,279,968	26,870,025	24,314,584	2010-11
2006-07	527	210,800,000	90,939,316	39,979,871	18,136,775	23,240,523	18,154,036	20,349,479	2011-12
Total \$	2192	876,800,000	397,003,253	176,231,117	86,316,691	95,934,215	76,650,661	44,664,063	

During 2006-2007, the following amounts allocated to provincial funds were repaid to investors via CIC. Investors can make a request for repayment if a permanent resident visa was not issued.

Investment Year	Investors	Investment	Ontario	B.C.	P.E.I.	Manitoba	N.W.T.	Newfoundland	Refund Year
2005-06	1	400,000	173,867	74,684	34,430	44,130	34,365	38,524	2006-07
2004-05	3	1,200,000	556,344	243,711	123,420	153,834	122,691	—	2006-07

In 2006, business immigrant admissions reached 12,077, exceeding the planned range of 9,000 to 11,000 announced in the 2006 Levels Plan.

Family Class

In December 2006, the Department's interim policy on same-sex marriage was repealed. As a result, same-sex marriages are now recognized for all immigration purposes as long as the marriage is legally recognized both under Canadian law, and where the marriage occurred outside of Canada, in the country where the marriage ceremony occurred.

The inter-country adoption process is a shared responsibility between the federal and provincial/territorial governments. In March 2007, a roundtable meeting was held with our partners to discuss respective roles and responsibilities with regard to better protecting adopted children.

In 2006, Family Class admissions reached 70,506, exceeding the planned range of 61,000 to 65,000 announced in the 2006 Levels Plan. The largest portion of this increase consisted of 4,500 admissions above the upper end of the planning range for the Spouses, Partners and Children category in response to higher than expected application volumes in 2006. The remaining increase of some 1,000 admissions was in the Parents and Grandparents category, which resulted from a time-limited increase in resources provided mid-year to address inventories in Canada and in missions abroad.

Provincial and Territorial Nominee Program (PNP)

CIC offered several rounds of training across Canada to provincial government staff in 2006-2007 in order to improve processing of applicants in PNPs. CIC is also a regular coorganizer and participant in biannual federal-provincial/territorial working groups, a forum in which program information and best practices are shared between federal and provincial PNP staff.

In 2006-2007, the Department undertook negotiations for new PNP agreements with Alberta, Prince Edward Island, Yukon and Nova Scotia and signed a new agreement with Newfoundland and Labrador. These new agreements include clauses to strengthen Official Language Minority Communities throughout Canada.

In 2006, provincial nominee admissions reached 13,336, exceeding the planned range of 9,000 to 11,000 announced in the 2006 Levels Plan. The increase is due largely to growing nomination volumes by provinces in response to strong demand for workers with specialized skills in certain regions and labour markets across Canada. CIC continued to provide priority processing to applicants selected by provinces.

Permanent Resident Card

An analysis of immigration and citizenship trends was completed in order to forecast Permanent Resident (PR) card renewal volumes. No significant funding pressure is anticipated, except for 2008-2009, when the volume of PR card requests is estimated to be well above CIC's capacity. This high volume is anticipated as PR cards were introduced in 2002, have a five-year expiry date, and because the bulk of these cards were issued in 2003-2004.

A PR card renewal campaign was implemented and products were distributed to CIC offices inland and overseas, and to the CBSA, MPs and other partners. Ads were placed in most national newspapers, magazines, travel sites and ethnic media and newspapers. The campaign reminds permanent residents of the expiry date on their cards and therefore influences the timing of renewal applications. CIC's Web page also provides information on PR card renewal.

Activity 2 – Temporary Resident Program

Description	Expected Results
Design, develop and implement policies and programs to facilitate the entry of temporary workers, students and visitors in a way which maximizes their economic, social and cultural contribution to Canada while protecting the health, safety and security of Canadians	Contribution, through the temporary resident program, to Canada's economic, social and cultural development

Financial Resources (in \$ Millions)

Planned spending	\$89.1
Total authorities	\$118.3
Actual spending	\$104.9

Explanation of resources used: Total authorities were \$29.2 million higher than planned spending, primarily due to additional funding received through Supplementary Estimates and additional statutory requirements for employee benefit plans.

Resources totalling \$13.4 million lapsed, due to Biometrics funding which was approved for spending in future years, unused funding for the processing of foreign students, and general operating lapses to be carried forward to 2007-2008.

Temporary Foreign Workers

Together with HRSDC, CIC announced a number of improvements to the Temporary Foreign Workers Program (TFWP) in 2006-2007. These included extending the maximum duration of the work permit for Temporary Foreign Workers (TFWs) with less formal training from 12 months to 24 months, extending the maximum duration of the work permit for Live-in Caregivers from one year to three years and three months, and expediting the process for employers hiring a foreign worker by allowing work permit applications to be processed at the same time as the application for a Labour Market Opinion, at the request of the worker.

The Manila Visa Office implemented a special initiative to reduce the large backlog of Live-In Caregiver (LCP) applications. An integral part of the project was a new diagnostic screening mechanism called the SPEAK (Spoken English and Knowledge) Test, which was developed in conjunction with an established service provider. This initiative resulted in a significant reduction in file inventory and processing times for LCP applicants.

Budget 2007 provided \$50.5 million over the next two years to support a series of improvements to the TFWP designed to reduce processing delays and more effectively respond to regional labour and skill shortages. A number of these improvements will be implemented in 2007-2008 and others in subsequent years.

Negotiations with the Government of Ontario on the Temporary Foreign Workers Annex of COIA have progressed well. Negotiation of the agreement is expected to be concluded in summer or early fall 2007. The annex will provide a mechanism for both levels of government to work together to facilitate the entry of TFWs to support regional economic stability and growth. Negotiations of similar annex agreements with interested jurisdictions are expected to commence shortly.

In 2006, foreign worker flows to Canada totaled 112,658.

Selection and Processing of Visitors and Foreign Students

In collaboration with partners, CIC successfully delivered key initiatives to help Canada maintain its competitive edge in attracting international students. The Off-Campus Work Permit Program, a national program that allows international students in public post-secondary institutions to seek employment off campus, was launched in April 2006. CIC created a dedicated unit to deal with pressures associated with issuing off-campus permits. As a result, a total of 14,964 students received work permits during fiscal year 2006-2007. As well, the Post-Graduation Work Permit Program was significantly improved by extending work permits to up to two years for international students who have graduated from public post-secondary institutions and certain private institutions located in regions outside of Montreal, Toronto and Vancouver. The aim is to help spread the benefits of immigration to more of Canada's regions. During 2006-2007 a total of 1,388 students received a two-year work permit. Throughout 2006-2007, discussions with stakeholders took place to explore options for improving and expanding these programs. Discussions with partners on future directions are underway.

Tourists and business visitors make a significant contribution to our economy by creating a demand for services in the hospitality sector and allowing Canadian businesses to benefit from their specialized expertise. At present, citizens from 146 countries require temporary resident visas to visit Canada. In 2006, CIC processed applications for 987,378 persons seeking temporary resident visas as tourists and business visitors to Canada.

B. Strategic Outcome 2: Reflection of Canadian Values and Interests in the Management of International Migration, including Refugee Protection

Introduction

Migration and humanitarian issues continue to gain international attention and have moved to centre stage on many fronts. CIC continued to expand its role in framing and advancing a series of important international migration policy and governance dialogues. These dialogues, which are at varying levels of maturity, broadly encompass the links between migration policy and foreign affairs in such areas as development assistance, trade, and health and human capital flows. Part of CIC's role is to align departmental and Canadian government positions. This role reaffirms CIC's commitment to developing a strategic agenda on global migration and protection and to identifying opportunities for advancing Canada's policy and program priorities through domestic and international links and partnerships.

Every year, Canada grants protection to thousands of people. Nearly half are selected abroad. The balance claim refugee status from within Canada and are granted permanent resident status when it's determined that they qualify as protected persons.

Effective and timely health care is key to successfully integrating protected persons into Canadian society. Providing essential health care and rapidly identifying and managing diseases and illnesses continue to be important aspects of protecting refugee claimants, other vulnerable immigrants, and the health of Canadians.

Activity 3 – Canada's Role in International Migration and Protection

Description	Expected Results
Assert Canada's position in the context of international migration to influence the international agenda on migration and protection	Canada influences the international agenda on migration and protection

Financial Resources (in \$ Millions)

Planned spending	\$4.9
Total authorities	\$3.9
Actual spending	\$2.8

Explanation of resources used: Total authorities were lower than planned spending by \$1.0 million, primarily due to lower-than-planned exchange requirements for CIC's contribution to the International Organization for Migration.

International Migration Policy

In cooperation with other federal government departments, CIC produced a strategy for Canada's engagement in international migration management. During the course of consultations, a decision was made to broaden the focus of the strategy to enhance interdepartmental cooperation. This work will be undertaken in 2007-2008. In the fall of 2006, CIC also relaunched the Interdepartmental Migration Group to strengthen cooperation among federal departments on international migration issues, including migration and development.

CIC led efforts to advance Canada's positions and interests by coordinating interdepartmental participation in several international migration fora. These included the Intergovernmental Consultation on Asylum, Refugees and Migration Policies (IGC), the Regional Conference on Migration (RCM), the International Organization for Migration (IOM), and the United Nations. CIC contributed financial support for the operation and activities of the RCM, IGC and the Migration Policy Institute (MPI), with the latter organizing strategic migration discussions in the United States and a Trans-Atlantic migration policy discussion. In 2006-2007, CIC made significant contributions to the successful negotiation of Regional Guidelines for Child Victims of Trafficking through the RCM, and to a new strategic direction for the IOM. CIC also developed Government of Canada positions in collaboration with other federal departments and effectively represented Canadian interests at the United Nations' High Level Dialogue on Migration and Development in September 2006.

CIC also actively engaged in bilateral dialogues on migration issues. The Department pursued a closer cooperative arrangement with the European Commission's Directorate General for Freedom, Justice and Security in an effort to facilitate an exchange of information and ideas about migration. The Department also received delegations of elected officials, bureaucrats and academics from a number of countries, including Norway, the United States, Sweden, the United Kingdom, Russia and Mexico, which were interested in learning about Canada's approach to immigration, refugee and citizenship programming.

CIC promoted Canada's views on managed migration on the international stage by organizing and chairing a workshop on Immigration Point Systems for members of the IGC, delivering a presentation on the subject at the Migration Legislation Seminar in Guatemala, and by contributing to the agenda and concluding declaration of several key international forums including the G8 Justice and Home Affairs Meeting. CIC also sponsored an initiative through the RCM to develop and distribute a handbook to help members building their capacity to manage migration.

In 2006-2007, CIC continued efforts to enhance its role and profile in matters relating to intelligence, security and fraud in IRPA programs. CIC participated in the Pacific Rim and Immigration Fraud Conferences and continued building alliances and promoting CIC and Canadian interests in other multilateral and bilateral fora.

Activity 4 – Refugee Program

Description	Expected Results
Maintain Canada's humanitarian tradition by protecting refugees and persons in need of protection in Canada and abroad	Maintenance of Canada's humanitarian tradition with respect to refugees and persons in need of protection

Financial Resources (in \$ Millions)

Planned spending	\$93.7
Total authorities	\$88.7
Actual spending	\$84.1

Explanation of resources used: Total authorities decreased from planned spending by a net amount of \$5.0 million due to transfers through Supplementary Estimates.

Actual expenditures were lower than total authorities by \$4.6 million as a result of unused funding for the Interim Federal Health Program and due to reduced costs associated with lower than anticipated volumes of refugee applications.

Policy and Program Development

The objective of the refugee protection program is to provide protection to those whose lives are at risk or who risk persecution, torture, or cruel and unusual treatment or punishment.

In 2006-2007, CIC continued to examine and implement options to streamline the domestic refugee protection system. The goal is to arrive at decisions faster — to grant permanent residence to successful claimants in a timely manner and ensure that unsuccessful claimants have their situations finalized promptly — without compromising the fairness and integrity of the system. In their effort to streamline processes, CIC, the CBSA and the IRB merged the different forms they have been using to gather information from refugee claimants into one consolidated form. The new form was tested in 2006-2007 through a pilot project in select offices and an evaluation of the results of the pilot is currently underway.

In 2006-2007, the processing time for permanent residence applications by protected persons in Canada was decreased by several months. In addition, providing information on overseas family members to missions abroad in the early stages of processing the application of the principal applicant in Canada allowed for simultaneous processing and earlier reunification of family members.

In 2006-2007, CIC continued its efforts to use the resettlement program more strategically, in order to have a greater impact on international protection needs. It engaged effectively with other government departments, and with the international community and other resettlement countries to find more lasting solutions for refugees. CIC was involved in responses to various protracted refugee situations in 2006-2007. It dealt with Karen refugees in Thailand and Rohingya refugees in Bangladesh, and participated in an international Core Group dealing with Bhutanese refugees in Nepal. CIC also used its refugee resettlement program to respond to other urgent calls such as the one from the UNHCR to increase referral space for Iraqis.

CIC initiated a review of procedures that would effectively communicate the health needs of refugees selected for resettlement in Canada while respecting their privacy rights. This review is expected to lead to enhanced procedures in 2007-2008.

In 2006, the governments of Canada and the US reviewed the first year of implementation of the *Safe Third Country Agreement*. The review was conducted in cooperation with the UNHCR and with input from NGOs. It found that the Agreement was well implemented and that asylum seekers are provided access to a full, fair refugee status determination process in one country or the other. The majority of UNHCR recommendations have already been implemented. After the release of the report in November 2006, the UNHCR integrated its role in monitoring the Agreement into its role in monitoring the Canadian refugee protection program. CIC, the CBSA and the UNHCR also established a consultation group to carry on the work of the Safe Third Country Working Group.

In 2006-2007, CIC continued to work closely with the UNHCR to deliver the overseas resettlement program and to ensure that the domestic asylum system complies with international humanitarian law. CIC also worked with the UNHCR on issues related to international protection in general. In November 2006, Canada welcomed the first visit of the current United Nations High Commissioner for Refugees, António Guterres.

CIC officials continued to communicate regularly with the Canadian Council for Refugees (CCR) through various consultations, meetings and conference calls, allowing for constructive and substantive CIC-CCR discussions.

A formal evaluation of the Private Sponsorship of Refugees (PSR) Program was undertaken in 2006 in order to assess the program's continued relevance, success in achieving its desired outcomes and cost effectiveness. CIC and the private refugee sponsorship community worked together to strengthen the PSR program. For example, in a special effort to reduce the inventory, Sponsorship Agreement Holders (SAHs) voluntarily cut back on the number of applications they submitted in 2006 by over 30 percent and CIC increased the number of PSR cases it processed. This resulted in the smallest annual increase in inventory size in over five years. A further reduction of the inventory is expected in 2007-2008. The upper end of the PSR target was raised to 4,500 for 2007 to provide greater flexibility for managing protracted refugee situations. In addition, CIC

continued to fund a refugee eligibility training program to help private sponsors with refugee identification. Further administrative measures to address program challenges will be identified following a PSR Program Conference that is expected to take place in fall 2007.

The Asylum Annex to the Statement of Mutual Understanding on Information Sharing between Canada and the United States with respect to refugee claimants and asylum applicants provides for the systematic exchange of biographic or biometric information between the two countries. The evaluation of a pilot project conducted in 2005 confirmed the feasibility of implementing the Annex. Tests relating to the timely exchange of biometric information will be conducted before the Annex is fully implemented.

While Canada's refugee status determination system meets legal requirements, provides protection to those who need it, and provides opportunities for decisions to be reviewed, CIC remains committed to the continuous improvement of the system. During the 2006-2007 fiscal year, CIC assigned additional resources to the Pre-Removal Risk Assessment (PRRA) process in order to increase PRRA decision-making capacity and to better manage the inventory of PRRA cases waiting for decisions.

In January 2007, CIC began a comprehensive evaluation of the PRRA program to ensure that it protects those who need it and facilitates the removal of those not in need of protection. The evaluation will also identify areas in need of further improvement. Results from the evaluation may contribute to future administrative reforms aimed at improving CIC's ability to deliver timely decisions for refugee protection claimants.

In 2006-2007, CIC worked through CIDA to provide \$1 million in financial support for initiatives under the Mexico Plan of Action. This support will help developing countries in the Latin American region build refugee resettlement capacity.

Selection and Processing of Protected Persons (Resettlement/Asylum)

The inventory of applications for permanent residence by protected persons in Canada was reduced by nearly half. In September 2005, the inventory was around 16,300 applications; at the end of March 2007, the inventory was approximately 9,400 applications. Additional resources and a decline in the number of claims received in 2004 and 2005 contributed to the inventory reduction.

The Government-Assisted Refugee (GAR) admissions target range of 7,300 to 7,500 was met, with 7,316 refugees arriving in 2006 under this program. CIC made decisions on applications for over 8,300 persons in efforts to reduce the inventory in the PSR Program. The target range of 3,000 to 4,000 for privately sponsored refugees was also met, allowing Canada to resettle an additional 3,337 refugees under this program in 2006.

In 2006, Canada granted permanent residence to 15,892 in-Canada protected persons, short of the planned range of 19,500 to 22,000. The number of inland protected persons admitted to Canada is largely dependent on the number of asylum claims, and the number found to be in need of Canada's protection. It is not unusual for these numbers to vary significantly from one year to the next, reflecting changing conditions in source countries. In 2006, there was a significantly lower intake of inland protected persons than originally planned. Also notable is the substantial reduction in inventory of pending applications and the reduction by several months in the processing time for these applications for permanent residence.

The 3,000-6,800 target range for overseas dependants (abroad) of protected persons in Canada was comfortably met, with 5,947 persons becoming permanent residents in 2006.

Immigration Loan Program

Canada provides loans to refugees in order to help them pay for the costs of medical examinations abroad, travel documents and/or transportation to Canada. This fund is essential since refugees often have few personal financial resources and are unable to access traditional lending institutions.

The repayment record for the 50 year-old program is over 90 percent. In 2006-2007, CIC continued to manage loan collection with due diligence to ensure the recovery rate for repayment remains at this level, thereby ensuring the sustainability of our refugee program. The current limit on the loan fund is \$110 million of which outstanding loan accounts totaled \$38.1 million as of March 31, 2007.

In 2006-2007, CIC contributed \$1.2 million from the Resettlement Assistance Program (RAP) to alleviate the loans of some refugees with special needs (seniors, refugees with health issues, and single parents with large families). In addition, Parliament approved the write off of \$978,102 in immigration loans in the 2006-2007 final supplementary estimates.

Interim Federal Health Program

Under the Interim Federal Health Program (IFHP), CIC continued to provide supplementary and basic health-care coverage for refugee claimants and protected persons during the period they do not qualify for provincial medical insurance. In 2006-2007, 517,300 claims were processed for a total direct program expenditure of \$44.7M. IFHP provided access to health-care services for over 95,000 eligible clients, including over 25,000 children and youth. IFHP also provided customized health-care services to over 750 Karen refugees from Thailand to meet their specific needs.

CIC has begun to develop the IFHP Integrated Results and Risk based Management Accountability Framework in line with the recommendations put forth in the 2006 independent program review. Through intra-departmental consultations and participation in the Federal Health Partnership, IFHP policies and delivery systems have been reviewed in order to improve the efficiency, responsiveness and integrity of the IFHP. A gap analysis regarding communications with service provider organizations and health-care providers has been completed.

C. Strategic Outcome 3: Successful Integration of Newcomers and Promotion of Canadian Citizenship

Introduction

For Canada to realize the economic, social and cultural benefits of immigration, newcomers must integrate successfully into Canadian society. Integration and settlement programs are also crucial in providing immigrants and refugees with a supportive environment that enables them to maximize their potential and realize their aspirations. In Canada, welcoming newcomers and helping them integrate into our society is a community effort that is supported by partnerships with the provinces, territories, municipalities and community organizations. Obtaining Canadian citizenship is a significant step in the settlement process as it enables immigrants to fully participate in Canadian society.

Activity 5 – Integration Program

Description	Expected Results
Develop policies and programs to support the settlement, resettlement, adaptation and integration of newcomers into Canadian society by delivering orientation, adaptation and language programs for newcomers	Successful integration of newcomers into Canadian society within a reasonable time frame; newcomers contribute to the economic, social and cultural development needs of Canada

Financial Resources (in \$ Millions)

Planned spending	\$675.7
Total authorities	\$630.5
Actual spending	\$550.6

Explanation of resources used: Total authorities decreased, compared to planned spending, by a net amount of \$45.2 million, mainly due to settlement funding which was approved for spending in future years.

Actual expenditures were lower than total authorities by \$79.9 million, primarily as a result of \$67.8 million of settlement funding which was reprofiled (moved forward) for spending in future years. The balance of the reduced requirements (\$12.1 million) was mainly due to lower than planned expenditures in settlement programs and general operating lapses associated with lower spending under COIA.

Settlement Policy and Program Development

During 2006-2007, extensive interdepartmental and intergovernmental consultations were undertaken, led by HRSDC in close collaboration with CIC, to develop the mandate, activities and governance structures needed to create the Foreign Credential Referral Office (FCRO) announced in Budget 2007. The FCRO is a new federal office that was launched within CIC in spring 2007. It will help internationally trained individuals, both overseas and in Canada, find the information and access the pathfinding and referral services they need to put their skills to work in the Canadian labour market. The FCRO is also working closely with partners across jurisdictions and with employers and other stakeholders to strengthen foreign credential assessment and recognition processes in Canada.

In 2006-2007, CIC further engaged the academic sector to assist our resettlement program in undertaking an evidence-based analysis of CIC's resettled refugee integration policy. This process will continue in 2007-2008.

CIC undertook pilot initiatives in 2006-2007 with the aim of evaluating and collecting data relevant for the development of client-focused settlement programs for resettled refugees. The initiatives included studies to develop recommendations for programs better tailored to meet the social and economic integration needs of refugees, including children and youth. These initiatives encompass the broad range of integration programs for newcomers, and are being developed with input from stakeholders.

In 2006-2007, CIC completed a national RAP training needs assessment with the aim of improving effective RAP delivery to clients. This will form the basis for funding specific training initiatives to be included in the 2007-2008 national RAP budget.

A review of performance measurement strategies for settlement programs was initiated in 2006-2007. The goals of the review are to better align immigrant outcomes with settlement program outputs and to evaluate immigrants' progress from landing to integration into society and/or the labour market. CIC also reviewed the relevance of a client-centred approach to overcome gaps, barriers and challenges faced by immigrants. Pilot projects conducted across Canada promoted innovation and the use of best practices in the settlement field. The projects included Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC) Classes targeted to specific groups, the addition of two higher LINC language levels, distance learning, youth Host programming and the rollout of Settlement Workers in Schools in new cities and regions.

CIC funded new Enhanced Language Training (ELT) projects across Canada (except in Quebec, Nunavut and the Northwest Territories). The management and monitoring of ELT contribution agreements with service provider organizations (SPOs) was decentralized to further integrate delivery of settlement and integration services in communities across Canada, and to support local SPOs. The Second National ELT Conference was held, bringing together provincial and territorial representatives and service providers in all jurisdictions (except Nunavut and the

Northwest Territories), to share lessons learned and promising practices. The conference was also an opportunity to share preliminary findings of the ELT Data Collection Questionnaires, which were completed by SPOs in Ontario, Newfoundland and Labrador, Alberta, Nova Scotia and the Yukon. They demonstrate that ELT programs are reaching both men and women from a range of source countries. The programs are accessed mostly by highly educated professionals between the ages of 35 and 44. Most newcomers who enrol in an ELT program see it through to completion and many have found commensurate employment. On balance, the preliminary findings confirm that ELT is reaching its targeted audience of skilled newcomers. And, most importantly, the service is helping these newcomers improve their language skills, become more familiar with the Canadian workplace and make contacts in their professional fields.

As part of CIC's contribution to Canada's Action Plan Against Racism, it issued a national Call for Proposals to support national anti-racism activities over 2006-2008 under the Welcoming Communities Initiative. Funding was allocated to provinces and territories (except Quebec and Ontario) for ongoing anti-racism activities. Six new initiatives were funded to support anti-racism efforts (e.g., research, tools and direct services).

CIC conducted multilateral consultations with provinces and territories during summer 2006 to develop an allocation model for equitably distributing additional funding announced in Budget 2006. The funds will be distributed to provinces and territories outside of Quebec and Ontario over the 2006-2007 and 2007-2008 fiscal years. The new two-year funding formula will address immediate integration needs of immigrants and refugees in the relevant jurisdictions by improving existing programs and launching pilot projects to address the needs of specific client groups.

Newcomer Settlement Support

CIC continues to develop and promote effective relationships with SPOs responsible for delivery of RAP. CIC held the National RAP Conference in February 2007 which was attended by 240 delegates from SPOs, provinces, national and international NGOs, and CIC. The Conference was an opportunity for SPOs to share experiences, develop skills, and provide recommendations for better focusing settlement programming on the needs of refugee clients.

In response to the 2004 RAP evaluation, in 2006-2007, RAP was enhanced to more effectively meet the immediate and essential needs of GARs. Improvements include increased support programming and income supports for GARs. RAP allowances were increased to match increases in social assistance rates by the provinces, and a new Monthly School Allowance for children was added.

Programming enhancements in 2006-2007 included a new life skills orientation program for resettled refugees who need basic life skills education and an overall increase to the funded hours of RAP service support for each GAR. These refinements allow service providers greater flexibility to respond to the particular needs of resettled refugees.

The LINC Program provided adult immigrants with full- or part-time basic language training in one of Canada's official languages. A new LINC placement grid was developed to facilitate national consistency in the application of the Canadian Language Benchmarks (CLBs). This grid serves as the new operational guideline on the correspondence between the LINC levels, the CLBs and the four language competencies.

The Host Program continued to help newcomers settle, adapt, and integrate into Canadian life by using volunteers that are familiar with Canadian ways and are trained by SPOs that arrange the matches.

The Going to Canada Immigration Portal (www.goingtocanada.gc.ca), developed by CIC and HRSDC, offers comprehensive and integrated information to prospective and new immigrants to assist them in preparing to live, work and study in Canada. Under this initiative the following was achieved in 2006-2007:

- Multi-year agreements were put in place with most provinces and territories to help jurisdictions develop Web portals for prospective immigrants and newcomers. The provincial and territorial portals will link to the Government of Canada's Going to Canada Immigration Portal.
- CIC and HRSDC undertook domestic and international public opinion research to guide the development of portal tools and content.

With the signing of the COIA in November 2005, the federal and provincial governments commenced consultations and meetings with various stakeholders to create a strategic plan outlining four strategies for action related to settlement services, language training, partnerships, and research and accountability. As per COIA, a set of federal-provincial committees and working groups have been established to implement provisions of the Agreement and its Annexes.

Activity 6 – Citizenship Program

Description	Expected Results
Design, develop and implement policies and programs to administer the acquisition of Canadian citizenship and to enhance the values and promote rights and responsibilities of Canadian citizenship	Accordance of full participation in Canadian society to eligible permanent residents; contribution to Canada's economic, social and cultural development

Financial Resources (in \$ Millions)

Planned spending	\$88.2
Total authorities	\$75.0
Actual spending	\$71.4

Explanation of resources used: Total authorities were lower than planned spending by \$13.2 million, due to transfers of funding through Supplementary Estimates.

Actual expenditures were lower than total authorities by \$3.6 million mainly due to general operating lapses to be carried forward to 2007-2008.

Citizenship Policy and Program Development

In May 2006, Bill C-14, *An Act to Amend the Citizenship Act (Adoption)* was introduced in Parliament. In 2006-2007, CIC supported Bill C-14 through the House of Commons and is taking steps to prepare for implementation including conducting consultations with the provinces and stakeholders on proposed content for regulations.

Following the Minister's announcement in January 2007, operational policy and procedures were implemented to identify and facilitate applications for citizenship for individuals who have been residing most of their lives in Canada and have a reasonable but mistaken belief they are Canadian citizens. A Citizenship Fees Remission Order was approved in March 2007, providing the authority to remit citizenship fees for these individuals when they are under consideration for, or granted, citizenship under section 5(4) of the *Citizenship Act*, if they meet certain conditions provided in the Remission Order.

CIC continually reviews its existing processes to identify and implement changes that will improve service to citizenship clients. In 2006-2007, improvements to file preparation, document review and identification were implemented at CIC offices across Canada. These improvements will strengthen program integrity and ensure a higher degree of consistency in client service delivery.

With the increased demand for Canadian passports and media attention given to citizenship, CIC has updated its web site to provide more information to persons who have concerns about their citizenship status. It also collaborated with Service Canada, Passport Canada, and DFAIT in order to update partner Web sites. A temporary dedicated unit at the Call Centre was created to respond to these same concerns. In addition, existing publications are being updated and new publications are being created in order to address these concerns.

In collaboration with the Institute of Canadian Citizenship, several dialogues took place between new citizens and established Canadians to discuss the value of citizenship and active citizenship.

CIC launched the Enhanced Citizenship Ceremonies Initiative in order to make ceremonies more meaningful and interactive for new and established Canadians and to encourage the participation of communities. Some of the activities included holding receptions after most ceremonies, encouraging candidates for citizenship to share their stories during the ceremony, inviting community members to ceremonies held in CIC offices, and increasing the number of established Canadians who reaffirm their citizenship at ceremonies.

Citizenship Processing

In 2006-2007, CIC continued to identify and implement sustainable solutions to decrease inventories and speed up processing in order to improve efficiency and client satisfaction.

Following a pilot launched in December 2006, CIC joined phase one of the RCMP Real Time Identification (RTID) project in March 2007, which allows for the transmission of electronic fingerprints. This will reduce processing times for citizenship applicants who are required to submit fingerprints.

An enhanced online Residence Calculator was released in July 2006. This online tool allows applicants to assess their eligibility before starting the application process. Enhanced features include the capacities to save calculations and return at a later date and to include time spent in jail or on probation when assessing residence eligibility.

An expiry date was added to citizenship certificates for holders subject to the retention requirements. This is an additional reminder to some citizens born outside of Canada to a Canadian parent that they must apply to retain their citizenship before their 28th birthday.

In 2006-2007, Canada welcomed over 243,000 new citizens and issued over 71,000 proofs of Canadian citizenship.

Promotion of Citizenship

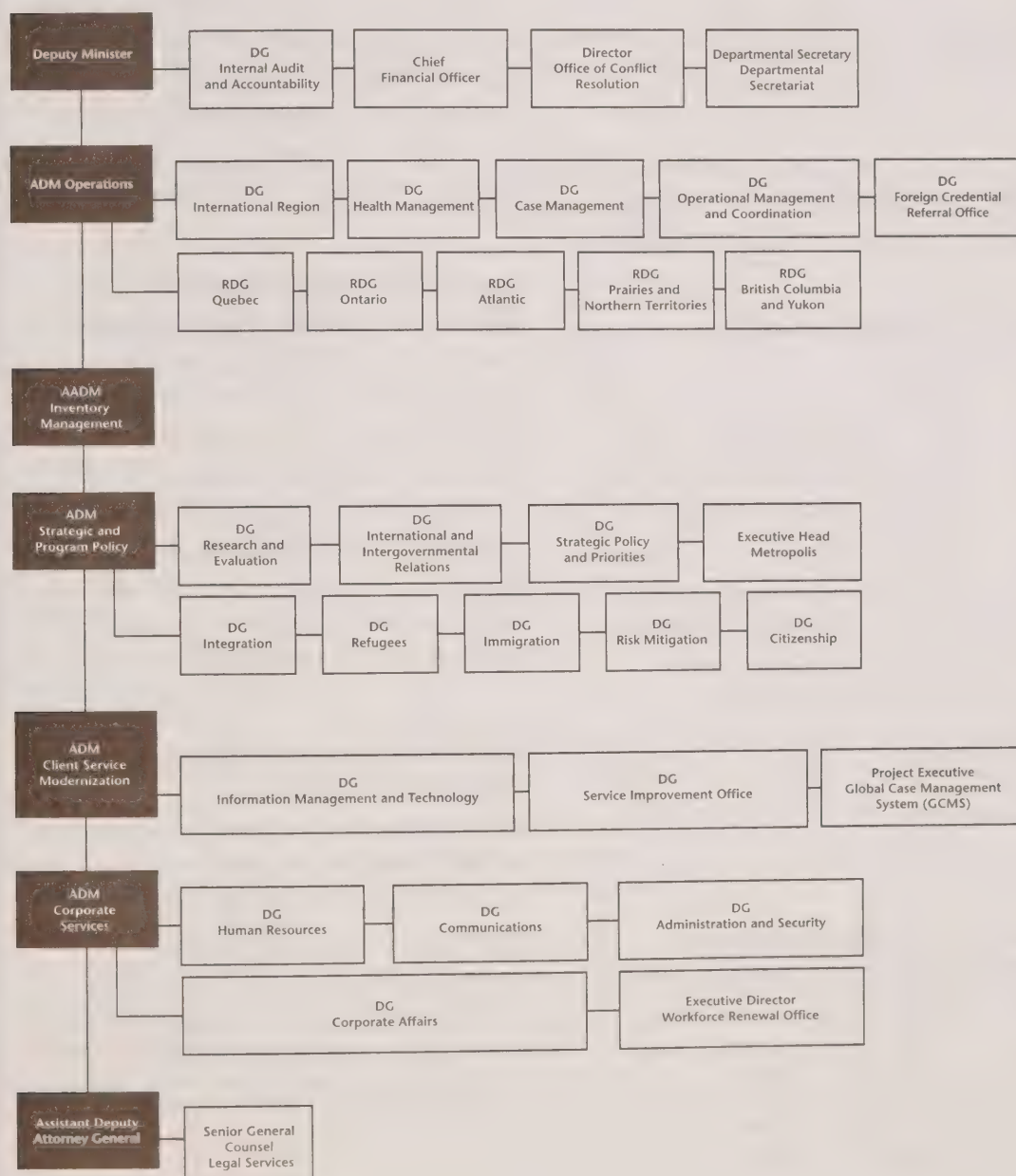
CIC continues to promote citizenship by holding citizenship and reaffirmation ceremonies in CIC offices and in communities across Canada. A total of 2,999 citizenship ceremonies took place in 2006-2007 of which 377 were held in communities.

The 60th Anniversary of Canadian citizenship campaign was launched during a citizenship ceremony at the Supreme Court of Canada in February 2007. Other 60th Anniversary ceremonies were held throughout the year and across the country. Other national events in 2006-2007 included the National 4-H Seminar, held in partnership with the Canadian 4-H Council, the Rotary Club of Ottawa Adventure in Citizenship, held in partnership with the Rotary Club of Ottawa, a Sunset Ceremony, held in partnership with the RCMP, and special ceremonies held across the country on Canada Day and during Veterans' Week. Canada's Citizenship Week (CCW) provides an opportunity for all Canadians to reflect on the value of citizenship, the meaning of being Canadian, and the rights, privileges and responsibilities of citizenship.

Section 3:

Supplementary Information

A. Organizational Information



B. Accountabilities

Minister

The Honourable Diane Finley is the Minister responsible for Citizenship and Immigration Canada.

Deputy Minister

Richard B. Fadden is the Deputy Minister. Reporting to the Deputy Minister are four Assistant Deputy Ministers and one Associate Assistant Deputy Minister; the Director General, Internal Audit and Accountability; the Chief Financial Officer; the Director of the Office of Conflict Resolution; and the Departmental Secretary. The Assistant Deputy Attorney General leads the Justice team in providing legal services to the Department.

Assistant Deputy Minister, Operations

The Operations Sector is accountable for all of the Department's program delivery activities. This sector includes the domestic regions, the International Region, the Case Management Branch, the Health Management Branch, and the Foreign Credential Referral Office. It also includes the Operational Management and Coordination Branch, which operates specialized case processing centres in Mississauga, Ontario, Vegreville, Alberta, and Sydney, Nova Scotia, as well as a national call centre in Montreal and the Query Response Centre in Ottawa.

Associate Assistant Deputy Minister, Inventory Management

The Inventory Management Sector is responsible for leading the project to design a strategy to address the backlog in applications. The AADM works closely with the ADM Operations and the ADM Strategic and

Program Policy to meet the Department's and the Government's priorities with respect to the Immigration Program.

Assistant Deputy Minister, Strategic and Program Policy

The Strategic and Program Policy Sector leads the Department's strategic agenda on both the domestic and international levels and directs related policy, planning and research strategies. This sector includes Strategic Policy and Priorities, Immigration, Integration, Refugees, Citizenship, Risk Mitigation, International and Intergovernmental Relations, and Research and Evaluation branches, and the Metropolis Project.

Assistant Deputy Minister, Client Service Modernization

The Client Service Modernization Sector is leading the redesign of CIC's service delivery model, setting service improvement priorities and directing program investments to achieve the best results for our clients. This sector comprises the Information Management and Technology Branch (which includes the Global Case Management System project) and the Service Improvement Office.

Assistant Deputy Minister, Corporate Services

The Corporate Services Sector is responsible for CIC's management agenda, bringing together responsibility for key corporate functions. This sector consists of the Administration and Security Branch, the Human Resources Branch, the Communications Branch, the Corporate Affairs Branch, and the Workforce Renewal Office.

Section 4:

Tables

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending, Including FTEs

The following table provides a history of spending by program activity. A comparison of the 2006-2007 Total Planned Spending and the actual expenditures recorded in the Public Accounts are also incorporated.

Program Activity (\$ Millions)	Actual 2004-2005	Actual 2005-2006	2006-2007			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual [a]
Immigration Program	206.3	191.1	198.4	197.2	267.5	244.8
Temporary Resident Program	110.3	101.5	89.5	89.1	118.3	104.9
Canada's Role in International Migration and Protection	5.0	2.6	4.9	4.9	3.9	2.8
Refugee Program	88.8	80.3	94.0	93.7	88.7	84.1
Integration Program	414.7	445.0	638.6	675.7	630.5	550.6
Citizenship Program	57.7	61.2	85.6	88.2	75.0	71.4
Revitalization of the Toronto Waterfront [b]	0.0	0.8	115.8	0.0	0.0	0.0
Total [c]	882.8	882.5	1,226.8	1,148.8	1,183.9	1,058.6
Less: Non-Respendable Revenue	(506.6)	(500.8)	(436.1)	(436.1)	(436.1)	(451.6)
Plus: Cost of Services Received Without Charge [d]	240.6	231.6	223.8	223.8	237.1	237.1
Total Departmental Spending	616.8	613.3	1,014.5	936.5	984.9	844.1
Full-Time Equivalents				4,039		

[a] For an explanation of variances, see Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes.

[b] Responsibility for the Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TWRI) was transferred to the TBS through an Order in Council dated February 6, 2006.

[c] Planned spending of \$1,148.8 million decreased from Main Estimates, primarily due to the planned transfer of the TWRI. Actual expenditures of \$1,058.6 million were lower than total authorities by \$125.3 million primarily due to funds set aside for spending in future years through reprofiling. The balance of the reduced requirements (\$41.3 million) was mainly due to \$21 million in operating lapses identified to be carried forward to the next fiscal year, lower than planned expenditures in settlement programs and other general operating lapses.

[d] Services received without charge include accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC), the employer's share of employees' insurance premiums paid by the TBS, legal services received from the Department of Justice, and international immigration services provided by DFAIT. (See Table 4)

Table 2: Resources by Program Activity

The following table provides information on how resources were used, by program activity and type of expenditure, in the 2006-2007 fiscal year. For an explanation of the variances in each program activity, see Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome.

Program Activity (\$ Millions)	Operating [a]	Grants and Contributions [b]	Total
Immigration Program			
Main Estimates	198.4	0.0	198.4
Planned Spending	197.2	0.0	197.2
Total Authorities	267.5	0.0	267.5
Actual Expenditures	244.8	0.0	244.8
Temporary Resident Program			
Main Estimates	89.5	0.0	89.5
Planned Spending	89.1	0.0	89.1
Total Authorities	118.3	0.0	118.3
Actual Expenditures	104.9	0.0	104.9
Canada's Role in International Migration and Protection			
Main Estimates	2.6	2.3	4.9
Planned Spending	2.6	2.3	4.9
Total Authorities	1.6	2.3	3.9
Actual Expenditures	1.4	1.4	2.8
Refugee Program			
Main Estimates	94.0	0.0	94.0
Planned Spending	93.7	0.0	93.7
Total Authorities	88.7	0.0	88.7
Actual Expenditures	84.1	0.0	84.1
Integration Program			
Main Estimates	43.8	594.8	638.6
Planned Spending	45.5	630.2	675.7
Total Authorities	37.1	593.4	630.5
Actual Expenditures	32.2	518.4	550.6
Citizenship Program			
Main Estimates	85.6	0.0	85.6
Planned Spending	85.2	3.0	88.2
Total Authorities	72.0	3.0	75.0
Actual Expenditures	68.4	3.0	71.4



Program Activity (\$ Millions)	Operating [a]	Grants and Contributions [b]	Total [c]
Revitalization of the Toronto Waterfront			
Main Estimates	1.2	114.6	115.8
Planned Spending	0.0	0.0	0.0
Total Authorities	0.0	0.0	0.0
Actual Expenditures	0.0	0.0	0.0
TOTAL			
Main Estimates	515.1	711.7	1,226.8
Planned Spending	513.3	635.5	1,148.8
Total Authorities	585.2	598.7	1,183.9
Actual Expenditures	535.8	522.8	1,058.6

[a] Operating includes statutory votes identified in Table 3: Voted and Statutory Items.

[b] For more details on grants and contributions, see Table 10: Details of Transfer Payment Programs.

Table 3: Voted and Statutory Items

This table identifies the way Parliament votes resources to the Department in the Main Estimates (Votes 1, 2 and 5) and provides statutory details (denoted by “S”) for information purposes.

Vote (\$ Millions)	2006-2007			
	Main Estimates	Planned Spending [a]	Total Authorities [b]	Actual [c]
1 Operating expenditures	471.9	470.1	489.6	440.2
2 Debt write-off	0.0	0.0	1.0	1.0
5 Grants and contributions	711.7	635.5	598.7	522.8
(S) Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S) Contributions to employee benefit plans	43.1	43.1	40.5	40.5
(S) Refund of amounts credited to revenues in previous years	0.0	0.0	53.9	53.9
(S) Court awards	0.0	0.0	0.1	0.1
Total [d]	1,226.8	1,148.8	1,183.9	1,058.6

[a] Total Planned Spending from the 2006-2007 Report on Plans and Priorities.

[b] Total Authorities from the 2006-2007 Public Accounts, which include Main Estimates plus Supplementary Estimates.

[c] Total Actual Spending from the 2006-2007 Public Accounts. For an explanation of variances by program activity, see Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes.

[d] Planned spending of \$1,148.8 million decreased from Main Estimates, primarily due to the planned transfer of the TWRI. Actual expenditures of \$1,058.6 million were lower than total authorities by \$125.3 million primarily due to funds set aside for spending in future years through reprofiling. The balance of the reduced requirements (\$41.3 million) was mainly due to \$21 million in operating lapses identified to be carried forward to the next fiscal year, lower than planned expenditures in settlement programs and other general operating lapses.

Table 4: Services Received Without Charge

The following table identifies the cost of services provided without charge by other government departments.

SERVICES

(\$ Millions)	2006-2007
Accommodation <ul style="list-style-type: none"> Public Works and Government Services Canada 	30.0
Employer's Share of Employee Benefits Covering Insurance Premiums and Expenditures <ul style="list-style-type: none"> Treasury Board Secretariat 	20.3
Workers' Compensation Costs <ul style="list-style-type: none"> Human Resources and Social Development Canada 	0.1
Legal Services <ul style="list-style-type: none"> Justice Canada 	38.7
International Immigration Services <ul style="list-style-type: none"> Foreign Affairs and International Trade Canada 	148.0
Total Services Received Without Charge	237.1

Table 5: Loans, Investments, and Advances (Non-budgetary)

Year-to-Year Changes (\$ Millions)	2004-2005	2005-2006	2006-2007
Opening balance	\$42,494,280	\$41,942,973	\$40,271,171
New loans and accrued interest	\$14,120,206	\$13,573,606	\$13,049,038
Receipts (amount collected)	(\$13,757,773)	(\$15,245,408)	(\$14,261,861)
Write-offs	(\$913,740)	\$0.00	(\$978,102)
Closing Balance	\$41,942,973	\$40,271,171	\$38,080,246

Total Authority is \$110 million under section 88 of IRPA.

Table 6: Sources of Non-respendable Revenue

Program Activity (\$ Millions)	Actual 2004-2005	Actual 2005-2006	2006-2007	
			Planned	Actual
Immigration Program				
Immigration cost-recovery fees for permanent residents	149.2	130.1	154.5	164.9
Immigration rights fees [a]	165.8	145.0	73.5	74.1
Interest on the Immigrant Loans Program	0.9	0.8	1.0	0.7
Temporary Resident Program				
Immigration cost-recovery fees for temporary residents	132.0	142.7	140.0	147.2
Canada's Role in International Migration	Nil	Nil	Nil	Nil
Refugee Program				
Immigration cost-recovery fees for refugees	6.9	11.2	11.0	14.0
Integration Program	Nil	Nil	Nil	Nil
Citizenship Program				
Citizenship cost-recovery fees	26.0	38.1	33.7	27.6
Right of citizenship fees	18.4	26.9	22.3	18.4
Subtotal	499.2	494.8	436.0	446.9
Other Revenues				
Access to Information fees	0.1	0.1	0.1	0.1
Refunds of previous years' expenditures [b]	7.0	5.7	Nil	4.0
Miscellaneous [c]	0.3	0.2	Nil	0.6
Total Revenue [d]	506.6	500.8	436.1	451.6

[a] As of May 3, 2006, the Right of Permanent Residence Fee was reduced from \$975 to \$490, which results in lower revenues in 2006-2007.

[b] Refunds of previous years' expenditures include recovery of bad debts, adjustments to prior years' payables and refunds of previous years' expenditures.

[c] In 2004-2005, miscellaneous revenues associated with forfeitures was transferred to CBSA as part of the transfer of responsibilities effective October 8, 2004.

[d] 2006-2007 Actual Revenue of \$451.6 million is \$15.5 million higher than the 2006-2007 Planned Revenue of \$436.1M. The increase is primarily in Immigration Program (\$10.7 million increase) and Temporary Resident Program (\$7.2 million increase). This reflects a higher than planned volume of permanent and temporary resident applications and associated fees revenue.

NOTES:

- Fees are charged in recognition of full Government of Canada costs of providing services.
- All revenue is deposited into the Consolidated Revenue Fund and is not available for respending by the Department.
- A listing of CIC fees can be found at www.cic.gc.ca/english/Information/fees/fees.asp.

Table 7-A: User Fees

User Fee	Fee Type	Fee-Setting Authority	Date Last Modified	2005-2006					Planning Years		
				Forecast Revenue (\$'000) [note 1]	Actual Revenue (\$'000) [note 2]	Full Cost (\$'000) [note 3]	Performance Standard [notes 4 and 5]	Performance Results [note 5 and 6]	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$'000) [note 7]	Estimated Full Cost (\$'000)
Right of Permanent Residence Fee (RPRF)	Regulatory	Financial Administration Act (FAA), IRPA and IRP Regulations.	May 3, 2006.	\$73,500	\$74,132	There is no cost associated with this fee as it is charged in recognition of the tangible and intangible benefits of acquiring permanent resident status in Canada. This fee was established as part of the 1995 Federal Budget.	This fee is payable by persons who acquire permanent resident status in Canada. (See New Permanent Residents in 2006 table) Protected persons and dependent children do not pay the RPRF.	This fee is closely linked to the processing of permanent resident applications.	2007-08 2008-09 2009-10	\$73,500 \$73,500 \$73,500	There is no cost associated with this fee as it is charged in recognition of the tangible and intangible benefits of acquiring permanent resident status in Canada. This fee was established as part of the 1995 Federal Budget.
Permanent Residence Application Fee, Permanent Resident Card Fee, Permanent Resident Travel Document Fee, and Sponsorship Application Fee for Family Classes	Regulatory	IRPA and IRP Regulations.	June 28, 2002	\$164,000	\$177,031	\$282,600	Permanent Residence Applications Overseas: Contributes to the achievement of Government immigration levels by issuing visas in line with established annual targets. Priority processing is given to the reunification of immediate family members (spouses, partners and children) and to skilled workers nominated by provincial governments. (Note: Detailed processing times by overseas mission and by immigration category are updated each quarter on CIC's Web site. Overseas DFAIT Web site now give link to CIC site to ensure data consistency) Domestic: Recent average processing times for Case Processing Centres are published on CIC's Web site. The processing times are estimates only and are updated weekly. (www.cic.gc.ca/english/information/times/index.asp) Permanent Resident Card Domestic: Same as previous. Permanent Resident Travel Document Overseas: Processed expeditiously.	Permanent Residence Applications Overseas: Immigrant Visas: In calendar 2006, overseas missions delivered 96.7 percent of the overall visa target. A total of 217,003 immigrant visas were issued abroad. In calendar year 2006, missions finalized 50 percent of immediate Family Class applications within 4 months, 70 percent within 7 months and 80 percent within 9 months. Missions finalized 50 percent of provincial nominees within 8 months, 70 percent within 10 months and 80 percent within 12 months. Domestic: Sponsorship, 99% of undertakings (spouse, child) are currently processed within 32 days. Other classes: First-stage approval for in-Canada PR applications is currently between 6-19 months depending on the immigrant category. Permanent Resident Card: Domestic: Cards for new PRs are processed within 3-4 weeks. Initial replacement or renewal of PR card for existing PRs is currently 30 days. Permanent Resident Travel Document: Overseas: Recent processing times indicate that 70% of applications are decided within 2 days.	2007-08 2008-09 2009-10	\$171,200 \$178,900 \$178,900	\$282,600 \$282,600 \$282,600
Work Permit Fee (individual and performing artist groups)	Regulatory	IRPA and IRP Regulations.	January 2, 1997	\$27,300	\$33,965	\$73,500	Overseas: Processed expeditiously. Past processing times by overseas mission and by category are updated regularly on CIC's Web site. Domestic: Recent average processing times for Case Processing Centres are published on CIC's Web site. The processing times are estimates only and are updated weekly. (www.cic.gc.ca/english/information/times/index.asp)	Overseas: In calendar year 2006, 72 percent of applications were finalized within 28 days. Domestic: Recent average processing times are 24 calendar days at CPC-Vegreville.	2007-08 2008-09 2009-10	\$27,300 \$27,300 \$27,300	\$73,500 \$73,500 \$73,500

User Fee	Fee Type	Fee-Setting Authority	Date Last Modified	2005-2006				Planning Years		
				Forecast Revenue (\$'000) [note 1]	Actual Revenue (\$'000) [note 2]	Full Cost (\$'000) [note 3]	Performance Standard [notes 4 and 5]	Performance Results [note 5 and 6]	Fiscal Year	Estimated Full Cost (\$'000)
Study Permit Fee	Regulatory	IRPA and IRP Regulations.	June 1, 1994	\$20,000	\$18,874	\$33,100	Same as previous	Overseas: In calendar year 2006, 76 percent of applications were finalized within 26 days. Domestic: Recent average processing times are 37 calendar days at CPC-Vegreville.	2007-08 2008-09 2009-10	\$33,100 \$33,100 \$33,100
Temporary Resident Visa Application Fee and Extension of Authorization to Remain in Canada as a Temporary Resident Fee	Regulatory	IRPA and IRP Regulations.	January 2, 1997	\$88,800	\$90,534	\$102,300	Overseas: Temporary Resident Visas: Processed expeditiously. Past processing times by overseas mission and by category, are updated regularly on CIC's Web site. Domestic: Extensions: Recent average processing times for Case Processing Centres are published on CIC's Web site. The processing times are estimates only and are updated weekly (www.cic.gc.ca/english/information/times/index.asp)	Overseas: TRPs are processed to overcome an inadmissibility identified during the processing of any type of visa application. There are no data on processing times for TRPs. They are processed expeditiously but the variability in the complexity of the cases and the inadmissibilities that are being addressed means that there can be no service standard.	2007-08 2008-09 2009-10	\$102,300 \$102,300 \$102,300
Temporary Resident Permit Fee	Regulatory	IRPA and IRP Regulations.	January 2, 1997	\$2,500	\$2,321	\$6,900	Overseas: Processed expeditiously. Domestic: Recent average processing times for Case Processing Centres are published on CIC's Web site. The processing times are estimates only and are updated weekly (www.cic.gc.ca/english/information/times/index.asp)	Recent processing times are 34 calendar days at CPC-Vegreville.	2007-08 2008-09 2009-10	\$6,900 \$6,900 \$6,900
Restoration of Temporary Resident Status Fee	Regulatory	IRPA and IRP Regulations.	June 28, 2002	\$1,400	\$1,132	Costs of Restoration of Temporary Resident Status are not reported separately in CIC's Cost Management Model. These costs are included in Temporary Resident Visa, Study Permit, and Work Permit Costs.	Recent average processing times are published on CIC's Web site and are updated regularly. (www.cic.gc.ca/english/information/times/index.asp)	Recent processing times are 34 calendar days at CPC-Vegreville.	2007-08 2008-09 2009-10	Costs of Restoration of Temporary Resident Status are not reported separately in CIC's Cost Management Model. These costs are included in Temporary Resident Visa, Study Permit, and Work Permit Costs.
Other immigration services (Rehabilitation; Authorization to return to Canada; Immigration Statistical Data; Certification and replacement of immigration documents)	Regulatory	IRPA and IRP Regulations.	Various	\$1,500	\$1,853	\$2,200 [note 8]	Certification & replacement of immigration document within 6-8 weeks. Overseas: Authorizations to Return to Canada (ARCs) are processed expeditiously but due to the extremely variable nature and complexity of ARC cases there is no service standard.	Replacement of immigration documents currently within 6-8 weeks. Overseas: See comments for service standards	2007-08 2008-09 2009-10	\$2,200 \$2,200 \$2,200 [note 8]



Section 4: Tables

User Fee	Fee Type	Fee-Setting Authority	Date Last Modified	2005-2006						Planning Years	
				Forecast Revenue (\$000) [note 1]	Actual Revenue (\$000) [note 2]	Full Cost (\$000) [note 3]	Performance Standard [notes 4 and 5]	Performance Results [note 5 and 6]	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$000) [note 7]	Estimated Full Cost (\$000)
Right of Citizenship Fee (ROCF)	Regulatory	FAA: Citizenship Act and Citizenship Regulations.	January 2, 1997	\$22,300	\$18,370	This fee was established as part of the 1995 federal budget. It is charged in recognition of the tangible and intangible benefits of acquiring citizenship status in Canada. There is no cost associated with this fee.	This fee is payable by persons obtaining citizenship status. (See section on Citizenship for details.) Persons under 18 years of age do not pay the ROCF.	This fee is linked to acquisition of citizenship status. (See Change of Citizenship Fee.)	2007-08 2008-09 2009-10	\$22,300 \$22,300 \$22,300	This fee was established as part of the 1995 federal budget. It is charged in recognition of the tangible and intangible benefits of acquiring citizenship status in Canada. There is no cost associated with this fee.
Change of Citizenship Fees: Grant, Retention, Resumption, Renunciation or Citizenship	Regulatory	Citizenship Act and Citizenship Regulations	January 2, 1997	\$27,900	\$22,443	\$68,600	Recent average processing times are published on CIC's Web site and are updated regularly. (www.cic.gc.ca/english/information/times/index.asp)	In 2006-07, processing times for individuals applying to become a citizen (grant of citizenship) were reduced from 15-18 months to 12 months.	2007-08 2008-09 2009-10	\$27,900 \$27,900 \$27,900	\$68,600 \$68,600 \$68,600
Citizenship Status Document Fees: Proof of Citizenship and Search for Record of Citizenship	Regulatory	Citizenship Act and Citizenship Regulations	January 2, 1997	\$5,800	\$5,184	\$20,700	Recent average processing times for proof of citizenship are published on CIC's Web site and are updated regularly. (www.cic.gc.ca/english/information/times/index.asp)	In 2006-07, processing times for the issuance of a citizenship certificate (proof of citizenship) were reduced from 5-7 months to 3 months.	2007-08 2008-09 2009-10	\$5,800 \$5,800 \$5,800	\$20,700 \$20,700 \$20,700
Fees charged for the processing of access requests filed under the Access to Information Act (ATIA)	Other products and services	Access to Information Act.	1992	\$100	\$79	\$1,800 [note 9]	Response provided within 30 days following receipt of request; the response time may be extended pursuant to Section 9 of the ATIA. Notice of extension to be sent within 30 days after receipt of request. The Access to Information Act provides fuller details: http://laws.justice.gc.ca/en/A-12/8072.html	CIC received 10,497 requests under the Access to Information Act in 2006-07 and completed 10,667 requests during the same period (some requests carried over from previous year). CIC provided a response within 30 days following receipt of the request in 67.8 percent of cases. Response time was extended in 32.2 percent of cases.	2007-08 2008-09 2009-10	\$100 \$100 \$100	\$1,800 \$1,800 \$1,800 [note 9]
User Fees				Total \$435,100	Total \$446,318	Total \$591,700		Overall, CIC met deadlines for 95 percent of the requests over the course of the year.	Sub-total Sub-total Sub-total	\$442,300 \$460,000 \$450,000	\$591,700 \$591,700 \$591,700

NOTES:

Note 1: Source *2006–2007 Report on Plans and Priorities*.

Note 2: All amounts are net of current year remissions.

Note 3: 2004–2005 full costs and estimated full costs include an estimate for OGDs and represent the best available cost data. Participating OGD's in CIC's Cost Management Model for 2004–2005 are DFAIT, PWGSC, Social Sciences Humanities and Research Council of Canada, IRB, RCMP, Court Administrative Services, Federal Court Trial Division, Federal Court of Appeal and HRSDC. CBSA, Department of Justice and CSIS costs are not included.

Note 4: Processing times are an average and change regularly depending on application intake. Overseas processing times are not an average.

Note 5: All fees or modifications to fees that existed before the UFA came into force on March 31, 2004 are not subject to that legislation. Therefore:

- Performance standard, if provided, may not have received Parliamentary review,
- Performance standard, if provided, may not respect all requirements under the UFA (e.g., international comparison, independent complaint address), and
- Performance result, if provided, is not legally subject to the UFA.

Note 6: Statistics for domestic regions were current as of March 31, 2007.

Note 7: Source *2006–2007 Report on Plans and Priorities*.

Note 8: Full costs include only rehabilitation cases and authorization to return to Canada costs.

Note 9: Source *Annual Report 2005–2006 — Privacy Act, Access to Information Act*.



Table 7-B: Policy on Service Standards for External Fees

Information on CIC's Policy on Service Standards for External Fees can be found at www.tbssct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp.

Table 8: Progress Against Department's Regulatory Plan

Information on CIC's progress against its Regulatory Plan can be found at www.tbssct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp.

Table 9 : Status Report on Major Crown Project

The following is a summary of major Crown projects involving the Department. Supplementary information on major Crown projects can be found at www.tbssct.gc.ca/rma/dpr2/06-07/index_e.asp.

Major Crown Project	Description
Global Case Management System (GCMS)	<p>The GCMS is a multi-year program that will replace several aging, archaic and incompatible core business systems of CIC and the CBSA, some of which are 30 years old and support over 240 points of service across Canada and around the world. It is an integrated, case-management-based set of applications and infrastructure components that will support the client operations of CIC and the CBSA.</p> <p>Once in place, the GCMS will improve overall program integrity, effectiveness and client service delivery. It will also facilitate communications and data sharing between CIC and the CBSA and with our other partners for the purposes of the administration of IRPA. In addition, the GCMS will provide the technological foundation to support new business initiatives and capitalize on innovative technology by replacing outdated systems that are extremely difficult to support and maintain.</p>

Table 10: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Program Activity (\$ Millions)	Actual 2004-2005	Actual 2005-2006	2006-2007		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Integration Program – Grants					
Grant for the Canada-Quebec Accord [a]	160.8	188.4	196.2	196.2	193.9
Institute for Canadian Citizenship	0.0	0.0	3.0	3.0	3.0
Total Grants	160.8	188.4	199.2	199.2	196.9
Canada's Role in International Migration and Protection – Contributions					
Migration Policy Development	0.3	0.2	0.3	0.4	0.4
International Organization for Migration	1.2	1.1	2.0	1.9	1.1
Immigration Consultants Program	0.5	0.0	0.0	0.0	0.0
Integration Program – Contributions					
Host Program [c]	3.1	3.3	7.4	6.7	5.0
Immigrant Settlement and Adaptation Program [b]	38.4	42.9	104.4	73.0	70.2
Resettlement Assistance Program [e]	42.5	39.7	44.6	44.6	44.1
Contributions to Provinces	45.7	49.0	87.5	82.8	82.8
Language Instruction for Newcomers to Canada [d]	94.0	93.5	190.1	190.1	122.3
Total Contributions	225.7	229.7	436.3	399.5	325.9
Total Transfer Payments [f]	386.5	418.1	635.5	598.7	522.8

[a] The Grant for the *Canada-Quebec Accord* and contributions to provinces recognize the importance of settlement services that respond to the growing need to help immigrants integrate.

[b] The Immigrant Settlement and Adaptation Program provides funds for services such as orientation, paraprofessional counselling, translation, job finding help, and Enhanced Language Training.

[c] Host funds are used to match newcomers with Canadian volunteers (individuals and groups), who help them settle in and integrate.

[d] The Language Instruction for Newcomers to Canada program provides funds for basic language training in both of Canada's official languages to help adult immigrants integrate socially, culturally, economically and politically.

[e] The Resettlement Assistance Program, formerly the Adjustment Assistance Program, helps pay for temporary accommodations, clothing, household effects and living expenses for up to one year for indigent Convention refugees.

[f] Overall, Planned Spending of \$635.5 million decreased to \$598.7 million due to planned settlement funding, which was deferred to future years. Actual expenditures of \$522.8 million were lower than total authorities by \$75.9 million primarily due to further approvals for the reprofile (moving forward) of settlement resources to future years.

Table 11: Financial Statements

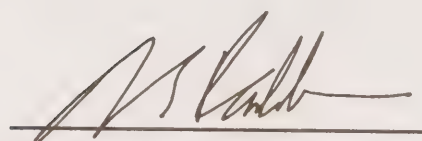
Statement of Management Responsibility

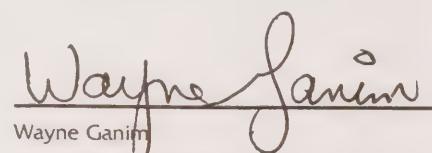
Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007 and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the Department's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the Department's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the Department.

The financial statements of the Department have not been audited.


Richard B. Fadden
Deputy Minister
Date Sep 28/07


Wayne Ganim
Senior Financial Officer
Date 28 sept 07

Citizenship & Immigration Canada
Statement of Operations (Unaudited)
For the Year Ended March 31 (in thousands of dollars)

	2007	2006
Expenses (Note 4)		
Integration program	568,236	452,198
Immigration program	272,603	271,025
Temporary resident program	145,439	167,759
Citizenship program	118,299	80,610
Refugee program	94,241	94,306
Canada's role in international migration and protection	4,039	3,788
Toronto Waterfront Revitalization Initiative	0	765
Total Expenses	1,202,857	1,070,451
Revenues (Note 5)		
Immigration program	216,909	293,098
Temporary resident program	153,927	144,909
Citizenship program	46,306	69,014
Refugee program	14,581	13,163
Integration program	734	825
Total Revenues	432,457	521,009
Net Cost of Operations	770,400	549,442

The accompanying notes form an integral part of these statements.

Citizenship & Immigration Canada
Statement of Financial Position (Unaudited)

At March 31 (in thousands of dollars)

	2007	2006
ASSETS		
Financial Assets		
Accounts receivable and advances (Note 6)	22,617	13,506
Loans (Note 7)	34,407	35,984
Total financial assets	57,024	49,490
Non-financial assets		
Tangible capital assets (Note 8)	224,294	184,816
Inventory	8,010	5,743
Prepayments	1,341	1,230
Total non-financial assets	233,645	191,789
TOTAL ASSETS	290,669	241,279
LIABILITIES		
Deferred revenues (Note 9)	235,045	282,876
Accounts payable and accrued liabilities	123,020	115,947
Other liabilities (Note 14)	24,000	28,020
Vacation pay and compensatory leave	14,487	13,305
Employee severance benefits (Note 10)	51,634	46,555
TOTAL LIABILITIES	448,186	486,703
EQUITY OF CANADA	(157,517)	(245,424)
TOTAL	290,669	241,279

Contingent Liabilities (Note 11)

Contractual Obligations (Note 12)

The accompanying notes form an integral part of these statements.

Statement of Equity of Canada (Unaudited)

For the Year Ended March 31 (in thousands of dollars)

	2007	2006
Equity of Canada, beginning of year	(245,424)	(284,651)
Net cost of operations	(770,400)	(549,442)
Current year appropriation used (Note 3)	1,056,436	880,780
Revenue not available for spending	(432,457)	(521,009)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3c)	(2,832)	(2,698)
Services provided without charge by other government departments (Note 13)	237,160	231,596
Equity of Canada, end of year	(157,517)	(245,424)

The accompanying notes form an integral part of these statements.

Statement of Cash Flow (Unaudited)

For the Year Ended March 31 (in thousands of dollars)

	2007	2006
OPERATING ACTIVITIES		
Net cost of operations	770,400	549,442
Non-cash items:		
Services provided without charge by other government departments	(237,160)	(231,596)
Amortization of tangible capital assets	(8,207)	(7,994)
Loss on disposal of tangible capital assets	(61)	(2,554)
Statement of financial position adjustments		
Decrease in liabilities	38,517	25,130
Increase (decrease) in accounts receivable and advances	9,111	(11,526)
Decrease in loans	(1,577)	(2,004)
Increase in inventories and prepayments	2,378	1,300
Cash used by operating activities	573,401	320,198
CAPITAL INVESTMENT ACTIVITIES		
Acquisitions of tangible capital assets	47,746	36,875
Cash used by capital investment activities	47,746	36,875
FINANCING ACTIVITIES		
Net cash provided by Government of Canada	(621,147)	(357,073)

The accompanying notes form an integral part of these statements.

Citizenship & Immigration Canada
Notes to the Financial Statements (unaudited)

1. Authority and Objectives

Citizenship and Immigration Canada (CIC) was established on June 23, 1994 by the *Department of Citizenship and Immigration Act*. It is a Department named in Schedule I of the *Financial Administration Act* and currently reports to Parliament through the Minister of Citizenship and Immigration Canada.

The Department's key strategic outcomes are:

- maximum contribution to Canada's economic, social and cultural development from migration;
- reflection of Canadian values and interests in the management of international migration, including refugee protection; and
- successful integration of newcomers and promotion of Canadian citizenship.

These three strategic outcomes are reflected with the following key activities.

- **Immigration program:** Design, develop and implement policies and programs to facilitate the entry of permanent residents in a way which maximizes their economic, social and cultural contributions to Canada while protecting the health, safety and security of Canadians.
- **Temporary resident program:** Design, develop and implement policies and programs to facilitate the entry of temporary workers, students and visitors in a way which maximizes their economic, social and cultural contribution to Canada while protecting the health, safety and security of Canadians.
- **Canada's role in international migration and protection:** Assert Canada's position in the context of international migration to influence the international agenda on migration and protection.
- **Refugee program:** Maintain Canada's humanitarian tradition by protecting refugees and persons in need of protection in Canada and abroad.
- **Integration program:** Develop policies and programs to support the settlement, resettlement, adaptation and integration of newcomers into Canadian society by delivering orientation, adaptation and language programs for newcomers.
- **Citizenship program:** Design, develop and implement policies and programs to administer the acquisition of Canadian citizenship and to enhance the values and promote the rights and responsibilities of Canadian citizenship.

CIC administers the *Citizenship Act* and the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA).



CIC is funded by a budgetary lapsing authority. Revenues, including fees and rights, are deposited to the Consolidated Revenue Fund and are not available for use by the Department. Fees and rights are collected through the Immigration and Refugee Protection Regulations as well as through the Citizenship Regulations. Employee benefits are authorized by a statutory authority. CIC issues immigration loans through a non-budgetary non-lapsing authority.

2. Summary of Significant Accounting Policies

These financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

(a) Parliamentary appropriations – the Department is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Department do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash-flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high level reconciliation between the bases of reporting.

(b) Net Cash Provided by Government – The Department operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the Department is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the Department are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements, including transactions between departments of the federal government.

(c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-responsible revenue recorded by the Department. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

(d) Revenues

- Revenues from regulatory fees are recognized in the accounts based on the services provided in the year.
- Other revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.
- Revenues that have been received but not yet earned are recorded as deferred revenues. The recognition of revenues from fees is considered deferred until the application is processed, while the recognition of revenues from rights (right of citizenship and right of permanent residence) is deferred until the right is granted.

(e) Expenses – Expenses are recorded on the accrual basis.

- Grants are recognized in the year in which the conditions for payment are met.
- Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement.
- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans, workers' compensation costs, legal services and international immigration services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(f) Employee future benefits

- i. Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer plan administered by the Government of Canada. The Department's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligation to the Plan. Current legislation does not require the Department to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- ii. Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

(g) Accounts and loans receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain. Loans that cannot be recovered are written off after receiving Parliamentary approval in accordance with the *Debt Write-off Regulations*.

(h) Contingent liabilities – Contingent liabilities are potential liabilities that may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.

(i) Inventories – Inventories consist of forms and equipment held for future program delivery and not intended for resale. They are valued at cost.

(j) Foreign currency transactions – Transactions involving foreign currencies are translated into Canadian dollar equivalents using rates of exchange in effect at the time of those transactions. Monetary assets and liabilities denominated in a foreign currency are translated into Canadian dollars using the rate of exchange in effect on March 31. Gains and losses resulting from foreign currency transactions are included in other revenues and other expenses in notes 4 and 5.

(k) Tangible capital assets – All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset Class	Amortization Period
Machinery and equipment	15 years
Informatics hardware	5 years
Purchased software	7 years
Furniture and other	10 years
Motor vehicles	8 years
Leasehold improvements	Lesser of remaining term of the lease or useful life of the improvement
Asset under construction	Once in service, in accordance with asset type

(l) Measurement uncertainty – The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the liability for employee severance benefits, the useful life of tangible capital assets and deferred revenues. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary appropriations

CIC receives all of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Department has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables.

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Net cost of operations	770,400	549,442
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations		
Add (Less) :		
Revenue not available for spending	432,457	521,009
Services provided without charge by other government departments	(237,160)	(231,596)
Refunds of previous year's revenues	53,895	12,306
Amortization of tangible capital assets	(8,207)	(7,994)
Employee severance benefits	(5,079)	(5,101)
Inventory consumed in operations	(1,678)	(3,956)
Vacation pay and compensatory leave	(1,182)	1,663
Other	3,217	4,232
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations		
Add (Less):		
Acquisition of tangible capital assets	47,746	36,875
Inventory purchased and prepayments	4,283	5,601
Non-budgetary loans	(2,191)	(1,672)
Other	(65)	(29)
Current year appropriations used	1,056,436	880,780

(b) Appropriations provided and used

	Appropriations provided	
	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Vote 1 – Operating expenditures	489,636	428,908
Vote 2a – Write-off of loans	987	0
Vote 5 – Grants and Contributions	598,704	429,405
Statutory amounts	94,607	53,856
Less:		
Lapsed Vote 1: Operating expenditures	(49,377)	(18,430)
Lapsed Vote 2a: Write-off of loans	(9)	0
Lapsed Vote 5: Grants and Contributions	(75,898)	(11,279)
Lapsed: Proceeds from disposal of Crown assets	(8)	0
Non-budgetary item	(2,191)	(1,672)
Appropriations available for future years	(15)	(8)
Current year appropriations used	1,056,436	880,780

c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Net cash provided by Government	621,147	357,073
Revenue not available for spending	432,457	521,009
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Refunds of previous years' revenues	53,895	0
Variation in accounts receivable and advances	(9,111)	11,526
Variation in accounts payable and accrued liabilities	3,053	7,233
Variation in deferred revenue	(47,831)	(38,220)
Other	2,826	22,159
Subtotal	2,832	2,698
Current year appropriations used	1,056,436	880,780

4. Expenses

The following table presents details of expenses by category.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Transfer payments		
Other level of governments within Canada	276,722	234,215
Non-profit organizations	211,483	152,591
Individuals	33,164	30,063
Other countries and international organizations	1,436	1,256
Refund of previous year transfer payments	(2,474)	(3,138)
Total transfer payments	520,331	414,987
Operating expenses		
Salaries and employee benefits	459,195	431,445
Professional and special services	124,938	129,327
Accommodation	29,998	28,894
Transportation and communications	25,372	21,739
Repairs and maintenance	6,421	12,990
Utilities, materials and supplies	16,037	12,125
Amortization of tangible capital assets	8,207	7,994
Information services	3,832	3,239
Rentals of equipment	6,779	2,362
Other	1,747	5,349
Total operating expenses	682,526	655,464
Total expenses	1,202,857	1,070,451
Detail of transfer payments		
Grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration	193,893	188,353
Language instruction for newcomers to Canada	122,288	93,561
Contributions to provinces	82,829	48,975
Immigrant settlement and adaptation	70,208	42,900
Resettlement assistance	44,128	39,754
Host program	5,023	3,326
Grant for the Institute for Canadian Citizenship	3,000	0
International Organization for Migration	1,075	1,012
Migration policy development	361	244
Refund of previous year transfer payments	(2,474)	(3,138)
Total	520,331	414,987



5. Revenues

The following table presents details of revenues by category.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Immigration service fees	315,066	292,366
Right of permanent residence	70,266	158,774
Citizenship service fees	27,249	37,359
Right of citizenship	19,011	31,561
Interest on loans	734	799
Other	131	150
Total	432,457	521,009

6. Accounts receivable and Advances

The following table presents details of accounts receivable and advances.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Receivables from other federal government departments and agencies	17,887	10,131
Receivables from external parties	4,746	3,352
Advances to employees	161	240
Less: allowance for doubtful accounts on external receivables	(177)	(217)
Total	22,617	13,506

7. Loans

In accordance with the IRPA, CIC can issue immigration loans up to a maximum of \$110,000 000. Since February 28, 1995, all immigration loans bear interest at a rate determined by the Minister of Finance at the beginning of each calendar year. Regulations provide for a period of up to 7 years for the repayment of the loans. The interest rate on outstanding interest-bearing loans varies between 3.56% and 10.842%. Allowance for doubtful accounts is made for loans when recovery is considered uncertain.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Immigration loans	38,080	40,271
Less: Allowance for doubtful collection	(3,673)	(4,287)
Total	34,407	35,984

		(in thousands of dollars)		
Aging	Number of loans	Capital	Interest	TOTAL
0 to 1 year	4,278	11,146	0	11,146
1 to 2 years	3,398	7,932	3	7,935
2 to 3 years	2,603	5,015	9	5,024
3 to 4 years	2,155	3,688	39	3,727
4 to 5 years	1,159	1,727	45	1,772
5 to 6 years	813	1,467	86	1,553
6 to 7 years	599	1,328	140	1,468
7 years and over	2,079	4,584	871	5,455
TOTAL	17,084	36,887	1,193	38,080

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Opening balance	40,271	41,943
New loans (including accrued interest)	13,049	13,574
Repayments	(14,270)	(15,246)
Write-off	(970)	0
Closing balance	38,080	40,271

There were no write-offs in 2005-2006 as no Supplementary Estimates were approved by Parliament

8. Tangible Capital Assets

(in thousands of dollars)	COST				ACCUMULATED AMORTIZATION				2007 Net book value	2006 Net book value
	Opening balance	Acquisitions	Disposals and write- offs	Closing	Opening balance	Amortization	Disposals and write- offs	Closing balance		
Machinery and equipment	1,810	124	0	1,934	620	121	0	741	1,193	1,190
Informatics hardware	29,553	1,239	2,187	28,605	19,870	4,766	2,184	22,452	6,153	9,683
Purchased software	20,053	234	110	20,177	4,787	1,982	109	6,660	13,517	15,266
Furniture & other	835	305	20	1,120	238	93	20	311	809	597
Motor vehicles	985	163	160	988	515	111	103	523	465	470
Leasehold improvements	7,428	5,939	0	13,367	2,216	1,134	0	3,350	10,017	5,212
Assets under construction	152,398	39,742	0	192,140	0	0	0	0	192,140	152,398
Total	213,062	47,746	2,477	258,331	28,246	8,207	2,416	34,037	224,294	184,816

Amortization expenses for the year ended March 31, 2007 is \$8,207 (2006, \$7,994)



9. Deferred revenue

The deferred revenue account was established to record fees and rights derived from the *Citizenship Act* and Regulations and the IRPA and Regulations where the service has yet to be provided or the right granted.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Opening balance	282,876	337,958
Payments received	180,345	210,347
Revenue recognized	(184,507)	(265,429)
Remissions – reduction of the right of permanent residence	(43,669)	0
Closing balance	235,045	282,876

10. Employee Benefits

(a) Pension benefits: The Department's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the Department contribute to the cost of the Plan. The 2006-2007 expense amounts to \$29,867,771 (\$30,569,614 in 2005-2006), which represents approximately 2.2 times the contributions by employees (2.6 in 2005-2006).

The Department's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

(b) Severance benefits: The Department provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Accrued benefit obligation, beginning of year	46,555	41,454
Expense for the year	9,461	8,746
Benefits paid during the year	(4,382)	(3,645)
Accrued benefit obligation, end of year	51,634	46,555



11. Contingent liabilities

Claims and litigation

Claims have been made against the Department in the normal course of operations. As at March 31, 2007, no significant liability is expected to result from these claims. However, some potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statements.

12. Contractual obligations

The nature of the Department's activities can result in some large multi year contracts and obligations whereby the Department will be obligated to make future payments when the services/goods are received. Significant contractual obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

(in thousands of dollars)	2008	2009	2010	2011	2012 and after	Total
Transfer payments	325,000	338,000	338,000	338,000	338,000	1,677,000
Operating expenditures	2,200	2,300	2,300	2,200	2,000	11,000
Total	327,200	340,300	340,300	340,200	340,000	1,688,000

13. Related party transactions

The Department is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Department enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the Department received services that were obtained without charge from other government departments as presented in part (a).

(a) Services provided without charge by other government departments

During the year, the Department received, without charge from other departments, accommodation, legal fees and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. Additionally, the Department received international immigration services from Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), staff and facilities at missions abroad. These services without charge have been recognized in the Department's Statement of Operations as follows.

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Accommodation	29,998	28,894
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	20,316	18,565
Workers' compensation costs	143	140
Legal services	38,703	38,797
International immigration services	148,000	145,200
Total	237,160	231,596

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one Department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada are not included as an expense in the Department's Statement of Operations.

(b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties

	2007	2006
	(in thousands of dollars)	
Accounts receivable – other government departments and agencies	11,361	8,386
Accounts payable – other government departments and agencies	5,960	8,960

14. Other liabilities

The Immigrant Investor Program allows qualified immigrants to gain permanent residence in Canada by making an investment of \$400,000 in the Canadian economy. The investment is returned to the investor, without interest, five years and two months after payment.

After meeting other immigration requirements, applicants are then required to pay their \$400,000 investment to the Receiver General for Canada. CIC acts as an agent for the approved provincial funds by collecting the investments and distributing them to the approved funds according to a prescribed allocation formula (50 percent divided equally and 50 percent distributed according to provincial gross domestic product). The investment is distributed to the participating provinces and territories (Ontario, British Columbia, Prince Edward Island, Northwest Territories, Manitoba, Newfoundland and Labrador) on the first day of the second month following receipt from the investor.

The participating provinces and territories are responsible for investing their allocations to strengthen their economies and to create or continue employment. They report to CIC quarterly, and after the five-year holding period, remit the \$400,000 investment back to CIC. CIC, within 30 days of receipt of the \$400,000 from the participating funds, returns the \$400,000 investment to the investor (without interest).

The value of financial transactions processed during the year is as follows.

(in thousands of dollars)	April 1,2006	Receipts and other credits	Payments and other charges	March 31,2007
Immigrant Investor program	28,000	579,116	583,116	24,000

Table 12: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations

Response to Parliamentary Committees

Report 4: Immediate Moratorium on Deportations of All Undocumented Workers

The Standing Committee on Citizenship and Immigration recommended that the government place an immediate moratorium on deportations of all undocumented workers and their families who pass security and criminality checks while a new immigration policy is put in place.

The Government of Canada's response can be found at the following link:
<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?SourceId=210586>

Response to the Auditor General (including to the Commissioner of the Environment and Sustainable Development)

OAG – Large Information Technology Projects

The OAG carried out an examination of large information technology projects across the federal government. Seven projects, including the GCMS, were examined. The OAG noted that GCMS was reasonably well managed but improvements were needed in the areas of governance and organizational capacity.

Additional information can be found at the following OAG link:
[www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20061103ce.html/\\$file/20061103ce.pdf](http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20061103ce.html/$file/20061103ce.pdf)

External Audits (Other external audits conducted by the Public Service Commission of Canada or the Office of the Commissioner of Official Languages.)

N/A

Internal Audits and Evaluations

INTERNAL AUDITS

Annex 13 of the *2006-2007 Reports on Plans and Priorities* indicated that the Internal Audit and Accountability Branch was in the process of developing a risk based audit plan for 2006-2009 as indicated in TBS's new Internal Audit Policy. The risk-based audit plan was developed and approved by the Audit Committee in November 2006.

Audits completed in 2006-2007

Audit of the Bucharest Immigration Program
www.cic.gc.ca/english/resources/audit/bucharest.asp

Audit of the Designated Medical Practitioner Management Control Framework
www.cic.gc.ca/english/resources/audit/dmp.asp

Audit of the Immigrant Settlement and Adaptation Program and the HOST Contribution Program
www.cic.gc.ca/english/resources/audit/isap-host.asp

Audit of the Seoul Immigration Program
<http://www.cic.gc.ca/english/resources/audit/seoul.asp>

Audit of Immigration – Contribution Accountability Measurement System (iCAMS)
<http://www.cic.gc.ca/english/resources/audit/icams.asp>

Audits that were started in 2006-2007 and completed in 2007-2008

These audits will be presented at the next Audit Committee meeting (Summer 2007):

Audit of the Buenos Aires Immigration Program

Audit of the Caracas Immigration Program

EVALUATIONS

Results-Based Management and Accountability Frameworks (RMAF) and Evaluation Frameworks completed in 2006-2007

- Pre-Removal Risk Assessment (PRRA)
- Enhanced Language Training (ELT)
- Foreign Students – Off-Campus Employment Program
- Foreign Students – Post-Graduate Employment Program

Participated in the following horizontal RMAFs

- Crimes Against Humanity and War Crimes Program
- 2010 Winter Olympic and Paralympic Games
- Canada’s Action Plan Against Racism

Evaluations and reviews completed in 2006-2007

- Metropolis Review
 - Formative Evaluation of Official Languages in Minority Communities Initiative
 - Summative Evaluation of the Private Sponsorship of Refugees Program
- Several major studies are also currently underway. Due to insufficient data, the planned Skilled Workers formative evaluation was not undertaken, but is tentatively scheduled to begin in 2007-2008.
-



Table 13: Sustainable Development Strategy (SDS)

Points to Address	Departmental Input
1. What are the key goals, objectives, and/or long-term targets of the SDS?	<p>Goal I – Minimize the negative environmental impacts of departmental operations.</p> <p>Goal II – Promote awareness of sustainable development principles and objectives among departmental staff, clients and stakeholders.</p> <p>Goal III – Support sociocultural sustainability.</p> <p>Goal IV – Promote accountability and ensure compliance.</p>
2. How do your key goals, objectives, and/or long-term targets help achieve your Department's strategic outcomes?	<p>Sustainable development consists of finding a balance between the economic and social needs of Canadians and the need to protect the environment. This principle is based on elements founded on values such as fairness and quality of life, as well as on integrated decision making.</p> <p>Since CIC's strategic outcomes are focused on the economic, social and cultural development of Canada; on sharing Canadian values with the international community; and on the integration of newcomers into Canadian society, CIC's sustainable development goals are designed to support all of these aspects.</p> <p>Goal I aims to take into account an important Canadian value, protecting the environment, in the management of the immigration process. Goal II focuses on providing all those involved in the immigration process (employees, stakeholders and clients) with the opportunity to obtain the knowledge that will help them to participate in Canada's progress toward sustainable development. Goals I and II both contribute to the economic, social and cultural development of the country.</p> <p>Goal III involves the Department's paying special attention to the sociocultural aspect of sustainable development. In the long term, this will help CIC achieve its third strategic outcome.</p> <p>Goal IV focuses on the smooth progress of the Department's sustainable development program, which will support the other three goals.</p>

Points to Address	Departmental Input
3. What were your targets for the reporting period?	<p>Only four targets in the SDS that CIC tabled in Parliament in February 2004 have to be reached in 2006-2007. Most of the other activities in the strategy were to be implemented in 2004-2005 and 2005-2006 and continued in subsequent years.</p> <p>2006-2007 targets:</p> <p>1.1.1. Develop an overarching resource reduction strategy that will cover the following management areas: Fleet, Facilities Procurement and related issues.</p> <p>1.1.2 As a part of the overarching resource reduction strategy, prepare a section that will cover information technology (IT) equipment and related issues.</p> <p>1.2.10 Use 10 percent ethanol (minimum) fuel for CIC vehicles.</p> <p>2.1.9 Grow support for resource reduction strategy above (Objective 1.1). Highlight the role of physical and other measures in contributing both tangible and intangible benefits (i.e., attitudes toward change).</p>
4. What is your progress to date?	<p>Activities 1.1.1, 1.1.2 and 2.1.9</p> <p>These three activities are related. CIC does not have a detailed document outlining a resource reduction strategy for the Department. However, the following practices have been adopted.</p> <p>1. Since April 1, 2005, CIC has been implementing <i>The Way Forward</i>, a wide-ranging strategy led by Public Works and Government Services Canada that aims to improve how the Government of Canada does business, particularly by greening its operations.</p> <p>2. In 2006-2007, CIC staffed a position in Procurement and Contracting Services to implement green procurement at the national level.</p> <p>3. To ensure maximum use of IT resources, CIC does not replace any equipment because of age alone. All IT equipment is used as long as possible before it is replaced. In Canada, CIC sends all surplus IT equipment to the Computers for Schools Program for reuse. Overseas missions sell their surplus equipment locally at auction. Servers are kept much longer than five years, and when they are upgraded, older servers are redeployed to smaller sites or are used for development and testing. Spare parts are kept on hand so that malfunctioning equipment can be repaired rather than replaced.</p> <p>4. CIC recycles empty plastic printer ink cartridges, which vendors now take back for reuse.</p> <p>Activity 1.2.10</p> <p>CIC's National Headquarters issued a directive to all CIC drivers stipulating that vehicles be fueled up only in service stations that offer ethanol fuel, if possible.</p>

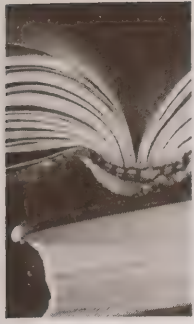
Points to Address	Departmental Input
<p>5. What adjustments have you made, if any? (To better set the context for this information, discuss how lessons learned have influenced your adjustments.)</p>	<p>The changes that CIC has made to its sustainable development strategy are outlined in the fourth edition of the strategy, which was tabled in Parliament on December 13, 2006.</p> <p>In SDS IV, CIC's approach to sustainable development will be focused on areas where it is felt that the Department can make a tangible difference. In the coming years, CIC will concentrate on building capacity in the Department through training and communications, and through preparing Strategic Environmental Assessments of its policy, plan and program proposals to ensure that all three pillars of sustainable development are factored into them.</p> <p>CIC will also tighten its guidelines and procedures for documenting its management system and will work with senior management to integrate sustainable development considerations into decision making.</p> <p>Lastly, instead of adopting a departmental resource reduction policy, each branch will be encouraged to create its own green plan. Best practices will be circulated throughout the Department. In this way, CIC hopes to establish a true culture of change among its employees.</p>

Table 14: Client-Centred Service

CIC's Service Improvement Office is a member of the interdepartmental working group on service standards chaired by TBS. The working group has developed a policy and directives on services and standards which should be approved in the fall of 2007. In anticipation of the adoption of the policy and directives, CIC has developed a plan of action, that includes developing an inventory of CIC services, defining service standards and evaluation procedures, and communicating information to the public and staff — all with the intent of respecting the policy's time frames once adopted.

Table 15: Travel Policies

CIC adheres to the TBS Special Travel Authorities and the TBS Travel Directive, including rates and allowances.



Section 5 :

Other Items of Interest

The Global Case Management System (GCMS)

GCMS is a critical component of the infrastructure that will help CIC accomplish its strategic outcomes and priorities. GCMS is a multi year initiative designed to replace 12 legacy systems currently used by the staff of both CIC and the CBSA. With an integrated, automated case management system to support client operations around the globe, GCMS will facilitate the move towards more streamlined operations, standardized business practices and improved client service in both organizations. A key component of CIC's client service improvement plan, GCMS will also help communicate and share appropriate data with partners and provide timely and accurate information needed for effective operations and sound management decisions.

Based on departmental requirements, CIC received approval to initiate the GCMS project in 2000-2001. The contract to purchase the system and develop the application was signed in March 2003. Later that year, the creation of the CBSA and the subsequent transfer of immigration functions between CIC and the CBSA resulted in GCMS becoming a shared system and a key tool for both organizations to manage the movement of clients.

The first GCMS release was deployed to citizenship offices across Canada and the citizenship case processing centre in Sydney, Nova Scotia in September, 2004. The successful rollout of the Citizenship component of GCMS proved that the system was viable. As work continued on the project, however, it became clear that the completion of all remaining functionality would take longer than initially expected. Complications revealed during the testing phase resulted in the decision to carry out a thorough review of the project. It was assessed based on the entire client continuum in order to determine the most effective means of successfully completing it. The findings of an independent review conducted in December 2006 indicated that the decision to re-evaluate was indeed prudent.

In February 2007, CIC sought the TBS's authorization, through a Treasury Board Submission, to revise the Amended Effective Project Approval (A/EPA) with respect to budget and schedule. This amendment was to allow the review and analysis work to continue and to prepare, by October 31, 2007, an amended EPA submission for the authority to complete the project, supported by a revised plan with proposed schedule and estimated cost. With the February 2007 submission, the project team also committed to provide a comprehensive progress report to TBS in June 2007.

The goal for the GCMS project remains to ensure the safe, low-risk implementation of the system.

Research

Objective and timely research is a condition for making informed decisions on policy action and program development. CIC's core strategic research involves three key activities: ongoing investment in data sources, research and analysis that support policy and programs at federal and provincial/territorial levels, and dissemination of this information.

In 2006-2007, CIC continued to invest resources in major data sets, including the Longitudinal Survey of Immigrants to Canada (LSIC), the Longitudinal Immigration Database (IMDB), the Citizenship Language Survey (CLS), the World Values Survey (WVS), and the Census. In addition, CIC continued to work closely with Statistics Canada to explore the feasibility of using existing databases to study immigrant businesses. Methodological approaches were also investigated to extend the use of existing data in the analysis of immigrant sponsorships. As well, significant progress was made with Statistics Canada and HRSDC to pilot new content for the Labour Force Survey in order to enhance our understanding and monitoring of immigrant participation in the labour market.

CIC continued to monitor the economic performance of immigrants, with emphasis on skilled workers as well as occupational and industry mix. One report comparing outcomes in Canada and Australia is now available and reports focusing on income and social assistance dynamics will be available shortly. CIC's Citizenship Language Survey was completed and analysis of the results is well underway. The composition of immigrant neighbourhoods, from both residence and work perspectives, was investigated and results have been shared with provincial colleagues. A survey of available research focusing on immigrant youth was completed as a first step to examining research outcomes for this age cohort. CIC continued to expand the range of information available to the public through such products as *Facts and Figures* and *The Monitor*.

Evaluation

In 2006-2007, CIC strengthened its strategic approach to evaluation by developing a risk-based evaluation plan that will ensure those programs and policies of greatest impact and greatest risk are critically evaluated at regular intervals. CIC also finalized its departmental Evaluation Policy, which outlines the governance and operation of the evaluation function, and the formal roles and responsibilities of the Deputy Minister, CIC senior management, program managers and the Evaluation Directorate. See Table 12 of this report for information regarding specific evaluation activities in 2006-2007.



Metropolis

The Metropolis Project Secretariat and Portuguese officials organized the 11th annual International Metropolis Conference in Lisbon, Portugal, from October 2 to 6, 2006. The Conference theme was "Paths & Crossroads: Moving People, Changing Places." It addressed a wide range of issues related to globalization, diversity and current complex migratory phenomena. Metropolis and the Joint Centre of Excellence for Research on Immigration and Settlement (CERIS) organized the 9th National Metropolis Conference, held in Toronto from March 1 to 4, 2007. Over 800 participants attended. The theme of the conference was "Exploring Canada's Diversity, Today and Tomorrow."

Metropolis produced editions of the Project's national newsletter, the *Metropolis World Bulletin*, a special issue of *Canadian Ethnic Studies* on multicultural futures, a special issue of the *Canadian Journal of Urban Research* on "Our Diverse Cities: Challenges and Opportunities," and a special magazine issue of *Our Diverse Cities* focusing on rural communities. With the Association of Canadian Studies, Metropolis produced the 2006 Winter issue of *Canadian Diversity* magazine titled *Integration of Newcomers: International Approaches*.

Metropolis helped the Monash Institute for the Study of Global Movements and the Australian Multicultural Foundation to hold the "Immigrations Futures Conference" in Prato, Italy, from May 17 to 19, 2006. It also organized the following events.

Metropolis Presents series:

- "Second Generation Youth in Canada" in Ottawa, Ontario on March 20, 2007. This was a CIC Research Network event supported by Strategic Research and Statistics at CIC, Youth Justice (Justice Canada), Multiculturalism Program (Canadian Heritage), and Research and Academic Relations (Public Safety Canada).
- The final three of a series of 12 on "Ottawa, Our Diverse City."

Metropolis Conversations:

- Selection of Economic Immigrants and Alignment with Labour Market Needs (April 2006);
- Policing and Security in a Diverse Society: Balancing Justice and the Rule of Law (January, 2007); and
- The Canadian Multiculturalism Act: Twenty Years Later (March 2007).

There were four meetings of the Interdepartmental Committee and two of the International Steering Committee.

Collectively the five Centres of Excellence continue to develop research adding to the articles, books and academic conference presentations generated by the Metropolis Project.

Metropolis negotiated renewal of the Canadian project for another five-year period.

Gender-Based Analysis at CIC

Under IRPA, CIC is accountable to Parliament for conducting gender-based analysis (GBA) of the impact of the Act and its regulations. The Department developed a strategic framework for gender-based analysis at CIC for 2005-2010. The overall objective of the framework is to integrate GBA into CIC's work in order to meet the reporting requirement through branch GBA plans and to achieve the broader departmental policy and program objectives and commitments on GBA.

CIC was reorganized in April 2006, and the GBA function was transferred to the Corporate Services Sector, which affords greater opportunities to integrate GBA into planning and reporting processes. In addition, the CIC Policy Committee, which guides departmental policy directions, priorities and decision making, will provide an oversight role to ensure that gender considerations are taken into account in the policy and program development process.

CIC continued to provide policy development training courses in GBA in order to build the knowledge needed to make GBA part of the Department's daily work. CIC undertook a range of other initiatives in 2006-2007 as part of its GBA plans.

In 2006, CIC followed up on its commitment to monitor the Safe Third Country Agreement to establish baseline data of gender impacts and trends over time. The proportion of females among total claimants and among border claimants has remained relatively constant, with a slight increase over the last five years (42 percent in 2002 to 45 percent in 2006). This would suggest that the Agreement has not been a strong deterrent and that women continue to make asylum claims in Canada and were eligible to do so under the terms of the Agreement. Although the total number of unaccompanied minor refugee claimants remained unchanged in 2006, the proportion of female claimants decreased to 35 percent. Given the particular vulnerability of this subgroup, and the Government's commitment to considering the best interests of the child, this category will continue to be monitored closely. Details of these results can be found in the *Annual Report on Immigration 2007*.

CIC supported the government's introduction of amendments to IRPA to help prevent vulnerable foreign workers from being exploited or abused. The amendments would give CIC's Minister the authority to issue instructions, based on objective evidence, that would allow immigration officers to deny work permits to individuals, including exotic dancers, who could be subjected to humiliating and degrading treatment, including sexual exploitation, in Canada.

CIC has committed to creating a new avenue to immigration for Canadian-educated foreign students and experienced temporary foreign workers. Creating an immigration opportunity for Canadian-educated foreign students and experienced temporary foreign workers may create more gender balance in our immigration programs by providing more women an opportunity to apply to stay in Canada as principal applicants. Impacts by gender will continue to be monitored with this new initiative.

Other initiatives have just begun. As part of the Department's commitment to protecting victims of human trafficking, guidelines released in May 2006 encourage immigration officers to issue possible victims a short-term TRP. Although international data indicates that human trafficking is mostly aimed at women and children, men can also be victims of trafficking. This will be reflected in the training materials on human trafficking.

Toronto Waterfront Revitalization Initiative

Responsibility for TWRI was transferred from CIC's Minister to the President of the TBS through an Order in Council dated February 6, 2006. The TWRI currently falls under Environment Canada.



CIC s'est engagé à créer une nouvelle voie d'immigration pour les étudiants étrangers formés au Canada et les travailleurs étrangers temporaires d'expérience. La création d'une possibilité d'immigration pour les étudiants étrangers formés au Canada et les travailleurs étrangers temporaires d'expérience pourrait améliorer l'équilibre entre les hommes et les femmes dans nos programmes d'immigration en offrant à plus de femmes la possibilité de demander de demeurer au Canada comme demandeurs principaux. Les répercussions selon le sexe continueront de faire l'objet d'une surveillance dans cette nouvelle initiative.

D'autres initiatives viennent d'être lancées. Dans le cadre de l'engagement du Ministère à protéger les victimes de la traite des personnes, les lignes directrices publiées en mai 2006 permettent aux agents d'immigration de délivrer aux victimes un PST de courte durée. Même si, d'après les données internationales, la traite des personnes vise surtout les femmes et les enfants, les hommes peuvent également en être victimes. On en tiendra compte dans les documents de formation concernant la traite des personnes.

Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto (IRSRT)

La responsabilité de l'IRSRT est passée du ministre de CIC au président du SCT en vertu d'un décret du 6 février 2006. L'IRSRT relève actuellement d'Environnement Canada.

Analyse comparative entre les sexes à CIC

Collectivement, les cinq centres d'excellence continuent d'effectuer des recherches qui viennent ajouter aux articles, aux ouvrages et aux exposés à des conférences universitaires engendrées par le projet Metropolis.

Metropolis a négocié la reconduction du projet canadien pour une autre période de cinq ans.

En vertu de la LIPR, CIC doit rendre compte au Parlement de la tenue d'analyses comparatives entre les sexes (ACS) concernant les répercussions de la Loi et de son règlement. Le Ministère a préparé un cadre stratégique pour l'ACS à CIC pour 2005-2010. L'objectif global de ce cadre est d'intégrer l'ACS au travail de CIC de façon à répondre aux exigences de rapports par l'entremise des plans d'ACS des directions générale et d'atteindre les objectifs d'ensemble de la politique et du programme du Ministère et de respecter ses engagements concernant l'ACS.

CIC a été restructuré en avril 2006 et la fonction d'ACS a été cédée au Secteur des services corporatifs, ce qui élargit les perspectives d'intégration de l'ACS dans les mécanismes de planification et à la présentation de rapports. De plus, le Comité des politiques de CIC, qui guide les orientations, les priorités et les processus décisionnels stratégiques du Ministère, joue un rôle de supervision de sorte que les considérations propres aux sexes soient prises en compte dans le processus d'élaboration des politiques et des programmes.

CIC a continué d'offrir des cours de formation en élaboration des politiques, portant sur l'ACS, de façon à constituer les connaissances nécessaires pour intégrer l'ACS au travail quotidien du Ministère. CIC a amorcé en 2006-2007 toute une gamme d'autres initiatives dans le cadre de ses plans d'ACS.

En 2006, CIC a tenu son engagement d'effectuer un contrôle de l'Entente sur les tiers pays sûrs de façon à réunir des données de référence touchant les conséquences sur les hommes et les femmes et les tendances au fil du temps. La proportion de femmes dans le nombre total de demandeurs et chez les demandeurs à la frontière est demeurée relativement constante, malgré une légère augmentation au cours des cinq dernières années (42 % en 2002 à 45 % en 2006). Cela laisserait présumer que l'entente n'a pas eu un effet très dissuasif et que les femmes continuent de présenter des demandes d'asile au Canada et étaient admissibles à le faire en vertu de l'Entente. Même si le nombre total de demandeurs d'asile mineurs non accompagnés est demeuré inchangé en 2006, la proportion de demandeurs d'asile a chuté à 35 %. Compte tenu de la vulnérabilité particulière de ce sous-groupe et de l'engagement du gouvernement à tenir compte de l'intérêt supérieur de l'enfant, cette catégorie continuera de faire l'objet d'une surveillance étroite. Le lecteur trouvera les détails de ces résultats dans le *Rapport annuel sur l'immigration 2007*.

CIC a appuyé l'introduction, par le gouvernement, de modifications à la LIPR afin d'éviter que les travailleurs étrangers vulnérables soient exploités ou maltraités. Ces modifications accorderaient au ministre de CIC le pouvoir de demander aux agents d'immigration de refuser des permis de travail à des personnes, notamment les danseuses exotiques, qui risqueraient de subir des traitements humiliants ou dégradants ou même d'être exploitées sexuellement au Canada.

Celle-ci expose en détail la gouvernance et le fonctionnement du service d'évaluation ainsi que les rôles et responsabilités officiels du sous-ministre, de la haute direction de CIC, des gestionnaires de programme et de la Direction de l'évaluation. Nous donnons au Tableau 12 du présent rapport des renseignements sur les activités spécifiques d'évaluation menées en 2006-2007.

Metropolis

Le Secrétariat du Projet Metropolis et les représentants du Portugal ont organisé la 1^{re} Conférence internationale Metropolis à Lisbonne, Portugal, du 2 au 6 octobre 2006. Le thème de la conférence était « À la croisée des chemins : la migration et l'évolution du paysage urbain ». La conférence portait sur une vaste gamme d'enjeux touchant la mondialisation, la diversité et les phénomènes migratoires complexes actuels. Metropolis et le Centre d'excellence conjoint pour la recherche sur l'immigration et l'établissement des immigrants (CERIS) ont organisé la 9^e Conférence nationale Metropolis qui a eu lieu à Toronto du 1^{er} au 4 mars 2007. Plus de 800 participants y assistaient. Le thème de la conférence était : « Explorer la diversité du Canada, aujourd'hui et demain ».

Metropolis a produit des éditions du bulletin national du projet, le *Bulletin mondial Metropolis*, un numéro spécial de la revue *Études ethniques au Canada* consacré aux avènements multiculturels, un numéro spécial de la *Revue canadienne de recherche urbaine* sur le thème « Nos diverses cités : Défis et possibilités », ainsi qu'une livraison spéciale du magazine *Nos diverses cités* portant sur les collectivités rurales. De concert avec l'Association d'études canadiennes, Metropolis a produit le numéro de l'hiver 2006 de la revue *Diversité canadienne* intitulé « Intégration des nouveaux arrivants : approches internationales ».

Metropolis a aidé le Monash Institute for the Study of Global Movements et l'Australian Multicultural Foundation à organiser, du 17 au 19 mai 2006 à Prato (Italie), un forum international sur le thème « L'immigration et le futur ». Metropolis a également organisé les activités suivantes.

Série Metropolis présente :

- « Les jeunes de deuxième génération au Canada », à Ottawa (Ontario) le 20 mars 2007, activité du réseau de recherche de CIC appuyée par Recherche et statistiques stratégiques de CIC, Justice pour les jeunes (Justice Canada), le Programme du multiculturalisme (Patrimoine canadien) et Recherche et relations universitaires (Sécurité publique Canada).
- Les trois derniers d'une série de 12 événements sur « Ottawa : Notre ville diversifiée ».

Série de conversations Metropolis :

- La sélection des immigrants économiques en fonction des besoins du marché du travail (avril 2006)
 - Le maintien de l'ordre et la sécurité dans une société diversifiée : équilibre entre la justice et l'état de droit (janvier 2007)
 - La Loi sur le multiculturalisme canadien : vingt ans plus tard (mars 2007)
- Le comité interministériel a tenu quatre réunions et le comité directeur international, deux.

CIC a renforcé en 2006-2007 son attitude stratégique à l'égard de l'évaluation en préparant un plan d'évaluation axée sur les risques. Celui-ci permettra de veiller à ce que les programmes et politiques ayant les répercussions les plus fortes et comportant les risques les plus élevés fassent l'objet d'une évaluation périodique. CIC a également mis la dernière main à sa politique d'évaluation.

Evaluation

CIC a continué de suivre les résultats économiques des immigrants, en se souciant surtout des travailleurs qualifiés, ainsi que les ensembles de professions et d'industries. Le Ministère a publié un rapport comparant les résultats au Canada et en Australie, et des rapports portant sur la dynamique du revenu et de l'aide sociale seront accessibles sous peu. CIC a terminé l'Enquête sur la langue (citoyenneté), et l'analyse des résultats avance à grands pas. Le Ministère a étudié la composition des quartiers de plusieurs villes selon le statut d'immigrant des gens qui y vivent, tant du point de vue du lieu de résidence que de celui du travail, et les résultats ont été communiqués aux collègues provinciaux. Une étude sur les recherches existantes axées sur les jeunes immigrants a été terminée; il s'agit de la première étape d'un examen des résultats de recherche pour cette cohorte d'âge. CIC a continué d'élargir la gamme des renseignements offerts au public par l'intermédiaire de produits comme *Faits et chiffres* et *L'Observateur*.

En 2006-2007, CIC a continué d'investir des ressources dans de grands ensembles de données, notamment l'Enquête longitudinale auprès des immigrants du Canada (ELIC), la Banque de données longitudinales sur les immigrants (BDIM), l'Enquête sur la langue (citoyenneté), la *World Values Survey* (WVS), et le recensement. De plus, CIC a continué de travailler étroitement avec Statistique Canada afin d'explorer la possibilité d'utiliser les bases de données actuelles pour étudier les entreprises des immigrants. Il y a également eu des études sur les approches méthodologiques afin d'élargir l'utilisation des données actuelles à l'analyse des partrainsages d'immigrants. De plus, des progrès considérables ont été accomplis, avec Statistique Canada et RHDS, pour faire l'essai pilote d'un nouveau contenu pour l'Enquête sur la population active, de façon à mieux comprendre et à mieux surveiller la participation des immigrants au marché du travail.

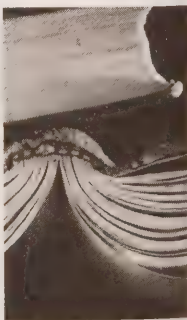
Recherche

La tenue de recherches objectives, effectuées au bon moment, est une condition préalable à la prise de décisions éclairées en matière d'intervention stratégique et d'élaboration de programmes. Les recherches stratégiques essentielles de CIC comportent trois activités clés : un investissement permanent dans les sources de données; des recherches et des analyses appuyant les politiques et les programmes tant à l'échelon fédéral qu'à l'échelon provincial/territorial; et la diffusion de ces renseignements.

L'objectif du projet du SMC est encore de veiller à une mise en œuvre sûre et peu risquée à fournir un rapport d'étape complet au SCT en juin 2007.

de parachever le projet. La présentation était appuyée par un plan révisé assorti d'un échéancier proposé et des coûts estimatifs. Avec cette présentation, l'équipe du projet s'engageait en outre

Autres sujets d'intérêt



Système mondial de gestion des cas (SMGC)

Le SMGC est un élément essentiel de l'infrastructure qui aidera CIC à atteindre ses résultats et à se conformer à ses priorités stratégiques. Le SMGC est une initiative pluriannuelle conçue pour remplacer 12 systèmes anciens utilisés actuellement par le personnel de CIC et de l'ASFC. Offrant un système intégré et automatisé de gestion des cas pour appuyer les opérations clients de par le monde, le SMGC facilitera le passage vers des activités plus simplifiées, des pratiques fonctionnelles normalisées et une amélioration du service à la clientèle dans les deux organismes. Le SMGC, qui est l'un des éléments clés du plan d'amélioration du service à la clientèle de CIC, facilitera en outre la communication et le partage des données appropriées avec les partenaires et fournira au moment voulu les renseignements précis nécessaires pour servir l'efficacité des opérations et permettre à la gestion de prendre les décisions appropriées.

Sur la base des besoins du Ministère, CIC a reçu l'approbation de lancer le projet du SMGC en mars 2003. Plus tard au cours de l'année, la création de l'ASFC et, par la suite, le transfert de certaines fonctions d'immigration de CIC à l'ASFC ont fait que le SMGC est devenu un système partagé et un outil essentiel pour les deux organismes afin de gérer le mouvement des clients.

La première version du SMGC a été mise en œuvre dans les bureaux de la citoyenneté partout au Canada et le centre de traitement des demandes de citoyenneté de Sydney (Nouvelle-Écosse) en septembre 2004. Le lancement réussi du volet Citoyenneté du SMGC a prouvé que le système était rentable. Le travail se poursuivant sur le projet, toutefois, il est devenu évident que le parachèvement des autres fonctionnalités nécessiterait plus de temps que ce que l'on prévoyait au départ. Les complications qui sont ressorties pendant la phase d'essai ont entraîné la décision de mener un examen approfondi du projet. L'évaluation reposait sur l'expérience totale des clients, de façon à établir les moyens les plus efficaces de mener le projet à terme avec succès. Les constatations d'un examen indépendant menées en décembre 2006 ont laissé voir que la décision de réévaluation était en fait prudente.

En février 2007, CIC a demandé au SCT l'autorisation, par une présentation au Conseil du Trésor, de réviser l'approbation définitive du projet modifié (ADP/M) en ce qui a trait au budget et à l'échéancier. La modification visait à permettre que se poursuive le travail d'examen et d'analyse et à proposer la préparation, pour le 31 octobre 2007, d'une présentation ADP/M demandant l'autorisation

Tableau 14 : Service centré sur le client

Le Bureau de l'amélioration du service de CIC fait partie du groupe de travail interministériel sur les normes de service présidé par le SCT. Le groupe de travail a élaboré une politique et des directives sur les services et des normes qui devraient être approuvées à l'automne de 2007. En prévision de l'adoption de la politique et des directives, CIC a préparé un plan d'action comportant l'établissement d'un répertoire des services de CIC, la définition des normes de service et des procédures d'évaluation et la communication de l'information au public et au personnel, le tout dans le but de respecter les délais de la politique lorsqu'elle sera adoptée.

Tableau 15 : Politique sur les voyages

CIC respecte les autorisations spéciales de voyager du SCT ainsi que la Directive sur les voyages, y compris les tarifs et les indemnités.

Partie 4 : Tableaux



Éléments à traiter		Observations du Ministère
4. Quels sont les progrès obtenus jusqu'à maintenant?	<p>Ces activités sont interreliées. CIC n'a pas de document détaillé dégageant une stratégie de réduction des ressources pour le Ministère. Toutefois, voici les pratiques qui ont été adoptées :</p> <p>1. Depuis le 1^{er} avril 2005, CIC met en œuvre <i>Vers l'avenir</i>, stratégie aux vastes ramifications pilotée par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada qui vise à améliorer la façon dont le gouvernement mène ses activités, notamment en les rendant plus écologiques.</p> <p>2. En 2006-2007, CIC a doté un poste, aux Services d'achat et de contrats, pour mettre en œuvre un système de marchés publics écologique à l'échelon national.</p> <p>3. De façon à garantir une utilisation maximale de ses ressources en TI, CIC ne remplace pas l'équipement en raison de l'âge uniquement. Tout l'équipement de TI est utilisé le plus longtemps possible avant d'être remplacé. Au Canada, CIC envoie tous les équipements de TI excédentaires au programme Ordinateurs pour les écoles afin qu'ils soient réutilisés. À l'étranger, les missions vendent localement aux enchères leurs équipements excédentaires. Les serveurs sont conservés beaucoup plus longtemps que cinq ans et lorsqu'ils sont mis à niveau, les anciens serveurs sont réaffectés à des sites plus petits ou utilisés à des fins de développement et d'essais. Les pièces de rechange sont conservées en disponibilité afin que tout matériel fonctionnant mal puisse être réparé plutôt que remplacé.</p> <p>4. CIC recycle les cartouches d'encre d'imprimante vides, que les fournisseurs reprennent désormais pour les réutiliser.</p> <p>Activité 1.2.10</p> <p>L'Administration centrale de CIC a émis une directive à tous les conducteurs de CIC stipulant qu'ils ne doivent faire le plein que dans les stations-service offrant de l'éthanol, si possible.</p>	
	<p>5. Quels ajustements avez-vous faits, le cas échéant? (Pour mieux mettre ces enseignements en contexte, décrivez la façon dont les leçons tirées ont influencé ces ajustements.)</p>	<p>Les changements apportés par CIC à sa stratégie de développement durable sont dégagés dans la quatrième édition de la stratégie, déposée au Parlement le 13 décembre 2006.</p> <p>Dans la SDD IV, l'approche de CIC à l'égard du développement durable sera axée sur les domaines dans lesquels on estime que le Ministère pourra faire une différence notable. Dans les années qui viennent, CIC se concentrera sur le renforcement des capacités du Ministère grâce à la formation et aux communications et à la préparation des évaluations environnementales stratégiques de ses propositions de politiques, de plans et de programmes, pour s'assurer que l'on y a intégré les trois piliers du développement durable. CIC ressertera également ses lignes directrices et ses méthodes pour rassembler des informations sur son système de gestion et travaillera de concert avec la haute direction pour intégrer les aspects du développement durable dans le processus décisionnel.</p> <p>Enfin, au lieu d'adopter une politique ministérielle de réduction des ressources, chaque direction générale sera encouragée à créer son propre plan vert. Les pratiques exemplaires seront diffusées dans l'ensemble du Ministère. De cette façon, CIC espère établir une véritable culture de changement chez ses employés.</p>

Tableau 13 : Stratégie de développement durable (SDD)

Éléments à traiter		Observations du Ministère	
1. Quels sont les buts, les objectifs et les objectifs à long terme de la SDD?		But I : Réduire le plus possible les effets néfastes des activités du Ministère sur l'environnement; But II : Sensibiliser le personnel du Ministère, les intervenants et les clients aux principes et aux objectifs du développement durable; But III : Favoriser la pérennité socioculturelle; But IV : Promouvoir la reddition de comptes et garantir la conformité.	
2. Comment ces buts, objectifs et atteindre les résultats stratégiques du Ministère?		<p>Le développement durable consiste à trouver un équilibre entre les besoins économiques et sociaux des Canadiens et la nécessité de protéger l'environnement. Ce principe repose sur des éléments enracinés dans des valeurs comme l'équité et la qualité de vie, de même que sur des processus décisionnels intégrés.</p> <p>Puisque les résultats stratégiques de CIC sont axés sur le développement économique, social et culturel du Canada, le partage des valeurs canadiennes avec la collectivité internationale et l'intégration des nouveaux arrivants dans la société canadienne, les objectifs de développement durable de CIC sont conçus pour appuyer la totalité de ces aspects.</p> <p>Le but I a pour objet de tenir compte d'une valeur canadienne importante, soit la protection de l'environnement, dans la gestion des mécanismes fonctionnels de l'immigration. Le but II a pour objet de fournir à tous les intervenants concernés par les mécanismes d'immigration (employés, intervenants et clients) l'occasion d'obtenir les connaissances qui les aideront à participer aux progrès du Canada vers le développement durable. Les buts I et II contribuent au développement économique, social et culturel de notre pays.</p> <p>Le but III suppose que le Ministère porte une attention particulière à l'aspect socioculturel du développement durable. À long terme, cela aidera CIC à atteindre son troisième résultat stratégique.</p> <p>Le but IV se concentre sur les progrès du programme de développement durable du Ministère, qui appuiera les trois autres buts.</p>	
3. Quelles sont les objectifs établis pour la période visée?		<p>Dans la SDD déposée par CIC au Parlement en février 2004, quatre objectifs seulement doivent être atteints en 2006-2007. En majorité, les autres activités de la stratégie ont été mises en œuvre en 2004-2005 et 2005-2006 et se sont poursuivies dans les années subséquentes.</p> <p>Objectifs pour 2006-2007</p> <p>1.1.1 Élaborer une stratégie globale de réduction des ressources couvrant les domaines de gestion suivants : parc de véhicules, obtention de locaux et questions afférentes.</p> <p>1.1.2 Dans le cadre de la stratégie globale de réduction des ressources, préparer un chapitre portant sur le matériel informatique (TI) et les questions connexes.</p> <p>1.2.10 Utiliser 10 % d'éthanol (minimum) comme combustible pour les véhicules de CIC.</p> <p>2.1.9 Favoriser un soutien à la stratégie de réduction des ressources qui précède des avantages tangibles et intangibles (p. ex., attitudes à l'égard du changement).</p> <p>(objectif 1.1). Faire ressortir le rôle des mesures matérielles et autres dans l'obtention des avantages tangibles et intangibles (p. ex., attitudes à l'égard du changement).</p>	

Cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats (CGR) et cadres d'évaluation terminés en 2006-2007

Évaluation des risques avant renvoi (ERAR)
Cours de langue de niveau avancé (CLNA)
Étudiants étrangers – Programme d'emplois hors campus
Étudiants étrangers – Programme d'emplois pour les diplômés

Participation aux CGR horizontaux suivants

Programme des crimes contre l'humanité et des crimes de guerre
Jeux olympiques et paralympiques d'hiver 2010
Plan d'action du Canada contre le racisme

Évaluations et examens terminés en 2006-2007

Examen de Métropolis
Évaluation formative de l'initiative sur les communautés minoritaires de langue officielle
Évaluation sommative du Programme de parrainage des réfugiés par le secteur privé

De plus, plusieurs grandes études sont en cours. En raison de données insuffisantes, l'évaluation formative relative aux travailleurs qualifiés n'a pas été entreprise, contrairement aux prévisions, mais elle devrait commencer en 2007-2008.

Tableau 12 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations

Réponse aux comités parlementaires

Rapport 4 : Moratoire immédiat sur les expulsions de tous les travailleurs sans papiers

Le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a recommandé au gouvernement d'imposer un moratoire immédiat sur les expulsions de travailleurs sans papiers et leurs familles qui satisfont aux vérifications judiciaires et de sécurité en attendant la mise en place d'une nouvelle politique de l'immigration.

La réponse du gouvernement du Canada se trouve à l'adresse suivante : <http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?SourceId=210586&switchoLanguage=1>

Réponse aux rapports du vérificateur général (y compris au Commissaire à l'environnement et au développement durable)

BVG – Grands projets de technologies de l'information

Le BVG a mené un examen des grands projets de technologies de l'information dans l'ensemble de l'administration fédérale. Il a examiné sept projets, dont le Système mondial de gestion des cas (SMGC). Le BVG a remarqué que le SMGC était raisonnablement bien géré, mais que des améliorations s'imposaient sur les plans de la gouvernance et de la capacité organisationnelle.

Vous trouverez des renseignements supplémentaires sur le site du BVG, au : [www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/20061103cf.html/\\$file/20061103cf.pdf](http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/20061103cf.html/$file/20061103cf.pdf)

Vérifications externes (Autres vérifications externes menées par la commission de la fonction publique du Canada ou le Commissariat aux langues officielles)

S.O.

Vérifications et évaluations internes

VÉRIFICATIONS INTERNES

Il est précisé à l'annexe 13 du Rapport sur les plans et priorités (RPP) 2006-2007 que la Direction générale de la vérification interne et de la responsabilisation avait amorcé la préparation d'un plan de vérification axée sur les risques pour 2006-2009 selon les exigences indiquées par le Conseil du Trésor dans sa politique sur la vérification interne. Le plan a été élaboré et approuvé par le Comité de vérification en novembre 2006.

Vérifications menées en 2006-2007

Vérification du programme d'immigration de Bucarest

www.cic.gc.ca/francais/ressources/verification/bucarest.asp

Vérification du cadre de contrôle de gestion des médécins désignés

www.cic.gc.ca/francais/ressources/verification/medecin-designe.asp

Vérification du programme d'établissement et d'adaptation des immigrants et du programme de contribution d'accueil

www.cic.gc.ca/francais/ressources/verification/peal-prog-daccueil.asp

Vérification du programme d'immigration de Séoul

www.cic.gc.ca/francais/ressources/verification/seoul.asp

Vérification de l'immigration – Système de mesure pour la reddition de comptes concernant les programmes de contributions de l'immigration (ISMRP)

www.cic.gc.ca/francais/ressources/verification/ismrp.asp

Vérifications commencées en 2006-2007 et terminées en 2007-2008

Ces vérifications seront présentées à la prochaine réunion du Comité de vérification (été 2007) :

Vérification du programme d'immigration de Buenos Aires

Vérification du programme d'immigration de Caracas

14. Autre passif

Le Programme d'immigration des investisseurs permet aux immigrants qualifiés d'obtenir la résidence permanente au Canada en investissant 400 000 \$ dans l'économie canadienne. Le montant investi est remis à l'investisseur, sans intérêt, cinq ans et deux mois après réception du paiement initial.

Après avoir répondu à d'autres exigences en matière d'immigration, les candidats sont tenus de verser 400 000 \$ au Receveur général du Canada. CIC agit à titre de mandataire pour les fonds provinciaux approuvés en percevant les montants des investissements pour les répartir en fonction de la formule de répartition prévue (50 % des sommes investies sont divisées également entre tous les fonds approuvés et 50 % des sommes sont réparties en fonction du produit intérieur brut des provinces). Les investissements sont remis aux provinces et aux territoires participants (l'Ontario, la Colombie-Britannique, l'Île-du-Prince-Édouard, les Territoires du Nord-Ouest, le Manitoba et Terre-Neuve-et-Labrador) le premier jour du deuxième mois suivant la réception.

Les provinces et les territoires participants ont la responsabilité d'investir les capitaux reçus afin de favoriser la croissance de leur économie ainsi que de créer ou de conserver des emplois. Ils doivent présenter des rapports trimestriels à CIC et, après cinq ans, remettre au Ministère le montant de 400 000 \$ investi. CIC, dans les 30 jours suivant la réception, remet ce même montant de 400 000 \$ à l'investisseur, sans intérêt.

La valeur des transactions financières traitées pendant l'année suit.

(en milliers de dollars)	1 ^{er} avril 2006	Rentées et autres crédits	Palements et autres frais	31 mars 2007
	28 000	579 116	583 116	24 000

		Débiteurs – Autres ministères et organismes	Créditeurs – Autres ministères et organismes
		11 361	8 386
		5 960	8 960
		(en milliers de dollars)	
2007	2006		

b) Soldes des créditeurs et débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacite de sorte qu'un seul ministere mene sans frais certaines activites au nom de tous. Le cot de ces services, qui comprennent les services de paye et d'emission des cheques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada ne sont pas inclus a titre de charge dans l'etat des resultats du ministere.

Total		237 160	231 596
Installations Cotisations de l'employeur au régime de santé et au régime de soins dentaires Indemnités d'accident du travail Services juridiques Services d'immigration à l'étranger		29 998	28 894
		20 316	18 565
		143	140
		38 703	38 797
		148 000	145 200
		(en milliers de dollars)	
2007	2006		

a) Services fournis gratuitement par d'autres ministères

Au cours de l'exercice, le ministere recoit gratuitement des services d'autres ministères gouvernementaux (installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au regime de sante et au regime de soins dentaires). De plus, le ministere recoit les services d'immigration internationale de la part du Ministere des Affaires étrangères et du commerce international, personnel et installations dans les postes à l'étranger. Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du ministere.

13. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, le ministere est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat du gouvernement du Canada. Le ministere conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal des activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le ministere recoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

Partie 4 : Tableaux

(en milliers de dollars)	2008	2009	2010	2011	2012 et après	Total
Palements de transfert	325 000	338 000	338 000	338 000	338 000	1 677 000
Dépenses de fonctionnement	2 200	2 300	2 300	2 200	2 000	11 000
Total	327 200	340 300	340 300	340 200	340 000	1 688 000

De par leur nature, les activités du Ministère peuvent donner lieu à des contrats et à des obligations en vertu desquels le Ministère sera tenu d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années pour l'acquisition de biens ou services. Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite.

12. Obligations contractuelles

Des recours ont été intentés contre le Ministère dans le cours normal des opérations. Au 31 mars 2007, on s'attend à ce qu'aucun passif éventuel ne survienne de ces réclamations. Cependant, certains passifs éventuels pourraient devenir des passifs réels lorsqu'un ou plusieurs événements futurs se produiront ou ne se produiront pas. Dans la mesure où l'événement futur est susceptible de se produire ou non et où l'on peut établir une évaluation vraisemblable de la perte, on inscrit une charge à payer estimative et on comptabilise une dépense dans les états financiers.

Recours et procédures judiciaires

11. Passif éventuel

Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice		51 634	46 555
Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice	Prestations versées pendant l'exercice	(4 382)	(3 645)
	Charge pour l'exercice	9 461	8 746
		46 555	41 454
(en milliers de dollars)			
		2007	2006

b) Indemnités de départ : Le Ministère verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

La responsabilité du Ministère relative au Régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

Tant les employés que le Ministère versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007, les charges s'élèvent à 29 867 771 \$ (30 569 614 \$ en 2005-2006), soit environ 2,2 fois les cotisations des employés (2,6 en 2005-2006).

Les prestations sont indexées à l'inflation.

a) Prestations de retraite : Les employés du Ministère participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans à un taux de 2 % par année de service ouvrant droit à la pension, multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives.

10. Avantages sociaux

Solde de clôture		235 045	282 876
Solde d'ouverture	Remises – réduction du droit de résidence permanente	(43 669)	0
	Revenus constatés	(184 507)	(265 429)
	Paielements reçus	180 345	210 347
		282 876	337 958
(en milliers de dollars)			
		2007	2006

Le compte de revenus reportés a été créé afin de comptabiliser les frais et les droits découlant de la Loi sur la citoyenneté et de son règlement, ainsi que de la LIRP et de son règlement.

9. Revenus reportés

(en milliers de dollars)					COÛTS					AMORTISSEMENT CUMULÉ				
Catégorie d'immobilisations	Solde d'ouverture	Acquisitions	Aliénations et radiations	Solde de fermeture	Solde d'ouverture	Amortissement	Aliénations et radiations	Solde de fermeture	2007 Valeur comptable nette	2006 Valeur comptable nette				
Machines et matériel	1 810	124	0	1 934	620	121	0	741	1 193	1 190				
Matériel informatique	29 553	1 239	2 187	28 605	19 870	4 766	2 184	22 452	6 153	9 683				
Logiciels achetés	20 053	234	110	20 177	4 787	1 982	109	6 660	13 517	15 266				
Mobilier et autres	835	305	20	1 120	238	93	20	311	809	597				
Véhicules automobiles	985	163	160	988	515	111	103	523	465	470				
Améliorations locatives	7 428	5 939	0	13 367	2 216	1 134	0	3 350	10 017	5 212				
Actif en construction	152 398	39 742	0	192 140	0	0	0	0	192 140	152 398				
Total	213 062	47 746	2 477	258 331	28 246	8 207	2 416	34 037	224 294	184 816				

L'amortissement de l'exercice prenant fin le 31 mars 2007 est de 8 207 \$ (2006, 7 994 \$).



			Solde d'ouverture	40 271	41 943
		Nouveaux prêts (y compris les intérêts courus)	13 049	13 574	
		Remboursements	(14 270)	(15 246)	
		Radiation	(970)	0	
		Solde de clôture	38 080	40 271	
2007	2006				

	2007	(en milliers de dollars)	
		2006	
Total			
			Prêts à l'immigration
			Moins : Provision pour créances douteuses
	34 407	35 984	
	(3 673)	(4 287)	
	38 080	40 271	

En vertu de la LIRP, CIC peut consentir des prêts aux immigrants jusqu'à concurrence de 1 10 000 000 \$. Depuis le 28 février 1995, tous les prêts aux immigrants portent intérêt au taux fixé par le ministre des Finances au début de chaque année civile. Le Règlement prévoit un délai allant jusqu'à sept ans pour le remboursement des prêts. Le taux d'intérêt sur les prêts en circulation portants intérêt varie de 3,56 % à 10,842 %. Une provision pour mauvaises créances est établie sur les prêts dont le

7. Prêts

Partie 4 : Tableaux

5. Revenus

Le tableau suivant donne le détail des revenus par catégorie.

Total		
Frais de services à l'immigration	315 066	292 366
Droit de résidence permanente	70 266	158 774
Frais de services à la citoyenneté	27 249	37 359
Droit de citoyenneté	19 011	31 561
Intérêts sur les prêts à l'immigration	734	799
Autres	131	150
		521 009
		(en milliers de dollars)
2007	432 457	2006

6. Débiteurs et avances

Le tableau suivant donne le détail des débiteurs et des avances.

Total		
Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux	17 887	10 131
Débiteurs de l'extérieur	4 746	3 352
Avances aux employés	161	240
Moins : Provision pour créances douteuses sur les débiteurs	(177)	(217)
de l'extérieur		
		22 617
		(en milliers de dollars)
2007	13 506	2006

		Total	
		414 987	520 331
		188 353	193 893
		93 561	122 288
		48 975	82 829
		42 900	70 208
		39 754	44 128
		3 326	5 023
		0	3 000
		1 012	1 075
		244	361
		(3 138)	(2 474)
Détails sur les paiements de transfert		2007	2006
Total des charges		1 202 857	1 070 451
Total des charges de fonctionnement		682 526	655 464
		431 445	129 327
		28 894	21 739
		12 990	6 421
		12 125	16 037
		7 994	8 207
		3 239	3 832
		2 362	6 779
		5 349	1 747
Dépenses de fonctionnement		459 195	276 722
		124 938	211 483
		29 998	33 164
		25 372	1 436
		1 293 327	(2 474)
Total des paiements de transfert		520 331	414 987
		234 215	152 591
		30 063	1 256
		(3 138)	
Paiements de transfert		2007	2006
		(en milliers de dollars)	

Le tableau suivant donne le détail des charges par catégorie.

4. Dépenses

Crédits de l'exercice en cours utilisés		
Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement Crédit 2a – Radiation de prêts Crédit 5 – Subventions et contributions Moins : Montants législatifs Crédits 1 annulés : Dépenses d'exploitation Crédits 2a annulés : Radiation de prêts Crédits 5 annulés : Subventions et contributions Crédits annulés : Gain provenant de la vente d'actifs de la Couronne Postes non budgétaires Crédits disponibles pour emploi dans les exercices ultérieurs	489 636	428 908
	987	0
	598 704	429 405
	94 607	53 856
	(49 377)	(18 430)
	(9)	0
	(75 898)	(11 279)
	(8)	0
	(2 191)	(1 672)
	(15)	(8)
	1 056 436	880 780
(en milliers de dollars)		
2007	2006	

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

Crédits de l'exercice en cours utilisés		
Encaisse nette fournie par le gouvernement Revenu non disponible pour dépenser Variation de la situation nette du Trésor Remboursements des revenus des exercices précédents Variation des débiteurs et des avances Variation des créditeurs et des charges à payer Variation des revenus reportés Autres	621 147	357 073
	432 457	521 009
	53 895	0
	(9 111)	11 526
	3 053	7 233
	(47 831)	(38 220)
	2 826	22 159
	2 832	2 698
	1 056 436	880 780
(en milliers de dollars)		
2007	2006	

		Credits de l'exercice en cours utilisés
880 780	1 056 436	
(29)	(65)	Autres
(1 672)	(2 191)	Prêts non budgétaires
5 601	4 283	Achat de stocks et charges payées d'avance
36 875	47 746	Acquisition d'immobilisations corporelles
		Ajouter (déduire) :
		Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits
		Autres
4 232	3 217	Indemnités de vacance et congés compensatoires
1 663	(1 182)	Stock utilisé dans le cadre des activités
(3 956)	(1 678)	Indemnités de départ
(5 101)	(5 079)	Amortissement des immobilisations corporelles
(7 994)	(8 207)	Remboursement des revenus des exercices précédents
12 306	53 895	Services fournis gratuitement par d'autres ministères
(231 596)	(237 160)	Revenu non disponible pour dépenser
521 009	432 457	Ajouter (déduire) :
		d'incidence sur les crédits
		Ajustements pour les postes ayant une influence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits
549 442	770 400	Coût de fonctionnement net
(en milliers de dollars)		
2006	2007	

a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours :

Le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration reçoit son financement par l'intermédiaire de crédits parlementaires annuels. Les postes reconnus dans l'état des résultats d'exploitation et dans l'état de la situation financière d'un exercice donné peuvent être financés par l'intermédiaire de crédits parlementaires des exercices précédents, actuel ou ultérieurs. Par conséquent, le Ministère affiche des résultats d'exploitation nets différents pour l'exercice, sur la base des fonds gouvernementaux, par rapport à la comptabilité d'exercice. Nous donnons dans les tableaux qui suivent un rapprochement des différences.

3. Crédit parlementaires

Partie 4 : Tableaux

(I) Opérations en devises – Les opérations en devises sont converties en dollars canadiens en s'appuyant sur le taux de change en vigueur à la date de l'opération. Les actifs et les passifs monétaires libellés en devises sont convertis en dollars canadiens en utilisant le taux de change en vigueur le 31 mars. Les gains et les pertes résultant de la conversion de devises sont présentés au niveau des autres revenus et autres dépenses dans les notes 4 et 5.

(K) Immobilisations corporelles – Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locales dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

Catégorie d'actifs	Période d'amortissement
Machines et matériel	15 ans
Matériel informatique	5 ans
Logiciels informatiques	7 ans
Mobilier et autres	10 ans
Véhicules automobiles	8 ans
Améliorations locales	Le moindre du reste de la durée du bail ou de la vie utile de l'amélioration
Actifs en construction	Une fois qu'ils sont en service, selon la catégorie d'immobilisations

(I) Incertitude relative à la mesure – La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif éventuel, le passif pour les indemnités de départ, la durée de vie utile des immobilisations corporelles et les revenus reportés. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

au coût.

(i) Stocks – Les stocks se composent de formulaires et d'équipement conservés pour l'exécution de programmes à une date ultérieure et ne sont pas destinés à la revente. Ils sont évalués

présentée dans les notes complémentaires aux états financiers.

(h) Passif éventuel – Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est

conformément au *Règlement sur la radiation des dettes*.

(g) Les débiteurs et les prêts sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain. Les prêts qui ne peuvent être remboursés sont radiés une fois que le Parlement a donné son approbation.

départ pour l'ensemble du gouvernement.

provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités

ii. Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans

verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.

du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le Ministère n'est pas tenu de duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du Ministère découlant Les cotisations du Ministère au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours fonction publique, un régime multi employeurs administré par le gouvernement du Canada. i. Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la

(f) Avantages sociaux futurs

fonctionnement à leur coût estimatif.

et services internationaux d'immigration sont comptabilisés à titre de charges de

• Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques respectives.

et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi

• Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur

satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions de l'accord de transfert.

• Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a

palement sont satisfaits.

• Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel les critères de

(e) Charges – Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

CIC est financé sur une base de crédits annuels budgétaires. Les recettes, incluant les frais et droits, sont déposées au Trésor et ne sont pas disponibles pour fins d'utilisation par le Ministère. Les frais et les droits sont perçus à travers le *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* de même qu'à travers le *Règlement sur la citoyenneté*. Les avantages sociaux des employés sont autorisés à partir d'une autorisation législative. CIC émet des prêts à l'immigration à partir d'une autorité non budgétaire permanente.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes.

(a) **Crédits parlementaires** – Le Ministère est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis au Ministère ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus du Canada étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

(b) **Encaisse nette** fournie par le gouvernement – Le Ministère fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le Receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par le Ministère est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par le Ministère sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

(c) **La variation de la situation nette** du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par le Ministère. Il découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

(d) Revenus

- Les revenus provenant de frais réglementaires sont constatés dans les comptes en fonction des services fournis au cours de l'exercice.
- Les autres revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.
- Les revenus déjà encaissés mais non gagnés sont présentés à titre de revenus reportés. La comptabilisation des revenus provenant des frais est reportée jusqu'à ce que la demande soit traitée, alors que la comptabilisation des revenus provenant des droits (droit de la citoyenneté et au droit de résidence permanente) sont reportés lorsque le droit est accordé.

1. Mandat et objectifs

Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) a été créé le 23 juin 1994 par la Loi sur le Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. C'est un ministère nommé dans la Partie I de la Loi sur la gestion des finances publiques qui se rapporte présentement au Parlement par l'entremise de la Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada.

Les résultats stratégiques du Ministère sont :

- optimisation de la contribution des migrations au développement social, culturel et économique du Canada;
- prise en compte des valeurs et des intérêts canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés;
- intégration des nouveaux arrivants avec succès, et promotion de la citoyenneté canadienne.

Ces trois résultats stratégiques sont représentés dans les activités principales suivantes.

- **Programme d'immigration** : Concevoir, élaborer et mettre en œuvre des politiques et des programmes pour faciliter l'entrée des résidents permanents et maximiser leur contribution économique, sociale et culturelle au Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.
- **Programme des résidents temporaires** : Concevoir, élaborer et mettre en œuvre des politiques et des programmes pour faciliter l'entrée des travailleurs temporaires, des étudiants et des visiteurs, et à maximiser leur contribution économique, sociale et culturelle au Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.
- **Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection** : Affirmer la position du Canada dans le contexte des migrations internationales afin d'influencer le programme international en matière de migrations et de la protection.
- **Programme des réfugiés** : Maintenir la tradition humanitaire du Canada en protégeant les réfugiés et les personnes au Canada et à l'étranger ayant besoin de protection.
- **Programme d'intégration** : Élaborer des politiques et des programmes visant à faciliter l'établissement, le rétablissement, l'adaptation et l'intégration des nouveaux arrivants dans la société canadienne en assurant l'exécution de programmes d'orientation, d'adaptation et de cours de langue à leur intention.
- **Programme de citoyenneté** : Concevoir, élaborer et mettre en œuvre des politiques et des programmes visant à administrer le processus d'octroi de la citoyenneté canadienne et à promouvoir les valeurs, les droits et les obligations liés à la citoyenneté canadienne.

la protection des réfugiés (LIPR).

CIC est responsable de l'application de la Loi sur la citoyenneté et de la Loi sur l'immigration et

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états.

ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Coût de fonctionnement net Eléments n'affectant pas l'encaisse: Services fournis gratuitement par d'autres ministères Amortissement des immobilisations corporelles Perte sur l'aliénation d'immobilisations corporelles Variations de l'état de la situation financière : Diminution du passif Augmentation (diminution) des débiteurs et avances Diminution des prêts Augmentation des stocks et des charges payées d'avance Encaisse utilisée pour les activités de fonctionnement	2007	2006
	770 400	549 442
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS	47 746	36 875
Encaisse utilisée pour les activités d'investissement en immobilisations	47 746	36 875
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	(621 147)	(357 073)

Citoyenneté et immigration Canada
État des flux de trésorerie (non vérifié)
Pour l'exercice se terminant le 31 mars (en milliers de dollars)

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états.

État de l'avoir du Canada (non vérifié)		
Avoir du Canada, début de l'exercice	2007	2006
	(245 424)	(284 651)
Avoir du Canada, fin de l'exercice	(157 517)	(245 424)
Coût de fonctionnement net Crédits de l'exercice en cours utilisés (Note 3) Revenus non disponibles pour dépenser Variation de la situation nette du Trésor (Note 3) Services fournis gratuitement par d'autres ministères (Note 13)	237 160	231 596

Citoyenneté et immigration Canada
État de l'avoir du Canada (non vérifié)
Pour l'exercice se terminant le 31 mars (en milliers de dollars)

Citoyenneté et immigration Canada
État de la situation financière (non vérifié)
 Au 31 mars (en milliers de dollars)

	2007	2006
ACTIFS		
Actifs financiers		
Débiteurs et avances (Note 6)	22 617	13 506
Prêts (Note 7)	34 407	35 984
Total des actifs financiers	57 024	49 490
Actifs non financiers		
Immobilisations corporelles (Note 8)	224 294	184 816
Stocks	8 010	5 743
Charges payées d'avance	1 341	1 230
Total des actifs non financiers	233 645	191 789
TOTAL DE L'ACTIF	290 669	241 279
PASSIFS		
Revenus reportés (Note 9)	235 045	282 876
Créditeurs et charges à payer	123 020	115 947
Autres passifs (Note 14)	24 000	28 020
Indemnités de vacance et congés compensatoires	14 487	13 305
Indemnités de départ (Note 10)	51 634	46 555
TOTAL DES PASSIFS	448 186	486 703
AVOIR DU CANADA	(157 517)	(245 424)
TOTAL	290 669	241 279

Passif éventuel (Note 11)
 Obligations contractuelles (Note 12)
 Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états.

	2007	2006
Charges (Note 4)		
Programme d'intégration	568 236	452 198
Programme d'immigration	272 603	271 025
Programme des résidents temporaires	145 439	167 759
Programme de citoyenneté	118 299	80 610
Programme pour les réfugiés	94 241	94 306
Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection	4 039	3 788
Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto	0	765
Total des charges	1 202 857	1 070 451
Revenus (Note 5)		
Programme d'immigration	216 909	293 098
Programme des résidents temporaires	153 927	144 909
Programme de citoyenneté	46 306	69 014
Programme pour les réfugiés	14 581	13 163
Programme d'intégration	734	825
Total des revenus	432 457	521 009
Coût de fonctionnement net	770 400	549 442

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états.

Tableau 11 : États financiers

Déclaration de responsabilité de la direction

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction du Ministère. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du Ministère. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* du Ministère concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le Ministère.

Les états financiers du Ministère n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

Richard B. Fadden
Sous-ministre
Date: 28 sept/07

Wayne Ganim
Agent financier supérieur
Date: 28 septembre 2007

Tableau 10 : Renseignements sur les programmes de paiement de transfert (PPT)

Activité de programme	(en millions de \$)					
	Dépenses réelles 2004-2005	Dépenses réelles 2005-2006	2006-2007		Total des subventions	Programme d'intégration - Subventions
			Dépenses prévues	Total des autorisations		
	160,8	188,4	196,2	199,2	199,2	193,9
	0	0	3,0	3,0	3,0	3,0
	160,8	188,4	199,2	199,2	199,2	196,9
Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection - Contributions	0,3	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4
Elaboration de la politique de migration	1,2	1,1	2	1,9	1,9	1,1
Programme des consultants en immigration	0,5	0	0	0	0	0
Programme d'intégration - Contributions	3,1	3,3	7,4	6,7	6,7	5,0
Programme d'accueil [c]						
Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants [b]	38,4	42,9	104,4	73,0	73,0	70,2
Contributions aux provinces	45,7	39,7	44,6	44,6	44,6	44,1
Cours de langue pour les immigrants au Canada [d]	94	93,5	190,1	190,1	190,1	122,3
Total des contributions	225,7	229,7	436,3	399,5	399,5	325,9
Total des paiements de transfert [f]	386,5	418,1	635,5	598,7	598,7	522,8

[a] La subvention pour l'Accord Canada-Québec et les contributions aux provinces soulignent l'importance de services d'établissement qui répondent au besoin croissant d'aider les immigrants à s'intégrer.

[b] Le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants fournit des services tels que l'orientation, le counselling paraprofessionnel, la traduction, la recherche d'emploi et les Cours de langue de niveau avancé.

[c] Les fonds du Programme d'accueil servent à jumeler les nouveaux arrivants avec des bénévoles canadiens (particuliers et groupes) qui les aident à s'établir et à s'intégrer.

[d] Le Programme des Cours de langue pour les immigrants au Canada fournit des fonds pour une formation linguistique de base dans les deux langues officielles afin d'aider les immigrants adultes à réussir leur intégration sociale, culturelle, économique et politique.

[e] Le Programme d'aide au rétablissement, antérieurement appelé Programme d'aide à l'adaptation, aide à payer pour le logement temporaire, les vêtements, les meubles et les frais de subsistance, jusqu'à concurrence d'un an, dans le cas des réfugiés indigents au sens de la Convention.

[f] Globalement, les dépenses prévues, soit 635,5 millions de dollars, ont regressé à 598,7 millions de dollars, car les fonds prévus pour l'établissement ont été reportés aux années ultérieures. Les dépenses réelles de 522,8 millions de dollars étaient inférieures de 75,9 millions de dollars au total des autorisations, surtout en raison d'autres approbations pour la mise de côté (report) des ressources d'établissement aux années ultérieures.

Grand projet de l'État	Description
Système mondial de gestion des cas (SMGC)	Le SMGC est un programme pluriannuel destiné à remplacer plusieurs systèmes administratifs désuets, archaïques et incompatible de CIC et de l'ASFC, dont certains sont vieux de 30 ans, et à appuyer le fonctionnement de plus de 240 points de service au Canada et de par le monde. C'est un ensemble intégré d'applications et d'éléments d'infrastructure axés sur la gestion des cas qui soutiendra les activités relatives aux clients de CIC et de l'ASFC.
	Une fois en place, le SMGC permettra de mieux protéger l'intégrité globale du programme, d'en accroître l'efficacité et d'améliorer la prestation des services à la clientèle, en plus de faciliter la communication et l'échange de données entre CIC et l'ASFC et les autres partenaires aux fins de l'administration de la LIPR. De plus, le SMGC fournira également l'assise technologique nécessaire pour soutenir les nouvelles initiatives fonctionnelles et tirer parti des technologies innovatrices en remplaçant des systèmes périmés qui sont extrêmement difficiles à supporter et à maintenir.

Tableau 9 : Rapport d'étape sur les grands projets de l'État

On trouvera ci-après un résumé des grands projets de l'État auxquels est associé le Ministère. Pour en savoir davantage sur les grands projets de l'État, voir au www.tbssct.gc.ca/rma/dpr/06-07/index_f.asp.

Tableau 8 : Progrès par rapport au plan de réglementation du Ministère

Consulter le site www.tbssct.gc.ca/rma/dpr/06-07/index_f.asp pour obtenir des renseignements concernant la politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation.

Tableau 7-B : Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation

Note 4 : Les délais de traitement indiqués correspondent à une moyenne et changent souvent selon le nombre de demandes reçues. Les délais de traitement à l'étranger ne sont pas une moyenne.

Note 5 : Les frais qui existaient et ceux qui ont été modifiés avant l'entrée en vigueur de la Loi sur les frais d'utilisation, le 31 mars 2004, ne sont pas assujettis à cette loi. Par conséquent :

- la norme de rendement, si elle est fournie, peut ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;
- la norme de rendement, si elle est fournie, peut ne pas respecter toutes les exigences prévues par la Loi sur les frais d'utilisation (p. ex., comparaison internationale; traitement indépendant des plaintes);
- les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas juridiquement assujettis à la Loi sur les frais d'utilisation.

Note 6 : Les données statistiques pour les régions intérieures ont été actualisées au 31 mars 2007.

Note 7 : Source : Rapport sur les plans et priorités 2006-2007.

Note 8 : Le coût total ne comprend que les frais relatifs aux cas de réadaptation et à l'autorisation de revenir au Canada.

Note 9 : Source : Rapport annuel 2005-2006 – Loi sur la protection des renseignements personnels et Loi sur l'accès à l'information.

Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'exiger des frais	Date de la dernière modification	2005-2006			Norme de rendement [notes 4 et 5]	Résultats liés au rendement [notes 5 et 6]	Exercice	Années de planification	
				Récettes prévues (en milliers de \$) [note 1]	Récettes réelles (en milliers de \$) [note 2]	Coût total (en milliers de \$) [note 3]				Récettes prévues (en milliers de \$) [note 7]	Coût total estimatif (en milliers de \$)
Droits exigés pour la citoyenneté	Frais réglementaires	LCFP, Loi sur le Règlement sur la citoyenneté	2 janvier 1997	22 300 \$	18 370 \$	Ces frais ont été établis dans le Budget fédéral de 1995 et sont exigés en reconnaissance des avantages tangibles et intangibles que procure l'acquisition du statut de citoyen au Canada. Aucun coût n'est associé à ces frais.	Ces frais sont exigés des personnes obtenant le statut de citoyen. (Voir la section 2 sur la citoyenneté pour les détails.) Les personnes de moins de 18 ans ne paient pas ces droits.	Ces droits sont liés à l'acquisition du statut de citoyen canadien. (Voir Frais relatifs à une modification de la citoyenneté.)	2007-2008 2008-2009 2009-2010	22 300 \$ 22 300 \$ 22 300 \$	Ces frais ont été établis dans le Budget fédéral de 1995 et sont exigés en reconnaissance des avantages tangibles et intangibles que procure l'acquisition du statut de citoyen au Canada. Aucun coût n'est associé à ces frais.
Frais relatifs à une modification de la citoyenneté : attribution, conservation, renégociation, réintégration, réputation	Frais réglementaires	Loi sur la citoyenneté et Règlement sur la citoyenneté	2 janvier 1997	27 900 \$	22 440 \$	68 600 \$	Les délais de traitement moyens récents sont publiés sur le site Web de CIC. Ces délais sont des estimations et sont mis à jour chaque semaine. www.cic.gc.ca/canadian/citizenship/index.asp	En 2006-2007, les délais de traitement des demandes de citoyenneté (attribuer ou la citoyenneté) ont été ramenis de 15 à 16 mois à 12 mois.	2007-2008 2008-2009 2009-2010	27 900 \$ 27 900 \$ 27 900 \$	68 600 \$ 68 600 \$ 68 600 \$
Frais relatifs au document de la citoyenneté : attestation de la citoyenneté et rectifications dans les dossiers de la citoyenneté	Frais réglementaires	Loi sur la citoyenneté et Règlement sur la citoyenneté	2 janvier 1997	5 800 \$	5 184 \$	20 700 \$	Les délais de traitement moyens récents sont publiés sur le site Web de CIC. Ces délais sont des estimations et sont mis à jour chaque semaine. www.cic.gc.ca/canadian/citizenship/index.asp	En 2006-2007, les délais de traitement pour la délivrance d'un certificat de citoyenneté (réintégration de la citoyenneté) ont été ramenis de 5 à 7 mois à 3 mois.	2007-2008 2008-2009 2009-2010	5 800 \$ 5 800 \$ 5 800 \$	20 700 \$ 20 700 \$ 20 700 \$
Frais exigés pour le traitement des demandes relatives à l'immigration de la Loi sur l'accès à l'information (LAI)	Autres produits et services	Loi sur l'accès à l'information	1992	100 \$	79 \$	1 800 \$ [note 9]	Réponse fournie dans les 30 jours suivant la réception de la demande; le délai de réponse peut être prorogé conformément à l'article 9 de la LAI. Un avis de prorogation doit être envoyé dans les 30 jours suivant la réception de la demande. La Loi sur l'accès à l'information fournit de plus amples détails: http://laws.justice.gc.ca/fr/la-12/18072.html .	En 2006-2007, CIC a reçu 10 487 demandes présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et a traité 10 687 demandes pendant la même période (certaines demandes étaient reportées de l'année précédente). CIC a fourni une réponse dans les 30 jours suivant la réception de la demande dans 67,8 % des cas. Le délai de réponse a été prorogé dans 32,2 % des cas. Globalement, CIC a respecté les délais dans 95 % des demandes, au cours de l'année	2007-2008 2008-2009 2009-2010	100 \$ 100 \$ 100 \$	1 800 \$ 1 800 \$ 1 800 \$ [note 9]
Frais d'utilisation				Total 435 100 \$	Total 446 318 \$	Total 591 700 \$			Sous-total : Sous-total : Sous-total :	442 300 \$ 430 000 \$ 430 000 \$	531 700 \$ 531 700 \$ 531 700 \$

REMARQUES

Note 1 : Source : *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*.

Note 2 : Les remises pour l'année en cours ont été défactuées de tous les montants.

Note 3 : Les montants globaux du coût total et du coût total estimatif pour 2004-2005 comprennent une estimation des coûts pour les autres ministères et correspondent aux meilleures données disponibles. Les autres ministères et organismes qui participent au modèle de gestion des coûts de CIC pour 2004-2005 sont : MAECI, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada; Conseil de recherches en sciences humaines du Canada; CISR; GRC; Services administratifs des tribunaux judiciaires; Cour fédérale; Section de première instance; Cour d'appel fédérale et RHDSC. L'ASFC, le ministère de la Justice et le Service canadien du renseignement de sécurité ne sont pas compris.

Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'exiger des frais	Date de la dernière modification	2005-2006			Norme de rendement [notes 4 et 5]	Résultats liés au rendement [notes 5 et 6]	Années de planification		
				Recettes prévues (en milliers de \$) [note 1]	Recettes réelles (en milliers de \$) [note 2]	Coût total (en milliers de \$) [note 3]			Exercice	Recettes prévues (en milliers de \$) [note 7]	Coût total estimatif (en milliers de \$)
Frais relatifs au permis d'études	Frais réglementaires	LIPR et RIPP	1 ^{er} juin 1994	20 000 \$	18 874 \$	33 100 \$	Voir ci-dessus	A l'étranger : Dans l'année civile 2006, 76 % des demandes ont été traitées dans les 28 jours. Au Canada : La moyenne des délais de traitement observée récemment est de 37 jours civils au CTD-Vegreville	2007-2008 2008-2009 2009-2010	20 000 \$ 20 000 \$ 20 000 \$	33 100 \$ 33 100 \$ 33 100 \$
Frais relatifs à la demande de visa de résident temporaire et frais relatifs à la demande de prolongation de l'autorisation de séjour au Canada à titre de résident temporaire	Frais réglementaires	LIPR et RIPP	2 janvier 1997	88 800 \$	90 534 \$	102 300 \$	A l'étranger : Visa de résident temporaire : Traitement rapide. Les délais antérieurs de traitement par mission et par catégorie sont mis à jour régulièrement sur le site Web de CIC. Au Canada : Prolongation : Les délais de traitement moyens récents des Centres de traitement des demandes sont publiés sur le site Web de CIC. Ces délais sont des estimations et sont mis à jour chaque semaine. www.cic.gc.ca/francais/information/delais/index.asp	A l'étranger : Dans l'année civile 2006, 62 % des demandes de visa de résident temporaire ont été traitées dans les 2 jours. A l'étranger : A l'étranger : Prolongation du statut : Le délai moyen de traitement observé récemment est de 34 jours civils au CTD-Vegreville.	2007-2008 2008-2009 2009-2010	88 800 \$ 88 800 \$ 88 800 \$	102 300 \$ 102 300 \$ 102 300 \$
Frais de permis de séjour temporaire	Frais réglementaires	LIPR et RIPP	2 janvier 1997	2 500 \$	2 321 \$	6 900 \$	A l'étranger : Traitement rapide Au Canada : Les délais de traitement moyens récents des Centres de traitement des demandes sont publiés sur le site Web de CIC. Ces délais sont des estimations et sont mis à jour chaque semaine. www.cic.gc.ca/francais/information/delais/index.asp	Permis de séjour temporaire : Le délai de traitement moyen observé récemment est de 34 jours civils au CTD-Vegreville. A l'étranger : Les PST visent à surmonter une interdiction de territoire dérogée au cours du traitement de tout type de demande de visa. Il n'existe pas de données sur les délais de traitement des PST. Ils sont traités rapidement, mais les différences sur le plan de la compétence des cas et des interventions de l'entente dont il faut tenir compte signifient qu'il ne peut y avoir de norme de service.	2007-2008 2008-2009 2009-2010	2 500 \$ 2 500 \$ 2 500 \$	6 900 \$ 6 900 \$ 6 900 \$
Frais relatifs au réajustement du statut de résident temporaire	Frais réglementaires	LIPR et RIPP	29 juin 2002	1 400 \$	1 932 \$	Les coûts de réajustement du statut de résident temporaire ne sont pas divulgués séparément dans le modèle de passer les coûts de CIC, mais sont inclus dans les coûts des visas de résident temporaire, permis d'études et permis de travail.	Les délais de traitement moyens récents sont publiés sur le site Web de CIC. Ces délais sont des estimations et sont mis à jour chaque semaine. www.cic.gc.ca/francais/information/delais/index.asp	Le délai de traitement moyen observé récemment est de 34 jours civils au CTD-Vegreville.	2007-2008 2008-2009 2009-2010	1 400 \$ 1 400 \$ 1 400 \$	Les coûts de réajustement du statut de résident temporaire ne sont pas divulgués séparément dans le modèle de passer les coûts de CIC, mais sont inclus dans les coûts des visas de résident temporaire, permis d'études et permis de travail.
Autres services d'immigration (réadaptation, autorisation de revenir au Canada, données statistiques sur l'immigration, attestation et remplacement de documents d'immigration)	Frais réglementaires	LIPR et RIPP	Divers	1 500 \$	1 853 \$	2 200 \$ [note 8]	Attestation et remplacement de documents d'immigration : 6 à 8 semaines A l'étranger : Les autorisations de revenir au Canada (ARC) sont traitées rapidement, mais, en raison de la nature et de la complexité extrêmement variable des cas d'ARC, il n'existe pas de norme de service.	Remplacement de documents d'immigration : actuellement, 6 à 8 semaines A l'étranger : Voir les observations sur les normes de service	2007-2008 2008-2009 2009-2010	1 500 \$ 1 500 \$ 1 500 \$	2 200 \$ 2 200 \$ 2 200 \$ [note 8]

Tableau 7-A : Frais d'utilisation

2006-2007								Années de planification				
Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'exiger des frais	Date de la dernière modification	Recettes prévues (en milliers de \$) [note 1]	Recettes réelles (en milliers de \$) [note 2]	Coût total (en milliers de \$) [note 3]	Norme de rendement [notes 4 et 5]	Résultats liés au rendement [notes 5 et 6]	Exercice	Recettes prévues (en milliers de \$) [note 7]	Coût total estimatif (en milliers de \$)	
Frais relatifs au droit de résidence permanente	Frais réglementaires	Loi sur la gestion des finances publiques (LGF), LPR et RPR	3 mai 2006	73 500 \$	74 132 \$	Ces frais n'entraient aucun coût, parce qu'ils sont exigés en reconnaissance des avantages tangibles et intangibles que procure l'acquisition du statut de résident permanent. Ces frais ont été établis dans le budget fédéral de 1995.	Ces frais doivent être acquittés par les personnes qui acquièrent le statut de résident permanent. (Voir : Nouveau résident permanent en 2006, tableau de la page 21) Les personnes protégées et leurs personnes à charge ne paient pas ces frais.	Ces frais sont étroitement liés au traitement des demandes de résidence permanente.	2007-2008 2008-2009 2009-2010	73 500 \$ 73 500 \$ 73 500 \$	Ces frais n'entraient aucun coût, parce qu'ils sont exigés en reconnaissance des avantages tangibles et intangibles que procure l'acquisition du statut de résident permanent. Ces frais ont été établis dans le budget fédéral de 1995.	
Frais relatifs au traitement de la demande de résidence permanente, frais relatifs à la carte de résident permanent, frais relatifs au titre de permanent et frais relatifs à la demande de passeport pour les catégories du regroupement familial	Frais réglementaires	LPR et RPR	28 juin 2002	164 000 \$	177 031 \$	282 600 \$	Demanda de résidence permanente A l'étranger : Contribuent à l'attente des niveaux d'immigration par le délivrance de visas conformément aux objectifs annuels établis. On traite en priorité les demandes liées à la réintégration des familles (membres immédiats, époux, partenaires et enfants) ou celles des travailleurs qualifiés désignés par les gouvernements provinciaux. [Remarque : les délais sur les délais de traitement selon les missions à l'étranger et la catégorie d'immigrants sont mis à jour tous les trimestres sur le site Web de CIC. Les sites Web de MCCI à l'étranger ont maintenant un lien avec le site Web de CIC afin d'assurer l'uniformité des données.] Au Canada : Les délais moyens de traitement observés récemment pour les Centres de traitement des demandes sont publiés sur le site Web de CIC. Ces délais sont des estimations et sont mis à jour chaque semaine. www.cic.gc.ca/francais/information/delais/index.asp Carte de résident permanent : Au Canada : Voir ci-dessus	Demanda de résidence permanente A l'étranger : Visas d'immigrant. Dans l'année civile 2006, les missions à l'étranger ont émis 98,7 % du total de la chie des visas. Au total, 217 003 visas d'immigrants ont été délivrés à l'étranger. Dans l'année civile 2006, les missions ont traité 50 % des demandes de membres immédiats de la catégorie du regroupement familial dans les 4 mois, 70 % dans les 7 mois et 80 % dans les 9 mois. Les missions ont traité la moitié des demandes des candidats des provinces dans les 6 mois, 57,7 % dans les 10 mois et 60 % dans les 12 mois. Au Canada : Par exemple, l'achèvement de 99 % des engagements (époux, enfants) sont traités dans les 32 jours. Autres catégories : L'examen initial des demandes de RP est actuellement effectué dans les 6 à 19 mois selon la catégorie d'immigrants. Carte de résident permanent : Au Canada : Les demandes de carte des nouveaux RP sont traitées dans les 3 à 4 semaines. Le délai de traitement des demandes d'une première carte ou de renouvellement ou de recouvrement d'une carte de RP est actuellement de 30 jours. Titre de voyage de résident permanent : A l'étranger : Les délais de traitement récemment observés laissent voir que 70 % des demandes se décident dans les 2 jours	2007-2008 2008-2009 2009-2010	171 200 \$ 178 900 \$ 178 900 \$	282 600 \$ 282 600 \$ 282 600 \$	
Frais relatifs au permis de travail (individus ou groupes d'artistes de spectacle)	Frais réglementaires	LPR et RPR	2 janvier 1987	27 300 \$	33 565 \$	73 500 \$	A l'étranger : Traitement rapide. Les délais de traitement antérieurs par mission à l'étranger et par catégorie sont mis à jour régulièrement sur le site Web de CIC. Au Canada : Les délais moyens récents de traitement des Centres de traitement des demandes sont publiés sur le site Web de CIC. Ces délais sont des estimations et sont mis à jour chaque semaine. www.cic.gc.ca/francais/information/delais/index.asp	Titre de voyage de résident permanent : A l'étranger : Traitement rapide	A l'étranger : Dans l'année civile 2006, 72 % des demandes ont été traitées dans les 28 jours. Au Canada : La moyenne des délais de traitement observés récemment est de 24 jours, contre au CTD/Vigreville	2007-2008 2008-2009 2009-2010	27 300 \$ 27 300 \$ 27 300 \$	73 500 \$ 73 500 \$ 73 500 \$

Tableau 6 : Sources des recettes non disponibles

Activité de programme (en millions de dollars)	Recettes réelles 2004-2005	Recettes réelles 2005-2006	2006-2007	
			Recettes réelles	Recettes réelles
Programme d'immigration	149,2 165,8 0,9 132,0	130,1 145,0 0,8 142,7	154,5 73,5 1,0 140,0	164,9 74,1 0,7 147,2
Frais de traitement – Résidents permanents				
Frais relatifs au droit de résidence permanente [a]				
Intérêts sur prêts (Programme de prêts aux immigrants)				
Programme des résidents temporaires				
Frais de traitement – Résidents temporaires				
Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales				
Frais de traitement – Réfugiés	6,9	11,2	11,0	14,0
Programme d'intégration				
Frais de traitement – Citoyenneté	26,0	38,1	33,7	27,6
Droits exigés pour la citoyenneté	18,4	26,9	22,3	18,4
Sous-total	499,2	494,8	436,0	446,9
Autres recettes				
Droits pour l'accès à l'information	0,1	0,1	0,1	0,1
Remboursements de dépenses des années antérieures [b]	7,0	5,7	Néant	4,0
Divers [c]	0,3	0,2	Néant	0,6
Total des recettes [d]	506,6	500,8	436,1	451,6

[a] Le 3 mai 2006, les frais relatifs au droit de résidence permanente ont été ramenés de 975 \$ à 490 \$, ce qui entraîne une baisse des recettes en 2006-2007.

[b] Les remboursements de dépenses des années antérieures comprennent le recouvrement des créances irrécouvrables, les ajustements aux comptes créditeurs des années antérieures et les remboursements de dépenses des années antérieures.

[c] En 2004-2005, des recettes associées à la perte de droits aux prestations ont été transférées à l'ASFC, dans le cadre du transfert des responsabilités effectué le 8 octobre 2004.

[d] En 2006-2007, les recettes réelles, soit 451,6 millions de dollars, dépassaient de 15,5 millions de dollars les recettes prévues, établies à 436,1 millions de dollars. L'augmentation est en grande partie attribuable au programme d'immigration (augmentation de 10,7 millions de dollars) et au programme des résidents temporaires (augmentation de 7,2 millions de dollars). Cela rend compte d'un volume de demandes de résidence permanente et de résidence temporaire plus élevé que prévu et de recettes plus élevées tirées des frais associés.

REMARQUES :

- Des frais sont exigés par rapport au coût total du service fourni par le gouvernement du Canada.
- Les recettes sont versées au Trésor et ne peuvent être dépensées par le Ministère.
- Pour le barème des frais exigés par CIC, voir au www.cic.gc.ca/francais/information/frais/bareme.asp.

Tableau 4 : Services reçus sans frais

Le tableau qui suit fait état des coûts des services fournis gratuitement par d'autres ministères.

(en millions de dollars)		2006-2007
<ul style="list-style-type: none"> • Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés couvrant les primes d'assurances et les dépenses • Secrétariat du Conseil du Trésor Coût de l'indemnisation des travailleurs • Ressources humaines et Développement social Canada Services juridiques • Justice Canada Services d'immigration à l'étranger • Affaires étrangères et Commerce international Canada 	Total des services reçus sans frais	237,1
		148,0
		38,7
		0,1
		20,3
		30,0

Tableau 5 : Prêts, investissements et avances (non budgétaires)

Changements annuels (en millions de dollars)		2004-2005	2005-2006	2006-2007
Solde d'ouverture		42 494 280 \$	41 942 973 \$	40 271 171 \$
	Nouveaux prêts et intérêts courus	14 120 206 \$	13 573 606 \$	13 049 038 \$
	Recettes (montants recouvrés)	(13 757 773 \$)	(15 245 408 \$)	(14 261 861 \$)
	Radiation	(913 740 \$)	0,00 \$	(978 102 \$)
Solde de clôture		41 942 973 \$	40 271 171 \$	38 080 246 \$

Le total des autorisations est de 110 millions de dollars en vertu de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés.

Tableau 3 : Postes budgétaires votés et législatifs

Le tableau qui suit illustre la façon dont le Parlement accorde des ressources au Ministère dans le Budget principal des dépenses (crédits 1, 2 et 5) et fournit à titre d'information des détails législatifs (marqués d'un « L »).

Poste (en millions de dollars)	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues [a]	Total des autorisations [b]	Dépenses réelles [c]	2006-2007	
1	Dépenses de fonctionnement	471,9	470,1	489,6	440,2	1
2	Radiation de dettes	0	0	1	1	1
5	Subventions et contributions	711,7	635,5	598,7	522,8	0,1
(L)	Salaires et allocations d'automobile	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	43,1	43,1	40,5	40,5	0,1
(L)	Remboursement des sommes créditées aux recettes des exercices précédents	0	0	53,9	53,9	0,1
(L)	Montants adjugés par les tribunaux	0	0	0,1	0,1	0,1
Total [d]		1 226,8	1 148,8	1 183,9	1 058,6	

[a] Le total des dépenses prévues provient du *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007*.

[b] Le total des autorisations est tiré des Comptes publics 2006-2007, qui comprennent le Budget principal des dépenses, plus le Budget supplémentaire des dépenses.

[c] Le total des dépenses réelles est tiré des Comptes publics 2006-2007. Pour une explication des écarts par activité de programme, voir la Partie 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique.

[d] Les dépenses prévues, d'un montant de 1 148,8 millions de dollars, ont diminué par rapport au Budget principal des dépenses, en raison surtout du transfert prévu de l'IRSRT. Les dépenses réelles, soit 1 058,6 millions de dollars, étaient inférieures de 125,3 millions de dollars au total des autorisations, en raison surtout des fonds réservés à dépenser par report aux années ultérieures. Le reste de la baisse des besoins (41,3 millions de dollars) était surtout imputable à un montant de 21 millions de dollars de fonds de fonctionnement inutilisés désignés pour report à l'exercice suivant, à des dépenses inférieures aux prévisions dans les programmes d'établissement et à d'autres fonds généraux de fonctionnement inutilisés.

Partie 4 : Tableaux

Activité de programme (en millions de dollars)	Fonctionnement	Subventions et contributions	Total
Programme d'intégration			
Budget principal des dépenses	43,8	594,8	638,6
Dépenses prévues	45,5	630,2	675,7
Total des autorisations	37,1	593,4	630,5
Dépenses réelles	32,2	518,4	550,6
Programme de citoyenneté			
Budget principal des dépenses	85,6	0	85,6
Dépenses prévues	85,2	3,0	88,2
Total des autorisations	72,0	3,0	75,0
Dépenses réelles	68,4	3,0	71,4
Revalorisation du secteur riverain de Toronto			
Budget principal des dépenses	1,2	114,6	115,8
Dépenses prévues	0	0	0
Total des autorisations	0	0	0
Dépenses réelles	0	0	0
Total			
Budget principal des dépenses	515,1	711,7	1 226,8
Dépenses prévues	513,3	635,5	1 148,8
Total des autorisations	585,2	598,7	1 183,9
Dépenses réelles	535,8	522,8	1 058,6

[a] Les dépenses de fonctionnement comprennent les crédits législatifs indiqués au Tableau 3 : Postes budgétaires votés et législatifs.

[b] Plus de précisions sur les subventions et contributions au Tableau 10 : Détails sur les programmes de paiement de transfert.

Activité de programme (en millions de dollars)	Fonctionnement	Subventions et contributions	Total				
				Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Programme d'immigration				198,4	197,2	197,2	198,4
				267,5	0	0	267,5
				244,8	0	0	244,8
				198,4	197,2	197,2	198,4
Programme des résidents temporaires				89,5	89,1	89,1	89,5
				118,3	0	0	118,3
				104,9	0	0	104,9
				89,5	89,1	89,1	89,5
Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection				2,6	2,3	2,3	2,6
				1,6	2,3	2,3	1,6
				1,4	1,4	1,4	1,4
				2,6	2,3	2,3	2,6
Programme des réfugiés				94,0	93,7	93,7	94,0
				88,7	0	0	88,7
				84,1	0	0	84,1
				94,0	93,7	93,7	94,0

Tableau 2 : Ressources par activité de programme

Le tableau qui suit contient des renseignements sur la façon dont les ressources ont été utilisées en 2006-2007, par activité de programme et type de dépenses. Pour une explication des écarts dans chaque activité de programme, voir la Partie II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique.

[c] Les dépenses prévues, d'un montant de 1 148,8 millions de dollars, ont diminué par rapport au Budget principal des dépenses en raison surtout du transfert prévu de l'IRSRT. Les dépenses réelles, soit 1 058,6 millions de dollars, étaient inférieures de 125,3 millions de dollars au total des autorisations, en raison surtout des fonds réservés à dépenser par report dans les années ultérieures. Le reste de la baisse des besoins (41,3 millions de dollars) était surtout imputable à un montant de 21 millions de dollars de fonds de fonctionnement inutilisés désignés pour report à l'exercice suivant, à des dépenses inférieures aux prévisions dans les programmes d'établissement et à d'autres fonds généraux de fonctionnement inutilisés. [d] Sont compris dans les services reçus sans frais les locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, la contribution de l'employeur aux primes d'assurances des employés, payée par le SCT, les services juridiques fournis par le ministère de la Justice et les services d'immigration fournis à l'étranger par Affaires étrangères et Commerce international Canada (voir tableau 4).

Tableaux



Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et réelles, y compris les ETP (équivalents temps plein)

Le tableau qui suit contient un état des dépenses par activité de programme. Il fournit également une comparaison des dépenses totales prévues pour 2006-2007 et des dépenses réelles inscrites aux Comptes publics.

Activité de programme (en millions de dollars)	Dépenses réelles 2004-2005	Dépenses réelles 2005-2006	2006-2007				Dépenses réelles [a]						
			Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles							
	206,3	191,1	198,4	197,2	267,5	244,8	104,9	2,8	84,1	550,6	71,4	0	
Programme d'immigration													
Programme des résidents temporaires	110,3	101,5	89,5	89,1	118,3								
Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection	5,0	2,6	4,9	4,9	3,9								
Programme des réfugiés	88,8	80,3	94,0	93,7	88,7								
Programme d'intégration	414,7	445,0	638,6	675,7	630,5								
Programme de citoyenneté	57,7	61,2	85,6	88,2	75,0								
Revalidation du secteur riverain de Toronto [b]	0	0,8	115,8	0	0								
Total [c]	882,8	882,5	1 226,8	1 148,8	1 183,9	1 058,6							
Moins : Recettes non disponibles	(506,6)	(500,8)	(436,1)	(436,1)	(436,1)	(451,6)							
Plus : Coût des services reçus sans frais [d]	240,6	231,6	223,8	223,8	237,1	237,1							
Total des dépenses ministérielles	616,8	613,3	1 014,5	936,5	984,9	844,1							
Équivalents temps plein (ETP)				4,039									

[a] Pour une explication des écarts, voir la Partie 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique.

[b] La responsabilité de l'initiative de revalidation du secteur riverain de Toronto (IRSTR) a été transférée par décret au SCT le 6 février 2006.

Ministre

L'honorable Diane Finley est la ministre responsable de Citoyenneté et Immigration Canada.

Sous-ministre

Le sous-ministre, Richard B. Fadden, est appuyé par quatre sous-ministres adjoints et un sous-ministre adjoint associé. Relèvent également de lui le directeur général, Vérification interne et responsabilisation, l'administrateur principal des finances, le directeur du Bureau de résolution des conflits et la secrétaire ministérielle. Le sous-procureur général adjoint dirige l'équipe du ministère de la Justice fournissant des services juridiques au Ministère.

Sous-ministre adjoint, Opérations

Le Secteur des opérations est responsable de toutes les activités d'exécution des programmes du Ministère et comprend les Régions intérieures, la Région internationale, les directions générales du Règlement des cas et de la Gestion de la santé, de même que le Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers. Il comprend aussi la Direction générale de la gestion opérationnelle et de la coordination, qui gère des centres spécialisés de traitement des cas à Mississauga (Ontario), à Vegreville (Alberta) et à Sydney (Nouvelle-Écosse), de même que le Télécentre national à Montréal et le Centre des demandes de renseignements, situé à Ottawa.

Sous-ministre adjoint associé, Gestion du volume des demandes

Le Secteur de la gestion du volume des demandes dirige le projet visant à mettre au point une stratégie pour gérer le volume de demandes en instance. Le SMAA travaille en étroite collaboration avec le SMA des Opérations et son homologue de Politiques stratégiques et

programmes, pour répondre aux priorités du

Ministère et du gouvernement en ce qui a trait au programme d'immigration.

Sous-ministre adjoint, Politiques stratégiques et de programmes

Le Secteur des politiques stratégiques et de programmes gère le programme stratégique du Ministère sur le plan national et international et mène à bonne fin les stratégies connexes en matière de politique, de planification et de recherche. Ce secteur comprend : Politique stratégique et priorités, Immigration, Intégration, Réfugiés, Citoyenneté, Contrôle du risque, Relations internationales et intergouvernementales et Recherche et évaluation.

Sous-ministre adjoint, Modernisation du service à la clientèle

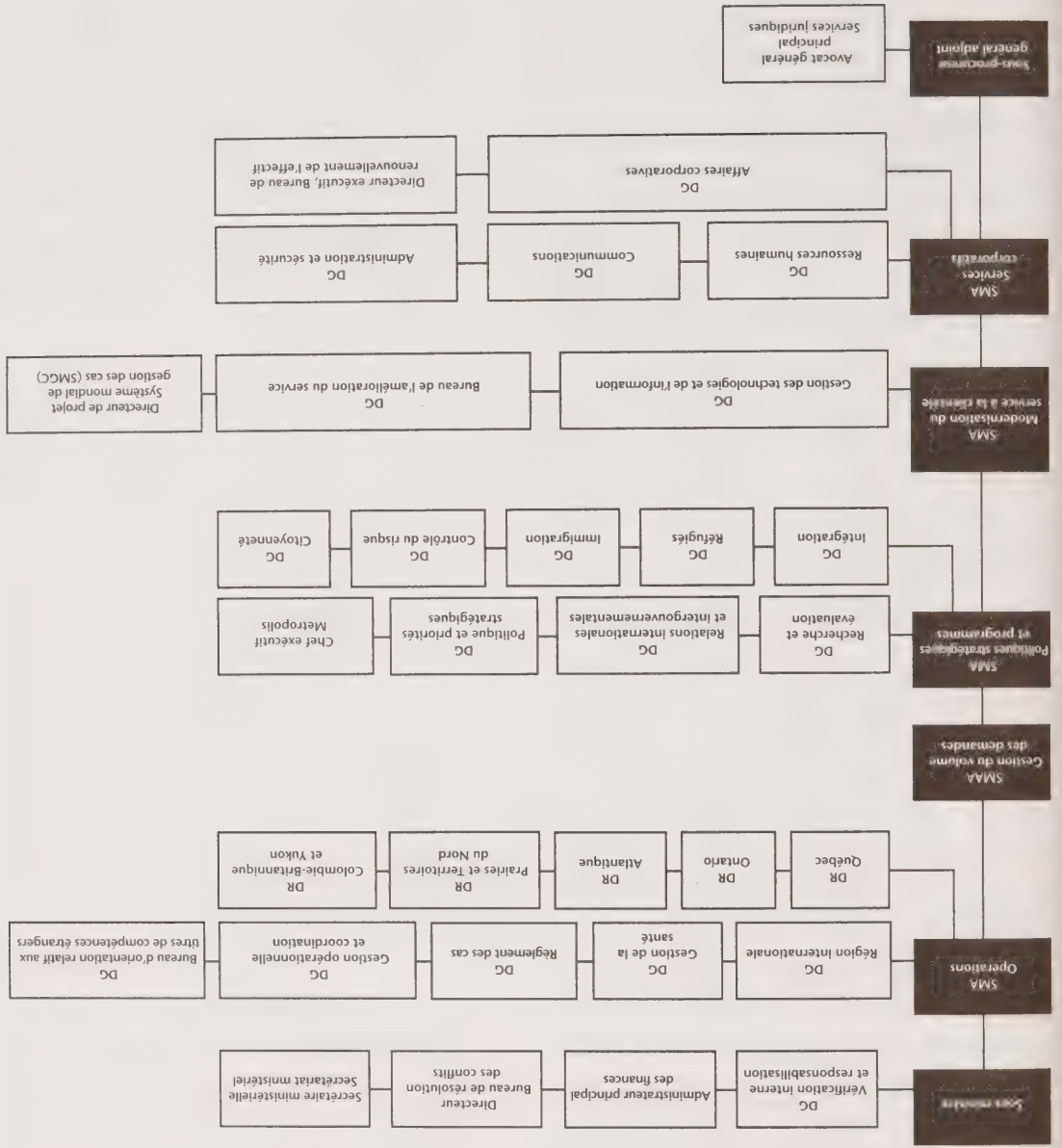
Le Secteur de la modernisation du service à la clientèle gère la restructuration du modèle de prestation de services de CIC, établit les priorités en matière d'amélioration des services et dirige les investissements dans les programmes afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles pour les clients de CIC. Ce secteur comprend la Direction générale de la gestion et des technologies de l'information (qui comprend le projet du Système mondial de gestion des cas), de même que le Bureau de l'amélioration du service.

Sous-ministre adjoint, Services corporatifs

Le Secteur des services corporatifs est chargé du programme de gestion de CIC et regroupe les principales fonctions de gestion ministérielles. Le secteur comprend les directions générales suivantes : Administration et sécurité, Ressources humaines, Communications, Affaires corporatives et le Bureau de renouvellement de l'effectif.

Information supplémentaire

A. Organigramme



Partie 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Une date d'expiration a été ajoutée au certificat de citoyenneté à l'intention des titulaires assujettis à des exigences de conservation. Il s'agit d'un rappel supplémentaire destiné à certains citoyens nés à l'extérieur du Canada d'un parent canadien, qui leur incombe de présenter une demande de rétention avant leur 28^e anniversaire afin de conserver leur citoyenneté.

En 2006-2007, le Canada a accueilli plus de 243 000 nouveaux citoyens et a délivré plus de 71 000 preuves de citoyenneté canadienne.

Promotion de la citoyenneté

CIC continue de promouvoir la citoyenneté par la tenue de cérémonies d'affirmation et de réaffirmation de la citoyenneté dans les bureaux du Ministère et dans les collectivités partout au Canada. Au total, 2 999 cérémonies de citoyenneté ont eu lieu en 2006-2007, dont 377 ont été tenues dans les collectivités.

La campagne du 60^e anniversaire de la citoyenneté canadienne a été lancée au cours d'une cérémonie de citoyenneté qui s'est tenue à la Cour suprême du Canada en février 2007. D'autres cérémonies du 60^e anniversaire ont eu lieu tout au long de l'année à travers le pays. Parmi les autres événements nationaux qui ont eu lieu en 2006-2007, il faut mentionner le Séminaire national des 4 H, tenu en partenariat avec le Conseil canadien des 4 H, Redécouvrons notre citoyenneté en partenariat avec le Rotary Club d'Ottawa, une cérémonie du crépuscule, en partenariat avec la GRC, ainsi que des cérémonies spéciales tenues dans diverses régions du pays lors de la Fête du Canada et pendant la Semaine des anciens combattants. La Semaine de la citoyenneté du Canada offre l'occasion à tous les Canadiens de réfléchir à la valeur de la citoyenneté, à la signification que revêt le fait d'être Canadien, ainsi qu'aux droits, privilèges et responsabilités attachés à la citoyenneté.

En juillet 2006, une version améliorée de la calculatrice en ligne de la période de résidence, était lancée. Cet outil en direct permet aux demandeurs d'évaluer leur admissibilité avant d'entamer le processus de demande. Parmi les fonctions améliorées, mentionnons la capacité de sauvegarder les calculs et d'y revenir ultérieurement et celle d'inclure le temps d'incarcération ou de probation dans l'évaluation de l'admissibilité à la résidence.

À la suite du lancement d'un projet pilote en décembre 2006, CIC s'est joint en mars 2007 à la phase 1 du projet d'identification en temps réel de la GRC qui permet la transmission électronique des empreintes digitales. Cela réduira les délais de traitement des demandeurs de citoyenneté qui sont tenus de présenter leurs empreintes digitales.

En 2006-2007, CIC a continué de trouver et de mettre en œuvre des solutions durables pour réduire le nombre de demandes en attente et accélérer le traitement de façon à améliorer l'efficacité et la satisfaction de la clientèle.

Traitement des demandes de citoyenneté

CIC a lancé l'initiative des cérémonies de citoyenneté améliorées afin de les rendre plus significatives et plus interactives, tant pour les nouveaux Canadiens que pour les Canadiens établis, et de favoriser la participation des collectivités. Parmi les activités, mentionnons la tenue de réceptions après la majorité des cérémonies, l'incitation des candidats à la citoyenneté à raconter leur histoire pendant la cérémonie, l'invitation de membres de la collectivité aux cérémonies tenues dans les bureaux de CIC et l'augmentation du nombre de Canadiens établis réaffirmant leur citoyenneté au cours de ces cérémonies.

En collaboration avec l'Institut de la citoyenneté canadienne, plusieurs séances de dialogues ont eu lieu entre de nouveaux citoyens et des Canadiens établis afin de discuter de la valeur de la citoyenneté et de la citoyenneté active.

Compte tenu de l'augmentation des demandes de passeports canadiens et de l'attention consacrée par les journalistes à la citoyenneté, CIC a mis à jour son site Internet afin de fournir davantage de renseignements aux personnes qui s'inquiètent de leur statut en matière de citoyenneté. Le Ministère a de plus collaboré avec Service Canada, Passeports Canada et le MAECI de façon à actualiser les sites Internet des partenaires. Une unité spécialisée temporaire du Télécentre a été créée afin de répondre à ces mêmes préoccupations. De plus, nous mettons à jour les publications actuelles et en préparons de nouvelles pour répondre à ces préoccupations.

CIC reçoit continuellement ses procédures existantes afin d'identifier et de mettre en œuvre des changements de manière à améliorer les services destinés à sa clientèle. En 2006-2007, on a mis en œuvre dans tous les bureaux de CIC au Canada des améliorations en matière de préparation de dossiers, d'identification et d'examen des documents. Ces améliorations renforceront l'intégrité du programme et permettront d'obtenir un niveau supérieur de cohérence dans la prestation des services à la clientèle dans l'ensemble du pays.

Description	Résultats prévus
Concevoir, élaborer et mettre en œuvre des politiques et des programmes visant à administrer le processus d'octroi de la citoyenneté canadienne et à promouvoir les valeurs, les droits et les obligations liés à la citoyenneté canadienne	Possibilité donnée aux résidents permanents admissibles à la citoyenneté de participer pleinement à la vie de la société canadienne; contribution au développement économique, social et culturel du Canada

Ressources financières (en millions de dollars)

Dépenses prévues	88,2 \$
Total des autorisations	75,0 \$
Dépenses réelles	71,4 \$

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations était inférieur de 13,2 millions de dollars aux dépenses prévues en raison de transferts de fonds par l'entremise du budget supplémentaire des dépenses.

Les dépenses réelles étaient inférieures de 3,6 millions de dollars au total des autorisations, surtout en raison de fonds généraux non utilisés à reporter sur 2007-2008.

Elaboration de la politique et des programmes de citoyenneté

En mai 2006, le projet de loi C-14, *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (adoption)* était déposé au Parlement. En 2006-2007, CJC a appuyé le projet de loi C-14 à la Chambre des communes et il prend actuellement des mesures en préparation à la mise en œuvre de la Loi. À cette fin, il mène entre autres des consultations avec les provinces et les intervenants portant sur le contenu envisagé dans la réglementation.

À la suite de l'annonce de la ministre en janvier 2007, le Ministère a mis en place des politiques et des procédures opérationnelles afin d'identifier les personnes qui ont résidé la plus grande partie de leur vie au Canada et qui croyait raisonnablement détenir la citoyenneté canadienne alors qu'elles ne la possédaient pas et de faciliter leur demandes de citoyenneté. Un décret de remise visant les frais liés à la citoyenneté a ainsi été approuvé en mars 2007. Celui-ci autorise le remboursement des droits liés à la citoyenneté aux personnes ayant obtenu la citoyenneté ou ayant une demande de citoyenneté à l'étude en vertu du paragraphe 5(4) de la *Loi sur la citoyenneté*, lors qu'elles satisfassent aux conditions qui y sont exposées.

en œuvre les dispositions de l'accord et de ses annexes.

Avec la signature de l'ACOI en novembre 2005, les gouvernements fédéral et provincial ont amorcé des consultations et des rencontres avec divers intervenants afin de dresser un plan stratégique qui exposera quatre stratégies d'intervention concernant les services d'établissement, la formation linguistique, les partenariats, ainsi que la recherche et la responsabilisation. Dans le cadre de l'ACOI, un ensemble de comités et de groupes de travail fédéraux-provinciaux ont été créés afin de mettre

afin d'orienter le développement des outils et du contenu du portail.

- CIC et RHDSC ont amorcé une recherche d'opinion publique au Canada et à l'étranger vers le portail de l'immigration. Se rendre au Canada du gouvernement du Canada.
- Le Ministère a conclu des ententes pluriannuelles avec la majorité des provinces et des territoires pour les aider à préparer des portails Internet à l'intention des nouveaux arrivants et des immigrants éventuels. Les portails provinciaux et territoriaux comporteront un lien

initiative, voici les réalisations en 2006-2007.

afin de les aider à se préparer à vivre, à travailler et à étudier au Canada. Dans le cadre de cette par CIC et RHDSC offre des renseignements complets et intégrés aux immigrants éventuels et nouveaux Le portail de l'immigration se rendre au Canada (www.sereन्द्रeareuacanda.gc.ca), mis au point

Le Programme d'accueil a continué d'aider les nouveaux arrivants à s'adapter et à s'intégrer à la vie canadienne. Ce programme fait appel à des bénévoles connaissant bien le mode de vie canadien et ayant été formés par les fournisseurs de services qui s'occupent du jumelage.

Le programme des CLIC a permis d'offrir aux immigrants adultes une formation linguistique de base à plein temps ou à temps partiel dans l'une des langues officielles du Canada. Une nouvelle grille de placement des CLIC a été préparée afin de favoriser la cohérence à l'échelle du pays dans l'application des standards linguistiques canadiens (SLC). La grille servira de nouvelle ligne directrice opérationnelle sur la correspondance entre les nouveaux CLIC, les SLC et les quatre compétences linguistiques.

Parmi les améliorations apportées à la programmation en 2006-2007, il faut mentionner un nouveau programme d'orientation à l'autonomie fonctionnelle à l'intention des réfugiés réétablis qui ont besoin de formation aux connaissances pratiques de base ainsi qu'une augmentation globale des heures subventionnées de soutien des services pour chaque RFG. Ces améliorations offrent aux FS une marge de manœuvre accrue pour répondre aux besoins particuliers des réfugiés réétablis.

Partie 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

conférence nationale sur les CLNA a rassemblé des représentants des provinces et des territoires et les FS de l'ensemble du pays (sauf du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest) afin de mettre en commun les leçons tirées et les pratiques prometteuses. La conférence a été également l'occasion de communiquer les constatations préliminaires des questionnaires de collecte des données des CLNA, remplis par les FS en Ontario, à Terre-Neuve-et-Labrador, en Alberta, en Nouvelle-Écosse et au Yukon. D'après ces constatations, il apparaît que les programmes de CLNA rejoignent à la fois les hommes et les femmes de toute une gamme de pays sources. Les programmes sont utilisés surtout par des spécialistes très instruits de 35 à 44 ans. En majorité, les nouveaux arrivants qui s'inscrivent à un programme de CLNA le suivent jusqu'à la fin et nombre d'entre eux ont trouvé un emploi à leur mesure. En bref, d'après les constatations préliminaires, les CLNA atteignent leur public cible, à savoir les nouveaux arrivants qualifiés. De plus, facteur plus important, le service aide ces nouveaux arrivants à améliorer leurs compétences linguistiques, à se familiariser davantage avec le milieu du travail canadien et à établir des contacts dans leurs domaines professionnels.

Dans le cadre de la contribution de CIC au Plan d'action canadien contre le racisme, le Ministère a lancé un appel national de propositions pour appuyer les activités nationales antiracisme en 2006-2008, dans le cadre de l'Initiative pour les collectivités accueillantes. Des fonds ont été accordés aux provinces et aux territoires (sauf au Québec et à l'Ontario) à l'égard d'activités permanentes de lutte contre le racisme. Six nouvelles initiatives ont été financées afin de soutenir les efforts de lutte contre le racisme (p. ex., recherche, outils et services directs).

CIC a mené des consultations multilatérales avec les provinces et les territoires au cours de l'été 2006 afin d'élaborer un modèle de répartition pour distribuer de façon équitable les fonds supplémentaires annoncés au Budget de 2006. Les fonds seront distribués aux provinces et aux territoires, sauf au Québec et à l'Ontario, au cours des exercices 2006-2007 et 2007-2008. La nouvelle formule de financement biennale répondra aux besoins immédiats d'intégration des immigrants et des réfugiés dans les provinces et territoires pertinents. Elle permettra d'améliorer les programmes en place et de lancer des projets pilotes pour répondre aux besoins de certains groupes de clients.

Soutien à l'établissement des nouveaux arrivants

CIC continue d'établir et de promouvoir des relations efficaces avec les FS chargés de l'exécution du PAR. CIC a tenu en février 2007 une conférence nationale sur le PAR, à laquelle ont assisté 240 représentants des FS, des provinces, des ONG nationales et internationales et de CIC. La conférence a été l'occasion, pour les FS, de mettre en commun leurs expériences, de partager leurs compétences et de fournir des recommandations aux fins d'une programmation d'établissement mieux axée sur les besoins des clients réfugiés.

En réponse à une évaluation du PAR en 2004, CIC l'a enrichi en 2006-2007 afin qu'il puisse répondre de façon plus efficace aux besoins immédiats et essentiels des RFG, notamment une programmation de soutien accrue et un soutien au revenu pour les RFG. Les allocations du PAR ont été majorées pour équivaloir aux augmentations des taux d'aide sociale des provinces, et une nouvelle allocation scolaire mensuelle a été ajoutée pour les enfants.

Elaboration des politiques et des programmes d'établissement

Au cours de 2006-2007, de vastes consultations interministérielles et intergouvernementales ont eu lieu. Pilotées par RHDSC, en étroite collaboration avec CIC, elles avaient pour but d'établir le mandat et de préciser les activités et les structures de gouvernance nécessaires à la création du Bureau d'orientation relatif aux titres de compétence étrangers (BORTCE) annoncé dans le Budget de 2007. Lancé à CIC au printemps 2007, le BORTCE est un nouveau bureau fédéral qui aidera tant à l'étranger qu'au Canada, les personnes ayant reçu une formation à l'étranger à trouver de l'information et à avoir accès aux services d'aiguillage dont elles ont besoin pour mettre à profit leurs compétences sur le marché du travail canadien. Le BORTCE travaille en outre en étroite collaboration avec les partenaires des provinces et des territoires ainsi qu'avec les employeurs et autres intervenants afin de renforcer les mécanismes d'évaluation et de reconnaissance des titres de compétence étrangers au Canada.

En 2006-2007, CIC a obtenu une participation plus efficace du secteur de la recherche universitaire afin d'amorcer, dans le programme de rétablissement, une analyse factuelle de sa politique en matière d'intégration des réfugiés rétablissables. Le processus se poursuivra en 2007-2008.

CIC a lancé en 2006-2007 des initiatives pilotes pour mener une évaluation et recueillir des données concernant l'élaboration de programmes d'établissement axés sur les clients à l'intention de réfugiés rétablissables. Parmi les initiatives, mentionnons des études devant aboutir à des recommandations visant des programmes mieux adaptés aux besoins d'intégration socioéconomique des réfugiés, y compris les enfants et les jeunes. Ces initiatives englobent la vaste gamme de programmes d'intégration des nouveaux arrivants et sont mis au point avec la participation des intervenants.

En 2006-2007, CIC a terminé une évaluation nationale des besoins de formation du PAR dans le but de rendre son exécution plus efficace pour les clients. L'évaluation servira de base au financement de certaines initiatives de formation qui seront inscrites au budget national du PAR pour 2007-2008.

Le Ministère a amorcé en 2006-2007 un examen des stratégies de mesure du rendement touchant les programmes d'établissement. L'objectif était de mieux harmoniser les résultats des immigrants avec les résultats attendus du programme d'établissement et d'évaluer les progrès accomplis par les immigrants, de l'obtention du droit d'établissement à l'intégration à la société et (ou) au marché du travail. CIC a également examiné la pertinence de l'approche axée sur le client pour surmonter les lacunes, les obstacles et les défis qui touchent les immigrants. Les projets pilotes lancés un peu partout au Canada visaient à promouvoir l'innovation et le recours aux pratiques exemplaires dans le domaine de l'établissement. Parmi les projets, mentionnons les cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) s'adressant à certains groupes, l'ajout de deux niveaux de CLIC plus élevés, l'apprentissage à distance, la programmation d'accueil pour les jeunes et le lancement du Programme des travailleurs de l'établissement dans les écoles dans de nouvelles villes et régions.

CIC a financé de nouveaux projets de cours de langue de niveau avancé (CLNA) partout au Canada (sauf au Québec, au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest). La gestion et la surveillance des accords de contribution des CLNA avec les fournisseurs de services (FS) ont été décentralisées de façon à fusionner davantage la prestation des services d'établissement et d'intégration dans les collectivités de l'ensemble du Canada et à appuyer les fournisseurs de services locaux. La deuxième

C. Résultat stratégique 3 : Intégration réussie des nouveaux arrivants et promotion de la citoyenneté canadienne

Introduction

Pour que le Canada tire profit des retombées économiques, sociales et culturelles de l'immigration, les nouveaux arrivants doivent s'intégrer à la société canadienne. Les programmes d'intégration et d'établissement sont également d'une importance décisive pour fournir aux immigrants et aux réfugiés un cadre favorable qui leur permette de maximiser leur potentiel et de réaliser leurs aspirations. Au Canada, c'est au niveau de la collectivité que les nouveaux arrivants sont accueillis et qu'ils reçoivent une aide pour s'intégrer. Ces efforts sont soutenus par des partenariats conclus avec les provinces, les municipalités et les organismes communautaires. L'obtention de la citoyenneté canadienne constitue une étape importante du processus d'établissement, car elle permet aux immigrants de participer pleinement à la vie de la société canadienne.

Activité 5 – Programme d'intégration

Description	Résultats prévus
Elaborer des politiques et des programmes visant à faciliter l'établissement, le rétablissement, l'adaptation et l'intégration des nouveaux arrivants dans la société canadienne, en assurant l'exécution de programmes d'orientation, d'adaptation et de cours de langue à leur intention	Intégration réussie des nouveaux arrivants à la société canadienne dans un délai raisonnable; contribution des nouveaux arrivants afin de répondre aux besoins de développement économique, social et culturel du Canada

Ressources financières (en millions de dollars)

Dépenses prévues	675,7 \$
Total des autorisations	630,5 \$
Dépenses réelles	550,6 \$

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations a diminué d'un montant net de 45,2 millions de dollars par rapport aux dépenses prévues, mais surtout en raison des fonds au rétablissement, dont la demande n'a pas progressé, mais dont l'approbation des dépenses a été accordée pour les années ultérieures.

Les dépenses réelles ont été inférieures de 79,9 millions de dollars au total des autorisations, surtout en raison de la mise de côté (pour report) de 67,8 millions de dollars des fonds du programme d'établissement en dépenses pour les années futures. Le solde du montant non utilisé (12,1 millions de dollars) découle essentiellement d'une baisse des dépenses prévues dans les programmes d'établissement et de la péremption de fonds généraux de fonctionnement liée à la baisse des dépenses dans le cadre de l'ACOI.

Programme fédéral de santé interimaire

Dans le cadre du Programme fédéral de santé interimaire (PFSI), CIC a continué de fournir aux demandeurs d'asile et aux personnes protégées, pendant la période où ils ne sont pas admissibles à l'assurance-maladie provinciale, la couverture de base et supplémentaire en matière de soins de santé. En 2006-2007, 517 300 demandes ont été traitées, pour un total de 44,7 millions de dollars de dépenses directes du programme. Le PFSI a ouvert l'accès aux services de santé à plus de 95 000 clients admissibles, dont plus de 25 000 enfants et jeunes. De plus, le PFSI a permis de fournir des services de santé personnalisés à plus de 750 réfugiés karens de Thaïlande pour répondre à leurs besoins particuliers. CIC a commencé à préparer le cadre intégré de responsabilisation de gestion axé sur les résultats et les risques du PFSI, conformément aux recommandations formulées lors de l'examen indépendant du programme en 2006. À travers les consultations intraministérielles et la participation au Partenariat fédéral pour les soins de santé, les politiques et les systèmes d'exécution du PFSI ont été examinés pour améliorer l'efficacité, la capacité de réponse et l'intégrité du programme. Une analyse des écarts en matière de communication avec les fournisseurs de services et les fournisseurs de soins de santé a été menée à bien.

Le Canada offre des prêts aux réfugiés pour les aider à assumer le coût des examens médicaux à l'étranger, des titres de voyage et (ou) du transport au Canada. Cette aide financière est essentielle car, souvent, les réfugiés n'ont que peu de ressources financières personnelles et ne sont pas en mesure de s'adresser aux institutions offrant habituellement des prêts.

Le programme, qui a 50 ans, affiche un taux de remboursement de plus de 90 %. En 2006-2007, CIC a continué de faire preuve de diligence raisonnable dans le recouvrement des prêts, pour que le taux de recouvrement des remboursements demeure à ce niveau. Ainsi le Ministère s'assure-t-il de la durabilité du programme d'aide aux réfugiés. La limite actuelle du fonds est de 110 millions de dollars; sur cette somme, les comptes de prêts en souffrance totalisaient 38,1 millions de dollars au 31 mars 2007.

En 2006-2007, CIC a versé 1,2 million de dollars du Programme d'aide au rétablissement (PAR) afin d'alléger les prêts consentis à certains réfugiés ayant des besoins spéciaux (personnes âgées, réfugiés ayant des problèmes de santé, parents seuls ayant une famille nombreuse). De plus, le Parlement a approuvé la radiation de 978 102 \$ en prêts à l'immigration dans le Budget supplémentaire des dépenses final de 2006-2007.

Programme de prêts aux immigrants

La fourchette cible de 3 000 à 6 800 personnes à charge de personnes protégées au Canada se trouvant à l'étranger a été facilement atteinte, 5 947 personnes ayant obtenu la résidence permanente en 2006.

En 2006, le nombre de nouveaux cas de personnes protégées au Canada a été très inférieur aux prévisions initiales. Il faut également signaler la baisse considérable du nombre de demandes en instance et la réduction de plusieurs mois du délai de traitement de ces demandes de résidence permanente.

L'annexe relative aux demandes d'asile de la Déclaration d'entente sur l'échange d'information entre le Canada et les États-Unis relative aux demandeurs d'asile et demandeurs du statut de réfugié prévoit l'échange systématique de renseignements biographiques et biométriques entre les deux pays. L'évaluation d'un projet pilote mené en 2005 a confirmé qu'il était possible de mettre l'annexe en œuvre. Avant la mise en application intégrale de l'annexe, il y aura des essais concernant l'échange de données biométriques dans les délais impartis.

Même si le système canadien de détermination du statut de réfugié satisfait aux exigences juridiques, offre la protection à ceux qui en ont besoin et comporte des possibilités de contrôle des décisions, CIC reste déterminé à améliorer le système de façon continue. Au cours de l'exercice 2006-2007, CIC a affecté des ressources supplémentaires au processus d'examen des risques avant renvoi (ERAR) de façon à relever la capacité décisionnelle de l'ERAR et à mieux gérer le nombre de cas d'ERAR attendant une décision.

En janvier 2007, CIC a amorcé une évaluation globale du programme d'ERAR afin de s'assurer que celui-ci protège les personnes qui en ont besoin et permet de renvoyer celles qui n'en ont pas besoin. L'évaluation permettra aussi de dégager les aspects à améliorer. Les résultats de l'évaluation pourraient favoriser de futures réformes administratives visant à améliorer la capacité de CIC de prendre au bon moment des décisions relatives aux demandeurs d'asile.

En 2006-2007, CIC, par l'entremise de l'ACDI, a fourni 1 million de dollars d'aide financière pour des initiatives découlant du Plan d'action pour le Mexique. Cette aide permettra d'aider les pays en développement d'Amérique latine à se doter d'une capacité de rétablissement des réfugiés.

Sélection et traitement des demandes des personnes protégées (rétablissement/asile)

Le nombre de demandes de résidence permanente à traiter reçues de personnes protégées au Canada a été réduit de près de moitié. En septembre 2005, les demandes à traiter étaient de l'ordre de 16 300; à la fin de mars 2007, leur nombre était d'environ 9 400 demandes. Cette baisse du nombre de demandes à traiter est due à des ressources supplémentaires et à un fléchissement du nombre de demandes en 2004 et 2005.

La fourchette de 7 300 à 7 500 réfugiés parrainés par le gouvernement à admettre a été atteinte, 7 316 réfugiés étant arrivés en 2006 dans le cadre du programme. CIC a statué sur les demandes de plus de 8 300 personnes dans le but de réduire le nombre de demandes à traiter dans le PPPR. La fourchette de ce programme fixée à 3 000 à 4 000, a également été atteinte, ce qui a permis au Canada de rétablir 3 337 réfugiés de plus en 2006.

En 2006, le Canada a octroyé la résidence permanente à 15 892 personnes protégées au Canada, soit moins que la fourchette prévue de 19 500 à 22 000. Le nombre de personnes protégées au Canada admises au pays dépend largement du nombre de demandes d'asile présentées et du nombre de demandeurs dont on constate qu'ils ont besoin de la protection du Canada. Il n'est pas inhabituel que ces chiffres varient considérablement d'une année à l'autre, tenu compte de l'évolution de la situation dans les

féderaux et la collectivité internationale, ainsi qu'avec d'autres pays de réétablissement, afin de trouver des solutions plus durables pour les réfugiés. CIC a participé en 2006-2007 aux réponses à diverses situations qui s'éternisaient relativement aux réfugiés. Le Ministère s'est attaqué au problème des réfugiés karens en Thaïlande et à celui des réfugiés rohingyas au Bangladesh et il a participé à un groupe central international traitant des réfugiés bhoutanais du Népal. CIC a également utilisé son programme de réétablissement des réfugiés pour répondre à d'autres appels urgents, par exemple celui du HCR, demandant d'augmenter le nombre de recommandations pour les Irakiens.

CIC a amorcé un examen des procédures qui permettrait de recenser efficacement les besoins de santé des réfugiés sélectionnés pour réétablissement au Canada, tout en respectant leurs droits en matière de protection des renseignements personnels. Cet examen devrait aboutir à une amélioration des procédures en 2007-2008.

En 2006, les gouvernements du Canada et des États-Unis ont fait un examen de la première année de mise en œuvre de l'*Entente sur les tiers pays sûrs*. L'examen a été mené en collaboration avec le HCR et avec la participation des ONG. Les constatations sont les suivantes : l'accord a été mis en œuvre adéquatement et les demandeurs d'asile ont accès, dans un pays ou dans l'autre, à un processus intégral et équitable de la détermination du statut de réfugié. Pour la majorité, les recommandations du HCR ont déjà été mises en œuvre. Après la publication du rapport en novembre 2006, le HCR a intégré son rôle de surveillance de l'accord à celui de surveillance du programme canadien de protection des réfugiés. CIC, l'ASFC et le HCR ont également créé un groupe de consultation qui poursuivra la tâche du groupe de travail sur les tiers pays sûrs.

En 2006-2007, CIC a poursuivi son étroite collaboration avec le HCR pour exécuter son programme de rétablissement à l'étranger et veiller à ce que le système canadien d'asile respecte le droit humanitaire international. CIC a aussi collaboré avec le HCR sur des questions touchant la protection internationale en général. En novembre 2006, le Canada a accueilli la première visite de l'actuel haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, M. António Guterres.

Les représentants de CIC ont continué de communiquer périodiquement avec le Conseil canadien pour les réfugiés (CCR) dans le cadre de diverses consultations, réunions et conférences téléphoniques. Ainsi a-t-il pu y avoir des discussions constructives et importantes entre CIC et le CCR.

Une évaluation officielle du Programme de parrainage privé de réfugiés (PPR) a été amorcée en 2006, de façon à vérifier si le programme demeurerait pertinent, dans quelle mesure il atteignait les résultats souhaités et s'il serait rentable. CIC et la collectivité des répondants ont travaillé de concert afin de renforcer le PPR. À titre d'exemple, dans un effort particulier pour réduire le volume de cas en instance, les signataires d'ententes de parrainage ont volontairement réduit le nombre de demandes présentées en 2006 de plus de 30 %, et CIC a accru le nombre de cas du PPR traités. Il en a résulté la plus faible augmentation annuelle des demandes à traiter en plus de cinq ans. On prévoit une autre baisse du nombre de demandes à traiter en 2007-2008. L'extrême supériorité de la fourchette du PPR a été portée à 4 500 pour 2007 afin d'accroître la marge de manœuvre en ce qui concerne la gestion des cas de réfugiés qui s'éternisent. De plus, CIC a continué de financer un programme de formation sur l'admissibilité des réfugiés afin d'aider les répondants privés à identifier les réfugiés. D'autres mesures administratives visant à surmonter les problèmes du programme seront déterminées après une conférence sur le programme de parrainage privé de réfugiés qui doit se tenir à l'automne 2007.

Activité 4 – Programme de protection des réfugiés

Description	Résultats prévus
Maintenir la tradition humanitaire du Canada en protégeant les réfugiés et les personnes au Canada et à l'étranger ayant besoin de protection	Maintien de la tradition humanitaire du Canada à l'égard des réfugiés et des personnes ayant besoin de protection

Ressources financières (en millions de dollars)

Dépenses prévues	93,7 \$
Total des autorisations	88,7 \$
Dépenses réelles	84,1 \$

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations a diminué d'un montant net de 5 millions de dollars par rapport aux dépenses prévues en raison de transferts par le Budget supplémentaire des dépenses.

Les dépenses réelles ont été inférieures de 4,6 millions de dollars au total des autorisations en raison de fonds non utilisés pour le Programme fédéral de santé intermédiaire et en raison d'une baisse des coûts liés à des volumes de demandes d'asile inférieurs aux prévisions.

Elaboration des politiques et des programmes

L'objectif du programme de protection des réfugiés est d'offrir une protection à ceux dont la vie est menacée ou qui risquent la persécution, la torture ou encore des traitements ou des peines cruels ou inhabituels.

En 2006-2007, CIC a continué d'examiner et de mettre en œuvre diverses solutions pour simplifier le programme de protection des réfugiés au Canada. L'objectif est de parvenir plus rapidement à des décisions, c'est-à-dire d'octroyer la résidence permanente aux demandeurs admissibles dans les meilleurs délais et de veiller à ce que les demandeurs non admissibles voient leur situation réglée promptement, sans compromettre l'équité et l'intégrité du système. Dans les efforts pour simplifier les mécanismes, CIC, l'ASFC et la CISR ont fusionné les divers formulaires qu'ils utilisaient pour recueillir de l'information des demandeurs d'asile, en un seul formulaire uniformisé. Le nouveau formulaire a été mis à l'essai en 2006-2007 dans le cadre d'un projet pilote dans certains bureaux et l'évaluation des résultats est en cours.

En 2006-2007, le délai de traitement des demandes de résidence permanente présentées par les personnes protégées au Canada a été réduit de plusieurs mois. De plus, le fait de fournir dans les bureaux à l'étranger de l'information sur les membres de sa famille à l'étranger, aux premiers stades du traitement de la demande du demandeur principal, a permis de procéder à un traitement simultané des dossiers, ce qui a contribué à une réunification plus rapide des membres des familles.

En 2006-2007, CIC a maintenu ses efforts visant à utiliser de façon plus stratégique le programme de rétablissement, afin d'en accroître les effets sur les besoins internationaux en matière de protection. Le Ministère a pris des mesures pour collaborer avec les autres ministères et organismes

Politique de gestion des migrations internationales

De concert avec d'autres ministères et organismes fédéraux, CIC a préparé une stratégie concernant la participation du Canada à la gestion des migrations internationales. Au cours des consultations, il a été décidé d'élargir l'enjeu de la stratégie de façon à améliorer la coopération interministérielle. Ce travail sera entrepris en 2007-2008. À l'automne de 2006, CIC a de plus réactivé le groupe interministériel sur les migrations pour renforcer la collaboration entre les ministères et organismes fédéraux sur les questions de migrations internationales, y compris les migrations et le développement.

CIC a dirigé les opérations visant à faire valoir les positions et intérêts du Canada. À cette fin, le Ministère a coordonné la participation interministérielle à plusieurs tribunes sur les migrations internationales, notamment les Consultations intergouvernementales sur les politiques concernant le droit d'asile, les réfugiés et les migrations (CIG), la Conférence régionale sur les migrations (CRM), l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) et les Nations Unies. CIC a accordé une aide financière au fonctionnement et aux activités de la CRM, des CIG et du Migration Policy Institute (MPI), ce dernier organisant des discussions stratégiques sur les migrations aux États-Unis et une discussion sur la politique migratoire transatlantique. En 2006-2007, CIC a contribué de façon importante au succès des négociations des lignes directrices régionales sur les enfants victimes de traite par l'entremise de la CRM, ainsi qu'à une nouvelle orientation stratégique pour l'OIM. Par ailleurs, CIC a préparé les prises de position du gouvernement du Canada, de concert avec d'autres ministères et organismes fédéraux et a fait valoir efficacement les intérêts du Canada aux Nations Unies, dans le cadre du Dialogue de haut niveau sur les migrations internationales et le développement, en septembre 2006.

CIC a également participé directement aux dialogues bilatéraux sur les questions migratoires. Le Ministère s'est efforcé d'obtenir un accord de coopération plus étroite avec la direction générale pour la liberté, la sécurité et la justice de la Commission européenne, en vue de faciliter l'échange d'information et d'idées sur les migrations. Le Ministère a également reçu des délégations d'élus, de fonctionnaires et d'universitaires d'un certain nombre de pays, entre autre la Norvège, les États-Unis, la Suède, le Royaume-Uni, la Russie et le Mexique, qui souhaitaient connaître l'approche du Canada en matière de programmes d'immigration, de protection des réfugiés et de citoyenneté.

Sur la scène internationale, CIC a fait valoir les points de vue du Canada concernant les migrations contrôlées. Ainsi le Ministère a-t-il organisé et présidé un atelier sur les systèmes de points pour l'immigration à l'intention des membres de la CIG, donné un exposé sur le sujet lors d'un séminaire sur les lois relatives à l'immigration, au Guatemala, et participé à l'établissement de l'ordre du jour et à la déclaration de clôture de plusieurs tribunes internationales importantes, notamment la réunion du groupe Justice et de l'intérieur du G8. CIC a de plus parrainé une initiative, par l'entremise de la CRM, pour préparer et diffuser un guide destiné à aider les membres à renforcer leur capacité de gestion des migrations.

En 2006-2007, CIC a poursuivi ses efforts pour accroître son rôle et son importance dans les questions touchant le renseignement, la sécurité et la fraude dans les programmes de la LIPR. CIC a participé aux conférences de la ceinture du Pacifique et aux Conférences sur la fraude en matière d'immigration. Le Ministère a aussi continué d'établir des alliances et de promouvoir ses intérêts et ceux du Canada dans d'autres tribunes multilatérales et bilatérales.

B. Résultat stratégique 2 : Prise en compte des valeurs et intérêts canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés

Introduction

Les questions de migration et d'enjeux humanitaires continuent d'attirer l'attention au niveau international et elles sont devenues un enjeu central dans plusieurs domaines. CIC a continué d'élargir son rôle en encadrant et en faisant progresser une série d'importants dialogues sur la politique et la gouvernance en matière de migrations internationales. Ces dialogues, qui progressent à des rythmes différents, englobent de façon générale les liens entre les politiques migratoires et les affaires étrangères dans des secteurs tels que l'aide au développement, le commerce, la santé et les flux de capital humain. Une partie du rôle de CIC consiste à harmoniser les positions respectives du Ministère et du gouvernement du Canada. Ce rôle réaffirme la volonté de CIC d'établir un plan stratégique en matière de migrations internationales et de protection et de chercher des occasions de promouvoir les priorités des programmes et politiques du Canada, par l'établissement de liens et de partenariats à l'échelle nationale et internationale.

Chaque année, le Canada accorde sa protection à des milliers de personnes, dont près de la moitié sont sélectionnées à l'étranger. Les autres demandent l'asile au Canada et obtiennent le statut de résident permanent lorsqu'il est déterminé qu'elles remplissent les conditions requises à titre de personnes protégées. Il est essentiel de fournir, en temps opportun, des soins de santé efficaces pour bien intégrer les personnes protégées dans la société canadienne. La prestation de soins de santé essentiels, ainsi que le diagnostic rapide des maladies et la gestion des soins nécessaires demeurent des aspects importants de la protection des demandeurs d'asile et des autres immigrants vulnérables, tout comme de la santé des Canadiens.

Activité 3 – Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection

Description	Résultats prévus
Affirmer la position du Canada dans le contexte des migrations internationales afin d'influencer le programme international en matière des migrations et de la protection	Influence du Canada sur les politiques de la communauté internationale en matière de migration et de protection

Ressources financières (en millions de dollars)

Dépenses prévues	4,9 \$
Total des autorisations	3,9 \$
Dépenses réelles	2,8 \$

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations a été inférieur de 1 million de dollars aux dépenses prévues, surtout en raison de la hausse de la valeur du dollar canadien de change pour la contribution de CIC à l'OIM.

Le bureau des visas de Manille a lancé une initiative spéciale afin de réduire l'important arriéré de demandes dans la catégorie des aides familiaux résidents. Un nouveau mécanisme de sélection et de diagnostic appelé SPFAK (test d'anglais parlé et de connaissances), élaboré conjointement avec un fournisseur de services bien implanté, fait partie intégrante du projet. Cette initiative a considérablement réduit le nombre de cas à traiter ainsi que les délais de traitement pour les demandeurs de la catégorie des aides familiaux résidents.

Le Budget de 2007 comprenait 50,5 millions de dollars sur les deux prochaines années pour financer une série d'améliorations du PLET dans le but de réduire les délais de traitement et de réagir plus efficacement aux pénuries régionales de main-d'œuvre et de compétences. Un certain nombre de ces améliorations seront mises en œuvre en 2007-2008 et les autres, dans les années ultérieures.

Les négociations avec le gouvernement de l'Ontario concernant l'annexe relative aux travailleurs étrangers temporaires de l'ACOI ont bien avancé. Elles devraient se terminer au cours de l'été ou au début de l'automne 2007. L'annexe offrira un mécanisme par lequel les deux ordres de gouvernement pourront travailler de concert et faciliter l'entrée des travailleurs étrangers temporaires de façon à favoriser la stabilité et la croissance économiques régionales. Les négociations d'accords accessoires analogues avec les provinces et les territoires intéressés devraient débuter sous peu.

En 2006, CIC a délivré 1 12 658 permis de travail temporaires.

Sélection et traitement des demandes des visiteurs et des étudiants étrangers

De concert avec ses partenaires, CIC a mené à bien des initiatives clés afin d'aider le Canada à maintenir son avantage concurrentiel pour attirer les étudiants étrangers. Le programme de permis de travail hors campus, lancé en avril 2006, est un programme national qui permet aux étudiants étrangers inscrits dans des établissements postsecondaires publics de chercher un emploi hors campus. CIC a créé une unité spécialisée pour s'occuper de la délivrance des permis hors campus. Ainsi, 14 964 étudiants ont reçu des permis de travail au cours de l'exercice 2006-2007. De plus, le programme des permis de travail pour diplômés a été amélioré de façon considérable : la durée des permis de travail aux étudiants étrangers diplômés d'établissements postsecondaires publics et de certains établissements privés des régions situées à l'extérieur de Montréal, de Toronto et de Vancouver peut désormais atteindre 2 ans. L'objectif est d'aider à disséminer les avantages de l'immigration dans un plus grand nombre de régions du Canada. En 2006-2007, au total, 1 388 étudiants ont obtenu un permis de travail de deux ans. Tout au long de 2006-2007, des pourparlers avec les intervenants ont eu lieu, afin d'examiner les possibilités d'améliorer et d'élargir ces programmes. Des discussions sont en cours avec les partenaires à propos des orientations futures.

Les touristes et les visiteurs commerciaux contribuent de façon importante à notre économie. Ils créent une demande pour les services de l'industrie touristique et permettent aux entreprises canadiennes de tirer partie de leur expertise spécialisée. Présenterment, les citoyens de 146 pays ont besoin d'un visa de résident temporaire pour visiter le Canada. En 2006, CIC a traité les demandes de visa de résident temporaire de 987 378 personnes désirant venir au Canada comme touristes ou comme visiteurs commerciaux.

Partie 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Activité 2 – Programme des résidents temporaires

Le Ministère a lancé une campagne de renouvellement de la carte RP et les produits ont été distribués aux bureaux de CIC au Canada et à l'étranger, ainsi qu'à l'ASFC, aux députés et aux autres partenaires. De la publicité a été insérée dans la majorité des journaux canadiens, les revues, les sites de voyage et les médias et journaux ethniques. La campagne rappelle aux résidents permanents la date d'échéance de leur carte et a donc une influence sur le moment où ils décideront d'en demander le renouvellement. La page Web de CIC fournit également de l'information sur le renouvellement de la carte de résident permanent.

Description	Résultats prévus
Concevoir, élaborer et mettre en œuvre des politiques et programmes pour faciliter l'entrée des travailleurs temporaires, des étudiants et des visiteurs de façon à maximiser leur contribution au développement économique, social et culturel du Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité	Contribution, par l'entremise du programme des résidents temporaires, au développement économique, social et culturel du Canada

Ressources financières (en millions de dollars)

Dépenses prévues	89,1 \$
Total des autorisations	118,3 \$
Dépenses réelles	104,9 \$

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations s'établissait à 29,2 millions de dollars de plus que les dépenses prévues, surtout en raison de fonds supplémentaires reçus au Budget supplémentaire des dépenses et d'exigences réglementaires supplémentaires pour les régimes d'avantages sociaux des employés.

Des ressources totalisant 13,4 millions de dollars n'ont pas été utilisées, en raison surtout des fonds de la biométrie dont les dépenses ont été approuvées pour les années futures, de fonds non utilisés pour le traitement des étudiants étrangers et de fonds généraux non utilisés à reporter pour 2007-2008.

Travailleurs étrangers temporaires

Conjointement avec RHDSC, CIC a annoncé en 2006-2007, un certain nombre d'améliorations au Programme concernant les travailleurs étrangers temporaires (PTET). Ces améliorations comprennent le prolongement de 12 mois à 24 mois de la durée maximale du permis de travail pour les travailleurs étrangers temporaires moins formés, le prolongement d'un an à trois ans et trois mois de la durée maximale du permis de travail pour les aides familiaux résidents et l'accélération du processus applicable aux employeurs recrutant un travailleur étranger. Ainsi, à la demande du travailleur, la demande de permis de travail sera traitée en même temps que la demande d'avis sur le marché du travail.

de ces cartes ont été distribuées en 2003-2004.

ont été distribuées pour la première fois en 2002, qu'elles expirent après cinq ans, et que la majorité devrait dépasser de loin la capacité de CIC. On avait déjà prévu cette demande parce que les cartes RP aucune pression financière importante, sauf pour 2008-2009, où le volume de demandes de cartes RP afin de prédire les quantités de renouvellement de cartes de résident permanent (RP). On ne prévoit Le Ministère a terminé une analyse des tendances en matière d'immigration et de citoyenneté

Carte de résident permanent

par les provinces.

marchés au Canada. CIC a continué d'assurer un traitement prioritaire des demandeurs sélectionnés forte demande de travailleurs possédant des compétences spécialisées dans certaines régions et certains est en grande partie attribuable à l'augmentation du nombre de candidats des provinces en raison de la fourchette prévue de 9 000 à 11 000 annoncée dans le Plan des niveaux de 2006. Cette augmentation En 2006, le nombre de candidats des provinces admis a atteint 13 336, ce qui dépasse la

les collectivités minoritaires de langue officielle dans tout le Canada.

avec Terre-Neuve-et-Labrador. Ces nouvelles ententes comportent des dispositions visant à renforcer avec l'Alberta, l'Île-du-Prince-Édouard, le Yukon et la Nouvelle-Écosse et a signé une nouvelle entente En 2006-2007, le Ministère a amorcé des négociations touchant de nouveaux accords PCP

responsables du PCP échangeant de l'information et des pratiques exemplaires.

participant régulier à ces groupes. Il s'agit d'une tribune où les partenaires fédéraux et provinciaux du PCP. De plus, CIC est co-organisateur de travail semestriels fédéraux-provinciaux/territoriaux et l'intention des fonctionnaires provinciaux, pour améliorer le traitement des demandeurs de la catégorie En 2006-2007, CIC a offert dans l'ensemble du Canada plusieurs séances de formation à

Programme des candidats des provinces et des territoires (PCP)

dans les missions à l'étranger.

augmentation des ressources fournies au milieu de l'année pour traiter les arriérés au Canada et

1 000 admissions, se situait dans la catégorie des parents et grands-parents; il découlait d'une

du nombre de demandes supérieures aux prévisions en 2006. Le reste de l'augmentation, soit environ supérieure de la fourchette de planification pour la catégorie des époux, partenaires et enfants, en raison La plus forte proportion de cette hausse consistait en 4 500 admissions se situant au-delà de l'extrême ce qui dépasse la fourchette planifiée de 61 000 à 65 000 annoncée dans le Plan des niveaux de 2006.

En 2006, les admissions dans la catégorie du regroupement familial ont atteint 70 506 personnes,

des enfants adoptés.

nos partenaires afin de débattre des rôles et responsabilités de chacun en vue d'améliorer la protection fédéral et les gouvernements provinciaux ou territoriaux. En mars 2007 une table ronde a eu lieu avec Le processus d'adoption internationale est une responsabilité que partagent le gouvernement

Partie 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

provinciaux et territoriaux participants, afin qu'ils puissent les utiliser pour leurs initiatives de développement économique. Les participants au programme sont demeurés les mêmes en 2006-2007. CIC poursuit les pourparlers avec les autres provinces qui ont manifesté leur intérêt à participer.

Au 31 mars 2007, CIC avait en circulation des affectations brutes de 875 200 000 de dollars aux fonds des gouvernements provinciaux fonctionnant en vertu du nouveau PII. Ce montant n'est inscrit ni à l'actif, ni au passif du gouvernement du Canada parce que CIC est simplement l'agent des provinces. Seuls les investissements reçus et non encore remis aux fonds provinciaux ou aux investisseurs (c.-à-d. les investissements qui sont encore conservés pour une période limitée dans le compte de CIC) sont inscrits.

Voici les détails des montants remis aux provinces participantes :

Année de réception	Investisseurs	Montant investi	Ontario	C.-B.	I.-P.-É.	Manitoba	T.N.-O.	T.-N.-L.	Année de remboursement
2002-03	80	32 000 000	17 600 216	8 970 814	5 428 970	-	-	-	2007-08
2003-04	105	42 000 000	21 875 124	10 615 401	6 104 484	1 384 506	2 020 485	-	2008-09
2004-05	723	289 200 000	133 807 464	59 016 231	29 740 972	37 029 218	29 606 115	-	2009-10
2005-06	757	302 800 000	132 781 133	57 648 800	26 905 490	34 279 968	26 870 025	24 314 584	2010-11
2006-07	527	210 800 000	90 939 316	39 979 871	18 136 775	23 240 523	18 154 036	20 349 479	2011-12
Total \$	2192	876 800 000	397 003 253	176 231 117	86 316 691	95 934 215	76 650 661	44 664 063	

En 2006-2007, les montants suivants affectés aux fonds provinciaux ont été remboursés aux investisseurs par CIC. Les investisseurs peuvent demander un remboursement si aucun visa de résident permanent n'a été émis.

Année de placement	Investisseurs	Montant investi	Ontario	C.-B.	I.-P.-É.	Manitoba	T.N.-O.	T.-N.-L.	Année de remboursement
2005-06	1	400 000	173 867	74 684	34 430	44 130	34 365	38 524	2006-07
2004-05	3	1 200 000	556 344	243 711	123 420	153 834	122 691	-	2006-07

En 2006, le nombre de gens d'affaires admis à titre d'immigrants a atteint 12 077. Ce nombre dépasse la fourchette prévue de 9 000 à 11 000 annoncée dans le Plan des niveaux de 2006.

Catégorie du regroupement familial

En décembre 2006, la politique provisoire du Ministère sur les mariages entre personnes de même sexe a été abrogée. Ainsi, les mariages homosexuels sont maintenant reconnus aux fins de l'immigration, tant que le mariage est reconnu légalement en vertu des lois canadiennes et de celles de l'endroit où il a eu lieu.

En 2006, le nombre de travailleurs qualifiés admis a atteint 105 949, ce qui respecte la fourchette prévue annoncée au Plan des niveaux d'immigration 2006.

Sélection et traitement des demandes des gens d'affaires immigrants

En 2006-2007, le Ministère a continué d'exercer une surveillance sur environ 60 fonds d'investissement sous administration privée et provinciale et fonctionnant en vertu de la Loi de 1976 sur l'immigration. Cette surveillance vise à veiller à ce que les fonds respectent la loi et la réglementation afférentes.

Dans le cadre du Programme d'immigration des investisseurs (PII) lancé en avril 1999, CIC agit à titre d'agent pour répartir les capitaux des immigrants investisseurs entre les gouvernements

Sélection et traitement des demandes des travailleurs qualifiés

Le Ministère a continué de recueillir des données de base qui serviront à une évaluation formative visant à préciser les premiers résultats des immigrants travailleurs qualifiés sélectionnés en vertu du nouveau critère introduit par la LIPR en juin 2002. À la fin de 2006-2007, le volume de données n'était toujours pas suffisamment grand ni suffisamment représentatif pour commencer les travaux. Une évaluation commencera en 2007-2008 et les résultats seront communiqués en 2008-2009.

En 2006-2007, CIC a également créé un réseau et un bulletin anti-fraude pour renforcer la sensibilisation à la fraude et faciliter la mise en commun des pratiques exemplaires entre les agents de CIC au Canada et à l'étranger.

Dans le cadre de l'engagement du Ministère à protéger les victimes de la traite des personnes, CIC a publié en mai 2006 des lignes directrices permettant aux agents d'immigration de délivrer aux victimes un permis de séjour temporaire (PST) de courte durée. Un PST de plus longue durée peut être délivré lorsqu'il a été démontré que la personne est réellement victime de la traite des personnes. Les victimes de la traite seront exemptées des droits pour le PST initial et seront admissibles aux prestations de soins de santé dans le cadre du Programme fédéral de santé intermédiaire. CIC continue de surveiller la mise en œuvre de ces lignes directrices provisoires. Pour les compléter, de concert avec l'ASFC, le Ministère prépare des programmes de formation à l'intention des agents de première ligne afin de les sensibiliser au problème de la traite des personnes.

De façon à mieux servir les immigrants qui ont opté pour un représentant en matière d'immigration, CIC prépare une ligne de conduite sur l'échange d'information entre le Ministère et ces organismes, de façon à favoriser l'intégrité du programme et la protection des consommateurs.

En 2006-2007, CIC a également créé un réseau et un bulletin anti-fraude pour renforcer la sensibilisation à la fraude et faciliter la mise en commun des pratiques exemplaires entre les agents de CIC au Canada et à l'étranger.

Partie 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Les efforts stratégiques et de développement sur la planification pluriannuelle visant l'établissement des niveaux d'immigration constituaient l'une des grandes priorités en 2006-2007. À la réunion de juin 2006 des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de l'immigration, les ministres ont entériné l'élaboration d'un plan pluriannuel et d'un processus de consultation conjoint avec les intervenants dans l'ensemble du pays. À l'automne et au début de l'hiver 2006, CIC a préparé une stratégie de consultation et une approche de concert avec les ministères provinciaux et territoriaux. Les consultations, lancées en mars 2007 dans l'ensemble du pays, éclaireront le travail sur l'approche proposée en matière de planification pluriannuelle.

Une approche pluriannuelle permettrait à CIC d'adopter une vision d'avantage à long terme dans sa planification de l'immigration. Elle permettrait d'accueillir un nombre équilibré d'immigrants temporaires et permanents pour répondre aux besoins immédiats et futurs des collectivités canadiennes et du marché du travail. À longue échéance, l'approche pluriannuelle favoriserait une cohésion accrue du système d'immigration et contribuerait à l'amélioration des résultats économiques et sociaux pour les immigrants.

L'un des grands défis stratégiques concerne la façon dont les avantages de l'immigration peuvent être répartis de façon plus équitable dans l'ensemble du Canada. Ainsi, sous les auspices de la Table démographique de l'Atlantique, CIC continue de collaborer avec l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique, les quatre provinces de l'Atlantique et RHDSO afin de créer des initiatives intégrées favorisant une augmentation de l'immigration pour répondre aux besoins locaux. Plus particulièrement, CIC collabore à des initiatives appuyant la recherche en matière d'immigration et l'intégration au marché du travail des étudiants étrangers dans le Canada Atlantique.

CIC et le ministère des Affaires civiles et de l'immigration de l'Ontario, de concert avec l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO), s'efforcent d'augmenter la participation des administrations municipales aux efforts visant à attirer et à retenir les immigrants ainsi qu'à les aider à s'établir et à s'intégrer. Ce travail, qui fait suite aux engagements pris dans le cadre de l'*Accord Canada-Ontario sur l'immigration* (ACOI), porte principalement sur les besoins des immigrants dans les centres secondaires et les collectivités rurales, nordiques et de minorités de langue officielle de l'ensemble de la province. De plus, CIC verse à la province des fonds visant à favoriser le développement d'un contenu en direct pour le portail ontarien sur l'immigration. Le contenu favorisera les municipalités ontariennes auprès des immigrants éventuels et des nouveaux arrivants au Canada. En mai 2006, des fonds ont été annoncés pour cinq municipalités : London, Ottawa, Windsor/Essex, Sudbury et Toronto.

En septembre 2006, CIC publiait son *Plan stratégique pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire*, qui est un plan à long terme visant à attirer, à intégrer et à retenir des immigrants francophones dans les collectivités de tout le Canada¹¹. Dans le cadre de l'examen permanent de la politique actuelle sur les motifs d'ordre humanitaire, le Ministère a terminé en décembre 2006 un cadre d'évaluation. L'examen se poursuivra en 2007-2008 et devrait permettre de dégager les aspects où la politique doit être améliorée de façon à augmenter la responsabilité et à améliorer la prestation de services.

11 Voir au : www.cic.gc.ca/francais/ressources/publications/etablissement/plan-minoritaires.asp.

Nouveaux résidents permanents en 2006, selon la catégorie d'immigrants
(par rapport au Plan d'immigration)

Fourchettes du Plan 2006		225 000 – 255 000		251 649		100	
Catégories économiques		105 000 – 116 000		10 223		4,06	
Travailleurs qualifiés		9 000 – 11 000		12 077		4,80	
Gens d'affaires immigrants		3 000 – 5 000		6 895		2,74	
Aides familiaux résidents		9 000 – 11 000		13 336		5,30	
Candidats des provinces/territoires		126 000 – 143 000		32 492		12,91	
Total – Catégories économiques (personnes à charge comprises)		61 000 – 65 000		32 492		12,91	
Regroupement familial		44 000 – 46 000		7 316		2,91	
Epoux, conjoints, enfants et autres		17 000 – 19 000		3 337		1,33	
Parents et grands-parents		50 500		15 892		6,32	
Total – Regroupement familial		70 506		5 947		2,36	
Personnes Protégées		7 300 – 7 500		10 223		4,06	
Réfugiés parrainés par le gouvernement		3 000 – 4 000		159		0,06	
Réfugiés parrainés par le secteur privé		19 500 – 22 000		10 382		4,12	
Personnes protégées au Canada		3 000 – 6 800		12		> 0,01	
Personnes à charge des réfugiés à l'étranger		5 200 – 6 700		251 649		100	
Total – Personnes protégées		5 100 – 6 500					
Autres		Titulaires de permis					
Motifs d'ordre humanitaire et intérêt public		Catégorie non mentionnée					
TOTAL		225 000 – 255 000		251 649		100	

Elaboration des politiques et des programmes

Le travail stratégique et de planification visant à élaborer des options pour faciliter la transition du statut de résident temporaire à celui de résident permanent a abouti à l'annonce, dans le Budget de 2007, d'une nouvelle porte pour l'immigration en autorisant, sous certaines conditions, les étudiants étrangers ayant un diplôme canadien et une expérience professionnelle, de même que les travailleurs étrangers temporaires qualifiés qui se trouvent déjà au Canada, à demander la résidence permanente. Au cours du lancement du programme dans les mois qui viennent, on prévoit pour ce groupe d'immigrants économiques de meilleurs résultats et un succès plus rapide.

Partie 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Activité 1 – Programme d'immigration

CIC a également continué de remplir son rôle dans la détection des demandeurs de résidence temporaire ou permanente qui pourraient présenter un risque pour la sécurité ou la santé des Canadiens, afin de veiller à ce que les avantages offerts par un système d'immigration mieux adapté ne soient pas minés. De façon à mieux déployer et à décourager la fraude, CIC a continué de compter sur les partenariats efficaces établis avec d'autres ministères et organismes, notamment l'ASFC, la GRC, l'ASPC et Santé Canada, de même que sur ses propres compétences.

En vertu de l'article 94 de la LIPR, la ministre de la Citoyenneté et de l'immigration doit déposer chaque année au Parlement un plan d'immigration précisant le nombre total d'immigrants que le Canada compte accueillir l'année suivante. CIC a atteint ou dépassé ses objectifs en matière d'immigration depuis sept ans. Nous donnons dans le tableau qui suit les fourchettes d'immigration et le nombre d'admissions pour 2006.

Description	Résultats prévus
Concevoir, élaborer et mettre en œuvre des politiques et des programmes pour faciliter l'entrée des résidents permanents et maximiser leur contribution économique, sociale et culturelle au Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité	Contribution, par l'entremise du programme d'immigration, au développement économique social, et culturel du Canada

Ressources financières (en millions de dollars)

Dépenses prévues	197,2 \$
Total des autorisations	267,5 \$
Dépenses réelles	244,8 \$

Explications des ressources utilisées : Le total des autorisations a augmenté de 70,3 millions de dollars par rapport aux dépenses prévues, principalement en raison des exigences réglementaires supplémentaires, notamment les régimes d'avantages sociaux des employés.

Les dépenses réelles étaient de 22,7 millions de dollars inférieures au total des autorisations en raison de la non-utilisation de fonds généraux de fonctionnement à reporter sur 2007-2008 et des coûts inférieurs aux prévisions planifiées concernant le traitement des demandes des parents et des grands-parents.

Atteinte des niveaux d'immigration

CIC a atteint ses objectifs en matière d'immigration en 2006. La fourchette pour 2006 était de 225 000 à 255 000, et 251 649 résidents permanents ont été admis.

A. Résultat stratégique 1 : Optimisation de la contribution des migrations au développement économique, social et culturel du Canada

Introduction

Les migrations sont une force positive pour le développement économique et social. CIC continue de promouvoir le Canada en tant que destination de choix pour ceux qui ont du talent, qui veulent innover et qui sont désireux d'investir ou qui recherchent de nouvelles perspectives. Le système d'immigration du Canada facilite l'entrée au pays d'immigrants et de résidents temporaires qui, par le capital qu'ils investissent, peuvent contribuer au marché du travail et à l'économie. Le Canada accueille également des immigrants de la catégorie du regroupement familial qui sont parrrainés et donc financièrement soutenus par de proches parents. Bon nombre des personnes parrrainées au titre de cette catégorie apportent aussi une contribution appréciable à la vie économique. Pour que ces programmes donnent des résultats satisfaisants, il faut concilier l'objectif d'accueillir des immigrants et la nécessité de veiller à la santé et à la sécurité des Canadiens.

En 2006-2007, CIC s'est efforcé, avec ses partenaires, d'accroître la contribution de l'immigration économique à la prospérité et à la compétitivité du Canada. L'objectif était de mettre en place un système d'immigration mieux adapté, permettant de recruter et de sélectionner les immigrants les plus susceptibles de répondre aux besoins économiques et du marché du travail et cela, tout en améliorant la situation des nouveaux immigrants et en maintenant l'intégrité du programme d'immigration. Les demandeurs sélectionnés par les provinces pour répondre à leurs besoins d'emploi et démographiques spécifiques ont continué de bénéficier d'un traitement prioritaire. De plus, CIC a cherché des moyens de faciliter la transition de la résidence temporaire à la résidence permanente pour ceux qui présentent le potentiel de bien s'intégrer à la société canadienne, à savoir notamment les résidents temporaires, tel que les travailleurs étrangers qui viennent au Canada pour une période déterminée, et les étudiants étrangers. Les travailleurs temporaires et les étudiants étrangers constituent une source précieuse d'immigrants éventuels, car ils peuvent non seulement contribuer à répondre aux besoins actuels du marché du travail ainsi qu'à atteindre les objectifs économiques, mais ils sont également plus aptes à réussir au Canada sur le plan économique. CIC, par ses efforts, n'est pas étranger à l'annonce, dans le Budget 2007, des améliorations apportées au programme des travailleurs étrangers temporaires et d'une nouvelle voie d'immigration pour les étudiants étrangers formés au Canada et les travailleurs étrangers temporaires expérimentés.

CIC a continué de réunir les familles en traitant de façon prioritaire, dans tous ses bureaux, les conjoints et les enfants à charge parrrainés. Le nombre de demandes de parents et de grands-parents traitées a connu une hausse par rapport aux deux exercices précédents. Au cours de l'exercice passé, CIC a renforcé ses partenariats afin de favoriser l'immigration dans l'ensemble du Canada. Le Ministère a continué de collaborer étroitement avec ses partenaires provinciaux et territoriaux afin de sélectionner des immigrants et des travailleurs temporaires répondant aux besoins économiques, sociaux et culturels spécifiques des provinces et des territoires.

Analyse des activités de programme par résultat stratégique



a présente partie offre un aperçu de l'AAP de CIC et fait ressortir les activités de programme et les résultats atteints pour chacun des trois résultats stratégiques du Ministère. Elle contient également, sous forme de tableaux, une illustration des ressources financières prévues et réelles pour 2006-2007 par activité de programme.

En exigeant des frais pour l'octroi de droits et le traitement des demandes, les programmes de CIC génèrent des recettes qui, versées au Trésor, ne peuvent être dépensées par le Ministère. Le Tableau 6 donne la liste des recettes non disponibles par activité. Les activités contribuant à plus d'un résultat ou touchant l'ensemble du Ministère par leur nature sont traitées à la Partie 5 : « Autres sujets d'intérêt ».

Le tableau suivant illustre comment les résultats de programme visés par le Ministère contribuent à l'atteinte de ses résultats stratégiques.

Résultats stratégiques		Résultats prévus	
RS1 : Optimisation de la contribution des migrations au développement économique, social et culturel du Canada	RS2 : Prise en compte des valeurs et des intérêts Canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés	1. Programme d'immigration : Contribution, par l'entremise du programme d'immigration, au développement économique, social et culturel du Canada.	2. Programme des résidents temporaires : Contribution, par l'entremise du programme des résidents temporaires, au développement économique, social et culturel du Canada.
		3. Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection : Influence du Canada sur les politiques de la communauté internationale en matière de migration et de protection.	
4. Programme des réfugiés : Maintien de la tradition humanitaire du Canada à l'égard des réfugiés et des personnes ayant besoin de protection.		5. Programme d'intégration : Intégration réussie des nouveaux arrivants à la société canadienne dans un délai raisonnable; contribution des nouveaux arrivants afin de répondre aux besoins de développement économique, social et culturel du Canada.	6. Programme de citoyenneté : Possibilité donnée aux résidents permanents admissibles à la citoyenneté de participer pleinement à la vie de la société canadienne; contribution au développement économique, social et culturel du Canada.

Au Canada comme à l'étranger, CIC exécute ses programmes de concert avec le MAECI, Sécurité publique Canada, ainsi que d'autres organismes qui jouent un rôle clé dans la gestion de l'accès au Canada et la protection de la société canadienne. Il s'agit notamment de l'ASFC, de la GRC et du SCRS, qui veillent à la sécurité publique, de même que de Santé Canada et de l'Agence de santé publique du Canada (ASPC), qui s'occupent, avec CIC, des questions relatives à la santé des immigrants. CIC travaille également avec Ressources humaines et Développement social Canada (RHDSO) sur plusieurs dossiers, notamment le programme des travailleurs étrangers temporaires et le Bureau d'orientation relatif aux titres de compétence étrangers, ainsi qu'avec Patrimoine canadien, aux activités de promotion de la citoyenneté et à l'exécution du Plan d'action canadien contre le racisme. Enfin, CIC travaille avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI) pour répondre aux besoins en matière d'aide humanitaire et intensifier le dialogue international sur la migration et le développement.

Compte tenu des complexités de la gestion des migrations, il n'existe que de rares domaines d'intérêt stratégique et de programmes où le Canada peut agir seul. CIC maintient une multitude de relations bilatérales, régionales et multilatérales clés qui sont des véhicules importants pour faire progresser les objectifs canadiens. CIC se concentre encore sur l'affirmation du rôle du Canada dans les migrations internationales et la protection. Il aide à établir le programme international de protection des réfugiés par l'entremise de séances régulières du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), de son groupe de travail sur le rétablissement et de son Comité exécutif. Il travaille également avec d'autres États membres à élaborer des orientations stratégiques pour l'Organisation internationale pour les migrations. CIC est également membre actif de tribunes comme les Consultations intergouvernementales sur l'asile, les réfugiés et la migration, la Conférence des quatre nations et le Groupe régional de consultation sur les migrations (Processus de Puebla). Le Ministère travaille avec d'autres États afin d'influer sur l'organisation d'une tribune non exécutive dirigée par les États, le Forum mondial sur la migration et le développement. CIC représente aussi le Canada auprès de l'Organisation pour la coopération et le développement économiquement concernant les questions de migration.

Le Canada maintient des relations essentielles avec un certain nombre d'autres pays ayant un intérêt dans les migrations et CIC favorise ses principaux liens bilatéraux et régionaux. Dans le contexte nord-américain, CIC s'emploie à faciliter le mouvement des travailleurs aux termes de l'*Accord de libre-échange nord-américain*, de même que dans le cadre d'autres ententes sur les travailleurs agricoles saisonniers avec le Mexique et plusieurs pays des Caraïbes. CIC s'est engagé à participer avec les États-Unis à diverses initiatives axées sur la gestion de la frontière commune, notamment dans le cadre du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité.

De plus, CIC travaille en étroite collaboration avec une vaste gamme d'intervenants, notamment les employeurs, les organismes fournisseurs de services (FS) et divers groupes d'intervenants. Le Ministère continuera de maintenir ces liens et d'encourager les intervenants à assumer de plus grandes responsabilités en ce qui a trait au programme d'immigration.

étrangers temporaires. L'accord sur les candidats de la province avec Terre-Neuve-et-Labrador a été reconduit au cours de l'exercice et est entré en vigueur en novembre 2006.

Également en novembre 2006, le gouvernement fédéral, le gouvernement de l'Ontario et la Ville de Toronto ont signé un PE. C'est la première fois que les intérêts des trois paliers de gouvernement sont officiellement représentés dans des discussions touchant les politiques et les programmes d'immigration. Le PE porte sur l'amélioration des résultats pour les immigrants dans des domaines comme l'accès à l'emploi, les services, de même que les perspectives d'éducation et de formation, sans oublier la citoyenneté et la participation à la vie civile.

On a de plus en plus recours aux rencontres multilatérales pour débattre d'approches et de préoccupations communes concernant les questions d'immigration et mettre en commun les pratiques exemplaires. En 2006-2007, CIC a amorcé deux séries de consultations avec ses homologues provinciaux et territoriaux sur l'affectation et l'utilisation des nouveaux fonds touchant l'établissement. Dans une initiative distincte, un groupe de travail mixte fédéral-provincial a planifié et lancé les premières consultations jamais tenues avec les intervenants de l'ensemble du pays concernant l'élaboration d'un plan pluriannuel sur les niveaux d'immigration. À l'échelle du Ministère, il y a eu des pourparlers sur la planification des niveaux d'immigration, les besoins du marché du travail, la reconnaissance des titres de compétence étrangers, l'intégration des immigrants dans les collectivités canadiennes et les fonds d'établissement à long terme.

CIC travaille en étroite collaboration avec la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR)¹⁰ sur les questions touchant la gestion du portefeuille de l'immigration et de la protection des réfugiés. La CISR est un tribunal administratif indépendant qui statue sur les cas d'interdiction de territoire et de détention, les appels et les demandes d'asile présentées au Canada. L'indépendance de la CISR et de ses commissaires est toujours respectée, mais ceux-ci collaborent étroitement avec CIC dans les dossiers relevant des politiques et des programmes.

CIC et l'ASFC assument de concert la responsabilité de l'administration de la LIPR et se soutiennent mutuellement dans l'exécution de leurs fonctions respectives. Grâce à l'appui de l'ASFC et des organismes responsables de la sécurité, CIC sélectionne les immigrants et les résidents temporaires, aide les immigrants à réussir leur établissement et leur intégration, tout en offrant la protection du Canada aux réfugiés et aux personnes se trouvant dans des situations semblables. Par ailleurs, CIC offre un soutien à l'ASFC dans la gestion et l'administration des points d'entrée au pays, fournit des renseignements et d'autres services de soutien pour empêcher la venue au Canada de personnes interdites de territoire et dépitiser les personnes présentes au Canada en contravention à la LIPR. En mars 2006, CIC et l'ASFC ont officialisé leur partenariat dans un PE définissant la façon dont les deux organismes travaillent de concert pour exécuter tous les aspects des programmes d'immigration et de protection des réfugiés et de citoyenneté. Au fil de la mise en œuvre du PE, CIC continuera de travailler en étroite collaboration avec l'ASFC pour faciliter le renvoi des personnes interdites de territoire et étudier la façon d'utiliser la biométrie et les autres technologies pour mieux identifier les clients et contribuer à l'intégrité des documents et au respect du programme.

¹⁰ Pour plus de précisions, voir au www.irb-cisr.gc.ca/fr/index_f.htm.

www.cic.gc.ca/francais/ausujet/lois-politiques/ententes/index.asp.

9 Pour de plus amples renseignements sur les ententes provinciales et territoriales de CIC, voir au

L'année 2006-2007 a été marquée par l'élaboration de nouvelles ententes cadres et la reconduction de certaines autres. La première entente globale avec l'Alberta a été ratifiée en mai 2007. Pour répondre à la demande croissante de main-d'œuvre de l'Alberta, l'accord éliminait la restriction concernant le nombre d'immigrants que la province pouvait nommer à titre de candidats dans le cadre du PCP, et on annonçait l'intention de préparer une annexe afin de faciliter l'entrée des travailleurs

partenariat en matière d'immigration. de travailler très étroitement avec le Québec pour gérer et coordonner tout au long de l'année ce même que le pouvoir de fixer ses propres objectifs annuels en matière d'immigration. CIC a continué au Canada) et de la prestation des services d'établissement et d'intégration aux nouveaux arrivants, de membres de la catégorie du regroupement familial et de celle des réfugiés dont le statut est déterminé qu'il accorde au Québec l'entière responsabilité de la sélection de ses immigrants (à l'exception des L'Accord Canada-Québec est l'accord bilatéral le plus complet en matière d'immigration en ce

CIC a signé des ententes cadres⁹ de coopération en matière d'immigration avec huit provinces et territoires, ainsi que des ententes sur les candidats des provinces avec dix provinces ou territoires. Le Programme des candidats des provinces et territoires confère aux provinces et aux territoires le pouvoir de présenter la candidature de personnes comme résidents permanents pour répondre à des besoins spécifiques en matière de développement économique et du marché du travail.

Puisque la compétence en matière d'immigration est une responsabilité partagée, la gestion réussie du programme d'immigration repose sur une collaboration efficace entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires. Voilà pourquoi les gouvernements provinciaux et territoriaux sont les premiers partenaires de CIC. Notre objectif commun est de faire en sorte que les programmes d'immigration répondent aux besoins spécifiques de chaque province et territoire tant sur le plan économique et social qu'en ce qui concerne le marché du travail.

La gestion réussie du programme d'immigration du Canada dépend de la collaboration permanente avec une vaste gamme de partenaires. CIC travaille avec de nombreux partenaires sur les questions d'immigration internationales et nationales, mais des relations plus solides avec une gamme encore plus large de partenaires s'imposent pour bâtir le Canada de demain.

Importance capitale des partenariats

CIC est en bonne voie de répondre aux exigences de la nouvelle politique du SCT sur la vérification interne. En 2006-2007, le Ministère a retenu les services d'autres vérificateurs d'expérience ayant l'accréditation professionnelle et il a recruté un nouveau membre externe pour le Comité de vérification. Il a également créé un secrétariat du Comité de vérification pour faciliter les activités du comité. La Direction générale de la vérification interne a mis la dernière main à un plan de vérification axé sur les risques pour 2007-2010. Il y a eu un examen préliminaire de l'évaluation de la qualité de la vérification interne et les résultats ont été présentés au Comité de vérification. CIC poursuivra son examen systématique des mécanismes de contrôle et de responsabilisation.

Par l'intermédiaire du processus de planification des activités de CIC, tous les secteurs du Ministère se sont engagés à amorcer des activités clés pour appuyer la priorité « Bâtir l'effectif de demain ». Ils y sont arrivés par une planification logique des ressources humaines liant les orientations fonctionnelles⁸ aux enjeux démographiques futurs, aux besoins d'apprentissage des employés, ainsi qu'aux stratégies de recrutement, de formation et de perfectionnement. Les résultats du sondage 2005 auprès des employés de la fonction publique et les taux de roulement du Ministère ont été analysés pour dégager les possibilités d'amélioration du milieu de travail et élaborer des stratégies.

Priorités en matière de gestion

CIC continue d'avoir à cœur l'amélioration constante par la poursuite de l'excellence dans les pratiques de gestion. Le Ministère est reconnu comme l'un des chefs de file dans ce domaine et il continuera d'établir et de renforcer ses pratiques de gestion. Dans ses efforts pour intégrer davantage le cadre de responsabilisation de gestion (CRG) aux activités, CIC a pris des mesures pour en promouvoir l'utilisation comme instrument privilégié de surveillance de ses pratiques de gestion. CIC a accompli des progrès d'envergure dans l'élaboration, le classement selon les risques, l'établissement de critères de vérification et la prise en charge des contrôles fondamentaux du Ministère. Nous sommes prêts à poursuivre notre validation des contrôles spécifiques au Ministère et nous continuerons à travailler avec le SCT à cet égard. De façon à servir l'horizontalité interministérielle, CIC a fait connaître ses travaux aux autres ministères intéressés.

CIC fonctionne actuellement à l'aide d'un processus de planification des activités intégrant les activités fonctionnelles aux plans stratégiques et opérationnels des ressources humaines et se concentrant sur les risques clés, de même que sur les besoins en matière de finances, de technologie de l'information et de locaux. Les plans sectoriels au niveau des sous-ministres adjoints constituent désormais la base du plan des activités de CIC, qui couvre trois années de priorités stratégiques et continues du Ministère. Le processus de planification suppose une formation inter-services favorisant une compréhension et des pratiques communes comme moyen d'améliorer la planification des activités. Dans le cadre de la responsabilisation de la gestion, en 2006-2007, CIC a effectué un examen de mi-étape de ses plans afin de s'assurer qu'ils s'harmonisent avec les résultats des activités.

En 2006-2007, CIC a tenu des ateliers et des pourparlers multi-niveaux afin d'élaborer un profil de risque qui dégage les principaux risques pour le Ministère. Ce profil insiste sur les domaines de responsabilisation, la surveillance périodique et l'examen et l'ajustement continus des risques du Ministère. À CIC, le leadership conforme à l'éthique est un principe fondamental de responsabilisation, et les valeurs et l'éthique sont considérées comme sous-tendant la responsabilisation en gestion. Le sous-ministre a clairement demandé que les cadres supérieurs envisagent des mesures pour renforcer les valeurs et l'éthique dans leurs plans de rendement pour l'année. Le groupe de soutien sur les valeurs et l'éthique a été revigoré, le personnel intéressé a suivi une formation et on a préparé un plan d'action et de communication.

8 Dans son 14^e Rapport annuel au Premier ministre sur la Fonction publique du Canada, le greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet a insisté sur l'importance d'une planification intégrée des activités et des ressources humaines qui rend compte des forces de l'effectif et des faiblesses à combler par le recrutement ou le perfectionnement et qui implique les employés au service de leur organisation.

www.psagency-agencefp.gc.ca/veo-bve/publications/article_f.asp?printable=True

7 Les personnes, les services et la confiance : liens à l'intérieur d'une chaîne de valeur des services du secteur public au

Priorité 3 : Bâtir l'effectif de demain

Les employés de CIC contribuent activement à bâtir la société canadienne. Les services

qu'ils fournissent sur le plan de la politique, du programme et à l'égard des clients sont essentiels au succès actuel et futur du Canada du point de vue économique, social et international. CIC reconnaît l'importance des employés pour sa réussite en tant qu'organisation et le lien crucial et essentiel entre les employés, les clients et, en définitive, la confiance du public.

Des recherches nouvelles dans le secteur public⁷ font ressortir un lien évident et sans

équivoque entre les employés, la satisfaction des citoyens/clients en matière de service et la confiance des citoyens dans les institutions publiques. CIC doit relever les mêmes défis que les autres organismes dans la fonction publique fédérale canadienne et à l'extérieur : nous devons modifier la façon dont nous menons nos activités de façon à mieux servir les Canadiens et nos clients. CIC doit faire face à un nombre accru de départs à la retraite et à des taux relativement élevés de départs. Cela pose des problèmes en matière de maintien de l'effectif, de recrutement et de gestion de la relève. Cela constitue également un défi d'apprentissage et de transfert des connaissances, car nous devons intégrer un plus grand nombre de nouveaux employés que par le passé.

qualité de la main-d'œuvre.

En 2006-2007, CIC a mis sur pied un Bureau de renouvellement de l'effectif qui s'emploie à élaborer des solutions permanentes et durables à mesure que nous progressons. Le Bureau a amorcé des recherches et sollicité la participation des employés de façon à cerner la priorité et à mieux comprendre les facteurs et forces en jeu, de même qu'à sensibiliser les employés et les gestionnaires à la nature et à l'ampleur des défis que CIC doit relever en matière de main-d'œuvre.

CIC a également préparé en 2006-2007 sa première stratégie triennale sur les ressources humaines et a amorcé le travail dans les domaines suivants :

- Renouvellement stratégique
- Effectif représentatif et diversifié
- Culture organisationnelle habilitante
- Planification de la relève et excellence en leadership
- Acquisition des compétences et milieu d'apprentissage continu

Partie 1 : Survol

- Les permis de travail hors campus, par lequel les étudiants étrangers fréquentant des établissements d'enseignement postsecondaires publics peuvent travailler à temps partiel hors du campus, a été lancé en avril 2006.
 - Le Ministère a mis en place des unités de TET à Vancouver et à Calgary en septembre 2006, à la suite du succès de l'unité des TET, créée à Montréal en 2003. Ces unités de TET fournissent des conseils aux employeurs qui comptent recruter des travailleurs étrangers temporaires dispensés du processus de confirmation du marché du travail. Les unités présélectionnent également les documents justificatifs fournis par les employeurs afin de simplifier le processus de demande pour ces travailleurs.
 - Les délais de traitement pour l'octroi de la citoyenneté, qui étaient de 15 à 18 mois dans les exercices précédents ont été réduits à 12 mois et le nombre de demandes accumulées, qui était de 345 500, a chuté à 185 000 en février 2007.
 - Malgré une croissance importante du volume de demandes de résidence temporaire à l'étranger, 73 % de toutes les demandes de travailleurs temporaires ont été traitées en 28 jours ou moins avec un taux d'approbation de 91 %, et 76 % des demandes d'étudiants ont été traitées en 28 jours ou moins avec un taux d'approbation de 77 %.
 - Les frais relatifs au droit de résidence permanente ont été réduits de 50 % (Budget de 2006). En février 2007, CIC avait remboursé environ 40 millions de dollars de frais à environ 83 000 demandeurs.
 - Des outils en ligne, par exemple la calculatrice de la période de résidence et l'état de la demande du cyberclient (EDC), ont été améliorés. Grâce à ces améliorations, il sera plus facile pour les demandeurs d'évaluer leur admissibilité à la résidence avant d'amorcer le processus de demande de citoyenneté et un plus grand nombre de personnes auront accès à des renseignements sur leurs demandes.
 - Le processus de demande pour la plupart des demandeurs des catégories économiques a été simplifié. Désormais, les clients ne doivent présenter des documents à l'appui que lorsque le bureau des visas est prêt à évaluer leur demande. La réglementation et les frais de traitement en vigueur à la date de présentation de leurs formulaires de demande de base s'appliqueront toutefois.
 - Le Ministère a entamé des pourparlers avec Service Canada concernant des projets pilotes communs d'amélioration de la prestation de services, et des négociations ont commencé au sujet d'un protocole d'entente (PE) qui permettra une validation plus rapide de l'information sur la citoyenneté aux fins des demandes de cartes de numéro d'assurance sociale. Deux projets pilotes amorcés avec Service Canada au Québec en 2005-2006 se sont poursuivis. On teste des moyens d'élargir les services en personne et de renforcer le réseau de prestation des services.
- Les améliorations sont apportées progressivement aux services afin d'offrir des solutions à court terme et de garantir une transformation à moyen terme. Afin d'assurer une transition et une continuité sans heurt dans la prestation de services, la séquence des changements demeurera guidée par la rétroaction des clients, la faisabilité des projets, les coûts et les exigences opérationnelles.

canadienne. Les clients et le Ministère ont aussi intérêt à ce que le traitement des demandes de citoyenneté et d'immigration soit simple, prévisible et transparent.

Même si le système d'immigration du Canada permet de progresser à partir d'assises solides, la gestion des demandes et le service à la clientèle posent néanmoins certains défis. Relever ces défis exigera d'améliorer le service à la clientèle tout en maintenant l'intégrité du système, de rehausser la perception du public à l'égard du système et de veiller à ce que le Canada demeure une destination attrayante pour les immigrants qualifiés. Le nombre croissant de demandes, à la fois pour les résidents temporaires et les résidents permanents, illustre bien le fait que le Canada demeure une destination de choix.

Toutefois, un nombre élevé de demandes de résidence permanente qui dépasse les objectifs du gouvernement et la capacité de traitement a contribué à l'accumulation des demandes à traiter. Alors que CIC continue de donner la priorité aux demandes des conjoints et des enfants qui font l'objet d'un parrainage et à celle des réfugiés, le nombre de demandes dans les catégories des travailleurs qualifiés et des parents et grands-parents a continué d'augmenter. Parallèlement, le nombre croissant de demandes de séjour temporaire qui ne sont pas visées par les niveaux d'immigration a également sollicité au maximum la capacité de traitement et les ressources du Ministère. Les demandes non traitées ont continué d'augmenter, ce qui exerce des pressions sur l'exécution du programme, contribue aux longs délais de traitement et rend difficile la gestion des attentes des clients. Même si CIC possède les ressources nécessaires pour respecter les objectifs annuels en matière d'immigration, il doit gérer les demandes relevant de la catégorie des Travailliers étrangers temporaires (TET) au moyen de ses ressources existantes. Parce que CIC doit traiter toutes les demandes reçues, cela pourrait entraîner une érosion de sa capacité de respecter ses objectifs prévus en matière d'admissions, puisque les demandes de travailleurs étrangers temporaires ont priorité sur le traitement des visas de résidents permanents. Ces pressions font ressortir la nécessité de trouver un juste équilibre entre les flux des migrations temporaires et permanentes.

En 2006, le Ministère a adopté un cadre triennal complet de modernisation du service à la clientèle qui vise à améliorer la prestation des services d'immigration et de citoyenneté. Il se concentre sur des améliorations dans six domaines clés : orientations stratégiques appuyant le service à la clientèle, gestion des programmes, mesures administratives, services et outils électroniques, ressources et participation des partenaires. Des progrès importants ont été accomplis dans tous ces domaines, et CIC est résolu à continuer de fournir des renseignements et services de qualité pour répondre aux attentes et aux besoins changeants des clients. Pour soutenir cet engagement, CIC a élaboré et a adopté un énoncé d'engagement à l'égard du service à la clientèle et des principes directeurs pour l'amélioration du service, une stratégie de prestation de services du Ministère inspirée de la rétroaction reçue de groupes de discussions tant internes qu'externes.

En 2006-2007, on a insisté sur l'amélioration des programmes, la réduction des délais de traitement dans un certain nombre de domaines, une meilleure utilisation d'Internet et des services en direct, la simplification des processus de demande, la fourniture de meilleurs renseignements par l'entremise du Télécentre de CIC et la simplification de la prestation des services avec les partenaires. Les améliorations mises en œuvre comprennent ce qui suit :

Priorité 1 : Mettre en œuvre un cadre stratégique intégré

- Le cadre stratégique intégré contribue à atteindre les trois résultats stratégiques du Ministère. Il :
 - fournit des indications stratégiques pour veiller à ce que les programmes et les politiques de CIC fonctionnent harmonieusement afin de servir les intérêts du Canada et de remplir nos objectifs stratégiques qui consistent à contribuer à générer la richesse et à bâtir l'économie du Canada, à maintenir des collectivités fortes et à faciliter le rôle du Canada dans la protection de ceux qui en ont le plus besoin;
 - facilite une meilleure coordination entre les partenaires et les autres intervenants;
 - tire parti des capacités et mécanismes en place pour partager la responsabilité de l'immigration avec les provinces et les territoires;
 - fournit des mécanismes permanents permettant de communiquer les renseignements pertinents et de mieux les intégrer dans le processus d'élaboration de la politique et des programmes;
 - positionne plus efficacement le Canada afin qu'il puisse répondre aux défis futurs et tirer parti des conditions économiques et sociales mondiales qui influent sur l'immigration, ainsi que des conditions intérieures qui ont des répercussions sur l'intégration et l'établissement des nouveaux arrivants;
 - modernise notre modèle de service à la clientèle et relève les défis du système actuel de prestation de services;
 - trace la voie pour fournir les investissements durables nécessaires.

Pour réussir la mise en œuvre de ce cadre intégré, il faudra travailler en étroit partenariat avec d'autres ministères et organismes fédéraux, les provinces et les territoires et d'autres intervenants clés, notamment les collectivités, les employeurs et les ONG. Les consultations constantes auprès d'une vaste gamme d'intervenants définissent les défis auxquels est confronté le système d'immigration et de citoyenneté et garantissent un soutien à l'égard des orientations futures.

Au cours de l'année écoulée, nous nous sommes efforcés de mieux répondre aux besoins du marché du travail, de répondre aux enjeux clés, par exemple les adoptions étrangères et la révocation et l'acquisition de la citoyenneté, et d'élaborer des mécanismes de soutien suffisants pour l'établissement et l'intégration. Au cours de l'année qui vient, dans le cadre de nos efforts globaux, nous continuerons de faire progresser le cadre intégré et à élaborer des mesures appuyant ses orientations générales.

Priorité 2 : Améliorer le service à la clientèle

Immigrer au Canada ou demander la citoyenneté est une décision importante. Les clients et les gens ont besoin de connaître les débouchés, les défis et les difficultés que supposent immigrer, travailler et vivre au Canada et de savoir quels sont les privilèges et les responsabilités rattachés à la citoyenneté

- mettre en œuvre un cadre stratégique intégré;
- améliorer le service à la clientèle;
- bâtir l'effectif de demain.

en 2006-2007 :

En vue d'atteindre ses résultats stratégiques, CIC s'est concentré sur trois domaines prioritaires

moderniser la citoyenneté.

C'est là un environnement difficile. L'objectif de CIC est de fournir des services aux bonnes personnes, au bon moment et à l'endroit approprié. Pour y parvenir, le Ministère doit se doter d'une approche entièrement intégrée en matière d'élaboration de politiques, de conception de programmes et de prestation de services pour attirer, retenir et intégrer les immigrants, protéger les réfugiés et

CIC doit être conscient que, de plus en plus, les politiques relatives à la citoyenneté, à l'immigration et à l'intégration devront être élaborées en tenant compte du contexte mondial.

CIC s'acquitte de sa tâche en matière d'immigration, d'intégration et de citoyenneté, en étroite collaboration avec divers partenaires, à savoir les autres ministères et organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les administrations municipales, les organismes non gouvernementaux (ONG) et les employeurs. D'autres entités fédérales, par exemple l'ASFC, le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et la Gendarmerie royale du Canada (GRC), jouent un rôle clé dans la gestion des activités consistant à amener les gens au Canada, notamment en aidant CIC à remplir son rôle en matière de sécurité et de dépistage. Les provinces et les territoires, les administrations municipales, les ONG et les employeurs jouent également un rôle essentiel dans la gestion des nouveaux arrivants au Canada. Le Ministère travaille de concert avec d'autres ministères (plus particulièrement avec Patrimoine canadien, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), le ministère de la Justice et celui de la Sécurité publique), pour promouvoir la citoyenneté et les pratiques civiques canadiennes, et pour développer une compréhension partagée des droits et responsabilités des citoyens dans un environnement d'une diversité grandissante.

sont le respect des droits de la personne, l'égalité, l'équité, la paix et la primauté du droit.

Conformément à une tradition humanitaire de longue date, le Canada offre chaque année un refuge sûr à nombre de personnes déplacées et persécutées. L'un des grands défis est de veiller à ce que notre système de protection des réfugiés soit équitable, efficace et conforme aux valeurs canadiennes que

à ce que les avantages d'un système d'immigration plus adapté à la situation ne soient pas compromis. demandeurs qui pourraient représenter un risque en matière de santé ou de sécurité, de façon à veiller des Canadiens. CIC continue de travailler avec ses partenaires pour remplir son rôle et détecter les contribuer à notre mieux-être économique, social et culturel et la protection de la santé et de la sécurité Canada est d'établir un équilibre approprié entre la facilitation de l'entrée des étrangers susceptibles de avoir des ramifications profondes et miner notre sentiment collectif de sécurité. L'un des grands défis du

Dans un monde en constante évolution, le programme de l'immigration et de la citoyenneté du Canada sera confronté à de nouveaux enjeux et devra relever de nouveaux défis liés à l'évolution de l'économie mondiale, au changement des profils démographiques et aux tendances géopolitiques.

Les facteurs qui ont influé sur la migration ces dernières décennies sont notamment la croissance de la population, la mondialisation des marchés, les progrès des technologies de communication, la facilité des transports et les conditions politiques, économiques et sociales, les conflits régionaux, de même que la détérioration de l'environnement et les catastrophes naturelles. Le Canada a l'un des taux d'immigration permanente per capita les plus élevés du monde, soit approximativement 0,7 % par an ces dernières années, et il a accueilli 3,5 millions d'immigrants au cours des 15 dernières années.

La croissance de l'économie dépend essentiellement de deux facteurs, à savoir la proportion de la population qui travaille et la productivité de la main-d'œuvre. Selon les projections démographiques les plus récentes de Statistique Canada, la population canadienne devrait continuer de croître entre maintenant et 2056, mais sa croissance ralentira progressivement. D'après les tendances actuelles, la population en âge de travailler, qui détermine la taille de la population active, augmentera de plus en plus lentement jusqu'en 2020, demeurera stable pendant une décennie et ensuite, diminuera recommencera à augmenter. Le pourcentage de la population en âge de travailler, toutefois, diminuera constamment, passant de quelque 70 % actuels à environ 60 % dans les années 2030. Une augmentation du taux de natalité ou de l'immigration augmenterait probablement la taille de la population active, mais n'aurait qu'une influence marginale sur les taux de participation à court ou à moyen termes.

L'immigration a grandement contribué au développement du Canada et constitue depuis toujours un caractère important de son histoire. Elle continuera de jouer un rôle clé dans l'évolution de ce pays et soutiendra nos objectifs économiques et sociaux en répondant aux besoins du marché du travail et des collectivités. Le monde fait face à une pénurie de main-d'œuvre qualifiée et le Canada fait concurrence à d'autres pays industrialisés pour l'obtention de travailleurs qualifiés. Certaines professions, certains secteurs industriels et certaines régions ont connu ces dernières années des pénuries de main-d'œuvre qualifiée. Il est donc important que le Canada tire le maximum des compétences de chacun, y compris des nouveaux arrivants. Le gouvernement du Canada a proposé de travailler en collaboration avec ses partenaires provinciaux et territoriaux à mettre en place un processus équitable d'évaluation des titres de compétence étrangers. Il doit aussi parfaire sa capacité d'attirer et de retenir les immigrants par un recrutement proactif et des programmes efficaces d'intégration et de réunification des familles.

La mondialisation des marchés, des communications et des voyages a également entraîné une hausse proportionnelle des risques. La facilité de voyager signifie que les épidémies, par exemple le SRAS et la grippe aviaire, peuvent se propager rapidement dans le monde si elles ne sont pas gérées efficacement. Les conflits politiques et les troubles civils dans certaines parties du monde peuvent aussi

État du rendement d'après l'Architecture des activités de programme⁶

2006-2007

Activité de programme	Résultat prévu * Indicateur	État du rendement	Dépenses prévues (en M\$)	Dépenses réelles (en M\$)
-----------------------	--------------------------------	-------------------	------------------------------	------------------------------

Résultat stratégique 1 : Optimisation de la contribution des migrations au développement social, culturel et économique du Canada

1. Programme d'immigration	Contribution, par l'entremise du programme d'immigration, au développement économique, social et culturel du Canada * Réalisation du Plan d'immigration	Atteint	197,2 \$	244,8 \$
2. Programme des résidents temporaires	Contribution, par l'entremise du Programme des résidents temporaires, au développement économique, social et culturel du Canada * Nombre de résidents temporaires (traitement sur demande)	Dépassé	89,1 \$	104,9 \$

Résultat stratégique 2 : Prise en compte des valeurs et intérêts canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés

3. Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection	Influence du Canada sur les politiques de la communauté internationale en matière de migration et de protection * Influence sur les politiques internationales en matière de migration et de protection	Atteint	4,9 \$	2,8 \$
4. Programme des réfugiés	Maintien de la tradition humanitaire du Canada à l'égard des réfugiés et des personnes ayant besoin de protection * Atteinte des objectifs du Plan d'immigration quant au nombre de personnes protégées	Atteint	93,7 \$	84,1 \$

Résultat stratégique 3 : Intégration réussie des nouveaux arrivants et promotion de la citoyenneté canadienne

5. Programme d'intégration	Intégration réussie des nouveaux arrivants à la société canadienne dans un délai raisonnable; contribution des nouveaux arrivants afin de répondre aux besoins de développement économique, social et culturel du Canada * Intégration au marché du travail	Atteint	675,7 \$	550,6 \$
6. Programme de citoyenneté	Possibilité donnée aux résidents permanents admissibles à la citoyenneté de participer pleinement à la vie de la société canadienne; contribution au développement économique, social et culturel du Canada * Attitudes à l'égard de la citoyenneté canadienne	Atteint	88,2 \$	71,4 \$

6 On trouvera davantage de renseignements sur les résultats et les dépenses pour chaque activité de programme à la Partie 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique.

CIC a établi les trois priorités suivantes pour guider les travaux du Ministère au cours de l'année 2006-2007 :

1. Mettre en œuvre un cadre stratégique intégré
2. Améliorer le service à la clientèle
3. Bâtir l'effectif de demain

Résultats stratégiques et activités de programme de CIC

Les trois résultats stratégiques de CIC décrivent les résultats à long terme que ses programmes visent. L'Architecture des activités de programme (AAP) est un cadre énumérant les programmes et les activités du Ministère tout en indiquant leur lien avec les trois résultats stratégiques. L'AAP fournit également une base durable pour la présentation de rapports financiers et de rendement au Parlement.

Harmonisation des résultats stratégiques du Ministère avec ceux du gouvernement fédéral

Le tableau ci-dessous témoigne des activités de programme de CIC, de leurs liens avec les résultats stratégiques et la façon dont ils s'harmonisent avec les résultats du gouvernement fédéral⁵ :

Résultats pertinents du gouvernement fédéral		Résultats stratégiques de CIC	Activités de programme de CIC
Economique	Une croissance économique forte	1. Optimisation de la contribution des migrations au développement social, culturel et économique du Canada	1. Programme d'immigration 2. Programme des résidents temporaires
International	Un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale	2. Prise en compte des valeurs et des intérêts canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés	3. Rôle du Canada dans les migrations internationales et la protection des réfugiés
Social	Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale	3. Intégration réussie des nouveaux arrivants et promotion de la citoyenneté canadienne	5. Programme d'intégration 6. Programme de citoyenneté

En février 2006, on a annoncé une modification au AAP de CIC, qui a été approuvée par le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) le 22 juin 2006. Ce changement rendait compte du transfert de la responsabilité, y compris le financement, de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto (IRSRT) au SCT et, par la suite, à Environnement Canada. Comme on peut le constater dans la Partie 2 ci-dessous, il n'y a aucune incidence sur l'affectation des fonds pour les autres résultats stratégiques et activités de programme de CIC.

⁵ On trouvera davantage de renseignements sur les résultats du gouvernement du Canada dans le Rapport sur le rendement du Canada 2006, au www.tbs-sct.gc.ca/rev/govrev/06/cp-rc_f.asp.

4 Pour plus de précisions sur l'ASFC, voir la rubrique Partenariats critiques.

Explication des ressources utilisées : Le total des autorisations comprenait des dépenses prévues de 1 148,8 millions de dollars plus 35,1 millions de dollars provenant du Budget supplémentaire des dépenses et des exigences réglementaires supplémentaires, y compris les régimes d'avantages sociaux des employés, pour un total de 1 183,9 millions de dollars. Les dépenses réelles étaient de 1 25,3 millions de dollars inférieures au total des autorisations. Cela comprend 84 millions de dollars de fonds approuvés pour les années ultérieures par report de fonds. Le solde des exigences réduites (41,3 millions de dollars) était dû principalement à un montant de 21 millions de dollars de fonds d'exploitation mis de côté pour être reportés à l'exercice suivant, à des dépenses inférieures aux prévisions dans les programmes d'établissement et à d'autres fonds généraux d'exploitation non dépenses.

1 058,6 \$

Dépenses réelles

1 183,9 \$

Total des autorisations

1 148,8 \$

Dépenses prévues

Ressources financières (en millions de dollars)

CIC, créé en 1994, regroupe les services d'immigration et de citoyenneté dans le but de promouvoir les idéaux uniques que partagent les Canadiens et de favoriser l'édification d'un Canada plus fort. CIC tire son mandat de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR), 1977. Selon la *Loi constitutionnelle* de 1867, l'immigration est un domaine de compétence partagée avec les provinces et les territoires.

En raison de restructurations intervenues dans l'administration fédérale et dans lesquelles un certain nombre de fonctions clés de CIC ont été confiées à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)⁴, l'administration de la LIPR est désormais une responsabilité que partagent CIC et l'ASFC. Les organismes doivent travailler de concert pour atteindre et équilibrer les objectifs du programme d'immigration en matière de facilitation et d'exécution.

Vision, mission et mandat

Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)¹ sélectionne les immigrants et les résidents temporaires. Il aide les immigrants à s'établir et à s'intégrer – et leur octroie notamment la citoyenneté – tout en offrant la protection du Canada aux réfugiés et aux personnes se trouvant dans une situation semblable. CIC établit également la politique d'admissibilité du Canada. Il fixe les conditions à respecter pour entrer et demeurer au Canada et filtre les immigrants et résidents temporaires de manière à protéger la santé des Canadiens et à assurer leur sécurité. Ce faisant, CIC, en collaboration avec ses partenaires, remplit son rôle dans la détection des demandeurs qui pourraient représenter des risques pour le Canada pour diverses raisons, notamment liées à la sécurité, à la criminalité, au crime organisé et à la violation des droits humains et internationaux.

CIC compte plus de 4 000 employés au Canada et à l'étranger² et possède 43 points de service au pays et 90³ dans 77 autres pays.

VISION DE CIC

CIC abordera l'immigration de manière à :

- répondre aux besoins des collectivités de toutes les régions du pays en mettant en place des conditions propres à attirer des personnes qui, tout en réalisant pleinement leur potentiel, contribueront à la vie sociale, économique, culturelle et civique du Canada, et voudront en devenir des citoyens;
- appuyer les efforts humanitaires déployés par la communauté internationale pour secourir les personnes ayant besoin de protection.

MISSION DE CIC

CIC, de concert avec ses partenaires, bâtira un Canada plus fort en :

- élaborant et en mettant en place des politiques, des programmes et des services qui :
 - faciliteront la venue et l'intégration des personnes de manière à optimiser leur apport, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité;
 - perpétueront la tradition humanitaire du Canada en protégeant les réfugiés et les personnes ayant besoin de protection;
 - permettront de renforcer les valeurs associées à la citoyenneté canadienne et de promouvoir les droits et les responsabilités qui y sont attachés;
- favorisant l'adoption dans le monde de politiques migratoires qui concourront aux objectifs du Canada dans les domaines humanitaires et de l'immigration.

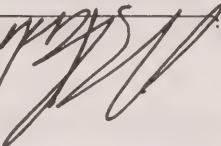
1 On trouvera davantage de renseignements sur les programmes de CIC au www.cic.gc.ca/francais/index.asp.
 2 Ces chiffres excluent les 1 236 employés recrutés sur place dans les missions à l'étranger (au 30 septembre 2006).
 3 Le point de service de Saint-Petersbourg a été fermé le 31 mars 2007.

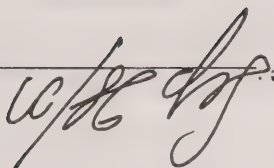
Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le *Rapport ministériel sur le rendement* de Citoyenneté et Immigration Canada pour l'exercice 2006-2007.

Ce rapport a été préparé conformément aux principes énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur les résultats stratégiques approuvés par le Ministère et l'Architecture d'activités de programme approuvée par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs attribués;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues et des Comptes publics du Canada.

Signé: 
Richard B. Fadden
Sous-ministre

Date: 
Sep 27/07

[J'ai exercé les pouvoirs qui me sont conférés, à titre de ministre, par la Loi sur la citoyenneté pour obtenir l'approbation, par l'entremise du gouverneur en conseil, d'attribuer à titre exceptionnel la citoyenneté à des personnes qui ne satisfont pas aux dispositions de la loi en vigueur en ce qui a trait à l'attribution régulière de la citoyenneté, mais dont la situation exige qu'une attention spéciale soit portée à leur cas.

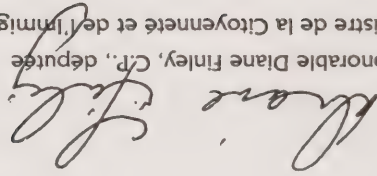
[J'ai aussi annoncé mon intention de présenter à la Chambre des communes un projet de loi proposant une série de modifications à la Loi sur la citoyenneté pour faire en sorte de régler la plupart des questions de citoyenneté pour les personnes dont la citoyenneté a été remise en question. Ce projet de loi éliminerait également les exigences relatives à la citoyenneté onéreuses et prêtant à confusion.

De plus, nous avons affermi la réputation humanitaire du Canada en acceptant de réinstaller les personnes ayant le plus besoin de protection, notamment plus de 32 000 réfugiés et autres personnes protégées de partout dans le monde. Entre autres, nous sommes engagés à réinstaller jusqu'à 5 000 réfugiés bhoutanais qui vivent dans des camps au Népal depuis les années 1990.

Afin de maintenir l'intégrité de notre système d'immigration, nous avons reconduit l'entente relative à l'échange de renseignements conclue avec les États-Unis dans le cadre de la Stratégie des frontières multiples du gouvernement du Canada, en vue d'intercepter les contrevenants éventuels aux lois sur l'immigration avant leur arrivée.

Finalement, dans le but constant d'améliorer le service à la clientèle, nous avons apporté des changements aux services électroniques offerts dans nos bureaux à l'étranger pour permettre aux demandeurs étrangers de se renseigner sur l'état de leur demande de visa par courriel, peu importe où ils se trouvent dans le monde. En outre, 71 % des personnes qui ont appelé au Télécentre ont indiqué être très satisfaites des services reçus.

Ces réalisations n'auraient pas été possibles sans le dévouement des employés de CIC, qui ont mis leur talent et leurs compétences à contribution pour faire la promotion du Canada comme le merveilleux pays qu'il est réellement. Je tiens à remercier chacun d'entre eux pour leur travail acharné et leur dévouement à cet égard.


L'honorable Diane Finley, C.P., députée
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

De concert avec nos partenaires provinciaux et territoriaux, nous avons donné suite à notre engagement d'améliorer l'évaluation et la reconnaissance des titres de compétences étrangers en ouvrant le Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers. Ce nouveau bureau dirige les nouveaux arrivants vers les renseignements et les services dont ils ont besoin pour obtenir leur reconnaissance professionnelle tant au Canada, dans le cas des nouveaux arrivants qui sont déjà au pays, qu'à l'étranger, dans le cas des personnes qui attendent l'occasion de venir au Canada. Le Bureau offre des services d'alignement concernant le marché du travail canadien et les processus d'évaluation des titres de compétences par l'entremise d'un numéro 1-800 consacré à cette fin, des centres de Service Canada à travers le pays (service en personne), d'un site Web et de bureaux à l'étranger (service en personne).

Pour nous assurer de posséder les ressources humaines qu'il nous faut, nous avons également trouvé des façons de permettre aux employeurs d'obtenir plus facilement, plus rapidement et à moindre coût les travailleurs dont ils ont besoin. Grâce à ces changements, les employeurs n'auront plus à annoncer aussi longtemps et aussi largement qu'auparavant leurs postes avant de pouvoir être admissibles à l'embauche d'un travailleur étranger. Parallèlement, nous avons commencé à collaborer avec Ressources humaines et Développement social Canada (RHDSO), Service Canada et les provinces et territoires à l'élaboration de nouvelles mesures visant à faire en sorte que les employeurs respectent les conditions du programme.

Nous avons aussi commencé à mettre en œuvre une nouvelle solution en matière d'immigration pour permettre aux étudiants étrangers qui possèdent des titres de compétences canadiens et une expérience de travail qualifiée au Canada, ainsi qu'aux travailleurs étrangers temporaires qualifiés qui se trouvent déjà au Canada, d'obtenir la résidence permanente, sous certaines conditions. Afin de répondre aux besoins particuliers des victimes de la traite de personnes, nous avons élaboré des directives à l'intention des agents d'immigration, selon lesquelles les victimes ont droit, sans frais, à un permis de séjour temporaire qui leur permet de rester au Canada pendant une période allant jusqu'à 120 jours (prolongée à 180 jours depuis), et de recevoir des prestations pour soins de santé dans le cadre du Programme fédéral de santé intermédiaire.

Nous avons lancé une campagne de sensibilisation à l'intention des résidents permanents pour leur rappeler qu'ils doivent faire renouveler leur carte tous les cinq ans.

En 2007, nous avons marqué le 60^e anniversaire de la citoyenneté canadienne et avons commencé à prendre des mesures pour améliorer les lois qui régissent la citoyenneté au Canada. Le projet de loi C-14, qui a reçu la sanction royale, prévoit des modifications en vue d'éliminer les différences excessives avec lesquelles les enfants nés à l'étranger adoptés par des citoyens canadiens sont traités dans la *Loi sur la citoyenneté*.

Nous avons également mis sur pied une campagne d'information du public dans le but de rejoindre les personnes qui ont perdu leur citoyenneté, qui risquent de la perdre ou qui désirent être réintégrées dans la citoyenneté.

Survival



Message de la ministre

Je suis heureuse de présenter au Parlement le Rapport ministériel sur le rendement de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) pour 2006-2007.



Depuis que je suis ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, CIC a pris d'importantes mesures pour faire en sorte que le système d'immigration canadien fonctionne bien et respecte la tradition humanitaire du Canada. En ma qualité de ministre, je m'efforce de veiller à ce que le programme d'immigration réponde aux besoins du pays de façon juste et transparente, tout en respectant la primauté du droit et en protégeant la santé et la sécurité des Canadiens.

Avec le quart de million de personnes qui arrivent au Canada chaque année à titre d'immigrants, et le million de plus, environ, qui vient dans notre pays pour le visiter, y étudier ou y travailler temporairement, il ne fait aucun doute que notre grand pays constitue une destination de choix.

Notre pays tire profit des compétences et de l'enthousiasme des nouveaux arrivants. Pour veiller à ce que le Canada possède les gens et les compétences dont il a besoin pour prospérer au XXI^e siècle, il faut utiliser de façon optimale les ressources humaines à notre disposition. Afin de maximiser les avantages sociaux, culturels et économiques qu'offrent les nouveaux arrivants à nos collectivités, CIC a lancé un certain nombre d'importants projets visant à aider les nouveaux arrivants à réussir leur intégration et à combler les besoins du marché du travail.

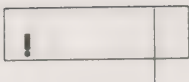
Pour ce faire, nous avons prévu 1,3 milliard de dollars supplémentaires en fonds pour l'établissement au cours des cinq prochaines années, en vue d'aider les nouveaux arrivants à améliorer leurs connaissances linguistiques et à trouver du travail et du soutien familial. Nous avons conclu un accord général avec l'Ontario sur les responsabilités de chacun en matière d'immigration; celui-ci permettra aux nouveaux arrivants de bénéficier d'un meilleur système au bout du compte. Nous avons également signé un nouvel *Accord de collaboration Canada-Alberta en matière d'immigration*. Cet accord aidera l'Alberta à obtenir plus rapidement des immigrants et veillera à ce que nos programmes d'immigration répondent aux besoins de la province et des nouveaux arrivants.

PARTIE 4 – TABLEAUX	45
Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et réelles, y compris les ETP	45
Tableau 2 : Ressources par activité de programme	46
Tableau 3 : Postes budgétaires votés et législatifs	48
Tableau 4 : Services reçus sans frais	49
Tableau 5 : Prêts, investissements et avances (non budgétaires)	49
Tableau 6 : Sources de recettes non disponibles	50
Tableau 7-A : Frais d'utilisation	51
Tableau 7-B : Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation	54
Tableau 8 : Progrès par rapport au plan de réglementation du Ministère	54
Tableau 9 : Rapport d'étape sur les grands projets de l'État	54
Tableau 10 : Renseignements sur les programmes de paiement de transfert (PPT)	55
Tableau 11 : États financiers	56
Tableau 12 : Réponse aux comités parlementaires, vérifications et évaluations	74
Tableau 13 : Stratégie de développement durable (SDD)	76
Tableau 14 : Service centré sur le client	78
Tableau 15 : Politique sur les voyages	78
PARTIE 5 – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT	79
Système mondial de gestion des cas (SMGC)	79
Recherche	80
Évaluation	80
Metropolis	81
Analyse comparative entre les sexes à CIC	82
Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto (IRSRT)	83



Table des matières

PARTIE 1 – SURVOL	1
Message de la ministre	1
Déclaration de la direction	4
Renseignements sommaires	5
Contexte opérationnel	9
Priorités du Ministère	11
Priorités en matière de gestion	15
Importance capitale des partenariats	16
PARTIE 2 – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	19
A. Résultat stratégique 1 : Optimisation de la contribution des migrations au développement économique, social et culturel du Canada	20
Introduction	20
Activité 1 – Programme d'immigration	21
Activité 2 – Programme des résidents temporaires	27
B. Résultat stratégique 2 : Prise en compte des valeurs et intérêts canadiens dans la gestion des migrations internationales, y compris la protection des réfugiés	29
Introduction	29
Activité 3 – Rôle du Canada dans la gestion des migrations internationales et la protection	29
Activité 4 – Programme de protection des réfugiés	31
C. Résultat stratégique 3 : Intégration réussie des nouveaux arrivants et promotion de la citoyenneté canadienne	35
Introduction	35
Activité 5 – Programme d'intégration	35
Activité 6 – Programme de citoyenneté	39
PARTIE 3 – INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE	43
A. Organigramme	43
B. Responsabilités	44



Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2007

document est disponible en médias substitués sur demande.

document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante :
www.tbs-sct.gc.ca.

vente au Canada en librairie ou par la poste auprès des
ditions du gouvernement du Canada — TPSGC
tawa, Canada K1A 0S9

de catalogue
3N



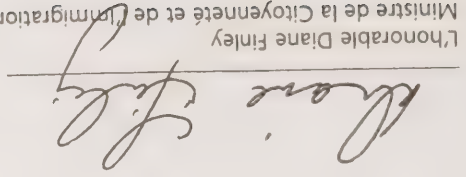
Citoyenneté et Immigration Canada

Rapport ministériel sur le rendement



Pour la période se terminant
le 31 mars 2007

Approuvé par


L'honorable Diane Finley
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estim_f.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/32-2007
ISBN 978-0-660-63443-2



Sources Mixtes
FSC
www.fsc.org
Cert no. SW-COC-1545
et de produits forestiers
groupes de gestion durable
100% de fibres recyclées après consommation

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant



Citoyenneté et Immigration Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2007



Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police

Performance Report

For the period ending
March 31, 2007

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/70-2007
ISBN 978-0-660-63444-9



This logo represents the cover stock.
The text is printed on a different paper
made from 100% Post-Consumer

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

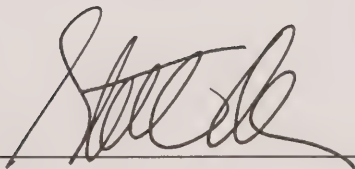
Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

The Commission For Public Complaints Against The RCMP

2006–2007

Departmental Performance Report

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stockwell Day', is positioned above a horizontal line.

The Honourable Stockwell Day, P.C., M.P.
Minister of Public Safety
(Public Safety and
Emergency Preparedness Canada)

Table of Contents

SECTION 1 – OVERVIEW	3
Chair’s Message.....	4
Management Representation Statement	6
Summary Information.....	7
Raison d’être	7
Vision, Mission and Mandate	7
Financial Resources	8
Human Resources	8
Program Activities and Their Key Expected Results	9
Departmental Performance	12
Context and Operating Environment.....	12
Performance overview.....	12
 SECTION 2 – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES	
BY STRATEGIC OUTCOME	26
Analysis by Program Activity	27
Strategic Outcome	27
Program Activity	27
Program Activity Description	27
Expected Results and Results Achieved.....	27
Support for Commission Priorities	28
 SECTION 3 – SUPPLEMENTARY INFORMATION	29
Organizational Information.....	30
Financial Performance.....	32
Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)	32
Table 2: Resources by Program Activity	33
Table 3: Voted and Statutory Items.....	34
Table 4: Services Received Without Charge	35
Table 6: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations ..	36
Table 7: Travel Policies	37
Table 8: Departmental Financial Tables.....	38
 SECTION 4 – OTHER INFORMATION.....	52
Contacts for Further Information and Web Site.....	53
Legislation.....	53
Recent Publications	53

SECTION 1

OVERVIEW

Chair's Message

The Commission for Public Complaints Against the RCMP has worked diligently this year within the constraints of its statutory mandate to enhance its own effectiveness and credibility. By facilitating greater access to the complaints process, expediting the resolution of complaints, clearing the backlog of review cases and publicizing the results of its reviews of police conduct, the Commission has sought to strengthen both citizen involvement and public confidence in the complaints process. By enhancing its relations with the RCMP and offering constructive guidance in its review reports, the Commission has fostered a spirit of collaboration and contributed to positive changes in RCMP operational policies.

What the Commission can accomplish within its existing legislative mandate, however, is not enough. As I noted in the annual report last year, a complaints-driven model can no longer provide adequate review of a national policing organization whose wide-ranging mandate confers jurisdiction over matters as diverse as traffic tickets, trans-national organized crime and global terrorism. Although it remains true that police conduct is subject to judicial review when policing activities result in criminal charges and public trials, the RCMP is increasingly achieving its objectives through covert operations aimed at preventing or disrupting criminal activities. Such activities are rarely subject to public scrutiny since they remain below the radar of both the criminal courts and the public complaints machinery.

Like the RCMP, the Commission is a creation of Parliament. But unlike the RCMP, the Commission's two-decades-old statutory toolkit has become antiquated as the legislative authority, financial resources and ranks of the RCMP have expanded to keep pace with a changing world. This year the Commission developed and shared draft model legislation for consideration by the Minister of Public Safety, Parliament and the Canadian public.

In February 2007 the Senate Committee on the *Anti-terrorism Act* issued a report on the review of national security activities in Canada and recommended that the government implement more effective review of the RCMP's national security functions through an review body with powers akin to those enjoyed by the Security Intelligence Review Committee.

Effective policing relies on a supportive public that recognizes and values the role of the police in fostering safe communities. In an era of declining deference to authority and heightened suspicion of police, a better-equipped Commission, with powers more closely aligned with the level of intrusiveness exercised by the RCMP, would go a long way to reassuring the public that Canada's national police force continues to conduct itself in the public interest. Parliament and the Minister of Public Safety can accomplish this by amending the law. Their response must go beyond the narrow issue of national security investigations to address the needs of all Canadians policed by the RCMP.

In the meantime, the Commission will continue to do all that is possible within its existing mandate to make the Commission an increasingly credible and effective review body. The RCMP has undertaken to work with us voluntarily to address public concerns about policing in Canada. Canadians are aware of and are availing themselves of the review process - as evidenced by a 20-percent increase in requests for review - reviews are being completed in record time, and the Commission intends to continue improving its outreach programs to foster a fuller and more representative exercise of citizen rights.

A handwritten signature in dark ink, reading "Paul E. Kennedy". The signature is fluid and cursive, with the first name "Paul" and last name "Kennedy" clearly legible.

Paul E. Kennedy
Chair

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006–2007 Departmental Performance Report (DPR) for the Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police (CPC).

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



Paul E. Kennedy
Chair

Summary Information

Raison d'être

The CPC is an independent agency. It is not part of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP). The CPC deals with complaints made by any member of the public concerning the conduct of members of the RCMP in the performance of their policing duties. Complaints can also be made about the conduct of any other person appointed or employed under the *RCMP Act*. Individuals can lodge a complaint even if they are not directly involved in the incident.

The CPC has the authority to make findings and recommendations, but cannot impose discipline or make monetary awards to complainants.

The CPC's Vision and Mission Statements set out why it exists, what it does and how it achieves its objectives:

Vision, Mission and Mandate

Vision

Excellence in policing through accountability.

Mission

To provide civilian review of RCMP members' conduct in performing their policing duties, so as to hold the RCMP accountable to the public.

Mandate

The CPC's mandate is set out in Part VII of the *Royal Canadian Mounted Police Act* and can be summarized as follows:

- to receive complaints from the public about the conduct of RCMP members;
- to conduct reviews when complainants are not satisfied with the RCMP's disposition of their complaints;
- to hold hearings and investigations; and
- to report findings and recommendations.

**Financial Resources
(\$000)**

2006–2007		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
6,466	6,881	6,626

**Human Resources
(FTE)**

2006–2007		
Planned	Actual	Difference
44	44	0

Program Activities and Their Key Expected Results

		2006–2007		
Status on Performance		Planned Spending (\$000)	Actual Spending (\$000)	
Strategic Outcome: Upholding safe communities through the promotion of Canadian values of respect for human and civil rights, multiculturalism and diversity, equality and fairness and respect for the rule of law.				
Priority	Program Activity - Expected Result	Performance Status	Planned Spending	Actual Spending
Priority No. 1 Business Realignment	Streamlining operations and, by identifying and taking advantage of efficiencies, ensuring a diverse inventory of core competencies to allow for the evolution of roles and responsibilities.	Met	50	50
Priority No. 2 Business Improvement	Manage our role in and support development of any new legislation stemming from the O'Connor reports. Manage excess file inventory. Improve business planning cycle and strategic plan development.	Met	60	60

<p>Priority No. 3</p> <p>Outreach</p>	<p>Establish a plan for measuring client satisfaction and attitudes towards civilian review in order to better respond to clients' needs and give the Canadian public and stakeholders an opportunity to influence policy and programs.</p> <p>Promote awareness of the CPC and its mandate in order to provide the broadest scope of service.</p> <p>Develop a high-level, positive profile in the community.</p>	Partially Met	15	0
<p>Priority No. 4</p> <p>Improved IM/IT management</p>	<p>Comply with TB standards concerning the Management of Information Technology Security (MITS) using a planned approach.</p> <p>Improve delivery of IT services in cooperation with Public Safety Canada.</p> <p>Continue the development of e-Workspace to fulfill obligations under our TB submission and expand usage beyond the original commitments.</p> <p>Identify enhancements to existing IM/IT products or request development of new products and services to facilitate program delivery.</p>	Met	250	250

<p>Priority No. 5</p> <p>Improved Human Resources management and integration with Business Planning</p>	<p>Create an environment where Human Resources and Business Planning go hand in hand.</p> <p>Create a workplace of choice and meet and champion PSMA requirements.</p>	Met	30	30
<p>Priority No. 6</p> <p>Kingsclear Investigation</p>	<p>Determine facts and make appropriate recommendations if necessary through investigation into the RCMP investigation of allegations of sexual abuses at the Kingsclear training school in New Brunswick and related RCMP investigation into the conduct of one of its members.</p>	Met	1,500	1,500

Departmental Performance

Context and Operating Environment

The Government of Canada is committed to fostering safe and secure communities that reflect the values that are important to Canadians. These values include a diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion. The CPC's priorities are at the very core of these commitments. By striving towards its own **Strategic Objective** of "Upholding safe communities through the promotion of Canadian values of respect for human and civil rights, multiculturalism and diversity, equality and fairness and respect for the rule of law" and pursuing its **Vision** of "Excellence in policing through accountability" the CPC can enhance in Canada the trust between law enforcement and citizens and create an awareness amongst all citizens that they have a right to complain and that the complaint will be heard and evaluated impartially and fairly for all parties affected.

The CPC's main stakeholder is the Canadian public. It receives complaints from the public and refers them to the RCMP for investigation as required by the *RCMP Act*. It can also review the RCMP's disposition of these complaints if the complainant is not satisfied. The CPC may initiate complaints, conduct investigations, hold public hearings and make findings and recommendations to the Commissioner of the RCMP.

Performance overview

While the number of enquiries and complaints received by the Commission increased slightly this year, the Commission reduced by half the average time it takes to forward complaints to the RCMP from about eight days last year to about four days this year. In 2006–2007, the Commission responded to 998 general enquiries from the public relating to a wide range of issues including RCMP conduct, child custody disputes, the authority of sheriffs or bailiffs, government social services and crisis hotlines. The Commission also processed 1,124 public complaints by resolving them informally or forwarding them to the RCMP for investigation.

The Commission received 197 requests for review in 2006–2007, compared with 159 the previous year. Despite this 24-percent increase in incoming review cases, the Commission managed to clear its sizable backlog and implement a 120-day performance-based service standard for 80 percent of the new cases.

This year, the Commission issued 48 interim reports containing 184 findings, about half of them adverse. Much of the Commission's contribution to improvements in policing and to public confidence in the RCMP derives from the constructive recommendations contained in these interim reports. It is here that the Commission exercises a key aspect of its mandate, highlighting problematic issues and proposing remedial measures.

For example, in one report the Commission made a number of recommendations regarding the use of the Taser weapon to ensure that it is only used in more serious incidents. Similarly, in another case the Commission recommended that police dogs should be classified as an impact weapon so that they will not be used when suspects are merely uncooperative or resistant.

To address public concerns about police investigating police, in November the Chair proposed legislative changes that give the Commission more powers to investigate or determine who should investigate serious incidents involving the RCMP. As well, the Commission has established a joint CPC/RCMP Independent Observer Pilot Project.

The purpose of the project is to assess the value of the CPC providing competent, professional and timely observations in regards to the impartiality of RCMP investigations where the actions of RCMP members have resulted in serious injury or death, and for other investigations that are high profile and sensitive in nature. The CPC Independent Observer is to observe, listen and assess the impartiality of the investigation, but does not provide advice, direct or actively participate in any part of the investigative process.

Upon completion of the assessment, the CPC Independent Observer reports confidentially to the Chair of the Commission the findings with respect to questions of impartiality. The Chair of the Commission (as appropriate) then reports, confidentially to the RCMP the findings of the CPC Independent Observer.

A redesign of the Commission has added to the organization chart a new business line dedicated to Strategic Policy and Research. Although the groundwork to establish such a function has been completed, additional resources will have to be sought before the business line can be staffed. As well, the CPC has identified an additional funding requirement of \$11.7M over three years in order for it to carry out 'Program Integrity Improvement'. This temporary funding will allow the CPC to confirm the additional funding required and go to Cabinet within that time frame to secure permanent increased funding. To that end the development of a Business Case has commenced.

Following on the heels of the previous year's efforts to create a healthy and respectful workplace, the Commission conducted a second employee satisfaction survey and held a second staff retreat.

Work has started on the development of a Rewards and Recognition policy and program.

The following tables provide details on the status of priorities articulated in the 2006–2007 Report on Plans and Priorities.

Priority No. 1 – Business Realignment	
Description	Planned Activities
<ul style="list-style-type: none"> • Focus on streamlining operations and, by identifying and taking advantage of efficiencies, ensuring a diverse inventory of core competencies to allow for evolution of roles and responsibilities. 	<ul style="list-style-type: none"> • Complete mapping of core business processes. • Identify opportunities to conduct business differently and develop an action plan for change. • Complete procedure manuals on core business processes. • Identify high-level core competencies required in support of core business processes.
Performance indicators	
<ul style="list-style-type: none"> • Improved client service and satisfaction. • Less administrative overhead. • Administrative services in support of the business. • Recruitment in support of the business. 	
Status and Results	
<p>As part of a business realignment activity the Commission transferred responsibility for the “request for review” business process from the Complaints and Community Outreach Unit, at the Surrey Office, to the Reviews and Investigations Unit at HQ.</p> <p>The processes of both units are being tracked and evaluated with a view to improving the capacity for tracking and reporting on the status of investigations and reviews. This work is being led by the Vice-Chair and is referred to as the “Complaint Tracking Process.”</p> <p>The Commission began identifying new ways to improve service to complainants. To this end, the Commission introduced new internal business protocols and practices and better methods for coordinating the review of complaints. More efficient routing of telephone enquiries and improved tracking of case files all contributed to improved service to the public this year.</p> <p>The Commission for Public Complaints Against the RCMP, for the first time since its inception has no backlog of review files. In order to ensure that the backlog of files does not occur again the CPC has instituted a number of business practices designed to address the systemic problems which have plagued the CPC for</p>	

years. The CPC Review and Investigations Unit has implemented a 120-day service standard for new review cases and has achieved its target of completing 80 percent of final or interim reports within 120 days.

In order to strategically address recruitment and retention issues the Review and Investigations Unit has developed a strategy which would allow for the implementation of an employee progression program within the unit. This coupled with revised Review Analyst work descriptions will create greater rigour in the manner in which Review Analyst work progresses and training/development needs are tracked which in turn will allow for seamless advancement opportunities all focused on increasing employee retention and greater job satisfaction.

The education and experience level of current staff members has been documented and the results are being integrated into the staffing requirements element of the Human Resources Plan for the Commission.

Priority No. 2 – Business Improvement

Description

- Manage our role in and support development of any new legislation stemming from the O'Connor reports.
- Manage excess file inventory.
- Improve business planning cycle and strategic plan development.

Planned Activities

- Review Justice O'Connor's policy recommendations and develop a strategy.
- Create business case and TB submission for new mandate.
- Complete Project 200.
- Conduct a strategic planning exercise with new management team.
- Finalize and fully implement the business planning template recognizing new strategic direction.

Performance indicators

- Better-situated organization to meet its statutory mandate.
- Meet Project 200 objectives.
- A Strategic Plan in place, providing for a more focused and long-term direction for the CPC.
- Continued timely reporting to Parliament and Central Agencies.
- A process that allows for full integration of HR, IM/IT and Business Planning.

Status and Results

In Justice O'Connor's report to Parliament in December 2006, he recommended that the existing accountability mechanisms for the RCMP's national security activities be improved by expanding the powers of the Commission. In keeping with that recommendation, the Commission has developed a draft legislative model.

To further underline its civilian nature and independence from the RCMP, the draft legislative model envisages the introduction of new legislation that would see the current Commission subsumed within a new entity that would be known as the Federal Law Enforcement Review Board.

Entitled the *Federal Law Enforcement Review Board Act*, the proposed model of civilian review of policing seeks to strike a balance between collective security and individual rights. The proposed legislative model provides for several enhancements to civilian review powers.

There were 363 review cases in the Commission's inventory in November 2005. With the appointment of a new Commission Chair and Vice-Chair in October 2005, eliminating the backlog became a priority and continued to top the Commission's priority list throughout 2006–2007. In the 14 months between November 1, 2005, and December 31, 2006, the Commission processed about 490 reviews, eliminating its case backlog for the first time in more than 15 years. By the start of 2007, only 87 files remained in the review inventory. Twenty-three of these awaited a response from the Commissioner of the RCMP.

To ensure that backlogs don't occur again, the Commission implemented a service standard for new review cases and achieved its target of completing 80 percent of final or interim reports within 120 days. In fact, the average time for completing dropped to just 91 days from the previous five-year average of 527 days.

In the ever-evolving environment of policing, the Commission must be able to adapt to change. In an effort to ensure that the Commission's work remains relevant and valuable, a Strategic Plan which is reviewed on a regular basis and adjusted as necessary is essential. A strategic planning session was held in August '06. As a result of that session a Strategic Plan was prepared and as of Nov '06 is in implementation. This plan is not only the foundation of our business, but it also communicates our priorities and objectives. It provides both the Commission and our stakeholders with a clear view of our direction over the next three to five years.

Priority No. 3 – Outreach**Description**

- Establish a plan for measuring client satisfaction and attitudes towards civilian review in order to better respond to clients' needs and give the Canadian public and stakeholders an opportunity to influence policy and programs.
- Promote awareness of the CPC and its mandate in order to provide the broadest scope of service.
- Develop a high-level, positive profile in the community.

Planned Activities

- Prepare and plan a strategy for measuring client satisfaction.
- Develop an outreach strategy and implementation plan.

Performance indicators

- Ability to assess the attitude of Canadians and complainants on the effectiveness of services offered by the CPC.
- Ability to measure Canadians support for the civilian review of RCMP conduct.
- Increased awareness of the CPC amongst Canadians and other stakeholders.
- A better understanding of the CPC's mandate amongst Canadians and stakeholders.
- Continued public support for the CPC's role of providing civilian review of members of the RCMP.
- Recognition as a leader in civilian review of police conduct.

Status and Results

The foregoing planned activities were initiated to some extent in 2006–2007, and as a result of competing priorities were deferred for completion in 2007–2008.

An activity to gather data through appropriate means to measure public confidence in the complaints process has been established in the 2007–2008 Business Plan. The activity envisages the conduct of surveys to gather information regarding public awareness of and confidence in the overall complaints process. As a first step the initial survey will provide baseline information on public knowledge of and satisfaction with the CPC.

The Chair and Vice-Chair have met with representatives from diverse communities to gain a deeper understanding of how the Commission can enhance its effectiveness. In 2006–2007, the Commission launched a plan of action to enhance public awareness of the complaints process in various underrepresented communities and to facilitate access to the public complaints machinery, especially for members of Aboriginal and ethno-cultural communities.

These initiatives included the simplification of the Commission's complaints form and its translation into 12 languages. The Commission also improved access by adding telecommunications capability for people who are deaf and hard-of-hearing.

Another Commission initiative this year was a pilot project with the Office of the Police Complaint Commissioner of British Columbia (OPCC) to determine the feasibility of harmonizing the complaints intake process in British Columbia and to develop a common approach to communications with the public about policing review.

Priority No. 4 – Improved IM/IT management**Description**

- Comply with TB standards concerning the Management of Information Technology Security (MITS) using a planned approach.
- Improve delivery of IT services in cooperation with Public Safety Canada.
- Continue the development of e-Workspace to fulfill obligations under our TB submission and expand usage beyond the original commitments.
- Identify enhancements to existing IM/IT products or request development of new products and services to facilitate program delivery.

Planned Activities

- Implement the MITS and the Threat and Risk Assessment recommendations.
- Develop and sign an MOA with our IT service provider.
- Facilitate the stabilization plan and acquire required HW/SW resources.
- Clarify and implement all business requirements.
- Develop and implement the e-Workspace concept.
- Implement an annual call-letter process to identify and prioritize additional projects/ activities to be carried out by the CPC.

Performance indicators

- Compliance with government-wide standards so IT assets are secured as part of a proper risk management framework.
- Improved ability to respond to the CPC's IT needs using a planned and systemic approach.
- Stabilization of CMASS environment.
- Increased dependency and usage of CMS for Kingsclear.
- Increased usage of CMS by CPC employees at large.
- Development of a planned approach so the work of the CPC may be carried out effectively.

Status and Results

In an effort to improve the delivery of IT services a MOA outlining the working arrangements to be put in place for the provision of Information Technology Services was signed with Public Safety Canada. Implementation of the MOA and related follow-up activities continue.

In support to the Kingsclear Investigation, information management activities were undertaken to provide a means of assimilating and analyzing the large volume of relevant material from the RCMP and other sources, a document image management facility with full text searches and retrieval capability has been implemented. The system enables fast, accurate, comprehensive and flexible access to the digitized information.

Also in support to the Kingsclear Investigation, an analysis support system has been custom-designed and implemented which records the interview schedules and the results of the investigative research and interviewing performed by the teams of investigators. The two systems together enable the analysts and investigators to search for precise, chronological extracts of any and all of the relevant material and associated research and analyses in a highly flexible, easy to use and responsive manner.

The acquisition of video-conferencing facilities in both the Surrey and Ottawa offices at the end of FY 06–07 will enable staff to communicate cost effectively with greater speed and efficiency. This will facilitate and promote exchanges of information between the Complaints office in Surrey B.C. and the Reviews and Investigations unit in Ottawa.

An annual call-letter process to identify and prioritize additional projects/activities to be carried out by the CPC was initiated. However, this activity went into hiatus because of the vacancy of the CIO position. With the recent hiring of a replacement this initiative has recommenced.

Priority No. 5 – Improved Human Resources management and integration with Business Planning

Description	Planned Activities
<ul style="list-style-type: none"> • Create an environment where Human Resources and Business Planning go hand in hand. • Create a workplace of choice and meet and champion PSMA requirements. 	<ul style="list-style-type: none"> • Capture core "as is" knowledge and skills. Identify present and future gaps and develop desired state for a phased approach to the enhancements. Implement new organizational design. • Enhance labour-management relations by monitoring application of staffing and PSEA policies, championing Informal Conflict Resolution and ensuring managers are trained in PSEA activities, staffing, etc.

Performance indicators

- Complementary personal career development plans for all employees are established as an integral part of the annual performance review process.
- Departmental knowledge of in-house competencies and expertise.
- Contingency plans for required non-resident expertise.
- Workplace-of-choice environment.

Status and Results

The Commission's human resources programs, policies and practices have been realigned to reflect the requirements and values of the *Public Service Modernisation Act* (PSMA) and other related government-wide objectives.

Quarterly reporting to the Public Service Commission is on track and the feedback to date has been positive. The Commission submitted a PSMA implementation report to the Canada Public Service Agency in September '06.

Work continues on the development of a human resources policy suite and related programs (*Public Service Labour Relations Act, Federal Accountability Act, Public Service Employment Act*).

All employees occupying managerial positions have successfully completed the on-line knowledge assessment regarding delegated financial authorities.

The Commission is continuing its participation in a local level union-management forum with the Chair acting as one of the co-chairs of the forum. At the national level, the Commission participates as a member with a number of small agencies in a union-management forum designed to resolve broader labour-management issues.

As part of the Commission's efforts to provide a work environment where all persons are treated with respect and dignity, employees have received training designed to foster a harassment-free workplace. As well, work has started on the development of a Rewards and Recognition Program.

Work also continues on the development of a strategic human resources plan to accompany the Commission's new Strategic Plan and on an operational human resources plan to address 2007–2008 and beyond.

Priority No. 6 – Kingsclear Investigation	
Description <ul style="list-style-type: none"> Determine facts and make appropriate recommendations, if necessary, through investigation into the RCMP investigation of allegations of sexual abuses at the Kingsclear training school in New Brunswick and the related RCMP investigation into the conduct of one of its members. 	Planned Activities <ul style="list-style-type: none"> Interview witnesses. Research primary and raw data. Analyze materials. Prepare preliminary input to final report.
Performance indicators <ul style="list-style-type: none"> Progress according to approved plan. Provision of progress reports regularly. Development and delivery of products according to milestones. 	
Status and Results <p>The Commission initiated a public interest investigation into complaints received relating to RCMP investigations of alleged sexual abuse at the Kingsclear Youth Training Centre in New Brunswick.</p> <p>Commission investigators began interviewing complainants and witnesses in September 2005 and have carefully reviewed all relevant materials provided to date. Approximately 150 formal interviews have been conducted as the investigation draws to an end.</p> <p>Throughout the course of the investigation regular progress reports were posted on the CPC website. The Kingsclear pages of the website received 14,654 hits during 2006–2007.</p> <p>After completing its investigation, uncovering and assessing the facts, the Commission is now in a position to finalize its report. The CPC has tentatively scheduled the release of the report for the fall of 2007 in New Brunswick.</p>	

SECTION 2

ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Note: Changes to the Strategic Outcome, Program Activity and Program Activity Description statements were approved in May 2007 in the interests of clarity and simplicity.

Strategic Outcome

Royal Canadian Mounted Police members are held publicly accountable for their conduct in the performance of their duties.

Program Activity

Civilian review of Royal Canadian Mounted Police members' conduct in the performance of their duties.

Program Activity Description

The Commission conducts reviews of complaints received from the public about the conduct of Royal Canadian Mounted Police (RCMP) members in the performance of their duties. When complainants are not satisfied with the RCMP's handling of their complaints, they can request a review of their case by the Commission. In reviewing these complaints, the Commission may conduct hearings and investigations, and reports on its findings and makes recommendations to the RCMP Commissioner and Minister of Public Safety.

Expected Results and Results Achieved

1. The CPC's findings and recommendations are accepted by the Commissioner of the RCMP.
2. The CPC's recommendations influence RCMP conduct and national policing policy.

In 2006–2007 the Commission issued 48 interim reports containing 184 findings, about half of them adverse.

Although the Commission recommendations are not binding, the RCMP Commissioner agreed to implement the majority of the Commission's recommendations. As a result, individual members received additional training or operational guidance and important changes have been made to RCMP policy and training practices.

Support for Commission Priorities

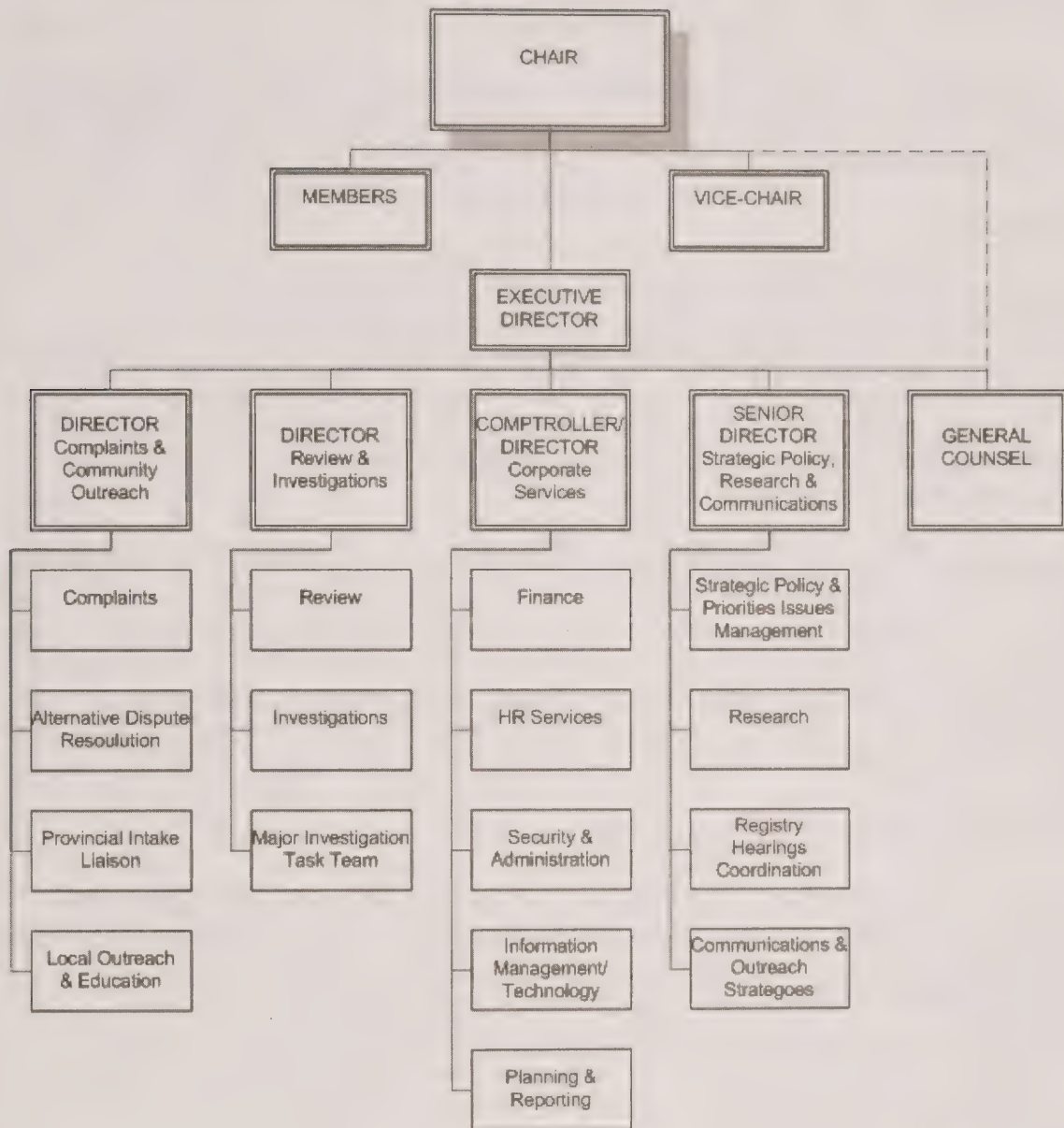
This single program activity of the CPC supports each of its priorities. In order to be effective in providing civilian review of the policing activities of RCMP members, the CPC must be relevant on a number of fronts: a clear mandate; awareness of the communities it serves; state of the art methods and tools; timeliness and quality of its product; and a solid governance and management infrastructure.

Each of the priorities for the reporting period and into the next couple of years supports these needs. The CPC will be seeking to become more relevant by fostering support for expanding its legislative mandate. It will develop and promote a business case for an enhanced resource base to enable program integrity improvement. It will begin a program of enhanced research and information management capacity with the intention of devoting more resources to the analysis of emerging trends and providing strategic policy advice to government. It will expand its outreach and communications function to reach marginalized and disaffected communities and it will continue to foster a workplace of choice.

SECTION 3

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information



Chair

The Chair, a Governor-in-Council appointee, is the Chief Executive Officer and a full-time member of the CPC. The Chair is appointed by order of the Governor in Council and has supervision over and direction of the work and staff of the CPC. The current Chair was appointed in October of 2005.

The Chair has a full-time Vice-Chair who reports directly to him. The Chair may delegate to the Vice-Chair any of his powers, duties or functions, except the power to delegate and the duty to submit an annual report for tabling in Parliament.

The Chair may have a complement of full or part-time members who may be assigned to conduct hearings. Reporting directly to the Chair are the Vice-Chair, Executive Director and the General Counsel.

Vice-Chair

The Vice-Chair of the CPC, a Governor-in-Council appointee, assists and supports the Chair. The Vice-Chair may be called upon to undertake special projects. The Vice-Chair has been delegated by the Chair with the responsibility for the elimination of the backlog, implementation of performance based service standards; and the preparation and delivery of interim and final reports following reviews, investigations and hearings, including the findings and recommendations contained therein.

Members

Members of the CPC are appointed on a part-time basis by order of the Governor in Council for each province and territory that contracts for RCMP services, after consultation with the Minister or other elected representatives responsible for policing affairs in that province or territory. The CPC does not currently have any part-time members.

Executive Director

The Executive Director is a permanent position in the EX category reporting to the Chair and responsible for providing support to the Chair; leadership, strategic direction and review over the resources, operations, management and administrative infrastructure of the CPC; the continuing review, evaluation, streamlining and evolution of policies and processes; the management framework, and service delivery strategy; the development and implementation of a communications strategy; constructive relations with the RCMP and the provinces/territories; and the provision of advice on administrative matters to the Chair.

General Counsel

The General Counsel is a permanent position in the LA category reporting to the Chair in his/her capacity of counsel and to the Executive Director for administrative matters. The General Counsel is responsible for the management of the Legal Services Unit; the provision of legal advice, opinions and expertise to the CPC.

Financial Performance

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

This table offers a comparison of the Main Estimates, planned spending, total authorities, and actual spending for the most recently completed fiscal year, as well as historical figures for actual spending. If necessary, explain any negative or positive variances between the categories.

(\$000)	2004– 2005 Actual	2005– 2006 Actual	2006–2007			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Civilian review of RCMP members’ conduct in the performance of their duties	4,820	5,830	6,303	6,466	6,193	6,626
Total	4,820	5,830	6,303	6,466	6,193	6,626
Less: Non-respendable revenue			N/A		N/A	
Plus: Cost of services received without charge	580	594	N/A	870	870	870
Total Departmental Spending	5,400	6,424	6,303	7,336	7,063	7,496
Full-time Equivalents	44	44	44	44	44	44

**Table 2: Resources by Program Activity
(\$000)**

2006-2007									
Program Activity	Budgetary							Plus: Non-budgetary	Total
	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Loans, Investments, and Advances	
Civilian review of RCMP members' conduct in the performance of their duties									
Main Estimates	6,303				6,303		6,303		6,303
Planned Spending	6,466				6,466		6,466		6,466
Total Authorities	6,881				6,881		6,881		6,881
Actual Spending	6,626				6,626		6,626		6,626

**Table 3: Voted and Statutory Items
(\$000)**

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2006–2007			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
80	Operating expenditures	5,615	5,778	5,578	6,011
(S)	Contributions to employee benefit plans	688	688	615	615
	Total	6,303	6,466	6,193	6,626

Table 4: Services Received Without Charge

	2006–2007 Actual Spending (\$000)
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	580
Contributions covering the employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by the Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)	290
Total 2006–2007 Services received without charge	870

Table 6: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations

Response to Parliamentary Committees
Provide a brief summary of any reports and add a link to the department's response. (If no recommendations were received, this should also be noted.) As appropriate, make references in the DPR.
N/A
Response to the Auditor General (including to the Commissioner of the Environment and Sustainable Development)
Provide a brief summary of any chapters of reports and add a link to the department's response. (If no recommendations were received, this should also be noted.) As appropriate, make references in the DPR.
N/A
External Audits (Note: These refer to other external audits conducted by the Public Service Commission of Canada or the Office of the Commissioner of Official Languages.)
Indicate the name of the audit (as required, make appropriate references in the DPR and add Web links).
N/A
Internal Audits or Evaluations
Indicate the name of the audit or evaluation (as required, make appropriate references in the DPR and add Web links). If there is a change from the RPP, please explain.
N/A

Table 7: Travel Policies

Step 1: Comparison to the Treasury Board of Canada Secretariat *Special Travel Authorities*

Travel policy of The Commission for Public Complaints Against the RCMP.
The Commission for Public Complaints Against the RCMP follows the Treasury Board of Canada Secretariat <i>Special Travel Authorities</i> .
Authority: N/A
Coverage: N/A
Principal difference(s) in policy provisions: N/A
Principal financial implications of the difference(s): N/A

Step 2: Comparison to the Treasury Board of Canada Secretariat *Travel Directive, Rates and Allowances*

Travel policy of The Commission for Public Complaints Against the RCMP.
The Commission for Public Complaints Against the RCMP follows the Treasury Board of Canada Secretariat <i>Special Travel Authorities</i> .
Authority: N/A
Coverage: N/A
Principal difference(s) in policy provisions: N/A
Principal financial implications of the difference(s): N/A

Table 8: Departmental Financial Tables

Statement of Management Responsibility (unaudited)

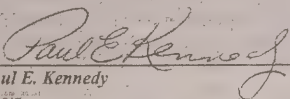
COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

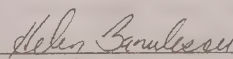
Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007 and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the Public Accounts of Canada and included in the Commission's Departmental Performance Report is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the Financial Administration Act, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the Commission.

The financial statements of the Commission have not been audited.


Paul E. Kennedy
Chair


Helen Banulescu
Senior Financial Officer

Date August 10, 2007

Date August 9, 2007

Statement of Financial Position (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

as at March 31
(in dollars)

2007
Actual

2006
Actual

Assets

Financial Assets

Accounts receivable and advances (Note 5)	130,113	114,511
---	---------	---------

Non-financial assets

Tangible capital assets (Note 7)	79,501	-
----------------------------------	--------	---

Total Assets	209,614	114,511
---------------------	----------------	----------------

Liabilities and Equity of Canada

Liabilities

Accounts payable and accrued liabilities	227,057	195,984
--	---------	---------

Vacation pay	171,182	155,749
--------------	---------	---------

Employee severance benefits (Note 4)	659,549	603,738
--------------------------------------	---------	---------

Total Liabilities	1,057,788	955,471
--------------------------	------------------	----------------

Equity of Canada

(848,174)	(840,960)
-----------	-----------

Total Liabilities and Equity of Canada	209,614	114,511
---	----------------	----------------

There are no contingent liabilities or contractual obligations

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Equity of Canada (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

as at March 31 (in dollars)	2007	2006
Equity of Canada, beginning of year	(840,960)	(725,887)
Net cost of operations	(7,586,572)	(6,557,108)
Current year appropriations used (Note 3)	6,625,588	5,830,125
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	83,770	17,910
Services received without charge from other government departments (Note 6)	870,000	594,000
Equity of Canada, end of year	(848,174)	(840,960)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Operations (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

For the Year ended March 31, 2007
(in dollars)

2007

2006

Expenses

Salaries and employee benefits	4,194,240	3,770,168
Professional and special services	2,071,538	1,561,198
Accommodation	587,078	388,086
Travel and relocation	288,966	176,015
Equipment rentals	104,561	90,338
Communication	98,761	97,050
Utilities, material and supplies	97,103	106,534
Information	64,430	110,969
Equipment	57,536	193,647
Repairs	22,354	56,503
Other	5	6,600
Total Expenses	7,586,572	6,557,108

Total Cost of Operations	7,586,572	6,557,108
---------------------------------	------------------	------------------

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Cash Flow (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

as at March 31
(in dollars)

2007

2006

Operating activities

Net Cost of Operations	7,586,572	6,557,108
Non-cash items:		
Services received without charge from other government departments (note 6)	(870,000)	(594,000)
Variations in Statement of Financial Position:		
Increase in accounts receivable and advances	15,602	97,238
Increase in liabilities	(102,317)	(212,311)
Total Cash used by Operating Activities	6,629,857	5,848,035

Capital investment activities

Acquisitions of tangible capital assets (Note 7)	79,501	-
Total Cash used by Capital Investment Activities		

Financing activities

Net cash provided by Government of Canada	(6,709,358)	(5,848,035)
---	-------------	-------------

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

1. Authority and purpose

The Commission for Public Complaints Against the RCMP is a federal agency that receives and reviews public complaints about the conduct of members of the RCMP in the performance of any duty or function under the *Royal Canadian Mounted Police Act*. The Commission is entirely separate from and independent of the RCMP. The mandate of the Commission is set out in Part VII of the *Royal Canadian Mounted Police Act* and can be summarized as follows:

- ✓ To receive complaints from the public about the conduct of RCMP members;
- ✓ To conduct reviews when complainants are not satisfied with the RCMP's disposition of their complaints;
- ✓ To hold hearings and investigations; and
- ✓ To report findings and recommendations.

2. Significant accounting policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

(a) Parliamentary appropriations

The Commission is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Commission do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

(b) Net Cash Provided by Government

The Commission operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the Commission is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the Commission are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

(c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund

Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respendable revenue recorded by the Commission. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

2. Significant accounting policies (continued)

(d) Expenses

Expenses are recorded on the accrual basis:

- ✓ Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- ✓ Services provided without charge by other government departments for accommodation and the employer's contribution to the health and dental insurance plans are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(e) Employee future benefits

- i **Pension benefits:** Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer administered by the Government of Canada. The Commission's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total
- ii **Severance benefits:** Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees

(f) Receivables

Accounts receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is made for receivables where recovery is considered uncertain.

(g) Tangible capital assets

All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. The department does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset Class	Amortization Period
Informatics hardware	4 years
Informatics software	3 years
Motor Vehicles	3 years
Leasehold improvements	remaining term of the lease or useful life of the improvement

Notes to the Financial Statements (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

2. Significant accounting policies (continued)

(h) Measurement uncertainty

The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where an estimate is used is the liability for employee severance benefits. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

3. Parliamentary appropriations

The Commission receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Commission has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

(in dollars)	2007	2006
Net cost of operations	7,586,572	6,557,108
<i>Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:</i>		
<i>Add (Less):</i>		
Services received without charge from other government departments	(870,000)	(594,000)
Refund/adjustments to payable at year end	598	-
Employee severance benefits	(55,812)	(127,117)
Vacation pay and compensatory leave	(15,432)	-
Reduction for amounts paid to Justice Canada not affecting appropriations	(99,839)	(5,866)
	(1,040,485)	(726,983)
<i>Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriation:</i>		
<i>Add (Less):</i>		
Leasehold improvements	79,501	-
Current year appropriations used	6,625,588	5,830,125

(b) Appropriations provided and used:

(in dollars)	2007	2006
Program expenditures - Vote 80	5,615,000	4,164,000
Supplementary Vote 80a	371,200	-
Supplementary Vote 80b	-	-
Transfer from TB - Vote 5	167,254	1,166,432
Transfer from TB - Vote 10	-	251,822
Transfer from TB - Vote 15	40,000	-
Governor General's special warrants	-	284,969
	6,193,454	5,867,223
Lapsed	(182,149)	(633,796)
	6,011,305	5,233,427
Add statutory amounts:		
Contributions to employee benefits plan	614,283	596,698
Current year appropriations used	6,625,588	5,830,125

Notes to the Financial Statements (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

3. Parliamentary appropriations (continued)

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used:

(in dollars)	2007	2006
Net cash provided by Government	6,709,358	5,848,035
Revenue not available for spending	-	-
	6,709,358	5,848,035
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Refund/adjustments of previous years accounts payable	598	-
(Increase) decrease in receivables and advances	(15,602)	(73,187)
Increase (decrease) in accounts payable	31,073	61,138
Reduction for amounts paid to Justice Canada not affecting appropriations	(99,839)	(5,866)
Other adjustments	-	5
	(83,770)	(17,910)
Current year appropriations used	6,625,588	5,830,125

4. Employee Benefits

(a) Pension benefits

The Commission's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the Commission contribute to the cost of the Plan. The 2006-07 expense amounts to \$452,726 (\$441,557 in 2005-06), which represents approximately 2.2 times (2.6 in 2005-06) the contributions by employees.

The department's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

4. Employee Benefits (continued)

(b) Severance benefits

The Commission provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. The accrued benefit obligation at the end of the year is calculated by multiplying a ratio (23.20% for 2006 and 23.64% for 2007) to the Commission's annual gross payroll at year end subject to severance pay, which is the payroll related to indeterminate employees. The ratios are determined by Treasury Board Secretariat. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

(in dollars)	2007	2006
Accrued benefit obligation, beginning of year	603,738	476,622
Expense for the year	100,203	127,833
Benefits paid during the year	(44,392)	(717)
Accrued benefit obligation, end of year	659,549	603,738

Notes to the Financial Statements (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

5. Accounts receivable and advances

(in dollars)	2007	2006
Receivables from other Federal Government departments and agencies	129,313	113,711
Employee advances	800	800
Total accounts receivable and advances	130,113	114,511

6. Related party transactions

The Commission is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Commission enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the Commission received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

(a) Services received without charge from other government departments

During the year the Commission received service without charge from other departments. These services have been recognized in the Commission's Statement of Operations as follows:

(in dollars)	2007	2006
Accommodation	580,000	386,000
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	290,000	208,000
	870,000	594,000

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada and audit services provided by the Office of the Auditor General, are not included as an expense in the Commission's Statement of Operations

Notes to the Financial Statements (unaudited)

COMMISSION FOR PUBLIC COMPLAINTS AGAINST THE RCMP

7. Tangible capital assets

(in dollars)	2007 Opening balance	Acquisitions	Disposals or write-offs	2007 Closing balance
Cost				
Leasehold improvements	-	79,501	-	79,501
Total cost	-	79,501	-	79,501

	2007 Opening balance	Amortization	Disposals or write-offs	2007 Closing balance
Accumulated amortization				
Leasehold improvements	-	-	-	-
Total accumulated amortization	-	-	-	-

	2007 Opening balance	Net Change	Disposals or write-offs	2007 Closing balance
Net book value				
Leasehold improvements	-	79,501	-	79,501
Total net book value	-	79,501	-	79,501

Note: The leasehold improvement was capitalized on March 31, 2007, therefore there was no amortization cost for the year.

SECTION 4

OTHER INFORMATION

Contacts for Further Information and Web Site

By e-mail:

complaints@cpc-cpp.gc.ca (for complaints)
org@cpc-cpp.gc.ca (for general enquiries)

By telephone:

From anywhere in Canada: 1-800-665-6878
TTY: 1-866-432-5837

By fax:

613-952-8045 (Ottawa)
(604) 501-4095 (Surrey)

By mail:

7337 137 Street
Suite 102
Surrey BC
V3W 1A4

On the Web:

<http://www.cpc-cpp.gc.ca/>

Legislation

The CPC shares responsibility with the RCMP for carrying out the provisions of Part VII, *Royal Canadian Mounted Police Act* (R.S., c. R-10, Part VII). In addition, the CPC reports to Parliament on Parts VI and VII of the *Royal Canadian Mounted Police Act* (R.S., c. R-10, Part VI, Part VII).

Recent Publications

Annual Reports
1988–1989 to 2006–2007

Contacts et site Web

Par courriel :

plaintes@cpc-cpp.gc.ca (pour déposer une plainte)
org@cpc-cpp.gc.ca (renseignements généraux)

Par téléphone :

Partout au Canada et aux États-Unis : 1-800-665-6878
ATS : 1-866-432-5837

Par télécopieur :

613-952-8045 (Ottawa)
(604) 501-4095 (Surrey)

Par courrier :

7337 137 Street
Suite 102
Surrey BC
V3W 1A4

Internet :

<http://www.cpc-cpp.gc.ca/>

Dispositions législatives

La CPP et la GRC sont conjointement responsables de l'application de la partie VII de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada* (S.R., chap. R-10, partie VII).

De plus, la CPP est responsable devant le Parlement de l'application des parties VI et VII de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada* (S.R., chap. R-10, parties VI et VII).

Publications récentes

Rapports annuels
1988-1989 à 2006-2007

SECTION 4 AUTRES RENSEIGNEMENTS

7. Immobilisations corporelles

(en dollars)					
2007	Solde de fermeture	Transfert	Acquisitions	d'ouverture	2007
Améliorations locatives	79 501	-	79 501	-	
Total des coûts		-	79 501	-	79 501
Amortissement accumulé	Solde de fermeture	Transfert	Amortissement d'immobilisations	d'ouverture	2007
Améliorations locatives	-	-	-	-	
Total se l'amortissement accumulé		-	-	-	-
2007	Solde de fermeture	Transfert	Variation nette	Solde d'ouverture	2007
Améliorations locatives	79 501	-	-	-	
Total net book value		-	79 501	-	79 501

Note: Les améliorations locatives ont été capitalisées le 31 mars 2007. En conséquence, aucune charge d'amortissement n'a été enregistrée pour l'exercice.

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

5. Débiteurs et avances

(en dollars)		
Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux	2007	2006
129 313	113 711	
Avances aux employés	800	800
Total débiteurs et avances	130 113	114 511

6. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, la Commission est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat du gouvernement du Canada. Elle conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal des ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le ministère reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

(a) Services fournis gratuitement par d'autres ministères

Au cours de l'exercice, la Commission reçoit gratuitement des services d'autres ministères. Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats de la Commission :

(en dollars)		
Installations	2007	2006
580 000	386 000	
Cotisations de l'employeur au régime de santé et au régime de soins dentaires	290 000	208 000
Total	870 000	594 000

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacite de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats de la Commission.

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

4. Avantages sociaux (suite)

(b) Indemnités de départ

La Commission verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. On calcule l'obligation accumulée à la fin de l'année au titre des prestations en multipliant un ratio (23.2 % en 2006 et 23,64 % en 2007) par la charge salariale brute du Ministère assujettie aux indemnités de départ, ce qui correspond à la charge salariale associée aux employés nommés pour une période indéterminée. Les ratios sont déterminés par le Secrétariat du Conseil du Trésor . Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

(en dollars)		
2006	2007	
476 622	603 738	Obligation accumulée au titre des indemnités au début de l'exercice
127 833	100 203	Charge pour l'exercice
- 717	- 44 392	Indemnités versées pendant l'exercice
603 738	659 549	Obligation accumulée au titre des indemnités à la fin de l'exercice

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

3. Crédits parlementaires (suite)

(c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés :

(en dollars)		2007	2006
Encaisse nette fournie par le gouvernement		6 709 358	5 848 035
Revenu non disponible pour dépenser		-	-
Variation de la situation nette du Trésor:			
Remboursements/ajustements de dépenses des exercices précédents	598	-	-
(Augmentation) Diminution des débiteurs	- 15 602	- 73 187	-
Augmentation (diminution) des créditeurs	31 073	61 138	-
Réduction pour des frais payés à Justice Canada n'affectant pas les Crédits	- 99 839	- 5 866	-
Autres ajustements	-	5	-
Crédits de l'exercice en cours utilisés		- 83 770	5 830 125
		6 625 588	

4. Avantages sociaux

(a) Prestations de retraite

Les employés de la Commission participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés que la Commission versent des cotisations couvrant le coût du régime. Les charges présentées ci-dessous correspondent à environ 2,6 fois les cotisations des employés.

Tant les employés que le ministère versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007 les charges s'élèvent à 452 726 \$ (441 557 \$ en 2005-2006). Les charges présentées ci-dessous correspondent à environ 2,2 fois (2,6 en 2005-06) les cotisations des employés.

La responsabilité de la Commission relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

3. Crédits parlementaires

La Commission reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets de la Commission diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

(a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours :

(en dollars)	2007	2006
Coût de fonctionnement net	7 586 572	6 557 108

Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits :
Ajouter (déduire) :

Services fournis gratuitement par d'autres ministères	- 870 000	- 594 000
Remboursements/rajustements de dépenses des exercices précédents	598	-
Indemnités de départ des employés	- 55 812	- 127 117
Vacances et congés compensatoires	- 15 432	-
Réduction pour des frais payés à Justice Canada n'affectant pas les Crédits	- 99 839	- 5 866
	- 1 040 485	- 726 983

Rajustements pour les postes n'ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui ont d'incidence sur les crédits :
Ajouter (déduire) :

Acquisition d'immobilisations corporelles	79 501	-
	6 625 588	5 830 125
Crédits de l'exercice en cours utilisés		

(b) Crédits fournis et utilisés :

(en dollars)

Dépenses des programmes - Crédit 85	5 615 000	4 164 000
Crédit supplémentaire 85a	371 200	-
Crédit supplémentaire 85b	-	-
Transfert du CT - Crédit 5	167 254	1 166 432
Transfert du CT - Crédit 10	-	251 822
Transfert du CT - Crédit 15	40 000	-
Mandats spéciaux du gouverneur général	-	284 969
	6 193 454	5 867 223

Moins:

Crédits annulés	- 182 149	- 633 796
-----------------	-----------	-----------

Ajouter: Montants statutaires

Contributions au régime d'avantages des employés	614 283	596 698
Crédits de l'exercice en cours utilisés	6 625 588	5 830 125

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

2. Principales conventions comptables (suite)

(h) *Incertitude relative à la mesure*

La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif éventuel, les passifs environnementaux, le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles (énumérez au besoin). Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les raiustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

2. Principales conventions comptables (suite)

(d) Dépenses

Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

- ✓ Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
- ✓ Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût es

(e) Avantages sociaux futurs

- ! **Prestations de retraite** : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multi employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations de la Commission au régime sont passées en charges dans l'ex

- !! **Indemnités de départ** : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les ga

(f) Débiteurs

Les comptes débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les comptes débiteurs dont le recouvrement est incertain.

(g) Immobilisations corporelles

Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locales dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Le ministère n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

Catégorie d'immobilisations

Matériel informatique	4 ans
Logiciels	3 ans
Véhicules automobiles	3 ans
Améliorations locales	La période restante au bail ou la vie utile de l'amélioration

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

1. Mandat et objectifs

La Commission des plaintes du public contre la GRC (CPP) est un organisme fédéral qui reçoit et examine les plaintes du public au sujet de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de toute fonction accomplie aux termes de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*. La Commission est entièrement indépendante de la GRC. Le mandat de la CPP, défini dans la partie VII de la *Loi sur la GRC*, peut être résumé comme suit :

- ▼ recevoir les plaintes du public concernant la conduite de membres de la GRC;
- ▼ procéder à un examen lorsque les plaignants sont insatisfaits du règlement de leur plainte par la GRC;
- ▼ convoquer des audiences et mener des enquêtes;
- ▼ énoncer des conclusions et formuler des recommandations

2. Principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

(a) Crédits parlementaires

La Commission est financée par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis au ministère ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

(b) Encaisse nette fournie par le gouvernement

La Commission fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par le ministère est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par la Commission sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

(c) Variation de la situation nette du Trésor

La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par la Commission. Il découle d'écartés temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

État des flux de trésorerie (non vérifié)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

Pour l'exercice achevé le 31 mars
(en dollars)

2007 2006

Activités de fonctionnement

Coût de fonctionnement net 7 586 572 6 557 108

Éléments n'affectant pas l'encaisse :

Services fournis gratuitement par d'autres ministères (Note 6)

- 870 000 - 594 000

Variations de l'état de la situation financière :

Augmentation (diminution) des débiteurs et avances

15 602 97 238

(Augmentation) diminution du passif

- 102 317 - 212 311

6 629 857 5 848 035

Activités d'investissement en immobilisations

Acquisition d'immobilisations corporelles (Note 7)

79 501 0

79 501

Activités de financement

- 6 709 358 - 5 848 035

Les notes font partie intégrante des états financiers.

Etat des résultats (non vérifié)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

Pour l'exercice achevé le 31 mars
(en dollars)

2007

2006

Dépenses

Salaires et avantages sociaux	4 194 240	3 770 168
Services professionnels et spéciaux	2 071 538	1 561 198
Installations	587 078	388 086
Équipement	288 966	176 015
Information	104 561	90 338
Communication	98 761	97 050
Services publics, fournitures et approvisionnements	97 103	106 534
Déplacements et réinstallations	64 430	110 969
Location d'équipement	57 536	193 647
Réparations	22 354	56 503
Autres	5	6 600
	7 586 572	6 557 108

	7 586 572	6 557 108
--	------------------	------------------

Les notes font partie intégrante des états financiers.

État de l'avoir du Canada (non vérifié)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

Pour l'exercice achevé le 31 mars

(en dollars)

Avoir du Canada, au début de l'exercice	- 840 960	- 840 960
Coût de fonctionnement net	-7 586 572	-6 557 108
Crédits de l'exercice utilisés (Note 3)	6 625 588	5 830 125
Variation de la situation nette du Trésor (Note 3)	83 770	17 910
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (Note 6)	870 000	594 000
Avoir du Canada, à la fin de l'exercice	- 848 174	- 840 960

Les notes font partie intégrante des états financiers.

État de la situation financière (non vérifié)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

Au 31 mars
(en dollars)

2007 2006

Actif

Actif financier		
Comptes débiteurs et avances (Note 4)	130 113	114 511
Actif non financier		
Immobilisation corporelle (Note 7)	79 501	-
Total Actif		209 614 114 511

Passif et avoir du Canada

Passif		
Créditeurs et frais courus	227 057	195 984
Vacances et congés compensatoires	171 182	155 749
Indemnités de départ des employés (Note 4)	659 549	603 738
Total du passif		1 057 788 955 471
Avoir du Canada	- 848 174	- 840 960
Total du passif et l'avoir du Canada		209 614 114 511

Il n'y a pas de passif éventuel ou d'obligation contractuelle à rapporter.
Les notes font partie intégrante des états financiers.

Tableau 8 : Tableaux financiers ministériels

Énoncé de la responsabilité de la direction (non vérifié)

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 et de tout l'information financière figurant dans le présent rapport incombe à la direction du Ministère. La direction a préparé les états financiers conformément aux pratiques comptables du Comité de l'impôt, lesquelles sont fondées sur les principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information contenue dans ces états financiers. Une partie de cette information est fondée sur les meilleurs jugements et estimations de la direction et elle vient compléter, comme il se doit, de l'ensemble des renseignements. Afin de satisfaire à ses obligations fiduciaires, la direction tient à jour des comptes de comptes qui garantissent l'exactitude des opérations financières du Ministère. L'information financière sur le Canada contenue dans le Rapport sur le rendement du Ministère et soumise aux Comptes publics du Canada concorde avec le présent état financier.

La direction tient à jour un système de gestion financière et de contrôle interne destiné à garantir, avec une certitude raisonnable, que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés, que les opérations sont exécutées conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, dans le respect de la réglementation en vigueur et dans les limites des autorisations parlementaires. Et que ces opérations sont enregistrées comme il convient pour pouvoir rendre compte de l'usage des fonds publics. La direction tient également d'autres renseignements et l'information des données de son état financier en collaboration avec son personnel qualifié, en lui offrant la formation et le perfectionnement requis, en établissant des arrangements qui assurent une répartition adéquate des responsabilités, et en adoptant des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de la gestion au sein de toute la Commission.

Les états financiers de la Commission n'ont pas été vérifiés.

Date: 19/08/2007

Pant K. Kennedy
Président

Date: 19/08/2007

Allen G. Campbell
Agent principal des finances

Tableau 7 : Politiques sur les voyages

Étape 1 : Comparaison avec les *Autorisations spéciales de voyager* du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada

Politique sur les voyages de la Commission des plaintes du public contre la GRC
La Commission des plaintes du public contre la GRC respecte les <i>Autorisations spéciales de voyager</i> du Secrétaire du Conseil du Trésor.
Fondement : S/O
Portée : S/O
Principales différences visant les dispositions de la politique : S/O
Principales répercussions financières des différences : S/O

Étape 2 : Comparaison avec la *Directive sur les voyages*, les taux et les indemnités du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada

Politique sur les voyages de la Commission des plaintes du public contre la GRC
La Commission des plaintes du public contre la GRC respecte les <i>Autorisations spéciales de voyager</i> du Secrétaire du Conseil du Trésor.
Fondement : S/O
Portée : S/O
Principales différences visant les dispositions de la politique S/O
Principales répercussions financières des différences : S/O

Tableau 6 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations

Réponse aux comités parlementaires	
Résumer brièvement le contenu des rapports et ajouter un lien donnant accès à la réponse du ministère. (Si aucune recommandation n'a été reçue, il faut aussi le signaler.) Le cas échéant, en faire état dans le RMR.	
S/O	
Réponse au vérificateur général (y compris au commissaire à l'environnement et au développement durable)	
Résumer brièvement le contenu des chapitres de rapports et ajouter un lien donnant accès à la réponse du ministère. (Si aucune recommandation n'a été reçue, il faut aussi le signaler.) Le cas échéant, en faire état dans le RMR.	
S/O	
Vérifications externes (Nota – Il s'agit d'autres évaluations faites par la Commission de la fonction publique du Canada ou par le Bureau du commissaire aux langues officielles.)	
Indiquer le nom de la vérification (le cas échéant, faire état dans le RMR des conclusions pertinentes et ajouter les hyperliens connexes.)	
S/O	
Vérifications ou évaluations internes	
Nom de la vérification ou de l'évaluation (le cas échéant, faire état dans le RMR des conclusions pertinentes et ajouter les hyperliens connexes). En cas d'écart par rapport au RPP, veuillez justifier.	
S/O	

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

2006-2007 Dépenses réelles (000 \$)	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	Cotisations de l'employeur aux primes du régime d'assurance des fonctionnaires et coûts payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor (à l'exclusion des fonds renouvelables)	Total 2006-2007 Services reçus à titre gracieux
	580	290	870

Tableau 3 : Postes votés ou législatifs
(000 \$)

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	2006-2007	
80	Dépenses de fonctionnement	5 615	5 778	5 578	6 011		
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des fonctionnaires	688	688	615	615		
Total		6 303	6 466	6 193	6 626		

Tableau 2 : Ressources par activité de programme
(000 \$)

2006-2007										
Activité de programme	Examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions									
	Budgetaire									
	Plus : Non budgétaire	Fonctionnement	Capital	Subventions	Contributions et autres transferts de paiements	Total : Dépenses budgétaires brutes	Moins : Rentrées disponibles	Total : Dépenses budgétaires nettes	Prêts, investissements et avances	Total
Budget principal des dépenses	6 303					6 303		6 303		6 303
Dépenses prévues	6 466					6 466		6 466		6 466
Total des autorisations	6 881					6 881		6 881		6 881
Dépenses réelles	6 626					6 626		6 626		6 626

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues avec les dépenses réelles (y compris les ETP)

l'exercice financier 2006-2007 ainsi que l'historique des dépenses réelles. S'il y a lieu, justifier les écarts positifs ou négatifs entre les catégories.

l'exercice financier 2006-2007 ainsi que l'historique des dépenses réelles. S'il y a lieu, justifier les écarts positifs ou négatifs entre les catégories.

Vice-président

Le vice-président, qui est nommé par le gouverneur en conseil, fournit un appui au président. Il peut être appelé à entreprendre des projets spéciaux. Le président lui a confié la responsabilité pour l'élimination de l'arrière, mis en œuvre des normes de services fondées sur la performance; et de la préparation et de la présentation des rapports intermédiaires et finals requis après examens, enquêtes et audiences, y compris les conclusions et les recommandations qui y figurent.

Membres

Les membres de la CPP sont nommés à temps partiel, par décret, par le gouverneur en conseil de chaque province et territoire utilisant par contrat les services de police de la GRC, à l'issue de consultations avec le Ministre ou d'autres représentants élus responsables des affaires policières de la province ou du territoire visé. Actuellement, la CPP ne comprend aucun membre nommé à temps partiel.

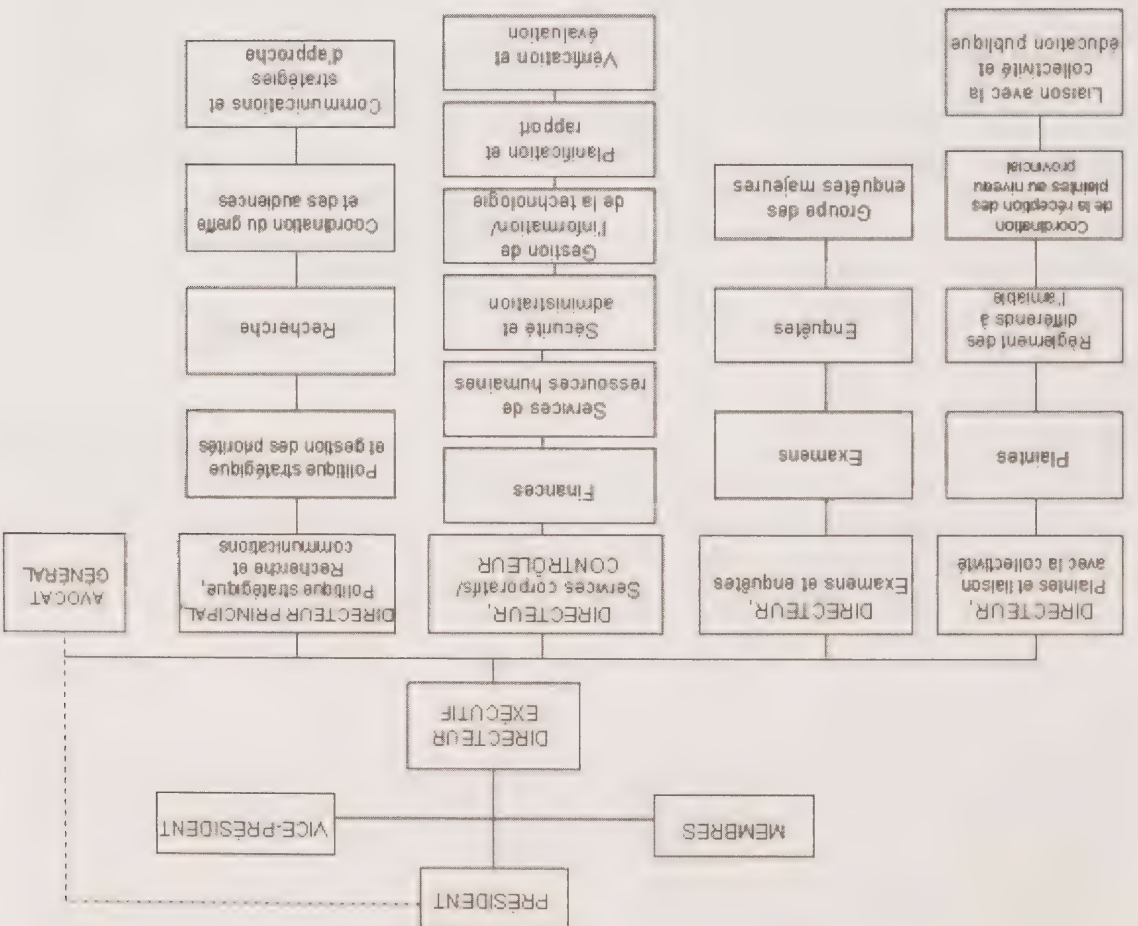
Directeur exécutif

Le poste de directeur exécutif est un poste permanent, classé au niveau EX, qui relève du président et seconde celui-ci. Le titulaire du poste doit faire preuve de leadership. Il est responsable de l'orientation stratégique et du contrôle des ressources, des opérations, de la gestion et de l'infrastructure administrative de la CPP, de l'examen, de l'évaluation, de la rationalisation et de l'évolution des politiques et procédures, de façon suivie. En outre, il s'occupe du cadre de gestion et de la stratégie de prestation des services; du développement et de la mise en œuvre d'une stratégie de communication; des liens constructifs avec la GRC et les provinces et territoires. Enfin, il fournit des conseils au président au sujet de questions d'ordre administratif.

Avocat général

Le poste d'avocat général est un poste permanent classé au niveau LA, qui relève du président en qualité d'avocat et du directeur exécutif pour les questions d'ordre administratif. L'avocat général gère l'Unité des services juridiques; il donne conseils, opinions et avis spécialisés d'ordre juridique aux employés de la CPP.

Organigramme



Président

Le président, qui est nommé par le gouverneur en conseil, est le chef de la direction générale et est membre de la CPP à temps plein. Il est nommé, par décret, par le gouverneur en conseil. Le président supervise les membres du personnel de la CPP et dirige leur travail. Le président actuel a été nommé en octobre 2005.

Le vice-président s'acquitte de ses fonctions à temps plein et relève du président. Ce dernier peut déléguer au vice-président tout pouvoir, obligation ou tâche qui lui est confiée, à l'exception du pouvoir de déléguer et de l'obligation de déposer un rapport annuel au Parlement.

Le président peut avoir un complément de membres nommés à temps plein ou à temps partiel qui peuvent être appelés à présider des audiences. Le directeur exécutif et le conseiller juridique relèvent également du président.

SECTION 3

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Appui aux priorités de la CPP

À elle seule, cette activité de programme de la CPP appuie toutes ses priorités. En effet, pour assurer un examen civil efficace des activités policières des membres de la GRC, la CPP doit agir sur plusieurs fronts : se donner un mandat clair, connaître les collectivités qu'elle dessert, utiliser des méthodes et outils de pointe, livrer en temps opportun des produits de qualité, se doter d'une infrastructure de gouvernance et de gestion solide.

Chacune des priorités définies pour la période visée par le rapport et pour les prochaines années à venir appuie ses besoins. La CPP s'efforcera de se rendre plus utile en faisant valoir l'intérêt d'une expansion de son mandat en matière d'élaboration des politiques et des lois. Elle élaborera un processus d'analyse de la rentabilisation en vue de renforcer la base de ressources requises pour améliorer l'intégrité des programmes. Elle lancera un programme de renforcement de la capacité de recherche et de gestion de l'information en vue de consacrer davantage de ressources à l'analyse des nouvelles tendances et de donner des avis au gouvernement en matière de stratégies. Elle élargira sa fonction d'action directe et de communication en ciblant les collectivités marginalisées et désavantagées, et continuera de favoriser un milieu de travail de choix.

Analyse selon l'activité de programme

Nota : Les modifications apportées aux énoncés du résultat stratégique, de l'activité de programme et de la description de l'activité de programme, pour les rendre plus clairs et simples, ont été approuvées en mai 2007.

Résultat stratégique

Les membres de la Gendarmerie royale du Canada sont tenus publiquement responsables de leur conduite dans l'exercice de leurs fonctions.

Activité de programme

Examen civil de la conduite des membres de la Gendarmerie royale du Canada dans l'exercice de leurs fonctions.

Description de l'activité de programme

La CPJ examine les plaintes reçues du public au sujet de la conduite de membres de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) dans l'exercice de leurs fonctions. Lorsque les plaignants ne sont pas satisfaits de la façon dont la GRC traite leurs plaintes, ils peuvent demander un examen de leur cas à la CPJ. À l'appui de ces examens, la CPJ peut conduire des audiences et enquêtes; elle rend compte de ses constatations et formule des recommandations à l'intention du commissaire de la GRC et du ministre de la Sécurité publique.

Résultats prévus et résultats accomplis

1. Les constatations et recommandations de la CPJ sont acceptées par le commissaire de la GRC.

2. Les recommandations de la CPJ influent sur les politiques nationales de la GRC et sur la conduite de ses membres.

En 2006-2007, la CPJ a publié 48 rapports intermédiaires contenant 184 conclusions, moitié d'entre eux contraire.

Les recommandations de la CPJ ne sont pas exécutoires, mais la GRC s'est engagée à donner suite à la majorité de ces recommandations. C'est ainsi que des membres de la GRC ont reçu une formation supplémentaire ou des directives opérationnelles pertinentes, et que des modifications importantes ont été apportées aux politiques et pratiques de formation de la GRC.

SECTION 2

ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME SELON LE RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Priorité n° 6 – Enquête Kingsclear	
Description	<ul style="list-style-type: none">• Etablir les faits et formuler, au besoin, les recommandations qui s'imposent à l'issue d'un examen des résultats de l'enquête menée par la GRC au sujet d'allégations de violence sexuelle au Centre de formation pour jeunes de Kingsclear, au Nouveau-Brunswick, et de l'enquête connexe de la GRC sur la conduite de l'un de ses membres.
Activités prévues	<ul style="list-style-type: none">• Interroger les témoins.• Rechercher les données brutes requises.• Analyser les données recueillies.• Préparer des rapports d'étape.
Indicateurs de rendement <ul style="list-style-type: none">• Progresser selon le plan approuvé.• Présenter régulièrement des rapports d'étape.• Concevoir et livrer les produits requis dans les délais impartis.	
Etat d'avancement et résultats <p>La CFP a lancé une enquête d'intérêt public sur les plaintes reçues en rapport aux enquêtes menées par la GRC au sujet d'allégations de violence sexuelle au Centre de formation pour jeunes de Kingsclear, au Nouveau-Brunswick.</p> <p>Les enquêteurs de la CFP ont commencé à interroger plaignants et témoins en septembre 2005 et ont examiné avec soin tous les faits pertinents obtenus à ce jour. Environ 150 interrogations officielles ont été effectuées au moment où l'enquête tire à sa fin.</p> <p>Tout au long de l'enquête, des rapports d'étape ont été affichés régulièrement sur le site Web de la CFP. En 2006-2007, 14 654 visiteurs ont lu les pages du site Web consacrées à l'enquête Kingsclear.</p> <p>Après avoir terminé son enquête, réuni et évalué les faits, la CFP est maintenant en mesure de présenter son rapport final. La CFP a fixé provisoirement à l'automne de 2007 la publication de son rapport au Nouveau-Brunswick.</p>	

Le travail se poursuit sur l'élaboration des politiques et programmes requis en matière de ressources humaines (conformément à la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, à la Loi sur la responsabilité fédérale et à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique).

Tous les employés occupant des postes de direction ont passé avec succès le questionnaire d'évaluation en ligne des connaissances sur les pouvoirs financiers délégués.

La CFP continue de participer à un forum patronal-syndical local, le président figurant parmi les coprésidents de ce forum. Au palier national, la CFP participe, avec un certain nombre de petits organismes, à un forum patronal-syndical chargé de résoudre des questions patronales-syndicales plus générales.

La CFP a poursuivi ses efforts en vue d'instaurer un milieu de travail dans lequel toutes les personnes sont traitées dans le respect et la dignité en donnant à tous ses employés une formation conçue pour favoriser un milieu de travail exempt de harcèlement. Un programme de récompenses et de reconnaissance du mérite est en cours d'élaboration.

Par ailleurs, on est en train d'élaborer un plan stratégique en matière de ressources humaines destiné à compléter le nouveau plan stratégique de la CFP et un plan opérationnel relatif aux ressources humaines pour 2007-2008 et au-

delà.

Priorité n° 5 – Amélioration de la gestion des ressources humaines et de l'intégration à la planification d'activités	
Description	
<ul style="list-style-type: none"> • Créer un environnement où la gestion des ressources humaines et la planification d'activités vont de pair. • Créer un milieu de travail de choix; satisfaire les exigences de la LMFP et s'en faire le champion. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inventorier les connaissances et les compétences fondamentales actuelles. Définir les écarts actuels et futurs, et concevoir l'approche graduelle souhaitée pour réaliser les améliorations. Adopter la nouvelle conception organisationnelle. • Améliorer les relations patronales-syndicales en surveillant l'application des politiques relatives à la dotation et à la LEFP, en se faisant champion du processus informel de résolution de conflits et en s'assurant que les gestionnaires reçoivent une formation sur les activités liées à la LEFP, à la dotation, etc.
Indicateurs de rendement	
<ul style="list-style-type: none"> • Intégration dans le processus annuel d'examen du rendement d'un plan de carrière complémentaire pour tous les employés. • Connaissance des compétences et de l'expertise internes. • Plans d'urgence pour l'obtention de l'expertise non disponible à l'interne. • Milieu de travail de choix. 	
État d'avancement et résultats	
<p>On a remanié les programmes, politiques et pratiques de la CPP en matière de ressources humaines pour tenir compte des exigences et des valeurs énoncées dans la <i>Loi sur la modernisation de la fonction publique</i> (LMFP) et d'autres objectifs connexes à l'échelle du gouvernement.</p> <p>Les rapports trimestriels sont présentés à la Commission de la fonction publique comme prévu et les commentaires reçus sont favorables à ce jour. La CPP a présenté en septembre 2006 un rapport sur l'application de la LMFP à l'Agence de la fonction publique du Canada.</p>	

Un processus annuel de lettre d'appel a été lancé qui vise à inventorier et classer par ordre de priorité les autres projets ou activités que la CPP doit mener à bien. Toutefois, cette initiative a été interrompue, le poste de API étant vacant. Elle a repris récemment, depuis l'embauche d'un remplaçant.

Indicateurs de rendement	Etat d'avancement et résultats
<ul style="list-style-type: none">• Adhésion aux normes de l'ensemble du gouvernement pour que les actifs en TI soient pris en compte dans un cadre de gestion du risque convenable.• Bonne capacité de répondre aux besoins de la CPP en matière de TI grâce à une approche planifiée et systémique.• Stabilisation de l'environnement du système de synthèse d'analyses de gestion des plaintes.• Augmentation de la dépendance à l'égard du système de gestion des dossiers (SGD) et de son usage pour Kingssclear.• Usage accru du SGD par l'ensemble des employés de la CPP.• Définition d'une approche planifiée afin que la CPP puisse travailler efficacement.	<p>À l'appui de l'enquête Kingssclear, des activités de gestion de l'information ont été entreprises pour permettre l'assimilation et l'analyse du volume important de données pertinentes provenant de la GRC et d'autres sources. Un système de gestion d'imagerie documentaire doté d'une capacité de recherche et d'extraction plein texte a été mis en place. Le système permet d'accéder rapidement, précisément et aisément à une information numérisée complète.</p> <p>Également à l'appui de l'enquête Kingssclear, un système de soutien à l'analyse a été conçu sur mesure et mis en place; il enregistre les calendriers d'entrevues et les résultats des recherches et des entrevues effectuées par les équipes d'enquêteurs. Les deux systèmes combinés permettent aux analystes et aux enquêteurs de retrouver très aisément et rapidement des extraits précis et chronologiques dans toute la documentation pertinente, et les recherches et analyses connexes.</p> <p>L'acquisition, à la fin de l'exercice 2006-2007, d'installations de vidéoconférence dans les bureaux de Surrey et d'Ottawa permettra une communication à la fois plus rapide et plus efficace. Cela facilitera et favorisera les échanges d'information entre le Bureau des plaintes de Surrey (C.-B.) et l'Unité des examens et des enquêtes à Ottawa.</p>

Priorité n° 4 – Amélioration de la gestion des TI/GI

Description	Activités prévues
<ul style="list-style-type: none"> • Respecter les normes établies par le CT en ce qui concerne la Gestion de la sécurité des technologies de l'information (GSTI) en adoptant une approche planifiée. • Améliorer la prestation des services de TI en collaboration avec Sécurité publique Canada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Poursuivre le développement de l'espace de travail électronique afin de respecter nos obligations aux termes de la présentation au CT et en accroître l'usage au-delà des engagements initiaux. • Inventorier les améliorations à apporter aux produits de TI/GI actuels ou demander la création des produits et services requis pour faciliter l'exécution de programmes.
	<ul style="list-style-type: none"> • Souscrire aux recommandations en matière de GSTI/d'EMR. • Établir et signer un protocole d'accord avec notre fournisseur de services de TI. • Faciliter le plan de stabilisation et obtenir les ressources matérielles/logicielles requises. • Préciser et satisfaire tous les besoins fonctionnels. • Introduire le concept de l'espace de travail électronique. • Adopter un processus de lettre d'appel annuel afin d'identifier et de prioriser d'autres activités ou projets entrepris par la CPP.

fournira de l'information de base sur les connaissances et le degré de satisfaction du public au sujet de la CPP.

Le président et le vice-président ont rencontré des représentants de diverses collectivités pour mieux déterminer comment la CPP pourrait s'y prendre pour améliorer son efficacité. En 2006-2007, la CPP a lancé un plan d'action afin de mieux sensibiliser le public à la procédure relative aux plaintes dans diverses collectivités sous-représentées et de la rendre plus accessible, particulièrement aux membres des collectivités autochtones et ethnoculturelles.

Ces initiatives ont inclus la simplification de la forme de plaintes de la Commission et de sa traduction dans 12 langues. En outre, la CPP en a amélioré l'accès en prévoyant une capacité de télécommunications pour les personnes sourdes ou malentendantes.

Autre initiative de la CPP cette année : un projet pilote entrepris en collaboration avec le Bureau du commissaire aux plaintes contre la police de la Colombie-Britannique en vue de déterminer la possibilité d'harmoniser le processus de réception des plaintes dans cette province et d'adopter une démarche commune en matière de communication avec le public au sujet de l'examen des services de police.

Priorité n° 3 – Activités de relations externes	
Description	Activités prévues
<ul style="list-style-type: none"> • Dresser un plan en vue d'évaluer la satisfaction de la clientèle et les opinions à l'égard de l'examen civil afin de mieux répondre aux besoins des clients et de donner l'occasion au public canadien et aux parties intéressées d'influer sur la politique et les programmes. • Promouvoir la CPP et son mandat afin d'être en mesure de fournir un large éventail de services. • Se gagner une bonne réputation auprès du public. 	<ul style="list-style-type: none"> • Concevoir une stratégie pour évaluer la satisfaction de la clientèle. • Établir une stratégie de sensibilisation ainsi qu'un plan de mise en œuvre (à l'intention des cadres et du personnel opérationnel).
Indicateurs de rendement	
<ul style="list-style-type: none"> • Capacité d'évaluer l'opinion des Canadiens et des plaignants quant à l'efficacité des services offerts par la CPP. • Capacité d'évaluer l'appui des Canadiens à l'égard de l'examen civil de la conduite de la GRC. • Plus grande visibilité de la CPP auprès des Canadiens et d'autres parties intéressées. • Meilleure connaissance du mandat de la CPP chez les Canadiens et les parties intéressées. • Appui sans réserve du public à l'égard du rôle de la CPP en matière d'examen civil des membres de la GRC. • Reconnaissance du rôle de chef de file de la CPP en matière d'examen civil de la conduite policière. 	
État d'avancement et résultats	
<p>Les activités précitées, amorcées dans une certaine mesure en 2006-2007, et en raison des priorités en concurrence ont été reportées pour l'achèvement en 2007-2008.</p> <p>Le plan d'activités pour 2007-2008 prévoit la collecte de données par les moyens qui conviennent en vue de mesurer la confiance du public à l'égard du processus de traitement des plaintes. Il s'agirait de mener des enquêtes pour évaluer le degré de connaissance et de confiance du public à l'égard de la procédure globale relative aux plaintes. L'enquête effectuée dans un premier temps</p>	

Pour mieux souligner sa nature civile et son indépendance vis-à-vis de la GRC, la GRC envisage l'introduction de nouvelles dispositions législatives par lesquelles elle ferait partie d'une nouvelle entité : le Conseil de révision des activités d'application de la loi de régime fédéral.

Intitulée la *Loi sur le Conseil de révision des activités d'application de la loi de régime fédéral*, la loi type proposée pour l'examen civil des services de police vise à rétablir l'équilibre entre la sécurité collective et les droits individuels. Elle prévoit plusieurs améliorations aux pouvoirs d'examen civils.

En novembre 2005, la GRC avait 363 révisions à faire. En octobre 2005, au moment de la nomination d'un nouveau président et d'un vice-président, l'élimination des arriérés est devenue une priorité pour la GRC et l'est restée tout au long de 2006-2007. En 14 mois, soit du 1^{er} novembre 2005 au 31 décembre 2006, la GRC a fait environ 490 révisions, éliminant ses dossiers en souffrance pour la première fois en plus de 15 ans. Dès le début de 2007, seulement 87 dossiers restaient à traiter, dont 23 étaient en attente de réponse de la part du commissaire de la GRC.

Pour éviter tout nouvel arriéré, la GRC a introduit une norme de service pour les nouveaux cas de révision et a atteint son objectif concernant l'achèvement du rapport intermédiaire ou final en 120 jours dans 80 p. 100 des cas. En fait, la durée moyenne de traitement des nouveaux dossiers a chuté à 91 jours par rapport à la moyenne de 527 jours enregistrée les cinq années précédentes.

Dans le monde en perpétuelle évolution qui est celui des services de police, la GRC doit pouvoir s'adapter au changement. Pour tenter de faire en sorte que le travail de la GRC demeure pertinent et valable, il est primordial d'élaborer un plan stratégique et de l'examiner régulièrement pour le modifier au besoin. Un exercice de planification stratégique a eu lieu en août 2006. Un plan stratégique a été préparé à cette occasion, qui est mis en œuvre depuis novembre 2006. Non seulement ce plan constitue le fondement de nos activités, mais il présente également nos priorités et nos objectifs. Il donne à la GRC et aux parties concernées une idée claire de notre orientation au cours des trois à cinq prochaines années.

Priorité n° 2 – Amélioration des activités

Description	Activités prévues
<ul style="list-style-type: none"> • Gérer notre rôle dans le cadre et à l'appui de tout nouveau projet de loi découlant du rapport O'Connor. • Gérer l'arrière des dossiers. • Améliorer le cycle de planification de l'organisation et la façon d'élaborer un plan stratégique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Étudier les recommandations du juge O'Connor et élaborer une stratégie. • Mener une analyse de rentabilisation et préparer une présentation au CT en vue d'un nouveau mandat. • Achéver le Projet 200. • Faire un exercice de planification stratégique avec la nouvelle équipe de gestion. • Achéver et appliquer intégralement le modèle de planification d'organisation axé sur la nouvelle orientation stratégique.

Indicateurs de rendement
<ul style="list-style-type: none"> • Organisation mieux placée pour remplir le mandat qui lui est conféré par la loi. • Objectifs du Projet 200 atteints. • Mise en place d'un plan stratégique axé sur une meilleure orientation à long terme pour la CPP. • Présentation en temps opportun de rapports au Parlement et aux organismes centraux. • Processus permettant d'intégrer pleinement la planification des ressources humaines, de la GI/TI et de l'organisation.

État d'avancement et résultats

Dans son rapport présenté au Parlement en décembre 2006, le juge O'Connor recommandait que les mécanismes actuels de reddition de comptes pour les activités de sécurité nationale de la CPP. Pour donner suite à cette recommandation, la CPP a élaboré l'ébauche d'une loi type.

Pour la première fois depuis sa création, la CPP n'a pas d'arrière dans l'examen des dossiers. Pour éviter tout nouvel arrière, la CPP a institué un certain nombre de pratiques qui sont autant de solutions à des problèmes endémiques depuis des années. L'Unité des examens et des enquêtes de la CPP a introduit une norme de service de 120 jours pour les nouveaux cas d'examen et a atteint son objectif concernant l'achèvement du rapport intermédiaire ou final en 120 jours dans 80 p. 100 des cas.

Pour s'attaquer aux questions de recrutement et de maintien de l'effectif, l'Unité des examens et des enquêtes a élaboré une stratégie qui permettra la mise en œuvre d'un programme d'avancement des employés au sein de l'Unité. Conjugué à la révision des descriptions de poste des examinateurs-analystes, il en résultera une plus grande rigueur dans le travail des examinateurs-analystes et la définition des besoins en formation et perfectionnement, d'où des possibilités d'avancement favorisant le maintien de l'effectif et la satisfaction au travail.

On s'est documenté sur le niveau d'études et d'expérience des membres du personnel, et les résultats de cette recherche sont intégrés aux exigences en matière de dotation énoncées dans le plan des ressources humaines de la CPP.

Les tableaux suivants donnent des précisions sur l'avancement des priorités énoncées dans le rapport de 2006-2007 sur les plans et les priorités.

Priorité n° 1 – Réorientation des activités	
Description	Activités prévues
<ul style="list-style-type: none"> • Rationaliser les activités et tirer parti des gains de productivité en vue de créer la réserve diversifiée de compétences de base requise pour permettre l'évolution des rôles et des responsabilités. 	<ul style="list-style-type: none"> • Achéver la modélisation des processus opérationnels de base. • Trouver des occasions de fonctionner autrement et établir un plan d'action en vue du changement. • Préparer des guides sur les processus opérationnels de base. • Inventorier les compétences fondamentales de haut niveau requises à l'appui des processus opérationnels de base.
Indicateurs de rendement	
<ul style="list-style-type: none"> • Amélioration du service à la clientèle et de la satisfaction de la clientèle. • Moins de fonctions auxiliaires administratives. • Appui concret des services administratifs. • Recrutement adapté à l'organisation. 	
État d'avancement et résultats	
<p>Dans le cadre de la réorientation de ses activités, la CCP a transféré la responsabilité du processus de « demande d'examen » de l'Unité des plaintes et de la liaison avec la collectivité, au bureau de Surrey, à l'Unité des examens et des enquêtes, à l'AC.</p> <p>On est en train d'évaluer les processus des deux unités en vue d'améliorer la capacité de suivi et de reddition de comptes sur l'état d'avancement des enquêtes et des examens. Ce travail, appelé « processus de suivi des plaintes » est dirigé par le vice-président.</p> <p>La CCP a commencé à inventorier de nouveaux moyens d'améliorer le service aux plaignants. À cette fin, la CCP a introduit de nouvelles procédures et pratiques, et de meilleures méthodes pour la coordination de l'examen des plaintes. Un mode d'acheminement plus efficace des demandes de renseignements par téléphone et un suivi amélioré des dossiers ont contribué à un service au public de meilleure qualité cette année.</p>	

La CPP a poursuivi les efforts déployés l'année précédente en vue de créer un milieu de travail sain et respectueux en organisant une seconde enquête sur la satisfaction du personnel et une seconde retraite pour le personnel.

On est en train d'élaborer une politique et un programme de récompenses et de reconnaissance du mérite.

Cette année, la CPP a publié 48 rapports interimaire contenant 184 conclusions, dont environ la moitié étaient défavorables. La plus grande partie de la contribution de la CPP aux améliorations apportées aux services de police et à la confiance du public envers la GRC résulte des recommandations constructives contenues dans ces rapports interimaire. C'est dans ces rapports que la CPP remplit un aspect clé de son mandat en faisant ressortir les problèmes existants et en proposant des mesures correctives.

Par exemple, dans un rapport, la CPP a formulé un certain nombre de recommandations visant à limiter le recours à l'arme Taser aux incidents les plus graves. De même, dans un autre cas, la CPP a recommandé que les chiens policiers soient considérés comme des armes à impact pour qu'ils ne soient jamais utilisés à l'endroit de suspects qui se montrent simplement peu coopératifs ou récalcitrants.

Pour répondre aux préoccupations du public au sujet des enquêtes internes de la police, le président a proposé, en novembre, des modifications législatives donnant à la CPP davantage de pouvoirs en vue d'enquêter ou de déterminer qui doit enquêter sur des incidents graves mettant en cause la GRC. En outre, la CPP a lancé avec la GRC un projet pilote d'observateur indépendant.

Ce projet vise à évaluer la mesure dans laquelle la CPP formule des observations éclairées, professionnelles et opportunes relativement à l'impartialité de la GRC lorsque les actions de membres de la GRC ont causé des blessures graves ou la mort. L'observateur indépendant de la CPP est attentif et à l'écoute pour évaluer l'impartialité de l'enquête, mais ne fournit pas d'avis ni ne participe directement ou activement à aucune étape du processus d'enquête.

Une fois l'évaluation terminée, l'observateur indépendant de la CPP présente au président de la Commission un rapport confidentiel sur ses conclusions concernant les questions d'impartialité. Le président de la Commission présente (s'il y a lieu) un rapport confidentiel à la GRC sur les conclusions de l'observateur indépendant de la CPP.

Par suite d'un remaniement à la CPP, un nouveau secteur d'activité consacré à la recherche et à la politique stratégique s'est ajouté à l'organigramme. Le travail de fond requis pour établir une telle fonction a été fait, mais il faudra obtenir des ressources supplémentaires en prévision de la dotation en personnel dans ce secteur d'activité. En outre, la CPP aura encore besoin de 11,7 M\$ sur trois ans au titre de « l'amélioration de l'intégrité des programmes ». Ce financement temporaire permettra à la CPP de confirmer les fonds supplémentaires requis et d'obtenir dans l'intervalle l'augmentation permanente correspondante auprès du Cabinet. À cette fin, une analyse de rentabilisation est en cours.

Rendement ministériel

Contexte et cadre de fonctionnement

Le gouvernement du Canada s'engage à favoriser le développement de collectivités sûres et sécuritaires reflétant les valeurs qui tiennent à cœur aux Canadiens. Ces valeurs témoignent d'une société diversifiée propice à la dualité linguistique et à l'inclusion sociale. Les priorités de la CFP se situent dans le droit fil de cet engagement. En s'efforçant d'atteindre son propre **objectif stratégique**, qui est « d'assurer le maintien des collectivités sûres par la promotion de valeurs canadiennes telles que le respect des droits de la personne et des droits civils, le multiculturalisme et le respect de la diversité, l'égalité et l'équité, ainsi que le respect de la primauté du droit », et en se conformant à sa **vision** « L'excellence des services de police grâce à la redevabilité », la CFP peut accroître la confiance entre la police et les Canadiens, et sensibiliser tous les citoyens à leur droit de porter plainte et leur faire comprendre que leurs plaintes seront examinées en toute impartialité et équité pour les parties visées.

Le public canadien est la principale clientèle de la CFP, qui reçoit ses plaintes et les transmet à la GRC pour enquête conformément à la *Loi sur la GRC*. La Commission peut aussi faire l'examen des décisions rendues par la GRC en cas d'insatisfaction du plaignant. Elle est habilitée à porter elle-même plainte, à procéder à des enquêtes, à tenir des audiences publiques, à faire connaître ses conclusions et à formuler des recommandations au commissaire de la GRC.

Aperçu du rendement

Bien que le nombre de demandes de renseignements et de plaintes ait légèrement augmenté cette année, la CFP a pu transmettre les plaintes à la GRC en deux fois moins de temps, soit en quatre jours comparativement à huit jours l'an dernier. En 2006-2007, la CFP a traité 998 demandes de renseignements du public sur toutes sortes de questions concernant notamment la conduite de la GRC, les litiges relatifs à la garde d'enfants, les pouvoirs des shérifs et des huissiers, les services sociaux du gouvernement et les numéros d'urgence de services d'assistance spécialisée. La CFP a aussi traité 1 124 plaintes du public, soit en les réglant à l'amiable soit en les faisant parvenir à la GRC pour qu'elle mène une enquête.

La CFP a reçu 197 demandes d'examen en 2006-2007 comparativement à 159 l'année précédente. Malgré cette hausse de 24 p. 100 des cas en attente d'examen, la CFP a réussi à éliminer son énorme arriéré et à appliquer une norme de service de 120 jours axée sur le rendement pour 80 p. 100 des nouveaux cas.

Priorité n° 5	Amélioration de la gestion des ressources humaines et de l'intégration à la planification d'activités	Créer un environnement dans lequel les ressources humaines et la planification d'activités vont de pair. Créer un milieu de travail de choix; satisfaire les exigences de la LMFP et s'en faire le champion.	Respectée	30
Priorité n° 6	Enquête Kingsclear	Établir les faits et formuler, au besoin, les recommandations qui s'imposent à l'issue d'un examen des résultats de l'enquête menée par la GRC au sujet d'allégations de violence sexuelle présumée au Centre de formation pour jeunes de Kingsclear, au Nouveau-Brunswick, et de l'enquête connexe de la GRC sur la conduite de l'un de ses membres.	Respectée	1 500
				1 500

	<p>Promouvoir la CPP et son mandat afin d'être en mesure de fournir un large éventail de services.</p> <p>Se gagner une bonne réputation auprès du public.</p>	Respectée	250	250
<p>Priorité n° 4</p> <p>Amélioration de la gestion des TI/GI</p>	<p>Respecter les normes établies par le CT en ce qui concerne la Gestion de la sécurité des technologies de l'information (GSTI) en adoptant une approche planifiée.</p> <p>Améliorer la prestation des services de TI en collaboration avec Sécurité publique Canada.</p> <p>Poursuivre le développement de l'espace de travail électronique afin de respecter nos obligations aux termes de la présentation au CT et en accroître l'usage au-delà des engagements initiaux.</p> <p>Inventorier les améliorations à apporter aux produits de TI/GI actuels ou demander la création des produits et services requis pour faciliter l'exécution de programmes.</p>	Respectée	250	250

Activités de programme et principaux résultats visés

2006-2007		Etat du rendement	
Dépenses réelles (000 \$)	Dépenses prévues (000 \$)		
Priorité	Activité de programme - Résultats prévus	Etat du rendement	Dépenses prévues
Priorité n° 1	Rationaliser les activités et tirer parti des gains de productivité en vue de créer la réserve diversifiée de compétences de base requise pour permettre l'évolution des rôles et des responsabilités.	Respectée	50
Priorité n° 2	Gérer notre rôle dans le cadre et à l'appui de tout nouveau projet de loi découlant du rapport O'Connor. Gérer l'arrière des dossiers. Améliorer le cycle de planification de l'organisation et la façon d'élaborer un plan stratégique.	Respectée	60
Priorité n° 3	Dresser un plan en vue d'évaluer la satisfaction de la clientèle et les opinions à l'égard de l'examen civil afin de mieux répondre aux besoins des clients et de donner l'occasion au public canadien et aux parties intéressées d'influer sur la politique et les programmes.	Partiellement respectée	15
	Activités de relations externes		0

Résultat stratégique : Assurer le maintien de collectivités sûres par la promotion de valeurs canadiennes telles que le respect des droits de la personne et des droits civils, le multiculturalisme et le respect de la diversité, l'égalité et la justice, ainsi que le respect de la primauté du droit.

Ressources financières
(000 \$)

2006-2007		
Dépenses	Total des autorisations	Dépenses réelles
6 466 prévues	6 881	6 626

Ressources humaines
(ETP)

2006-2007		
Prévues	Réelles	Différence
44	44	0

Renseignements sommaires

Raison d'être : Vision, mission et mandat

La CP est un organisme autonome qui ne fait pas partie de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). La CP traite les plaintes déposées par le public au sujet de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions. Les membres du public peuvent également déposer une plainte concernant toute autre personne nommée ou employée sous le régime de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada* (ci-après la *Loi sur la GRC*). Une personne peut déposer une plainte même si elle n'est pas liée directement à l'incident.

La CP a le pouvoir de formuler des conclusions et des recommandations, mais ne peut ni imposer de mesures disciplinaires ni adjuger de compensations financières aux plaignants.

Les énoncés de vision et de mission de la CP expliquent clairement sa raison d'être, son travail et les moyens qui lui permettent d'atteindre ses objectifs :

Vision

L'excellence des services de police grâce à la redevabilité.

Mission

Effectuer un examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions, afin d'assurer que la GRC est redevable au public.

Mandat

Le mandat de la CP est défini dans la partie VII de la *Loi sur la GRC*. Ses activités principales peuvent se résumer ainsi :

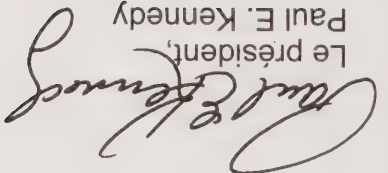
- recevoir les plaintes du public concernant la conduite des membres de la GRC;
- procéder à un examen lorsque les plaignants sont insatisfaits du règlement de leur plainte par la GRC;
- convoquer des audiences et mener des enquêtes;
- énoncer des conclusions et formuler des recommandations.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) de 2006-2007 de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada (CPC).

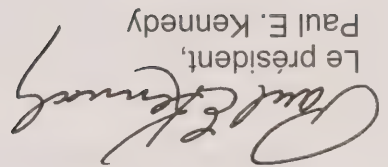
Ce document a été préparé conformément aux principes de reddition de comptes contenus dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor.
- Il repose sur le résultat(s) stratégique(s) et sur l'architecture des activités de programme du ministère approuvées par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit un cadre de reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada.


Le président,
Paul E. Kennedy

Des services de police efficaces reposent sur un public coopératif qui reconnaît et valorise le rôle que joue la police pour assurer la sécurité des collectivités. À l'ère de la diminution du respect envers l'autorité et de la recrudescence des soupçons envers la police, une Commission mieux équipée, dotée de pouvoirs correspondant davantage au niveau d'intrusion exercé par la GRC, permettrait dans une large mesure de garantir au public que le service de police national du Canada continue d'avoir une conduite conforme à l'intérêt public. Le Parlement et le ministre de la Sécurité publique peuvent y arriver en modifiant la loi. Leur réponse doit aller au-delà de la question étroite des enquêtes sur la sécurité nationale pour répondre aux besoins de tous les Canadiens protégés par la GRC.

Par ailleurs, la Commission continuera de faire tout son possible dans le cadre de son mandat actuel pour devenir un organisme d'examen de plus en plus crédible et efficace. La GRC s'est engagée à collaborer volontairement avec nous pour répondre aux préoccupations du public au sujet des services de police au Canada. Les Canadiens connaissent le processus d'examen et ils s'en prévalent - comme en témoigne la hausse de 20 p. 100 des demandes d'examen. Les examens sont effectués en un temps record, et la Commission entend continuer d'améliorer ses programmes de sensibilisation pour que l'exercice des droits des citoyens soit plus complet et plus représentatif.


Le président,
Paul E. Kennedy

Message du président

La Commission des plaintes du public contre la GRC s'est efforcée cette année, malgré les contraintes du mandat qui lui est conféré par la loi, d'améliorer son efficacité et sa crédibilité. En favorisant l'accès au processus d'examen des plaintes, en accélérant le règlement des plaintes, en éliminant l'arriéré des cas en attente d'examen et en faisant connaître les résultats de ses examens de la conduite des policiers, la Commission a cherché à renforcer la participation des citoyens et la confiance du public dans le processus d'examen des plaintes. En améliorant ses relations avec la GRC et en formulant des conseils constructifs dans ses rapports d'examen, la Commission a favorisé un esprit de collaboration et contribué à améliorer les politiques opérationnelles de la GRC.

Toutefois, les réalisations que la Commission peut accomplir dans le cadre du mandat que lui confère actuellement la loi ne suffisent pas. Comme je l'ai mentionné dans le rapport annuel de l'an dernier, un modèle axé sur les plaintes ne permet plus d'assurer l'examen adéquat d'un service de police national dont relèvent, aux termes de son vaste mandat, des questions aussi diverses que les infractions au code de la route, le crime organisé transnational et le terrorisme mondial. Même s'il demeure vrai que la conduite des policiers peut faire l'objet d'un examen judiciaire lorsque les activités policières entraînent des accusations criminelles et des procès publics, la GRC atteint de plus en plus ses objectifs au moyen d'opérations secrètes visant à prévenir ou à interrompre les activités criminelles. Ces activités font rarement l'objet d'un examen public, car elles demeurent loin du regard des tribunaux pénaux et à l'écart des mécanismes d'examen des plaintes du public.

À l'instar de la GRC, la Commission a été créée par le Parlement. Mais contrairement à la GRC, la trousse d'outils vieille de 20 ans que met la loi à la disposition de la Commission est devenue archaïque alors que le pouvoir prévu par la loi, les ressources financières et les effectifs de la GRC ont augmenté pour lui permettre de suivre le rythme d'un monde en perpétuelle évolution. Cette année, la Commission a élaboré une loi type qu'elle soumet à l'examen du ministre de la Sécurité publique, au Parlement et aux Canadiens. En février 2007, le Comité sénatorial spécial sur la *Loi antiterroriste* a rendu public un rapport sur l'examen des activités de sécurité nationale au Canada et a recommandé que le gouvernement assure un examen plus efficace des fonctions de la GRC en matière de sécurité nationale au moyen d'un organisme d'examen investi de pouvoirs analogues à ceux qu'exerce le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.

SECTION 1

VUE D'ENSEMBLE

Table des matières

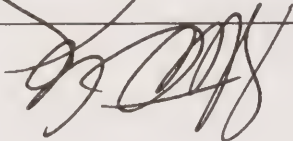
SECTION 1 – VUE D'ENSEMBLE	3
Message du président	4
Déclaration de la direction	6
Renseignements sommaires	7
Raison d'être : Vision, mission et mandat	7
Ressources financières	8
Ressources humaines	8
Activités de programme et principaux résultats visés	9
Rendement ministériel	12
Contexte et cadre de fonctionnement	12
Aperçu du rendement	12
SECTION 2 – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME SELON LE RÉSULTAT STRATÉGIQUE	27
Analyse selon l'activité de programme	28
Résultat stratégique	28
Activité de programme	28
Description de l'activité de programme	28
Résultats prévus et résultats accomplis	28
Appui aux priorités de la CPP	29
SECTION 3 – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	30
Organigramme	31
Rendement financier	33
Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues avec les dépenses réelles (y compris les ETP)	33
Tableau 2 : Ressources par activité de programme	34
Tableau 3 : Postes votés ou législatifs	35
Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux	36
Tableau 6 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations	37
Tableau 7 : Politiques sur les voyages	38
Tableau 8 : Tableaux financiers ministériels	39
SECTION 4 – AUTRES RENSEIGNEMENTS	53
Contacts et site Web	54
Dispositions législatives	54
Publications récentes	54

COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GRC

2006-2007

RAPPORT DE RENDEMENT MINISTÉRIEL

L'honorable Stockwell Day, C.P., député
Ministre de la Sécurité publique
(Sécurité publique et Protection civile Canada)



Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr3/06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télocopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/70-2007

ISBN 978-0-660-63444-9



Sources Mixtes FSC
Groupe de produits sans de forêts
bien gérées, de sources contrôlées
et de bois ou fibres recyclés.
Certifié par C.O.C. 1833
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture et le
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant
100% de fibres recyclées après consommation



Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2007



Copyright Board Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2007

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/35-2007
ISBN 978-0-660-63445-6



This logo represents the cover stock.
The text is printed on a different FSC
made from 100% Post-Consumer W

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre-estimate.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

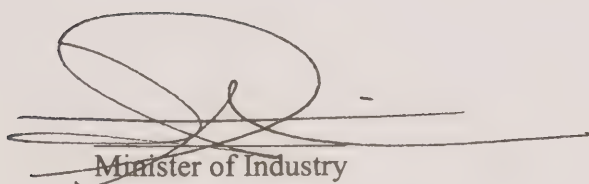
Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Copyright Board of Canada

For the period ending March 31, 2007

Departmental Performance Report



Minister of Industry

Table of Contents

Section I:	Departmental Overview.....	1
	Minister's Message	2
	Management Representation Statement.....	3
	Summary Information.....	4
	Overall Departmental Performance	7
 Section II:	 Analysis of Program Activities by Strategic Outcome.....	 14
	Analysis by Strategic Outcome	15
 Section III:	 Supplementary Information.....	 18
	Organizational Information	19
	Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending.....	21
	Table 2: Use of Resources by Program Activities	22
	Table 3: Voted and Statutory Items.....	22
	Table 4: Services Received Without Charge.....	23
	Annex A: 2006-2007 Financial Statements (Unaudited)	24

SECTION I
DEPARTMENTAL OVERVIEW

Minister's Message



I am pleased to present the Copyright Board of Canada *Departmental Performance Report* for 2006–07.

My goal as Minister of Industry, and one of the top priorities of Canada's New Government, is to ensure we maintain a strong economic environment — one that allows Canadians to prosper in the global economy. We are seeing great changes in the international marketplace. New trade agreements, rapidly advancing technologies and the emergence of developing countries are all contributing to today's business environment. Canada needs to keep pace.

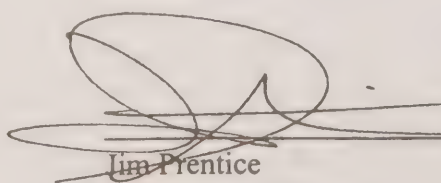
Part of my mandate is to help make Canadians more productive and competitive. We want our industries to continue to thrive and all Canadians to continue to enjoy one of the highest standards of living in the world.

For this to happen, the government is committed to maintaining a fair, efficient and competitive marketplace — one that encourages investment, sets the stage for greater productivity, and facilitates innovation. We are relying on market forces to a greater extent, regulating only when it is absolutely necessary. Our policies have helped turn research into new products and business processes. In addition, we are making efforts to increase awareness of sustainability practices among Canadian industry, emphasizing the social, environmental and economic benefits they bring.

The Department and the Industry Portfolio have made progress on a wide range of issues this past year, most notably in the areas of telecommunications, science and practical research, manufacturing, small business, consumer protection, patents and copyrights, tourism and economic development.

The Industry Portfolio is composed of Industry Canada and 10 other agencies, Crown corporations and quasi-judicial bodies. These organizations collectively advance Canada's industrial, scientific and economic development, and help ensure that we remain competitive in the global marketplace.

We have accomplished much this year. Using *Advantage Canada* — the government's long-term economic plan — as our roadmap, we have made great strides toward many of our most important goals. We will continue to focus on these goals to support the conditions for a strong economy — an environment that Canadians expect and deserve.



Jim Prentice
Minister of Industry

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Departmental Performance Report (DPR) for the Copyright Board of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved spending numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



Stephen J. Callary
Vice-Chairman and Chief Executive Officer

Summary Information

Raison d'être

The Copyright Board of Canada's program objective is to set royalties which are fair and equitable to both copyright owners and users of copyright-protected works. This includes setting fair and equitable terms and conditions so as to permit the use of works when the owner of the copyright cannot be located.

The Board is an independent administrative agency that has been conferred department status for purposes of the *Financial Administrative Act*. The mandate of the Board is set out in the *Copyright Act* (the "Act"). The Board is empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works when the administration of such works is entrusted to a collective administrative society.

The Copyright Board of Canada is an economic regulator. It deals with complex social, cultural, demographic, economic and technological issues (e.g., communications technology, use of music over the Internet, blank CDs, software management systems to protect music or administer rights). The Board's decisions are not appealable, but can be the subject of judicial review by the Federal Court of Appeal. The Board has existed in one form or another since the 1930s, but its jurisdiction was significantly expanded in 1989 and 1997.

The program objective of the Board underlies the achievement of strategic outcomes related to the treatment of copyrighted works in Canada. As noted in *Canada's Performance 2006* (http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc02_e.asp), in order to build a globally competitive economy, the Government of Canada is dedicated to pursuing its commitment to invest in skilled knowledge workers, cutting-edge research, science, and innovation. Innovation through new knowledge has become the main source of competitive advantage in all sectors of economic activity and is closely associated with increased exports, productivity growth, and the creation of new firms.

In this context, our country's handling of intellectual property matters is a critical element in our long-term success in innovation, and by extension, to our long-term economic health. The terms and conditions by which intellectual property owners (such as owners of copyrighted works) are compensated will largely define the incentive structure for innovation in and creation of copyrighted materials. In addition, the design and implementation of regulations can have a significant impact on innovation and competitiveness, particularly in the areas of intellectual property rights.

Innovation through new knowledge has become a main source of competitive advantage in all areas of economic endeavour. The use and re-use of cultural and entertainment content (such as musical works) have become widespread with the advent of new media and on-line services, new playback and editing technologies and new uses in conventional media. These matters manifest themselves in some of society's most complex and contentious issues, including the downloading of musical content over the Internet using file-sharing software, the use of digital decoders to receive scrambled TV signals and the proliferation of duplication technologies, including computers, which have the capability to make digital copies of CDs and DVDs.

The Copyright Board of Canada recognizes the need to ensure an effective and efficient copyright regulatory regime in order to attain the maximum productivity in those sectors that create and use copyrighted works. Further, the strategic outcomes of a fair and competitive marketplace and reasonable opportunities for Canadian firms to export copyright protected goods and services in the music, content creation and programming areas, as well as the downstream broadcasting, publishing and entertainment industries will be impacted by the performance of the Copyright Board.

The Mandate of the Board

The Board is an economic regulatory body empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works, when the administration of such copyright is entrusted to a collective-administration society. The Board also has the right to supervise agreements between users and licensing bodies and issues licences when the copyright owner cannot be located.

Total Financial Resources, 2006-2007

(\$ thousands)

Planned	Authorities	Actual
2,580	2,631	2,364

Total Human Resources, 2006-2007

(Full-time Equivalents (FTE))

Planned	Actual	Difference
17	16	1

Summary of Performance in Relationship to Departmental Strategic Outcomes, Priorities and Commitments

(\$ thousands)

Strategic Outcome	2006-2007 Priorities/Commitments	Type	Planned Spending	Actual Spending	Expected Results and Current Status
Achieve fair decision-making to provide proper incentives for the creation and uses of copyrighted works.	Minimizing costs of participating in the hearings while ensuring a fair process and decision.	Ongoing	2,580	2,364	Lead to a more efficient process. Alternative procedural practices are being evaluated. Some specific hearings were combined.
	Facilitating the hearing process by providing appropriate guidance, information and analysis.	Ongoing			Lead to better-informed parties. Telephone advisories and case management meetings were conducted.
	Issuing timely, fair and consistent decisions.	Ongoing			Lead to decisions that take into account the ever-changing technological environment, global events and new business models.
	Increasing participant satisfaction in the hearing process.	Ongoing			Lead to a more efficient process. Informal information gathering from participants done.
	Demonstrating leadership in the domestic and international arenas to advance the analytical framework for decisions and the regulatory processes for tariff-setting.	Ongoing			To play a lead role in international activities such as sharing of procedures, data, analysis and other information. Organisation of next major international forum ongoing.
	Responding to the challenges of new technologies and their impact on the use of copyrighted works.	Ongoing			Ensures minimal impact of new technologies on relevant industries. The monitoring is ongoing.

Overall Departmental Performance

Summary

The report documents the Copyright Board's contribution to the protection of the interests of Canadians by setting royalties which are fair and equitable to both copyright owners and users of copyright-protected works.

The Board held two hearings in 2006-2007. The first, which lasted ten days in September 2006, examined the tariff proposed by CMRRA/SODRAC Inc. (CSI) for the reproduction of musical works by online music services for the years 2005-2007. The other, held in October 2006, was on Private Copying for the years 2005-2007. At the end of the reporting period, the decision on Private Copying was still under advisement.

In 2006-2007, the Board issued eleven decisions. Four of them established royalties to be paid to the Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN) under Tariff 19 (Fitness Activities and Dance Instruction) for the years 1996-2006, Tariff 15.A (Background Music) for the year 2005, Tariff 23 (Hotel and Motel In-Room Services) for the years 2001-2006, Tariff 24 (Ringtones) for the years 2003-2005. Another dealt with royalties to be paid to the Neighbouring Rights Collective of Canada (NRCC) under Tariff 3 (Use and Supply of Background Music) for the years 2003-2009 and another reinstated, on an interim basis, the SOCAN-NRCC 2003-2007 tariff for commercial radio stations, pending its re-examination by the Board further to an order by the Federal Court of Appeal. Finally, on November 30, 2006, the Board ruled on an application filed by Standard Radio Inc. regarding the "Regulations Defining Advertising Revenues".

Two decisions dealt with royalties to be paid to CSI for the reproduction of musical works; one by commercial radio stations for the year 2007 and the other by online music services for the years 2005-2007. Another decision established royalties to be collected by the Educational Rights Collective of Canada (ERCC) from educational institutions in Canada for the reproduction and performance of works or other subject-matters communicated to the public by telecommunications for the years 2007-2011. Finally, the Board issued a decision setting the levy to be paid, on an interim basis, for the private copying of sound recordings of musical works for the year 2007.

As for unlocatable copyright owners, 21 licences were issued by the Board for the use of published works for which rights holders could not be found; the nature of works varied from architectural plans to literary and artistic works.

In 2006-2007, the Board also initiated procedures leading to hearings to be held later in 2007 and early 2008. One will re-examine the SOCAN-NRCC Commercial Radio tariff, as per the order of the Federal Court of Appeal. Another will jointly examine tariffs filed by SOCAN, NRCC and CSI targeting subscription radio services, and the last will deal with SOCAN Tariff 16 targeting background music suppliers for the year 2007.

Operating Environment

The mandate of the Copyright Board of Canada is set out in the *Act* as amended in 1997. The Board has powers of a substantive and procedural nature. Some powers are granted to the Board expressly in the *Act*, and some are implicitly recognized by the courts.

The *Act* requires that the Board certify tariffs in the following fields: the public performance or communication of musical works and of sound recordings of musical works, the retransmission of distant television and radio signals, the reproduction of television and radio programs by educational institutions and private copying. In other fields where rights are administered collectively, the Board can be asked by a collective society to set a tariff; if not, the Board can act as an arbitrator if the collective society and a user cannot agree on the terms and conditions of a licence.

The examination process is always the same. The collective society must file a statement of proposed royalties which the Board publishes in the *Canada Gazette*. Tariffs always come into effect on January 1. On or before the preceding 31st of March, the collective society must file a proposed statement of royalties. The users targeted by the proposal (or in the case of private copying, any interested person) or their representatives may object to the statement within sixty days of its publication. The collective society in question and the opponents will then have the opportunity to argue their case in a hearing before the Board. After deliberations, the Board certifies the tariff, publishes it in the *Canada Gazette*, and explains the reasons for its decision in writing.

As a rule, the Board holds hearings. No hearing will be held if proceeding in writing accommodates a small user that would otherwise incur large costs. The hearing may be dispensed with on certain preliminary or interim issues. No hearings have been held yet for a request to use a work whose owner cannot be located. The process has been kept simple. Information is obtained either in writing or through telephone calls.

The Board is responsible for tariffs that are estimated to be worth over \$300 million annually. In fact, copyright tariffs underpin several industries which together generated in 2004 an amount representing 4.5% of Canada's GDP, and grew between 1997 and 2004 at a rate exceeding that of the Canadian economy. The stakes are considerable both for copyright holders and for users of copyright. Consequently, interventions before the Board are thorough, sophisticated and often involving expert witnesses, litigation specialists and detailed econometric, business and financial studies, surveys and evidence.

The Board must consider the underlying technologies (such as the Internet, digital radio, satellite communications), the economic issues and the interests of owners and users in order to contribute, with fair and equitable decisions, to the continued growth of this component of Canada's knowledge industries. Sound tariff decisions avoid serious disruption in affected sectors of the national economy and costly and time-consuming court challenges.

The decisions the Board makes are constrained in several respects. These constraints come from sources external to the Board: the law, regulations and judicial pronouncements. Others are self-imposed, in the form of guiding principles that can be found in the Board's decisions.

Court decisions also provide a large part of the framework within which the Board operates. Most decisions focus on issues of procedure, or apply the general principles of administrative decision-making to the specific circumstances of the Board. However, the courts have also set out several substantive principles for the Board to follow or that determine the ambit of the Board's mandate or discretion.

The Board also enjoys a fair amount of discretion, especially in areas of fact or policy. In making decisions, the Board itself has used various principles or concepts. Strictly speaking, these principles are not binding on the Board. They can be challenged by anyone at anytime. Indeed, the Board would illegally fetter its discretion if it considered itself bound by its previous decisions. However, these principles do offer guidance to both the Board and those who appear before it. In fact, they are essential to ensuring a desirable amount of consistency in decision-making.

Among those factors, the following seem to be the most prevalent: the coherence between the various elements of the public performance of music tariffs, the practicality aspects, the ease of administration to avoid tariff structures that make it difficult to administer the tariff in a given market, the search for non-discriminatory practices, the relative use of protected works, the taking into account of Canadian circumstances, the stability in the setting of tariffs that minimizes disruption to users, as well as the comparisons with "proxy" markets and comparisons with similar prices in foreign markets.

Mandate, Roles and Responsibilities

The Copyright Board of Canada was established on February 1, 1989, as the successor of the Copyright Appeal Board. Its responsibilities under the *Act* are to:

- certify tariffs for the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical works and sound recordings [sections 67 to 69];
- certify tariffs, at the option of a collective society referred to in section 70.1, for the doing of any protected act mentioned in sections 3, 15, 18 and 21 of the *Act* [sections 70.1 to 70.191];
- set royalties payable by a user to a collective society, when there is disagreement on the royalties or on the related terms and conditions [sections 70.2 to 70.4];
- certify tariffs for the retransmission of distant television and radio signals or the reproduction and public performance by educational institutions, of radio or television news or news commentary programs and all other programs, for educational or training purposes [sections 71 to 76];
- set levies for the private copying of recorded musical works [sections 79 to 88];
- rule on applications for non-exclusive licences to use published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals, when the copyright owner cannot be located [section 77];
- examine, at the request of the Commissioner of Competition appointed under the *Competition Act*, agreements made between a collective society and a user which have

been filed with the Board, where the Commissioner considers that the agreement is contrary to the public interest [sections 70.5 and 70.6];

- set compensation, under certain circumstances, for formerly unprotected acts in countries that later join the Berne Convention, the Universal Convention or the Agreement establishing the World Trade Organization [section 78].

In addition, the Minister of Industry can direct the Board to conduct studies with respect to the exercise of its powers [section 66.8].

Finally, any party to an agreement on a licence with a collective society can file the agreement with the Board within 15 days of its conclusion, thereby avoiding certain provisions of the *Competition Act* [section 70.5].

Decisions and Licences

During 2006-2007, the Board held two hearings and issued eleven decisions. In addition, important decisions were issued by the Federal Court of Appeal. What follows is a brief summary of these activities listed on the basis of the various legal regimes which apply to each category. For further detail, please refer to the Board's 2006-2007 Annual Report that can be found at www.cb-cda.gc.ca.

1. Public Performance of Music

In 2006-2007, the Board rendered six decisions with regard to tariffs and one in respect of an application:

- Tariff 19 of the Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN) for physical exercises and dance courses for the years 1996 to 2006 (April 21, 2006).
- SOCAN Tariff 15.A for background music for the year 2005 (June 2, 2006).
- SOCAN Tariff 23 for hotel and motel in-room services for the years 2001 to 2006 (June 30, 2006).
- SOCAN Tariff 24 for ringtones for the years 2003 to 2005 (August 18, 2006).
- Tariff 3 of the Neighbouring Rights Collective of Canada (NRCC) for the use and distribution of background music for the years 2003 to 2009 (October 20, 2006).
- Interim SOCAN-NRCC Tariff for commercial radio stations for the years 2003 to 2007 (November 24, 2006).
- Board's decision with respect to the application filed by Standard Radio Inc. regarding the "Regulations Defining Advertising Revenues" (November 30, 2006).

2. *Private Copying*

In October 2006, the Board held a hearing on Private Copying for the years 2005-2007.

On December 14, 2006, the Board issued an interim decision extending for 2007 the application of the *Private Copying Tariff, 2003-2004*.

3. *Collective Administration (General Regime)*

In 2006-2007, the Board held a hearing on the tariff proposed by CMRRA/SODRAC Inc. (CSI) for the reproduction of musical works in Canada, by online music services, for the years 2005 to 2007. The hearing, which lasted ten days, was held in September 2006.

In addition, the Board rendered three decisions certifying tariffs either for the reproduction of musical works or for the reproduction and performance of works of other subject-matters.

The first one, rendered on February 16, 2007, certified the royalties to be collected by CSI for the reproduction, in Canada, of musical works by commercial radio stations in 2007. The second one, rendered on March 16, 2007, certified the royalties to be collected by CSI for the reproduction, in Canada, of musical works by online music services for the years 2005 to 2007. And finally, the third one, also rendered on February 16, 2007, certified the royalties to be collected by ERCC for the reproduction and performance of works and other subject-matters communicated to the public by telecommunications for the years 2007 to 2011.

4. *Arbitration Proceedings*

Pursuant to section 70.2 of the *Act*, on application of the society or the user, the Board can set the royalties and other terms of a licence for the use of the repertoire of a collective society subject to section 70.1, when the society and a user are unable to agree on the terms of the licence.

In July 2005, MusiSélect inc. had filed such an application asking the Board to fix the terms and conditions of a licence for the reproduction of sound recordings in the repertoire of the Audio-Video Licensing Agency (AVLA). On May 18, 2006, MusiSélect Inc. informed the Board that an agreement had been reached with AVLA. In compliance with subsection 70.3(1) of the *Act*, the Board did not proceed with the application.

5. *Unlocatable Copyright Owners*

During the fiscal year, 43 applications were filed with the Board and 21 non-exclusive licences were issued for the use of published works for which rights holders could not be found; the nature of works varied from architectural plans to literary or artistic works.

6. *Agreements Filed with the Board*

In 2006-2007, 93 agreements were filed with the Board as per section 70.5 of the *Act*.

Access Copyright. The Canadian Copyright Licensing Agency, which licenses reproduction rights such as digital licensing and photocopy rights, on behalf of writers, publishers and other

creators, filed 61 agreements granting various educational institutions, language schools, non-profit associations and copy shops a licence to photocopy works in its repertoire.

The *Société québécoise de gestion collective des droits de reproduction* (COPIBEC) filed 19 agreements. COPIBEC is the collective society which authorizes in Quebec the reproduction of works from Quebec, Canadian (through a bilateral agreement with Access Copyright) and foreign rights holders. The agreements filed in 2006-2007 have been concluded with various organisations, municipalities as well as *Bibliothèque et archives nationales du Québec*.

The Audio-Video Licensing Agency (AVLA), which is a copyright collective that administers the copyright for owners of master and music video recordings, filed 6 agreements.

The Canadian Musical Reproduction Rights Agency (CMRRA), a Canadian centralized licensing and collecting agency for the reproduction rights of musical works in Canada, has filed for its part four agreements it concluded with Warner Music Canada, EMI Music Canada, SONY BMG Canada and Universal Music Canada.

Finally, the Canadian Broadcasters Rights Agency (CBRA) filed three agreements it entered into with regard to media monitoring by non-commercial services, namely the Government of Alberta, the Government of British Columbia and the Government of Ontario. CBRA represents various Canadian private broadcasters who create and own radio and television news and current affairs programs and communication signals.

7. Court Decisions

On October 14, 2005, the Board certified the *SOCAN-NRCC Commercial Radio Tariff, 2003-2007*. That tariff significantly increased the royalties that commercial radio stations pay to broadcast musical works and sound recordings. The Canadian Association of Broadcasters (CAB) applied for judicial review of that decision on two grounds: failure of the Board to consider an objection by CAB to the tariffs proposed by the collectives and inadequacies in the Board's reasons.

The Court rejected CAB's first argument, but found that the Board did not give adequate reasons for its finding that a historical undervaluation warranted an increase of 10 per cent while increased efficiencies in the use of music warranted an increase of 7.5 per cent. As a result, the Court set aside the Board's decision and remitted the matter to the Board to re-determine the issues in respect of which the reasons were found to be inadequate.

In October 2006, the Federal Court of appeal dismissed an application for judicial review filed by the Canadian Recording Industry Association. The application challenged a ruling of the Board that ordered the association to communicate certain information to its members in the context of proceedings that will lead to the examination of CSI's proposed tariff for online music services.

Modern Comptrollership

The Board continued to develop its management practices, working in a cluster group with three other small quasi-judicial agencies, the Competition Tribunal, the Canadian Artists and

Producers Professional Relations Tribunal and the Transportation Appeal Tribunal of Canada. The cluster group focused on the implementation of the new *Public Service Modernization Act*, particularly developing an Informal Conflict Management System, and preparing for the Management Accountability Framework Assessment scheduled for the fall of 2007.

The Board also focused on the development of a Performance Measurement Framework. This framework which is still under development will allow the Board to create and capture the information it needs with regard to its objectives and expected as well as achieved results.

The Board prepared and put in place its Business Continuity Plan. The primary objective of this plan is to enable our organization to survive a disaster and to re-establish normal business operations.

As part of the *Public Service Modernization Act*, the Board worked with other small organizations on the development of a Labour Management Consultation Committee which is an umbrella type structure for micro and small agencies. This Committee is now fully functional.

SECTION II

ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY

STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Strategic Outcome

The Board's strategic outcome is to ensure fair decision-making to provide proper incentives for the creation and uses of copyrighted works.

Program Activity

The following program activity contributes to this strategic outcome: Render decisions and issue licences

Priorities

There are six priorities associated with the Copyright Board's strategic outcome. These are:

1. Minimizing costs of participating in the hearings while ensuring a fair process and decision;
2. Facilitating the hearing process by providing appropriate guidance, information and analysis;
3. Issuing timely, fair and consistent decisions;
4. Increasing participant satisfaction in the hearing process;
5. Demonstrating leadership in the domestic and international arenas to advance the analytical framework for decisions and the regulatory processes for tariff-setting;
6. Responding to the challenges of new technologies and their impact on the use of copyrighted works.

Minimizing participation costs of the regulatory process results encourages the participation of appropriate parties, streamlines the process, provides more timely decisions and leading to the most satisfactory decisions. The monitoring of these planned results is achieved by initially surveying informally hearing participants, with follow-up examination and determination of alternative procedural practices to improve the efficiency of the regulatory process. The rationale for this priority is directly related to the federal government's program to improve regulatory efficiency. To the extent that this priority also leads to fairer decision-making, the overall innovation capability of parties affected by the copyright tariff process improves.

Each regulatory process involves differing degrees of complexity, different numbers of participants and different requirements for new or original research and data. However, the Board does gain greater efficiency in conducting hearings, particularly once a specific tariff has already been established and subsequent hearings can build on the legacy of the original hearing.

In 2006-2007, the Board took steps which resulted in a reduction of the regulatory burden. For instance, when appropriate, the Board combined hearings processes which have resulted in some cost savings for the participants.

Facilitation through guidance, information and analysis results in better informed parties and better quality of tariff decisions. The achievement of this result is directly monitored through timely conduct of hearing processes and the lack of interruption in proceedings due to administrative and technical delays. Initiatives designed to achieve this result include pre-hearing meetings with interested parties and case management meetings with legal representatives. In addition, the implementation of a pre-hearing joint statement of (non-contested) facts and handling of legal issues solely through written submissions can improve the efficiency of the process. The rationale underlying this priority is to minimize the administrative costs to Canadians from the setting of tariffs and to streamline the process in the face of increasing complexities in hearing subject matter. In 2006-2007, the Board has held case management meetings which resulted in better-informed parties and shorter processes.

The Board's priority of timely, fair and consistent decision-making is challenged by an ever-changing technological environment, global events and new business models. These challenges will continue to be met, and risk minimized, by engaging in pre-hearing consultations, information gathering and web site postings. These procedures will assist in conducting well-organized proceedings which address key issues facing copyright-related industries.

The Board relies on evidence submitted by participants as well as on its own internal and contracted research and analysis resources to develop a strong understanding of the issues relevant to its decisions. Performance measures that are considered include the degree of horizontal and vertical consistency in decisions, timeliness of decisions, the granularity or precision of evidence requested or suggested by the Board and ultimately, the economic impact of the Board's decisions on the sectors that create or utilize copyrighted works.

The Board receives tariffs applications from collective societies on or before March 31 of a given year in which a tariff is scheduled to terminate. The Board has some latitude in the scheduling of hearings and tries to initiate the procedure leading to a hearing as efficiently as possible. The Board posts its upcoming hearing schedule on its website (www.cb-cda.gc.ca). There are no statutory deadlines for the release of the Board's decisions. However, the Board endeavors to deal with all applications as expeditiously as possible, while keeping the interests and constraints of the parties in mind.

The priority of greater participant satisfaction is closely linked to the timeliness and orderly conduct of formal proceedings. The Board plans to continue to structure and sequence witnesses and hearing stages so as to eliminate duplication and maximize time spent on relevant issues.

Because the Board hearings involve adversarial parties, some of whom will likely experience direct economic gain or loss in association with an offsetting gain or loss to another party, the Board's decisions cannot be expected to be satisfactory to all parties at all times. However, the Board attempts to bring unbiased and rigorous reasoning to its decision-making. The Board also recognizes the need to provide clear and sufficiently detailed explanations in its decisions so as to assist parties in preparing for the next round of tariff-setting. The Board is considering various means for tracking or measuring constituent satisfaction with hearing processes.

In addition, the Board will continue to examine alternatives to current procedures based upon input from hearing participants as part of a plan to develop and implement a more active

involvement in pre-hearing information gathering aimed at reducing time and cost to participants while safeguarding the fairness of procedures.

Leadership in copyright matters continued to build on the groundwork performed in the past, as noted in previous Departmental Planning Reports. The Board plans to continue its leadership role in the establishment and expansion of international activities such as sharing of procedures, data, analysis and other information. In this regard, the Board was pleased to host visits of: a delegation from the UK Patent Office commissioned to review the mandate of the UK Copyright Tribunal (September 2006), the Chairman of the UK Copyright Tribunal (September 2006), a Japanese copyright delegation (October 2006), the Asia-Pacific Regional Office of the International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) accompanied by a delegation from the Taiwan Copyright Office (November 2006). Board Members and staff also held a day long briefing session with Judges of the U.S. Copyright Royalty Board in Washington (November 2006).

The international initiative is also a key tool in addressing the challenges of changing technology and the impact of global events. By comparing experiences across different countries, the Board can gain early warning of significant developments and their likely impacts on the Canadian situation.

Among the most significant risks which the Board faces in achieving its strategic outcomes is the potentially disruptive impact of new technologies (i.e., in terms of how copyright material is utilized, distributed and monitored). The Board's approach to managing the technology risk is to systematically monitor relevant journals, other publications and web sites, and to attend industry seminars and conferences. Among the international fora of copyright specialists which the Board Members and staff attended in 2006-2007, the following are noteworthy: the Fordham University Annual Conference on International Intellectual Property Law and Policy (New York, April 2006); the International Publishers' Association (IPA) meeting (Montreal, April 2006); the Annual Conference of the *Association littéraire et artistique internationale* (ALAI) (Barcelona, June 2006); and the Annual Congress of the Society for Economic Research on Copyright Issues (SERCI) (Singapore, July 2006). The Board was also represented at numerous similar national meetings in Canada. The rationale for the Board's "screening" activities is to identify and assess industry trends before they undermine existing copyright regimes.

SECTION III
SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

Role

The Board is an economic regulatory body empowered to establish, either mandatorily or at the request of an interested party, the royalties to be paid for the use of copyrighted works, when the administration of such copyright is entrusted to a copyright collective society. Moreover, the Board supervises agreements between users and licensing bodies, issues licences when the copyright owner cannot be located, and may determine the compensation to be paid by a copyright owner to a user when there is a risk that the coming into force of a new copyright might adversely affect the latter.

The Board has powers of a substantive and procedural nature. Some powers are granted to the Board expressly in the *Act*, and some are implicitly recognized by the courts. The Board is a court of record and has powers to hold hearings and issue subpoenas.

Responsibilities and Organization

Board members are appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour for a term not exceeding five years. They may be reappointed once.

The *Act* requires that the Chairman must be a judge, either sitting or retired, of a superior, county or district court. The Chairman directs the work of the Board and apportions its caseload among the members.

The *Act* also designates the Vice-Chairman as Chief Executive Officer of the Board. He or she exercises direction over the Board and supervises its staff.

The organizational structure of the Board follows the requirements set out in section 66 and following sections of the *Act*.

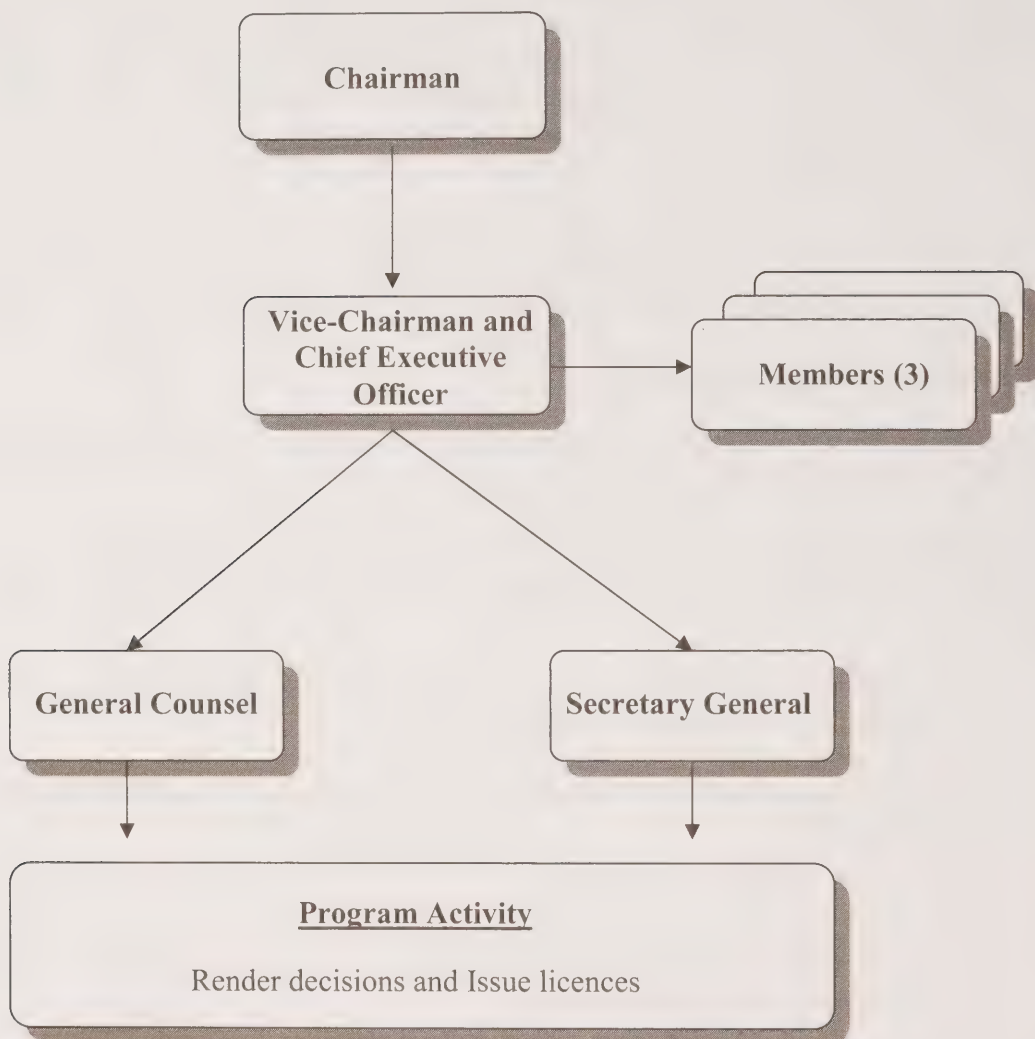
The Board's Staff

The Board has a staff of twelve employees, two of whom report to the Chief Executive Officer: the Secretary General and the General Counsel.

The Secretary General plans the Board's operations, serves as its Registrar, represents the Board in its relations with members of parliament, provincial governments, the media and the public and directs the preparation of the Board's reports to Parliament and to the federal government's central agencies. The Secretary General is also responsible for managing and directing the economic research, analysis and planning functions as well as the registry and administrative and financial support functions.

The General Counsel provides legal advice on tariff and licence applications before the Board. The General Counsel also represents the Board before the Courts in matters involving its jurisdiction.

Organizational Structure of the Board



The Board has 17 full time equivalents (5 Governor in Council appointees and 12 employees).

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (incl. FTEs)

(\$ thousands)

	2004-2005 Actual	2005-2006 Actual	2006-2007			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Render Decisions and Issue Licences	2,268	2,342	2,580	2,580	2,631	2,364
Total	2,268	2,342	2,580	2,580	2,631	2,364

Total	2,268	2,342	2,580	2,580	2,631	2,364
Less: Non-respendable revenue	-	-	-	-	-	-
Plus: Cost of services received without charge	341	348	333	333	333	333
Net cost of Department	2,609	2,690	2,913	2,913	2,964	2,697

Full Time Equivalents *	15	15				16
--------------------------------	-----------	-----------	--	--	--	-----------

* This total includes four Governor in Council appointees.

Table 2: Use of Resources by Program Activities

(\$ thousands)

2006-2007								
Program Activity - PA	Budgetary						Plus: Non-Budgetary	Total
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Responsible Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Loans, Investments and Advances	
Render decisions and Issue Licences								
Main Estimates	2,580	-	-	2,580	-	2,580	-	2,580
Planned Spending	2,580	-	-	2,580	-	2,580	-	2,580
Total Authorities	2,631	-	-	2,631	-	2,631	-	2,631
Actual Spending	2,364	-	-	2,364	-	2,364	-	2,364

Table 3: Voted and Statutory Items

(\$ thousands)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-2007			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
50	Program expenditures	2,274	2,274	2,408*	2,141
(S)	Contributions to employee benefit plans	306	306	223	223
	Total	2,580	2,580	2,631	2,364

* This amount includes the 5% carry forward of \$110,300 from the 2005-2006 budget and \$23,000 for collective bargaining agreements.

Table 4: Services Received Without Charge

(\$ thousands)

	Actual 2006-2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	230
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	103
Salary and associated expenditures of legal services provided by The Department of Justice Canada	-
Total 2006-2007 Services received without charge	333

ANNEX A
2006-2007 FINANCIAL STATEMENTS (Unaudited)

Statement of Management Responsibility

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007 and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

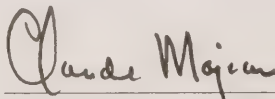
Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the department's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the department.

The financial statements of the department have not been audited.



Stephen J. Callary
Deputy Head



Claude Majeau
Senior Financial Officer

Copyright Board of Canada
Statement of Operations (unaudited)
For the year ended March 31
(in dollars)

	2007	2006
Operating Expense		
Salaries and employee benefits	1 691 440	1 771 613
Professional and special services	386 837	320 534
Accommodation	230 000	224 500
Travel	168 794	122 586
Rental	63 295	67 517
Information Services	56 099	62 005
Telecommunication Services	46 224	68 136
Utilities, materials and supplies	44 288	37 446
Other	28 109	37 578
Amortization	11 039	11 039
Repair and Maintenance	2 314	18 545
Total Expenses	2 728 439	2 741 499
Revenues		
Gain on Disposal of Non-Capital Asset	0	376
Total revenues	0	376
Net cost of operations	2 728 439	2 741 123

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Copyright Board of Canada
Statement of Financial Position (unaudited)
At March 31

(in dollars)

ASSETS	2007	2006
Financial assets		
Accounts receivable (Note 8)	84 572	90 353
Total financial assets	84 572	90 353
Non-financial assets		
Tangible capital assets (Note 5)	86 192	97 231
Total non-financial assets	86 192	97 231
TOTAL	170 764	187 584
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities (Note 4)	114 194	122 444
Vacation pay and compensatory leave	146 546	124 119
Employee future benefits (Note 6)	179 001	180 080
Total liabilities	439 741	426 643
Equity of Canada	(268 977)	(239 059)
TOTAL	170 764	187 584
Contractual obligations (Note 7)		

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Copyright Board of Canada
Statement of Equity of Canada (unaudited)
For the year ended March 31
(in dollars)

	2007	2006
Equity of Canada, beginning of year	(239 059)	(279 772)
Net cost of operations	(2 728 439)	(2 741 123)
Current year appropriations used (Note 3)	2 363 564	2 342 224
Revenue not available for spending	(76)	0
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	2 469	92 506
Services provided without charge (Note 8)	332 564	347 106
Equity of Canada, end of year	(268 977)	(239 059)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Copyright Board of Canada
Statement of Cash Flow (unaudited)
For the year ended March 31

(in dollars)

	2007	2006
Operating activities		
Net cost of operations	2 728 439	2 741 123
Non cash items:		
Services provided without charge (Note 8)	(332 564)	(347 106)
Amortization of tangible capital assets (Note 5)	(11 039)	(11 039)
Gain (Loss) on disposal of non-capital assets	0	376
Variations in Statement of Financial Position:		
Decrease (increase) in liabilities	(13 098)	66 659
Increase (decrease) receivables	(5 781)	(14 907)
Cash used by operating activities	2 365 957	2 435 106
Capital investment activities		
Proceeds from disposal of non capital assets	0	(376)
Cash used by capital investing activities	0	(376)
Financing activities		
Net cash provided by Government of Canada	2 365 957	2 434 730

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Copyright Board of Canada

Notes to the Financial Statements (unaudited)

1 - Authority and Objectives

The Copyright Board of Canada is an independent administrative agency which has been conferred department status for purposes of the *Financial Administration Act*. Its mandate stems from the *Copyright Act*.

The Copyright Board of Canada plays a major role in the collective administration of copyright, particularly where the public performance and the communication to the public, by telecommunication, of musical works, as well as the retransmission of distant radio and television signals are concerned. The Board plays a surveillance role in three ways with respect to collective societies which administer very large repertoires of work created by a multitude of originators both in Canada and in other countries: as an economic regulatory body, by approving tariff proposals by the various copyright collective societies; as an arbitrator in private disputes; and as an arbitrator of the public interest.

The Board's principal mandate is to set royalties which are fair and reasonable for both copyright owners and the users of copyright-protected works, as well as issuing non-exclusive licences authorizing the fully legal use of works when the copyright owner cannot be located.

The Board reports annually to Parliament through the Minister of Industry.

2 - Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with accounting standards issued by the Treasury Board of Canada Secretariat which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

(a) Parliamentary appropriations – the Department is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the department do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the two bases of reporting.

(b) Net Cash Provided by Government – The department operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF). The CRF is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the department is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the department are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

(c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by the Government and appropriations used in the year, excluding the amount of non-responsible revenue recorded by the department. It results from timing between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

(d) Revenues – Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.

(e) Expenses – Expenses are recorded on the accrual basis:

- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(f) Employee future benefits

- I. Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer plan administered by the Government of Canada. The department's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligation to the Plan. Current legislation does not require the department to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- II. Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

(g) Account receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

(h) Tangible capital assets – All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. The department does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the assets as follows:

<u>Asset</u>	<u>Amortization period</u>
Machinery and Equipment	10 years

(i) Measurement uncertainty — The preparation of these financial statements in accordance with accounting standards issued by the Treasury Board of Canada Secretariat which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3 - Parliamentary Appropriations

The Department receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be

funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Department has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences between net results of operations and appropriations are reconciled in the following tables.

3a) Reconciliation of net cost of appropriations to current year appropriations used

(in dollars)

	2007	2006
Net cost of operations	2 728 439	2 741 123
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
Services received without charge (Note 8)	(332 564)	(347 106)
Employee severance benefits (Note 6)	1 079	(30 872)
Amortization of tangible capital assets (Note 5)	(11 039)	(11 039)
Vacation pay and compensatory leave	(22 427)	(10 558)
Gain on disposal of non-capital assets	0	376
Other	76	300
	(364 875)	(398 899)
Current year appropriations used	2 363 564	2 342 224

3b) Appropriations provided and used

(in dollars)

	2007	2006
Vote 50 - Operating expenditures	2 407 300	2 267 000
Statutory Amounts	223 607	247 970
Less:		
Appropriations available for future years	0	(376)
Lapsed appropriations: Operating	(267 343)	(172 370)
Current year appropriations used	2 363 564	2 342 224

3c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

(in dollars)

	2007	2006
Net cash provided by Government of Canada	2 365 957	2 434 730
Refund of previous year expenditure	76	0
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Variation in accounts payable and accrued liabilities	(8 250)	(66 659)
Variation in accounts receivable and advances	5 781	14 907
Other adjustments	0	(40 754)
	(2 469)	(92 506)
Current year appropriations used	2 363 564	2 342 224

4. Accounts payable and Accrued liabilities

	2007	2006
External		
Accrued liabilities	62 975	79 790
Accrued salaries and wages	30 082	31 521
Total External	93 057	111 311
Other Federal Government departments	21 137	11 133
Total Accounts payable and accrued liabilities	114 194	122 444

5. Tangible Capital Assets

(in dollars)

	Cost		Accumulated amortization			2007	2006
Capital asset class	Opening balance	Closing balance	Opening Balance	Amortization	Closing Balance	Net book value	Net book value
Machinery and equipment	158 827	158 827	61 596	11 039	72 635	86 192	97 231
Total	158 827	158 827	61 596	11 039	72 635	86 192	97 231

*Amortization expense for the year ended March 31, 2007 is \$11,039 (2006: \$11,039)

6. Employee Benefits

a) Pension benefits: The department's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 per cent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the department contribute to the cost of the Plan. The 2006-2007 expense amounts to \$223,231 (\$222,826 in 2005-2006), which represents approximately 2.2 (2.6 in 2005-2006) time the contributions by employees.

The department's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

(b) Severance benefits: The department provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

(in dollars)

	2007	2006
Accrued benefit obligation, beginning of year	180 080	149 208
Expense for the year	10 740	30 872
Benefits paid during the year	11 819	0
Accrued benefit obligation, end of year	179 001	180 080

7. Contractual Obligations

The nature of the department's activities can result in some large multi-year contracts and obligations whereby the department will be obligated to make future payments when the services/goods are received. Significant contractual obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

(in dollars)

	2008	2009	2010	2011	2012 and thereafter	Total
Acquisition of goods and services	427 785	6 353	9 041	5 417	5 560	454 156
Employer contributions	251 333	0	0	0	0	251 333
Total	679 118	6 353	9 041	5 417	5 560	705 489

8. Related party transactions

The department is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The department enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the department received services, which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

(a) Services provided without charge:

During the year the department received without charge from other departments, accommodation and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized in the department's Statement of Operations as follows:

Services Provided without charge
(in dollars)

	2007	2006
Accommodation	230 000	224 500
Employer's contribution to the insurance plans	102 564	122 606
Total	332 564	347 106

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in the department's Statement of Operations as follows:

(b) Receivables outstanding at year-end with related parties:

(in dollars)	2007	2006
Receivables from other Federal Government departments	84 572	90 353
Total	84 572	90 353

9. Comparative Information

Comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

Les données comparatives ont été réagencées en conformité avec la présentation de l'exercice en cours.

9. Renseignements comparatifs

Débiteurs – Autres ministères fédéraux		Total
	84 572	90 353
	84 572	90 353
(en dollars)	2007	2006

b) Solde des débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés :

7. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités du ministère peuvent donner lieu à des contrats et des obligations en vertu desquels le ministère sera tenu d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années pour l'acquisition de biens ou de services. Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite :

<i>(in dollars)</i>					
2008	2009	2010	2011	2012 et ultérieurs	Total
Acquisition de biens	427 785	6 353	9 041	5 417	5 560
et de services	251 333	0	0	0	251 333
Contributions de l'employeur	679 118	6 353	9 041	5 417	5 560
Total					705 489

8. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, le ministère est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le ministère conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le ministère reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

a) Services fournis gratuitement :

Au cours de l'exercice, le ministère reçoit gratuitement des services d'autres ministères (installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du ministère :

<i>(en dollars)</i>			
Services fournis gratuitement			
Installations	Cotisation de l'employeur aux régimes d'assurance		Total
224 500	102 564	332 564	347 106
230 000	122 606		2006
			2007

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, n'est pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats du ministère.

5. Immobilisations corporelles

(en dollars)

Catégorie d'immobilisation	Solde d'ouverture	Solde de clôture	Coût		Amortissement cumulé		Valeur comptable	Valeur comptable	2006
Machines et matériel	158 827	158 827		61 596	11 039	72 635	86 192	97 231	
Total	158 827	158 827		61 596	11 039	72 635	86 192	97 231	

* La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 s'élève à 11 039 \$ (2006 : 11 039 \$)

6. Avantages sociaux

a) Prestations de retraite : Les employés du ministère participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Les employés aussi bien que le ministère versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007, les charges s'élèvent à 223 231 \$ (222 826 \$ en 2005-2006), soit environ 2,2 fois en 2005-2006) les cotisations des employés.

La responsabilité du ministère relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

b) Indemnités de départ : Le ministère verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

(en dollars)

2007	2006
Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice	180 080
Charge pour l'exercice	10 740
Prestations versées durant l'exercice	11 819
Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice	179 001
	180 080

**3c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie
par le gouvernement et des crédits de l'exercice
en cours utilisés**
(en dollars)

Encaisse nette fournie par le gouvernement	
Remboursement des dépenses de l'année précédente	2 365 957
Variation de la situation nette du Trésor	76
Variation des créditeurs et des charges à payer	2 434 730
Variation des débiteurs et des avances	0
Autres ajustements	14 907
	(66 659)
	5 781
	(40 754)
	(92 506)
	2 363 564
	2 342 224

4. Créditeurs et charges à payer

Externes	
Charges à payer	62 975
Rémunérations dues	79 790
Total (externes)	31 521
Autres ministères fédéraux	93 057
	111 311
	21 137
	11 133
	114 194
	122 444

2007 2006

Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3 – Crédits parlementaires

Le ministère reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du ministère diffèrent selon qu'ils sont présentés en fonction du financement octroyé par le gouvernement ou de la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux qui suivent.

3a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours

(en dollars)			
2007	2006	Résultats d'exploitation nets	
2 728 439	2 741 123	Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence Ajouter (déduire) :	
(332 564)	(347 106)	Services fournis gratuitement (note 8)	
1 079	(30 872)	Indemnités de départ (note 6)	
(11 039)	(11 039)	Amortissement des immobilisations corporelles (note 5)	
(22 427)	(10 558)	Indemnités de vacance et congés compensatoires	
0	376	Gain sur disposition d'actifs non immobilisés	
76	300	Autres	
(364 875)	(398 899)	Crédits de l'exercice en cours utilisés	
2 363 564	2 342 224		

3b) Crédits fournis et utilisés

(en dollars)			
2007	2006	Crédit 50 – Dépenses de fonctionnement	
2 407 300	2 267 000	Sommes statutaires	
223 607	247 970	Moins :	
0	(376)	Crédits disponibles pour emploi dans les exercices ultérieurs	
(267 343)	(172 370)	Crédits annulés : Fonctionnement	
2 363 564	2 342 224	Crédits de l'exercice en cours utilisés	

i) Incertitude relative à la mesure — La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative.

Actif	Machines et matériel	10 ans
Période d'amortissement		

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

h) Immobilisations corporelles — Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Le ministère n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées.

g) Les débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.

Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

II. Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, régime multi employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du ministère au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du ministère découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le ministère n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.

f) Avantages sociaux futurs

- Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.
- Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.

e) Charges — Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

d) Revenus — Ceux-ci sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.

1 – Autorisation et objectifs

La Commission du droit d'auteur du Canada est un organisme administratif autonome qui a reçu le statut de ministère aux fins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Son mandat découle de la *Loi sur le droit d'auteur*.

La Commission joue un rôle capital au niveau de la gestion collective du droit d'auteur, particulièrement en ce qui concerne l'exécution publique et la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales, ainsi que la rétransmission des signaux éloignés de radio et de télévision. En effet, à l'égard des sociétés de gestion qui gèrent de très larges répertoires d'œuvres créées par une multitude de créateurs venant à la fois du Canada et de l'étranger, la Commission assume un rôle de surveillance et ce, à trois titres : comme organisme de réglementation économique en approuvant les propositions de tarifs des différentes sociétés de gestion, comme arbitre de différends privés puis comme arbitre de l'intérêt public.

Le mandat principal de la Commission est de fixer des redevances qui soient justes et raisonnables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs des œuvres protégées par le droit d'auteur ainsi que pour les titulaires de droits d'auteur sont introuvables.

La Commission fait rapport au Parlement par le biais du ministre de l'Industrie.

2 – Sommaire des principales conventions comptables

Ces états financiers ont été préparés conformément aux normes comptables établies par le Secréariat du Conseil du Trésor du Canada qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Ces conventions sont les suivantes :

a) Crédits parlementaires – le ministère est financé par des crédits parlementaires du gouvernement du Canada. Les crédits qui lui ont été consentis ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers prévus par les principes comptables généralement reconnus du Canada, étant fondés dans une large mesure sur les besoins de trésorerie. Ainsi, les éléments consignés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux pourvus par les crédits parlementaires. La note 3 établit un rapprochement de haut niveau entre les deux méthodes de présentation.

b) Somme à recevoir du Trésor – En tant qu'établissement public, le ministère exerce ses activités à même les fonds du Trésor administré par le receveur général du Canada. Toutes les sommes reçues sont déposées dans le Trésor et tous montants déboursés par la Commission proviennent du Trésor. Les liquidités nettes fournies par le gouvernement correspondent à l'écart entre toutes les rentrées et les sorties de fonds, y compris les opérations interministérielles.

c) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par le ministère. Il découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor

Commission du droit d'auteur du Canada
 État des flux de trésorerie (non vérifié)
 Pour l'exercice se terminant le 31 mars
 en dollars

2007	2006
Activités de fonctionnement	
Coût de fonctionnement net	
Éléments n'affectant pas l'encaisse :	
Services fournis gratuitement (note 8)	(332,564)
Amortissement des immobilisations corporelles (note 5)	(11,039)
Gain (perte) sur disposition d'actifs non immobilisés	0
Variations de l'état de la situation financière :	
Diminution (augmentation) du passif	(13,098)
Augmentation (diminution) des comptes débiteurs	66,659
	(14,907)
Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement	2,365,957
	2,435,106
Activités de financement	
Gain sur disposition d'actifs non immobilisés	
Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations	0
	(376)
Activités de financement	
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	
	2,365,957
	2,434,730

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Commission du droit d'auteur du Canada
 État de l'avoir du Canada (non vérifié)
 Pour l'exercice se terminant le 31 mars
 (en dollars)

2007	2006
Avoir du Canada, début de l'exercice	
Résultats d'exploitation nets	(2 728 439)
	(2 741 123)
Crédits alloués pour le présent exercice (note 3)	2 363 564
	2 342 224
Revenu non disponible pour les dépenses	(76)
	0
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)	2 469
	92 506
Services fournis gratuitement (note 8)	332 564
	347 106
Avoir du Canada, fin de l'exercice	
	(268 977)
	(239 059)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ACTIF		2007	2006
Actif financier			
Débiteurs (note 8)		84 572	90 353
Total de l'actif financier		84 572	90 353
Actif non financier			
Immobilisations corporelles (note 5)		86 192	97 231
Total de l'actif non financier		86 192	97 231
TOTAL		170 764	187 584
Passif			
Créditeurs et charges à payer (note 4)		114 194	122 444
Vacances et congés compensatoires		146 546	124 119
Avantages sociaux futurs (note 6)		179 001	180 080
Total du passif		439 741	426 643
Avoir du Canada		(268 977)	(239 059)
TOTAL		170 764	187 584
Obligations contractuelles (note 7)			

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Commission du droit d'auteur du Canada
 État des résultats (non vérifié)
 Pour l'exercice se terminant le 31 mars
 (en dollars)

	2007	2006
Charges		
Salaires et avantages sociaux	1 691 440	1 771 613
Services professionnels et spéciaux	386 837	320 534
Hébergement	230 000	224 500
Déplacement	168 794	122 586
Location	63 295	67 517
Services d'information	56 099	62 005
Services de télécommunications	46 224	68 136
Commodités, matériels et fournitures	44 288	37 446
Autres	28 109	37 578
Amortissement	11 039	11 039
Réparations et entretien	2 314	18 545
Dépenses totales	2 728 439	2 741 499
Revenus		
Gain sur disposition d'actifs non immobilisés	0	376
Revenus totaux	0	376
Résultats d'exploitation nets	2 728 439	2 741 123

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Déclaration de responsabilité de la direction

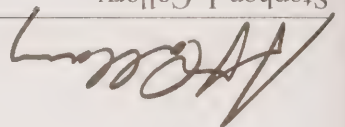
La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction du ministère. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du ministère. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* du ministère concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le ministère.

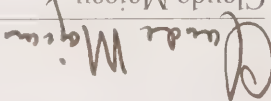
Les états financiers du ministère n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

Stephen J. Callary
Le sous-chef



L'agent financier supérieur

Claude Majean



ANNEXE A
ÉTATS FINANCIERS 2006-2007 (non vérifiés)

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

(en milliers de dollars)

Dépenses réelles de 2006-2007		
	230	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
	103	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (à l'exception des fonds renouvelables)
	-	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada
	333	Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007

* Ce montant comprend le surplus de 5 % (soit 110 300 \$) reporté du budget de 2005-2006 et 23 000 \$ pour les conventions collectives.

Poste voté		2006-2007	
Libelle tronqué du poste voté	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations
50	2 274	2 274	2 408*
Dépenses du Programme			2 141
(S)	306	306	223
Contributions aux avantages sociaux des employés			
Total	2 580	2 580	2 631
			2 364

(en milliers de dollars)

Tableau 3 : Postes votés et législatifs

2006-2007									
Activité de programme (AP)	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contre-butons	Total : Dépenses budgétaires brutes	Moins : Revenus disponibles	Total : Dépenses budgétaires nettes	Prêts, investissements et avances	Total	Rendre des décisions et délivrer des licences
Budget principal	2 580	-	-	2 580	-	2 580	-	2 580	
Dépenses prévues	2 580	-	-	2 580	-	2 580	-	2 580	
Total des autorisations	2 631	-	-	2 631	-	2 631	-	2 631	
Dépenses réelles	2 364	-	-	2 364	-	2 364	-	2 364	

(en milliers de dollars)

Tableau 2 : Utilisation des ressources par activité de programme

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles (équivalents temps plein compris)

(en milliers de dollars)

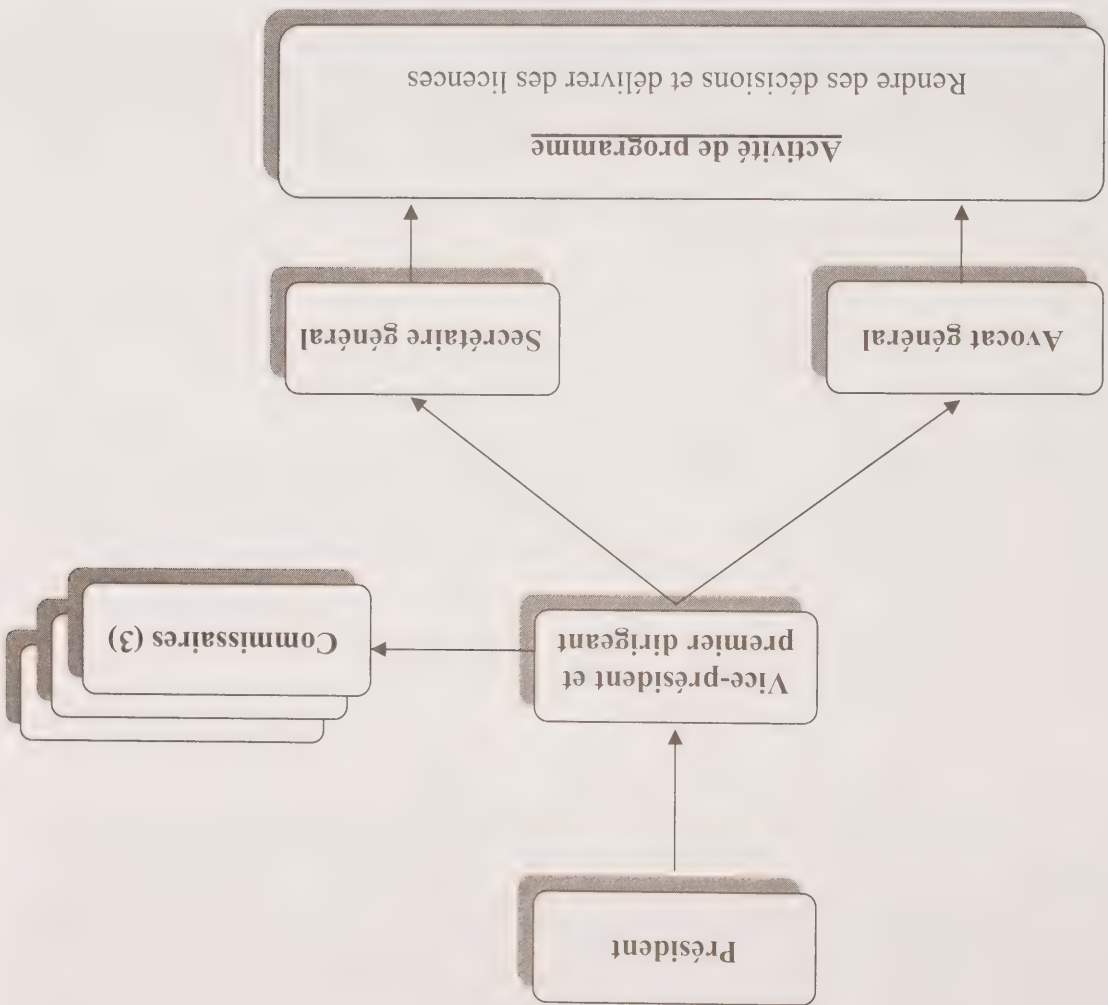
	2004-2005	2005-2006	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
	Dépenses réelles	Dépenses réelles				
Rendre des décisions et délivrer des licences	2 268	2 342	2 580	2 580	2 631	2 364
Total	2 268	2 342	2 580	2 580	2 631	2 364

Total	2 268	2 342	2 580	2 580	2 631	2 364
Moins : revenus non disponibles	-	-	-	-	-	-
Plus : coût des services reçus à titre gracieux	341	348	333	333	333	333
Coût net pour le ministère	2 609	2 690	2 913	2 913	2 964	2 697

Équivalents temps plein *	15	15		16
----------------------------------	-----------	-----------	--	-----------

* Ce nombre comprend quatre nominations par le gouverneur en conseil.

La structure organisationnelle de la Commission



La Commission a 17 équivalents temps plein (5 commissaires nommés par le gouverneur en conseil et 12 employés).

L'avocat général conseille la Commission sur les aspects juridiques des tarifs et des demandes de licences dont elle est saisie. Il représente aussi la Commission devant les tribunaux judiciaires lorsque sa compétence est mise en cause.

Renseignements sur l'organisation

Rôle

La Commission est un organisme de réglementation économique investi du pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances à être versées pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur, lorsque la gestion de ce droit est confiée à une société de gestion collective. Par ailleurs, la Commission exerce un pouvoir de surveillance des ententes intervenues entre utilisateurs et sociétés de gestion, délivre elle-même des licences lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable, et peut établir l'indemnité à verser par un titulaire de droits à un utilisateur lorsque l'entrée en vigueur d'un nouveau droit risque de porter préjudice à ce dernier.

La compétence de la Commission porte sur des aspects de fond et de procédure. Certains pouvoirs lui sont attribués dans la *Loi*, de façon expresse; d'autres lui sont reconnus implicitement par la jurisprudence. La Commission est une cour d'archives et a l'autorité de tenir des audiences et d'émettre des subpoena.

Responsabilités et organisation

Les commissaires sont nommés par le gouverneur en conseil à titre inamovible pour un mandat d'au plus cinq ans, renouvelable une seule fois.

La *Loi* précise que le président doit être un juge, en fonction ou à la retraite, d'une cour supérieure, d'une cour de comté ou d'une cour de district. Celui-ci dirige les travaux de la Commission et répartit les tâches entre les commissaires.

La *Loi* désigne le vice-président comme le premier dirigeant de la Commission. À ce titre, il assure la direction de la Commission et contrôle la gestion de son personnel.

La structure organisationnelle de la Commission est conforme aux exigences établies dans les articles 66 et suivants de la *Loi*.

Le personnel de la Commission

La Commission dispose d'un personnel de douze employés, dont deux se rapportent directement au vice-président : le secrétaire général et l'avocat général.

Le secrétaire général assure la planification des travaux de la Commission. Il en est également le greffier, agit comme porte-parole de la Commission auprès des députés, des gouvernements provinciaux, des médias et du public et coordonne la préparation des rapports de la Commission au Parlement et aux agences centrales du gouvernement fédéral. Le secrétaire général gère et dirige également la recherche économique, les fonctions d'analyse et de planification ainsi que celles du greffe et du soutien administratif et financier.

SECTION III

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

surveillance de la Commission visent à identifier et à évaluer les tendances de l'industrie avant qu'elles ne portent préjudice aux régimes actuels du droit d'auteur.

Puisque les audiences de la Commission mettent en cause plusieurs parties, dont certaines subiront une perte ou un gain direct suivant la décision, il est impossible de satisfaire toutes les parties en même temps. La Commission essaie de soutenir un raisonnement impartial et rigoureux dans son processus décisionnel. Elle reconnaît également qu'elle doit fournir des explications claires et suffisantes afin d'aider les parties à se préparer à la deuxième ronde d'établissement des tarifs. Elle examine actuellement divers moyens pour mesurer la satisfaction des participants au processus d'audience.

En outre, la Commission continuera d'évaluer des options alternatives à l'égard de ses procédures actuelles en fonction des points de vue exprimés par les participants aux audiences dans le cadre d'un plan visant à les inviter à jouer un rôle plus actif dans la collecte de l'information avant les audiences, afin de réduire les délais et les coûts qui leur sont imposés, tout en préservant l'équité du processus.

La Commission a continué de faire preuve d'initiative dans le domaine du droit d'auteur en tirant parti des travaux préparatoires réalisés dans le passé, comme le signalaient les rapports ministériels de planification passés. Elle entend continuer à jouer son rôle de chef de file en organisant et en renforçant des activités internationales, notamment en matière de partage des procédures, des données, des analyses et de l'information. À cet égard, la Commission a eu le plaisir d'accueillir une délégation du *Patent Office* du Royaume-Uni, qui avait pour objectif de revoir le mandat du *Copyright Tribunal* du Royaume-Uni (septembre 2006), le Président du *Copyright Tribunal* du Royaume-Uni (septembre 2006), une délégation japonaise du droit d'auteur, et la délégation régionale Asie-Pacifique de la Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (CISAC) accompagnée d'une délégation du *Taiwan Copyright Office* (novembre 2006). Les commissaires et le personnel de la Commission ont également tenu une journée d'information avec les juges du *Copyright Royalty Board* des États-Unis à Washington (novembre 2006).

L'initiative au plan international est par ailleurs un outil essentiel pour relever les défis de l'évolution technologique et pour faire face aux conséquences des événements mondiaux. En comparant l'expérience acquise dans les différents pays, la Commission peut se renseigner immédiatement sur les percées importantes et sur les conséquences qu'elles pourraient avoir pour le Canada.

L'effet potentiellement perturbateur des nouvelles technologies, qui permettent l'utilisation, la distribution et le contrôle du matériel protégé par un droit d'auteur, figure parmi les risques importants auxquels s'expose la Commission dans la poursuite de ses résultats stratégiques. La Commission gère le risque technologique en surveillant systématiquement les journaux, les publications et les sites spécialisés et en participant à des symposiums et à des conférences sur le droit d'auteur. Parmi les forums internationaux réunissant des spécialistes en droit d'auteur auxquels les commissaires et le personnel de la Commission ont assisté, les plus importants sont les suivants : le *Fordham University Annual Conference on International Intellectual Property Law and Policy* (New York, avril 2006); la rencontre de l'*International Publishers' Association* (IPA) (Montréal, avril 2006); la conférence annuelle de l'Association littéraire et artistique internationale (ALAI) (Barcelone, juin 2006); et le congrès annuel de la *Society for Economic Research on Copyright Issues* (SERCI) (Singapour, juillet 2006). La Commission a envoyé également des représentants à plusieurs rencontres similaires au Canada. Ces activités de

En 2006-2007, la Commission a pris des mesures qui ont eu pour effet de réduire le fardeau réglementaire. Par exemple, au besoin, la Commission a combiné des audiences, ce qui a permis aux participants de faire des économies.

Le résultat escompté de la priorité qui consiste à faciliter le processus d'audience en fournissant des directives, des informations et des analyses pertinentes est une meilleure information des parties concernées et une meilleure qualité des décisions sur les tarifs. La tenue d'audiences dans des délais raisonnables et l'absence d'interruption des procédures pour cause de retards administratifs ou techniques attestent directement de l'obtention de ce résultat. Les initiatives visant à l'obtenir comprennent des rencontres avec les parties concernées avant les audiences et des séances de gestion des instances auxquelles participent des mandataires. Par ailleurs, la mise en œuvre, avant l'audience, d'un énoncé conjoint des faits non contestés et le traitement exclusif des questions juridiques par des présentations écrites améliorent l'efficacité du processus. Le fondement de cette priorité est le souci de limiter les frais administratifs que l'établissement des tarifs impose aux Canadiennes et aux Canadiens et d'alléger le processus en raison de la complexité croissante des sujets à traiter. En 2006-2007, la Commission a tenu des séances de gestion des instances qui ont permis aux parties d'être mieux informées et qui ont augmenté l'efficacité du processus.

La priorité de la Commission qui consiste à rendre des décisions opportunes, justes et cohérentes est mise à l'épreuve par un environnement technologique en évolution constante, par les événements mondiaux et par les nouveaux modèles du monde des affaires. Pour relever le défi et limiter les risques, la Commission entend continuer de tenir des consultations avant les audiences, recueillir de l'information et en diffuser sur son site Web. Ces mesures devraient l'aider à tenir des délibérations bien organisées où seront abordées les questions essentielles auxquelles font face les industries visées par le droit d'auteur.

La Commission se base sur la preuve présentée par les participants ainsi que sur ses propres ressources (recherches et analyses effectuées à l'intérieur et par des contractuels) pour bien comprendre le contexte dans lequel elle doit prendre une décision. Les mesures du rendement qui pourraient être utilisées sont le degré de cohérence verticale et horizontale ainsi que le caractère opportun des décisions, le degré de précision des preuves exigées ou suggérées par la Commission, et l'impact économique des décisions sur les secteurs qui créent ou utilisent des œuvres protégées par le droit d'auteur.

La Commission doit recevoir les projets de tarifs de la part des sociétés de gestion le ou avant le 31 mars de l'année au cours de laquelle le tarif doit prendre fin. Elle a une certaine marge de manœuvre pour ce qui est des horaires des audiences et essaie d'entamer le plus efficacement possible le processus menant à une audience. Elle affiche sur son site Web les dates des audiences à venir (www.cda-cb.gc.ca). Aucun délai légal n'est prévu en ce qui concerne la publication des décisions de la Commission, mais elle s'efforce de traiter les demandes le plus rapidement possible, tout en tenant compte des intérêts et des contraintes des parties.

La priorité concernant la satisfaction des participants est étroitement liée à l'opportunité et au bon déroulement des délibérations officielles. La Commission continuera de structurer et d'organiser les audiences de témoins et les phases d'audience de façon à éliminer les dédoublements et à consacrer l'essentiel du temps d'audience à des questions pertinentes.

Analyse par objectif stratégique

L'objectif stratégique de la Commission consiste à instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur.

Activité de programme

L'activité de programme suivante contribue à l'atteinte de cet objectif stratégique : Rendre des décisions et délivrer des licences.

Priorités

Six priorités sont associées à l'objectif stratégique de la Commission du droit d'auteur. Elles consistent à :

1. réduire au minimum les frais de participation aux audiences tout en assurant une procédure et une décision équitables;
2. faciliter le déroulement des audiences en fournissant les conseils, les renseignements et les analyses nécessaires;
3. prendre des décisions opportunes, équitables et cohérentes;
4. accroître la satisfaction des participants à l'égard du déroulement des audiences;
5. faire preuve d'initiative à l'échelle nationale et internationale pour faire progresser le cadre analytique des décisions et le processus de réglementation concernant l'établissement de tarifs;
6. relever le défi des nouvelles technologies et de leurs conséquences pour l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur.

La réduction des coûts de participation au processus de réglementation devrait avoir pour effet de favoriser la participation des parties concernées, d'alléger la procédure, et de rendre en temps opportun des décisions plus satisfaisantes pour les participants. Pour vérifier si les résultats prévus sont atteints, on procède à un sondage informel auprès des participants aux audiences, puis à un suivi permettant d'envisager de nouvelles formes de procédures susceptibles d'améliorer l'efficacité du processus de réglementation. Le fondement de cette priorité est en rapport direct avec le programme fédéral d'amélioration de l'efficacité de la réglementation. Dans la mesure où cette priorité débouche également sur des décisions plus justes, la capacité globale d'innovation des parties concernées par le processus des tarifs de droits d'auteur s'en trouvera améliorée.

Le degré de complexité et le nombre de participants sont différents pour chaque processus de réglementation, qui parfois nécessite de nouvelles recherches ou de nouvelles données. Cependant, la Commission est de plus en plus efficace, notamment lorsqu'un tarif a déjà été établi et qu'il est possible de s'appuyer sur l'expérience des audiences précédentes.

SECTION II
ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

Fonction de contrôleur moderne

La Cour a rejeté le premier motif invoqué par l'ACR, mais a conclu que la Commission n'avait pas fourni de motifs adéquats au soutien des conclusions voulant qu'une sous-évaluation historique nécessite une augmentation de 10 pour cent et que l'efficacité accrue des radiodiffuseurs dans leur utilisation de musique justifie une augmentation du tarif de 7,5 pour cent. La Cour a donc annulé cette décision et renvoyé l'affaire à la Commission pour qu'elle tranche à nouveau les questions litigieuses à l'égard desquelles les motifs avaient été jugés insuffisants.

En octobre 2006, la Cour d'appel fédérale a rejeté une demande de révision judiciaire présentée par l'Association de l'industrie canadienne de l'enregistrement (CRIA). Cette dernière visait à contester une décision de la Commission qui lui ordonnait de communiquer certains renseignements à ses membres dans le contexte de la procédure devant mener à l'examen du tarif proposé par la CSI pour les services de musique en ligne.

La Commission a continué de mettre en œuvre ses pratiques de gestion, en travaillant en partenariat avec trois autres petits organismes quasi judiciaires : le Tribunal de la concurrence, le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs et le Tribunal d'appel des transports du Canada. Ce regroupement a travaillé principalement à la mise en œuvre de la nouvelle *Loi sur la modernisation de la fonction publique*, et plus particulièrement au développement du système de gestion informelle des conflits et à la préparation de l'Évaluation du cadre de responsabilisation de gestion, prévue pour l'automne 2007.

La Commission a également mis l'accent sur la mise en place d'un cadre de mesure du rendement. Ce cadre, encore à l'état d'ébauche, permettra à la Commission de créer et d'obtenir les informations nécessaires à l'égard de ses objectifs et de ses résultats, attendus et obtenus.

La Commission a préparé et mis en œuvre un Plan de continuité des opérations. L'objectif premier de ce plan est de permettre à l'organisation de survivre à un désastre et de rétablir les opérations normales.

Dans le cadre de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*, la Commission a travaillé avec d'autres petits organismes à la mise en place d'un comité de consultation patronale-syndicale, une structure qui chapeaute plusieurs petits et micros organismes. Ce comité est maintenant pleinement fonctionnel.

5. Les titulaires de droits d'auteur introuvables

En 2006-2007, 43 demandes de licences ont été déposées auprès de la Commission et 21 licences non exclusives ont été délivrées pour l'utilisation de pareilles œuvres. Il s'agissait, entre autres, de plans architecturaux et d'œuvres littéraires ou artistiques.

6. Ententes déposées auprès de la Commission

Au cours de l'exercice financier 2006-2007, 93 ententes ont été déposées auprès de la Commission en vertu de l'article 70.5 de la Loi.

Access Copyright, The Canadian Copyright Licensing Agency, qui gère les droits de reproduction, telles la numérisation et la photocopie, au nom d'auteurs, éditeurs et autres créateurs, a déposé 61 ententes autorisant diverses institutions et entreprises, par voie de licence, à faire des copies des œuvres publiées inscrites dans son répertoire. Ces ententes ont été conclues avec divers établissements d'enseignement, écoles de langues, organismes à but non lucratif et centres de photocopies.

La Société québécoise de gestion collective des droits de reproduction (COPIBE) a déposé 19 ententes. COPIBE est la société de gestion qui autorise, au Québec, la reproduction des œuvres des titulaires de droits québécois, canadiens (par le biais d'une entente de réciprocité avec *Access Copyright*) et étrangers. Les ententes déposées en 2006-2007 ont été conclues avec des organismes divers, municipalités ainsi que Bibliothèque et archives nationales du Québec.

La *Audio-Video Licensing Agency* (AVLA), qui est une société de gestion de droits d'auteur pour le compte de propriétaires d'enregistrements originaux de musique et de musique sur vidéocassettes, a déposé six ententes.

L'Agence canadienne des droits de reproduction musicaux (CMRRA), qui est un organisme canadien centralisé qui octroie des licences et perçoit les droits de reproduction d'œuvres musicales au Canada a, pour sa part, déposé quatre ententes, soit celles avec Warner Music Canada, EMI Music Canada, SONY BMG Canada et Universal Music Canada.

Enfin, l'Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens (CBRA) a déposé trois ententes portant sur la veille médiatique par des services non commerciaux, soit le gouvernement de l'Alberta, le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement de l'Ontario. CBRA représente divers radiodiffuseurs privés canadiens qui sont auteurs et titulaires d'émissions d'actualités et de signaux de communication.

7. Les jugements des tribunaux

Le 14 octobre 2005, la Commission homologuait le *Tarif SOCAN-SCGDP pour la radio commerciale, 2003-2007*. Ce tarif augmentait de beaucoup les redevances que ces stations versent pour diffuser des œuvres musicales et des enregistrements sonores. L'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR) a demandé la révision judiciaire de cette décision pour deux motifs : l'omission de la Commission de tenir compte d'un moyen soulevé par l'ACR à l'égard des tarifs proposés par les sociétés de gestion et le caractère inadéquat des motifs de la Commission.

En juillet 2005, MusiSélect inc. avait déposé une telle requête auprès de la Commission visant la reproduction d'enregistrements sonores faisant partie du répertoire de la *Audio-Video Licensing Agency* (AVLA). Le 18 mai 2006, MusiSélect informait la Commission qu'une entente était intervenue avec AVLA. En vertu du paragraphe 70.3(1) de la *Loi*, la Commission a été dessaisie de l'affaire.

En vertu de l'article 70.2 de la *Loi*, la Commission a le pouvoir d'établir les redevances et modalités afférentes à une licence permettant l'utilisation du répertoire d'une société de gestion visée à l'article 70.1, en cas de mécontente entre cette société et un utilisateur et à la demande de l'un d'eux.

4. *Procédures d'arbitrage*

La première, rendue le 16 février 2007, porte sur les redevances à percevoir par CSI pour la reproduction, au Canada, d'œuvres musicales par les stations de radio musicales en 2007. La deuxième, rendue le 16 mars 2007, porte sur les redevances à percevoir par CSI pour la reproduction d'œuvres musicales par les services de musique en ligne pour les années 2005 à 2007, et enfin la troisième, aussi rendue le 16 février 2007, porte sur les redevances à percevoir par la SCGDE pour la reproduction et l'exécution d'œuvres et autres objets du droit d'auteur communiqués au public par télécommunications pour les années 2007 à 2011.

De plus, la Commission a rendu trois décisions homologuant des tarifs soit pour la reproduction d'œuvres musicales, soit pour la reproduction et l'exécution d'œuvres ou autres objets du droit d'auteur.

En 2006-2007, la Commission a tenu une audience portant sur le tarif proposé par la CMRRA/SODRAC inc. (CSI) pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les services de musique en ligne pour les années 2005 à 2007. L'audience, d'une durée de dix jours, s'est tenue en septembre 2006.

3. *Gestion collective (régime général)*

Le 14 décembre 2006, la Commission rendait une décision provisoire prolongeant pour 2007 l'application du *Tarif pour la copie privée*, 2003-2004.

La Commission a tenu en octobre 2006 une audience portant sur la copie pour usage privé pour les années 2005 à 2007.

2. *La copie pour usage privé*

- Décision portant sur la requête de Standard Radio Inc. à l'égard du « Règlement sur la définition de recettes publicitaires » (30 novembre 2006).
- Tarif provisoire de la SOCAN-SCGDV visant les stations de radio commerciales pour les années 2003 à 2007 (24 novembre 2006).

- fixer les redevances pour la copie pour usage privé d'œuvres musicales enregistrées [articles 79 à 88];

- se prononcer sur des demandes de licences non exclusives pour utiliser une œuvre publiée, la fixation d'une prestation, un enregistrement sonore publié ou la fixation d'un signal de communication dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable [article 77];

- examiner, à la demande du Commissaire de la concurrence nommé au titre de la *Loi sur la concurrence*, les ententes conclues entre une société de gestion et un utilisateur et déposées auprès de la Commission, lorsque le Commissaire estime que l'entente est contraire à l'intérêt public [articles 70.5 et 70.6];

- fixer l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, à la Convention universelle ou à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis [article 78].

Par ailleurs, le ministre de l'Industrie peut enjoindre à la Commission d'entreprendre toute étude touchant ses attributions [article 66.8].

Enfin, toute partie à une entente visant l'octroi d'une licence par une société de gestion peut déposer l'entente auprès de la Commission dans les quinze jours de sa conclusion, échappant ainsi à certaines dispositions de la *Loi sur la concurrence* [article 70.5].

Décisions et licences

En 2006-2007, la Commission a tenu deux audiences et rendu onze décisions. De plus, d'importantes décisions ont été rendues par la Cour d'appel fédérale. Ces activités sont résumées brièvement dans les sections qui suivent, selon le régime juridique pertinent à chaque catégorie. Pour plus d'information, veuillez vous référer au Rapport annuel 2006-2007 de la Commission qui se trouve au www.cb-cda.gc.ca.

1. Les droits d'exécution publique de la musique

En 2006-2007, la Commission a rendu six décisions portant sur des tarifs et statué sur une requête dans les domaines suivants :

- Tarif 19 de la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) pour les exercices physiques et cours de danse pour les années 1996 à 2006 (21 avril 2006).
- Tarif 15.A de la SOCAN pour la musique de fond pour l'année 2005 (2 juin 2006).
- Tarif 23 de la SOCAN pour les services offerts dans les chambres d'hôtel et de motel pour les années 2001 à 2006 (30 juin 2006).
- Tarif 24 de la SOCAN pour les sonneries pour les années 2003 à 2005 (18 août 2006).
- Tarif 3 de la Société canadienne de gestion des droits voisins (SCG DV) pour l'utilisation et la distribution de musique d'ambiance pour les années 2003 à 2009 (20 octobre 2006).

décisions éclairées concernant les tarifs évitent de graves perturbations dans les secteurs concernés de l'économie nationale, et des contestations judiciaires onéreuses et chronophages.

Plusieurs balises viennent encadrer le pouvoir d'appréciation de la Commission. La source de ces contraintes peut être externe : loi, règlements et décisions judiciaires. D'autres lignes de conduite sont établies par la Commission elle-même, dans ses décisions.

Les décisions de justice ont pour une large part défini le cadre juridique à l'intérieur duquel la Commission exerce son mandat. Pour la plupart, ces décisions portent sur des questions de procédure ou appliquent les principes généraux du droit administratif aux circonstances particulières de la Commission. Cela dit, les tribunaux judiciaires ont aussi établi plusieurs principes de fond auxquels la Commission est soumise.

La Commission dispose aussi d'une mesure importante d'appréciation, particulièrement lorsqu'il s'agit de questions de fait ou d'opportunité. Dans ses décisions, la Commission a elle-même mis de l'avant certains principes directeurs. Ils ne lient pas la Commission. On peut les remettre en question à n'importe quel moment, et le fait pour la Commission de se considérer liée par ceux-ci constituerait une contrainte illégale de sa discrétion. Ces principes servent quand même de guide tant pour la Commission que pour ceux qui comparaissent devant elle. Sans eux, on ne saurait aspirer au minimum de cohérence essentiel à tout processus décisionnel.

Parmi les principes que la Commission a ainsi établis, certains des plus constants sont : la cohérence interne des tarifs pour l'exécution publique de la musique, les aspects pratiques, la facilité d'administration afin d'éviter d'avoir recours à des structures tarifaires dont la gestion serait complexe, la recherche de pratiques non discriminatoires, l'usage relatif d'œuvres protégées, la prise en compte de la situation canadienne, la stabilité dans l'établissement de structures tarifaires afin d'éviter de causer un préjudice, ainsi que les comparaisons avec des marchés de substitution et avec des marchés étrangers.

Mandat, rôles et responsabilités

Créée le 1^{er} février 1989, la Commission du droit d'auteur du Canada a succédé à la Commission d'appel du droit d'auteur. En vertu de la Loi, voici les responsabilités qui lui sont confiées :

- homologuer les tarifs pour l'exécution publique et la communication au public par télécommunication d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores [articles 67 à 69];
- homologuer des tarifs, à l'option des sociétés de gestion visées à l'article 70.1, pour l'accomplissement de tout acte protégé mentionné aux articles 3, 15, 18 et 21 de la Loi [articles 70.1 à 70.191];
- fixer les redevances payables par un utilisateur à une société de gestion, s'il y a inéquité sur les redevances ou sur les modalités afférentes [articles 70.2 à 70.4];
- homologuer les tarifs pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, ou pour la reproduction et l'exécution publique par des établissements d'enseignement, à des fins pédagogiques, d'émissions ou de commentaires d'actualité et toute autre émission de télévision et de radio [articles 71 à 76];

Le mandat de la Commission du droit d'auteur du Canada est établi dans la *Loi*, qui a été modifiée en 1997. La compétence de la Commission porte sur des aspects de fond et de procédure. Certains pouvoirs lui sont attribués dans la *Loi*, de façon expresse; d'autres lui sont reconnus implicitement par la jurisprudence.

La *Loi* exige que la Commission homologue des tarifs dans les domaines suivants : l'exécution ou la communication publique d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores d'œuvres musicales, la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, la reproduction d'émissions de radio et de télévision par les établissements d'enseignement et la copie privée. Dans les autres domaines où les droits sont gérés collectivement, la Commission peut, à la demande d'une société de gestion collective, homologuer un tarif. Sinon, la Commission peut agir à titre d'arbitre entre la société et l'utilisateur, si ceux-ci ne peuvent s'entendre sur les modalités d'une licence.

Le processus d'examen est toujours le même. La société de gestion intéressée doit déposer un projet de tarif que la Commission fait paraître dans la *Gazette du Canada*. Un tarif prend toujours effet un premier janvier. Au plus tard le 31 mars précédent, la société de gestion intéressée doit déposer un projet de tarif. Les utilisateurs visés par le projet (ou dans le cas de la copie privée, toute personne intéressée) ou leurs représentants peuvent s'opposer au projet dans les soixante jours de sa parution. La société de gestion et les opposants ont l'occasion de présenter leurs arguments lors d'une audience devant la Commission. Après délibérations, la Commission homologue le tarif, le fait paraître dans la *Gazette du Canada* et fait connaître par écrit les motifs de sa décision.

Règle générale, la Commission tient des audiences. Elle peut aussi procéder par écrit pour éviter à un petit utilisateur les dépenses additionnelles qu'entraînerait la tenue d'audiences. On dispose aussi, sans audience, de certaines questions préliminaires ou intermédiaires. Jusqu'à maintenant, la Commission n'a pas tenu d'audiences pour traiter d'une demande de licence d'utilisation d'une œuvre dont le titulaire de droits d'auteur est introuvable. La Commission tient à ce que le processus d'examen de ces demandes reste simple. L'information pertinente est obtenue par écrit ou au moyen d'appels téléphoniques.

La Commission homologue des tarifs d'une valeur estimative supérieure à 300 millions de dollars par an. Ces tarifs soutiennent en fait plusieurs industries dont le chiffre d'affaires global représentait, en 2004, 4,5 % du PIB du Canada, et dont la croissance entre 1997 et 2004 excédait celle de l'économie canadienne. Les enjeux sont élevés tant pour les titulaires de droits d'auteur que pour les utilisateurs. Les interventions devant la Commission sont donc exhaustives et très étudiées, et requièrent souvent la présence de témoins experts et de spécialistes en litiges, de même que le dépôt de preuve, d'enquêtes et d'études économétriques, commerciales et financières poussées.

La Commission doit considérer les technologies sous-jacentes (p. ex. Internet, radiodiffusion numérique, communication par satellite), les facteurs économiques et les intérêts des titulaires de droits d'auteur ainsi que des utilisateurs, afin de favoriser, en prenant des décisions justes et équitables, la croissance continue de cette composante de l'industrie canadienne du savoir. Des

Ce rapport démontre comment la Commission du droit d'auteur contribue à veiller aux intérêts des Canadiens et Canadiennes en fixant des redevances justes et équitables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs d'œuvres protégées par le droit d'auteur.

La Commission a tenu deux audiences en 2006-2007. La première, d'une durée de dix jours, en septembre 2006, visait à examiner le tarif proposé par CMRRA/SODRAC inc. (CSI) pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les services de musique en ligne au cours des années 2005 à 2007. L'autre, qui s'est tenue en octobre 2006, concernait la copie pour usage privé au cours des années 2005 à 2007. À la fin de la période visée par le rapport, la décision relative à la copie pour usage privé était encore en délibéré.

En 2006-2007, la Commission a rendu onze décisions. Quatre d'entre elles établissaient les redevances à verser à la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) en vertu du tarif 19 (Exercices physiques et cours de danse) pour les années 1996 à 2006, du tarif 15.A (Musique de fond) pour l'année 2005, du tarif 23 (Services offerts dans les chambres d'hôtel et de motel) pour les années 2001 à 2006, et du tarif 24 (Sonneries) pour les années 2003 à 2005. Une autre avait trait aux redevances que doit percevoir la Société canadienne de gestion des droits voisins (SCGDV) pour la distribution et l'utilisation de musique d'ambiance (tarif 3) pour les années 2003 à 2009. Par ailleurs, la Commission a rétabli, à titre provisoire, le tarif de la SOCAN-SCGDV (2003-2007) visant les stations de radio commerciales, en attendant son réexamen par la Commission suite à une ordonnance de la Cour d'appel fédérale. Enfin, le 30 novembre 2006, la Commission a statué sur une requête de Standard Radio Inc. pour une décision relative au « Règlement sur la définition de recettes publicitaires ».

Deux décisions portaient sur les redevances à percevoir par CSI pour la reproduction d'œuvres musicales; l'une par les stations de radio commerciales en 2007 et l'autre par les services de musique en ligne pour les années 2005 à 2007. Une autre décision établissait les redevances que doivent verser à la Société canadienne de gestion des droits éducatifs (SCGDE) les établissements d'enseignement au Canada pour la reproduction et l'exécution d'œuvres ou autres objets du droit d'auteur communiqués au public par télécommunication pour les années 2007 à 2011. Une dernière décision de la Commission fixait, à titre provisoire, la redevance à verser pour la copie privée d'enregistrements sonores d'œuvres musicales en 2007.

En ce qui a trait aux œuvres publiées de titulaires de droits d'auteur introuvables, la Commission a délivré 21 licences pour leur utilisation. Il s'agissait, entre autres, de plans architecturaux et d'œuvres littéraires ou artistiques.

En 2006-2007, la Commission a également entrepris des procédures qui mèneront à la tenue d'audiences plus tard au cours de l'année 2007 et au début de 2008. La première réexaminera le tarif de la SOCAN-SCGDV visant les stations de radio commerciales, suite à l'ordonnance de la Cour d'appel fédérale. Une autre portera sur les tarifs déposés par la SOCAN, la SCGDV et CSI pour les services de radio par abonnement, et la dernière sur le tarif 16 de la SOCAN visant les distributeurs de musique de fond en 2007.

Résumé du rendement ministériel pour chaque résultat stratégique, priorité et engagement

(en milliers de dollars)

Résultats stratégiques	Résultats 2006-2007	Résultats prévus	Résultats réels	Résultats prévus et situation actuelle
Instaurer un processus décisionnel équitable qui incite à la création et à l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur.	Réduire au minimum les frais de participation aux audiences tout en assurant une procédure et une décision équitables.	Permanente	2 580	Conduit à une procédure plus efficace. Des pratiques alternatives sont évaluées, et certaines audiences ont été combinées.
Faciliter le déroulement des audiences en fournissant les conseils, les renseignements et les analyses nécessaires.	Prendre des décisions opportunes, équitables et cohérentes.	Permanente		Mène à une prise en compte de l'évolution constante des technologies, des événements mondiaux et des nouveaux modèles de conduite des affaires.
Accroître la satisfaction des participants à l'égard du déroulement des audiences.	Faire preuve d'initiative à l'échelle nationale et internationale pour faire progresser le cadre analytique des décisions et le processus de réglementation concernant l'établissement de tarifs.	Permanente		Mène à un processus de déroulement des audiences plus efficace. La collecte informelle d'information auprès de certains participants a été complétée.
Relever le défi des nouvelles technologies et de leurs conséquences pour l'utilisation des œuvres protégées par le droit d'auteur.	Faire preuve d'initiative à l'échelle nationale et internationale pour faire progresser le cadre analytique des décisions et le processus de réglementation concernant l'établissement de tarifs.	Permanente		Permet de jouer un rôle de premier plan dans des activités telles que le partage de procédés, des données, des analyses et d'autres renseignements. L'organisation de la prochaine rencontre internationale est en cours.
Assure un impact minimal des nouvelles technologies sur les industries pertinentes. Le suivi systématique est en cours.			2 364	

17	16	1
Prévues	Régies	Interventes

(équivalents temps plein (ETP))

Total des ressources humaines du ministère, 2006-2007

2 580	2 631	2 364
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles

(en milliers de dollars)

Total des ressources financières du ministère, 2006-2007

Mandat de la Commission	La Commission est un organisme de réglementation économique investi du pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances à verser pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur, lorsque la gestion de ce droit est confiée à une société de gestion collective. Par ailleurs, la Commission exerce un pouvoir de surveillance des ententes intervenues entre utilisateurs et sociétés de gestion, et délivre elle-même des licences lorsque le titulaire du droit d'auteur est introuvable.
-------------------------	---

nouveaux médias, des services en ligne, des technologies de lecture et de montage, et des nouvelles utilisations des médias conventionnels. Ces questions figurent parmi les enjeux les plus complexes et les plus litigieux de notre société, dont entre autres le téléchargement de contenu musical sur Internet à l'aide de logiciels de partage des fichiers, l'utilisation de décodeurs numériques permettant la réception de signaux de télévision brouillés et la prolifération des technologies de reproduction, y compris les ordinateurs, qui permettent de faire des copies numériques des CD et des DVD.

La Commission du droit d'auteur du Canada reconnaît qu'elle doit maintenir un système efficace de réglementation du droit d'auteur afin d'atteindre un niveau de productivité élevé dans les secteurs où sont créées des œuvres protégées et où elles sont utilisées. De plus, elle sait que son rendement aura une incidence sur les objectifs stratégiques d'un marché équitable et compétitif, sur les possibilités raisonnables pour les entreprises canadiennes d'exporter des biens et des services dans le domaine de la création et de la programmation de contenu musical ainsi que sur les entreprises de radiodiffusion, de publication et de divertissement en aval.

Renseignements sommaires

Raison d'être

La Commission du droit d'auteur du Canada a pour objectif d'établir des tarifs justes et équitables tant pour les titulaires de droits d'auteur que pour les utilisateurs d'œuvres protégées. Cela signifie également imposer des conditions justes et équitables afin de permettre l'utilisation d'œuvres dont le titulaire est introuvable.

La Commission est une agence administrative indépendante qui s'est vu conférer le statut de ministre pour les besoins de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le mandat de la Commission est établi dans la *Loi sur le droit d'auteur* (la « Loi »). Elle a le pouvoir d'établir, soit de façon obligatoire, soit à la demande d'un intéressé, les redevances devant être versées pour l'utilisation d'œuvres protégées par le droit d'auteur lorsque la gestion de telles œuvres est confiée à une société de gestion collective.

La Commission du droit d'auteur du Canada est un organisme de réglementation économique. Elle traite de questions complexes de nature sociale, culturelle, démographique, économique et technologique (ex., technologies de communication, utilisation de la musique sur Internet, CD vierges, systèmes électroniques destinés à protéger la musique ou en gérer les droits). Les décisions de la Commission ne peuvent être portées en appel, mais peuvent faire l'objet d'une révision judiciaire par la Cour d'appel fédérale. La Commission existe sous une forme ou sous une autre depuis les années 1930, mais sa compétence a été considérablement élargie en 1989 et en 1997.

L'objectif de la Commission sous-tend l'atteinte de résultats stratégiques concernant la gestion des œuvres protégées par le droit d'auteur au Canada. Comme on l'indique dans le rapport *Le rendement du Canada 2006* (http://www.lbs-scl.gc.ca/report/govcv/06/cp-rc02_f.asp), le gouvernement est déterminé, pour mettre en place une économie compétitive à l'échelle mondiale, à poursuivre son engagement à investir dans les travailleurs spécialisés du savoir, la recherche d'avant-garde, la science et l'innovation. L'innovation résultant des nouvelles connaissances acquises est devenue la principale source des avantages concurrentiels, et ce, dans tous les secteurs de l'économie, et elle est étroitement associée aux exportations à la hausse, à la croissance de la productivité et à la création de nouvelles entreprises.

Dans ce contexte, la façon dont notre pays gère la propriété intellectuelle est très importante. Elle peut assurer le succès à long terme de l'innovation et, par extension, notre santé économique à long terme. Les modalités suivant lesquelles les titulaires de propriété intellectuelle (par exemple, les titulaires d'un droit d'auteur) sont indemnisés serviront à définir en grande partie les mesures incitatives à l'innovation et à la création des œuvres protégées par le droit d'auteur. En outre, la conception et la mise en œuvre de la réglementation peuvent avoir un impact important sur l'innovation et la compétitivité, notamment en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle.

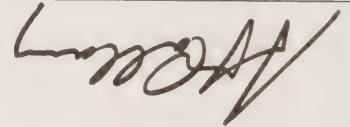
Dans tous les domaines de l'économie, l'innovation par le nouveau savoir est devenue le principal avantage concurrentiel. L'utilisation et la réutilisation de contenu culturel et de divertissement (par exemple, les œuvres musicales) se sont répandues avec l'arrivée des

Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2006-2007 de la Commission du droit d'auteur du Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur le résultat stratégique et sur l'architecture des activités de programme du ministère approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés des budgets des dépenses et des Comptes publics du Canada.

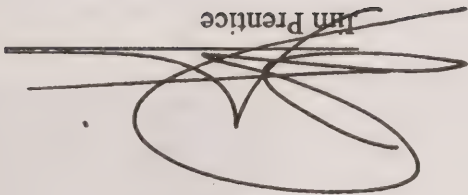


Stephen J. Callary

Vice-président et premier dirigeant

Nous avons beaucoup accompli au cours de l'exercice. À l'aide d'*Avantage Canada* — le plan économique à long terme du gouvernement — qui nous a servi de guide, nous avons fait de grands pas en vue d'atteindre bon nombre de nos objectifs les plus importants. Nous continuerons de mettre l'accent sur ces objectifs en vue de créer les conditions propices à une économie forte — des conditions auxquelles s'attendent les Canadiens et qu'ils méritent bien.

Le ministre de l'Industrie,



Jean Prentice



Je suis heureux de vous présenter le *Rapport sur le rendement* de la Commission du droit d'auteur du Canada pour 2006-2007.

Mon but à titre de ministre de l'Industrie et l'une des principales priorités du nouveau gouvernement du Canada consistent à maintenir la vitalité du contexte économique au pays pour favoriser ainsi la prospérité des Canadiens au sein de l'économie mondiale. Nous sommes témoins d'importants changements sur le marché mondial. Les nouveaux accords commerciaux, les percées technologiques et l'émergence de pays en développement font tous partie de la réalité des affaires d'aujourd'hui. Le Canada doit rester à la hauteur.

Mon mandat consiste en partie à aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels. Nous voulons que nos industries poursuivent leur essor et que l'ensemble de la population canadienne continue de bénéficier d'un niveau de vie parmi les plus élevés du monde.

À cette fin, le gouvernement s'est engagé à maintenir l'équité, l'efficacité et la compétitivité du marché — un marché qui stimule les investissements, ouvre la voie à une productivité accrue et favorise l'innovation. Nous misons davantage sur les forces du marché et ne faisons appel à la réglementation qu'en cas de nécessité absolue. Nos politiques ont permis de tirer des activités de recherche de nouveaux produits et de nouvelles façons de faire des affaires. En outre, nous mettons tout en œuvre pour sensibiliser l'industrie canadienne aux pratiques favorisant un développement durable, en mettant l'accent sur leurs retombées sociales, environnementales et économiques.

Au cours du dernier exercice, le Ministère et le portefeuille de l'Industrie ont réalisé de nets progrès dans plus d'un domaine, notamment les télécommunications, les sciences et la recherche appliquée, le secteur manufacturier, la petite entreprise, la protection des consommateurs, les brevets et le droit d'auteur, le tourisme et le développement économique.

Industrie Canada et 10 autres organismes, sociétés d'État et organes quasi judiciaires forment le portefeuille de l'Industrie. Ensemble, ces organismes contribuent à assurer le développement industriel, scientifique et économique du Canada et à maintenir sa compétitivité sur le marché mondial.

SECTION I

SURVOL

Table des matières

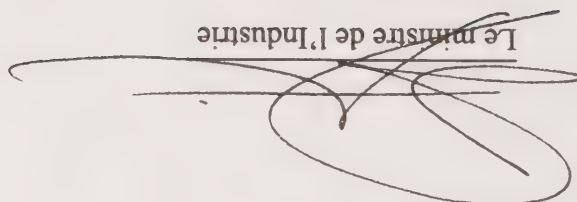
Section I :	Surv.	1
	Message du Ministre	2
	Déclaration de la direction	4
	Renseignements sommaires	5
	Rendement global du ministère	8
Section II :	Analyse des activités de programme par objectif stratégique.....	15
	Analyse par objectif stratégique	16
Section III :	Renseignements supplémentaires	20
	Renseignements sur l'organisation.....	21
	Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles.....	24
	Tableau 2 : Utilisation des ressources par activité de programme.....	25
	Tableau 3 : Postes votés et législatifs.....	25
	Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux.....	26
	Annexe A : Etats financiers 2006-2007 (non vérifiés).....	27

Commission du droit d'auteur
Canada

Pour la période se terminant le
31 mars 2007

Rapport ministériel sur le rendement

Le ministre de l'Industrie



Àvant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à <http://www.lbs-sct.gc.ca/bma/dpr3/06-07/index.asp>). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/esl-prc/eslrmf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

(Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/35-2007
ISBN 978-0-660-63445-6



Sources Mixtes FSC
Groupe de produits issu de forêts
bien gérées, de sources contrôlées
et de bois ou fibres recyclés
Certifié par le CANS
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture sur
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant
100% de fibres recyclées après consommation.



Commission du droit d'auteur Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2007



The Correctional Investigator Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2007

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/61-2007
ISBN 978-0-660-63499-9



This logo represents the cover stock.
The text is printed on a different F
made from 100% Post-Consumer

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

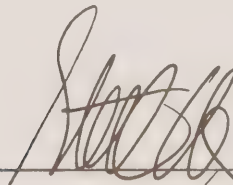
Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

The Correctional Investigator Canada

2006-2007

Departmental Performance Report

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Stockwell Day', is positioned above a horizontal line.

The Honourable Stockwell Day, P.C., M.P.
Minister of Public Safety

Table of Contents

SECTION I: OVERVIEW	3
A. Correctional Investigator's Message.....	3
B. Management Representation Statement.....	5
C. Summary Information	6
D. Operating Environment and Context	8
E. Link to Government of Canada Outcome Area.....	11
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME...	12
Analysis by Program Activity.....	12
2.1 Strategic Outcome.....	12
2.2 OCI Logic Model.....	13
2.3 Oversight of Correctional Operations.....	14
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION	21
Organizational Information.....	21
3.1 Mandate	21
3.2 Mission Statement.....	21
3.3 Program Activity and Resources	21
Exhibit 3.1 OCI Organization Chart.....	22
SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST	36
Other Items of Interest	36
4.1 Government on-line	36
4.2 Statutes and Regulations	36
4.3 Reports and Discussion Papers	36
4.4 References.....	37

SECTION I: OVERVIEW

A. Correctional Investigator's Message

As Canada's federal prison Ombudsman offering independent oversight of federal Corrections, the Office of the Correctional Investigator (OCI) contributes to public safety and the promotion of human rights by providing independent and timely review of offender complaints. The OCI makes recommendations that assist in the development and maintenance of an accountable federal correctional system that is fair, humane and effective. In order to achieve this result for Canadians, the OCI monitors and investigates the acts, omissions, decisions and recommendations of the Correctional Service of Canada (CSC), to help ensure that CSC carries out its statutory mandate in compliance not only with its own policies and procedures, but also with its domestic and international legal and human rights obligations.

This past year, my staff has again addressed more than 7,500 individual offender inquiries and complaints. The workload at the OCI has been growing in recent years. Many complaints have become more difficult to address, in part due to the increasing number of federal offenders with significant mental health issues housed in Canada's penitentiaries. Furthermore, as policy and legal issues become increasingly complex, it takes more time and effort to thoroughly review and investigate complaints. Again this year, workload pressures have challenged our ability to effectively carry out our legislative mandate. We will continue to pursue additional resources to ensure the Office addresses these pressures.

I will take this opportunity to convey my sincere appreciation and admiration for the work my staff has accomplished this year, as it has been an especially challenging time for my Office. In November 2006, after over two and a half years of auditing work, the Auditor General (AG, Chapter 11) reported alleged improprieties by a previous Correctional Investigator. The audit covered the period between 1998-1999 and 2003-2004. The report also raised concerns regarding governance, financial management and human resources policies. The Office acted promptly and decisively to address these concerns, a task that included initiating and finalizing the recovery efforts recommended in the audit report. Despite this additional workload, my Office was able to carry out its legislative mandate with a high degree of professionalism and enthusiasm. I cannot thank my employees enough for their dedication, hard work and invaluable contribution.

Again this year, limited gains have been made on several key systemic issues identified by the OCI, including addressing gaps in mental health services, removing systemic barriers that prevent timely safe reintegration of Aboriginal offenders into the community, and ensuring the delivery of appropriate programs and services to women offenders. Moreover, over the last decade, the OCI has become increasingly concerned about the high number of deaths and self-inflicted injuries in federal institutions.

As a result, this past year, I initiated a study on inmate deaths in federal custody. This study, publicly released on June 27, 2007, examined all reported deaths, due to factors

other than natural causes, occurring over a five-year period in Canadian penitentiaries. The *Deaths in Custody Study* examined 82 reported suicides, homicides, and accidental deaths in custody from 2001 to 2005. The report provided evidence that the Correctional Service has limited capacity to keep a corporate focus on recommendations related to deaths in custody. It documented a failure to consistently incorporate lessons learned and implement corrective action over time and across regions, as such the same errors and recommendations are being made time and again. The Correctional Service has begun to respond to the issues identified in the study.

In the next fiscal year, the OCI will continue to pursue resolution of key areas of focus and the many barriers that restrict the Correctional Service's ability to maximize its positive impact on public safety identified in my last Annual Report 2006-2007. The OCI will continue to be committed to foster a collaborative, respectful and productive relationship with the CSC, and to work diligently to carry out its challenging mandate with the highest degree of professionalism.

Howard Sapers
Correctional Investigator

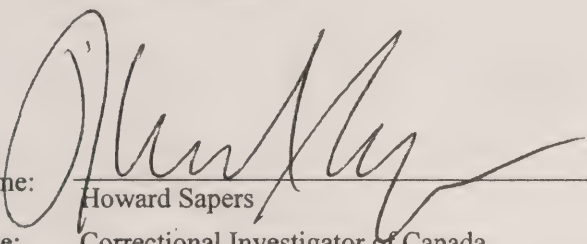
B. Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006–2007 Departmental Performance Report for the Correctional Investigator Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Name:



Howard Sapers

Title:

Correctional Investigator of Canada

C. Summary Information

Agency's Reason for Existence

The Office of the Correctional Investigator (OCI) provides Canadians with timely, independent, thorough and objective monitoring of their federal correctional system to ensure that it remains safe, secure, fair, equitable, humane, reasonable and effective. Essentially, its oversight role is to ensure that the Correctional Service of Canada (CSC) carries out its statutory mandate in compliance with its domestic and international legal and human rights obligations.

Financial Resources (in thousands)

	2006–2007	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
3,114	3,268	3,156

Human Resources

	2006–2007	
Planned	Actual	Difference
22	22	--

Status on Performance	2006–2007	
	Planned Spending	Actual Spending

Strategic Outcome: The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion

Priority 1 Investigate and resolve individual offender issues	Program Activity Oversight of correctional operations Expected Result Individual offender complaints are reasonably addressed by the Correctional Service of Canada (CSC) and corrective action is taken (when necessary)	Performance Status Exceeded expectations	1,310	1,365
Priority 2 Investigate, monitor and resolve systemic offender issues (Mental Health is an area of special	Program Activity Oversight of correctional operations Expected Result	Performance Status Not met	766	614

interest)	Systemic issues will be acknowledged by CSC and corrective action taken			
Priority 3 Monitor, evaluate and provide representations on CSC management of mandated issues (s.19 investigations and Use of Force incidents)	Program Activity Oversight of correctional operations Expected Result Increased thoroughness, objectivity and timeliness of the Correctional Service of Canada's investigative process regarding s.19 Investigations and Use of Force incidents	Performance Status Not met	211	272
Priority 4 Investigate, resolve and provide leadership on specifically identified issues (e.g. Women Offenders and Aboriginal Offenders)	Program Activity Oversight of correctional operations Expected Result Improvement in CSC performance with regard to specific issues related to Women Offenders and Aboriginal Offenders	Performance Status Not met	320	154

D. Operating Environment and Context

The mandate of the Correctional Service of Canada (CSC) is to manage the sentence of the court consistent with the rule of law, respectful of individual and collective human rights. While giving primacy to the protection of the public, Canadians legitimately expect a correctional system that reflects their values, provides safe and humane custody which supports the offender's successful reintegration into society.

The primary function of the Correctional Investigator, as an Ombudsman for federal offenders, is to independently investigate and facilitate resolution of individual offender issues. In 2006-2007, the Office's investigative staff managed nearly eight thousand offender complaints, spent over four hundred working days in federal institutions, interviewed twenty seven hundred offenders and at least half as many institutional staff. As in years past, it is with the resolution of the individual offender issues at the institutional level where the OCI has achieved its best performance in terms of providing expected results.

Where the OCI has been less successful, is influencing CSC to recognize and address systemic offender issues in a timely and reasonable fashion. Despite considerable investment in a more holistic approach, a sustained dialogue with CSC officials at all levels and a broad spectrum of recommendations towards improvement or resolution of systemic issues, limited gains have been made on several key systemic issues identified by the OCI, including addressing gaps in mental health services, removing systemic barriers that prevent timely safe reintegration of Aboriginal offenders into the community, and ensuring the delivery of appropriate programs and services to women offenders. Moreover, over the last decade, the OCI has become increasingly concerned about the high number of deaths and self-inflicted injuries in federal institutions.

The over-representation of offenders with mental health issues has affected the quality of institutional life, with the safety and security of both inmate and staff, and the respect of offenders' basic human right being negatively impacted. Evidence can be found, among a multitude of indicators, such as in the number and duration of placements in administrative segregation or similar custody arrangements, the increases in the number of incidents of institutional violence, and in the number of incidents where force is used by correctional staff against offenders. In turn, all of these manifestations result in a growing number of highly sensitive and complex issues being brought to the attention of the OCI, that are either directly about or relate to the gaps in the treatment of offenders suffering from mental health issues.

Another challenge for the OCI stems from CSC's perennial lack of progress in significantly improving the correctional outcomes it offers to Aboriginal Canadians. Although the issue is largely beyond CSC's control, they continue to be overrepresented within the offender population. They also continue to be overrepresented in higher security institutions, due in part to the culturally insensitive security classification tools still used by CSC, despite being denounced as unfair and ineffective not only by the OCI, but also by many partners involved in Aboriginal corrections and in academic circles.

Moreover, Aboriginal offenders continue to be overrepresented in the segment of the offender population that serves the bulk or its entire sentence within the penitentiary, rather than benefiting from a timely conditional release to their community. They also continue to be overrepresented among the offender population whose conditional release is suspended and/or revoked before the expiry of their warrant.

To fully understand and appreciate why Aboriginal offenders suffer such a fate within the correctional system, one must look beyond the generalities of cultural differences and systemic obstacles and also beyond the confines of the institution. The focus must also be on the lack of employment opportunities, adequate housing, accessible health care, mental health and post-penal after care services.

There have been some improvements in the situation for women offenders in recent years. The Prison for Women was replaced a number of years ago by five new regional facilities and a healing lodge which accommodate women offenders in closer proximity to their community. The women's maximum security units in male penitentiaries have also been closed. A Deputy Commissioner for Women has now been in place for a decade, which has assisted in maintaining a focus on women's correctional issues.

Unfortunately, this Office remains concerned about the significant barriers to the safe reintegration of women offenders, such as the overall lack of access to programming specifically designed to meet the needs of women. As well, there is not enough meaningful employment and employability programming, and inadequate accommodation and support for women offenders upon their release into the community. Access to programs in maximum security units remains problematic. Systemic barriers and limited opportunities persist for Aboriginal women offenders to reintegrate in a timely fashion into their home communities as evidenced by the disproportionate number of Aboriginal offenders on conditional release.

In the OCI Annual Report 2005-2006, the Office raised its concern about the number of similar recommendations made year after year by the Correctional Service of Canada's national Board of Investigations, provincial coroners, and medical examiners reviewing inmate deaths. The OCI undertook to conduct a comprehensive review of reports and recommendations dealing with deaths in custody and other matters. The Office retained the services of a senior academic from the University of Ottawa to conduct the project on deaths in custody.

This study, publicly released on June 27, 2007, examined all reported deaths, due to factors other than natural causes, occurring over a five-year period in Canadian penitentiaries. The *Deaths in Custody Study* examined 82 reported suicides, homicides, and accidental deaths in custody from 2001 to 2005. The report provided evidence that the Correctional Service has limited capacity to keep a corporate focus on recommendations related to deaths in custody. It documented a failure to consistently incorporate lessons learned and implement corrective action over time and across regions,

as such the same errors and recommendations are being made time and again. The Correctional Service has begun to respond to the issues identified in the study.

Externally, the Office has maintained its criminal justice outreach and public education activities. It held a formal press conference upon release of its 2005-2006 Annual Report, which focused on concerns related to Aboriginal federal offenders, and received wide media coverage. Both OCI management and staff have established linkages with many stakeholders and disseminated information about our agency's mandate, role and responsibilities to various organizations and, during conferences at the local, provincial, national and international level.

Internally, the Office has provided a variety of training opportunities to both intake and investigative staff. The objective pursued is that the OCI remains current and capable of providing timely assistance to offenders in relation to on-going and emerging correctional practices, trends and issues. In addition to increasing our physical presence within federal institutions, we have maintained the frequency of our meetings with offender organizations, Native Brotherhoods and Sisterhoods, Black Inmate Associations and Lifer groups.

Our debriefing process at the conclusion of institutional visits with the Warden aims to ensure that those issues which can be resolved are dealt with in a timely fashion. We have continued as well to review specific "areas of concern" with institutional managers during each visit. These areas are frequently raised on complaints and issues associated with rights or liberty concerns such as segregation, the internal grievance process, involuntary transfers and timely access to programs and conditional release.

Throughout fiscal year 2006-2007, the Office has also engaged the Service's senior managers, at both the regional and national level, on a broad spectrum of on-going and emerging correctional issues. In the course of this dialogue, the OCI has clearly expressed its position, provided input, advice and recommendations for improvement or resolution not only on individual and systemic issues, but also regarding policy development and review.

In the final analysis, the ultimate aim of our efforts is the achievement of the OCI's Strategic Outcome, which is to ensure that the problems of offenders in the federal correctional system are identified and resolved in a timely, fair and reasonable fashion.

E. Link to Government of Canada Outcome Area

As Canada's federal prison Ombudsman offering independent oversight of federal Corrections, the Office of the Correctional Investigator (OCI) contributes to public safety and the promotion of human rights by providing independent and timely review of offender complaints. Public safety is enhanced by ensuring that offenders are treated fairly, provided the necessary assistance to become law-abiding citizens, and safely reintegrated into society in a timely and supported fashion. As part of the Public Safety Portfolio, the OCI contributes to safe and secure communities.

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

2.1 Strategic Outcome

The OCI's Strategic Outcome (SO) is "the problems of offenders in the federal correctional system are identified and resolved in a timely and reasonable fashion". It is also the expected result of the OCI's Program Activity (PA) "Oversight of Correctional Operations", which regroups the four OCI Priorities/Program Sub-activities described above (Section I – C. Summary Information).

As the chart below illustrates, each expected result at the Program Sub-activity/OCI Priority Level is expressed and should be perceived conceptually as a link in the results chain following from and to the OCI's Strategic Outcome (SO) and its expected result.

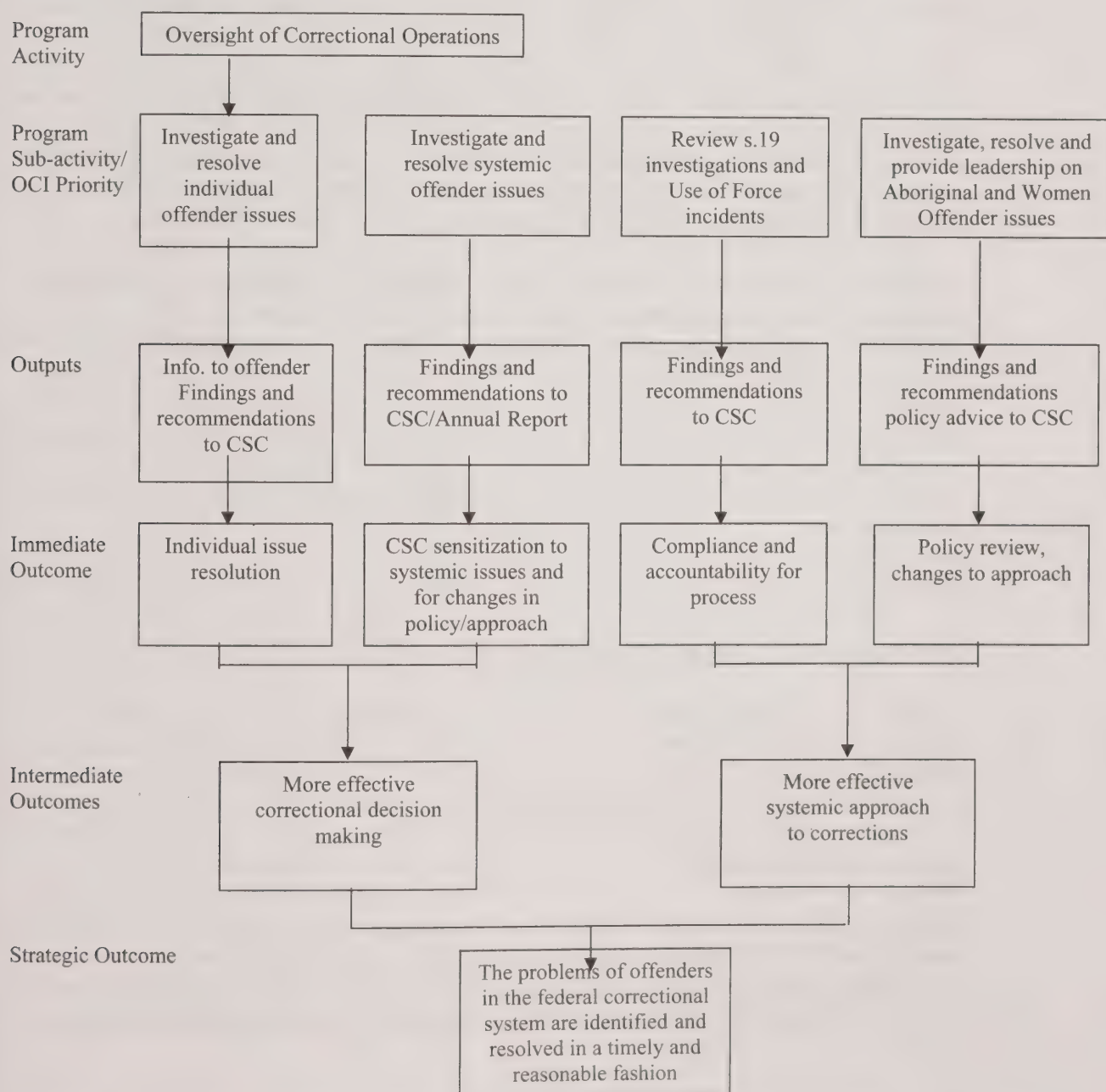
Strategic Outcome	Expected Results
The problems of offenders in the federal correctional system are identified and addressed in a timely and reasonable fashion	
Program Activity	Expected Results
Oversight of correctional operations	<ul style="list-style-type: none"> ▪ The Correctional Service will improve its compliance with regard to Law, policy and procedures, fairness and its previous undertakings ▪ OCI interventions and recommendations, will have an impact (attribution), on CSC performance with regard to the resolution of offender problems
Program Sub-Activity	Expected Results
Investigate and resolve individual offender issues	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Individual offender complaints are reasonably addressed by the Correctional Service of Canada (CSC) and corrective action is taken (when necessary)
Investigate, monitor and resolve systemic offender issues (Mental Health is an area of special interest)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Systemic issues will be acknowledged by CSC and corrective action taken
Monitor, evaluate and provide representations on CSC management of mandated issues (s.19 investigations and Use of Force incidents)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Increased thoroughness, objectivity and timeliness of the Correctional Service of Canada's investigative process regarding s.19 Investigations and Use of Force incidents
Investigate, resolve and provide leadership on specifically identified issues (e.g.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Improvement in CSC performance with regard to specific issues related to Women Offenders

Women Offenders and Aboriginal Offenders)	and Aboriginal Offenders
---	--------------------------

The Logic Model presented below illustrates the OCI's views of its service delivery methods to support its mandate and achieve its strategic outcome of timely and reasonable identification and resolution of problems encountered by federal offenders.

The Logic Model identifies the linkages between the activities of the OCI Program and the achievement of its outcomes. It clarifies the activities that make up its program and the sequence of outcomes expected to result from these activities.

2.2 OCI Logic Model



2.3 Oversight of Correctional Operations

Financial Resources (in thousands)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
\$3,114	\$3,268	\$3,156

Human Resources

Planned	Actual	Difference
22 FTEs	22 FTEs	0 FTEs

The OCI's program activity is the "oversight of correctional operations" and its expected results are that the Correctional Service will improve its compliance with regard to Law, policy and procedures, fairness and its previous undertakings and that OCI interventions and recommendations, will have an impact (attribution), on CSC performance with regard to the resolution of offender problems.

The exercise of performance measurement is a challenge for an agency like the OCI that has no direct authority over the expected results of its interventions. The OCI's influence, as with any ombudsman agency, is limited to the recommendations it may make to effect change. That being said, the OCI is reporting on a range of results from 'did not meet' to 'exceeded' and these are directly attributable to the actions that CSC took in response to the OCI's interventions. The OCI, with assistance from the Treasury Board Secretariat, will be further reviewing its performance measures in an attempt to develop indicators that more accurately reflect the outcomes upon which it can exert some influence.

Priority 1

Investigate and resolve individual offender issues

The role of the Correctional Investigator is to be an Ombudsman for federal offenders. The primary functions of the Office are to investigate and bring resolution to individual offender complaints. The vast majority of concerns are addressed by the OCI at the institutional level through discussion and dispute resolution.

Performance in 2006-2007

In 2006-2007, the OCI recorded 7,662 complaints from or on behalf of federal offenders, compared to 7,591 during the fiscal year 2005-2006. OCI staff conducted 2,701 interviews with federal offenders in 2006-2007 as opposed to 2,426 interviews in the previous fiscal year. During every visit to an institution, OCI staff also meets with

several staff members within the institutions to seek resolution to offender issues. The OCI is proud of the responsiveness and the successes experienced in resolving offender issues at the institutional level.

These numbers reflect the consistency with which the OCI continues to provide services to Canadians and more specifically, to federal offenders. The number of complaints is indicative of the level of need reported by federal offenders and ongoing challenges for the OCI. This only reinforces the need for the OCI to maintain its dialogue and work with the Correctional Service of Canada to improve its responsiveness to longstanding issues.

Consequently, the OCI must continue to respond to recurring complaints while considering innovative and proactive strategies to resolve systemic issues. For example, the “areas of concern” addressed with institutional and regional managers allow for the OCI’s ongoing monitoring of the Service’s performance on a number of specific systemic issues and to submit recommendations accordingly.

In 2006-2007, staff of the OCI spent 407 days within federal correctional institutions, as opposed to 370 days in the previous fiscal year. The increase in our institutional presence and in the number of individual interviews has been achieved through internal reallocation of resources and the use of other temporary staffing mechanisms such as interchanges, to assist with the ongoing absences of two investigative staff members. This has not been without its own challenges, and discussions are ongoing with Treasury Board to find solutions to the gaps in our resourcing levels which continue to be impacted by workload pressures.

Priority 2

Investigate, monitor and resolve systemic offender issues

While the primary role of the Office of the Correctional Investigator is to investigate and resolve complaints from individual offenders, it has, as well, the responsibility to review and make recommendations on the Correctional Service of Canada’s policies and procedures associated with the areas of individual complaints to ensure that systemic areas of concern are identified and appropriately addressed.

Performance in 2006-2007

As indicated above, the OCI is concerned with the slow pace of progress made by the Correctional Service of Canada, with regard to a number of long standing systemic issues, despite significant efforts and a broad spectrum of recommendations by the OCI towards improvements or resolution.

Among the key issues that remain of concern are: (1) the delivery of health care services that meet professionally accepted standards; (2) the introduction of a needle exchange program to curtail the spread of infectious diseases such as Hepatitis C and HIV within

and outside the penitentiary walls; (3) the implementation of an internal grievance system that meets the legal requirement “for fairly and expeditiously resolving offenders’ grievances”; (4) full implementation of CSC’s harassment policy; (5) the elimination of the policy which requires that federally sentenced offenders serving a minimum life sentence for first- or second-degree murder be classified as maximum security for at least the first two years of federal incarceration; (6) the development of risk assessment tools that do not unjustifiably over-classify women and Aboriginal offenders; (7) the reduction of offenders, often mentally ill, serving a significant part of their penitentiary sentence in administrative segregation; (8) the significant improvements in safe and timely reintegration of Aboriginal offenders into the community; (9) implementation of a more humane and less restrictive alternative to long-term segregation of women; (10) unreasonable delays in convening CSC investigations into serious injury or death of inmates; and (11) the decrease in the high number of delays in presenting cases to the National Parole Board for consideration.

There are also a number of areas where the OCI’s interventions and recommendations to the Service have had a measure of success with regard to systemic issues. The tabling of the OCI’s Annual Report 2005-2006 provided an opportunity for Canadians to reflect on the gross over-representation of Aboriginal People in federal Corrections. The tabling of the report also provided added incentive to the CSC to move forward on several key initiatives, including the completion of its Aboriginal Strategy. Hopefully, this monitoring will lead to an improvement in the Service’s overall performance in these areas.

Priority 3

Monitor, evaluate, and provide representations on CSC’s management of mandated issues (s.19 investigations and Use of Force incidents)

Section 19 of the *Corrections and Conditional Release Act* requires that the Office review all investigations conducted by the Correctional Service of Canada following the death of serious bodily injury to an inmate. The OCI is also engaged in conducting reviews on all institutional incidents involving the Use of Force, in keeping with the recommendation of the 1996 Arbour Commission of Inquiry.

With respect to the OCI reviews of both Section 19 investigations and Use of Force interventions, the OCI pursues all issues of remaining or on-going concern with CSC officials at the appropriate level.

Performance in 2006-2007

A key objective in the OCI’s oversight of correctional operations is to ensure that federal offenders are held in safe and secure custodial environments.

Accordingly, a major concern is that CSC staff use force against inmates only when there is no other viable option and then, only to the extent required in the circumstances.

The security and safety of the person is a fundamental protection offered by the Canadian Charter of Rights and Freedoms. Checks and balances such as those provided by the OCI are perhaps of greater importance in a correctional environment, where the power relationship between the keepers and the kept are exceptionally unequal.

In 2006-2007, the OCI identified that the total number of incidents involving the application of force against incarcerated offenders remained consistent with the previous year. There were, however, noteworthy increases in some regions and decreases in others. While such fluctuations across regions have come to be expected, the total number of force related incidents remains of concern. CSC places significant focus on the “changing inmate profile” as the key variable in explaining the level of violence within federal institutions. While the OCI does not question that such change is important, it continues to believe that greater focus on dynamic security and alternate dispute resolution methods, especially at higher security levels, must be a central component in reducing that level of violence.

The Office has continued to identify and work with CSC with respect to the emergence of patterns of problematic applications of force. It has also pursued at every opportunity, through on-going discussion, its position that CSC has to continue to work towards implementation of its full Mental Health Strategy and, by extension, its use of force with respect to mentally disordered offenders.

The Use of Force portfolio within the OCI has struggled with the continuing Use of Force volume pressures versus the resources available to manage this important aspect of the Office’s mandate. Compliance targets relating to timeliness of OCI reviews of Use of Force incidents have been an on-going priority but they are, nonetheless, susceptible to the significant surges in reported incidents that occur frequently in any reporting period. The Office is currently pursuing sources of funding to assist in meeting established Compliance targets.

As in past years, another dimension of the OCI’s focus on the safety and security of federal institutions is on the timeliness and quality of the investigation the Correctional Service of Canada undertakes, as per Section 19 of the *Corrections and Conditional Release Act*, when an offender suffers serious bodily injury or dies.

For many years now, the OCI has maintained that the timeliness and quality of CSC’s investigative process, including meaningful analysis of the findings and enterprise wide sharing of lessons learned, was absolutely critical in lowering the level of institutional violence. The OCI continues to be concerned with both the timeliness of the over-all CSC process for reviewing in-custody deaths and the extent to which CSC has used the results of those reviews to cause measurable improvements to its operations occur.

In 2006-2007, the OCI undertook to complete a more in-depth analysis of deaths that occurred within the CSC facilities and which were not as a result of natural causes. The study reinforced many of the concerns that the OCI has been identifying and pursuing

with CSC for a number of years. CSC's response to these concerns will remain a focal issue through the next reporting period.

While the OCI is encouraged by the ongoing identification by the Service of institutional violence as a priority area, it will continue to insist that CSC invests the resources necessary to systematically gather and thoroughly analyse significant data on this critical correctional problem.

Along the same vein, the OCI has spent most of the last year dealing with a large backlog of s. 19 investigation reviews that accumulated during the Coordinator's re-assignment of duties related to the issues of mental health programming between October 2005 and the end of July 2006. While the OCI did not meet its compliance target of reviewing s.19s within 20 days of receipt between October 2006 and March 2007, it has made significant progress in resolving this large backlog.

Priority 4

Investigate, resolve and provide leadership on specifically identified issues (Women and Aboriginal Offenders)

The Office of the Correctional Investigator (OCI) conducts specialized investigations and attempts to resolve the issues raised by or on behalf of Women and Aboriginal Offenders. In cooperation with its partners, both governmental and non-governmental, it provides observations, advice, and direction to the Correctional Service of Canada and others regarding these issues.

Performance in 2006-2007

The OCI's interventions and the active support of several key stakeholders have led to some progress by the Service in addressing some long standing systemic issues.

Foremost among these is the recognition by CSC that their initial classification instrument for women offenders was discriminatory and resulted in higher than needed security classifications for women. As a result, the Service has signed a contract for the development of a new initial classification instrument, that is gender sensitive and which recognizes the unique needs and circumstances of racialized women and women living with disabilities.

CSC has also been able to increase accommodation for women upon release to the community in the Atlantic and Pacific regions. These regions were previously underserved. Additionally, CSC has recognized that it must address the employment and employability needs of women offenders in order to reduce the likelihood of re-offending. As such, the Service conducted an employment needs survey for incarcerated women, which resulted in the development and implementation of a National Employment Strategy Framework for this population.

However, the OCI has been less successful in influencing CSC into meaningful corrective action on a number of critical issues. Among these, the OCI is concerned that there has been a significant increase in the number of women offenders returning to the community on Statutory Release, rather than on Day or Full Parole over the last two years. During the same period, there has been a corresponding increase in the number of waivers and postponements of National Parole hearings by women offenders, especially Aboriginal offenders.

At least part of the explanation revolves around timely access to correctional programs, notably in secure women's units. Additionally there remains a lack of access to Aboriginal programming outside the Prairie Region.

The plight of Aboriginal offenders in the federal correctional system has been a key issue for the OCI for at least a decade. Countless recommendations have been during that period to address discriminatory correctional practices and improve treatment offered by the Correctional Service of Canada.

For several years the Office of the Correctional Investigator has strongly recommended the Service develop initiatives that would enhance the capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit Offenders. Partly in response to these recommendations the Correctional Service Canada introduced the National Action Plan for Aboriginal Corrections in the fall of 2006. The objectives of the Aboriginal Strategy were twofold; to implement a continuum of care for Aboriginal offenders and to address systemic barriers related to timely, safe reintegration.

In response, there have been considerable investments by CSC and some positive outcomes. The focus of Aboriginal offender program assignments has shifted over the past year towards more cultural-specific programming. Fiscal year 2005-2006 saw a significant increase in the percentage of Aboriginal offenders assigned to such programming. The range of Aboriginal-specific programs continues to be expanded by CSC.

Notwithstanding the above, the overall correctional outcomes of Aboriginal offenders have not measurably improved. The systemic bias of existing classification and penitentiary placement instruments continues to result in an overrepresentation of Aboriginals in maximum security institutions and an under-representation in minimum security institutions. Aboriginal offenders are less likely to be granted temporary absences or day or full parole at their eligibility dates. Their longer period of incarceration and increasing tendency to be freed either on statutory release or at warrant expiry results in less time in the community for programming, other forms of custodial assistance and supervision. There has been a noted increase in the numbers of Aboriginal offenders who have their conditional release suspended and revoked. Aboriginal offenders are re-admitted to federal custody within two years after warrant expiry more frequently than non-Aboriginal offenders.

Aboriginal correctional issues continue to be a key area of concern for the OCI. We will continue, with the cooperation of our numerous stakeholders in the Aboriginal community, to engage the Service in a constructive and productive dialogue on addressing systemic barriers, and the adoption of culturally responsive correctional practices and strategies.

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

3.1 Mandate

The Office of the Correctional Investigator was established in 1973 pursuant to Part II of the *Inquiries Act*. With the proclamation in November 1992 of Part III of the *Corrections and Conditional Release Act*, the Office was based upon its own legislation. The mandate of the Correctional Investigator, as defined by this legislation, is to function as an Ombudsman for federal offenders. The Correctional Investigator is independent of the Correctional Service of Canada and may initiate an investigation on receipt of a complaint by or on behalf of an offender, at the request of the Minister or on his own initiative. The Correctional Investigator is required by legislation to report annually through the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness Canada to both Houses of Parliament.

3.2 Mission Statement

As Canada's federal prison Ombudsman offering oversight of federal Corrections, the Correctional Investigator contributes to public safety and the promotion of human rights by providing independent and timely review of offender complaints. The Correctional Investigator makes recommendations that assist in the development and maintenance of an accountable federal correctional system that is fair, humane and effective.

3.3 Program Activity and Resources

The Office of the Correctional Investigator (OCI) has one Program Activity which, as detailed in Section 167 of the *Corrections and Conditional Release Act* (CCRA), which is to conduct investigations into the problems of offenders related to decisions, recommendations, acts or omissions of the Commissioner of Corrections or any person under the control and management of, or performing service for or on behalf of the Commissioner of Corrections that affects offenders either individually or as a group.

Section 19 of the CCRA requires that the Office reviews all investigations performed by the Correctional Service of Canada following the death or serious bodily injury to an inmate. The OCI is also committed to a similar review function with respect to Use of Force interventions, in keeping with the recommendations of the Arbour Commission of Inquiry.

The Office of the Correctional Investigator is lead by the Correctional Investigator who reports to Parliament through the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness Canada. The Agency's resources provide for 22 full-time equivalents, of which twenty are directly involved, as intake officers, coordinators or directors, in the day to day addressing of inmate complaints. The total resources are \$3,268,000 for the fiscal year 2006-2007.

Exhibit 3.1 OCI Organization Chart

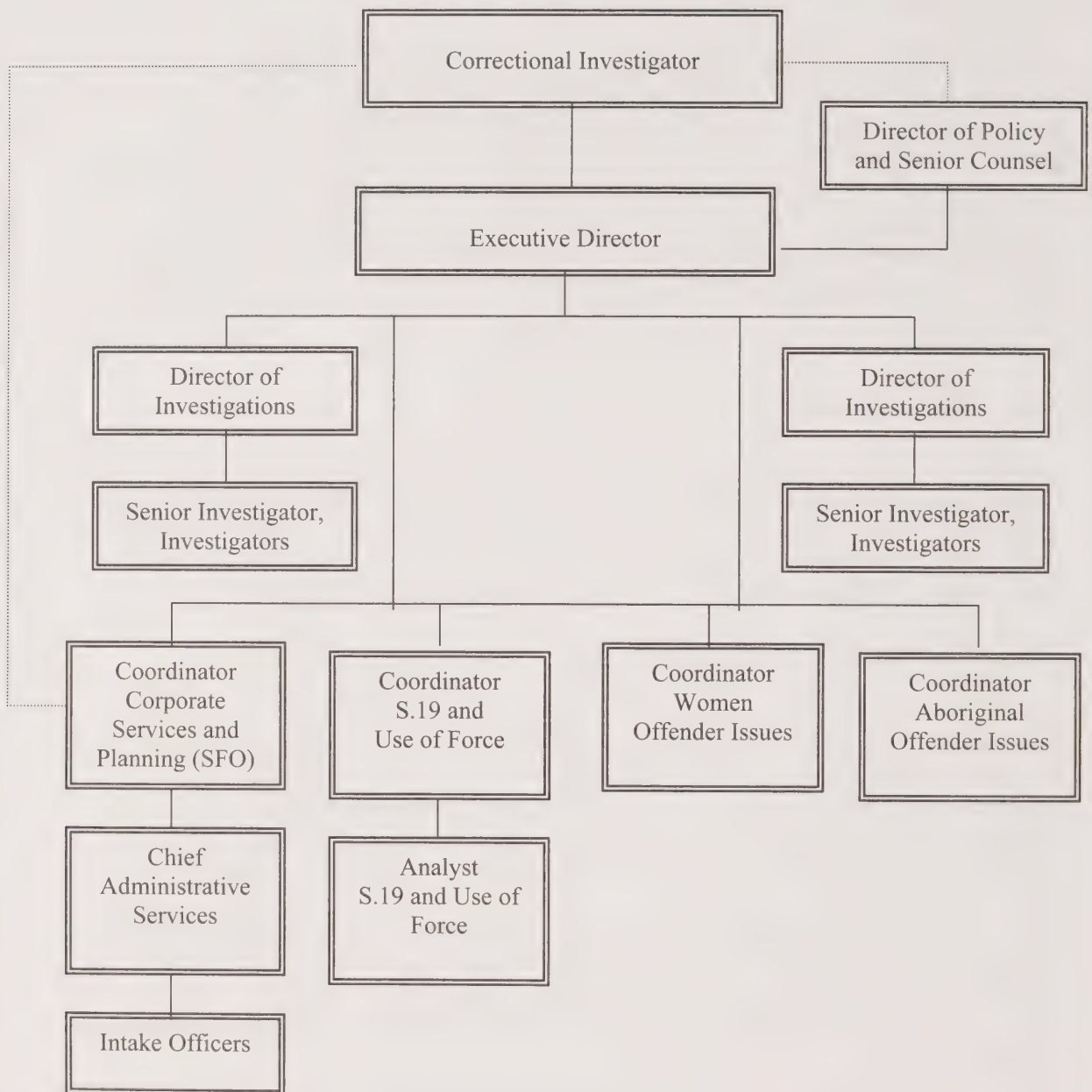


Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including Full-time Equivalents)

(\$ thousands)	2004-05 Actual	2005-06 Actual	2006-07			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals
<i>Oversight of Correctional Operations</i>	2,871	3,115	3,114	3,114	3,268	3,156
Total	2,871	3,115	3,114	3,114	3,268	3,156
Less: Non-respendable revenue	---	---	N/A	---	N/A	---
Plus: Cost of services received without charge	258	258	N/A	411	N/A	440
Total Departmental Spending	3,129	3,373	N/A	3,525	N/A	3,596
Full-time Equivalents	22	24	N/A	22	N/A	22

Table 2: Resources by Program Activity

(\$ thousands)

2006-07									
Program Activity	Budgetary							Plus: Non-budgetary	Total
	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Loans, Investments, and Advances	
Oversight of Correctional Operations									
Main Estimates	3,114	---	---	---	3,114	---	3,114	---	3,114
<i>Planned Spending</i>	3,114	---	---	---	3,114	---	3,114	---	3,114
Total Authorities	3,268	---	---	---	3,268	---	3,268	---	3,268
<i>Actual Spending</i>	3,156	---	---	---	3,156	---	3,156	---	3,156

Table 3: Voted and Statutory Items

(\$ thousands)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-07			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals
55	Operating expenditures	2,750	2,750	2,904	2,831
(S)	Contributions to employee benefit plans	364	364	364	325
	Total	3,114	3,114	3,268	3,156

Table 4: Services Received Without Charge

(\$ thousands)	2006-07 Actual Spending
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	261
Contributions covering the employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by the Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds); employer's contribution to employees' insured benefits plans and associated expenditures paid by the Treasury Board of Canada Secretariat	179
Total 2006-07 Services received without charge	440

Table 5: User Fee Act

User Fee	Fee Type	Fee-setting Authority	Date Last Modified	2006-07					Planning Years		
				Forecast Revenue (\$)	Actual Revenue	Full Cost (\$)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$)	Estimates Full Cost (\$)
Fees charged for the processing of access requests filed under the <i>Access to Information Act (ATIA)</i>	Other products and services (O)	<i>Access to Information Act</i>	1992	50	35	19,000	Response provided within 30 days following receipt of request; the response time may be extended pursuant to section 9 of the <i>ATIA</i> . Notice of extension to be sent within 30 days after receipt of request The <i>Access to Information Act</i> provides further details: http://laws.justice.gc.ca/en/A-1/218072.html	100%	2007-08	50	20,000
									2008-09	50	20,000
									2009-10	50	20,000

Table 6: Financial Statements

Statement of Management Responsibility (unaudited)

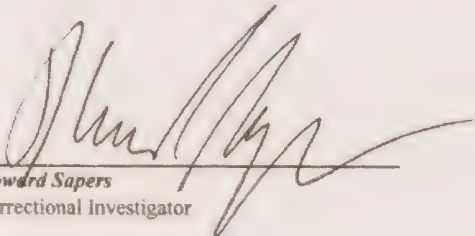
OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007, and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the Public Accounts of Canada and included in the Office's Departmental Performance Report is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the Office.

The financial statements of the Office have not been audited.


Howard Sapers
Correctional Investigator


Mary-Anne Ruedl
Senior Financial Officer

Date 2007/08/10

Date 2007.08.10

Statement of Financial Position (unaudited)

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

At March 31
(in dollars)

2007

2006

Assets

Financial Assets

Accounts receivable and advances (Note 4)

33,602

26,235

33,602

26,235

Liabilities and Equity of Canada

Liabilities

Accounts payable and accrued liabilities

135,858

160,593

Vacation pay and compensatory leave

148,380

137,680

Employee severance benefits (Note 5)

446,472

407,778

730,710

706,051

Equity of Canada

(697,108)

(679,816)

33,602

26,235

There are no contingent liabilities or contractual obligations

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Equity of Canada (unaudited)

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

For the Year Ended March 31
(in dollars)

2007

2006

Equity of Canada, beginning of year	(679,816)	(653,219)
Net cost of operations	(3,643,933)	(3,677,422)
Current year appropriations used (Note 3)	3,155,893	3,167,758
Revenue not available for spending (Note 3)	(35)	-
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	31,226	57,757
Services provided without charge by other government departments (Note 6)	439,557	425,310
Equity of Canada, end of year	(697,108)	(679,816)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Operations (unaudited)

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

For the Year Ended March 31
(in dollars)

2007

2006

Expenses

Salaries and employee benefits	2,783,915	2,757,047
Professional and special services	293,588	298,478
Travel and relocation	230,336	238,318
Accommodation	261,074	258,000
Communication	44,140	51,903
Equipment	4,276	40,062
Utilities, material and supplies	15,939	21,512
Information	5,603	2,965
Equipment rentals	2,678	4,686
Repairs	2,118	3,907
Other	301	544
Total Expenses	3,643,968	3,677,422

Revenues

Other revenues	35	-
----------------	----	---

Net Cost of Operations	3,643,933	3,677,422
-------------------------------	------------------	------------------

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Statement of Cash Flow (unaudited)

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

For the Year Ended March 31
(in dollars)

2007

2006

Operating activities

Net Cost of Operations	3,643,933	3,677,422
Non-cash items:		
Services provided without charge by other government departments	(439,557)	(425,310)
Variations in Statement of Financial Position:		
Increase (decrease) in accounts receivable and advances	7,367	(140,899)
Decrease (increase) in liabilities	(24,659)	114,302
Total Cash used by Operating Activities	3,187,084	3,225,515

Financing activities

Net cash provided by Government of Canada	(3,187,084)	(3,225,515)
---	-------------	-------------

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Notes to the Financial Statements (unaudited)

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

1. Authority and purpose

The *Office of the Correctional Investigator* was established in 1973 pursuant to *Part II of the Inquiries Act*. With the proclamation in November 1992 of Part III of the *Corrections and Conditional Release Act*, this is now the enabling legislation. The mandate of the Correctional Investigator, as defined by this legislation, is to function as an Ombudsman for federal offenders. The Correctional Investigator is independent of the Correctional Service of Canada and may initiate an investigation on receipt of a complaint by or on behalf of an offender, at the request of the Minister or on his own initiative. The Correctional Investigator is required by legislation to report annually through the Minister of Public Safety to both Houses of Parliament.

In addition, Section 19 of the *Corrections and Conditional Release Act* requires that the Correctional Service of Canada "where an inmate dies or suffers serious bodily injury" conduct an investigation and provide a copy of the report to the Correctional Investigator.

2. Significant accounting policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

(a) Parliamentary appropriations

The Office is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Office do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

(b) Net Cash Provided by Government

The Office operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the Office is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the Office are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

(c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund

The change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non spendable revenue recorded by the Office. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

2. Significant accounting policies (continued)

(d) Revenues

Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues. Revenues include access to information program (ATIP) fees, employees' parking fees etc.

(e) Expenses

Expenses are recorded on the accrual basis:

- ▣ Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

3. Parliamentary Appropriations

The Office receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Office has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

(in dollars)	2007	2006
Net cost of operations	3,643,933	3,677,422
<i>Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:</i>		
<i>Add (Less):</i>		
Adjustments to accounts payable at year end	876	391
Employee severance benefits	(38,694)	(84,745)
Vacation pay and compensatory leave	(10,700)	-
Revenue not available for spending	35	-
Services provided without charge by other government departments	(439,557)	(425,310)
	(488,040)	(509,664)
Current year appropriations used	3,155,893	3,167,758

(b) Appropriations provided and used:

(in dollars)	2007	2006
Program expenditures - Vote 55	2,750,000	2,558,000
Supplementary Vote 55a	127,900	-
Supplementary Vote 55b	-	-
Transfer from TB - Vote 5	7,857	-
Transfer from TB - Vote 10	-	-
Transfer from TB - Vote 15	18,000	-
Governor General's special warrants	-	354,900
	2,903,757	2,912,900
Less:		
Lapsed appropriations	(72,862)	(158,593)
	2,830,895	2,754,307
<i>Add Statutory amounts:</i>		
Contributions to employee benefits plan	324,998	413,451
Current year appropriations used	3,155,893	3,167,758

Notes to the Financial Statements (unaudited)

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

3. Parliamentary Appropriations (continued)

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used:

(in dollars)	2007	2006
Net cash provided by Government	3,187,084	3,225,515
Revenue not available for spending	35	-
	3,187,119	3,225,515
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Refund/adjustments of previous years expenditures	876	391
(Increase) decrease in accounts receivable	(7,367)	140,899
Increase (decrease) in accounts payable	24,659	(199,047)
Provision for severance pay and vacation leave	(49,394)	-
	(31,226)	(57,757)
Current year appropriations used	3,155,893	3,167,758

4. Accounts Receivable and Advances

(in dollars)	2007	2006
Receivables from other Federal Government departments and agencies	33,002	25,635
Employee advances	600	600
Total	33,602	26,235

5. Employee Benefits

(a) Pension benefits

The Office's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the Office contribute to the cost of the Plan. The 2006-07 expense amounts to \$324,998 (\$305,954 in 2005-06), which represents approximately 2.2 times (2.6 in 2005-06) the contributions by employees.

The department's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

Notes to the Financial Statements (unaudited)

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

5. Employee Benefits (continued)

(b) *Severance benefits*

The department provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. The accrued benefit obligation at the end of the year is calculated by multiplying a ratio (23.20% for 2006 and 23.64% for 2007) to the department's annual gross payroll at year end subject to severance pay, which is the payroll related to indeterminate employees. The ratios are determined by Treasury Board Secretariat. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

(in dollars)	2007	2006
Accrued benefit obligation, beginning of year	407,778	323,033
Accrued expense for the year	38,694	84,745
Accrued benefit obligation, end of year	446,472	407,778

6. Related party transactions

The Office is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Office enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the Office received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

(a) *Services provided without charge:*

During the year the Office received service without charge from other departments. These services have been recognized in the Office's Statement of Operations as follows:

(in dollars)	2007	2006	See note 7
Accommodation	261,074	258,000	
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	178,483	167,310	
	439,557	425,310	

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in the Office's Statement of Operations.

(b) *Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:*

(in dollars)	2007	2006
Accounts receivable with other government departments and agencies	33,002	25,635
Accounts payable to other government departments and agencies	37,751	12,993

Notes to the Financial Statements (unaudited)

OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR

7. Comparative information

Comparative figures have been restated to conform to the current year's presentation.

The services provided without charge included in the financial statements of fiscal year 2005-06 have been restated to reflect the actual costs. The effect is an increase in salaries and employee benefits on the statement of operations. The restatements are also reflected on the statement of cash flow but do not affect the net cash provided by the government, the appropriation used or the equity of Canada.

Table 7: Travel Policies

OCI Statement:

The Office of the Correctional Investigator follows the Treasury Board of Canada Secretariat "*Special Travel Authorities*".

The Office of the Correctional Investigator follows the Treasury Board of Canada Secretariat "*Travel Directive, Rates and Allowance*".

SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST

Other Items of Interest

4.1 Government on-line

Website: <http://www.oci-bec.gc.ca>

Email: org@oci-bec.gc.ca

4.2 Statutes and Regulations

Corrections and Conditional Release Act, S.C. 1992 Part 3

4.3 Reports and Discussion Papers

- Auditor General 2006 Annual Report, Chapter 11, November 2006
(<http://www.oag-bvg.gc.ca>)

- Canadian Human Rights Commission (Special Report) – Protecting Their Rights: a Systemic Review of Human Rights in Correctional Services for Federally Sentenced Women (2003)
(<http://www.chrc-ccdp.ca>)

- Correctional Investigator's Annual Reports, 1998-1999 to Present (<http://www.oci-bec.gc.ca>)

- Correctional Investigator's Response to the Canadian Human Rights Commission's Consultation Paper for the Special Report on the Situation of Federally Sentenced Women
(<http://www.oci-bec.gc.ca>)

- OCI's Deaths in Custody Study, June 27, 2007 (<http://www.oci-bec.gc.ca>)

- Correctional Investigator's Presentation to the Correctional Service of Canada Review Panel, June 27, 2007 (<http://www.oci-bec.gc.ca>)

- Correctional Investigator's Presentation to the Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology: Mental Health, Mental Illness and Addiction, June 7, 2005
(<http://www.oci-bec.gc.ca>)

- Previous OCI Departmental Performance Reports and OCI Reports on Plans and Priorities (<http://www.oci-bec.gc.ca>)

- The Senate of Canada U Out of the Shadows at Last – Transforming Mental Health on Addiction Services in Canada, May 2006 (<http://www.parl.gc.ca>)

4.4 References

Name	Title	Address	Tel. No.	Fax No.
Howard Sapers	Correctional Investigator	P.O. Box 3421 Station "D" Ottawa, Ontario K1P 6L4	(613) 990-2689	(613) 990-9091
Ed McIsaac	Executive Director	P.O. Box 3421 Station "D" Ottawa, Ontario K1P 6L4	(613) 990-2691	(613) 990-9091
Mary-Anne Ruedl	A/Coordinator, Corporate Services and Planning	P.O. Box 3421 Station "D" Ottawa, Ontario K1P 6L4	(613) 990-2694	(613) 990-9091

- Rapports ministériels sur le rendement du BEC antérieurs et Rapport sur les plans et les priorités du BEC (<http://www.oct-bec.gc.ca>)

- Comité sénatorial permanent, *De l'ombre à la lumière : la transformation des services concernant la santé mentale, la maladie mentale et la toxicomanie au Canada*, mai 2006 (<http://www.parl.gc.ca>)

4.4 Personnes-ressources

Nom	Titre	Adresse	N° de téléphone :	N° de télécopieur
Howard Sapers	Enquêteur correctionnel	C.P. 3421 Succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6L4	613-990-2689	613-990-9091
Ed McIsaac	Directeur général	C.P. 3421 Succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6L4	613-990-2691	613-990-9091
Mary-Anne Ruedl	Coordonnatrice par interim, Services corporatifs et Planification	C.P. 3421 Succursale D Ottawa (Ontario) K1P 6L4	613-990-2694	613-990-9091

SECTION IV : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Autres sujets d'intérêt

4.1 Gouvernement en direct

Site Web : <http://www.ocj-bec.gc.ca>
Courriel : org@ocj-bec.gc.ca

4.2 Loi et règlement d'application

Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Lois du Canada, 1992, partie 3

4.3 Rapports et documents de travail

- Rapport annuel de la vérificatrice générale, 2006, chapitre 11, novembre 2006
(<http://www.oag-bvg.gc.ca>)

- Commission canadienne des droits de la personne (rapport spécial) - *Protégeons leurs droits : Examen systématique des droits de la personne dans les services correctionnels destinés aux femmes purgeant une peine de ressort fédéral* (2003)
(<http://www.chrc-ccdp.ca>)

- Rapports annuels de l'Enquêteur correctionnel, 1998-1999 à maintenant
(<http://www.ocj-bec.gc.ca>)

- Réponse de l'enquêteur correctionnel au document de consultation - Rapport spécial sur la situation des délinquantes sous responsabilité fédérale - de la Commission canadienne des droits de la personne
(<http://www.ocj-bec.gc.ca>)

- Étude du BEC intitulée *Décès en établissement*, 27 juin 2007
(<http://www.ocj-bec.gc.ca>)

- Présentation de l'enquêteur correctionnel au Comité d'examen du Service correctionnel du Canada, 27 juin 2007 (<http://www.ocj-bec.gc.ca>)

- Présentation de l'enquêteur correctionnel au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie : Santé mentale, maladie mentale et toxicomanie, 7 juin 2005 (<http://www.ocj-bec.gc.ca>)

Tableau 7 : Politiques concernant les voyages

<p>Déclaration du BEC :</p> <p>Le Bureau de l'enquêteur correctionnel suit la « Politique sur les autorisations spéciales de voyage » du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada.</p> <p>Le Bureau de l'enquêteur correctionnel suit la « Directive sur les voyages d'affaires », les taux de rémunération et les indemnités du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada.</p>

Des données comparatives ont été réagencées et/ou redressées afin de se conformer à la présentation de l'exercice courant.

Les charges pour les services fournis gratuitement incluses dans les états financiers de l'exercice 2005-2006, ont été redressées afin de représenter les coûts réels. La conséquence est une augmentation des coûts des avantages sociaux représentés sur l'état des résultats. Les redressements sont également reflétés sur l'état des flux de trésorerie mais n'affectent pas l'encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada, les Crédits utilisés pour le solde de l'avoir du Canada.

7. Information comparative

(en dollars)	
Débiteurs - Autres ministères et organismes	33 002
Créditeurs - Autres ministères et organismes	37 751
	12 993

(b) Comptes créditeurs et débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés :

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacités de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émision des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats du Bureau.

(en dollars)	
Installations	261 074
Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires	178 483
	439 557
	425 310

(a) Services fournis gratuitement par d'autres ministères :
Au cours de l'exercice, le Bureau reçoit gratuitement des services d'autres ministères. Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du ministère :

En vertu du principe de propriété commune, le Bureau est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le Bureau conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le ministère reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie (a).

6. Opérations entre apparentés

(en dollars)	
Obligation accumulée au titre des indemnités au début de l'exercice	407 778
Charges accumulées pour l'exercice	38 694
Obligation accumulée au titre des indemnités à la fin de l'exercice	446 472
	407 778

(b) Indemnités de départ
Le Bureau verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. On calcule l'obligation accumulée à la fin de l'année au titre des prestations en multipliant un ratio (23,2 p. 100 en 2006 et 23,64 p. 100 en 2007) par la charge salariale brute du Ministère assujettie aux indemnités de départ, ce qui correspond à la charge salariale associée aux employés nommés pour une période indéterminée. Les ratios sont déterminés par le Secrétaire du Conseil du Trésor. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

5. Avantages sociaux (suite)

3. Crédits parlementaires (suite)

(c) *Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés :*

(en dollars)		
Encaisse nette fournie par le gouvernement	3 187 084	2007
Revenus non disponibles pour dépenser	35	
Variation de la situation nette du Trésor	3 187 119	3 225 815
Remboursement/ajustement des dépenses des exercices précédents	876	391
(Augmentation) diminution des débiteurs	(7 367)	140 899
Augmentation (diminution) des créditeurs	24 659	(199 047)
Provision pour indemnités de départ et vacances	(49 394)	-
Crédits de l'exercice en cours utilisés	(31 226)	(57 757)
	3 155 893	3 167 758

4. Débiteurs et avances

(en dollars)		
Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux	33 002	2007
Avances aux employés	600	
Total	33 602	26 235

5. Avantages sociaux

(a) *Prestations de retraite*

Les employés du Bureau participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 p. 100 par année de service validable multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés que le ministère versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007 les charges s'élevaient à 324 998 \$ (305 954 \$ en 2005-2006). Les charges présentées ci-dessous correspondent à environ 2,2 fois (2,6 en 2005-2006) les cotisations des employés.

La responsabilité du Bureau relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

3. Crédits parlementaires

Le Bureau reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du Bureau diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

(a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours :

(en dollars)		
Coût de fonctionnement net	3 643 933	2007
	3 677 422	2006
Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits :		
Ajouter (déduire) :		
Rajustements des créditeurs à la fin de l'exercice	876	391
Indemnités de départ des employés	(38 694)	(84 745)
Indemnités de vacances et de congés compensatoires	(10 700)	-
Revenus non disponibles pour dépenser	35	-
Services fournis gratuitement par d'autres ministères	(439 557)	(425 310)
Crédits de l'exercice en cours utilisés	3 155 893	3 167 758

(b) Crédits fournis et utilisés :

(en dollars)		
Dépenses de programmes - Crédit 55	2 750 000	2 558 000
Crédit supplémentaire 55a	127 900	-
Crédit supplémentaire 55b	-	-
Transfert du CT - Crédit 5	7 857	-
Transfert du CT - Crédit 10	-	-
Transfert du CT - Crédit 15	18 000	-
Mandats spéciaux du gouverneur général	-	354 900
Moins :		
Crédits annulés	(72 862)	(158 593)
Plus sommes statutaires :		
Contributions au régime d'avantages des employés	324 998	413 451
Crédits de l'exercice en cours utilisés	3 155 893	3 167 758

2. Principales conventions comptables (suite)

(d) Revenus

Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent. Les revenus incluent les frais liés au programme d'accès à l'information (AIPRP), les frais de stationnement payés par les employés, etc.

(e) Dépenses

Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

- ▼ Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
- ▼ Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

(f) Avantages sociaux futurs

Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multi employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du Bureau au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du ministère découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le Ministère n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.

Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

(g) Débiteurs

Les comptes débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les comptes débiteurs dont le recouvrement est incertain.

(h) Incertitude relative à la mesure

La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction quelle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Le principal élément pour lequel des estimations sont faites est le passif pour les indemnités de départ. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

1. Mandat et objectifs

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel a été établi en 1973 en vertu de la Partie II de la Loi sur les enquêtes. Cette base légale a été modifiée en novembre 1992 avec la promulgation de la Partie III de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition. Le mandat de l'enquêteur correctionnel, tel que défini par cette Loi, est d'agir en tant qu'Ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale. Le Bureau de l'enquêteur correctionnel est indépendant du Service correctionnel du Canada et peut ouvrir une enquête par suite d'une plainte émanant d'un délinquant ou détenu ou présentée en son nom, que ce soit à la demande du Ministre ou de sa propre initiative. L'enquêteur correctionnel est tenu en vertu de la loi de présenter un rapport annuel aux deux chambres du Parlement par l'entremise du ministre de la Sécurité publique.

De plus, l'article 19 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition exige que le Service correctionnel du Canada fasse enquête en cas de décès ou de blessure grave d'un délinquant et qu'il remette une copie de son rapport à l'enquêteur correctionnel.

2. Principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

(a) Crédits parlementaires

Le Bureau est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis au Bureau ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

(b) Encaisse nette fournie par le gouvernement

Le Bureau fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par le Bureau est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par le Bureau sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentes de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

(c) Variation de la situation nette du Trésor

La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par le Bureau. Elle découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

État des flux de trésorerie (non vérifié)

BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL

Pour l'exercice achevé le 31 mars
(en dollars)

2007 2006

Activités de fonctionnement		Coût de fonctionnement net
Éléments n'affectant pas l'encaisse :		
Services fournis gratuitement par d'autres ministères	(439 557)	
Variations de l'état de la situation financière :		
Augmentation (diminution) des débiteurs et des avances	7 367	
(Augmentation) diminution du passif	(24 659)	
		3 677 422
Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement		3 643 933
		3 225 518

Activités de financement		Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada
		(3 187 084)
		(3 225 518)

Les notes font partie intégrante des états financiers.

État des résultats (non vérifié)

BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL

Pour l'exercice achevé le 31 mars 2007 2006 (en dollars)

Dépenses

Total dépenses	2007	2006
Salaires et avantages sociaux	2 783 915	2 757 047
Services professionnels et spéciaux	293 588	298 478
Déplacements et réinstallations	230 336	238 318
Installations	261 074	258 000
Communication	44 140	51 903
Équipement	4 276	40 062
Services publics, fournitures et approvisionnements	15 939	21 512
Information	5 603	2 965
Location d'équipement	2 678	4 686
Réparations	2 118	3 907
Autres	301	544
	3 643 968	3 677 422

Revenus

Autres revenus

35

Coût de fonctionnement net

3 643 933

3 677 422

Les notes font partie intégrante des états financiers.

État de l'avoir du Canada (non vérifié)

BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIF

Pour l'exercice achevé le 31 mars
(en dollars)

2007 2006

Avoir du Canada, au début de l'exercice		
Coût de fonctionnement net	(3 643 933)	(3 677 422)
Crédits de l'exercice utilisés (Note 3)	3 155 893	3 167 758
Revenus non disponibles pour dépenser (Note 3)	(35)	-
Variation de la situation nette du Trésor (Note 3)	31 226	57 757
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (Note 6)	439 557	425 310
Avoir du Canada, à la fin de l'exercice		
	(697 108)	(679 816)

Les notes font partie intégrante des états financiers.

État de la situation financière (non vérifié)

BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL

Au 31 mars
(en dollars)

Actif	
Actif financier	
Comptes débiteurs et avances (Note 4)	33 602
Total de l'actif	33 602
	26 235

Passif et avoir du Canada

Passif	
Créditeurs et frais courus	135 858
Vacances et congés compensatoires	148 380
Prestations de départ des employés (Note 5)	446 472
Total du passif	730 710
Avoir du Canada	(697 108)
Total de passif et de l'avoir du Canada	33 602
	26 235

Il n'y a pas de passif éventuel ni d'obligation contractuelle à rapporter.
Les notes font partie intégrante des états financiers.

Tableau 6 : États financiers

Énoncé de la responsabilité de la direction (non vérifié)

BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIF

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2007 et de toute l'information figurant dans le présent rapport incombe à la direction du Ministère. La direction a préparé les états financiers conformément aux politiques comptables du Conseil du Trésor, lesquelles sont fondées sur les principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information contenue dans cet état financier. Une partie de cette information est fondée sur les meilleurs jugements et estimations de la direction et elle tient compte, comme il se doit, de l'importance relative. Afin de satisfaire à ses obligations redditionnelles, la direction tient à jour un ensemble de comptes qui garantit l'enregistrement centralisé des opérations financières du Ministère. L'information financière sur le Bureau contenue dans le Rapport sur le rendement du Ministère et soumise aux Comptes publics du Canada concorde avec le présent état financier.

La direction tient à jour un système de gestion financière et de contrôle interne destiné à garantir, avec une certitude raisonnable, que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés, que les opérations sont exécutées conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, dans le respect de la réglementation en vigueur et dans les limites des autorisations parlementaires, et que ces opérations sont enregistrées comme il convient pour pouvoir rendre compte de l'usage des fonds publics. La direction tente également d'assurer l'objectivité et l'intégrité des données de son état financier en choisissant avec soin un personnel qualifié, en lui offrant la formation et le perfectionnement requis, en négociant des arrangements qui assurent une répartition adéquate des responsabilités, et en adoptant des programmes de communication visant à garantir que les règlements, politiques, normes et pouvoirs directeurs sont compris partout dans le Bureau.

Les états financiers du Bureau n'ont pas été vérifiés.

Howard Sapers
Enquêteur correctif

Date 2007/08/10

Mary-Anne Ruedi
Agent principal des finances

Date 2007.08.10

Frais d'utilisation	Frais de traitement des produits et demandes d'accès à des services en vertu de la Loi sur l'accès à l'information (LAI)	Autres frais	Loi sur l'accès à l'information	1992	50	35	19 000	Réponse fournie dans les 30 jours suivant la réception de la demande; le délai de réponse peut être prolongé en vertu de l'article 9 de la LAI. L'avis de prolongation doit être envoyé dans les 30 jours suivant la réception de la demande.	Pour plus de renseignements, consulter la Loi sur l'accès à l'information : http://laws.justice.gc.ca/fr/?page=1	2007-2008	2008-2009	2009-2010	Coût total prévu (en \$)	Revenus prévus (en milliers de \$)	Coût total prévu (en \$)
Type de Pouvoir	Frais d'établissement	Frais de modification	Loi sur l'accès à l'information	1992	50	35	19 000	Réponse fournie dans les 30 jours suivant la réception de la demande; le délai de réponse peut être prolongé en vertu de l'article 9 de la LAI. L'avis de prolongation doit être envoyé dans les 30 jours suivant la réception de la demande.	Pour plus de renseignements, consulter la Loi sur l'accès à l'information : http://laws.justice.gc.ca/fr/?page=1	2007-2008	2008-2009	2009-2010	Coût total prévu (en \$)	Revenus prévus (en milliers de \$)	Coût total prévu (en \$)
Date de la 2006-2007	Revenus réels	Revenus prévus (en \$)	Revenus prévus (en \$)	1992	50	35	19 000	Réponse fournie dans les 30 jours suivant la réception de la demande; le délai de réponse peut être prolongé en vertu de l'article 9 de la LAI. L'avis de prolongation doit être envoyé dans les 30 jours suivant la réception de la demande.	Pour plus de renseignements, consulter la Loi sur l'accès à l'information : http://laws.justice.gc.ca/fr/?page=1	2007-2008	2008-2009	2009-2010	Coût total prévu (en \$)	Revenus prévus (en milliers de \$)	Coût total prévu (en \$)
Norme de rendement	Norme de rendement	Norme de rendement	Norme de rendement	1992	50	35	19 000	Réponse fournie dans les 30 jours suivant la réception de la demande; le délai de réponse peut être prolongé en vertu de l'article 9 de la LAI. L'avis de prolongation doit être envoyé dans les 30 jours suivant la réception de la demande.	Pour plus de renseignements, consulter la Loi sur l'accès à l'information : http://laws.justice.gc.ca/fr/?page=1	2007-2008	2008-2009	2009-2010	Coût total prévu (en \$)	Revenus prévus (en milliers de \$)	Coût total prévu (en \$)
Années de planification	Années de planification	Années de planification	Années de planification	1992	50	35	19 000	Réponse fournie dans les 30 jours suivant la réception de la demande; le délai de réponse peut être prolongé en vertu de l'article 9 de la LAI. L'avis de prolongation doit être envoyé dans les 30 jours suivant la réception de la demande.	Pour plus de renseignements, consulter la Loi sur l'accès à l'information : http://laws.justice.gc.ca/fr/?page=1	2007-2008	2008-2009	2009-2010	Coût total prévu (en \$)	Revenus prévus (en milliers de \$)	Coût total prévu (en \$)

Tableau 3 : Postes votés et législatifs

(en milliers de dollars)					
Crédit voté ou législatif	Libellé du poste voté ou législatif	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles totales
55	Dépenses de fonctionnement	2 750	2 750	2 904	2 831
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	364	364	364	325
	Total	3 114	3 114	3 268	3 156

(en milliers de dollars)

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

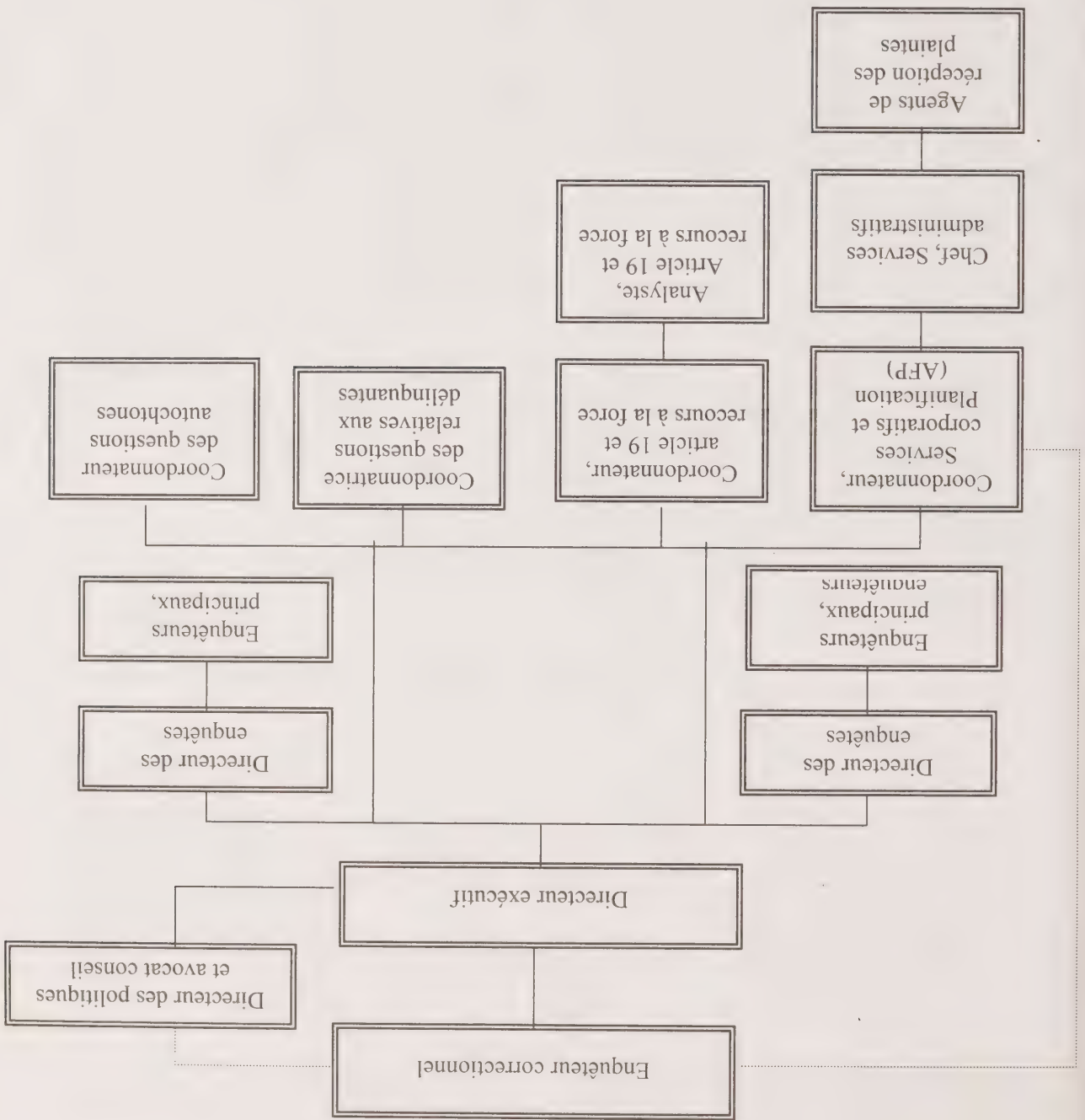
(en milliers de dollars)		Dépenses réelles 2006-2007	261	179	440
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada					
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (à l'exclusion du fonds renouvelable); contributions de l'employeur aux régimes de prestations assurées des employés et dépenses afférentes payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor					
Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007					

(en milliers de dollars)

2006-2007										
Activité de programme	Fonctionnement	Capital	Subventions	Contributions et autres paiements de transfert	Total : dépenses budgétaires brutes	Moins les recettes disponibles	Total : dépenses budgétaires nettes	Prêts, investissements et avances	To	
									budgétaires	
Surveillance des opérations correctionnelles										
Budget principal		3 114	---	---	---	3 114	---	3 114	---	3
<i>Dépenses prévues</i>		3 114	---	---	---	3 114	---	3 114	---	3
Total des autorisations		3 268	---	---	---	3 268	---	3 268	---	3
<i>Dépenses réelles</i>		3 156	---	---	---	3 156	---	3 156	---	3

(compris les équivalents temps plein)

(en milliers de dollars)		Surveillance des opérations		Total		Moins : Recettes non disponibles		Plus : coût des services reçus à titre gracieux		Total des dépenses du Ministère		Equivalents temps plein	
Dépenses réelles 2004-2005	Dépenses réelles 2005-2006	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles totales	2 871	3 115	3 114	3 114	3 268	3 156	2 871	3 115
						2 871	3 115	3 114	3 114	3 268	3 156	2 871	3 115
				2006-2007									



Le Bureau de l'enquêteur correctionnel est dirigé par l'enquêteur correctionnel qui rend compte au Parlement par l'entremise du ministre de Sécurité publique Canada. Les ressources de l'organisme consistent en 22 équivalents temps plein, dont 20 sont affectés de façon immédiate au travail quotidien entourant les plaintes des détenus, à titre d'agents de réception des plaintes, de coordonnateurs ou de directeurs. Les ressources totales se chiffrent à 3 268 000 \$ pour l'exercice 2006-2007.

SECTION III : INFORMATION ADDITIONNELLE

Renseignements sur l'organisation

3.1 Mandat

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel a été établi en 1973 en vertu de la partie II de la *Loi sur les enquêtes*. Cette assise légale a été modifiée en novembre 1992, à la suite de la promulgation de la partie III de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*. Le mandat de l'enquêteur correctionnel, tel que défini par cette loi, est d'agir comme ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale. Le Bureau de l'enquêteur correctionnel est indépendant du Service correctionnel du Canada; il peut ouvrir une enquête par suite d'une plainte présentée par un délinquant ou en son nom, à la demande du ministre ou de sa propre initiative. L'enquêteur correctionnel est tenu de par la loi de présenter un rapport annuel par l'entremise du ministre de Sécurité publique et Protection civile Canada, aux deux chambres du Parlement.

3.2 Énoncé de mission

En tant qu'ombudsman des prisons fédérales du Canada chargé de surveiller les services correctionnels fédéraux, l'enquêteur correctionnel contribue à la sécurité publique et à la défense des droits de la personne en effectuant des examens indépendants et opportuns des plaintes déposées par les délinquants. L'enquêteur correctionnel formule des recommandations qui permettent la mise sur pied et le maintien d'un système correctionnel fédéral responsable qui soit équitable, compatissant et efficace.

3.3 Activité du programme et ressources

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) s'occupe d'une activité de programme, décrite à l'article 167 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* (LSCMLC), qui consiste à mener des enquêtes sur les problèmes des délinquants liés aux décisions, recommandations, actes ou omissions qui proviennent du commissaire du Service correctionnel du Canada ou d'une personne sous son autorité ou exerçant des fonctions en son nom qui affectent les délinquants individuellement ou en groupe.

De plus, l'article 19 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* exige implicitement que l'enquêteur correctionnel examine toutes les enquêtes effectuées par le Service correctionnel du Canada en cas de décès ou de blessure grave d'un détenu. Le BEC est aussi tenu de mener ce genre d'enquêtes en cas d'intervention ayant exigé le recours à la force, conformément aux recommandations découlant de la

Commission Arbour.

La situation critique des délinquants autochtones dans le système correctionnel fédéral a constitué une question clé pour le BEC au cours de la dernière décennie. D'innombrables recommandations ont été faites au cours de cette période pour aborder les pratiques correctionnelles discriminatoires et améliorer le traitement offert par le Service correctionnel du Canada.

Pendant plusieurs années, le Bureau de l'enquêteur correctionnel a fortement recommandé au Service d'élaborer des initiatives permettant d'améliorer sa capacité de mener des interventions efficaces auprès des délinquants des Premières nations, des Métis et des Inuits. Pour répondre en partie à ces recommandations, le SCC a élaboré, à l'automne 2006, un Plan d'action national sur les services correctionnels pour Autochtones. Les objectifs de la Stratégie nationale concernant les Autochtones avaient un double objet, soit de mettre en oeuvre un ensemble de soins pour les délinquants autochtones et de se pencher sur les obstacles systémiques liés à la réinsertion sociale sûre et opportune.

En réaction à cette initiative, le SCC a consenti des mises de fonds considérables et a obtenu certains résultats positifs. Au cours de la dernière année, les inscriptions des délinquants autochtones aux programmes se sont concentrées davantage sur des programmes plus particuliers à la culture autochtone. Au cours de l'exercice 2005-2006, on a observé une augmentation significative du pourcentage de délinquants autochtones affectés à de tels programmes. Le SCC continue d'élargir la gamme des programmes à l'intention spécifiquement des Autochtones.

Malgré cela, les résultats correctionnels globaux des délinquants autochtones ne se sont pas améliorés de façon mesurable. La distorsion systémique des instruments de classement et de placement en pénitencier actuels continue de donner lieu à une surreprésentation des Autochtones dans les établissements à sécurité maximale et à une sous-représentation dans les établissements à sécurité minimale. Les délinquants autochtones ont moins de chances d'obtenir une permission de sortir ou la semi-liberté ou la libération conditionnelle totale aux dates où ils y sont admissibles. Comme leur période d'incarcération est plus longue et qu'ils sont davantage mis en liberté à la suite d'une libération d'office ou à la date d'expiration du mandat, ils passent moins de temps à suivre des programmes dans la collectivité, ou à d'autres formes de programmes offerts en milieu carcéral ou d'autres formes de surveillance. Le nombre de délinquants autochtones qui ont vu leur mise en liberté sous condition suspendue et révoquée a augmenté. Les délinquants autochtones sont réincarcérés dans des établissements fédéraux dans les deux années suivant la date d'expiration du mandat plus souvent que les délinquants non autochtones.

Les questions correctionnelles concernant les Autochtones continuent d'être au cœur des préoccupations du BEC. Nous continuerons, avec la collaboration de nombreux intervenants dans la collectivité autochtone, de faire le nécessaire pour que le Service maintienne le dialogue constructif et productif qui lui permettra de s'attaquer aux obstacles systémiques et pour qu'il adopte des pratiques et des stratégies correctionnelles adaptées sur le plan culturel.

Enquêter sur des questions précises (délinquantes et délinquants autochtones), résoudre celles-ci et assurer le leadership à cet égard

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) mène des enquêtes spécialisées et tente de résoudre les problèmes soulevés par des délinquants autochtones ou des délinquantes ou en leur nom. De concert avec ses partenaires des secteurs gouvernemental et non gouvernemental, le BEC formule des observations et des conseils et donne une orientation sur ces questions au Service correctionnel du Canada ainsi qu'à d'autres responsables.

Rendement en 2006-2007

Les interventions du BEC et le soutien actif de plusieurs intervenants clés ont permis au Service de réaliser certains progrès relativement au règlement de questions systémiques de longue date.

Tout d'abord, parmi ces progrès, mentionnons la reconnaissance par le SCC que son instrument de classement initial des délinquantes était discriminatoire et nécessitait des niveaux de sécurité plus élevés que nécessaires pour les femmes. Il en a résulté la signature d'un contrat par le Service pour l'élaboration d'un nouvel instrument de classement initial, sensible à la spécificité des sexes et au caractère unique des besoins et de la situation des femmes victimes de racisme et des femmes handicapées.

Le SCC a également été en mesure d'élargir les possibilités d'hébergement à la mise en liberté des femmes dans la collectivité, dans les régions de l'Atlantique et du Pacifique. Ces régions étaient mal desservies. De plus, le SCC a reconnu qu'il devait répondre aux besoins d'emplois et au problème de l'employabilité des délinquantes, pour arriver à réduire les risques de récidive. À ce titre, le Service a effectué une étude sur les besoins d'emplois pour les détenues, qui a donné lieu à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un cadre stratégique national pour l'emploi à l'intention de cette population.

Cependant, le BEC n'est pas parvenu à amener le SCC à entreprendre des mesures correctives significatives sur un certain nombre de questions critiques. Entre autres, le BEC est préoccupé par l'augmentation importante au cours des deux dernières années du nombre de délinquantes qui retournent dans la collectivité après une libération d'office, plutôt qu'en semi-liberté ou à la suite d'une libération conditionnelle totale. Au cours de la même période, on a observé une augmentation correspondante de renonciations et de reports d'audiences de la Commission nationale des libérations conditionnelles pour les délinquantes, en particulier les délinquantes autochtones.

L'explication de ce phénomène repose au moins en partie sur le manque d'accès opportun aux programmes correctionnels, notamment dans les unités de garde en milieu fermé pour femmes. De plus, l'accès aux programmes pour Autochtones à l'extérieur de la région des Prairies est insuffisant.

Le portefeuille du recours à la force au sein du BEC est constamment confronté aux pressions causées par la combinaison du volume de travail et des ressources disponibles pour gérer cet aspect important du mandat du Bureau. Les objectifs à atteindre pour respecter les délais impartis au BEC pour procéder à l'examen des incidents de recours à la force demeurent une priorité, mais ils sont néanmoins vulnérables aux augmentations soudaines d'incidents signalés qui peuvent se produire fréquemment au cours des périodes visées par les rapports. Le Bureau examine actuellement des sources de financement possibles pour aider à respecter les objectifs de conformité.

Comme par les années passées, la rapidité d'exécution et la qualité des enquêtes menées par le Service correctionnel du Canada, en vertu de l'article 19 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, lorsqu'un délinquant est atteint de blessures graves ou qu'il décède, sont d'autres aspects sur lesquels se concentre le BEC dans le cadre de ses activités axées sur la sécurité dans les établissements fédéraux.

Depuis de nombreuses années, le BEC soutient que la rapidité d'exécution et la qualité dont le SCC fait preuve dans le cadre de ses enquêtes, y compris l'analyse efficace des résultats et la communication à grande échelle des leçons apprises, sont essentielles à la réduction de la violence en établissement. Le BEC est toujours préoccupé par la rapidité d'exécution générale du processus du SCC pour ce qui est de l'examen des décès qui ont lieu en établissement et par la mesure dans laquelle le SCC utilise les résultats de ces examens pour apporter des améliorations mesurables à ses activités.

En 2006-2007, le BEC a entrepris une analyse plus approfondie des décès qui ont lieu dans les établissements du SCC et qui ne sont pas attribuables à des causes naturelles. L'étude a servi à confirmer les nombreuses préoccupations soulevées par le BEC auprès du SCC et sur lesquelles se penchent ces deux organismes. La réponse du SCC à ces préoccupations demeurera une question prioritaire au cours de la prochaine période.

Bien que le BEC soit encouragé par la décision du Service de faire de la violence dans les établissements un domaine prioritaire, il continuera d'insister pour que le SCC investisse les ressources nécessaires à la collecte et à l'analyse approfondie de données significatives sur ce problème correctionnel critique.

Dans le même ordre d'idées, le BEC a passé une grande partie de l'année dernière à mener les examens des enquêtes en vertu de l'article 19 qui s'étaient accumulés pendant la réaffectation, par le coordonnateur, des tâches axées sur les questions relatives aux programmes de santé mentale, d'octobre 2005 à la fin de juillet 2006. Bien que le BEC n'ait pas réussi à respecter l'objectif de terminer les examens des enquêtes en vertu de l'article 19 dans les vingt jours de leur réception entre octobre 2006 et mars 2007, il a réalisé d'importants progrès pour ce qui d'éliminer l'arriéré de cas à traiter.

L'article 19 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition exige implicitement que le Bureau examine toutes les enquêtes du Service correctionnel du Canada effectuées en cas de décès ou de blessure grave d'un délinquant. Le BEC examine également tous les incidents de recours à la force en établissement, conformément à la recommandation de la Commission Arbour en 1996.

En ce qui a trait aux examens effectués par le BEC des enquêtes menées en vertu de l'art. 19 et des cas de recours à la force, le BEC se penche sur toutes les questions en suspens ou en cours touchant les responsables du SCC au niveau approprié.

Rendement en 2006-2007

Un objectif clé du de la surveillance du BEC des opérations correctionnelles est de garantir que les délinquants sous responsabilité fédérale sont détenus dans des environnements sûrs et protégés.

En conséquence, une des grandes préoccupations est d'assurer que le personnel du SCC n'a recours à la force contre des détenus uniquement lorsqu'il n'y a aucune autre option et, le cas échéant, n'applique que la force exigée par la situation.

La sécurité et la sûreté de la personne sont une protection fondamentale assurée par la Charte canadienne des droits et libertés. Les mécanismes réguliers tels que ceux offerts par le BEC sont peut-être encore plus importants dans un environnement correctionnel, où la répartition du pouvoir entre les surveillants et les surveillés est exceptionnellement inégale.

En 2006-2007, le BEC a indiqué que le nombre total d'incidents où les intervenants ont eu recours à la force contre des délinquants incarcérés est resté sensiblement pareil à celui de l'année précédente. Toutefois, il y a eu des augmentations importantes dans certaines régions et des diminutions dans d'autres. Bien que de telles variations sont prévisibles à l'échelle des régions, le nombre total d'incidents où on a eu recours à la force demeure une source d'inquiétude. Le SCC accorde beaucoup d'importance au fait que le changement du profil de la population carcérale est la variable principale pouvant expliquer le niveau de violence au sein des établissements fédéraux. Bien que le BEC ne remette pas en question le fait que ce changement est important, il continue de croire que les méthodes de sécurité dynamique et d'autres moyens de règlement des conflits, notamment à des niveaux de sécurité plus élevés, doivent être une composante centrale de la réduction du niveau de violence.

Le BEC a continué de collaborer avec le SCC et de s'y identifier pour ce qui est de l'urgence de tendances des incidences problématiques de recours à la force. Il a également saisi toutes les occasions de faire ressortir sa position, dans le cadre de discussions continues, voulant que le SCC doit poursuivre ses travaux en vue de la mise en oeuvre complète de sa stratégie en matière de santé mentale et, par extension, du recours à la force avec les délinquants atteints de troubles mentaux.

Surveiller, évaluer et soumettre des observations sur la gestion du SCC des questions liées au mandat (enquêtes en vertu de l'art. 19 et cas de recours à la force)

Priorité 3

Il y a également un certain nombre de domaines où les interventions et les recommandations du BCC au Service ont eu un succès mesuré face aux questions systémiques. Grâce au Rapport annuel 2005-2006 déposé par le BCC, les Canadiens ont pu se rendre compte de la surreprésentation démesurée des Autochtones dans les établissements correctionnels fédéraux. Le dépôt du rapport a aussi incité davantage le SCC à aller de l'avant avec plusieurs initiatives clés, notamment l'achèvement de sa Stratégie nationale concernant les Autochtones. Il y a lieu d'espérer que cette surveillance permettra d'améliorer le rendement global du SCC dans ces domaines.

Parmi les principales questions qui demeurent préoccupantes, il y a 1) la prestation de soins de santé qui respectent les normes professionnelles établies; 2) l'introduction d'un programme d'échange d'aiguilles pour réduire la propagation de maladies infectieuses, telles que l'hépatite C et le VIH, à l'intérieur et à l'extérieur des pénitenciers; 3) la mise en oeuvre d'une procédure de règlement interne juste et expéditive des griefs des délinquants; 4) la mise en oeuvre complète de la politique du SCC en matière de harcèlement; 5) l'élimination de la politique qui exige que les délinquants sous responsabilité fédérale condamnés à perpétuité comme peine minimale pour meurtre au premier degré ou au deuxième degré soient placés dans un établissement à sécurité maximale pendant les deux premières années de leur incarcération; 6) l'élaboration d'outils d'évaluation des risques qui ne surclassent pas de façon injustifiable les femmes et les délinquantes autochtones; 7) la diminution du nombre de délinquants, souvent atteints d'une maladie mentale, purgeant une grande partie de leur peine d'emprisonnement en isolement préventif; 8) l'amélioration de façon importante de la réinsertion sûre et opportune des délinquants autochtones dans leur collectivité; 9) la mise en oeuvre de solutions de rechange plus humaines et moins restrictives à l'isolement préventif à long terme des femmes; 10) les délais déraisonnables pour instituer les enquêtes du SCC relativement aux blessures graves ou aux décès des détenus; 11) la diminution du nombre élevé de retards dans la présentation de cas pour examen par la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Comme on l'a souligné plus haut, le BCC est préoccupé par la lenteur des progrès réalisés par le Service correctionnel du Canada, relativement à un certain nombre de questions systémiques de longue date, en dépit des importants efforts du BCC et du large spectre des recommandations qu'il a formulées en vue de l'amélioration de la situation ou du règlement des problèmes.

Rendement en 2006-2007

à ce sujet, de manière à ce que les problèmes systémiques préoccupants soient repérés et traités correctement.

En 2006-2007, le BEC a enregistré 7 662 plaintes des délinquants sous responsabilité fédérale ou en leur nom, comparativement à 7 591 au cours de l'exercice 2005-2006. Le personnel du BEC a mené 2 701 entrevues avec les délinquants sous responsabilité fédérale en 2006-2007, par rapport à 2 426 entrevues au cours de l'exercice précédent. Lors de chaque visite en établissement, le personnel du BEC rencontre aussi plusieurs employés de l'établissement afin de régler les problèmes liés aux délinquants. Le BEC est fier de la réceptivité et du succès obtenus au regard du règlement des problèmes des délinquants dans les établissements.

Ces données reflètent le caractère uniforme des services qu'offre le BEC, de façon continue, aux Canadiens et, plus précisément, aux délinquants sous responsabilité fédérale. Le nombre de plaintes reçues démontre les besoins importants signalés par les délinquants et les défis constants auquel le BEC doit faire face. Cela ne fait que renforcer la nécessité pour le BEC de maintenir un dialogue ouvert et de collaborer avec le Service correctionnel du Canada pour améliorer la réceptivité à l'égard des questions de longue date.

Par conséquent, le BEC doit continuer de répondre aux plaintes récurrentes tout en examinant la possibilité d'élaborer des stratégies novatrices et proactives visant à régler les problèmes systémiques. Par exemple, les sources de préoccupations discutées avec les gestionnaires des établissements et des régions permettent au BEC d'effectuer une surveillance continue de certains problèmes systémiques précis et de formuler des recommandations en conséquence.

En 2006-2007, le personnel du BEC a passé 407 jours dans les établissements correctionnels fédéraux, par comparaison aux 370 jours au cours de l'exercice précédent. Notre présence accrue dans les établissements et l'augmentation du nombre d'entrevues individuelles effectuées sont attribuables à la réaffectation de ressources à l'intérieur et à l'utilisation des autres mécanismes de dotation temporaire, tels que les échanges d'employés, pour aider à combler le vide causé par l'absence de deux membres de l'équipe d'enquête. Cela a entraîné d'autres défis, et des discussions sont en cours avec le Conseil du Trésor pour trouver des solutions aux lacunes relatives aux ressources, qui continuent de subir l'influence des tensions liées à la charge de travail.

Priorité 2

Enquêter sur les plaintes systémiques des délinquants, surveiller celles-ci et les résoudre

Alors que le rôle principal du Bureau de l'enquêteur correctionnel consiste à faire enquête sur les plaintes individuelles des détenus et à les régler, il lui incombe aussi d'examiner les politiques et les procédures du Service correctionnel du Canada concernant les plaintes individuelles des délinquants et de formuler des recommandations

2.3 Surveillance des opérations correctionnelles

Ressources financières (en milliers de dollars)

Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
3 114 \$	3 268 \$	3 156 \$

Ressources humaines

Prévues	Réelles	Écart
22 ETP	22 ETP	0 ETP

L'activité de programme du BFC est la « surveillance des opérations correctionnelles » et ses résultats escomptés sont que le Service correctionnel se conformera davantage aux dispositions législatives, aux politiques et aux procédures, aux principes d'équité et à ses engagements précédents, et que les interventions et les recommandations du BFC auront une incidence (attribution) sur le rendement du SCC en ce qui concerne la résolution des problèmes des délinquants.

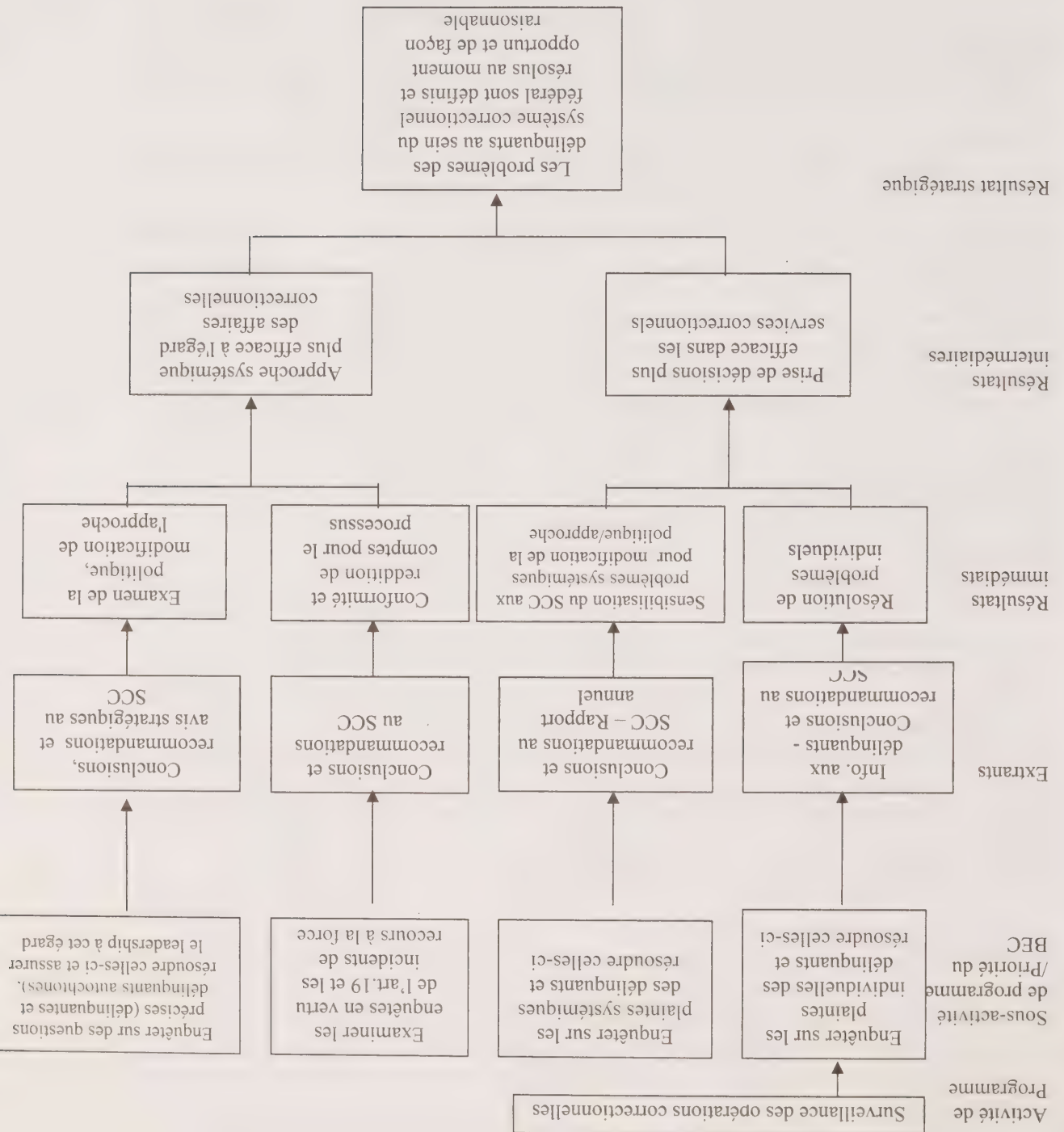
L'exercice de mesure du rendement représente un défi pour un organisme comme le BFC qui n'a aucun pouvoir direct sur les résultats attendus de ses interventions. L'influence du BFC, comme tout organisme faisant office d'ombudsman, se limite à la formulation de recommandations visant à entraîner des changements. Cela étant dit, le BFC prépare des rapports sur une gamme de résultats allant de « non satisfait » à « dépasse les attentes »; ces résultats sont directement attribuables aux actions que prend le SCC en réponse aux interventions du BFC. Le BFC, avec l'aide du Secrétariat du Conseil du Trésor, examinera plus attentivement ses mesures de rendement, afin d'essayer d'élaborer des indicateurs plus précis qui refléteront les résultats sur lesquels il pourra exercer une certaine influence.

Priorité 1

Enquêter sur les plaintes individuelles des délinquants et résoudre celles-ci

L'enquêteur correctionnel a un rôle d'ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale. La principale fonction du Bureau est d'enquêter sur les plaintes individuelles des délinquants et de les régler. La grande majorité des problèmes soulevés dans les plaintes sont traités par le BFC au niveau de l'établissement, au moyen de discussions et de règlements de conflits.

2.2 Modèle logique du BEC



Le modèle logique ci-dessous fait ressortir les méthodes que privilégie le BEC pour fournir les services lui permettant de réaliser son mandat et d'atteindre son résultat stratégique consistant à cerner et à régler de façon rapide et raisonnable les problèmes vécus par les délinquants sous responsabilité fédérale.

Le modèle logique établit les liens entre les activités du programme du BEC et la réalisation des résultats. Il précise les activités qui composent son programme et la séquence des résultats attendus à la suite de ces activités.

<p>■ Dans les enquêtes qu'il mène aux termes de l'article 19 et au sujet d'incidents de recours à la force, le Service correctionnel du Canada fait preuve d'une rigueur et d'une objectivité accrues et il respecte d'avantage les délais impartis</p>	<p>Suivre, évaluer et commenter la gestion par le SCC de questions reliées au mandat (enquêtes aux termes de l'art. 19 et incidents liés au recours à la force)</p>
<p>■ Amélioration du rendement du SCC concernant des questions précises touchant les délinquantes et les délinquants autochtones</p>	<p>Enquêter sur des questions précises (p. ex. délinquantes et délinquants autochtones), résoudre celles-ci et assurer le leadership à cet égard)</p>

SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Analyse des activités de programme

2.1 Résultat stratégique

Le résultat stratégique (RS) du BEC est « le règlement des problèmes des délinquants qui se trouvent dans le système correctionnel fédéral, promptement et de manière satisfaisante ». C'est également le résultat escompté de l'activité de programme du BEC « surveillance des opérations correctionnelles » qui regroupe les quatre priorités/sous-activités de programme du BEC décrites ci-dessus (Section I - C. Renseignements sommaires).

Comme l'indique le tableau ci-dessous, chaque résultat escompté au niveau de la sous-activité de programme/priorité du BEC est exprimé et devrait être perçu, sur le plan conceptuel, comme un lien dans la chaîne de résultats en rapport avec le résultat stratégique du BEC et son résultat escompté.

Résultat stratégique	Résultats escomptés
Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun et de façon raisonnable.	
Activité du programme	Résultats escomptés
Surveillance des opérations correctionnelles	<ul style="list-style-type: none"> Le Service correctionnel du Canada se conformera d'avantage aux dispositions législatives, aux politiques et aux procédures, aux principes d'équité et à ses engagements précédents. Les interventions et les recommandations du BEC auront une incidence (attribution) sur le rendement du SCC en ce qui concerne la résolution des problèmes des délinquants.
Sous-activité de programme	Résultats escomptés
Enquêter sur les plaintes individuelles des délinquants et résoudre celles-ci	<ul style="list-style-type: none"> Le Service correctionnel du Canada règle les plaintes individuelles des délinquants de façon satisfaisante et prend des mesures correctives (s'il y a lieu)
Enquêter sur les plaintes systémiques des délinquants, surveiller celles-ci et les résoudre (La santé mentale est un domaine d'intérêt particulier.)	<ul style="list-style-type: none"> Le SCC acceptera les plaintes systémiques et prendra des mesures correctives

F. Liens avec les résultats stratégiques du gouvernement du Canada

En tant qu'ombudsman des prisons fédérales du Canada chargé de surveiller de façon indépendante les services correctionnels fédéraux, le Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) contribue à la sécurité publique et à la défense des droits de la personne en effectuant des examens indépendants et opportuns des plaintes déposées par les délinquants. La sécurité publique se trouve renforcée du fait que les délinquants sont traités avec justice, qu'ils reçoivent l'aide nécessaire pour devenir des citoyens respectueux des lois, et qu'ils puissent faire leur réinsertion dans la société en temps opportun et avec l'appui adéquat. En tant que partie du portefeuille de Sécurité publique, le BEC contribue à la mise en place de collectivités sûres.

l'élaboration et de l'examen de politiques, et également au sujet de

réglément des questions individuelles et systémiques, et également au sujet de
Pour terminer, rappelons que le but ultime de toutes les actions ci-dessus est d'en arriver
au résultat stratégique du BEC : faire en sorte que les plaintes des délinquants dans le
système correctionnel fédéral soient ciblées et réglées de façon opportune, équitable et
raisonnable.

délinquants. Le BEC a décidé de mener un examen approfondi des rapports et des recommandations traitant des décès ayant eu lieu en détention et d'autres questions. Le BEC a retenu les services d'un universitaire chevronné de l'Université d'Ottawa pour diriger le projet sur les décès de délinquants en détention.

Cette étude, publiée le 27 juin 2007, examine tous les décès signalés dans les pénitenciers canadiens attribuables à des causes non naturelles, sur une période de cinq ans. L'étude, intitulée *Décès en établissement*, s'est penchée sur 82 cas de suicides, d'homicides et de décès accidentels qui ont eu lieu dans des établissements entre 2001 et 2005. Le rapport de l'étude documente l'omission d'intégrer uniformément les leçons apprises et de mettre en œuvre des mesures correctives, au fil du temps, à l'échelle des régions; par conséquent, les mêmes erreurs et recommandations se répètent. Le Service correctionnel a commencé à faire face aux problèmes soulevés dans l'étude.

À l'externe, le Bureau a maintenu ses activités de liaison relatives à la justice pénale et à l'éducation du public. Il a tenu une conférence de presse officielle à la suite de la publication de son Rapport annuel 2005-2006, qui s'est concentré notamment sur les délinquants sous responsabilité fédérale, et a fait l'objet de nombreux reportages. Tant la direction que le personnel du BEC ont établi des liens avec bon nombre d'intervenants et ont diffusé de l'information sur le mandat, le rôle et les responsabilités de notre organisme auprès de diverses organisations et à l'occasion, entre autres, de conférences aux échelons local, provincial, national et international.

À l'intérieur, le Bureau a offert une gamme de possibilités de formation au personnel de réception des plaintes et au personnel d'enquête. L'objectif poursuivi est de faire en sorte que le personnel du BEC continue d'être informé et d'être en mesure de fournir une aide opportune aux délinquants relativement aux pratiques, aux tendances et aux questions habituelles et nouvelles en matière correctionnelle. En plus d'accroître notre présence physique dans les établissements fédéraux, nous avons maintenu la fréquence de nos rencontres avec les organismes pour délinquants, les fraternités d'Autochtones, les associations de détenus de race noire et les groupes de détenus condamnés à perpétuité. Notre processus d'information des directeurs d'établissements à la fin des visites aux établissements vise à nous assurer que les préoccupations auxquelles on peut s'attaquer immédiatement sont réglées en temps opportun. Nous avons continué, en outre, d'examiner les sujets d'inquétude précis avec les gestionnaires de l'établissement au cours de chaque visite. Ces sujets d'inquétude sont l'ensemble des questions souvent soulevées dans les plaintes et les préoccupations liées aux droits et aux libertés, tels que l'isolement, le processus interne de griefs, les transfèrements non sollicités et l'accès en temps opportun aux programmes et à la mise en liberté sous condition.

Tout au long de l'exercice 2006-2007, le Bureau a aussi abordé avec les cadres supérieurs du Service, tant à l'échelon régional qu'à l'échelon national, une gamme étendue de questions habituelles et nouvelles dans le domaine des services correctionnels. Ce dialogue a permis au BEC d'exprimer clairement sa position, de donner de l'information et des conseils et de formuler des recommandations en vue de l'amélioration ou du

continuent d'être surreprésentés dans la population des délinquants, bien que la situation soit largement au-delà du contrôle du SCC. Dans les établissements à sécurité plus élevée, cette surreprésentation est également due en partie à l'utilisation, encore maintenant, d'outils de classification de sécurité non sensibles aux différences culturelles, en dépit du fait qu'ils ont été jugés comme injustes et inefficaces, non seulement par le BCC, mais également par bon nombre d'intervenants des services correctionnels aux Autochtones, et dans les milieux universitaires.

En outre, les délinquants autochtones sont toujours surreprésentés parmi les délinquants qui purgent la majeure partie ou la totalité de leur peine à l'intérieur des pénitenciers, plutôt que de profiter d'une mise en liberté sous condition opportune dans leur collectivité. Ils continuent également d'être surreprésentés parmi les délinquants dont la mise en liberté sous condition est suspendue et (ou) révoquée avant l'expiration de leur mandat.

Pour comprendre pleinement et se rendre compte des raisons pour lesquelles les délinquants autochtones subissent un tel sort au sein du système correctionnel, il faut dépasser les généralités sur les différences culturelles et les obstacles systémiques, ainsi que les limites de l'établissement. Il faut également se concentrer sur le manque de possibilités d'emploi, de logements adéquats, de soins de santé accessibles, de services de santé mentale et de soins post-pénaux.

Au cours des dernières années, la situation des délinquants s'est quelque peu améliorée. Il y a un certain nombre d'années, la Prison des femmes a été remplacée par cinq nouveaux centres régionaux et par un pavillon de ressourcement qui permet de recevoir les délinquantes dans un endroit plus près de leur collectivité. Les unités à sécurité maximale pour les femmes dans les pénitenciers pour hommes ont aussi été fermées. Depuis une dizaine d'années, une sous-commissaire pour les femmes est en poste, ce qui a aidé à accroître les efforts consacrés à régler les questions liées aux services correctionnels pour les femmes.

Malheureusement, le BCC est encore préoccupé par les importants obstacles à la réinsertion sûre des délinquantes dans la société, notamment l'accès insuffisant aux programmes conçus spécialement pour répondre aux besoins des femmes. De plus, on ne peut pas répondre adéquatement aux besoins en matière d'emploi et au problème de l'employabilité des délinquantes, et l'hébergement et le soutien offerts aux délinquantes lorsqu'elles réintègrent la collectivité sont inadéquats. L'accès aux programmes dans les unités à sécurité maximale demeure problématique. Comme le démontre le nombre disproportionné de délinquantes autochtones en liberté sous condition, les délinquantes autochtones font encore face à des obstacles systémiques et des possibilités restreintes en ce qui concerne leur réinsertion opportune dans les collectivités.

Dans le rapport annuel 2005-2006 du BCC, l'enquêteur correctionnel soulève son inquiétude à propos du nombre de recommandations similaires effectuées année après année par le comité d'enquête national du Service correctionnel du Canada, par les coroners provinciaux et par les médecins légistes examinant les décès chez les

D. Environnement de fonctionnement et contexte

Le mandat du SCC consiste à gérer les peines imposées aux délinquants par les tribunaux en respectant la législation pertinente, les droits individuels de la personne et les droits collectifs, tout en accordant la primauté à la protection du public. Les Canadiens s'attendent à ce que leur système correctionnel offre aux délinquants des conditions de détention sécuritaires et humaines et favorise leur réinsertion sociale.

La fonction première de l'enquêteur correctionnel à titre d'ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale est d'enquêter de façon indépendante et de faciliter le règlement des questions individuelles concernant les délinquants. En 2006-2007, le personnel du Bureau s'est occupé de près de 8 000 plaintes de délinquants, il a passé plus de 400 jours ouvrables dans les établissements fédéraux, il a interrogé 2 700 délinquants et au moins 1 250 employés des établissements. Comme pour les années antérieures, c'est au regard du règlement des questions individuelles des délinquants à l'échelon des établissements que le BFC s'est distingué du point de vue de l'obtention des résultats escomptés.

La où les réussites du BFC sont moins évidentes, c'est dans sa tâche d'amener le SCC à reconnaître les problèmes systémiques touchant les délinquants et à les régler de façon opportune et raisonnable. En dépit des efforts considérables consacrés à l'adoption d'une approche globale, à la poursuite d'un dialogue constant avec les représentants de tous les niveaux du SCC et en dépit du spectre étendu des recommandations en vue d'améliorer les choses ou d'y trouver des solutions, très peu de progrès ont été réalisés par rapport à plusieurs questions systémiques clés ciblées par le BFC, notamment pour ce qui est de combler les lacunes associées aux services de santé mentale, de retirer les contraintes systémiques qui empêchent la réinsertion opportune et sûre des délinquants autochtones dans la collectivité, et de veiller à la mise en oeuvre de programmes et de services adéquats pour les délinquantes. De plus, depuis les dix dernières années, le BFC se préoccupe de plus en plus du nombre élevé de décès et d'automutilations dans les établissements fédéraux.

La surreprésentation des délinquants ayant des problèmes de santé mentale a affecté la qualité de vie dans les établissements et a eu un effet négatif sur la sécurité et la protection des détenus et des employés, ainsi que sur le respect des droits fondamentaux des délinquants. La preuve de cela se trouve dans une multitude d'indices, notamment le nombre et la durée des placements en isolement préventif ou des mécanismes de détention particuliers similaires, l'accroissement du nombre d'incidents teints de violence dans les établissements et d'incidents où le personnel a recouru à la force contre les délinquants. À leur tour, toutes ces manifestations donnent lieu à un nombre croissant de questions extrêmement délicates et complexes portées à l'attention du BFC, qui sont liées soit directement soit indirectement aux lacunes du traitement des délinquants présentant des problèmes de santé mentale.

Un autre défi pour le BFC provient de l'incapacité chronique du SCC de réaliser des progrès au regard du traitement pénitentiaire offert aux Canadiens autochtones, qui

les résoudre (La santé mentale est un domaine d'intérêt particulier.)	Résultat escompté Le SCC acceptera les plaintes systémiques et prendra des mesures correctives.	Activité du programme Surveillance des opérations	Situation du rendement Non satisfait	211	272	<p>Suivre, évaluer et commenter la gestion par le SCC de questions liées au mandat (enquêtes aux termes de l'art. 19 et incidents liés au recours à la force).</p> <p>Dans les enquêtes qu'il mène aux termes de l'article 19 et au sujet d'incidents de recours à la force, le Service correctionnel du Canada fait preuve d'une rigueur et d'une objectivité accrues et il respecte davantage les délais impartis.</p>	Priorité 3	<p>Enquêter sur des questions précises (p. ex. délinquantes et délinquants autochtones), résoudre celles-ci et assurer le leadership à cet égard).</p>	Activité du programme Surveillance des opérations Amélioration du rendement du SCC concernant des questions précises touchant les délinquantes et les autochtones	Situation du rendement Non satisfait	320	154	
---	--	--	---	-----	-----	--	------------	--	---	---	-----	-----	--

C. Renseignements sommaires

Raison d'être de l'organisme

Au nom des Canadiens, le Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) exerce en temps utile une surveillance indépendante, minutieuse et impartiale du système correctionnel fédéral pour s'assurer qu'il demeure sécuritaire, juste, équitable, humain, raisonnable et efficace. Essentiellement, ce rôle de surveillance vise à faire en sorte que le Service correctionnel du Canada (SCC) s'acquitte du mandat que lui confère la loi et de ses obligations nationales et internationales, dans le respect de la loi et des droits de la personne.

Ressources financières (en milliers de dollars)

	2006-2007	
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
3 114	3 268	3 156

Ressources humaines

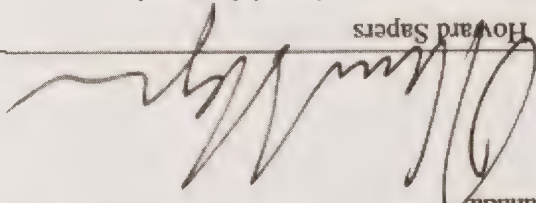
	2006-2007	
Prévues	Réelles	Écart
22	22	--

Situation du rendement		
2006-2007		
Dépenses prévues	Dépenses réelles	

Résultat stratégique : Les problèmes des délinquants au sein du système correctionnel fédéral sont définis et résolus au moment opportun et de façon raisonnable.

Priorité 1	Enquêter sur les plaintes individuelles des délinquants et résoudre celles-ci	Activité de programme : Surveillance des opérations correctionnelles	Situation du rendement
		Résultat escompté Le Service correctionnel du Canada règle les plaintes individuelles des délinquants de façon satisfaisante et prend des mesures correctives (s'il y a lieu).	
Priorité 2	Enquêter sur les plaintes systémiques des délinquants, surveiller celles-ci et	Activité du programme Surveillance des opérations	Situation du rendement
		Résultat escompté Le Service correctionnel du Canada règle les plaintes individuelles des délinquants de façon satisfaisante et prend des mesures correctives (s'il y a lieu).	
	1 365	1 310	766
			614

B. Déclaration de la direction

<p>Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de l'Enquêteur correctionnel du Canada pour 2006-2007.</p> <p>Le présent document a été rédigé conformément aux principes de présentation de rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il est conforme aux exigences de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor; • Il se fonde sur les résultats stratégiques et la structure d'architecture approuvés des activités de programmes du Ministère fournis par le Conseil du Trésor; • Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable; • Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées; • Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Budget des dépenses et des Comptes publics du Canada 	
<p>Nom : Howard Sapers</p> 	<p>Titre : Enquêteur correctionnel du Canada</p>

empêchent la réinsertion opportune et sûre des délinquants autochtones dans la collectivité, et de veiller à la mise en oeuvre de programmes et de services adéquats pour les délinquantes. De plus, depuis les dix dernières années, le BEC se préoccupe de plus en plus du nombre élevé de décès et d'automutilations dans les établissements fédéraux. Par conséquent, au cours de la dernière année, j'ai lancé une étude axée sur les décès des détenus dans les établissements fédéraux. Cette étude, qui a été publiée le 27 juin 2007, s'est penchée sur tous les décès signalés sur une période de cinq ans dans les pénitenciers canadiens, attribuables à des causes non naturelles. L'étude sur les décès en établissement a examiné 82 cas de suicides, d'homicides et de décès accidentels qui ont eu lieu en établissement entre 2001 et 2005. Le rapport a prouvé que le Service correctionnel du Canada a une capacité limitée en ce qui concerne l'importance accordée aux recommandations relatives aux décès en établissement. Le rapport documente l'omission d'intégrer uniformément les leçons apprises et de mettre en oeuvre des mesures correctives, au fil du temps, à l'échelle des régions; par conséquent, les mêmes erreurs et recommandations se répètent. Le Service correctionnel a commencé à faire face aux problèmes soulevés dans l'étude.

Au cours du prochain exercice, le BEC continuera d'essayer de régler les principaux problèmes ciblés et d'éliminer les nombreux obstacles qui limitent la capacité du Service correctionnel d'optimiser son effet positif sur la sécurité publique, tel qu'indiqué dans mon rapport annuel de 2006-2007. Le BEC continuera de favoriser des liens productifs avec le SCC axés sur la collaboration et le respect et de travailler avec acharnement pour exécuter son mandat exigeant de la façon la plus professionnelle possible.

Howard Sapers
Enquêteur correctionnel

SECTION I : APERÇU

A. Message de l'enquêteur correctionnel

En tant qu'ombudsman des prisons fédérales du Canada chargé de surveiller de façon indépendante les services correctionnels fédéraux, le Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) contribue à la sécurité publique et à la défense des droits de la personne en effectuant des examens indépendants et opportuns des plaintes déposées par les délinquants. Le BEC formule des recommandations qui permettent la mise sur pied et le maintien d'un système correctionnel fédéral responsable qui est équitable, humain et efficace. Afin d'obtenir ce résultat pour les Canadiens, le BEC surveille les actions, les omissions, les décisions et les recommandations du Service correctionnel du Canada (SCC) et fait des enquêtes à ce sujet pour que celui-ci s'acquitte du mandat que lui confère la loi en conformité non seulement avec ses propres politiques et procédures, mais également avec ses obligations nationales et internationales, dans le respect de la loi et des droits de la personne.

Au cours de la dernière année, le personnel de mon bureau a encore répondu à plus de 7 500 demandes et plaintes provenant de délinquants. Ces dernières années, la charge de travail du BEC a pris de l'ampleur. Il est devenu plus difficile de répondre à certaines des plaintes reçues, ce qui est attribuable en partie au nombre croissant de délinquants sous responsabilité fédérale qui sont dans les pénitenciers du Canada et qui ont d'importants problèmes de santé mentale. De plus, comme les problèmes juridiques et de politiques sont de plus en plus complexes, davantage de temps et d'efforts doivent être consacrés pour examiner et enquêter de façon approfondie les plaintes déposées. Encore une fois cette année, la lourde charge de travail a mis au défi notre capacité d'exécuter de façon adéquate notre mandat législatif. Nous continuons de solliciter des ressources supplémentaires afin que le BEC puisse faire face à son importante charge de travail.

Je profite de l'occasion pour exprimer ma sincère reconnaissance et mon admiration aux employés de mon équipe pour le travail accompli cette année, puisque cette période a été particulièrement difficile pour le BEC. En novembre 2006, après plus de deux ans et demi d'activités de vérification, la vérificatrice générale (rapport de la VG, chapitre 11) a signalé la possibilité d'irrégularités visant un enquêteur correctionnel précédemment nommé à ce poste. La vérification visait la période de 1998-1999 à 2003-2004. Le rapport a également soulevé des préoccupations concernant la gouvernance, la gestion financière et les politiques en matière de ressources humaines. Le BEC a agi promptement et de façon décisive pour répondre à ces préoccupations, notamment en exécutant les activités de rétablissement recommandées dans le rapport de vérification. Malgré cette charge de travail supplémentaire, le BEC a été en mesure d'exécuter son mandat législatif de façon très professionnelle et avec enthousiasme. Je ne saurais réitérer assez souvent à quel point l'engagement, le travail acharné et la contribution de mes employés sont inestimables. Encore cette année, très peu de progrès ont été réalisés par rapport à plusieurs questions systémiques clés cernées par le BEC, notamment pour ce qui est de combler les lacunes associées aux services de santé mentale, de retirer les contraintes systémiques qui

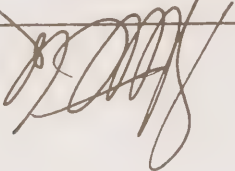
TABLE DES MATIÈRES

SECTION I : APERÇU	3
A. Message de l'enquêteur correctionnel	3
B. Déclaration de la direction	5
C. Renseignements sommaires	6
D. Environnement de fonctionnement et contexte	8
E. Liens avec les résultats stratégiques du gouvernement du Canada	12
SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT	
STRATÉGIQUE	13
Analyse des activités de programme	13
2.1 Résultat stratégique	13
2.2 Modèle logique du BEC	15
2.3 Surveillance des opérations correctionnelles	16
SECTION III : INFORMATION ADDITIONNELLE	23
Renseignements sur l'organisation	23
3.1 Mandat	23
3.2 Énoncé de mission	23
3.3 Activité du programme et ressources	23
Pièce 3.1 - Organigramme du BEC	25
SECTION IV : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT	40
Autres sujets d'intérêt	40
4.1 Gouvernement en direct	40
4.2 Loi et règlement d'application	40
4.3 Rapports et documents de travail	40
4.4 Personnes-ressources	41

L'enquêteur correctionnel du
Canada

2006-2007

Rapport ministériel sur le rendement



Stockwell Day, c.p., député
Ministre de la Sécurité publique

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à http://www.lbs-scl.gc.ca/rma/dpr3-06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-scl.gc.ca/cst-pre/estlmf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/61-2007
ISBN 978-0-660-63499-9



Sources Mixtes
Certifié par le
Programme de certification
Forestier Canadien

Certifié par le
Programme de certification
Forestier Canadien

Le logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture
100% de fibres recyclées après consommation



L'Enquêteur correctionnel Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2007



Correctional Service Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2007

Canada 

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/36-2007
ISBN 978-0-660-63446-3



This logo represents the cover stock only.
The text is printed on a different FSC stock
made from 100% Post Consumer Waste.

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



SAFETY, RESPECT
AND DIGNITY
FOR ALL

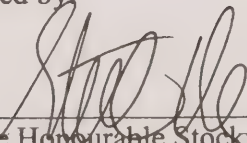
LA SÉCURITÉ,
LA DIGNITÉ
ET LE RESPECT
POUR TOUS

Correctional Service Canada

2006-2007

Performance Report

Approved by:


The Honourable Stockwell Day, P.C., M.P.
Minister of Public Safety

Canada

Table of Contents

SECTION 1	OVERVIEW	5
1.1	<i>Minister's Message</i>	5
1.2	<i>Commissioner's Message.....</i>	7
1.3	<i>Management Representation Statement.....</i>	8
1.4	<i>Program Activity Architecture.....</i>	9
1.5	<i>Strategic Context.....</i>	11
1.6	<i>Departmental Performance</i>	17
1.7	<i>Link to the Government of Canada Outcome Areas</i>	39
SECTION 2	ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES	41
2.1	<i>Care and Custody Program Activity.....</i>	44
2.1.1	<i>Security Sub-Activity</i>	45
2.1.2	<i>Health Services Sub-Activity</i>	51
2.1.3	<i>Accommodation Services Sub-Activity</i>	54
2.2	<i>Rehabilitation and Case Management Program Activity</i>	57
2.2.1	<i>Case Management Sub-Activity.....</i>	58
2.2.2	<i>Program Development and Delivery Sub-Activity</i>	68
2.3	<i>CORCAN Program Activity</i>	72
2.4	<i>Corporate Management: CSC's Management Improvement Agenda</i>	76
SECTION 3	SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	82
3.1	<i>Organizational Information</i>	82
3.2	<i>Financial Information.....</i>	87
SECTION 4	OTHER ITEMS OF INTEREST	132
4.1	<i>Additional Data on Correctional Results</i>	132
4.2	<i>Incident Investigations</i>	140
4.3	<i>Glossary</i>	142
4.4	<i>Further Information</i>	145

SECTION 1 OVERVIEW

1.1 Minister's Message

As Canada's Minister of Public Safety, I am pleased to present to Parliament the Departmental Performance Report for Correctional Service Canada (CSC) for the period ending on March 31, 2007.

The Public Safety Portfolio is responsible for public safety activities that help ensure the safety of Canadians – policing and law enforcement, corrections and conditional release of federal offenders, emergency management, national security, crime prevention and the protection of Canada's borders.



The Portfolio consists of Public Safety Canada, five agencies – the Canada Border Services Agency, the Canadian Security Intelligence Service, the Correctional Service of Canada, the National Parole Board and the Royal Canadian Mounted Police – as well as three review bodies.

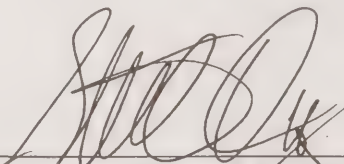
The Correctional Service of Canada's 2006-2007 Report on Plans and Priorities identified four strategic priorities, which directly contribute to public safety:

- Safe transition of offenders into the community;
- Safety and security for staff and offenders in our institutions;
- Enhanced capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit offenders; and
- Improved capacities to address mental health needs of offenders.

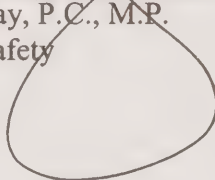
In addition, CSC has placed, and continues to place, a high priority on strengthening its management practices to improve the way it delivers on the above priorities, and more generally, on all aspects of its mandate. CSC has also committed to achieving tangible results in each of these areas, despite serious challenges due to a changing offender population and escalating costs.

The Government is committed to strengthening our criminal justice system so that we are better able to protect society, particularly against serious violent and sexual offenders. CSC has a key role to play in this regard and must contribute to the successful rehabilitation and reintegration of eligible offenders back into our communities.

I invite you to explore the content of this report and, if you have inquiries, to consult the list of CSC contacts. You can also obtain more information on CSC's website at: www.csc-scc.gc.ca.



The Honourable Stockwell Day, P.C., M.P.
Minister of Public Safety





1.2 Commissioner's Message

In recent years, CSC has experienced serious challenges in delivering on our mandate and sustaining our contribution to public safety, due to the changing offender profile and escalating costs. In response, we have reviewed and adjusted funding and expenditure patterns to reallocate resources to the most urgent requirements.

In November 2006, in order to stay within our allocated budget, we introduced a series of temporary measures to reduce CSC's expenditures. The measures remained in effect until the end of the fiscal year and included such items as suspending non-essential training and equipment purchases, travel and staffing actions. As a result of the expenditure reductions a number of plans outlined in CSC's 2006-2007 *Report on Plans and Priorities* (RPP) were delayed. We also had to adjust our performance expectations to focus on sustaining our contribution to public safety.

In response to these funding pressures, the spring 2007 Federal Budget provided interim funding for CSC and announced an independent review of CSC. The funding provided \$102 million in interim operating funding and \$133 million in interim capital funding (accrual basis) over two years. This funding enabled CSC to begin to address some of our most urgent requirements.

In April 2007, Public Safety Minister Stockwell Day launched an independent review of federal corrections, which included an examination of our operational priorities, strategies and plans. The review will be completed by the end of October 2007. CSC has welcomed this review, and I am confident that it will help set the stage for the important decisions that will need to be taken about CSC's future direction and resource levels.

This *Departmental Performance Report* is an account of the results we achieved against planned performance expectations as set out in CSC's 2006-07 RPP. Thanks to the ongoing efforts of our highly dedicated, professional staff, CSC continues to make significant contributions to keeping Canada's communities safe.

Keith Coulter
Commissioner, Correctional Service of Canada



1.3 Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Departmental Performance Report for the Correctional Service of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*.

1. It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidelines;
2. It is based on the department's approved Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
3. It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
4. It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
5. It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Keith Coulter
Commissioner, Correctional Service of Canada



1.4 Program Activity Architecture

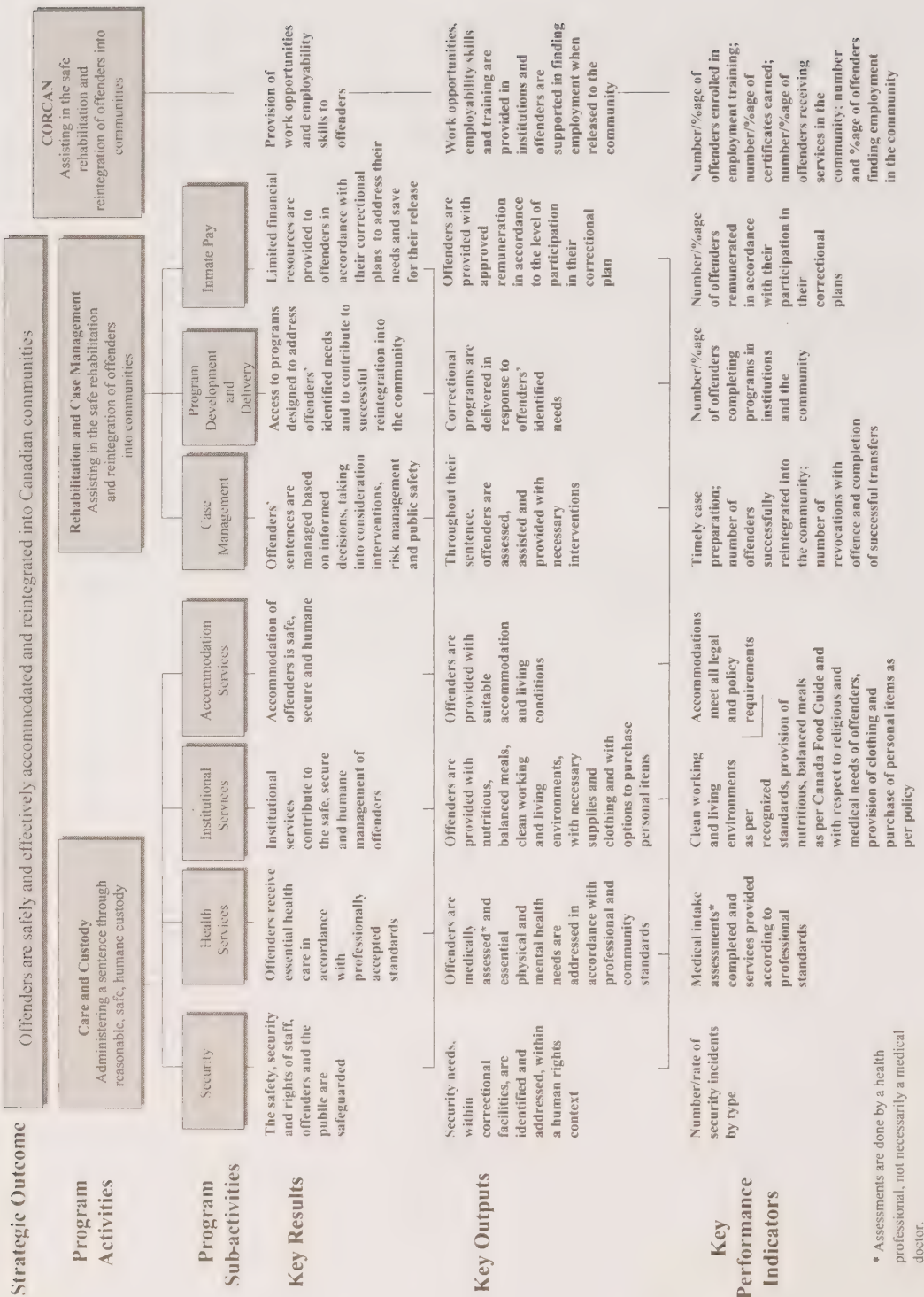
The Program Activity Architecture (PAA) of a federal department or agency identifies the organization's strategic outcome(s), and describes the activities supporting these outcomes and how the organization is structured to manage them. It establishes activities and sub-activities, and groups them appropriately, so that the organization can tie priorities, plans and day-to-day operations to resourcing levels and better demonstrate results and value-for-money.

In all CSC activities, and all decisions that staff make, public safety is the paramount consideration. This is captured in CSC's single Strategic Outcome, which states "offenders are safely and effectively accommodated and reintegrated into Canadian communities."¹ Three program activities support this Strategic Outcome: *Care and Custody, Rehabilitation and Case Management*, and *CORCAN*. Corporate Services—i.e., finance, human resources and similar functions at CSC—support all three Program Activities and resources attributable to Corporate Services have been allocated throughout the PAA.

CSC's PAA is depicted in the following chart. It presents the Strategic Outcome, the three Program Activities, their respective Sub-Activities, and, for each Sub-Activity, outlines the key results, outputs and performance indicators.

¹ This is the Strategic Outcome as per the PAA that appears in the 2006-07 RPP. In the most recent RPP (2007-08) the wording was modified to: "Offenders are safely and effectively accommodated and reintegrated into Canadian communities *with due regard to public safety*."

PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE (PAA)



Note: An amended PAA was approved by Treasury Board in June 2007 and will be implemented in CSC's 2008-09 RPP.



1.5 Strategic Context

Operating Environment²

The Correctional Service of Canada (CSC) is an agency within the Public Safety Portfolio. The portfolio brings together key federal agencies dedicated to public safety, including the Royal Canadian Mounted Police, the National Parole Board, the Canada Border Services Agency, the Canadian Security Intelligence Service, and three review bodies, including the Office of the Correctional Investigator.

CSC contributes to public safety through the custody and reintegration of eligible offenders. More specifically, CSC is responsible for administering court-imposed sentences for offenders sentenced to two years or more. This includes both the custodial and community supervision components of an offender's sentence. CSC also administers post-sentence supervision of offenders with Long Term Supervision Orders (LTSOs) for periods of up to ten years.³

At the end of the 2006-07 fiscal year, CSC was responsible for approximately 13,200 federally incarcerated offenders and 8,000 offenders in the community. Over the course of the year, including all admissions and releases, CSC managed 19,500 different incarcerated offenders and 14,000 different supervised offenders in the community.⁴

CSC has a presence from coast to coast—from large urban centres with their increasingly diverse populations, to remote Inuit communities across the North. CSC manages institutions, treatment centres, Aboriginal healing lodges, community correctional centres and parole offices. In addition, CSC has five regional headquarters that provide management and administrative support and serve as the delivery arms of CSC's programs and services. CSC also manages an addictions research centre, a correctional management learning centre, regional staff colleges and a national headquarters (NHQ).

FEDERALLY MANAGED FACILITIES

- 58 institutions
- 16 community correctional centres
- 71 parole offices
- 4 Aboriginal healing lodges

CORCAN, a Special Operating Agency of CSC, provides work and employability skills training to offenders in institutions in order to enhance job readiness upon their release to communities, and to increase the likelihood of successful reintegration. CORCAN also offers support services at 37 community-based employment locations across Canada to

² More information on CSC is available in its 2007-08 RPP at: www.tbs-sct.gc.ca/rpp/0708/csc-scc/csc-scc_e.pdf

³ For more information, see the [Glossary](#) at the end of this report.

⁴ Source: CSC Offender Management System. Note that, within a given year, many offenders move between incarceration and conditional release. In such cases, the offender is counted only once in each category.



assist offenders on conditional release in securing employment. CORCAN's services are provided through partnership contracts internally (CSC and CORCAN) as well as externally with other government organizations, Non-Governmental Organizations (NGOs), and private enterprises.

Approximately 72% of CSC's 2006-07 Annual Reference Level⁵ was dedicated to the provision of care and custody of offenders in institutions and in communities, which includes such fixed and semi-fixed costs as security systems, salaries for correctional staff, facilities maintenance and food. The remaining 28% was allocated to rehabilitation and case management services.⁶

WORKFORCE

- Approximately 14,500 employees, of whom 87% work in institutions and communities

CSC employs approximately 14,500 staff⁷ across the country and strives to maintain a workforce that reflects Canadian society. Slightly more than 5% are from visible minority groups, approximately 4% are persons with disabilities, and approximately 7% are Aboriginal.⁸ These rates are at or above the labour market availability⁹ of workers in these operational groups for the types of employment offered by CSC. Just under 45% of CSC staff are women.

Two occupational groups, for the most part exclusive to CSC, represent over half of all staff employed in operational units. The CX, or correctional officer group, comprises 43% of staff, while another 14% of staff are in the WP category, that is, the group that includes parole and program officers who work in the institutions and in the community. The remainder of CSC's workforce reflects the variety of other skills required to operate institutions and community offices—from health professionals, to electricians, to food service staff—as well as staff providing corporate and administrative functions at the local, regional and national levels. All staff work together to ensure that the institutions operate in a secure and safe fashion and that offenders are properly supervised on release.

⁵ A Reference Level is the current dollar balance of funding available to an organization for each year as approved by Treasury Board and/or statutory estimates related to statutes of Canada.

⁶ Corporate management costs are factored into the above 72-28 percent distribution.

⁷ CSC has changed its definition of 'employee' to be consistent with the definition used by the Canada Public Service Agency. Previously, casual employees, employees on leave without pay and suspended employees were included. Source: CSC Human Resources Management System (March 31, 2007).

⁸ Source: CSC Human Resources Management System (Employment equity data, March 31, 2007).

⁹ As per the latest data released by Statistics Canada (2001 Census Data).



Challenges

The offender population continues to change, presenting significant security and reintegration challenges for CSC. In recent years, the offender population has been increasingly characterized by offenders with extensive histories of violence and violent crimes, previous youth and adult convictions, affiliations with gangs and organized crime, serious substance abuse histories and problems, serious mental health disorders, higher rates of infection with Hepatitis C and HIV and a disproportionate representation of Aboriginal people. Among other things, between 1997 and 2005 changes to the offender population profile have included:¹⁰

- More extensive histories of involvement with the court system—roughly 9 out of 10 offenders now have previous criminal convictions;
- More extensive histories of violence and violent offences, with far more assessed as violence-prone, hostile, impulsive and aggressive on admission;
- An increase of more than 100% in the proportion of offenders who are classified as maximum security on admission—13% are now classified at this level on admission;
- An increase of 33% in the proportion of offenders with gang and/or organized crime affiliations—one in six men and one in ten women offenders, now have known affiliations;
- An increase of 14% in the proportion of offenders serving sentences for homicide—it now stands at more than one in four male offenders;
- An increase of 71% in the percentage of male offenders and 100% increase in women offenders identified at admission as having very serious mental health problems—12% of male and 25% of women offenders are now so identified;
- An increasing prevalence of learning disabilities as well as offenders with low functioning capacities;
- An increasing prevalence of substance abuse—about four out of five offenders now arrive at a federal institution with a serious substance abuse problem, with one out of two having committed their crime under the influence of drugs, alcohol or other intoxicants; and
- An increasing rate of infectious diseases—inmates now have a 7 to 10 times higher rate of HIV than the general Canadian population, and approximately a 30 times higher rate of Hepatitis C.

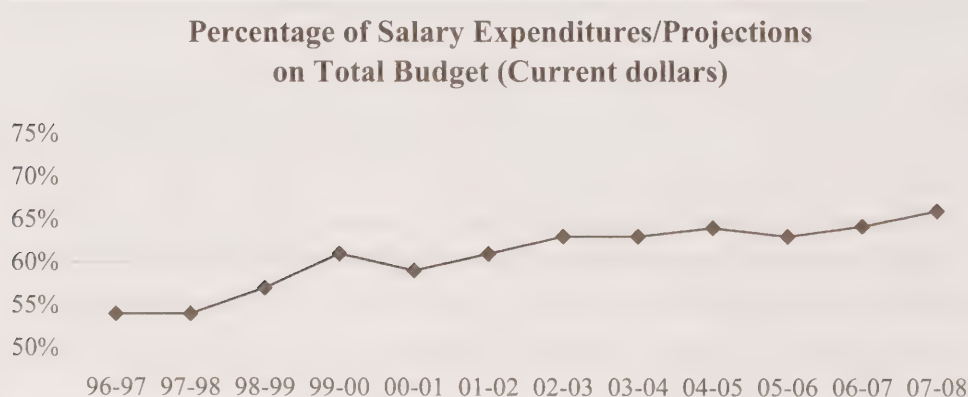
¹⁰ Source: CSC Research Branch. For more information, see “The Changing Federal Offender Population” (August 2006). Available at: www.csc-scc.gc.ca/text/rsrch/special_reports/highlights-2006_e.shtml



For a number of complex reasons, there has also been a trend towards shorter sentences, and for CSC this has meant an increase of 62% in the proportion of male offender admissions serving a sentence of less than three years.¹¹ The result of this is an increasing polarization of the offender population, with roughly one in four male offenders and one in three women offenders serving sentences of three years or less, and roughly one in four male offenders and one in six women offenders serving life/indeterminate sentences—adding to the complexity of the management challenges in CSC’s institutions.¹²

The trend lines for the changes in the composition of the offender population illustrate that CSC should expect this transformation to continue. Effective management of the more challenging and complex offender population requires greater resources, new training and equipment for staff, an increase in specialized services (e.g., mental health care for offenders) and more distinct and targeted interventions.

The additional expenditures required to address the changing offender population are exacerbated by the nature of CSC’s operations. Close to ninety percent of CSC’s expenditures are non-discretionary as prescribed by legislation (e.g., salaries, utilities, food, medical services).¹³ These expenditures are driven by factors beyond CSC’s direct control (e.g., inflation, price fluctuations, and new employee contracts) and are escalating. For example, as the chart below illustrates, salary costs have increased from 54% to 66% over the past 11 years, because of inflation and new collective agreements with key operational staff. Such increases in non-discretionary costs leave very limited flexibility for policy and program modifications, or investments that could yield longer-term results.



Another major challenge is the basic maintenance requirements of CSC’s institutions. CSC has one of the largest facility portfolios in the Government of Canada, consisting of

¹¹ Ibid.

¹² Ibid.

¹³ The annual average cost per offender has increased by 4.1% from 2004-05 (\$68,216) to 2005-06 (\$71,004). Source: CSC Comptroller Branch.



a variety of institutions, community correctional centres and parole offices¹⁴ in communities across Canada. Together, these represent nearly 200 different sites. These facilities date from the early 1800s to the present, with most being over 40 years old. To compound this issue, significant portions of CSC's funding for capital and for Operations and Maintenance (O&M) are not adjusted to inflation, and as a result, CSC's capacity to carry out essential ongoing engineering and maintenance activities has been severely diminished.

In order to manage shortfalls in capital and O&M, CSC has routinely delayed basic maintenance in recent years. As a result, what were once routine maintenance items are now emergency maintenance issues. In addition, many older facilities require updated security equipment to continue to ensure the safety and security of staff, the public and offenders.

In this context, CSC has not been able to make the adjustments to its infrastructure that are needed to manage the current and projected offender population. With the offender population changing over recent years as described above, the reality is that there is now a multitude of sub-populations, such as gang members, offenders affiliated with organized crime, sex offenders, young offenders, violence-prone offenders, offenders with mental health problems, Aboriginal offenders, and a growing number of aged and infirm offenders—each with unique and distinct requirements. The risks and needs posed by these offenders often require separation from the rest of the inmate population, which is a significant challenge for older institutions as the original structures were built to accommodate a homogeneous inmate population. Today, for example, it is not possible for all inmates to share common outdoor, dining hall and programming spaces without threatening the safety and security of inmates and staff, but many institutions were designed and built for precisely this.

Because of the factors described above, CSC operations have been significantly impacted over the past ten years. More specifically, CSC is experiencing challenges in:

- Managing different sub-populations in maximum and medium security institutions;
- Consistently delivering timely, critical and effective programs and other interventions in institutions aimed at enhancing public safety by targeting the causes of criminal behaviour;
- Effectively supervising and managing offenders requiring higher levels of contact and surveillance in the community;
- Addressing safety concerns; and
- Managing workload and stress, at all levels.

¹⁴ Parole offices, typically being rented facilities, do not present the same maintenance issues as correctional institutions.



CSC has exhausted its ability to reallocate existing resources to meet these current and future challenges. In short, the changing offender profile and the escalating costs have placed CSC in an ever more challenging position, and a significant number of plans have had to be scaled back or suspended due to lack of funds.

Shortly after the 2007-08 Report on Plans and Priorities (RPP) was finalized, the Government announced, in the Federal Budget, interim funding over the next two fiscal years to address CSC's most pressing needs, while it conducts an independent review of CSC's operational priorities, strategies and plans. Based on this review, the panel will provide the Minister of Public Safety with an independent assessment of CSC's contributions to public safety, and advice on how they might be strengthened. The panel's report is due in October 2007.



1.6 Departmental Performance

Given the challenges described above, in 2006-07 CSC implemented five priorities in order to sustain its public safety results:

- Safe transition of offenders into the community;
- Safety and security for staff and offenders in our institutions;
- Enhanced capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit offenders;
- Improved capacities to address mental health needs of offenders; and
- Strengthened management practices.

In support of each priority, CSC developed a series of strategies and plans in order to ensure specific, concrete actions would be undertaken. Furthermore, CSC, for the first time, developed a series of long-term result commitments, aligned with its priorities and in support of its Strategic Outcome. These targets will ensure that CSC remains focussed on results that matter to Canadians and that its progress against its priorities, in the long term, is measurable and transparent.

The following is a summary of CSC's progress and results against each priority at the PAA Program Activity level, preceded by its planned and actual financial and human resources for 2006-07.

Total Financial Resources for the Department (\$ million)

Planned Spending ¹⁵	Total Authorities	Actual Spending
1,715.6	1,930.4	1,865.5

Total Human Resources for the Department (full-time equivalents)

Planned	Actual	Difference
14,829	14,803	(26)

¹⁵ Planned Spending includes Main Estimates plus adjustments already supported by TBS. Total Authorities includes Planned Spending as well as Supplementary Estimates and access to the TB contingency Vote 5. For more information, see [Section 3.2: Financial Information](#).



CSC's Performance by Program Activity and Priority

In an effort to improve public reporting, CSC, in its 2006-07 RPP, developed and implemented a series of result commitments and measurement strategies for each of its strategic priorities. In view of the fiscal restraint measures introduced in November 2006, CSC adjusted its performance expectations to sustaining public safety results, as reflected in its 2007-08 RPP. CSC's performance is evaluated against these revised result commitments.

STRATEGIC OUTCOME: Offenders are safely and effectively accommodated and reintegrated into Canadian communities				
Program Activity ¹⁶	Priority	Performance Status ¹⁷	Planned Spending (% millions) 2006-07	Actual Spending (% millions) 2006-07
Care and Custody <i>Expected Result:</i> Reasonable, safe, secure and humane custody	Safety and Security in Institutions: Safety and security for staff and offenders in our institutions.	Successfully Met	1,114.1	1,110.7
	Mental Health: Improved capacities to address mental health needs of offenders.	Successfully Met		
Rehabilitation and Case Management <i>Expected Result:</i> Safe reintegration into the community when appropriate and consistent with the law	Community Transition: Safe transition of offenders into the community.	Successfully Met	437.2	415.8
	Aboriginal Offenders: Enhanced capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit offenders.	Successfully Met		

¹⁶ CSC is currently developing performance measures for all levels of its Program Activity Architecture. These will be used for 2008-09 reporting.

¹⁷ Since they provide a more reliable indicator, the three-year moving averages (of rates) will be the primary method used by CSC to measure long-term improvements in performance. At the same time, annual objectives have been established and annual results are closely monitored to provide early indications of potential shifts in trends. CSC is committed to achieving improvements in its results, as reflected in both the annual results and the three-year moving averages.



Program Activity	Priority	Performance Status	Planned Spending (\$ millions) 2006-07	Actual Spending (\$ millions) 2006-07
CORCAN <i>Expected Result</i> Provision of work opportunities and employability skills to offenders	Community Transition: Safe transition of offenders into the community.	N/A ¹⁸	0.0 ¹⁹	-2.8
Corporate Management ²⁰ <i>Expected Result:</i> Direction and support so that offenders are safely and effectively accommodated and reintegrated into Canadian communities	Management: Strengthen Management Practices.	Successfully Met	158.1	171.5
Sub-Total			1,709.4	1,695.2
Additional salary expenditures further to signed collective agreements	Current year impact			57.5
	Previous years retro pay			112.8
Total			1,709.4	1,865.5

Below is a detailed presentation of the results achieved against each priority in support of its associated Program Activities and Strategic Outcome, as well as information on the strategies implemented to achieve those results. Information on specific plans associated with these strategies is presented in Section 2, at the Program Sub-Activity level.

¹⁸ Result commitments were not set for 2006-07.

¹⁹ CORCAN operates through a revolving fund, with operating costs offset by revenues.

²⁰ While not a Program Activity, Corporate Management supports all program activities, and costs associated with it are distributed throughout the PAA in other financial tables, as reflected in the Main Estimates.



PRIORITY: SAFETY AND SECURITY IN INSTITUTIONS

One of CSC's fundamental responsibilities is to ensure that its institutions are safe for staff and offenders. Violence and illicit drugs are not tolerated. Offenders involved in violent incidents or found in possession of, or using, illicit drugs face disciplinary actions or criminal charges. Over the years, CSC has implemented a number of measures in an effort to reduce both violence and illicit drugs in institutions. To further improve results in this area, CSC implemented three strategies in 2006-07:

Develop and implement measures to reduce violence in institutions

The increasingly complex offender population presents significant new challenges requiring significant enhancements to security intelligence capacity. This increased capacity was aimed at enhancing CSC's ability to mitigate risks posed by offenders and contribute to providing a safer environment for their effective rehabilitation.

Develop and implement additional measures to reduce illicit drugs in institutions

As indicated earlier, the availability and use of illicit drugs are not compatible with secure environments and effective and safe reintegration. This strategy was aimed at curtailing the supply, use and impacts of drugs in institutions.

Enhance staff safety

This strategy was aimed at ensuring the protection of staff, which required ongoing adjustments to security and interventions to address the changing offender profile.



SAFETY AND SECURITY IN INSTITUTIONS: RESULTS

RESULT COMMITMENT²¹

Preventing an increase in violent behaviour within institutions, as measured by the rate of major security incidents.

Preventing an increase in disrespectful and assaultive behaviour within institutions, as measured by:

- The rate of assaults on staff;
- The rate of assaults on offenders;
- The rate of injuries to staff caused by offenders; and
- The rate of injuries to offenders caused by offenders.

Preventing an increase in illicit drugs within institutions, as measured by the percentage of offenders testing positive during random urinalysis tests.

As the following chart indicates, there was a slight increase from 2005-06 in the rate of major security incidents in CSC institutions:

Major Institutional Incidents²²

		02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Major Incidents	year	133	135	86	92	109
	3-year average	141.7	133.0	118.0	104.3	95.7
Institutional Flowthrough ²³	year	18588	18532	18623	19039	19490
	3-year average	18628	18567	18581	18731	19051
Rate	year	0.7%	0.7%	0.5%	0.5%	0.6%
	3-year average	0.8%	0.7%	0.6%	0.6%	0.5%

Source: Corporate Reporting System (July 31, 2007). Institutional Flowthrough as of April 8, 2007.

As for assaults, there has been a steady decline in the rate of assaults on staff by inmates over the last five years, as demonstrated by the 3-year moving average:²⁴

²¹ In view of the fiscal restraint measures introduced in November 2006, CSC adjusted these performance expectations as reflected in its 2007-08 RPP.

²² Results that are more detailed are presented in Section 2.1.1. Major Institutional Incidents include staff murders, inmate murders, hostage taking/forcible confinement, escapees from institutions or escorts, suicides, as well as any assaults on staff, assaults on inmates or inmate fights that result in a major injury.

²³ "Institutional Flowthrough" refers to the number of offenders who spend at least one day during the fiscal year in an institution.

²⁴ Data includes "Commit", "Attempt to commit", "Threaten to commit", "Suspected of committing", "Conspire to commit" and so on.



Staff Assaults (by Inmates)

		02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Staff Assaults	year	465	367	293	375	355
	3-year average	478.7	446.7	375.0	345.0	341.0
Institutional Staff ²⁵	year	11277	11480	11260	11247	11339
	3-year average	10985	11267	11339	11329	11282
Rate	year	4.1%	3.2%	2.6%	3.3%	3.1%
	3-year average	4.4%	4.0%	3.3%	3.0%	3.0%

Source: Offender Management System (April 8, 2007).

Given the more challenging offender profile, the increasing offender population and the relatively stable employee population, this is a significant achievement. On the other hand, the rate of assaults among inmates has not declined in recent years.

Inmate Assaults (by Inmates)

		02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Inmate Assaults	year	540	468	463	558	556
	3-year average	530.7	506.0	490.3	496.3	525.7
Institutional Flowthrough	year	18588	18532	18623	19039	19490
	3-year average	18628	18567	18581	18731	19051
Rate	year	2.9%	2.5%	2.5%	2.9%	2.9%
	3-year average	2.8%	2.7%	2.6%	2.6%	2.8%

Source: Offender Management System (April 8, 2007). Institutional Flowthrough as of April 8, 2007.

²⁵ "Institutional Staff" reflects the number of CSC employees in institutions at a given point in the year. This number is thus a snapshot, rather than a flowthrough (see footnote 23).



Similarly, there has been a steady decline in the rate of staff injuries due to assaults by inmates since 2002-03. For the same period, the rate of inmate injuries due to assaults by inmates has remained relatively constant, although in absolute numbers, there has been a steady increase in inmate injuries due to assaults by inmates, over the last five years.²⁶

Staff Injuries due to Assaults by Inmates

		02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Staff Injuries	year	90	90	67	91	85
	3-year average	95.3	91.3	82.3	82.7	81.0
Institutional Staff	year	11277	11480	11260	11247	11339
	3-year average	10985	11267	11339	11329	11282
Rate	year	0.8%	0.8%	0.6%	0.8%	0.7%
	3-year average	0.9%	0.8%	0.7%	0.7%	0.7%

Source: Offender Management System (April 8, 2007).

Inmate Injuries due to Assaults by Inmates

		01-01	03-04	04-05	05-06	06-07
Inmates Injuries	year	483	423	435	491	498
	3-year average	483.7	457.3	447.0	449.7	474.7
Institutional Flowthrough	year	18588	18532	18623	19039	19490
	3-year average	18628	18567	18581	18731	19051
Rate	year	2.6%	2.3%	2.3%	2.6%	2.6%
	3-year average	2.6%	2.5%	2.4%	2.4%	2.5%

Source: Offender Management System (April 8, 2007). Institutional Flowthrough as of April 8, 2007.

²⁶ The data in the two tables below include “minor” and “major” injuries.



The presence of any illicit drugs in institutions continues to be an ongoing concern. Despite the fact that the rate of offenders testing positive in urinalysis has steadily but marginally declined over the past five years, as reflected in the three-year moving average, the rate of positive test results has increased between 2005-06 and 2006-07. This, despite the fact that the offender refusal rate for urinalysis testing has been declining.

Random Urinalysis Test Positive Results

		02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Positive results	year	762	765	728	764	837
	3-year average	775	748	752	752	776
Samples tested	year	5793	5733	5932	6351	6737
	3-year average	5778	5765	5819	6005	6340
Rate	year	13.2%	13.3%	12.3%	12.0%	12.4%
	3-year average	13.4%	13.0%	12.9%	12.5%	12.2%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Random Urinalysis Test Refusal Rate

		02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Refusals	year	929	835	802	893	802
	3-year average	945	917	855	843	832
Samples requested	year	6822	6655	6829	7413	7759
	3-year average	6815	6778	6769	6966	7334
Rate	year	13.6%	12.5%	11.7%	12.0%	10.3%
	3-year average	13.9%	13.5%	12.6%	12.1%	11.3%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).



PRIORITY: MENTAL HEALTH

CSC provides a full-spectrum response to the broad and multi-dimensional mental health needs of offenders. CSC has developed an overarching Mental Health Strategy that has five²⁷ components. Late in 2006-07, the Government of Canada provided two-year funding for three components of CSC's Mental Health Strategy, namely: clinical screening and assessment, provision of primary mental health care in all CSC institutions, and consistent standards and approach in CSC mental health treatment.²⁸ Implementation in these areas began in 2007-08.

In addition, in 2006-07 CSC continued implementation of the one previously funded component of its Mental Health Strategy, namely, the Community Mental Health Initiative.²⁹ The goal of the Initiative is to ensure that inmates requiring mental health services receive the best possible preparation for reintegration, and can transition to the community mental health system at the appropriate time with continuity of support. The funds are to be used toward discharge planning; transitional care; specialized mental health staff working out of selected parole offices to provide support to offenders with mental health disorders in Community Correctional Centres (CCCs) and Community Residential Facilities (CRFs); annual mental health training for staff of selected parole offices, CCCs and CRFs; and funds for specialized services such as psychiatric and psychological interventions.

²⁷ Although the Report on Plans and Priorities 2006-07 described CSC's Mental Health Strategy as having six components, one component (providing coordination and leadership in the delivery and development of mental health services) has been subsumed under the other components of the Strategy. The five components are: Implement clinical screening and assessment process at intake; Provide primary mental health care in all CSC institutions; Create intermediate mental health care units in selected men's institutions; Ensure consistent standards and approach in CSC mental health treatment centres; and, Implement community mental health initiative.

²⁸ The creation of intermediate mental health care units in selected men's institutions is the only remaining unfunded component of CSC's Mental Health Strategy.

²⁹ The Community Mental Health Initiative received five-year funding starting in 2005-06.



MENTAL HEALTH: RESULTS

RESULT COMMITMENT³⁰

Improved correctional results for federal offenders with mental disorders, as measured by:

- The percentage of federal offenders with mental disorders whose parole has been revoked, with or without a new conviction or charge, while under CSC supervision;³¹
- The percentage of federal offenders with mental disorders returning to federal custody within two years of the end of their sentence; and
- The percentage of federal offenders with mental disorders convicted of an offence within five years of the end of their sentence.³²

The following table shows the rate of offenders with identified mental health disorders whose parole has been revoked, while under CSC supervision, with or without a new conviction or charge. While the rate has been fluctuating over the past few years, the three-year moving average shows an overall increase since 2002-03 (from 52.1% to 56.1%).

³⁰ In view of the fiscal restraint measures introduced in November 2006, CSC adjusted these performance expectations as reflected in its 2007-08 RPP. In the short term, CSC is limited to reporting results based on the mental health condition of offenders at admission. In the longer term, CSC will work toward improving its capability of reporting correctional results based on the mental health condition of offenders prior to their release into the community.

³¹ Revocation statistics require a case-by-case analysis in order to determine the appropriateness of any given case. As a result, revocation data, while it will continue to be monitored closely, will not be used as a result indicator in future years.

³² This mental health indicator was not available at intake for most of the offenders who reached the end of their sentence five to ten years ago. The few that had a completed intake mental health assessment are not representative of the offender population over the past ten years. For this reason, CSC is not able to report at this time on the re-offending rate of offenders with mental health disorders at five years past Warrant Expiry Date (WED).



Mental Health Cases Revocation while on Supervision

		02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Revocations	year	286	398	464	498	616
	3-year average	186	294	383	453	526
Release Flowthrough	year	517	695	806	936	1072
	3-year average	358	528	673	812	938
Rate	year	55.3%	57.3%	57.6%	53.2%	57.5%
	3-year average	52.1%	55.7%	56.9%	55.8%	56.1%

Source: Offender Management System (April 8, 2007).

The following table displays the percentage of federal offenders with a mental health disorder returning to federal custody within two years following the end of their sentence, due to a new offence. Apart from a sharp decline from 2000-01 to 2001-02, the three-year averages in the last four years show a steady increase in the rate of return to custody. This suggests that offenders may have more serious and longer-term mental health problems and/or that the community's capacity for support of mental health cases has been eroding.

Mental Health Cases Return to Federal Custody for New Offence within 2 Years post- Warrant Expiry Date (WED)

		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission	year	4	7	20	32	33
	3-year average	1	4	10	20	28
Offenders Reaching WED	year	21	113	189	231	267
	3-year average	8	45	108	178	229
Rate	year	19.0%	6.2%	10.6%	13.9%	12.4%
	3-year average	17.4%	8.1%	9.6%	11.1%	12.4%

Source: Offender Management System (April 8, 2007).

The provision of mental health services is a legislative requirement and a corporate priority for CSC. When mental health needs are addressed through assessment and treatment, public safety and the safety of CSC's institutions are enhanced.



In May 2006, the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology released its report on mental health, mental illness, and addiction, titled Out of the Shadows at Last.³³ The report made 118 recommendations, of which 11 relate directly to CSC. The Committee's primary goal for federal offenders is to raise the standard of mental health care within correctional institutions (and in post-release settings) to be equivalent to that available to members of the general public. This goal is reflected in CSC's Mental Health Strategy, which also incorporates many of the Committee's recommendations.³⁴

Recognizing the need to improve the quality of mental, as well as physical, health services provided to inmates, CSC announced, in 2006-07, a new governance structure for CSC Health Services, which came into effect in August 2007. The Health Services branch was promoted to a sector, headed by a dedicated Assistant Commissioner, and organized to include Clinical Services; Public Health; Mental Health; Planning, Policy, and Quality Improvement.

³³ Highlights and recommendations available at:

www.parl.gc.ca/39/1/parlbus/commbus/senate/com-e/soci-e/rep-e/pdf/rep02may06high-e.pdf

³⁴ There has not been a formal Government response to the Senate Committee report.



PRIORITY: COMMUNITY TRANSITION

CSC's ultimate goal is to enhance public safety through reduced re-offending. There are serious challenges in this regard. Reoffending is a major problem as about thirty-six percent of federal offenders will be convicted of a new crime within two years of completing their sentence, the majority receiving some type of provincial sentence (i.e., less than two years).³⁵ That said, the majority of offenders will one day return to the community and CSC must focus on preparing offenders for a safe transition. In 2006-07, CSC implemented four strategies in support of this priority:

Enhance supervision and monitoring tools for higher-risk offenders in the community

This strategy was aimed at fostering closer supervision for certain groups of offenders and the provision of targeted programs and services, in partnership with community organizations, provincial and territorial jurisdictions, and police services, in order to enhance the potential of offenders for safe reintegration. Targeted groups of offenders included those with a propensity for violence, those on statutory release with or without a residency condition, those under a Long Term Supervision Order, and offenders with a significant mental health disorder.

Adapt the assessment process at reception (intake) for shorter sentences

This strategy was designed to adapt the intake assessment process for offenders with shorter sentences, in particular for those with a propensity for violence, so that a correctional plan can be rapidly established and the offenders' criminogenic factors addressed in a timely fashion.

Amend case management and programming approaches to provide timely and purposeful interventions for shorter sentences

The purpose of this strategy was to amend the case management approach for offenders serving shorter sentences. Timely and appropriate interventions are critical to safe reintegration into the community.

Enhance the role of Community Correctional Centres (CCCs) in managing the transition to the community

Throughout 2006-07, CSC conducted a comprehensive analysis of the role and capacity of CCCs in addressing the needs and risks presented by the changing offender profile, and in particular, higher-needs offenders.

³⁵ Source: CSC 2004-05 Departmental Performance Report.



COMMUNITY TRANSITION: RESULTS

RESULT COMMITMENT³⁶

Preventing an escalation in violent re-offending³⁷ by federal offenders returning to the community, as measured by:

- The percentage of federal offenders in communities convicted³⁸ of a violent offence while under CSC supervision;
- The percentage of federal offenders convicted of a violent offence and returning to federal custody within two years of the end of their sentence; and
- The percentage of federal offenders convicted of a violent offence within five years of the end of their sentence.

As the following table demonstrates, since 2003-04, there has been a steady but marginal decline in the rate of violent convictions of offenders under CSC supervision in the community.

³⁶ In view of the fiscal restraint measures introduced in November 2006, CSC adjusted these performance expectations as reflected in its 2007-08 RPP.

³⁷ It is important to note that while CSC contributes to reducing the long-term rate of offenders returning to federal custody, several external factors influence this result, including the profile of the offenders, legislation, sentencing trends, law enforcement capacity, and events that happen to offenders following sentence completion and when they are no longer under CSC's jurisdiction.

³⁸ CSC's 2006-07 RPP also referred to the percentage of offenders charged with a new offence; however, after further analysis, conviction data is considered to be a more results-based indicator of reoffending. Charge data will continue to be monitored.



Re-Offending with a Violent Conviction while on Supervision³⁹

		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Violent Convictions	year	249	250	246	232	192
	3-year average	266	262	248	243	223
Release Flowthrough	year	16611	16382	16168	16156	16368
	3-year average	16870	16656	16387	16235	16231
Rate	year	1.5%	1.5%	1.5%	1.4%	1.2%
	3-year average	1.6%	1.6%	1.5%	1.5%	1.4%

Source: Offender Management System (April 8, 2007).

Although CSC has achieved a small decline in the violent re-offending while under supervision, there has been an increase in violent re-offending post-warrant expiry. This underscores the need to ensure that supervised offenders receive the skills and motivation that will enable them to live as law-abiding citizens in the vulnerable years following the end of their supervision period. It also points to the need for increased collaboration with community partners to ensure continuity of support upon sentence completion to prevent recidivism.

Return to Federal Custody with Violent Conviction within 2 years post-WED

		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission for violent offence	year	233	222	242	233	271
	3-year average	228	221	232	232	249
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	4636	4690	4634	4523	4543
	3-year average	4529	4576	4653	4616	4567
Rate	year	5.0%	4.7%	5.2%	5.2%	6.0%
	3-year average	5.0%	4.8%	5.0%	5.0%	5.4%

Source: Offender Management System (April 8, 2007).

³⁹ CSC has implemented a one-year delay in reporting new convictions for offenders in order to allow time for the judicial process. Reporting these results at the end of each fiscal year would misrepresent the actual results since the courts would not have had the opportunity to process the charges.



Return to Federal Custody with Violent Conviction within 5 years post-WED

		97-98	98-99	99-00	00-01	01-02
Re-Admission for violent offence	year	462	456	377	438	412
	3-year average	469	462	432	424	409
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	4650	4550	4401	4636	4690
	3-year average	4734	4648	4534	4529	4576
Rate	year	9.9%	10.0%	8.6%	9.4%	8.8%
	3-year average	9.9%	9.9%	9.5%	9.4%	8.9%

Source: Offender Management System (April 8, 2007).

While not identified in CSC's result commitments, the rate of non-violent re-offending both under supervision and under post-warrant expiry is also of concern to CSC. Data on this is presented in Section 4 of this report.

Research shows that society is best protected when an offender is gradually reintegrated into society through supervised release, rather than released at the end of sentence with no controls—no supervision or constraints; no opportunity to revoke the release on indication of problematic behaviour; and no opportunity to reassess and intervene in a manner that would reduce the potential for re-offending.⁴⁰ In light of this, and the general trend in recent years toward lower rates of recidivism while under CSC supervision compared to after sentence completion, CSC must continue to invest in refining its case management processes.

⁴⁰ For more information, see the following research report: "The Safe Return of Offenders to the Community" (CSC: April 2005), available at: www.csc-scc.gc.ca/text/rsrch/safe_return2005/safe_return2005_e.pdf



PRIORITY: ABORIGINAL OFFENDERS

CSC is committed to addressing the needs of Aboriginal offenders—who are over-represented in the federal correctional system—through enhancing its capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit offenders. Throughout 2006-07, CSC implemented four strategies aimed at narrowing the gap in terms of correctional results between Aboriginal and non-Aboriginal offenders. These were:

Develop and implement culturally appropriate interventions

The intent of this strategy was to address the specific criminogenic needs of Aboriginal offenders through the development and implementation of actions at both the national and regional levels based on the continuum of care model.⁴¹

Address CSC internal systemic barriers and develop cultural competence

This strategy was aimed at making CSC more capable of addressing the specific needs of Aboriginal offenders by making the organization more aware and representative of Aboriginal cultures:

Improve the continuum of care for Aboriginal women offenders

This strategy was aimed at improving correctional results through initiatives that would enhance the continuum of care for Aboriginal women offenders.

Enhance collaboration

This strategy was aimed at enhancing horizontal collaboration with the objective of closing the gap in the “life chances” of Aboriginal offenders. It also endeavoured to position CSC to take advantage of partnerships and opportunities among governmental and Non-Governmental Organizations to support Aboriginal offenders in communities, including those returning to urban areas.

⁴¹ Information on the continuum of care model for Aboriginal offenders is available at: www.csc-scc.gc.ca/text/prgrm/correctional/abissues/plan06_e.shtml#6



ABORIGINAL OFFENDERS: RESULTS⁴²

RESULT COMMITMENT⁴³

Preventing the gap between Aboriginal and non-Aboriginal correctional results from widening, as measured by:

- The percentage of Aboriginal and non-Aboriginal federal offenders convicted of, or charged with, violent or non-violent offences in communities while under CSC supervision;
- The percentage of Aboriginal and non-Aboriginal federal offenders convicted of a violent or non-violent offence and returning to federal custody within two years of the end of their sentence; and
- The percentage of Aboriginal and non-Aboriginal federal offenders convicted of violent or non-violent offences within five years of the end of their sentence.

The following tables show the gaps in correctional results between Aboriginal and non-Aboriginal offenders. More detailed statistical information is presented in [Section 4](#) of this report.

Convictions while on Supervision

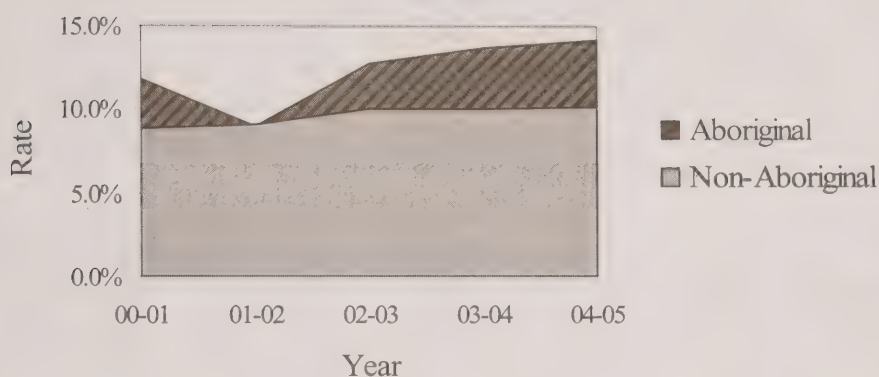


⁴² The data source for the following tables is the Offender Management System (April 8, 2007).

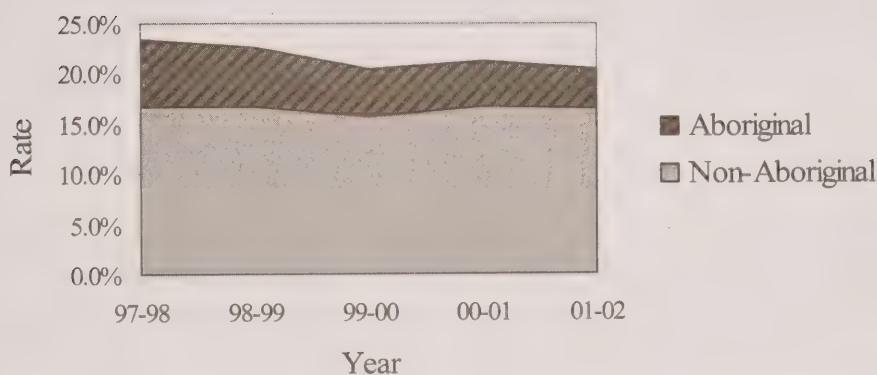
⁴³ In view of the fiscal restraint measures introduced in November 2006, CSC adjusted these performance expectations as reflected in its 2007-08 RPP.



Return to Federal Custody for New Conviction within 2 years post-WED



Return to Federal Custody for New Conviction within 5 years post-WED



As evidenced by the above performance results, a considerable gap still remains with respect to reoffending, both while the offenders are under CSC supervision in the community, and following the completion of their sentence. As such, reducing recidivism among Aboriginal Offenders will continue to be a priority for CSC.

In an effort to address this issue, CSC's Strategic Plan for Aboriginal Corrections 2006-2011⁴⁴ was completed in October 2006. The Strategic Plan builds on the learning from Aboriginal engagement in correctional program and service delivery since 2000-01. It responds to the needs and aspirations of Aboriginal people within existing correctional legislation, and provides the framework to enhance capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit offenders.

⁴⁴ Available at: www.csc-scc.gc.ca/text/prgrm/correctional/abissues/documents/spac06_e.pdf



CSC is at a critical juncture in developing the infrastructure to move forward on this priority. Greater investment and focus on full implementation of the Strategic Plan, in particular the Aboriginal continuum of care, is needed in order to influence the rates of re-incarceration and reoffending. However, given infrastructure needs and other pressures throughout the organization, there are limited options for reallocation of resources to support such implementation. Only once the continuum of care is fully implemented will it be possible to assess the full potential and effectiveness of Aboriginal-specific approaches in addressing the needs of Aboriginal offenders, their communities and their neighbourhoods.

A June 2006 Statistics Canada report, Victimization and Offending among the Aboriginal Population in Canada,⁴⁵ suggests that social disruption, particularly on-reserve, will remain a significant challenge for many Aboriginal communities. Social marginalization, particularly in large urban centres, will also continue to be a barrier to addressing disparities between Aboriginal and non-Aboriginal Canadians, including offenders. The reality is that the majority of Aboriginal offenders are returning to communities that face major challenges in supporting or sustaining them.

Launching the new five-year Strategic Plan for Aboriginal Corrections is a critical step forward in CSC's efforts. At the same time, it is also part of a larger attempt to reduce recidivism in federal offenders as a whole.

⁴⁵ Available at: www.statcan.ca/english/freepub/85-002-XIE/85-002-XIE2006003.pdf



PRIORITY: STRENGTHENED MANAGEMENT PRACTICES

CSC recognizes that its success in achieving correctional results over the coming years in its priority areas depends on developing strong management practices.

Four strategies were developed for 2006-07 in pursuit of this priority:

Clarify roles and responsibilities

This strategy is aimed at fostering strong teamwork that is based on a clear understanding of the roles and responsibilities across boundaries and disciplines within CSC. Defining roles and responsibilities also reinforces accountability for results, increases transparency and addresses ambiguities and potential overlaps within different parts of the organization, ensuring greater cost efficiency.

Enhance the values and ethics program and results

CSC committed to a strengthened values and ethics program that responds to the nature of the correctional environment and the Values and Ethics Code for the Public Service, in order to create a stronger values-based workplace. This strategy was aimed at developing and implementing integrated plans that build on existing programs to ensure that values and ethics are more fully incorporated into decision-making practices and understood by employees at all levels within CSC.

Improve internal communications

This strategy was aimed at building greater capacity for effective internal communications between and across all levels of the organization. The goal was to develop a strategic framework and action plan and the appropriate products, services and tools to support and enhance CSC's internal communications capacity.

Enhance the management of infrastructure needs and address facility rust-out

This strategy was aimed at developing a comprehensive investment strategy that rigorously examines CSC's infrastructure needs and population management requirements associated with the changing offender profile as well as increases in construction and maintenance costs.



STRENGTHENED MANAGEMENT PRACTICES: RESULTS

CSC committed to the following target and measurement strategy for 2006-07:

RESULT COMMITMENT

A stronger contribution to public safety in priority areas, as measured by:

- Achievement of targeted operational results in priority areas, as defined in previous sections;
- Improvements in management practices as reflected in Management Accountability Framework assessments by the Treasury Board Secretariat (TBS) and responses to employee surveys.⁴⁶

The Management Accountability Framework (MAF) sets out the Treasury Board's expectations of senior public service managers for good public service management. The MAF is structured around 10 key elements that collectively define "management" and establish the expectations for good management of a department or agency.⁴⁷

TBS's Management Accountability Framework assessment for 2006-07 was generally positive. TBS noted particular improvement in the areas of:

- Effectiveness of financial management and control; and
- Effectiveness of Corporate Risk Management.

Progress was also noted in the areas of:

- Values and Ethics;
- Development and implementation of a long-term resourcing strategy; and
- Strengthened leadership with the National Parole Board.

TBS indicated that CSC should continue to work on those three areas; more specifically, that CSC should:

- Implement the Year One action items of the Human Resources Strategic Plan, the National Values and Ethics Strategy, and the Informal Conflict Management System; and
- Fully implement the new Shared Services Partnership with the National Parole Board.

⁴⁶ There were no corporate level employee surveys conducted in 2006-07.

⁴⁷ For more information on the MAF, see: www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/index_e.asp



1.7 Link to the Government of Canada Outcome Areas⁴⁸

A “whole-of-government” framework groups all federal departments’ Strategic Outcomes and Program Activities into 13 long-term benefits to Canadians—referred to as “Government of Canada Outcomes”—in three broad sectors: social, economic, and international.

Through three Program Activities—*Care and Custody, Rehabilitation and Case Management* and *CORCAN*—CSC contributes directly and indirectly to the social affairs sector, under the Government of Canada Outcome, “Safe and Secure Communities”.

Government of Canada Outcome	CSC's Direct Contribution	CSC's Indirect Contribution
Canada's Social Affairs <i>Safe and Secure Communities</i>	<ul style="list-style-type: none">• Decreased levels of crime and victimization by offenders through the delivery of programs and services that reduce recidivism;• Enhanced community capacity to deliver programs and services that meet the needs of at-risk populations, through partnerships and formal arrangements with the voluntary sector; and• Enhanced intelligence gathering and information-sharing capacity, both internally and with criminal justice partners, has allowed for a more cooperative response to ensuring security and safety in institutions and communities.	<ul style="list-style-type: none">• Maintain safe and secure communities;• Reduced social costs of crime.

CSC’s third Program Activity, *CORCAN*, also contributes to the economic sector, under the Government of Canada Outcome, “Income Security and Employment for Canadians.”

Government of Canada Outcome	CSC's Direct Contribution	CSC's Indirect Contribution
Canada's Economic Affairs <i>Income Security and Employment for Canadians</i>	<ul style="list-style-type: none">• Provision of work opportunities and employability skills to offenders, through work and training in institutions and support in finding employment when released to the community.	<ul style="list-style-type: none">• A larger, more productive Canadian workforce.

⁴⁸ The Whole-of-Government Framework is used for whole-of-government reporting, as reflected in documents such as the annual *Canada's Performance* reports:
www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc_e.pdf



In addition, CSC contributes to the Government's cross-cutting theme on Aboriginal peoples, in the following ways:

Directly	Indirectly
<ul style="list-style-type: none">• Aboriginal community capacity development and engagement in the development and delivery of correctional services for Aboriginal offenders;• Improved health status of Aboriginal offenders;• Culturally appropriate accommodation options for safe transition to communities;• Enhanced participation in education programs; and• Development of employment and employability skills.	<ul style="list-style-type: none">• Improved life chances for individual Aboriginal offenders.• Healthier and more economically viable Aboriginal communities.• Enhanced Aboriginal relationship with the Government of Canada.

CSC makes an important, but more indirect, contribution to other Government of Canada Outcomes, notably, "Healthy Canadians", via infectious diseases surveillance and control within federal institutions; provision of harm reduction programs that reduce the impact of high-risk behaviour; and interdiction procedures that reduce the amount of illicit drugs getting into institutions.



SECTION 2 ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES

This section presents each Program Activity in greater detail vis-à-vis results expected and results achieved. For each Program Activity, the plans associated with the priorities and strategies discussed in Section 1 are presented at the Program Sub-Activity level. The table below is a cross-walk that shows where each plan associated with CSC's priorities and strategies is situated within the Program Activity Architecture (PAA).

CSC Strategic Priority	Strategies	Plans	PAA: Related Sub-Activity ⁴⁹
Safe transition of offenders into the community	<i>Enhance supervision and monitoring tools for higher-risk offenders in the community</i>	Community Supervision	<u>Case Management</u>
		Electronic Monitoring	<u>Case Management</u>
		Partnerships	<u>Case Management</u>
		Employment Continuum	<u>CORCAN</u>
		Community Programs	<u>Program Development and Delivery</u>
	<i>Adapt the assessment process at reception (intake) for shorter sentences</i>	Offender Intake Assessment	<u>Case Management</u>
		Security Classification Tools (for women offenders)	<u>Case Management</u>
	<i>Amend case management and programming approaches to provide timely and purposeful interventions for shorter sentences</i>	Targeted Interventions	<u>Program Development and Delivery</u>
		Violence Prevention Program for Women Offenders	<u>Program Development and Delivery</u>
	<i>Enhance the role of Community Correctional Centres (CCCs) in managing the transition to the community</i>	Role of Community Correctional Centres	<u>Case Management</u>

⁴⁹ CSC's management improvement agenda, while not a Sub-Activity, is included in this column.



CSC Strategic Priority	Strategies	Plans	PAA: Related Sub-Activity
Safety and security for staff and offenders in our institutions	<i>Develop and implement measures to reduce violence in institutions</i>	Strategic Intelligence	<u>Security</u>
	<i>Develop and implement additional measures to reduce illicit drugs in institutions</i>	Drug Interdiction	<u>Security</u>
		Strategic Plan	<u>Security</u>
	<i>Enhance staff safety</i>	Front-line Roles and Responsibilities	<u>Security</u>
		Assaultive Behaviour	<u>Security</u>
		Staff Safety	<u>Security</u>
Enhanced capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit offenders	<i>Develop and implement culturally appropriate interventions</i>	Aboriginal Correctional Programs	<u>Program Development and Delivery</u>
		Population Management	<u>Case Management</u>
		Aboriginal Reintegration	<u>Case Management</u>
	<i>Address CSC internal systemic barriers and develop cultural competence</i>	Systemic Barriers	<u>Case Management</u>
		Aboriginal Employee Representation	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
		CSC Cultural Competence	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
	<i>Improve the continuum of care for Aboriginal women offenders</i>	Assessment	<u>Case Management</u>
		Programming	<u>Program Development and Delivery</u>
		Interventions	<u>Case Management</u>
		Knowledge	<u>Case Management</u>
	<i>Enhance collaboration</i>	Internal Collaboration	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
		Horizontal Collaboration	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
		Aboriginal Community Engagement	<u>Case Management</u>



CSC Strategic Priority	Strategies	Plans	PAA: Related Sub-Activity
Improved capacities to address mental health needs of offenders	<i>Implement Community Mental Health Initiative</i>	Refer to Section 2.1.2	<u>Health Services</u>
Strengthened management practices	<i>Clarify roles and responsibilities</i>	Succession Management	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
		Operational Responsibilities	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
		Program Evaluation	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
	<i>Enhance the values and ethics program and results</i>	Values and Ethics Unit	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
		National Values and Ethics Program	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
		National Informal Conflict Management System (ICMS)	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
		Strengthened Independent Audit Function	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
	<i>Improve internal communications</i>	Strategy and Action Plan	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
		New Products, Tools and Services	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
		Cross-Sectional Staff Survey	<u>CSC's Management Improvement Agenda</u>
	<i>Enhance the management of infrastructure needs and address facility rust-out</i>	Investment Strategy Development	<u>Accommodation Services</u>
		An Updated Comprehensive Capital Plan	<u>Accommodation Services</u>



2.1 Care and Custody Program Activity

Description of Program Activity: Administering a sentence through reasonable, safe and humane custody.

CSC is mandated to provide custody to offenders in a secure and safe environment while preparing them for eventual release. As CSC institutions are, by necessity, isolated from society, CSC provides for many of the day-to-day needs of offenders in custody. The *Care and Custody* Program Activity includes a wide range of activities that address health and safety issues, including providing basics such as food, clothing and mental and physical health care. It also addresses security within (as well as outside) the walls of institutions, including secure facilities, drug interdiction, and appropriate control practices to prevent incidents such as an escape or an assault on staff or inmates.

The Care and Custody Program Activity is comprised of the following key Sub-Activities: Security, Health Services, and Accommodation Services.⁵⁰

Expected Result: Reasonable, safe, secure and humane custody.

For fiscal year 2006-07, the corporate priorities associated with the Care and Custody Program Activity were:

- Safety and security for staff and offenders in our institutions;
- Improved capacities to address mental health needs of offenders; and
- Strengthened management practices.

The total planned and actual spending, and human resource allocations, related to this Program Activity were:

2006-07 Total Financial Resources (\$ millions)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
1,228.1	1,418.8	1,397.9

2006-07 Total Human Resources (full-time equivalents)

Planned	Actual	Difference
10,406	10,454	(48)

⁵⁰ Institutional Services is another Sub-Activity; however, there are no RPP plans associated with it.



2.1.1 Security Sub-Activity

CSC must ensure the safety of staff, offenders and visitors in institutions. This is achieved through preventing violence (including assaults by inmates), intercepting illicit drugs, and enhancing safety and security measures.

Planned Spending for 2006-07:

\$581.4 million

Actual Spending for 2006-07:

\$790.6 million

Expected Result:

The safety, security and rights of staff, offenders and the public are safeguarded.

2.1.1.1 Plans and Results

Enhance Strategic Intelligence

Maximizing the use of technology for timely, accurate, and confidential information sharing is crucial to mitigating safety and security risks in institutions.

SINet software was installed in institutions to allow encrypted exchange of information among Security Intelligence Officers (SIOs). This allows SIOs to send documents and exchange e-mails in real time that contain 'Protected C' information,⁵¹ both between two SIOs and by setting up a forum for input from more than two SIOs.

This exchange helps interrupt inmate plans to get drugs into an institution and prevents escapes or disturbances that would endanger those within the correctional environment or community. When shared with community law enforcement partners, the information obtained may also assist in preventing or solving criminal activity in the community.

Develop and Implement a Strategic Plan

Preventing the introduction of drugs into an institution has been an ongoing challenge for all modern correctional systems, including CSC. While keeping drugs out of institutions is a high priority, a strategy is needed that recognizes efforts are also required in the areas of treatment, enforcement and harm reduction when drugs do get inside or when legitimate medications are abused.

An overall Strategic Plan was drafted, identifying strategies for communication, training, programs and other future actions CSC can pursue to create drug-free institutions and mitigate harm when drugs are available. The first stage of the Plan is to enhance CSC's interdiction efforts to prevent drugs from entering the institution. Other elements of the Plan will be introduced as resources are realigned or additional resources are identified.

⁵¹ Information of an extremely sensitive and personal nature.



Strengthening CSC's Drug Interdiction Plan

Building on the experiences to date, and the recommendations of the Audit of Drug Interdiction Activities,⁵² an enhanced drug interdiction plan was developed and implemented, which included increased use of drug dogs and ion scanning technology as well as enhanced searching within the institution.

Clarifying Front-line Roles and Responsibilities

Over time, the offender population changes, the labour market changes, and CSC accumulates additional correctional experience and knowledge. Maximizing the effectiveness of CSC's human resources requires periodic review.

Following a review of its 20-year-old staff deployment model, CSC developed a more effective means of deploying staff, which will enhance the safety of the public, staff and inmates. A national and regional implementation team was established to ensure the development of new security staff deployment standards. As well, the team developed an implementation strategy that was approved in February 2007. Institutional managers initiated a local planning and consultation process to prepare for implementation of the new standards and operating practices in 2007-08. Implementation began in September 2007.

Enhance Staff Safety

In order for staff to be able to perform their duties, and make optimum use of the new deployment strategy, they need safe environments in which to work.

CSC is enhancing the physical safety of staff with measures such as the provision of protective equipment, specialized training for Correctional Officers (e.g., gang identification and management) and by reviewing measures such as access to OC spray⁵³ and firearms.

The draft implementation protocol for stab-resistant vests has been completed and will be sent to the field for consultation. Procurement of additional vests is underway. Additionally:

- Ballistics vests were distributed to all medium and maximum security sites;
- Correctional officers and most Primary Workers (who work in women's institutions) were issued hand-cuffs, keys and pouches;
- Training on gangs was delivered in two CSC regions, and specialized interviewing skills for Security Intelligence Officers was delivered in one region;

⁵² Available at: www.csc-scc.gc.ca/text/PA/audit_druginterdiction2006/druginterdiction2006_e.pdf

⁵³ "Oleoresin Capsicum" spray, also known as pepper spray.



- Pilot projects are currently underway in two maximum security institutions to determine the effectiveness of equipment that would allow for the use of OC spray in large areas; and
- A three-year implementation plan for replacing all CSC firearms (side-arms, gas guns, shotguns and rifles) was approved, and procurement of the side-arms has commenced.

Reporting Assaultive Behaviour

By nature, correctional environments can be high-tension environments. This tension is sometimes discharged in a variety of negative behaviours such as spitting, throwing bodily fluids and wastes, verbal assaults and threats, and physical assaults and injuries.

Understanding the actual level of risk in CSC's institutions is important for choosing the best preventative interventions and for providing staff, their families, and the community with a balanced and realistic understanding of the correctional work environment.

CSC is working with union representatives on improving reporting of assaultive behaviour against staff in an effort to implement a more consistent approach for dealing with unacceptable behaviour in institutions and provide safe working environments.

The definition of "assault", for purposes of data collection and for staff leave-of-absence, has been expanded to include such activity as spitting, throwing of bodily fluids, and persistent or severe verbal threats.



2.1.1.2 Key Performance and Other Indicators

As per CSC's Program Activity Architecture, the key performance indicator for the Security Sub-Activity is the *number/rate of security incidents by type*. Statistics on major security incidents in institutions were presented in Section 1.6, and are presented in more detail in the following table.

Major Institutional Incidents Details⁵⁴

		02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Major Disturbance		4	8	1	0	2
Murder – Staff		0	0	0	0	0
Murder – Inmate		2	8	3	3	3
Hostage Taking/Forcible Confinement		3	1	2	5	2
Suicide		12	11	9	10	10
Assault on Staff		0	0	1	6	2
Assault on Inmate		51	43	31	39	40
Inmate Fight		11	7	6	5	12
Attempted Murder		2	0	0	0	1
Escapees from Maximum		0	0	0	0	0
Escapees from Medium		0	1	1	0	0
Escapees from Minimum		48	54	31	26	37
Escapees from Multi-Level		0	1	1	0	0
Escapees from Escort (Max)		0	0	0	0	0
Escapees from Escort (Med)		0	0	0	0	0
Escapees from Escort (Min)		0	0	0	0	0
Escapees from Escort (Multi)		0	1	0	0	0
Major Institutional Incidents Total	year	133	135	86	92	109
	3-year average	141.7	133.0	118.0	104.3	95.7
Institutional Flowthrough	year	18588	18532	18623	19039	19490
	3-year average	18628	18567	18581	18731	19051
Rate	year	0.7%	0.7%	0.5%	0.5%	0.6%
	3-year average	0.8%	0.7%	0.6%	0.6%	0.5%

Source: Corporate Reporting System (July 31, 2007). Institutional Flowthrough as of April 8, 2007.

⁵⁴ Assaults on staff, assaults on inmates and inmate fights are included only if they result in a major injury.



The data illustrates that, although the number of offenders flowing through the institutions has increased in the last five years, the number of incidents has declined slightly, and the rate of major incidents has remained relatively stable. This suggests that efforts at managing the changing offender profile have had some limited success and should improve further given the recent measures taken.

The following table shows the number and rate of incidents in the community.

Community Incidents⁵⁵

		2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07
Murder		9	4	12*	7	7
Attempted Murder		5	8	4	2	5
Sexual Assault		21	14	15	15	26
Major Assault		72	61	59	42	13
Hostage Takings		0	1	2	0	1
Unlawful Confinement		4	4	1	3	3
Armed Robbery		30	62	60	64	51
Robbery		68	62	34	48	64
Other		29	19	21	19	16
Total	year	238	235	208	200	186
	3-year average	234	229	227	214	198
Community Flowthrough	year	16382	16168	16156	16368	16399
	3-year average	16656	16387	16235	16231	16308
Incident Rate	year	1.5%	1.5%	1.3%	1.2%	1.1%
	3-year average	1.4%	1.4%	1.4%	1.3%	1.2%

Source: Corporate Reporting System (June 30, 2007). Community Flowthrough as of April 8, 2007.

* Includes the murder of a CSC Staff member.

The number and rate of incidents in the community has declined in the last five years, as has the number of offenders in the community under supervision. There has been a dramatic decline in major assaults but at the same time an increase in sexual assaults and robberies in recent years.

CSC faces particular challenges from offenders released on Statutory Release, which mandates release after an inmate has served two-thirds of their sentence. Less than sixty

⁵⁵ The data presented below includes, but is not limited to, incidents that involve charges or convictions.



percent of Statutory Release supervision periods are completed without revocation⁵⁶ and seventy-five percent of violent re-offending in the community by federal offenders is committed by offenders on Statutory Release.

⁵⁶ Revocations can be for new offences or for other reasons, such as non-compliance with release conditions.



2.1.2 Health Services Sub-Activity

The Corrections and Conditional Release Act (CCRA) requires that CSC provide every inmate with essential health care and with reasonable access to non-essential mental health care in accordance with professionally accepted standards. This improves their participation in correctional programs and reduces their public health and safety risk.

Planned Spending for 2006-07:

\$144.5 million

Actual Spending for 2006-07:

\$156.7 million

Expected Result:

Offenders are provided with essential health care (including mental health care) in accordance with professionally accepted standards.

2.1.2.1 Plans and Results

Implement the Community Mental Health Initiative

CSC is observing an increase in the mental health needs of offenders coming into the federal system. Offenders are entering with an increased number of prior mental health diagnoses and problems such as addictions. In response, CSC developed a multi-year, multi-faceted Mental Health Strategy starting in 2005-06.

The initiative's goal is to ensure that inmates requiring mental health services receive the appropriate preparation for reintegration, and can transition to the community mental health system at the appropriate time with continuity of support.

In 2006-07, the second year of five-year funding for this initiative:

- An evaluation plan and a measurement strategy were developed;
- The initial two-day national mental health training package was developed and piloted. As well, a version of the training focusing on women's mental health was prepared and delivered to women's halfway house staff;
- Approximately 50% of newly created clinical positions were filled or candidates identified. (The remainder of the positions are expected to be staffed by Fall 2007. Although it had been anticipated that 90% of these positions would be hired by March 2007, there were significant staffing delays due to difficulties associated with the creation of new positions and establishing their classifications); and
- Over 40 regional service contract proposals have been approved, of which approximately 25 are currently in place. They provide services and support to offenders with mental disorders under CSC jurisdiction in the community.



Apart from the Community Mental Health Initiative, CSC undertook some preliminary work in other areas of the Mental Health Strategy, for which, until late in the fiscal year, it had not received funding. Examples include:

- The Regional Reception and Assessment Centre (RRAC) in the Pacific Region reached the half-way mark in a pilot project involving mental health screening and assessment of offenders at intake; and
- Following the preliminary data from the RRAC, the Computerized Mental Health Intake Screening System was developed. This system, incorporating computerized testing technology, is a cost-effective alternative to the resource-intensive model used in the pilot project at RRAC to screen and assess offenders for mental health problems. The system facilitates the gathering of data regarding the prevalence of mental disorders in the inmate population that enables better planning.

2.1.2.2 Key Performance and Other Indicators

CSC's Program Activity Architecture identifies the key performance indicators for the Health Services Sub-Activity: *Medical intake assessments completed and services provided according to professional standards.*

With respect to health intake assessments, all offenders admitted to a CSC institution receive a health intake assessment within 48 hours of admission to assess their current state of health and prescribe treatment as necessary.

With respect to the quality of health services, in 2006-07, all institutions completed a verification tool against four criteria. These criteria and the national compliance rates were as follows:

The institution ensures that:

- Offenders have access to essential health care services by registered professionals 24 hours per day (98.1% compliance);
- Appropriate procedures are in place for dealing with hunger strikes; (96.3% compliance);
- Appropriate health-related procedures are followed prior to an inmate's transfer (98.1% compliance); and
- A team of professionals provides quality mental health services to offenders in keeping with community standards (92.5% compliance).⁵⁷

Areas of deficiency were noted and remedial actions identified.

⁵⁷ CSC Management Control Framework: Health Services (Nov 30, 2006).



Another means of testing CSC's performance against its commitment is to examine the complaints and grievances received from offenders concerning Health Services. Upheld grievances are those where the complainant's objections were deemed valid.

The rate of complaints and grievances have remained relatively stable despite an increase in the inmate population and growing public expectations for better health care services.

Upheld Inmate Health Care-Related Complaints and Grievances

	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07
Complaints	244	268	226	248	251
Institutional Level Grievances	31	40	32	27	37
Regional Level Grievances	6	17	16	24	17
National Level Grievances	4	15	4	9	13
Institutional Flowthrough	18588	18532	18623	19039	19490
Total	285	340	278	308	318
Rate	1.5%	1.8%	1.5%	1.6%	1.6%

Source: Corporate Reporting System (August 5, 2007). Institutional Flowthrough as of April 8, 2007.



2.1.3 Accommodation Services Sub-Activity

CSC manages offenders' sentences through reasonable, safe and humane custody. This includes the provision of safe, secure and humane accommodations.

Planned Spending for 2006-07:

\$392.1 million

Actual Spending for 2006-07:

\$345.6 million

Expected Result:

Accommodation of offenders is safe, secure and humane

2.1.3.1 Plans and Results

Providing appropriate accommodations is a challenge in a situation where the buildings receive constant and heavy use, must accommodate people in close quarters under varying degrees of control, sometimes over very long periods, and must facilitate a variety of services and purposes.

There are two plans associated with the Accommodation Services Sub-Activity:

Develop a Long-Term Investment Strategy

Correctional facilities are expensive to construct or modify. With changes in society at large come new challenges in protecting the public, delivering necessary programs and services, and taking advantage of the most current technology and correctional approaches. It is important, therefore, to identify long-term pressures and anticipate future needs accurately. Accordingly, CSC developed a long-term capital plan in order to meet the intentions of the Treasury Board policy on management of real property with the application of an Integrated Investment Strategy.

Update CSC's Comprehensive Capital Plan

To address short-to-medium term issues, in 2006-07, CSC tabled two versions of a capital plan within its National Capital, Accommodation and Operations Plan (NCAOP)—one within the existing reference levels and one requiring an increase to the capital reference levels. The capital plan was recognized as “a good transitional start toward the proposed Investment Planning Policy” in CSC's latest Management Accountability Framework assessment by TBS. CSC is awaiting formal TBS review of the NCAOP.

CSC continued, within existing capital reference levels, implementing its Long Term Capital Plan towards realizing its corporate priorities, including addressing both a changing offender population and infrastructure and facility rust-out.



Projects of note in 2006-07 include:

- Achieving key milestones in major redevelopments at Springhill, Collins Bay and Cowansville institutions;
- Completion of critical infrastructure replacement projects; and
- The initiation of construction at Kent Institution and Saskatchewan Penitentiary of the first new maximum-security housing units in over 20 years.

Notwithstanding this progress, the next phase of major institutional redevelopments had to be delayed due to resource limitations.

As an interim strategy, CSC was successful in obtaining additional partial funding, as part of the 2007 Federal Budget,⁵⁸ to initiate critical infrastructure replacements pending the results of the current independent Panel Review. The funding, provided over two fiscal years, will target the highest priority areas, including fire safety (equipment and training), electronic security systems, vehicle fleet, infrastructure maintenance, enhanced security measures and equipment, environmental protection (drinking water quality), as well as food and health equipment.

⁵⁸ See “The Budget Plan 2007”, available at: www.budget.gc.ca/2007/pdf/bp2007e.pdf



2.1.3.2 Key Performance and Other Indicators

As per the Program Activity Architecture, the key performance indicator for the Accommodation Services Sub-Activity is: *Accommodations meet all legal and policy requirements.*

As the following table shows, the number of upheld inmate complaints and grievances with regard to accommodations-related issues has declined over the past three years.

Upheld Accommodation-Related Complaints and Grievances

	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07
Complaints	150	160	181	145	115
Institutional Level Grievances	13	11	20	9	18
Regional Level Grievances	2	3	1	6	9
National Level Grievances	0	2	1	1	0
Institutional Flowthrough	18588	18532	18623	19039	19490
Total	165	176	203	161	142
Rate	0.9%	0.9%	1.1%	0.8%	0.7%

Source: Corporate Reporting System (August 5, 2007). Institutional Flowthrough as of April 8, 2007.

The number of complaints and grievances has remained relatively stable over time, although there was a decline in complaints in 2006-07.



2.2 Rehabilitation and Case Management Program Activity

Description of Program Activity: Assisting in the safe rehabilitation and reintegration of offenders into communities.

Case management begins when offenders enter the correctional system, and continues for as long as they are under supervision, whether in an institution or in the community.

Case management is closely aligned with rehabilitation. Incarceration and supervision alone do not produce the long-term changes that many offenders require in order to lead productive, law-abiding lives in the community. Correctional interventions, which include programs in the institution and in the community, are necessary to help bring about positive changes in behaviour. These interventions are aimed at addressing problems that are directly related to offenders' criminal behaviour and that interfere with their ability to function as law-abiding members of society.

The Rehabilitation and Case Management Program Activity includes the following major Sub-Activities: Case Management, and Program Development and Delivery.⁵⁹

Expected Result: Safe reintegration into the community when appropriate and consistent with the law.

For fiscal year 2006-07, the priorities associated with this Program Activity were:

- Safe transition of offenders into the community; and
- Enhanced capacities to provide effective interventions for First Nations, Métis and Inuit offenders.

The total planned spending and human resource allocations related to this Program Activity were:

2006-07 Total Financial Resources (\$ million)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
487.5	501.6	470.4

2006-07 Total Human Resources (full-time equivalents)

Planned	Actual	Difference
4,008	3,917	91

⁵⁹ As per the PAA, Inmate Pay is a Sub-Activity as well. There were no RPP plans or priorities associated with Inmate Pay.



2.2.1 Case Management Sub-Activity

Case management practices and policies are developed to ensure that offenders' sentences are managed based on informed decision-making that takes into consideration interventions, risk management and, most importantly, public safety. To achieve this, all offenders are assessed throughout their sentence, via a Correctional Plan developed upon admission and regularly updated, in order to ensure that staff can provide the necessary interventions at the appropriate times.

Planned Spending for 2006-07:

\$282.4 million

Actual Spending for 2006-07:

\$276.7 million

Expected Result:

Offenders' sentences are managed based on informed decisions, taking into consideration interventions, risk management and public safety.

2.2.1.1 Plans and Results

Enhance Collaborative Community Supervision

CSC works with local police to ensure public safety while offenders are under supervision in the community. In this partnership, CSC explores opportunities for collaborative ventures to maximize mutual effectiveness.

Reporting Centres are police-operated locations where offenders report to confirm they are in compliance with probation or parole regulations. CSC planned to implement a Reporting Centre in each of its five regions. This plan was put on hold due to lack of funding. As well, a local evaluation of the Vancouver Reporting Centre, completed in August 2006, suggests that while reporting centres prove useful for offenders who have a positive release plan and for offenders transitioning from a halfway house setting, their efficacy is limited unless the offenders are first stabilized in terms of housing and community support.

Treasury Board provided dedicated funding for CSC to implement a Police-Parole Initiative embodied in the form of Community Corrections Liaison Officers (CCLOs). Arrangements have been made for 17 CCLOs to be located in parole offices across Canada. As of March 2007, CSC had 11 CCLOs via Interchange Canada agreements with various police forces. The CCLOs are currently deployed in parole offices across the country.

CCLOs are involved in a number of activities, including:

- Offender supervision interviews with Parole Officers when staff safety is a concern;



- Tandem supervision with Parole Officers as required by policy for a specific group of recently released, higher-risk offenders;
- Developing strategies for the release of higher-risk offenders in addition to ongoing monitoring and assessment of this group of offenders while in the community;
- Assisting in the flow of information between Parole Officer and law enforcement officials for offenders of particular interest (e.g., gang members); and
- Establishing links with other agencies and government departments to track parole violators who are Unlawfully at Large.

Jurisdictions with CCLOs have reported an increase in the level of intelligence-sharing and improved relationships between parole officers and the police.

Implementing Electronic Monitoring for High-Risk Offenders

In June 2006, CSC conducted a feasibility study in relation to an Electronic Monitoring Program (EMP). Subsequently, a number of procurement, legal, privacy, and information management and security issues came to light, delaying finalization of the project proposal.

Nevertheless, significant progress was made in resolving identified impediments, and work continues towards piloting the use of electronic monitoring technology with federal offenders. Although a formal pilot project has yet to be implemented, CSC has been responsible for the electronic monitoring of provincial offenders on parole in British Columbia after it assumed responsibility for parole supervision of these cases in April 2007.

Seven provincial offenders were subject to an electronic monitoring condition. Staff reported that the EMP was a very helpful tool in monitoring the offender's compliance with his curfew. They felt that the EMP could not replace the Parole Officer's ability to perform risk assessments through one-on-one contact, but was of particular assistance after hours.

Effective Partnerships

CSC recognizes the impact offenders have on communities and that offenders will remain in a community after their sentence ends. Therefore, CSC continues actively to promote partnerships with Non-Governmental Organizations (NGOs) to better understand the needs of each community and to connect offenders with resources to help continue the progress they make while under supervision.

One form of partnership is reflected in Community-based Residential Facilities (CRFs), which provide 24-hour supervision and accommodation for released offenders. In April 2007, revised standards for CRFs were implemented after having been developed in consultation with external partners, including local halfway house associations and NGOs



(i.e., St. Leonard's Society, the Salvation Army, the Elizabeth Fry Society, the John Howard Society and l'Association des services de réhabilitation sociale du Québec).

A working group, composed of members of the National Association Active in Criminal Justice (NAACJ) and CSC, was established to explore the development of a framework for collaboration, including on horizontal, operational and strategic capacity issues.

CSC meets regularly with the Federation of Canadian Municipalities to ensure community elected officials and representatives have input into strategic plans and to foster collaborative projects.

As well, CSC continues to meet regularly with the Community Reintegration Subcommittee of the national Citizens' Advisory Committee (CAC) to address community concerns and resolve issues. These meetings provide CAC members an opportunity to review and provide advice on new CSC policies or on changes to existing policies, while informing CSC about issues of importance to CAC.

Re-examine the Offender Intake Assessment

The Offender Intake Assessment (OIA) is a comprehensive assessment done at the start of the offender's sentence that informs the Correctional Plan against which the offender's progress is assessed. For short-term offenders, the time required to complete the OIA competes with the time available to participate in programs that would help change the offenders' behaviour.

The piloting of an accelerated OIA for short-term sentences ended in June 2007. Initial results indicate support for some aspects of the modified process; however, overall the initiative did not yield the desired result. Given these offenders' violent offence histories, and the consequent requirement for specialized and supplementary assessments, few short-term sentence offenders met the criteria for the accelerated process.

CSC further reviewed the intake assessment process to identify areas that could be streamlined or eliminated. A planned milestone, piloting the Dynamic Factor Identification and Analysis,⁶⁰ had to be postponed to 2007-08 due to internal expenditure reduction measures at CSC.

Initial Security Classification Tool for Women Offenders

Many of the tools CSC uses are based on existing research done primarily on white male offenders. Increasingly, research is becoming available that allows tools to be developed specifically to assess the security dynamics relevant to women and Aboriginal offenders.

⁶⁰ Dynamic Factor Identification and Analysis directs the Parole Officer/Primary Worker towards areas of concern that may be unique to an offender.



CSC engaged a contractor to create an initial security classification tool for women offenders. Based on stakeholder consultations in the Spring of 2006, additional steps were added to the contract and CSC adjusted the milestones for this project. A draft instrument was presented in March 2007, however it required significant adjustment. In order to ensure the development of an appropriate tool that will meet the needs of Aboriginal women, the contractor will consult with subject-matter experts and their input will inform scale development for this critical piece.

Because of the additional work, field-testing is expected to commence in the late Fall of 2007, with an anticipated completion date of late Spring 2008. Barring further required changes or adjustments, it is expected that implementation across sites will occur in 2009.

Examine the Role of Community Correctional Centres

Community Correctional Centres (CCCs) are residential facilities operated by CSC in communities across Canada. These 16 centres provide accommodation and 24-hour supervision for offenders.

In recent years, the need for increased resources and capacity in CCCs has been highlighted, primarily in response to changes in the type of offenders accommodated in these facilities. The most significant changes are the number of Statutory Release cases with a residency condition and the number of offenders on a Long Term Supervision Order with a residency condition. Both of these types of offenders are considered higher-risk cases requiring additional structure and supervision in the community. The need for a more relevant staffing model to address these needs is vital to the continued safe and successful operation of CCCs.

In response to these challenges, the National CCC Working Group, comprised of CCC Directors from each of CSC's five regions, developed a staffing model recommending additional resources for CCCs. Further consultation within the regions concluded that there was overall support for the staffing model.

Treasury Board approved temporary funding for fiscal year 2006-07 to support Parole Officers in CCCs (at a ratio of one to every eight offenders) and to double the level of coverage for Protective Services (i.e., Canadian Corps of Commissionaires).



Strengthen Aboriginal Community Development Officers (ACDOs)

Timing of parole eligibility and offender commitment are key factors in engaging communities in release planning for individual offenders. The ACDO works with both the offender and the Aboriginal community members to develop and sustain appropriate release plans.

In 2006-07, community release planning was initiated for 315 cases. Of these, 51 were presented to the National Parole Board and 191 were in progress at year-end. This is a decrease from 2005-06, attributable to normal fluctuations in human resource capacity. The small number of ACDO positions and the expertise required to work with communities meant that even short-term vacancies had an impact on the number of release plans completed.

ACDOs made 293 initial contacts with Aboriginal communities in 2006-07 to build relationships and raise awareness of the Section 84 provision.⁶¹ Pending the outcome of the CSC Panel Review, additional funding allocated over the next two years will serve to expand the number of ACDOs from 9 to 12.

It is important to note that Section 84 does not address the area of greatest need for community engagement—preparation for return of the majority of Aboriginal offenders who are released on Statutory Release. In 2006-07, 71.5% of Aboriginal releases (1,096 of 1,532) were on Statutory Release.

Address Aboriginal Population Management Issues

CSC faced three challenges: to expand Pathways Healing Units to all regions in both men's and women's institutions; to complete the implementation of the Healing Lodge Action Plan; and to develop a strategy to address the needs of Northern offenders, including the Inuit.

Results:

i) Expand Pathways healing units to all regions in both men's and women's institutions.

Pathways healing units operate on an Aboriginal, holistic, continuum of care model that treats the entire individual in an effort to get them, and keep them, on a path to successful living in their community.

CSC received funding in December 2005 to add one Pathways unit in each of the Pacific, Ontario and Atlantic Regions, and to one women offender institution. Following are the locations and opening dates of these units:

⁶¹ Under Section 84 of the CCRA, CSC gives the Aboriginal community an opportunity to propose a plan for the inmate's release to, and integration into, the Aboriginal community.



- December 2005 – Mission Institution, Pacific Region;
- March 2006 – Warkworth Institution, Ontario Region, and Dorchester Institution, Atlantic Region; and
- September 2006 – Fraser Valley Institution, Pacific Region.

There are now seven funded Pathways healing units providing a total capacity of 200 beds at medium security. However, on average, there are over 2,500 Aboriginal inmates across Canada. In response to growing demands for broader implementation, some transitional models have emerged. These models include “pre-Pathways” at maximum security and “post-Pathways” at minimum security. These transitional units have been funded through internal reallocations; however, there is a need to assess whether they have the capacity to maintain the integrity of the Pathways concept. A post-implementation review is scheduled in 2007-08. A formal evaluation will be completed for reporting to Treasury Board in 2008-09.

ii) Complete the implementation of the Healing Lodge Action Plan.

Healing Lodge occupancy rates have improved with implementation of the recommendations in the 2002 An Examination of Healing Lodges for Federal Offenders in Canada.⁶² Average occupancy in 2006-07 was 82.5%, compared to 71.3% in 2004-05 and 86.5% in 2005-06. Consultations with communities on a new organizational model for CSC-operated healing lodges were conducted in 2006-07 and the new model is scheduled for implementation in Fall 2007.

iii) Develop a strategy to address the needs of Northern offenders, including the Inuit.

The framework for development of a Northern Corrections Initiative along with an analysis of the Inuit offender population was completed early in 2006-07. Following consultation with Federal-Provincial-Territorial Heads of Corrections in December 2006, “corridors” have been established for liaison by the Atlantic Region with Newfoundland and Labrador; by the Quebec Region with Nunavik; and by the Ontario Region with Nunavut. Further collaborative work with provincial/territorial governments will be undertaken in consultation with Indian and Northern Affairs Canada.

Since September 2006, an Inuit Offender Officer has been employed with the Aboriginal Initiatives Directorate on a one-year Interchange Canada Agreement between CSC and the Pauktuutit Inuit National Organization. This individual has been working on Inuit community corrections development in the remote Arctic and the pursuit of meaningful partnerships with Inuit communities related to reintegration. In March 2007, a National Inuit Gathering of staff and Elders working with Inuit offenders met to discuss options and to make recommendations for updating the CSC Inuit Action Plan.

⁶² Available at: www.csc-scc.gc.ca/text/rsrch/reports/r130/r130_e.pdf



Aboriginal Community Engagement

Healing-based approaches implemented within the Aboriginal corrections continuum of care model are showing promise, and preliminary evaluations have identified the need for community maintenance programming and support to sustain positive results during offenders' transition back to their communities and beyond the end of their sentence.

However, the majority of Aboriginal communities today have difficulty supporting or sustaining offenders who return to their home communities. As a result, community engagement in correctional initiatives has been focused on raising awareness of healing-based approaches in corrections and engaging Aboriginal organizations and communities in individual release planning (through the work of the ACDOs). In the absence of broader community capacity, Elders have been and will continue to be instrumental in reconnecting offenders with their families and communities.

A Citizen Engagement Strategy was developed to ensure enhanced collaboration with partners, stakeholders and community members, and portfolio-specific plans were developed. Next steps include implementing action plans that include increasing the participation of Aboriginal communities. A presentation on the Strategic Plan for Aboriginal Corrections was delivered to the Citizens Advisory Committee Annual General Meeting in September 2006, along with a session by an Aboriginal Elder on culture and traditions, to enhance awareness of the Aboriginal agenda and community engagement in implementing the Strategic Plan. Also, a new Citizens Advisory Committee (CAC) was established in Nunavut (Ontario Region).

Eliminate Systemic Barriers Impeding Aboriginal Offenders

A significant overarching accomplishment in 2006-07 was the amendment of Case Management policies to integrate Aboriginal social history throughout correctional planning and decision-making processes, from admission until sentence completion. This recognizes the unique social experience of Aboriginal people that should inform a continuum of assessment, planning, intervention, and reintegration efforts. Interventions founded on this should provide culturally appropriate and more effective results for Aboriginal offenders and communities.

Since barriers may be best perceived by those affected, processes have been established for consultations and feedback on Aboriginal offender complaints and grievances. At the third-level (national headquarters) grievance, all responses to grievances relating to Aboriginal-specific issues are reviewed by the Director General Aboriginal Initiatives to ensure any systemic barriers are identified and addressed appropriately.

Guidelines for the development of all correctional policies were revised in May 2006. The policy framework includes an explicit requirement for Aboriginal consultations throughout the policy development process, and for sign-off by the Director General Aboriginal Initiatives for all policies forwarded to the Commissioner for approval.



In institutions, the Independent Chairperson is the decision-maker when an offender is charged with an internal misconduct. In September 2006, a half-day interactive dialogue was conducted with Regional Senior Independent Chairpersons. Additional orientation and training needs for all Independent Chairpersons were identified, and will be further defined in 2007-08, following the completion of data analysis on the differences in the discipline process between Aboriginal and non-Aboriginal offenders.

Implement Interventions for Aboriginal Women

The *Pathways* initiative has been implemented at a second women's facility: Edmonton Institution for Women.⁶³

In October 2007, CSC will again host a national Gathering of Elders and other staff who work directly with Aboriginal women at Okimaw Ohci Healing Lodge. Expected outcomes include better collaboration between sites, increased knowledge of program and service delivery at Okimaw Ohci Healing Lodge, and a greater understanding of each other's roles.

A contract has been awarded to New Directions, an organisation in Abbotsford, BC, to develop a structured assistance model, called *Moving Forward*, for women, including Aboriginal women, serving long sentences.

Implement Culturally Sensitive Classification and Assessment Tools for Women

In addition to tools for an initial security classification of offenders, a re-classification tool is used to reassess the security requirements presented by an offender after they have had time to make progress on their Correctional Plan.

CSC has implemented a gender-informed Security Reclassification Scale for Women (SRSW). An overrepresentation of Aboriginal women was included in the development and validation samples to ensure applicability to this group. Results of the validation studies reveal that the SRSW performs at least as well with Aboriginal women as with non-Aboriginal women.

The Dynamic Factors Identification and Analysis component of the offender intake assessment process, to be piloted in 2007-08, has been revised to incorporate some women-specific, ethno-cultural and Aboriginal-specific factors (e.g., unique cultural communication style, strong cultural identity).

Enhance CSC's Knowledge of Aboriginal Women and Effective Corrections for that Specific Population

⁶³ The *Pathways* unit re-opened on June 1, 2007



CSC has completed an analysis of research on the needs of Aboriginal women in order to identify initiatives to address issues related to reintegration, health, employment and substance abuse.

The Research Branch has completed an evaluation of the Spirit of a Warrior program for Aboriginal women. The report will be released in the Fall 2007 and will be available on the CSC Internet site.



2.2.1.2 Key Performance and Other Indicators

Key performance indicators for the Case Management Sub-Activity, as per the Program Activity Architecture, are: *Timely case preparation; completion of successful transfers; number of offenders successfully reintegrated into the community; and number of revocations with offence.*⁶⁴

The cornerstone of CSC's correctional model is a comprehensive assessment that leads to an integrated Correctional Plan. A Post-Sentence Community Assessment (PSCA) of the offender's support in the community informs that Plan.

To maximize the effectiveness of the Correctional Plan, particularly with sentences of four years or less, the Plan must be promptly and accurately completed if offenders are to obtain maximum benefit from their incarceration. The Plan is incomplete until the PSCA is received and the information incorporated.

The table below indicates that the case preparation process is functioning reasonably well. An increasing inmate population is putting some pressure on completing reports on time, and as a result, streamlining strategies are being examined to improve performance.

Timeliness of Completion of Correctional Plans and Post-Sentence Community Assessments

	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07
% Correctional Plans Completed On-time	86%	93%	83%	81%	88%
% Post Sentence Community Assessments Completed On-time	92%	92%	90%	90%	93%

Source: Corporate Monitoring Tool (April 8, 2007).

Number of Successful Transfers to Lower Security Levels

Transfer to reduced security is associated with a reduction in the risk presented by an offender. A transfer is considered successful when the offender does not return to a higher security level for at least 120 days. Only transfers for programming or for security reclassification are included.

	2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07
% Transfers to Lower Security Completed Successfully	94%	95%	94%	95%	94%

Offender Management System (April 8, 2007).

⁶⁴ Results concerning reintegration of offenders can be found in Section 1.6: Departmental Performance, under the Community Transition priority. Additional data on correctional results is presented in Section 4.1.



2.2.2 Program Development and Delivery Sub-Activity

Programs that address the needs of the federal offender population at the most appropriate time in the sentence are the most effective and contribute to their successful reintegration into the community

2.2.2.1 Plans and Results

Enhance Community Programs

The nature of some programs is that they are more effective when offered in the community.

Community programming has been substantially enhanced through the revision of the Counter-Point Program. A new program entitled Attitudes, Associates, and Alternatives (AAA), developed in 2006-07, is designed to address the needs of male offenders who experience reintegration difficulties in the community. Regional trainers and Correctional Program Officers from across the country received training. The AAA program is currently being delivered and implementation results are being analysed through monthly conference calls involving program staff, regional staff, and national managers.

CSC has continued to increase community program capacity by training, quality assuring, and certifying CSC and NGO staff in the delivery of the Community Maintenance Program. This generic competency program is the maintenance program for almost all categories of offenders, sustaining the gains they have made in earlier programs.

Implement Targeted Interventions, in Particular, for Violent Offenders

In 2006-07, CSC developed a Moderate Intensity Violence Prevention Program (MIVPP), the first program specifically to target the characteristics of the changing offender population. Offenders can enter the program at the start of different modules, making it possible for them to start the program at one site (e.g., an intake unit), and continue and complete the program at another site. This increases the likelihood of timely program access and completion for short-term offenders.

MIVPP is based on the Violence Prevention Program and is consistent with the Community Maintenance Program. Regional trainers and Correctional Program Officers from across the country were trained in 2006-07. The MIVPP is currently being delivered and implementation results are being analysed through regular conference calls involving program staff, regional staff, and national managers.

Planned Spending for 2006-07:

\$178.9 million

Actual Spending for 2006-07:

\$ 171.1 million

Expected Results:

Access to programs designed to address offenders' identified needs and contribute to successful reintegration into the community.



In 2006-07, CSC successfully implemented the piloting of correctional programs at intake units. An operational impact analysis demonstrated that some intake units lack the physical and human resource capacity to deliver correctional programs. However, at the institutions where correctional programs could be delivered, the preliminary results are very encouraging.

In 2006-07, CSC and NGO Parole Officers were trained⁶⁵ to enhance their supervision activities by using a basic set of self-management, relapse prevention, and motivational skills that all CSC programs have in common. This training will help them to better monitor the risk factors and high-risk situations that can lead to recidivism, and intervene as needed.

Develop a Violence Prevention Program for Women Offenders

Consistent with CSC's findings in other areas, it was deemed necessary to develop a program specific to the needs of women who commit, or demonstrate a high risk of committing, violent offences. Ongoing consultation with experts has identified a requirement for additional time to develop and deliver the program. Completion is targeted for the end of 2007-08.

Enhance the delivery of Aboriginal Correctional Programs

Aboriginal Correctional Program delivery capacity was substantially enhanced through the training of CSC program staff in 2006-07, in the following program areas:

- Aboriginal Family Violence Prevention (22 staff trained);
- In Search of your Warrior (16 staff trained);
- Basic Healing Program (25 staff trained); and
- Aboriginal Offender Substance Abuse Program (27 staff trained).

⁶⁵ Due to expenditure reduction measures, training had to be curtailed, and not all Parole Officers were trained. As a result, this initiative was carried over to the subsequent year as reflected in the 2007-08 Report on Plans and Priorities.



Implement culturally sensitive programs for Aboriginal women

Spirit of a Warrior is a violence prevention program for Aboriginal women and is currently available at Edmonton Institution for Women and at the Okimaw Ohci Healing Lodge. This program is being revised by Native Counselling Services of Alberta to include substance abuse and gang affiliation as treatment targets.

Circles of Change has been implemented at Fraser Valley Institution, Edmonton Institution for Women, the Okimaw Ohci Healing Lodge, Grand Valley Institution and plans are being made for implementation at Joliette Institution and Nova Institution. This program targets social skills and relationships.

An *Aboriginal Women's Maintenance Program* has been developed by Native Counselling Services of Alberta. Field-testing at the Okimaw Ohci Healing Lodge and at the Winnipeg Parole Office started in August 2007.



2.2.2.2 Key Performance and Other Indicators

As per the Program Activity Architecture, key performance indicators for the Program Development and Delivery Sub-Activity are: *Number/percentage of offenders completing programs in institutions and the community.*

Programs serve as a critical vehicle in providing offenders with the skills they will require to find work, control their behaviour, make better choices, and overcome addictions in order to live a law-abiding life. Offenders are encouraged to complete and fully participate in a program to obtain the maximum benefit from it. However, factors such as a transfer to reduced security, or other risk management interventions, may interrupt completion of a program.

Offender Program Outcomes⁶⁶ by Type of Program

		2002-03	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07
Violence Prevention Programs	All Outcomes	526	649	577	561	482
	% Completions	67%	65%	62%	62%	65%
Sex Offender Programs	All Outcomes	1389	1370	1212	1121	1060
	% Completions	67%	59%	59%	58%	63%
Substance Abuse Programs	All Outcomes	6060	5257	5051	5249	5458
	% Completions	69%	63%	60%	62%	66%
Family Violence Prevention Programs	All Outcomes	1235	977	745	817	836
	% Completions	84%	78%	68%	73%	74%
Living Skills Programs	All Outcomes	4366	3622	2996	2822	2534
	% Completions	78%	76%	76%	78%	79%
Community Correctional Programs	All Outcomes	473	487	563	610	763
	% Completions	64%	59%	64%	58%	55%
Special Needs Programs	All Outcomes	182	144	189	151	285
	% Completions	54%	45%	52%	42%	53%
Women Offender Programs	All Outcomes	82	149	300	358	405
	% Completions	77%	52%	39%	35%	28%
Aboriginal Initiative Programs	All Outcomes	263	267	289	220	304
	% Completions	39%	49%	35%	37%	29%
Educational Programs	All Outcomes	11478	11917	11346	11134	10705
	% Completions	27%	29%	30%	30%	31%
Personal Development	All Outcomes	2617	1425	615	499	280
	% Completions	93%	89%	92%	74%	91%

Source: Corporate Reporting System (August 19, 2007).

⁶⁶ "Outcomes" include all program assignments that ended within the fiscal year, whether as a result of successful completion, the offender dropping out of the program, transfer of the offender to another institution, and so on.



2.3 CORCAN Program Activity

Description of Program Activity: Assisting in the safe reintegration of offenders by providing employment and employability skills.

Employment and employment-related skills are major factors in an offender's ability to pursue a crime-free life. Many offenders lack specific training or qualifications in a field of work but also lack the behavioural and planning skills needed to maintain work once they have marketable skills.

CORCAN is a Special Operating Agency of CSC, operating through a revolving fund. CORCAN contributes to the safe reintegration of offenders into Canadian society by providing employment and training opportunities to offenders incarcerated in federal penitentiaries and, for brief periods, to offenders after they are released into the community.⁶⁷

For fiscal year 2006-07, the strategic priority associated with the CORCAN Program Activity was:

- Safe transition of offenders into the community.

Expected Result: Provision of work opportunities and employability skills to offenders.

2006-07 Total Financial Resources (\$ millions)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
0.0	10.0	-2.8

2006-07 Total Human Resources (full-time equivalents)

Planned	Actual	Difference
415	432	(17)

⁶⁷ Further information on CORCAN can be found on CSC's website at: www.csc-scc.gc.ca/text/prgrm/corcan/home_e.shtml



2.3.1 Plans and Results

The single plan under the CORCAN Program Sub-Activity is in support of CSC's strategic priority, "Safe transition of offenders into the community."

Full Implementation of the Employment Continuum

The employment continuum, aimed at providing inmate employment assistance from intake to post-release, was implemented. CSC introduced a position of Manager of Employment and Employability to oversee this implementation.

A certification is issued when an offender completes an employment program. As part of the skills training component, over 6,400 third-party certifications were issued in 2006-07.

Obtaining vital documents, such as Birth Certificates and Social Insurance Numbers, continues to be a barrier to employment for some offenders. Many documents are provided by provincial authorities in provinces other than where the offender is currently incarcerated. CSC will continue to work with the various jurisdictions involved to seek solutions for obtaining these documents more easily. The Managers of Employment and Employability have reduced the number of inmates with unaddressed employment needs by 12% this year through revised practices.

The National Employment Skills program was delivered at 34 minimum, medium and multilevel (women) institutions. Over 300 inmates received certificates from the Conference Board of Canada for successful completion of the program.

With respect to Aboriginal offenders, pilot projects were completed in March 2007 at several women's and men's institutions on a new employment assessment tool, called Guiding Circles. This is a self-assessment process whereby participants are guided through an intervention to identify goals that will increase their employability and help determine a career path. A maximum of 10 participants per group spend six hours in group sessions and three hours individually defining their goals. Data analysis of the pilot will be completed by the end of October 2007. If the pilot is successful, it could potentially serve as a replacement for current employment assessments.



2.3.2 Key Indicators

Following are the key performance indicators,⁶⁸ and results, for the CORCAN Sub-Activity:

1. The Number/percentage of inmates enrolled in employment training:

- 4,151 men and 100 women inmates worked a total of 2.590 million hours in CORCAN shops—an increase of 9% from 2005-06;
- 12,424 men and 538 women inmates worked in other assignments through Institutional Operations; and
- 8,899 offenders stayed in one work assignment within CORCAN and CSC over 90 days (research indicates that a minimum of 90 days is required to maximize skill development).

The focus in 2006-07 remained on ensuring that employment training opportunities were provided to those inmates assessed at intake as having some or considerable need in this area. Despite CORCAN's efforts, 1070 (20%) of non-Aboriginal male offenders still had an employment gap at the end of the fiscal year—a result similar to 2005-06. The employment gap for Aboriginal male offenders was at 19%, virtually the same as for non-Aboriginal offenders.

The rate of non-Aboriginal women offenders with an employment gap increased from 16% in 2005-06 to 23% in 2006-07. However, for Aboriginal women offenders the rate decreased from 28% in 2005-06 to 22% in 2006-07.

While these results support CSC's objective of improving results with Aboriginal offenders, internal assessment is being done to determine what changes are necessary to improve results with all offenders.

2. Number of certificates earned:⁶⁹

6,467 third-party certificates were earned in 2006-07: 1,234 by Aboriginal men, 4,631 by non-Aboriginal men, 223 by Aboriginal women, and 379 by non-Aboriginal women.

The majority of certificates were in Basic Food Safe, the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), Safe Start Pre-employment, First Aid, Construction Safety and Recognition, and the National Employability Skills Program.

3. Number of offenders receiving services at community employment centres:

A total of 3,201 offenders received services, of which 2,958 were men and 243 were women.

⁶⁸ As per the Program Activity Architecture.

⁶⁹ An offender may earn more than one certificate.



4. Number of offenders finding employment in the community for the very first time:

1,609 offenders (1,520 men and 89 women) found employment with the assistance of a CORCAN Community Employment Centre, on par with 2005-06.



2.4 Corporate Management: CSC's Management Improvement Agenda

While not formally part of CSC's Program Activity Architecture, CSC's management improvement agenda influences all Program Activities and Sub-Activities across the organization.

Enhanced focus on Aboriginal Employee Representation

CSC is the second-largest employer of Aboriginal people, after Indian and Northern Affairs Canada. Seven percent of CSC employees have self-declared as being of Aboriginal origin.⁷⁰ However, given the disproportionate representation of Aboriginal people in the offender population, CSC must strive to ensure that its workforce is more representative of the offender population.

The implementation of a national strategy for recruiting, developing and retaining Aboriginal employees to meet CSC's business needs is part of the CSC Strategic Plan for Human Resource Management 2007-2010.⁷¹ Although some work has been done, implementation of the plan for increasing Aboriginal employee representation has not been completed on target due to the corporate necessity of curtailing CSC expenditures in 2006-07.

Develop Cultural Competence throughout CSC

As Canada becomes increasingly diverse, CSC staff need to become increasingly skilled in connecting with various cultures.

The deliverable as stated in the RPP—provide training and awareness sessions to all CSC policy developers regarding the impact of policy on Aboriginal offenders—was revised.

The focus in 2006-07 has been on needs analysis and content development to equip non-Aboriginal staff to work more effectively with Aboriginal offenders and communities.

The "Aboriginal Perspectives Training: First Nations, Inuit and Métis Perceptions", developed in partnership with the National Parole Board, targets front-line Parole Officers as a first priority. Fifty staff were trained in the pilot sessions conducted in October 2006, 17 of whom participated in subsequent "train the trainer" sessions in December 2006. Based on the pilot, the training manual was revised and approved by the National Parole Board. CSC is currently at the national implementation stage. How and when this training will be delivered will be assessed within the framework of CSC's National Training Standards and operational priorities with respect to other training initiatives.

⁷⁰ Employee data: Human Resource Management System (March 31, 2007).

⁷¹ Available at: www.csc-ccc.gc.ca/text/pblct/sphrm07_10/StrPlaHRMn_e.pdf



Integrate the Aboriginal Dimension

Traditionally, Aboriginal issues were dealt with by a separate branch within the CSC. However, in time it was recognized that in order to adequately address CSC's mandate concerning Aboriginal persons (both offenders and Aboriginal communities), it was necessary that all parts of the organization embrace a responsibility to integrate Aboriginal issues into what they are doing. To direct strategic growth, the Aboriginal Initiative Branch now falls under the Senior Deputy Commissioner.

The Strategic Plan for Aboriginal Corrections published in October 2006 reflects the Senior Deputy Commissioner's leadership role in governance and strategic direction to advance the Aboriginal agenda in CSC, and articulates accountabilities for the integration of Aboriginal considerations at the national, regional and local levels.

A data collection framework identifying results and performance indicators relative to the first key objective on implementation of the Aboriginal continuum of care was completed in 2006. These requirements were incorporated into an "Offender Management System – Aboriginal Business Requirements" document to address the gaps in information on offender participation in Aboriginal-specific initiatives. Implementation of changes to the Offender Management System⁷² is scheduled for September 2007. This will provide the organization with more complex data on the dynamics and results concerning Aboriginal offenders.

Development of a Results-based Management and Accountability Framework for the remaining two key objectives—horizontal collaboration and cultural competency—will be completed in 2007-08.

Strengthen Horizontal Collaboration

The factors that bring Aboriginal persons into conflict with the law and the various initiatives to address the role and place of Aboriginal persons in Canadian society extend well beyond the walls, fences, and supervision of CSC. To maximize the effectiveness of government initiatives for Aboriginal persons, CSC must strengthen its plans for collaboration within the Public Safety Portfolio and across government and community organizations.

CSC's Horizontal Collaboration plan has been revised to an ongoing initiative, given the evolution of the relationship between the federal government and Aboriginal peoples.

CSC's Aboriginal Initiatives Directorate has been actively promoting linkages at the federal and provincial/territorial level to enhance their understanding of the mandate for Aboriginal corrections; to share what has been achieved; to bring issues to the federal

⁷² The Offender Management System is used to gather, store and retrieve information on federal offenders.



table; and to identify opportunities for collaboration. A network of connections has been developed and consultations are underway to define partnerships and specific projects. In May 2006, the Government announced a healing-based resolution framework whose current focus is the completion of a compensation settlement agreement for former students of Indian residential schools. CSC is working with Indian Residential Schools Resolution Canada (IRSRC), Health Canada and Service Canada to ensure that former students who are incarcerated are aware of their rights and have every opportunity to participate in the court-supervised settlement process. CSC is also represented on a Community Impacts Working Group co-chaired by IRSRC and the Aboriginal Healing Foundation to prepare for implementation of the Agreement. Further information on the resolution framework can be found at: www.irsr-rqpi.gc.ca

Communication of court-approved notifications for the first phase of the settlement process was completed in July 2006, including information for inmates on accessing the Help Desk and support services available to former residents.

Develop an Overall Succession Management Framework for Operational Managers

An effective, representative workforce is one of four priorities identified in the Strategic Plan for Human Resource Management 2007-2010.⁷³ CSC's employees, although somewhat younger than the average age in the federal public service, are nevertheless aging. Just over 45% of all CSC employees are currently 45 years or older and nearly 30% of all CSC employees are aged 50 and over.⁷⁴ Key to addressing the increase in departures is a robust succession-planning framework.

The development of the succession management framework was postponed due to expenditure reduction measures in 2006-07. A succession planning framework for the EX (executive-level) group and EX feeder groups will be established by the end of March 2008.

Clarify and Strengthen Roles and Responsibilities

Roles and responsibilities in the area of human resources management have been clarified and strengthened at both functional and line levels. In addition to the work accomplished in 2006-07, CSC plans to continue the work in this area in 2007-08, by implementing a roles and responsibilities framework for all human resources disciplines.

Clarify Program Evaluation

According to TBS's 2006-07 MAF assessment report of CSC, the organization was found to comply with TBS Evaluation policy, including in the areas of relevance, utilization of multiple lines of evidence, cost effectiveness and neutrality. Report writing was noted to be clear and concise.

⁷³ Available at: www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/sphrm07_10/StrPlaHRMn_e.pdf

⁷⁴ Source: CSC Human Resource Management System (March 31, 2007).



TBS is currently reviewing the Evaluation policy, and the renewed policy is expected to be released in April 2008. In the interim, CSC has also been moving toward more strategic and risk-based evaluations. All proposed evaluation projects for the next three fiscal years were subjected to a strategic and risk-based analysis, as reflected in CSC's 2007-2010 Evaluation Plan.

Strengthen Values and Ethics Processes

Although CSC articulates principles and values in its policy and day-to-day activities, such as the use of value-based analysis in the selection of its staff, sustaining a values-based ethical workplace poses additional challenges. In a correctional environment, staff are constantly surrounded by challenges to pro-social values and are working with offenders whose behaviour is discordant with their own values.

Providing strategic direction for a coordinated ethics program at CSC; implementing a national Values and Ethics Program; and collecting baseline data to establish targets for future improvement are three strategic thrusts for a strengthened Values and Ethics approach within CSC. In addition, existing programs, such as Internal Disclosure, have been integrated under the one umbrella.

CSC has developed an ethics-training package. CSC has also incorporated values and ethics commitments in performance agreements. Fifty focus sessions on values and ethics were conducted in November and December 2006, involving 40 operational units and over 400 staff. The data has been compiled and is being used as a basis for developing a comprehensive multi-year ethics strategy.

CSC has collaborated with bargaining agents to begin addressing issues arising from the 2005 Public Service Employee Survey.⁷⁵ It has co-developed a one-year action plan to address issues in three areas of concern: Harassment; Grievances; and Respect, Trust and Accountability.

CSC has already taken concrete actions against the action plan. For instance, CSC has:

- Taken steps to increase training and awareness of harassment for all CSC employees by identifying high-risk sites requiring training, and developing competency profiles for anti-Harassment coordinators;
- Clarified roles, responsibilities and accountabilities of managers, supervisors, employees and unions with respect to harassment and grievance matters; and
- Implemented systemic mechanisms (e.g., standing items at labour-management meetings) to monitor harassment and grievance processes and trends.

In line with TBS' recommendations in its 2006-07 MAF assessment, CSC will continue to address issues reflected in the 2005 Public Service Employee Survey, including

⁷⁵ Available at: www.pscagency-agencefpc.gc.ca/survey-sondage/2005/index_e.asp



maintaining its internal disclosure mechanisms; fostering a culture of respect and integrity; increasing employee recognition and participation in decision-making; establishing an informal conflict management system; and addressing the representation, separation and promotion of Employment Equity groups.⁷⁶

Implement a National Informal Conflict Management System (ICMS)

As result of the Public Service Modernization Act, all government departments are required to implement an ICMS. Work is underway to develop the system, in consultation with the unions, regional managers and human resources advisors. Selected questions from the 2005 Public Service Employee Survey were used to establish a baseline to monitor and track progress in order to set targets for improvements. The next steps are to complete staffing of regional ICMS practitioners and to finalize the policy framework and RMAF⁷⁷ for CSC's ICMS.

Strengthened Independent Audit Function

In April 2006, an Audit Committee with three external members was established, which played a critical role in strengthening CSC's internal audit function. The Committee's accomplishments in 2006-07 include:

- The development of a Charter and an implementation strategy to meet the requirements of TBS's Policy on Internal Audit (2006);⁷⁸
- The review and approval of audit plans, audit reports and related management action plans; and
- The implementation of a systematic follow-up process which informs Audit Committee members of progress in addressing recommendations for all audits approved as of 2006-07.

Communications

A large measure of the success of previously mentioned initiatives is ensuring that those impacted are aware of both the goals and the actions of the organization. The following plans were aimed at improving internal communication at CSC:

- Implement an overall strategy and action plan based on the consultative process;
- Develop new products, tools and services; and
- Survey a cross-section of staff to determine where advances have been made and to identify areas for further improvement.

⁷⁶ Four groups are designated as Employment Equity groups, as per the Employment Equity Act: women, Aboriginal peoples, members of visible minorities and persons with disabilities.

⁷⁷ A Results-based Management and Accountability Framework provides Program Managers with a concise statement or road map to plan, monitor, evaluate and report on the results throughout the lifecycle of a program, policy or initiative.

⁷⁸ Available at: www.tbs-sct.gc.ca/Pubs_pol/dcgpubs/ia-vi/ia-vi_e.asp



Performance agreements for the executive committee managers now include commitments to make demonstrable internal communications improvements. To support this leadership commitment, a number of actions were taken.

In 2006-07, a strategic framework and action plan was developed based on input from national and regional consultations conducted during the Winter of 2006. The action plan has been implemented and will be updated annually based on mid-year and year-end reporting.

The first phase of Intranet (CSC's internal internet communication system) revitalization plans was achieved, including the creation of a weekly *News@Work* e-bulletin that summarizes important announcements from throughout the week. The Intranet was also redesigned in order to facilitate navigation, and portals of information were developed to improve information retrieval.

A new strategic direction was taken for *Let's Talk*, CSC's corporate magazine, to reflect CSC's five priorities.

A staff survey has been completed to benchmark the effectiveness of CSC's internal communications. A follow-up survey will be conducted by the end of 2007-08 to gauge the improvement in internal communications.

Other internal communications initiatives include:

- An Internal Communications Advisory Committee was established and will meet regularly to review and address internal communications issues and activities;
- A training module has been developed that will educate employees on how to better communicate with staff and colleagues through effective internal communications practices, tools, and resources; and
- A manager's toolkit is in development to provide CSC managers with one-stop information to assist them in their daily operations and in communicating effectively with staff and colleagues.

Regions and sectors continue to report progress in a number of areas, including:

- Establishing new, and improving existing, print and electronic publications (including newsletters, toolkits, calendars and InfoNet sites);
- Increasing the frequency and improving the efficacy of face-to-face meetings, teleconferences, and training sessions; and
- Promoting employee recognition.

Not surprisingly, with this communications effort, the 2006 MAF assessment rated CSC as strong in its integration of various strategic plans (e.g., Aboriginal offenders, Women offenders, Information Management/Technology, mental health, etc), which indicates effective collaboration across teams and regions.



SECTION 3 Supplementary Information

3.1 Organizational Information

CSC is organized to provide effective correctional services in a fiscally responsible manner. There are three levels of management: national, regional and local.

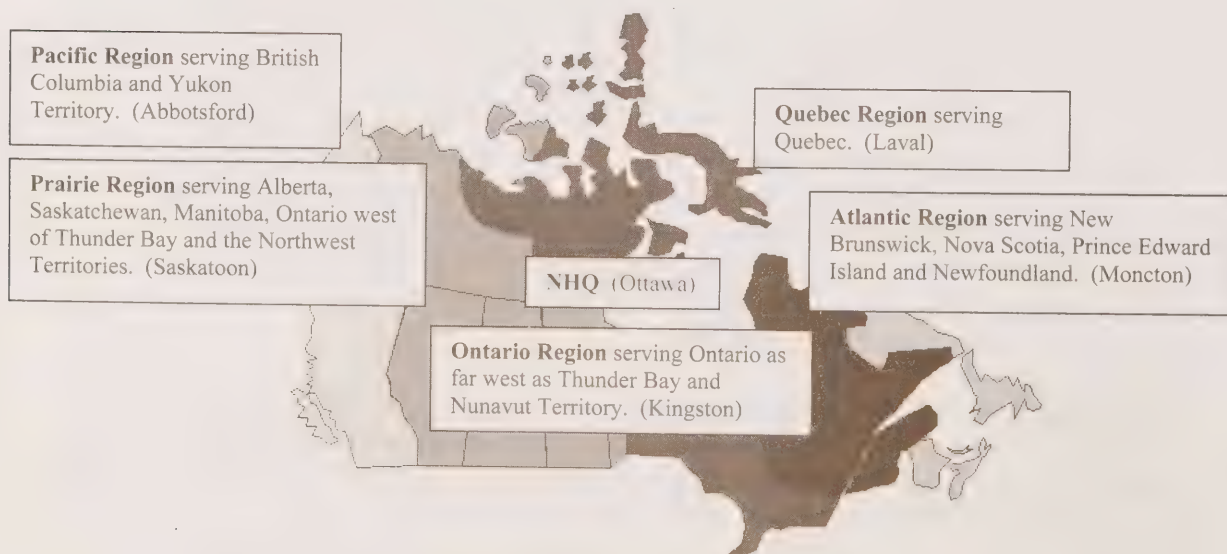
National Headquarters

Provides support to the Commissioner and the Executive Committee and delivers services to all of CSC including: provision of information to Parliamentary Committees, Central Agencies and the public; ministerial liaison; communications and citizen engagement; correctional operations; human resource and financial management expert advice; corporate review and audit; performance assurance; policy and planning; program development; research; legal services; and information management.

Regional Headquarters

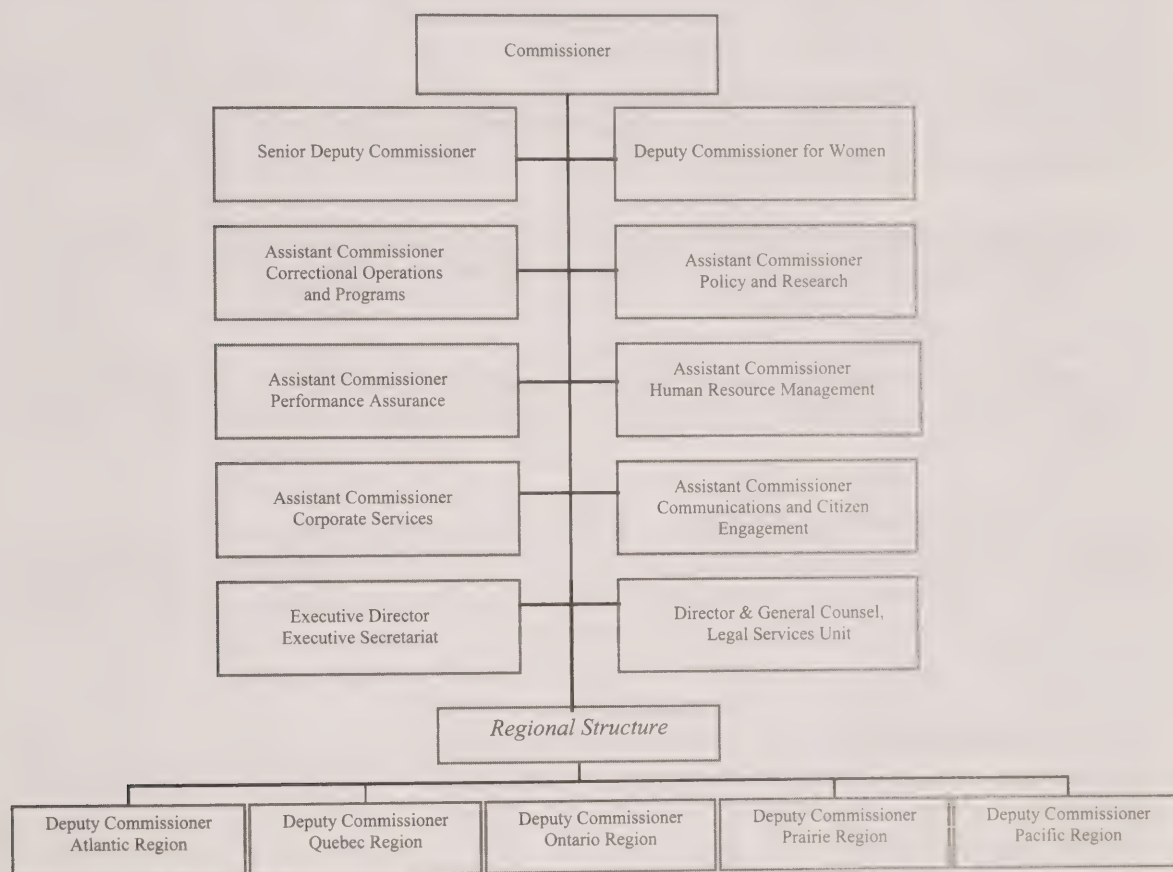
Provides support to National Headquarters in developing Commissioner's Directives and national programs; develops and implements regional procedures, plans and programs for performance measurement, human resources, financial management, federal/provincial/territorial relations and public consultation; and provides information to the media, elected officials, interest groups and the public.

Institutional/Parole Offices—CSC manages 58 institutions, 16 Community Correctional Centres and 71 Parole Offices. A description of institutional security level classifications (i.e., maximum, medium, minimum and multi-level) is provided in the Glossary, at the end of this report





The **Commissioner** is the Agency Head of the Correctional Service Canada and is accountable to the Minister of Public Safety. An Executive Committee of national and regional officials sets the vision and agenda for correctional services delivery. Specific functions, as of March 2007, are depicted in the following chart and outlined in the paragraphs below:⁷⁹



⁷⁹ Although not a member of the Executive Committee, the Chief Audit Executive reports directly to the Commissioner. Also, in Summer 2007, a new Health Services sector, led by an Assistant Commissioner, was added to CSC's organizational structure.



The **Senior Deputy Commissioner** is accountable to the Commissioner. His or her main role is to support the Commissioner, focus on the management of operational and strategic issues, provide leadership on Aboriginal initiatives and oversight of policy and program development for Aboriginal offenders, oversee the incident investigation process, and act as Commissioner when required. As of July 2007, the Senior Deputy Commissioner acquired additional accountabilities, including for the Information Management Technology Branch and the Performance Assurance Sector.

The five **Regional Deputy Commissioners** are responsible for the management of CSC operations within their respective regions, implementation of correctional policy, and leadership in providing advice on criminal justice system matters.

The **Deputy Commissioner for Women** is responsible for effective policy and program development and oversight for program delivery for women offenders.

The **Assistant Commissioner, Correctional Operations and Programs** is responsible for the integrity of community and institutional operations across CSC for improving the development and delivery of health care,⁸⁰ security, case management, and program development.

The **Assistant Commissioner, Policy and Research** is responsible for corporate policy and research in support of the government agenda; federal, provincial, territorial and international relations; and fairness and equity of correctional practices through offender redress mechanisms and delivery of services under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

The **Assistant Commissioner, Performance Assurance** is responsible for ensuring mechanisms are in place to analyze, monitor and measure CSC's performance on delivering correctional results. In addition, Performance Assurance is accountable for evaluation, internal disclosure programs, the informal conflict management system, integrated business planning and reporting. The Assistant Commissioner is currently the Senior Values and Ethics Officer.

The **Assistant Commissioner, Corporate Services** is responsible for technical services, facilities, finance and materiel management and for the Comptroller's Branch.

⁸⁰ As mentioned, in 2007-08 a new Health Services Sector was added to CSC's organizational structure, taking over accountability for health services from Correctional Operations and Programs. The new sector, which includes new directorates at headquarters and in regions, will help support and continually improve the quality of health services provided to inmates, while ensuring that policies are applied consistently. It will also ensure standardized practices and provide greater integration of physical and mental health services.



The ***Assistant Commissioner, Human Resource Management*** is responsible for the development of human resource management strategies, management of administrative and human resource activities and interpretation of human resources-related policies, directives and guidelines.

The ***Assistant Commissioner, Communications and Citizen Engagement*** is responsible for leadership in the development of the voluntary sector and communication engagement initiatives, for the implementation of communication policy, and for the development and implementation of strategies to improve media and public understanding of CSC's mandate, policies and programs, through outreach activities and public consultation, as well as the design, production, dissemination and evaluation of multi-media products.

The ***Executive Director, Executive Secretariat*** is responsible for Ministerial liaison and Parliamentary relations to support the Commissioner and the Minister in fulfilling CSC's mandate.

The ***Director and General Counsel, Legal Services Unit*** provides advice on legal risks in the development of correctional policy, programs and services, as well providing legal advice to CSC on litigation.

The ***Chief Audit Executive*** is responsible for the effective management of the internal audit function, which is designed to assess and improve the effectiveness of risk management, control and governance processes within CSC.

The ***Assistant Commissioner, Health Services*** is responsible for supporting and continually improving the quality of health services provided to inmates, while ensuring that policies are applied consistently. In addition, the Health Services Sector will ensure standardized practices and provide greater integration of physical and mental health services.



Federal Institutions⁸¹ by Region and Security Level

Atlantic Region

Atlantic Institution (Maximum)
Nova Institution for Women (Multi)
Shepody Healing Centre (Multi)
Dorchester Penitentiary (Medium)
Springhill Institution (Medium)
Westmorland Institution (Minimum)
Carlton CCC (Minimum)
Carlton Annex CCC (Minimum)
Newfoundland and Labrador CCC (Min)
Parrtown CCC (Minimum)

Ontario Region

Kingston Penitentiary (Maximum)
Millhaven Institution (Maximum)
Grand Valley Institution for Women (Multi)
Regional Treatment Centre (Multi)
Bath Institution (Medium)
Collins Bay Institution (Medium)
Fenbrook Institution (Medium)
Joyceville Institution (Medium)
Warkworth Institution (Medium)
Beaver Creek Institution (Minimum)
Frontenac Institution (Minimum)
Isabel McNeill (Minimum)
Pittsburgh Institution (Minimum)
Hamilton CCC (Minimum)
Keele CCC (Minimum)
Portsmouth CCC (Minimum)

Pacific Region

Kent Institution (Maximum)
Fraser Valley Institution (Multi)
Pacific Institution (Multi)
Regional Treatment Centre (Multi)
Matsqui Institution (Medium)
Mission Institution (Medium)
Mountain Institution (Medium)
Ferndale Institution (Minimum)
Kwikwèxwelhp Healing Village (Minimum)
William Head Institution (Minimum)
Chilliwack CCC (Minimum)

Quebec Region

Donnacona Institution (Maximum)
Port-Cartier Institution (Maximum)
Regional Reception Centre⁸² (Maximum)
Joliette Institution (Multi)
Regional Mental Health Centre (Multi)
Archambault Institution (Medium)
Cowansville Institution (Medium)
Drummond Institution (Medium)
La Macaza Institution (Medium)
Leclerc Institution (Medium)
Federal Training Centre (Minimum)
Montée Saint-François Institution (Min)
Sainte-Anne-des-Plaines Institution (Min)
Hochelaga CCC (Minimum)
Laferrière CCC (Minimum)
Marcel Caron CCC (Minimum)
Martineau CCC (Minimum)
Ogilvy CCC (Minimum)
Sherbrooke CCC (Minimum)

Prairie Region

Edmonton Institution (Maximum)
Edmonton Institution for Women (Multi)
Okimaw Ohci Healing Lodge (Minimum/Medium)
Regional Psychiatric Centre (Multi)
Saskatchewan Penitentiary (Multi)
Bowden Institution (Medium)
Bowden Annex (Minimum)
Drumheller Institution (Medium)
Drumheller Annex (Minimum)
Stony Mountain Institution (Medium)
Grande Cache Institution (Minimum)
Riverbend Institution (Minimum)
Rockwood Institution (Minimum)
Willow Cree Healing Lodge (Minimum)
Grierson Centre (Minimum)
Pê Sâkâstêw (Minimum)
Osborne CCC (Minimum)
Oskana CCC (Minimum)

⁸¹ Includes 58 institutions as well as Community Correctional Centres, displayed in italic.

⁸² Includes the Special Handling Unit.



3.2 Financial Information

List of Tables	Page
Table 1 – Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)	88
Table 2 – Resources by Program Activity	90
Table 3 – Voted and Statutory Items	91
Table 4 – Services Received Without Charge	91
Table 6 – Sources of Respendable and Non-respendable Revenue	92
Table 7 – Revolving Fund	93
Table 8 – Resource Requirement by Sub-Activity	95
Table 9-a – User Fees Act	96
Table 11 – Details on Project Spending	98
Table 15-a – Financial Statements of Departments and Agencies	100
Table 15-b – Financial Statements of Departments and Agencies	114
Table 16 – Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations (non-financial)	127
Table 17 – Sustainable Development Strategies (non-financial)	129

In 2006-07, the budget of the CSC was \$1,709,353,000 as approved by Parliament in the Main Estimates. This budget was comprised of the following main elements, excluding CORCAN.

	(\$ millions)	%
Salaries	877.2	51.3%
Employee Benefit Plans (EBP)	166.7	9.7%
Operating	503.5	29.5%
Capital	162.0	9.5%
	1,709.4	100%

With regard to the distribution of the budget by Program Activity, the resources were broken down as follows:

	(\$ millions)	%
Care and Custody	1,225.5	71.7%
Rehabilitation and Case Management	483.9	28.3%
CORCAN	-	N/A
	1,709.4	100%



Table 1 – Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

(\$ millions)	2004-05 Actual	2005-06 Actual	2006-07			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actual
Care and Custody	1,161.0	1,197.4	1,225.5	1,228.1	1,418.8	1,397.9
Rehabilitation and Case Management	425.7	452.9	483.9	487.5	501.6	470.4
CORCAN	-4.1	1.8	0.0	0.0	10.0	-2.8
TOTAL	1,582.6	1,652.1	1,709.4	1,715.6	1,930.4	1,865.5
Less: Non-responsible Revenue	14.9	13.4	N/A	10.9	N/A	9.6
Plus: Cost of services received without charge	91.9	91.2	N/A	86.6	N/A	106.4
Total Departmental Spending	1,659.6	1,729.9	N/A	1,791.3	N/A	1,962.3
Full-Time Equivalents	14,530	14,638	N/A	14,829	N/A	14,803

The increase in expenditures for all Program Activities is mostly due to signed collective agreements and in prices paid (inflation) for basic goods and services.



Explanations of changes between the Estimates and the actual expenditures for 2006-07:

CSC has spent \$1,865.5M, or \$156.1M in excess of the amount approved in the PART II of the Estimates; i.e., \$1,709.4M. In order to analyze the financial results of the Service, additional resources provided via Supplementary Estimates and Treasury Board should be taken into consideration. The following reconciliation is provided:

Main Estimates		1,709.4
Plus		
Operating Expenditures – Supplementary Estimates		33.5
Adjustments and Transfers		
TB Vote 10 (Internal Audit)	0.4	
TB Vote 15 (Collective Agreements)	161.7	
Total Adjustments and Transfers		162.1
Increase to Employee Benefit Plan		14.3
Non-Estimates Items		
CORCAN – ANCAFA		10.0
Others (including Crown Assets, etc.)		1.1
Total Authority available for use		1,930.4
Less		
CORCAN & Crown Assets Disposal		(13.8)
Total Available to CSC		1,916.6
Less		
Actual		(1,865.5)
Variance		51.1

Table 2 – Resources by Program Activity

2006-07									
Budgetary									
(5 millions)	Operating ¹	Capital	Grants	Contributions and Other Transfers Payments	Total Gross Budgetary Expenditures	Less: Responsible Revenue ²	Total Net Budgetary Expenditures	Less: Investments and Advances	Total
Care and Custody									
Main Estimates	1,083.6	141.5	0.3	0.1	1,225.5	0.0	1,225.5	0.0	1,225.5
Planned spending	1,079.9	147.8	0.3	0.1	1,228.1	0.0	1,228.1	0.0	1,228.1
Total authorities	1,303.0	115.5	0.3	0.0	1,418.8	0.0	1,418.8	0.0	1,418.8
Actual Spending	1,293.5	104.0	0.4	0.0	1,397.9	0.0	1,397.9	0.0	1,397.9
Rehabilitation and Case Management									
Main Estimates	462.0	20.5	0.2	1.2	483.9	0.0	483.9	0.0	483.9
Planned spending	465.6	20.5	0.2	1.2	487.5	0.0	487.5	0.0	487.5
Total authorities	478.8	21.3	0.2	1.3	501.6	0.0	501.6	0.0	501.6
Actual Spending	448.8	20.7	0.0	0.9	470.4	0.0	470.4	0.0	470.4
CORCAN									
Main Estimates	73.2	0.0	0.0	0.0	73.2	73.2	0.0	0.0	0.0
Planned spending	73.2	0.0	0.0	0.0	73.2	73.2	0.0	0.0	0.0
Total authorities	80.8	2.4	0.0	0.0	83.2	73.2	10.0	0.0	10.0
Actual Spending	76.9	3.3	0.0	0.0	80.2	83.0	-2.8	0.0	-2.8

Notes: ¹ Numbers in italics denote Total Authorities for 2006-07 (Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities).

² Bolded numbers denote actual expenditures in 2006-07.

³ Operating includes Contributions to Employee Benefit Plans.

⁴ These revenues were formerly called "Revenues Credited to the Vote".

**Table 3 – Voted and Statutory Items**

(\$ millions)		2006-07			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
	Correctional Service				
40	Operating Expenditures	1,380.7	1,380.6	1,601.6	1,562.6
45	Capital Expenditures	162.0	168.3	136.7	124.5
S	Contributions to employee benefit plan	166.7	166.7	181.0	181.0
S	CORCAN Revolving Fund			10.0	-2.8
S	Spending of proceeds from Disposal of Crown Assets			1.1	0.2
S	Refund of previous year's revenues			0.0	0.0
	TOTAL	1,709.4	1,715.6	1,930.4	1,865.5

Table 4 – Services Received Without Charge

(\$ millions)	2006-07 Actual Spending
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	10.0
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	88.7
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	1.9
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	5.8
Total 2006-07 Services received without charge	106.4

Table 5 – Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

Not Applicable.



Table 6 – Sources of Respendable and Non-respendable Revenue
Respendable Revenue

(\$ millions)	Actual 2004-05	Actual 2005-06	2006-07			
			Main Estimates	Planned Revenues	Total Authorities ¹	Actual
Care and Custody	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Rehabilitation and Case Management	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
CORCAN Revolving Fund	77.7	69.1	73.2	73.2	73.2	83.0
Total Respendable Revenues²	77.7	69.1	73.2	73.2	73.2	83.0

Non-Respendable Revenue

(\$ millions)	Actual 2004-05	Actual 2005-06	2006-07			
			Main Estimates	Planned Revenues	Total Authorities ¹	Actual
Care and Custody	10.9	12.0	N/A	9.4	6.8	8.6
Rehabilitation and Case Management	4.0	1.4	N/A	1.5	3.6	1.0
CORCAN Revolving Fund	0.0	0.0	N/A	0.0	0.0	0.0
Total Non-Respendable Revenues³	14.9	13.4	N/A	10.9	10.4	9.6

Notes: ¹ Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

² The source of this revenue is the CORCAN Revolving Fund. Revenues are mainly from the sale of products made by inmates.

³ The main sources of these revenues are: offender canteen sales, revenues such as contracted offender temporary detention; offender board and lodgings; and miscellaneous revenues.



Table 7 – Revolving Fund

**CORCAN Revolving Fund
Statement of Operations**

(\$ millions)	Actual 2004-05	Actual 2005-06	2006-07			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual*
Revenue	77.6	69.9	73.2	73.2	73.2	82.9
Expenses						
Salaries & employee benefits	28.2	34.2	27.9	27.9	27.9	34.1
Depreciation	1.2	1.3	1.4	1.4	1.4	1.5
Repairs & maintenance	1.9	1.3	1.6	1.6	1.6	2.6
Admin & support services	10.7	8.9	10.2	10.2	10.2	9.5
Utilities, materials & supplies	32	25.1	32.1	32.1	32.1	33.1
	74.0	70.8	73.2	73.2	73.2	80.8
Net results	3.6	(0.9)	0.0	0.0	0.0	2.1

Since the table above refers to the Revolving Fund's operating surplus or deficit and not to cash requirements, the Fund has been calculated through accrual accounting. Therefore, the cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or deficit do not require a direct cash outlay. The two can be reconciled as follows:



Statement of Cash Flows

(\$ millions)	Actual 2004-05	Actual 2005-06	2006-07			
			Main Estimates	Planned Spending	Author- ized	Actual
Net results	3.6	(0.9)	0.0	0.0	0.0	2.1
Adjustments for non-cash item:						
Provision for termination benefits	0.9	0.6	0.8	0.8	0.8	0.7
Amortization	1.1	1.3	1.4	1.4	1.4	1.5
Other	(0.1)	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0
Change in non-cash working capital						
Accounts receivable	2.4	1.0	2.3	2.3	2.3	0.5
Inventories	1.2	(2.4)	1.2	1.2	1.2	0.6
Employee termination benefits payouts	(0.3)	(0.4)	0.4	0.4	0.4	(0.4)
Accounts payable	(2.4)	3.4	(1.8)	(1.8)	(1.8)	0.5
Vacation pay and salary accrual	2.7	(2.1)	0.0	0.0	0.0	0.1
Deferred revenue	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.5
Investing activities:						
Net capital asset acquisitions	(2.9)	(2.2)	(4.3)	(4.3)	(4.3)	(3.4)
Increase (decrease) in accumulated net charge against the Fund's authority (ANCAFA)	6.2	(1.6)	0.0	0.0	0.0	2.7

Projected Use of Authority

(\$ millions)	Actual 2004-05	Actual 2005-06	2006-07			
			Main Estimates	Planned Spending	Author- ized	Actual
Authority	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0
Drawdown:						
ANCAFA balance as at April 1	7.1	13.3	11.6	11.6	11.6	11.6
Increase (decrease) in ANCAFA	6.2	(1.7)	0.0	0.0	0.0	2.7
ANCAFA balance as at March 31	13.3	11.6	11.6	11.6	11.6	14.3
Net PAYE/RAYE adjustment to authority	(4.3)	(4.4)				(6.4)
	9.0	7.2	11.6	11.6	11.6	7.9
Unused authorities carried forward	14.0	12.2	16.6	16.6	16.6	12.9



Table 8 – Resource Requirement by Sub-Activity

2006-07	(\$ millions)
CARE AND CUSTODY	
SECURITY	
Planned Spending	581.4
Actual Spending	790.6
HEALTH	
Planned Spending	144.5
Actual Spending	156.7
INSTITUTIONAL SERVICES	
Planned Spending	110.1
Actual Spending	105.0
ACCOMMODATION	
Planned Spending	392.1
Actual Spending	345.6
REHABILITATION AND CASE MANAGEMENT	
CASE MANAGEMENT	
Planned Spending	282.4
Actual Spending	276.7
PROGRAM DEVELOPMENT & DELIVERY	
Planned Spending	178.9
Actual Spending	171.1
INMATE PAY	
Planned Spending	26.2
Actual Spending	22.6
CORCAN (Revolving Fund)	
Planned Spending	0.0
Actual Spending	(2.8)

Note: For Health, Institutional Services, Accommodation and Case Management, the difference between planned and actual spending is mainly due to the in-year adjustments such as signed collective agreements and other new initiatives.



(S thousands)				2006-07				Planning Years			
A. User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified	Forecasted Revenue	Actual Revenue	Full Cost	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecasted Revenue	Estimated Full Cost
Fees charged for the processing of access requests under the Access to Information Act (ATIA)	R	Access to Information Act	April 2004	2.8	2.3	2,100.0	Requests must be responded to within 30 working days. Responses may be extended as per section 9. In accordance with the Federal Accountability Act, TBS policies presently being modified. For more info, see ATI legislation on Justice Website	97% on time	2007-08 2008-09 2009-10	3.3 3.3 3.3	2,400 2,400 2,400
			Sub-Total (O)	2.8	2.3	2,100.0			2007-08	3.3	2,400
			Sub-Total (R)	0.0	0.0	0.0			2008-09	3.3	2,400
			Total	2.8	2.3	2,100.0			2009-10 Total	3.3 9.9	2,400 7,200
B. Date Last Modified: N/A											
C. Other Information: N/A											



Table 9-b – Policy on Service Standards for External Fees

Supplementary information on Service Standards for External Fees can be found at: www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp

Table 10 – Progress Against the Department's Regulatory Plan

Not Applicable.

Table 11 – Details on Project Spending

Capital Projects by Program Activity (\$ millions)

Program Activity	Current Estimated Total Cost	Actual 2004- 05	Actual 2005- 06	2006-07		
				Main Estimates	Total Planned Spending	Total Authority ¹ Actual
Care and Custody						
A. New Accommodation Projects						
RHC Pacific Expansion	71.5	11.5	0.1	0.0	0.0	0.0
Archambault New CRSM & Redevelopment	33.0	0.5	0.4	0.7	1.8	0.1
Sask Pen 96-Bed Maximum Unit	21.7	0.0	0.0	7.1	6.0	6.3
Kent 96-Bed Maximum Unit	23.1	0.0	0.0	6.1	0.5	0.6
B. Major Asset Preservation						
Springhill Institution Refurbish/Replace	32.2	7.0	7.9	9.8	10.0	9.8
Collins Bay Refurbish/Replace	57.6	2.0	22.0	20.0	23.0	19.1
Cowansville Refurbish/Replace	49.5	0.3	0.6	4.4	14.8	4.2
Saskatchewan Pen Refurbish/Replace	180.0	0.6	1.2	0.0	0.0	0.0
Total Capital Spending		21.9	32.2	48.1	56.1	39.5

Notes: ¹ Main Estimates plus Supplementary Estimates and other authorities.

² CSC's delegation authority level is \$18 million according to TB decision of December 14, 1995; therefore, only capital projects with total estimated value of \$18 million or above have been individually listed.



Table 12 – Status Report on major Crown Projects

Not Applicable.

Table 13 – Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Not Applicable.

Table 14 – Conditional Grants (Foundations)

Not Applicable.



Table 15-a – Financial Statements of Departments and Agencies (including Agents of Parliament)

CORRECTIONAL SERVICE CANADA Statement of Management Responsibility

CORRECTIONAL SERVICE CANADA

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007 and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in Correctional Service Canada's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the department.

The financial statements of the department have not been audited.

Keith Coulter, Commissioner
Ottawa, Canada
August 10, 2007

Louise Saint-Laurent, CA, Senior Financial Officer



CORRECTIONAL SERVICE CANADA

Statement of Operations (unaudited)

For the year-ended March 31

(in thousands of dollars)

	2007			(restated) 2006
	Care and Custody	Rehabilitation and Case Management	Total	Total
Transfer payments				
Non-profit organizations	-	846	846	1,960
Individuals	356	-	356	252
Other countries and international organizations	-	55	55	80
<i>Total transfer payments</i>	356	901	1,257	2,292
Operating expenses				
Salaries and employee benefits	1,047,379	391,556	1,438,935	1,200,479
Professional and special services	140,699	66,010	206,709	199,262
Utilities	104,560	11,901	116,461	115,292
Amortization	73,262	3,758	77,020	74,067
Repairs and maintenance	36,728	14,818	51,546	44,590
Travel	19,631	17,099	36,730	37,176
Payment in lieu of taxes	26,651	-	26,651	26,773
Machinery and equipment	10,750	12,601	23,351	26,958
Inmate pay	-	19,581	19,581	19,018
Cost of goods sold	-	14,754	14,754	11,340
Accommodation	3,287	6,677	9,964	10,143
Relocation	2,492	1,090	3,582	3,145
Loss on disposal of tangible capital assets	603	421	1,024	3,397
Other	8,505	3,301	11,806	9,936
<i>Total operating expenses</i>	1,474,547	563,567	2,038,114	1,781,846
Total Expenses	14,474,903	564,468	2,039,371	1,784,138
Revenues				
Sales of goods and services	2,274	48,539	50,813	39,921
Gains on sales of tangible capital assets	866	4	870	823
Other	4,522	607	5,129	4,168
Total Revenues	7,662	49,150	56,812	44,912
Net Cost of Operations	1,467,241	515,318	1,982,559	1,739,226

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



CORRECTIONAL SERVICE CANADA

Statement of Financial Position (unaudited)

At March 31

(in thousands of dollars)

	2007	(restated) 2006
Assets		
Financial Assets		
Accounts receivable, loans and advances (Note 4)	21,361	11,684
Inventory held for resale	9,215	9,860
<i>Total financial assets</i>	30,576	21,544
Non-financial Assets		
Prepaid expenses	344	2,316
Inventory not for resale	19,936	18,539
Tangible capital assets (Note 5)	1,252,382	1,246,726
<i>Total non-financial assets</i>	1,272,662	1,267,581
Total	1,303,238	1,289,125
Liabilities and Equity of Canada		
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	187,788	142,912
Employee severance benefits (Note 6)	132,750	117,961
Vacation pay and compensatory leave	52,196	48,646
Environmental liabilities (Note 8)	13,776	12,964
Inmate trust fund (Note 7)	12,271	11,459
Claims and litigations (Note 8)	5,519	3,860
<i>Total Liabilities</i>	404,300	337,802
Equity of Canada	898,938	951,323
Total	1,303,238	1,289,125

Contingent liabilities (Note 8)

Contractual obligations (Note 9)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



CORRECTIONAL SERVICE CANADA

Statement of Equity of Canada (unaudited)

For the year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2007	(restated) 2006
Equity of Canada, beginning of year	951,323	954,380
Correction of previous years' severance benefit liability (Note 11)	-	4,001
Correction of previous years' tangible capital assets (Note 11)	-	(17,864)
Equity of Canada, adjusted beginning of year	951,323	940,517
Net cost of operations	(1,982,559)	(1,739,226)
Current year appropriations used (Note 3)	1,865,543	1,652,095
Revenue not available for spending	(8,715)	(10,680)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	(33,020)	17,289
Services received without charge from other government departments (Note 10)	106,366	91,228
Equity of Canada, end of year	898,938	951,323

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



CORRECTIONAL SERVICE CANADA

Statement of Cash Flow (unaudited)

For the year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2007	(restated) 2006
Operating activities		
Net cost of operations	1,982,559	1,739,226
Non Cash items		
Amortization of tangible capital assets	(77,020)	(74,067)
Loss on disposal and write-down of tangible capital assets	(154)	(2,574)
Services provided without charge	(106,366)	(91,228)
Capital asset adjustments	-	(1,602)
Variations in Statement of Financial Position:		
(Decrease) increase in accounts receivable and advances	9,677	(19,474)
(Decrease) increase in prepaid expenses	(1,972)	(63)
Increase in inventories	752	3,153
Decrease (increase) in liabilities	(66,498)	15,397
Cash used by operating activities	1,740,978	1,568,768
Capital investment activities		
Acquisitions of tangible capital assets	83,700	90,859
Proceeds from disposal of tangible capital assets	(870)	(823)
Cash used by capital investment activities	82,830	90,036
Financing activities		
Cash Provided by Government of Canada	1,823,808	1,658,804

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



CORRECTIONAL SERVICE CANADA

Notes to the Financial Statements (unaudited)

1. Authority and Objectives

The constitutional and legislative framework that guides the Correctional Service of Canada (CSC) is set out by the *Constitution Act 1982* and the *Corrections and Conditional Release Act* (CCRA).

The Correctional Service of Canada (CSC), as part of the criminal justice system and respecting the rule of law, contributes to public safety by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control. It delivers its mandate under two major program activities:

Care and Custody: Administering a sentence through reasonable, safe and humane custody;

Rehabilitation and Case Management: Assisting in the safe rehabilitation and reintegration of offenders into communities.

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

a) Parliamentary appropriations

CSC is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the department do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and in the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

b) Consolidation

These financial statements include the accounts of CSC including its revolving fund CORCAN. All of the accounts of this sub-entity have been consolidated with those of CSC and all inter-organizational balances and transactions have been eliminated.

c) Net Cash Provided by Government

CSC operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the department is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the department are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

d) Change in Net Position in the Consolidated Revenue Fund (CRF)

Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respendable revenue recorded by the department. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.



e) Revenues

Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.

f) Expenses

Expenses are recorded on the accrual basis:

- ✓ Grants are recognized in the year in which the conditions for payment are met. In the case of grants which do not form part of an existing program, the expense is recognized when the Government announces a decision to make a non-recurring transfer, provided the enabling legislation or authorization for payment receives parliamentary approval prior to the completion of the financial statements;
- ✓ Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement;
- ✓ Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment;
- ✓ Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans, worker's compensation coverage and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

g) Employee future benefits

- ✓ Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multi-employer plan administered by the Government of Canada. CSC's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligation to the Plan. Current legislation does not require CSC to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- ✓ Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

h) Accounts and loans receivables from external parties

Accounts and loans receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

i) Contingent liabilities

Contingent liabilities are potential liabilities that may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.



j) Environmental liabilities

Environmental liabilities reflect the estimated costs related to the management and remediation of environmentally contaminated sites. Based on management's best estimates, a liability is accrued and an expense recorded when the contamination occurs or when the department becomes aware of the contamination and is obligated, or is likely to be obligated to incur such costs. If the likelihood of the department's obligation to incur these costs is not determinable, or if an amount cannot be reasonably estimated, the costs are disclosed as contingent liabilities in the notes to the financial statements.

k) Inventories

- ✓ Inventories held for resale include raw materials, finished goods and work-in-progress. They belong to the CORCAN revolving fund and are valued at the lower of cost and net realizable value.
- ✓ Inventories not for resale consist of material and supplies held for future program delivery. They are valued at cost. If they no longer have service potential, they are written-off.

l) Tangible capital assets

All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. CSC does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset Class	Sub-asset class	Amortization Period
Buildings	Buildings	25 to 40 years
Works and infrastructure	Works and infrastructure	20 to 25 years
Machinery & equipment	Machinery & equipment	10 years
	Informatics hardware	3 to 4 years
	Informatics software	3 to 10 years
	Arms and weapons for defence	10 years
	Other equipment	10 years
Vehicles	Motor vehicles (non-military)	5 years
	Other vehicles	10 years
Leasehold improvements	Leasehold improvements	Term of lease
Assets under construction	Buildings	Once in service, 25 to 40 years
	Informatics software	Once in service, 3 to 10 years
Assets under capital leases	Assets under capital leases	In accordance with asset type

m) Measurement uncertainty

The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, environmental liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.



3. Parliamentary Appropriations

The Department receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Department has different net results of operations for the year on a government-funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

(in thousands of dollars)

	2007	2006
Net cost of operations	1,982,559	1,739,226
<i>Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:</i>		
<i>Add (Less):</i>		
Amortization	(77,020)	(74,067)
Vacation pay and compensatory leave	(3,550)	(4,195)
Prepaid expenses	-	(63)
Environmental liabilities and other provisions	(2,471)	760
Employee severance benefits	(14,789)	(14,799)
Loss on disposal and write-down of tangible capital assets	(154)	(2,574)
Legal services	(2,029)	(2,131)
Services provided without charge	(106,366)	(91,228)
Revenue not available for spending	8,715	10,680
Other	(4,107)	(1,530)
	(201,771)	(179,047)
<i>Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:</i>		
<i>Add (Less):</i>		
Acquisitions of tangible capital assets	83,700	90,859
Inventory	752	1,057
Prepaid expenses	303	-
	84,755	91,916
Current year appropriations used	1,865,543	1,652,095

b) Appropriations provided and used:

(in thousands of dollars)

	2007	2006
Vote 40 (35) – Operating expenditures	1,601,550	1,388,791
Vote 45 (40) – Capital expenditures	136,740	138,217
Statutory amounts	192,130	177,386
Less:		
Authorities available for future years	13,746	12,423
Lapsed appropriations: Operating	38,930	12,423
Lapsed appropriations: Capital	12,201	21,374
Current year appropriations used	1,865,543	1,652,095



c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used:

(in thousands of dollars)

	2007	2006
Net cash provided by Government	1,823,808	1,658,804
Revenue not available for spending	8,715	10,680
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Variation in accounts receivable and advances	(9,639)	19,484
Variation in accounts payable and accrued liabilities	44,876	(34,149)
Other adjustments	(2,217)	(2,724)
Current year appropriations used	1,865,543	1,652,095

4. Accounts Receivable, Loans and Advances

The following table presents details of cash, accounts receivable, loans and advances:

(in thousands of dollars)

	2007	2006
Receivables from other Federal Government departments and agencies	13,004	5,519
Receivables from external parties	8,409	6,317
Employee advances	331	336
Parolee loans	4	5
	21,748	12,177
Less:		
allowance for doubtful accounts on external receivables and parolee loans	(387)	(493)
Total	21,361	11,684



5. Tangible Capital Assets (in thousands of dollars)

Capital asset class	Cost			Accumulated amortization			2007 Net book Value	(restated) 2006 Net book value
	(restated) Opening Balance	Dis- posals and write- offs	Transfer of assets under construction and adjustments	Closing Balance	Opening Balance	Amorti- zation		
Land	12,467	-	-	12,467	-	-	12,467	12,467
Buildings	1,384,090	-	70,437	1,454,527	505,545	42,123	906,859	878,545
Works and infrastructure	408,103	-	349	408,452	238,985	17,698	151,769	169,118
Machinery and equipment	152,837	15,957	47,464	201,632	105,503	12,937	97,039	47,334
Vehicles	42,343	4,396	-	43,156	25,914	4,131	16,449	16,429
Leasehold improvements	1,380	1,301	-	2,681	268	131	2,282	1,112
Assets under construction	121,721	62,046	(118,250)	65,517	-	-	65,517	121,721
Total	2,122,941	83,700	18,209	2,188,432	876,215	77,020	1,252,382	1,246,726

Amortization expense for year ended March 31, 2007 is \$77,020,000 (2006 – \$74,067,000).



6. Employee Benefits

a) Pension benefits:

CSC's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the department contribute to the cost of the Plan. The 2006-2007 expense amounts to \$136,752,791 (\$123,760,134 in 2005-2006), which represents approximately 2.2 times (2.6 in 2005-2006) the contributions by employees.

The department's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

b) Severance benefits:

CSC provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as of March 31, is as follows:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	(restated) 2006
Accrued benefit obligation, beginning of year	117,691	103,162
Expenses for the year	34,333	29,736
Benefits paid during the year	(19,544)	(14,937)
Accrued benefit obligation, end of year	132,750	117,961

7. Inmate trust fund

Pursuant to section 111 of the *Corrections and Conditional Release Regulations*, the Inmate Trust Fund is credited with moneys received from inmates at the time of incarceration, net of earnings of inmates from employment inside institutions, moneys received for inmates while in custody, moneys received from sales of hobby craft, money earned through work while on day parole, and interest. Payments to assist in the rehabilitation of inmates are also charged to this account. Receipts to the Inmate Trust Fund totalled \$37,809,500 (\$36,312,608 in 2005-2006), while payments totalled \$36,998,114 (\$35,593,251 in 2005-2006).

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Beginning balance	11,460	10,740
Receipts	37,809	36,313
Disbursements	(36,998)	(35,593)
Ending Balance	12,271	11,460



8. Contingent Liabilities

a) Contaminated sites

Liabilities are accrued to record the estimated costs related to the management and remediation of contaminated sites where the department is obligated or likely to be obligated to incur such costs. The department has identified approximately 67 sites (same as in 2006) where such action is possible and for which a liability of \$13,775,571 (\$12,964,000 in 2006) has been recorded. CSC has estimated additional clean-up costs of \$22,039,000 (\$24,239,000 in 2006) that are not accrued, as these are not considered likely to be incurred at this time. CSC's ongoing efforts to assess contaminated sites may result in additional environmental liabilities related to newly identified sites, or changes in the assessments or intended use of existing sites. These liabilities will be accrued by the department in the year in which they become known.

b) Claims and litigations

Claims have been made against the department in the normal course of operations. Legal proceedings for claims totalling approximately \$5,519,500 (\$3,859,500 in 2006) were still pending at March 31, 2007. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statements.

9. Contractual Obligations

The nature of the department's activities can result in some large multi-year contracts and obligations whereby the department will be obligated to make future payments when the services/goods are received. Significant contractual obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2008	2009	2010	2011	2012 and thereafter	Total
Acquisition of other goods and services	25,900	10,353	3,331	2,685	-	42,269



10. Related Party Transactions

CSC is related, as a result of common ownership, to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. CSC enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, CSC received services that were obtained without charge from other Government departments as presented in part a). In addition, as at March 31, CSC had accounts receivable and accounts payable with other government departments and agencies as presented in part b).

a) Services provided without charge:

During the year, CSC received without charge from other departments services such as accommodation, legal fees, employer's contribution to the health and dental insurance plans and worker's compensation coverage. These services without charge have been recognized in CSC's Statement of Operations as follows:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Accommodation	9,964	10,143
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	88,696	72,894
Legal services	1,942	1,973
Worker's compensation	5,764	6,218
Total	106,366	91,228

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in CSC's Statement of Operations.

b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Accounts receivable from other government departments and agencies	13,004	5,519
Accounts payable to other government departments and agencies	41,848	16,107

11. Correction of previous year's errors

In 2006-2007, CSC reviewed its tangible capital assets balances. During that exercise, prior years' errors were detected. The tangible capital asset balance was overstated. As a result, an adjustment of \$20,757,000 was made. The equity was restated for \$17,864,000 and the statement of operations for 2005-2006, for \$2,893,000.

In addition, an adjustment of \$4,001,000 was made to equity for an overstatement of the severance liability.

12. Comparative Information

Comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.



**Table 15-b – Financial Statements of Departments and Agencies
(including Agents of Parliament)**

CORCAN Revolving Fund

AUDITORS' REPORT

To the Commissioner of Correctional Services Canada

We have audited the statement of financial position of **CORCAN Revolving Fund** as at March 31, 2007 and the statements of operations, net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements have been prepared to comply with Section 6.4 of the Treasury Board of Canada's policy on special revenue spending authorities. These financial statements are the responsibility of **CORCAN's Revolving Fund** management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of **CORCAN Revolving Fund** as at March 31, 2007 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with the basis of accounting as described in note 2 to the financial statements.

These financial statements, which have not been, and were not intended to be, prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, are solely for the information and use of the management of the Revolving Fund and the Treasury Board. The financial statements are not intended to be and should not be used by anyone other than the specified users or for any other purpose.

Ottawa, Canada,
May 23, 2007.

Ernst & Young LLP

Chartered Accountants
Licensed Public Accountants



CORCAN Revolving Fund

Statement of Financial Position

As at March 31

(in thousands of dollars)

	2007	2006
ASSETS		
Current		
Accounts receivable (note 4)	4,299	4,753
Inventories (note 5)	9,215	9,861
Other	181	231
	13,695	14,845
Capital Assets (note 6)	10,467	8,571
	24,162	23,416
LIABILITIES		
Current		
Accounts payable (note 7)	8,476	8,036
Deferred revenue	727	284
Vacation pay and salary accrual	2,447	2,306
	11,650	10,626
Long-Term		
Employee termination benefits (note 8)	3,890	3,602
Commitments and contingencies (note 9)		
Net assets (note 10)	8,622	9,188
	24,162	23,416

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.



CORCAN Revolving Fund

Statement of Operations and Net Assets

Year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2007	2006
Revenues (note 11)	60,307	46,477
Cost of goods sold (note 11)	66,253	56,490
	(5,946)	(10,013)
OTHER REVENUES		
Training and correctional fees (note 3)	22,262	22,598
Miscellaneous	332	581
	22,594	23,179
EXPENSES		
National/regional headquarters	9,038	9,008
Employment and employability programs	3,331	3,105
Selling and marketing	2,172	1,961
	14,541	14,074
Net results	2,107	(908)
Net assets, beginning of year	9,188	8,499
Net financial resources used (provided) and change in the ANCAFA account during the year	(2,673)	1,597
Net assets, end of year (note 10)	8,622	9,188

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.



CORCAN Revolving Fund

Statement of Cash Flows

Year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2007	2006
OPERATING ACTIVITIES		
Net Results	2,107	(908)
Adjustments for non-cash items:		
Provision for termination benefits	701	638
Amortization	1,516	1,298
Loss on disposal of capital assets	3	64
Other	(1)	16
	4,326	1,108
Changes in non-cash working capital:		
Accounts receivable	454	1,042
Inventories	646	(2,449)
Other	50	(58)
Employee termination benefits	(412)	(375)
Accounts payable	440	3,436
Deferred revenue	443	(1)
Vacation pay and salary accrual	141	(2,069)
Net Financial resources used by operating activities	6,088	634
INVESTING ACTIVITIES		
Capital asset acquisitions	(3,419)	(2,265)
Proceeds on disposal of capital assets	4	34
Net financial resources used by investing activities	(3,415)	(2,231)
Net financial resources provided (used) and change in accumulated net charge against the Fund's authority	2,673	(1,597)
Accumulated net charge against the Fund's authority, beginning of year	11,707	13,304
Accumulated net charge against the Fund's authority, end of year	14,380	11,707

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.



CORCAN Revolving Fund

Notes to Financial Statements

March 31, 2007

1. Authority and Purpose

CORCAN Revolving Fund is a special operating agency within Correctional Service Canada financed by way of a Revolving Fund. The CORCAN Revolving Fund ("CORCAN" or "the Fund") was established under Appropriation Act No. 4, 1991-92, which authorized the operation of the Fund effective April 1, 1992 in accordance with terms and conditions prescribed by Treasury Board. CORCAN Revolving Fund's purpose is to aid in the safe reintegration of offenders into Canadian society by providing employment and training opportunities to offenders incarcerated in federal penitentiaries and, for brief periods, after they are released into the community. The Fund has a continuing non-lapsing authority from Parliament to make payments out of the Consolidated Revenue Fund for working capital, capital acquisitions and temporary financing of accumulated operating deficits, the total of which is not to exceed \$5,000,000 at any time. An amount of \$15,218,000 representing Net Assets assumed by the Fund was charged to this authority when the Fund became operative on April 1, 1992. The Fund is a non-taxable entity.

2. Significant Accounting Policies

The accompanying financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, except for the following: (1) The obligation for employee termination benefits is based on management's estimate of the liability and not an actuarial valuation; and (2) The liability for employee termination benefits earned prior to the creation of the Fund will not to be recorded until 2008, the fifteenth anniversary of the Fund (see note 8).

The significant accounting policies are as follows:

a) Recognition of revenue and expense

Except as noted below, the Fund recognizes revenue when persuasive evidence of a final agreement exists, delivery has occurred and services have been rendered, the selling price is fixed or determinable and collectibility is reasonably assured.

Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues. Revenues that have been received but not yet earned are recorded as deferred revenues.

For multi-year construction contracts in excess of \$100,000, the percentage of completion method of accounting is used. Degree of completion is determined by comparing direct costs incurred to date to the total direct costs anticipated for the entire contract. The effect of changes to the total estimated income for each contract is recognized in the period in which the determination is made and losses, if any, are recognized fully when anticipated. Revenues and profits on construction contracts of up to \$100,000 are recognized only when the contract has been substantially completed.

Expenses are recorded in the period they are incurred. Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.



b) Net cash provided by government

CORCAN operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by CORCAN is deposited to the CRF and all cash disbursements made by CORCAN are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

c) Accounts receivable

Accounts and loans receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

d) Inventories

Raw materials, Finished Goods and Work in Process inventories are valued at the lower of cost and net realizable value. The Fund makes provisions for excess and obsolete inventory on a site-by-site basis.

e) Capital assets

Capital assets with an initial cost of \$10,000 or greater are recorded at cost and are amortized on a straight-line basis over their estimated useful lives commencing on the month after they are put in service, as follows:

Equipment	10 years
Office furniture and equipment	10 years
Leasehold improvement	Straight line over the life of the lease
Vehicle fleet	5 years
Computer equipment	3 years

f) Employee future benefits

- i. Pension plan: Employees of CORCAN Revolving Fund are covered by the Public Service Superannuation Act and the Supplementary Retirement Benefits Act. The Government of Canada's portion of the pension cost is included in the employee benefits assessed against the Fund. The actual payment of the pension is made from the Public Service Superannuation and Supplementary Retirement Benefits accounts. Pension plan expense is recognized when it is paid. Contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent CORCAN's total obligation to the Plan. Current legislation does not require CORCAN to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- ii. Severance benefits: Employees of CORCAN Revolving Fund are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. Severance benefits earned by employees of CORCAN Revolving Fund prior to April 1, 1992 are considered a liability of the Treasury Board and, accordingly, have not been recorded in the accounts of the Fund. The financial statements of CORCAN Revolving Fund include the severance benefits earned by the employees of CORCAN since the inception of the Fund. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole. CORCAN will account for the pre 1992 severance benefit liability of \$1,255,000 on April 1, 2007.



g) Measurement uncertainty

The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are the liability for employee severance benefits, the provision for warranty and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

h) Sick leave

Employees are permitted to accumulate unused sick leave. However, such leave entitlements may only be used in the event of an illness. As per current Government practice, unused sick leave upon employee termination is not payable to the employee. Accordingly, no amount has been accrued in these financial statements.

i) Warranty provision

Potential warranty costs associated with products are recorded when the products are sold.

j) Financial instruments

The fair value of the financial instruments approximates costs unless otherwise specified. The Fund's financial instruments consist of accounts receivable, accounts payable, accrued liabilities and long-term debt. It is management's opinion that the Fund is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from those instruments.

3. Related Party Transactions

CORCAN is related, as a result of common ownership, to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. CORCAN enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms.

During the year, Correctional Service Canada, the parent organization of CORCAN, has provided and is to continue to provide CORCAN Revolving Fund with the use of existing infrastructure including buildings, shops and farms as well as maintenance of said facilities and human resource services. The costs of these services are not included as an expense in the CORCAN's Statement of Operations and Net Assets.

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll, cheque issuance services and legal services provided by Public Works, Government Services Canada and Justice Canada, are not included as an expense in the CORCAN's Statement of Operations and Net Assets.



CORCAN Revolving Fund entered into the following transactions with the Correctional Service Canada ("CSC") and all Other Government Departments:

	2007	2006
	<i>(in thousands of dollars)</i>	
Correctional Service Canada		
Trade revenues	14,524	12,470
Training, correctional and other fees	22,262	22,598
Other Government Departments		
Trade revenues	34,964	24,542
	71,750	59,610

4. Accounts Receivable

	2007	2006
	<i>(in thousands of dollars)</i>	
Government of Canada	1,182	2,120
Outside parties	3,315	2,911
	4,497	5,031
Allowance for doubtful accounts	(198)	(278)
	4,299	4,753

5. Inventories

Inventories consist of the following:

	2007	2006
	<i>(in thousands of dollars)</i>	
Raw materials	3,963	4,399
Work-in-progress	439	545
Finished goods	3,869	4,099
Agribusiness inventory	1,222	1,322
	9,493	10,365
Provision for obsolete inventory	(278)	(504)
	9,215	9,861



6. Capital Assets and Accumulated Amortization

Capital assets consist of the following:

	Cost			
	Opening balance	Acquisitions	Disposals and write- offs	Closing balance
	(in thousands of dollars)			
Equipment	25,591	1,934	14	27,511
Leasehold improvement	-	1,300		1,300
Vehicle fleet	1,375	20,165		1,395
Other	158	3,419		323
	27,124	3,419	14	30,529

	Accumulated amortization			
	Opening balance	Amortization	Disposals and write- offs	Closing balance
	(in thousands of dollars)			
Equipment	17,738	1,205	7	18,936
Leasehold improvement	-	77		77
Vehicle fleet	667	216		883
Other	148	18		166
	18,553	1,516	7	20,062

	2007 Net book value	2006 Net book value
<i>(in thousands of dollars)</i>		
Equipment	8,575	7,853
Leasehold improvement	1,223	-
Vehicle fleet	512	708
Other	157	10
	10,467	8,571

The amortization expense for the year was \$1,516,010 (2006 – \$1,298,000).



7. Accounts Payable

	2007	2006
	<i>(in thousands of dollars)</i>	
Government of Canada	1,628	1,243
Outside parties	6,848	6,793
	8,476	8,036

8. Employee Future Benefits

a) Pension benefits

CORCAN's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and CORCAN contribute to the cost of the Plan. The 2006 – 2007 expense amounts to \$3,364,000 (\$3,680,000 in 2005-2006), which represents approximately 2.6 times the contributions by employees.

CORCAN's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

b) Severance benefits

Severance benefits earned prior to the creation of CORCAN on April 1, 1992 are considered a liability of the Treasury Board and therefore not recorded in the accounts of the Fund. As at March 31, 2007, the Treasury Board liability for benefits earned by CORCAN employees prior to April 1, 1992 is \$1,255,000 (2006 – \$1,335,000). The Treasury Board will fund the payout of these benefits for a period of up to 15 years from the establishment date of CORCAN. CORCAN will therefore become liable for these benefits starting in fiscal 2008.

Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

	2007	2006
	<i>(in thousands of dollars)</i>	
Accrued benefit obligation, beginning of the year	3,602	3,339
Expense for the year	701	638
Benefits paid during the year	(413)	(375)
	3,890	3,602



9. Commitments and Contingencies

The nature of CORCAN's activities can result in some multi-year contracts and obligations whereby CORCAN will be obligated to make future payments when the services/goods are received. CORCAN Revolving Fund is committed under the terms of various lease agreements including an amount of \$8,591,182 relating to the Kingston warehouse. The lease was entered into on September 2006 and expires in August 2016.

Significant contractual obligations for future payments that can be reasonably estimated are summarized as follows:

	<i>(in thousands of dollars)</i>
2008	180
2009	936
2010	1,097
2011	1,085
2012 and thereafter	5,685
	<u>8,983</u>

In the normal course of operations, CORCAN Revolving Fund becomes involved in various claims and legal proceedings. It is the opinion of management that no claims exist at March 31, 2007.

10. Net Assets

The Net Assets consist of the following:

	2007	2006
	<i>(in thousands of dollars)</i>	
Contributed capital	30,542	30,542
Accumulated net charge against the Fund's authority	(14,380)	(11,707)
Accumulated deficit	(7,540)	(9,647)
Net assets, end of year	8,622	9,188



11. Revenues and Cost of Goods Sold

Year ended March 31, 2007

	Revenues	Cost of Goods Sold	Operating Results
	<i>(in thousands of dollars)</i>		
Agribusiness and forestry	7,896	10,919	(3,023)
Services	5,022	5,586	(564)
Textile	3,935	4,977	(1,042)
Manufacturing	32,392	34,048	(1,656)
Construction	11,062	10,723	339
	60,307	66,253	(5,946)

Year ended March 31, 2006

	Revenues	Cost of Goods Sold	Operating Results
	<i>(in thousands of dollars)</i>		
Agribusiness and forestry	6,674	10,140	(3,466)
Services	5,123	4,728	395
Textile	3,836	5,180	(1,344)
Manufacturing	22,750	27,755	(5,005)
Construction	8,094	8,687	(593)
	46,477	56,490	(10,013)



12. Expenses

The following table presents details of expenses by category:

	2007	2006
	<i>(in thousands of dollars)</i>	
Salaries and employee benefits	8,652	8,141
Professional and special services	3,335	3,834
Rentals	1,049	909
Transportation and communication	943	789
Utilities, materials and supplies	276	299
Other expenditures	150	6
Purchased repair and maintenance	71	49
Information	65	47
	14,541	14,074

13. Comparative Information

Comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.



Table 16 – Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations (non-financial)

1. Responses to Parliamentary Committees

CSC has not responded to any Parliamentary Committee recommendations in 2006-07.

2. Responses to the Auditor General

Reports related to CSC published by the Office of the Auditor General over the course of the year include the following:

- *2006 November – Chapter 4 – Proper Conduct of Public Business – Public Safety and Emergency Preparedness Agencies*
www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20061104ce.html
- *Commissioner of the Environment and Sustainable Development – 2006 Report*
www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/c20060904ce.html

3. External Audits:

Office of the Commissioner of Official Languages: Audit of the Direct Health Care Services by Four Federal Institutions: Health Canada, Veterans Affairs Canada, Royal Canadian Mounted Police, and Correctional Service Canada – July 2007 (audit period: May 2005 to May 2006):
www.ocol-clo.gc.ca/docs/e/Sante_Health_EN.pdf

4. Internal Audits

In 2006-07, the following audits were completed and approved by CSC's Audit Committee:

- *Audit of Travel and Hospitality – December 2006;*
- *Audit of Staffing Activities – October 2006;*
- *Audit of Privacy – October 2006;*
- *Audit of Occupational Safety and Health Programs – August 2006;*
- *Audit of Drug Interdiction Activities – August 2006;*
- *Audit of Compensation and Benefits – August 2006;*
- *Audit of Fire Safety Program – June 2006;*
- *Audit of Accommodating the Needs of Offenders with Disabilities – April 2006;*
- *Audit of Environmental Management System – April 2006; and*
- *Audit of Management of Leave & Overtime – April 2006.*



Since the beginning of 2007-08, the following audit reports were also completed:

- *Audit of Staff Safety in the Community;*
- *Audit of Administrative Segregation; and*
- *Audit of Contracting for Goods and Services.*

These reports, which also contain the Management Action Plans to address the recommendations, can be found on the CSC website at the following address:
www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/pa/toc_e.shtml

5. Internal Evaluations

The following evaluation reports were *completed* in 2006-07:

- Evaluation of the Memorandum of Agreement between the University of Saskatchewan & CSC (2004); and
- Evaluation of the Impact of Uniforms in Women Offender Facilities (2006).

The following evaluation reports were *published* in 2006-07:

- Effective Corrections: Volunteers in CSC;
- Stan Daniels Healing Centre;
- Effective Corrections Initiative – Aboriginal Reintegration; and
- National Contribution Program/National Aboriginal Contribution Program (Nov 2004).

These reports, which also contain the Management Action Plans to address the recommendations, can be found on the CSC website at the following address:
www.csc-scc.gc.ca/text/eval_reports_e.shtml



Table 17 – Sustainable Development Strategies (non-financial)

Department/Agency: Correctional Service Canada	
Points to address	Departmental Input
1. What are the key goals, objectives, and/or long-term targets of the SDS?	During this final year of SDS Revision 2003, CSC's goals, objectives and targets remained focused on the implementation of initiatives and projects aimed at minimizing CSC's contribution to climate change; smog; water pollution; and the depletion of physical resources from its institutional operations.
2. How do your key goals, objectives and/or long-term targets help achieve your department's / agency's strategic outcomes?	CSC has one overarching Strategic Outcome: "Offenders are safely and effectively accommodated and reintegrated into Canadian communities." CSC's Sustainable Development Strategy focuses mostly on the environmental sustainability of CSC's infrastructure, ensuring that CSC's facilities are managed in such a way as to limit the impact on the natural environment. The energy conservation, water conservation and solid waste reduction initiatives yield substantial cost savings for CSC, thereby allowing for better offender reintegration programs. As offenders reintegrate into communities, they, their families and other community residents enjoy a safer environment.
3. What were your targets for the reporting period?	The nine targets established in support of CSC's long-term objectives and key goals are detailed in the agency's Sustainable Development Strategy revision 2003 that can be found at: www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/sustain/sds04_e.pdf All targets sunset in either 2007 or 2010.
4. What is your progress to date?	Progress was made in fostering result-based accountability within our Regions. We found that the call letter from NHQ to the Regions for submissions of environmental projects and initiatives was, on average, responded to in a more comprehensive and better-documented fashion than it had been in previous years. Cost-benefit analysis studies conducted at some sites in 2004-05 supported acquisition of wind generators for two sites, namely Dorchester and Drumheller institutions. A contract was awarded for the procurement of two 600-kilowatt wind turbines, and commissioning will likely occur in early 2008. Even though many energy-saving projects were implemented, the latest estimates of our energy consumption indicate only a slight reduction (1 to 2%) from the 2000 baseline. This reduction rate, however, has to be balanced against the additional square meters added to CSC's property holdings since 2000.



<p>4. What is your progress to date? (continued)</p>	<p>The slow administrative processes to award contracts for rehabilitation work on contaminated sites and the limited access to necessary expertise in this field prevented us from making significant progress. However, as a result of the numerous environmental site assessments performed in previous years, we are now in a good position to accelerate site rehabilitation activities in 2007-08.</p> <p>We developed and, with our CORCAN partners, began implementing an environmental farm plan (EFP) at Westmorland Institution in New Brunswick. There is tangible evidence that significant progress is being made in implementing the EFP.</p> <p>By replacing the wastewater treatment system at Joyceville Institution in Ontario (project completed in June 2005) with a system that meets current needs, we improved our performance with regard to treated wastewater flow by 11.7%, which is an average wastewater flow of 700 m³/day on a corporate total of 6,000 m³/day. Furthermore, we invested in many improvement projects for our wastewater treatment systems in 3 smaller institutions, for a total reduction of 20.3% across CSC.</p> <p>During the first quarter of 2006-07 quarter, our average corporate water consumption was approximately 665 litres per day per occupant, a 17% decrease compared to the 2003 reference year. We attribute this success to the many projects we completed since 2004 to replace water-cooled systems with air-cooled systems, thereby reducing our water consumption.</p> <p>In 2005, we conducted an extensive survey on solid waste management, in which all institutions participated. Consequently, we were able to determine that the average amount of corporate solid waste sent to landfills was 1.36 kg per day per occupant, a 15% decrease compared to the reference year 2000.</p>
<p>5. What adjustments have you made, if any?</p>	<p>In addition to the above activities, CSC continued to work horizontally within the interdepartmental community, contributing to key issues of sustainable development initiatives and/or programs, including Greening Government Operations.</p> <p>In developing new commitments for the next SDS cycle, i.e., SDS 2007-2010, CSC placed particular emphasis on contributions that support the federal government's objectives.</p> <p>Therefore, in our SDS 2007-2010, we have once again confirmed our priorities; i.e., regrouped under seven main goals, and set 14 commitments linked to tangible targets. For each target, measuring our performance will be straightforward, since we have carefully chosen targets that are measurable.</p> <p>For more information about CSC's SDS 2007-2010, please go to CSC's website at: www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/environmentRpt/sds_e.pdf</p>



Table 18 – Procurement and Contracting

Supplementary information on Procurement and Contracting can be found at:
www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp

Table 19 – Client-Centred Service

Not Applicable.

Table 20 – Horizontal Initiatives

CSC participates in, but does not lead any horizontal initiatives. TBS's Horizontal Results database is available at:
www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-ibdrp/hrdb-rhbd/dep-min/dep-min_e.asp

Table 21 – Travel Policy

Correctional Service Canada follows the Treasury Board Secretariat Travel Directive, Rates and Allowances. For more information on CSC's travel and hospitality proactive disclosures, see: www.csc-scc.gc.ca/text/travel/travel_e.shtml

Table 22 – Storage Tanks

Not Applicable.



SECTION 4 OTHER ITEMS OF INTEREST

4.1 Additional Data on Correctional Results

Aboriginal and Non-Aboriginal Offenders: Comparative Data

The following tables present reintegration results for Aboriginal and for non-Aboriginal offenders during community supervision and post-sentence completion (post-WED). Summary versions of these tables, showing the gap in results between Aboriginal and non-Aboriginal offenders, appear in [Section 1.6: Departmental Performance](#).

Re-Offending with Any Conviction while on Supervision

Aboriginal		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
All Convictions	year	237	240	228	220	228
	3-year average	250	245	235	229	225
Release Flowthrough	year	2516	2429	2471	2564	2631
	3-year average	2529	2502	2472	2488	2555
Rate	year	9.4%	9.9%	9.2%	8.6%	8.7%
	3-year average	9.9%	9.8%	9.5%	9.2%	8.8%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.

Non-Aboriginal		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
All Convictions	year	937	916	860	874	830
	3-year average	978	980	904	883	855
Release Flowthrough	year	14095	13953	13697	13592	13737
	3-year average	14341	14154	13915	13747	13675
Rate	year	6.6%	6.6%	6.3%	6.4%	6.0%
	3-year average	6.8%	6.9%	6.5%	6.4%	6.2%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.

Re-Offending with Violent Convictions while on Supervision

Aboriginal		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Violent Convictions	year	61	48	59	60	49
	3-year average	57	56	56	56	56
Release Flowthrough	year	2516	2429	2471	2564	2631
	3-year average	2529	2502	2472	2488	2555
Rate	year	2.4%	2.0%	2.4%	2.3%	1.9%
	3-year average	2.3%	2.2%	2.3%	2.2%	2.2%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.

Non-Aboriginal		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Violent Convictions	year	188	202	187	172	143
	3-year average	209	206	192	187	167
Release Flowthrough	year	14095	13953	13697	13592	13737
	3-year average	14341	14154	13915	13747	13675
Rate	year	1.3%	1.4%	1.4%	1.3%	1.0%
	3-year average	1.5%	1.5%	1.4%	1.4%	1.2%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.



Re-Offending with Non-violent Conviction while on Supervision

Aboriginal		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Non-violent Convictions	year	176	192	169	160	179
	3-year average	193	189	179	174	169
Release Flowthrough	year	2516	2429	2471	2564	2631
	3-year average	2529	2502	2472	2488	2555
Rate	year	7.0%	7.9%	6.8%	6.2%	6.8%
	3-year average	7.6%	7.6%	7.2%	7.0%	6.6%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.

Non-Aboriginal		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Non-violent Convictions	year	749	714	673	702	687
	3-year average	769	773	712	696	687
Release Flowthrough	year	14095	13953	13697	13592	13737
	3-year average	14341	14154	13915	13747	13675
Rate	year	5.3%	5.1%	4.9%	5.2%	5.0%
	3-year average	5.4%	5.5%	5.1%	5.1%	5.0%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.

Return to Federal Custody for Any Conviction within 2 years post-WED

Aboriginal		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission for any type of offence	year	95	70	96	100	113
	3-year average	87	86	87	89	103
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	805	776	754	730	794
	3-year average	751	766	778	753	759
Rate	year	11.8%	9.0%	12.7%	13.7%	14.2%
	3-year average	11.6%	11.2%	11.2%	11.8%	13.6%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Non-Aboriginal		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission for any type of offence	year	342	357	389	379	381
	3-year average	336	336	363	375	383
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	3831	3914	3880	3793	3749
	3-year average	3778	3809	3875	3862	3807
Rate	year	8.9%	9.1%	10.0%	10.0%	10.2%
	3-year average	8.9%	8.8%	9.4%	9.7%	10.1%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).



Return to Federal Custody for Violent Conviction within 2 years post-WED

Aboriginal		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission for a violent offence	year	62	41	54	59	67
	3-year average	54	51	52	51	60
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	805	776	754	730	794
	3-year average	751	766	778	753	759
Rate	year	7.7%	5.3%	7.2%	8.1%	8.4%
	3-year average	7.1%	6.7%	6.7%	6.8%	7.9%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Non-Aboriginal		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission for a violent offence	year	171	181	188	174	204
	3-year average	174	170	180	181	189
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	3831	3914	3880	3793	3749
	3-year average	3778	3809	3875	3862	3807
Rate	year	4.5%	4.6%	4.8%	4.6%	5.4%
	3-year average	4.6%	4.5%	4.6%	4.7%	5.0%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Return to Federal Custody for Non-violent Conviction within 2 years post-WED

Aboriginal		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission for a non-violent offence	year	33	29	42	41	46
	3-year average	34	34	35	37	43
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	805	776	754	730	794
	3-year average	751	766	778	753	759
Rate	year	4.1%	3.7%	5.6%	5.6%	5.8%
	3-year average	4.5%	4.5%	4.5%	5.0%	5.7%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Non-Aboriginal		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission for a non-violent offence	year	171	176	201	205	177
	3-year average	161	166	183	194	194
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	3831	3914	3880	3793	3749
	3-year average	3778	3809	3875	3862	3807
Rate	year	4.5%	4.5%	5.2%	5.4%	4.7%
	3-year average	4.3%	4.4%	4.7%	5.0%	5.1%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).



Return to Federal Custody for Any Conviction within 5 years post-WED

Aboriginal		97-98	98-99	99-00	00-01	01-02
Re-Admission for any type of offence	year	142	165	147	171	159
	3-year average	147	153	151	161	159
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	607	730	718	805	776
	3-year average	611	654	685	751	766
Rate	year	23.4%	22.6%	20.5%	21.2%	20.5%
	3-year average	24.0%	23.4%	22.1%	21.4%	20.7%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Non-Aboriginal		97-98	98-99	99-00	00-01	01-02
Re-Admission for any type of offence	year	675	641	577	640	644
	3-year average	693	673	631	619	620
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	4043	3820	3683	3831	3914
	3-year average	4122	3993	3849	3778	3809
Rate	year	16.7%	16.8%	15.7%	16.7%	16.5%
	3-year average	16.8%	16.8%	16.4%	16.4%	16.3%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Return to Federal Custody for Violent Conviction within 5 years post-WED

Aboriginal		97-98	98-99	99-00	00-01	01-02
Re-Admission for violent offence	year	92	108	85	121	98
	3-year average	96	101	95	105	101
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	607	730	718	805	776
	3-year average	611	654	685	751	766
Rate	year	15.2%	14.8%	11.8%	15.0%	12.6%
	3-year average	15.8%	15.5%	13.9%	13.9%	13.2%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Non-Aboriginal		97-98	98-99	99-00	00-01	01-02
Re-Admission for violent offence	year	370	348	292	317	314
	3-year average	373	361	337	319	308
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	4043	3820	3683	3831	3914
	3-year average	4122	3993	3849	3778	3809
Rate	year	9.2%	9.1%	7.9%	8.3%	8.0%
	3-year average	9.0%	9.0%	8.7%	8.4%	8.1%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).



Return to Federal Custody for Non-violent Conviction within 5 years post-WED

Aboriginal		97-98	98-99	99-00	00-01	01-02
Re-Admission for a non-violent offence	year	50	57	62	50	61
	3-year average	50	52	56	56	58
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	607	730	718	805	776
	3-year average	611	654	685	751	766
Rate	year	8.2%	7.8%	8.6%	6.2%	7.9%
	3-year average	8.2%	7.9%	8.2%	7.5%	7.5%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Non-Aboriginal		97-98	98-99	99-00	00-01	01-02
Re-Admission for a non-violent offence	year	305	293	285	323	330
	3-year average	320	312	294	300	313
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	4043	3820	3683	3831	3914
	3-year average	4122	3993	3849	3778	3809
Rate	year	7.5%	7.7%	7.7%	8.4%	8.4%
	3-year average	7.8%	7.8%	7.6%	7.9%	8.2%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).



Men and Women Offenders: Comparative Data

The following tables present reintegration results for men and women offenders during community supervision and post-sentence completion (post-WED).

Re-Offending with Violent Convictions while on Supervision

Men		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Violent Convictions	year	245	245	242	229	187
	3-year average	260	258	244	239	219
Release Flowthrough	year	15756	15539	15344	15307	15453
	3-year average	16020	15801	15546	15397	15368
Rate	year	1.6%	1.6%	1.6%	1.5%	1.2%
	3-year average	1.6%	1.6%	1.6%	1.6%	1.4%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.

Women		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Violent Convictions	year	4	5	4	3	5
	3-year average	6	4	4	4	4
Release Flowthrough	year	855	843	824	849	915
	3-year average	850	855	841	839	863
Rate	year	0.5%	0.6%	0.5%	0.4%	0.5%
	3-year average	0.7%	0.5%	0.5%	0.5%	0.5%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.

Return to Federal Custody for Violent Offence within 2 years post-WED

Men		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission for a violent offence	year	229	218	236	231	265
	3-year average	224	217	228	228	244
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	4408	4444	4386	4279	4351
	3-year average	4329	4349	4413	4370	4339
Rate	year	5.2%	4.9%	5.4%	5.4%	6.1%
	3-year average	5.2%	5.0%	5.2%	5.2%	5.6%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Women		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission for a violent offence	year	4	4	6	2	6
	3-year average	4	4	5	4	5
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	228	246	248	244	192
	3-year average	200	227	241	246	228
Rate	year	1.8%	1.6%	2.4%	0.8%	3.1%
	3-year average	1.8%	1.8%	1.9%	1.6%	2.0%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).



Mental Health Cases Revocation while on Supervision

Men		02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Revocations	year	259	372	424	453	547
	3-year average	166	269	352	416	475
Release Flowthrough	year	469	640	725	825	949
	3-year average	320	482	611	730	833
Rate	year	55.2%	58.1%	58.5%	54.9%	57.6%
	3-year average	51.9%	55.8%	57.5%	57.0%	57.0%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.

Women		02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Revocations	year	27	26	40	45	69
	3-year average	20	25	31	37	51
Release Flowthrough	year	48	55	81	111	123
	3-year average	38	46	61	82	105
Rate	year	56.3%	47.3%	49.4%	40.5%	56.1%
	3-year average	54.0%	54.7%	50.5%	44.9%	48.9%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.

Mental Health Cases Return to Federal Custody for New Offence within 2 years post-WED

Men		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission	year	4	7	17	32	31
	3-year average	1	4	9	19	27
Offenders Reaching WED	year	16	101	170	215	249
	3-year average	6	40	96	162	211
Rate	year	25.0%	6.9%	10.0%	14.9%	12.4%
	3-year average	22.2%	9.2%	9.8%	11.5%	12.6%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Women		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission	year	0	0	3	0	2
	3-year average	0	0	1	1	2
Offenders Reaching WED	year	5	12	19	16	18
	3-year average	2	6	12	16	18
Rate	year	0.0%	0.0%	15.8%	0.0%	11.1%
	3-year average	0.0%	0.0%	8.3%	6.4%	9.4%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).



Re-Offending Data

Section 1 presented tables displaying statistics on rates of violent re-offending convictions during community supervision and post-sentence completion (WED). The following tables show corresponding rates for non-violent convictions for the same period.

Re-Offending with Non-violent Conviction while on Supervision

		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Non-violent Convictions	year	925	906	842	862	866
	3-year average	962	962	891	870	857
Release Flowthrough	year	16611	16382	16168	16156	16368
	3-year average	16870	16656	16387	16235	16231
Rate	year	5.6%	5.5%	5.2%	5.3%	5.3%
	3-year average	5.7%	5.8%	5.4%	5.4%	5.3%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007). Release Flowthrough as of April 8, 2007.

Return to Federal Custody with Non-violent Conviction 2 years post-WED

		00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Re-Admission for a non-violent offence	year	204	205	243	246	223
	3-year average	195	200	217	231	237
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	4636	4690	4634	4523	4543
	3-year average	4529	4576	4653	4616	4567
Rate	year	4.4%	4.4%	5.2%	5.4%	4.9%
	3-year average	4.3%	4.4%	4.7%	5.0%	5.2%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).

Return Federal Custody with Non-violent Conviction within 5 years post-WED

		97-98	98-99	99-00	00-01	01-02
Re-Admission for a non-violent offence	year	355	350	347	373	391
	3-year average	371	363	351	357	370
Offenders Reaching WED for any type of offence	year	4650	4550	4401	4636	4690
	3-year average	4734	4648	4534	4529	4576
Rate	year	7.6%	7.7%	7.9%	8.0%	8.3%
	3-year average	7.8%	7.8%	7.7%	7.9%	8.1%

Source: Corporate Reporting System (April 8, 2007).



4.2 Incident Investigations

CSC's investigations process includes national and local investigations of incidents and issues affecting its operations. Investigations into inmate deaths or serious bodily injury are convened under section 19 of the CCRA, at either the national or the local level. CSC's Commissioner can also convene investigations under section 20 of the CCRA to report on any matter relating to the operations of CSC.

Other than investigations convened under section 19 and section 20 of the CCRA, the Director General, Incident Investigations and heads of operational units may convene investigations under *Commissioner's Directive 041, Incident Reports*, to report on incidents and issues affecting CSC's operations.

During fiscal year 2006-07, CSC convened 126 national investigations, including 32 investigations convened under Section 20 of the CCRA, and 94 Tier II Investigations—either convened under Section 19 of the CCRA (death or serious bodily injury) or under paragraph 9 of *Commissioner's Directive 041*. As indicated in the following tables, 72 investigations involved institution-related incidents, 49 investigations related to community incidents, 4 investigations related to a Community Correctional Centre, and 1 related to a Community-based Residential Facility.

Section 20 Investigations

Incident Type	Community	Institutional	Total
Accessory to Murder	1	0	1
Assault on Inmate	0	1	1
Death Unknown Causes	0	1	1
Deaths by Natural Cause	0	2	2
Major Disturbance	0	1	1
Murder	5	3	8
Murder and Attempted Murder	1	0	1
Sexual activity between patients	0	1	1
Sexual Assault Causing Bodily Harm	1	0	1
Sexual assault on a Minor	1	0	1
Suicide	0	11	11
Attempted Murder	0	1	1
Death by Possible Suicide or Overdose	0	1	1
Missing Weapon, Ammunition and Suicide of Officer	0	1	1
Grand Total	9	23	32



Tier II Investigations

Incident Type	Com- munity	Instit- utional	Instit- utional /CCC	Instit- utional /CRF	Total
Accident, Attempted Escape	0	1	0	0	1
Aggravated Assault Charges	1	0	0	0	1
Aggravated Assault, Assault with Weapon etc.	1	0	0	0	1
Aggravated Assault, Robbery, Unlawful Confinement etc.	1	0	0	0	1
Assault on Inmate	0	9	0	0	9
Assault on Staff	0	4	0	0	4
Attempted murder, Aggravated assault	1	0	0	0	1
Attempted Murder, Assault with Weapon, Robbery with Violence	1	0	0	0	1
Attempted Murder, Robbery with Firearm etc.	1	0	0	0	1
Attempted suicide	0	4	0	0	4
Attempted Suicide, Self-Inflicted Injuries	0	1	0	0	1
Charges of Production of Marijuana for purposes of trafficking	1	0	0	0	1
Charges Possession for the Purpose of Trafficking	1	0	0	0	1
Death by Overdose	1	1	1	0	3
Death by Suspected Overdose	2	0	0	1	3
Death Natural Cause	3	14	2	0	19
Death Unknown Cause	0	4	0	0	4
Escape (single offender)	0	2	0	0	2
Escape and subsequent robberies	0	1	0	0	1
Escapes (multiple offenders)	0	2	0	0	2
Inmate Fight	0	1	0	0	1
Inmate Injury	0	2	0	0	2
Multiple Assault and Weapons charges	1	0	0	0	1
Multi-vehicle collision	1	0	0	0	1
Offender Suicide	4	0	0	0	4
Robbery	1	0	0	0	1
Self-Inflicted Injury	0	2	0	0	2
Sexual Offence	15	0	0	0	15
Suicide	2	0	0	0	2
Suspect in shooting	1	0	0	0	1
Being Unlawfully at Large (UAL)	0	0	1	0	1
UAL on Day Parole and new charges	1	0	0	0	1
Use of Force	0	1	0	0	1
Grand Total	40	49	4	1	94



4.3 Glossary

Aboriginal

First Nation, Métis or Inuit.

Aboriginal community

Aboriginal community is a First Nation, tribal council, band, community, organization or other group with a predominantly Aboriginal leadership.

Administrative segregation

Administrative segregation is confinement to keep the offender from associating with other inmates in order to maintain the security of the institution. Inmates may be segregated involuntarily or voluntarily.

Community-based Residential Facilities (CRF)

Facilities contracted from outside agencies or organizations to house federal offenders in the community.

Community Correctional Centre (CCC)

CCCs primarily house offenders on day parole and are designated as minimum-security institutions. In these, the director, parole officers and support staff work as a team, often in co-operation with community partners, to supervise and provide programs for offenders and prepare them for full parole.

Corrections and Conditional Release Act (CCRA)

The legislative framework governing Correctional Service Canada.

Conditional Release

Conditional release helps inmates make a gradual, supervised return to society while serving their sentence. Regardless of the type of conditional release, all offenders are supervised until their Warrant Expiry Date.

- **Temporary Absences (TAs)**

Temporary Absences may be granted to offenders for medical, administrative, community service, family contact, and personal development reasons.

- Escorted temporary absence (ETA) may be granted at any time during the sentence.
- Unescorted temporary absence (UTA) may be granted after an offender has served one-sixth of the sentence or six months, whichever is greater.

- **Work Release (WR)**

Work release allows an offender, classified as minimum or medium security and who is judged not to pose an undue risk, to do paid or voluntary work in the community under supervision.

- **Day Parole (DP)**

Day parole allows an offender to participate in community-based activities to prepare for release on full parole or statutory release.



- **Full Parole (FP)**
Inmates are normally eligible to be considered for full parole by the National Parole Board, after serving one-third of their sentence, or seven years, whichever is less.
- **Statutory Release (SR)**
By law, most offenders who are serving sentences of fixed length, and who have not been granted parole or had their parole revoked, must be released on statutory release after serving two-thirds of their sentence.

CORCAN

A Special Operating Agency (SOA) that employs federal offenders for its workforce and, in doing so, provides them with working skills and working habits necessary to compete in the workforce.

Correctional Programs

Correctional programs are designed to improve offenders' current knowledge and skill level, improving the likelihood of successful reintegration into the community upon release.

Healing Lodge

These types of facilities may or may not be located on First Nations' reservation land. There are two distinct types of Healing Lodges available to offenders under the care and custody of CSC.

A Section 81 Healing Lodge is an Aboriginal community based correctional facility where the community has entered into an agreement with the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness Canada for the provision of correctional care and custody to Aboriginal and non-Aboriginal offenders. The second type is located on CSC property and run by CSC with the assistance of community Aboriginal people.

Ion scanner

An ion scanner is an electronic device that has the ability to detect residual amounts of particular drugs on personal items such as money or credit cards.

Long Term Supervision Order (LTSO)

A Long Term Supervision Order is an order imposed by the court. The offender who has received such an order is supervised in accordance with the CCRA. The Long Term Supervision Order commences when the offender has finished serving all sentences for offences for which he or she had been convicted. The period of supervision to which the offender is subject at any time must not total more than 10 years.

Maximum Security Institutions

House offenders who pose a serious risk to staff, other offenders and the community. The perimeter of a maximum-security institution is well defined, highly secure and controlled. Offender movement and association are strictly regulated and directly supervised.



Medium Security Institutions

House offenders who pose a risk to the safety of the community. The perimeter of a medium-security institution is well defined, secure and controlled. Offender movement and association is regulated and generally supervised.

Minimum Security Institutions

House offenders who pose a limited risk to the safety of the community. The perimeter of a minimum-security institution is defined but not directly controlled. Offender movement and association within the institution are regulated under minimal supervision.

Multi-level Institutions

House offenders of different security classifications in different secure areas of the institution.

Offender Management System (OMS)

The automated information system used by CSC as its main database for offender information.

Revocation

If parolees violate the conditions of their conditional release, or have been charged with a criminal offence, their conditional release (day parole, full parole) is suspended and they are re-incarcerated. Upon reviewing the case at a formal hearing, the National Parole Board may then decide to revoke parole and have the offender remain incarcerated. If the offender is not revoked, the conditional release is reinstated.

Sections 81/84 of CCRA

Section 81 enables CSC to enter into agreements with Aboriginal communities for the provision of correctional services to Aboriginal offenders. These agreements permit CSC, with the consent of the offender and the Aboriginal community, to transfer the care and custody of the offender to an Aboriginal community. Under Section 84 of the CCRA, CSC gives the Aboriginal community an opportunity to propose a plan for the inmate's release to, and integration into, the Aboriginal community.

Security Classification

Each offender is reviewed initially on admission and then periodically throughout their sentence and is classified as a maximum, medium or minimum security risk and normally placed in an institution of the same classification. The security risk level is based on an assessment of factors related to public safety, escape risk and institutional adjustment.

Warrant Expiry Date (WED)

The date the sentence imposed by the courts officially ends.



4.4 Further Information

Correctional Service of Canada Internet site: www.csc-scc.gc.ca

CSC Contacts:

Bill Staubi
Director General
Performance Management
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P9
Telephone: (613) 992-8723
Facsimile: (613) 995-5064
Email: StaubiBH@csc-scc.gc.ca

Jennifer Wheatley
Acting Assistant Commissioner
Performance Assurance
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P9
Telephone: (613) 996-1710
Facsimile: (613) 943-9292
Email: WheatleyJM@csc-scc.gc.ca



4.4 Renseignements supplémentaires

Site Internet du Service correctionnel du Canada : www.csc-ssc.gc.ca

Personnes-ressources du SCC

Bill Stubi

Directeur général

Évaluation du rendement

340, avenue Laurier Ouest

Ottawa (Ontario)

K1A 0P9

Téléphone : 613-992-8723

Télécopieur : 613-995-5064

Courriel : StaubiBH@csc-ssc.gc.ca

Jennifer Wheatley

Commissaire adjointe par intérim

Évaluation du rendement

340, avenue Laurier Ouest

Ottawa (Ontario)

K1A 0P9

Téléphone : 613-996-1710

Télécopieur : 613-943-9292

Courriel : WheatleyJM@csc-ssc.gc.ca



Révocation

Si un libéré conditionnel ne respecte pas les conditions de sa mise en liberté ou est accusé d'une infraction criminelle, sa liberté sous condition (semi-liberté, liberté conditionnelle totale) est suspendue, et le délinquant est réincarcéré. La CNLC tient ensuite une audience officielle où elle examine le cas en vue de décider s'il faut révoquer la liberté sous condition et maintenir le délinquant en incarcération. Dans le cas contraire, la liberté conditionnelle du délinquant est rétablie.

Système de gestion des délinquants (SGD)

Principale base de données informatisée utilisée par le SCC pour conserver les renseignements relatifs aux délinquants.

Les programmes correctionnels sont conçus pour améliorer le niveau de connaissances et de compétences des délinquants afin d'accroître leurs chances de réussir leur réinsertion sociale après leur mise en liberté.

Programmes correctionnels

Un pavillon de ressourcement établi aux termes de l'article 81 est une unité correctionnelle communautaire autochtone située dans une collectivité ayant conclu un accord avec le Service de la Sécurité publique et de la Protection civile aux fins de la prestation de services de garde et de surveillance de délinquants autochtones et non autochtones. Le deuxième type est un établissement situé sur les terres du SCC et administré par le SCC avec l'aide d'une collectivité autochtone.

Ces types d'installations peuvent être situés ou non dans les réserves des Premières Nations. Il existe deux types distincts de pavillons de ressourcement pour les délinquants sous la garde ou la surveillance du SCC.

Pavillon de ressourcement

Ordonnance imposée par le tribunal. Le délinquant visé est surveillé conformément à la LSCMLC. L'ordonnance de surveillance de longue durée entre en vigueur après que le délinquant a fini de purger toutes les peines imposées pour les infractions dont il a été reconnu coupable. La période de surveillance à laquelle le délinquant est assujéti ne doit pas dépasser 10 ans.

Ordonnance de surveillance de longue durée (OSLD)

- Placement à l'extérieur (PE)
Un placement à l'extérieur permet à un délinquant à sécurité minimale ou moyenne qui ne présente pas un risque inacceptable pour la société, de travailler, moyennant rémunération ou à titre bénévole, dans la collectivité, sous surveillance.
- Semi-liberté (SL)
La semi-liberté permet au délinquant de participer à des activités dans la collectivité afin de se préparer à la libération conditionnelle totale ou à la libération d'office.
- Libération conditionnelle totale (LCT)
Les détenus sont normalement admissibles à la libération conditionnelle totale, accordée par la CNLC, après avoir purgé un tiers de leur peine jusqu'à concurrence de sept ans.
- Libération d'office (LO)
Suivant la Loi, les délinquants purgeant une peine d'emprisonnement d'une durée déterminée à qui la libération conditionnelle n'a pas été accordée, ou dont la liberté a été révoquée, sont libérés d'office après avoir purgé les deux tiers de leur peine.





Etablissements multisécuritaires

Etablissements qui abritent des délinquants à qui on a attribué des cotes de sécurité différentes dans des zones de sécurité distinctes.

Etablissements résidentiels communautaires (ERC)

Installations où des délinquants sous responsabilité fédérale sont hébergés dans la collectivité en vertu d'un accord conclu avec un organisme externe.

Isolément préventif

Mesure visant à isoler un détenu pour l'empêcher d'entretenir des rapports avec les autres détenus dans le but d'assurer le maintien de l'ordre dans l'établissement. Un détenu peut faire l'objet d'un isolement non sollicité ou d'un isolement sollicité.

Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC)

Le cadre législatif qui régit le Service correctionnel du Canada.

Méthadone

La méthadone est un produit synthétique toxicomaneogène à effet prolongé, qui bloque les effets euphorisants de l'héroïne. Selon de nombreuses études scientifiques, la méthadone réduit les effets négatifs liés à la dépendance à l'héroïne sur les plans physique, psychologique, social et criminel. Elle ne peut être prescrite que par un médecin qualifié.

Mise en liberté sous condition

La mise en liberté sous condition aide les délinquants à réintégrer la société de façon graduelle en leur permettant de finir de purger leur peine sous surveillance dans la collectivité. Peu importe le type de mise en liberté sous condition, tous les délinquants sont supervisés jusqu'à la date d'expiration de leur mandat.

- Permis de sortir (PS)

Une permis de sortir peut être accordée au délinquant pour des raisons médicales ou administratives, pour un service à la collectivité ou un perfectionnement personnel lié à la réadaptation, ou pour lui permettre d'établir ou d'entretenir des rapports familiaux.

- Une permis de sortir avec escorte (PSAE) peut être accordée à

n'importe quel moment au cours de la peine.

- Une permis de sortir sans escorte (PSS) peut être accordée à un

délinquant qui a purgé un sixième de sa peine ou six mois, selon la période la plus longue.

Organisme de service spécial (OSS) dont l'effectif est composé de délinquants sous responsabilité fédérale qui ont ainsi l'occasion d'apprendre les compétences et les pratiques professionnelles nécessaires pour être concurrentiel sur le marché du travail.

Date d'expiration du mandat (DEM)

Date à laquelle la peine imposée par le tribunal prend officiellement fin.

Détecteur ionique

Le détecteur ionique est un appareil électronique qui détecte les quantités résiduelles de certaines drogues sur les vêtements ou des objets personnels tels que l'argent ou les cartes de crédit.

Double occupation

Placement de deux délinquants dans une cellule conçue pour un seul.

Etablissements à sécurité maximale

Ces établissements abritent les délinquants qui présentent un risque grave pour le personnel, pour les autres détenus et pour la collectivité. Le périmètre de ces établissements est bien défini, très sûr et hautement contrôlé. Les déplacements et les possibilités d'association des détenus sont soumis à des règles rigoureuses et à une surveillance directe.

Etablissements à sécurité minimale

Ces établissements sont destinés aux délinquants présentant un risque limité pour la sécurité du public. Le périmètre de ces établissements est défini, mais il n'est pas directement contrôlé. Les déplacements et les possibilités d'association des détenus à l'intérieur de l'établissement sont soumis à une surveillance minimale.

Etablissements à sécurité moyenne

Ces établissements accueillent les délinquants qui présentent un risque pour la sécurité du public. Le périmètre de ces établissements est bien défini, protégé et contrôlé. Les déplacements et les possibilités d'association des détenus sont soumis à des règles et à une surveillance générale.





4.3 Glossaire

Accord conclu aux termes des articles 81 et 84

Accord conclu avec une collectivité autochtone aux fins de la prestation de services correctionnels aux délinquants autochtones. Ces accords permettent au SCC, avec le consentement du délinquant et de la collectivité autochtone, de confier la garde et la surveillance d'un délinquant à une collectivité autochtone. En vertu de l'article 84 de la LSCMLC, le SCC offre à la collectivité autochtone de proposer un plan visant la mise en liberté du détenu et sa réinsertion dans la collectivité autochtone.

Autochtone

Membre d'une Première Nation, Inuit ou Métis.

Centre correctionnel communautaire (CCC)

Les centres correctionnels communautaires (CCC) hébergent principalement des détenus en semi-liberté et sont désignés comme établissements à sécurité minimale. Le directeur, les agents de libération conditionnelle et le personnel de soutien y travaillent en équipe, souvent en coopération avec des partenaires communautaires, afin de surveiller les délinquants et de leur offrir des programmes, les préparant ainsi à la libération conditionnelle totale.

Cercle de soutien et de responsabilité

Les cercles de soutien et de responsabilité (CSR) sont des groupes surtout confessionnels composés de bénévoles de la collectivité soutenus par des professionnels. Ils ont pour tâche d'aider les délinquants qui ont été condamnés pour une infraction sexuelle et mis en liberté jusqu'à l'expiration de leur peine à réintégrer la société. L'objectif de ces groupes est d'améliorer la sécurité publique dans les cas où le délinquant constitue un risque élevé.

Classement des détenus selon le niveau de sécurité

Tous les délinquants font l'objet d'une évaluation initiale au moment de leur admission et d'une réévaluation à des intervalles réguliers pendant toute la durée de leur peine; ils reçoivent la cote de sécurité maximale, moyenne ou minimale et sont habituellement incarcérés dans un établissement ayant un niveau de sécurité correspondant. Le niveau de risque est fondé sur une évaluation des facteurs relatifs à la sécurité publique, au risque d'évasion et à l'adaptation à l'établissement.

Collectivité autochtone

Nation autochtone, conseil tribal, bande, collectivité, organisation ou autre groupe dont la majorité des dirigeants est autochtone.



Enquêtes de niveau II

Type d'incident	Cal- lectivité	Etablis- sement	Etablis- sement/ CCC	Etablis- sement/ ERC	Total
Accident/tentative d'évasion	0	1	0	0	1
Accusations de voies de fait graves	1	0	0	0	1
Aggression grave, agression armée, etc.	1	0	0	0	1
Voies de fait graves, vol qualifié, séquestration, etc.	1	0	0	0	1
Aggression contre un détenu	0	9	0	0	9
Aggression contre un membre du personnel	0	4	0	0	4
Tentative de meurtre / voies de fait graves	1	0	0	0	1
Tentative de meurtre avec violence qualifiée	1	0	0	0	1
Tentative de meurtre, vol à main armée, etc.	1	0	0	0	1
Tentative de suicide	0	4	0	0	4
Tentative de suicide/blessures infligées par la personne elle-même	0	1	0	0	1
Accusations de production de marijuana aux fins de revente	1	0	0	0	1
Accusations de possession en vue de la revente	1	0	0	0	1
Mort par surdose	1	1	1	0	3
Mort par surdose présumée	2	0	0	1	3
Mort de cause naturelle	3	14	2	0	19
Décès de causes inconnues	0	4	0	0	4
Evasion (un seul délinquant)	0	2	0	0	2
Evasion et vols qualifiés subséquents	0	1	0	0	1
Evasion (plus d'un délinquant)	0	2	0	0	2
Bataille entre détenus	0	1	0	0	1
Blessure d'un détenu	0	2	0	0	2
Aggressions multiples et agressions armées	1	0	0	0	1
Collision de véhicules	1	0	0	0	1
Suicide d'un délinquant	4	0	0	0	4
Vol qualifié	1	0	0	0	1
Automutilation	0	2	0	0	2
Infraction sexuelle	15	0	0	0	15
Suicide	2	0	0	0	2
Tireur présumé	1	0	0	0	1
Détenu illégalement en liberté (DIL)	0	0	1	0	1
DIL en semi-liberté et nouvelles accusations	1	0	0	0	1
Recours à la force	0	1	0	0	1
Total	40	49	4	1	94



4.2 Enquêtes sur les incidents

Le processus d'enquêtes du SCC comporte des enquêtes nationales et locales sur les décès de détenus ou sur les blessures graves sont menées à l'échelle nationale ou locale en vertu de l'article 19 de la LSCMLC. Le commissaire du SCC peut aussi ordonner, aux termes de l'article 20 de la LSCMLC, la tenue d'une enquête visant à rendre compte de toute question ayant trait aux opérations du SCC.

Outre les enquêtes effectuées en vertu des articles 19 et 20 de la LSCMLC, le directeur général, Enquêtes sur les incidents, et les responsables des unités opérationnelles peuvent aussi ordonner, en vertu de la Directive du commissaire 041 (Rapport sur les incidents), des enquêtes visant à rendre compte des incidents et des questions qui touchent les opérations du Service.

Au cours de l'exercice 2006-2007, le SCC a mené 126 enquêtes nationales, dont 32 en vertu de l'article 20 de la LSCMLC et 94 enquêtes de niveau II en vertu de l'article 19 de la LSCMLC (mort ou blessures graves) ou en vertu de l'article 9 de la Directive du commissaire 041. Comme le montrent les tableaux suivants, 72 enquêtes portaient sur des incidents survenus en établissement, 49, sur des incidents survenus dans la collectivité, et quatre, sur des incidents survenus dans un CCC, ainsi qu'une enquête sur un incident dans un établissement résidentiel communautaire (ERC).

Enquêtes sur des incidents en vertu de l'article 20

Type d'incident examiné	Collectivité	Établissement	Total
Complice d'un meurtre après le fait	1	0	1
Voies de fait contre un détenu	0	1	1
Décès – causes inconnues	0	1	1
Décès – cause naturelle	0	2	2
Troubles majeurs	0	1	1
Meurtre	5	3	8
Meurtre et tentative de meurtre	1	0	1
Activité sexuelle entre patients	0	1	1
Aggression sexuelle causant des préjudices corporels	1	0	1
Aggression sexuelle contre une personne mineure	1	0	1
Suicide	0	11	11
Tentative de meurtre	0	1	1
Mort par suicide ou surdose	0	1	1
Arme et munitions manquantes et suicide d'un agent	0	1	1
Total	9	23	32

Données sur la récidive

Les tableaux de la section 1 montrent des statistiques sur les taux de récidive dans le cas d'une infraction avec violence durant la période de surveillance dans la collectivité et après la fin de la peine. Les tableaux suivants montrent les taux correspondants pour les infractions sans violence durant la même période.

Récidive – Condamnation pour infraction sans violence durant la période de surveillance

Taux	01-02		02-03		03-04		04-05		05-06	
	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
Condamnations pour infraction sans violence	925	962	906	962	842	891	862	870	866	857
Mises en liberté	16 611	16 382	16 168	16 156	16 368	16 231	16 235	16 231	16 231	16 231
(roulement)	16 870	16 656	16 387	16 235	16 235	16 235	16 235	16 235	16 235	16 235
Taux	5,6 %	5,5 %	5,2 %	5,3 %	5,3 %	5,3 %	5,4 %	5,3 %	5,3 %	5,3 %
	5,7 %	5,8 %	5,4 %	5,4 %	5,4 %	5,4 %	5,4 %	5,3 %	5,3 %	5,3 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.

Réincarcération dans un établissement fédéral pour une infraction sans violence dans les deux ans suivant l'expiration du mandat

Taux	00-01		01-02		02-03		03-04		04-05	
	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
Réincarcération pour une infraction sans violence	204	195	205	200	243	217	246	237	223	223
Délinquants atteignant la DEM	4 636	4 690	4 634	4 523	4 543	4 567	4 567	4 567	4 567	4 567
pour tout type d'infraction	4 529	4 576	4 653	4 616	4 616	4 567	4 567	4 567	4 567	4 567
Taux	4,4 %	4,4 %	5,2 %	5,4 %	5,4 %	4,9 %	5,2 %	5,2 %	5,2 %	5,2 %
	4,3 %	4,4 %	4,4 %	4,4 %	4,4 %	4,7 %	5,0 %	5,0 %	5,2 %	5,2 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

Réincarcération dans un établissement fédéral pour une infraction sans violence dans les cinq ans suivant l'expiration du mandat

Taux	97-98		98-99		99-00		00-01		01-02	
	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
Réincarcération pour une infraction sans violence	355	371	363	351	357	370	391	373	391	370
Délinquants atteignant la DEM	4 650	4 734	4 648	4 534	4 529	4 576	4 576	4 576	4 576	4 576
pour tout type d'infraction	4 650	4 734	4 648	4 534	4 529	4 576	4 576	4 576	4 576	4 576
Taux	7,6 %	7,7 %	7,7 %	7,9 %	8,0 %	8,3 %	8,3 %	8,3 %	8,3 %	8,3 %
	7,8 %	7,8 %	7,7 %	7,7 %	7,9 %	8,1 %	8,1 %	8,1 %	8,1 %	8,1 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).





Révoation de la libération conditionnelle durant la période de surveillance Santé mentale

Homme	Révoations	année		moyenne sur trois ans		Mises en liberté		(roulement)		Taux	
		année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
02-03	259	166	269	372	424	453	547	03-04	04-05	05-06	06-07
		475	416	352	416	825	949				
						730	833				
						611					
						482					
						58,1 %	58,5 %				
						55,8 %	57,5 %				
						51,9 %	57,0 %				
						55,2 %	54,9 %				
						58,1 %	57,6 %				

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.

Femmes	Révoations	année		moyenne sur trois ans		Mises en liberté		(roulement)		Taux	
		année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
02-03	27	26	40	45	69	37	51	03-04	04-05	05-06	06-07
						111	123				
						82	105				
						49,4 %	40,5 %				
						54,7 %	56,1 %				
						50,5 %	48,9 %				
						47,3 %	40,5 %				
						46	105				
						61					
						49,4 %	56,1 %				
						54,7 %	48,9 %				

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.

Santé mentale Réincarcération dans un établissement fédéral pour une nouvelle infraction dans les deux ans suivant l'expiration du mandat

Homme	Réincarcération	année		moyenne sur trois ans		Délinquants atteignant la DEM		Taux	
		année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
20-01	4	7	17	32	31	03-04	04-05		
						215	249		
						162	211		
						10,0 %	12,4 %		
						6,9 %	12,4 %		
						40	211		
						25,0 %	22,2 %		
						22,2 %	22,2 %		
						25,0 %	22,2 %		
						25,0 %	22,2 %		

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

Femmes	Réincarcération	année		moyenne sur trois ans		Délinquants atteignant la DEM		Taux	
		année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
00-01	0	0	3	0	2	03-04	04-05		
						1	2		
						19	18		
						15,8 %	11,1 %		
						0,0 %	11,1 %		
						0,0 %	11,1 %		
						0,0 %	11,1 %		
						0,0 %	11,1 %		
						0,0 %	11,1 %		
						0,0 %	11,1 %		

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).



Délinquants et délinquantes : données comparatives

Les tableaux suivants présentent les résultats en matière de réinsertion des délinquants et des délinquantes durant la période de surveillance dans la collectivité et après la fin de la peine (après la date d'expiration du mandat).

Récidive : condamnations pour infractions avec violence durant la période de surveillance

Hommes			01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Condamnations pour infractions	année		245	245	242	229	187
	moyenne sur trois ans		260	258	244	239	219
Mises en liberté	année		15 756	15 539	15 344	15 307	15 453
	moyenne sur trois ans		16 020	15 801	15 546	15 397	15 368
Taux	année		1,6 %	1,6 %	1,6 %	1,5 %	1,2 %
	moyenne sur trois ans		1,6 %	1,6 %	1,6 %	1,6 %	1,4 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.

Femmes	Condamnations pour infractions		avec violence		Mises en liberté		(roulement)		Taux																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
	01-02	02-03	03-04	04-05	05-06	5	4	4	6	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.

Réincarcération dans un établissement fédéral pour une infraction avec violence dans les deux années suivant l'expiration du mandat

Hommes	Réincarcération pour une infraction avec violence	année	moyenne sur trois ans	229	218	236	231	265	Délinquants atteignant la DEM pour tout type d'infraction	année	moyenne sur trois ans	4 408	4 444	4 386	4 279	4 351	Taux	année	moyenne sur trois ans	5,2 %	4,9 %	5,4 %	5,4 %	5,6 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

Femmes	Réincarcération pour une infraction avec violence	Délinquants atteignant la DEM pour tout type d'infraction	Taux		00-01		01-02		02-03		03-04		04-05	
			année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	192	192	228	228	246	246	248	248	248	248	248	248	248	248
	228	228	200	200	227	227	241	241	241	241	241	241	241	241
	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,6 %	1,6 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %
	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,6 %	1,6 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %
	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,6 %	1,6 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).



Réincarcération dans un établissement fédéral pour une condamnation pour infraction sans violence dans les cinq ans suivant l'expiration du mandat

Autochtones		Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).				
Réincarcération pour une infraction sans violence	année	50	57	62	50	61
	moyenne sur trois ans	50	52	56	56	58
	année	607	730	718	805	776
	moyenne sur trois ans	611	654	685	751	766
Délinquants atteignant la DEM pour tout type d'infraction	année	8,2 %	7,8 %	8,6 %	6,2 %	7,9 %
	moyenne sur trois ans	8,2 %	7,9 %	8,2 %	7,5 %	7,5 %
	année	8,2 %	7,8 %	8,6 %	6,2 %	7,9 %
	moyenne sur trois ans	8,2 %	7,9 %	8,2 %	7,5 %	7,5 %

Non Autochtones		Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).				
Réincarcération pour une infraction sans violence	année	305	293	285	323	330
	moyenne sur trois ans	320	312	294	300	313
	année	4 043	3 820	3 683	3 831	3 914
	moyenne sur trois ans	4 122	3 993	3 849	3 778	3 809
Délinquants atteignant la DEM pour tout type d'infraction	année	7,5 %	7,7 %	7,7 %	8,4 %	8,4 %
	moyenne sur trois ans	7,8 %	7,8 %	7,6 %	7,9 %	8,2 %
	année	7,5 %	7,7 %	7,7 %	8,4 %	8,4 %
	moyenne sur trois ans	7,8 %	7,8 %	7,6 %	7,9 %	8,2 %



Réincarcération dans un établissement fédéral pour toute condamnation dans les cinq ans suivant l'expiration du mandat

Autochtones	Réincarcération pour tout type d'infraction		Délinquants atteignant la DEM		pour tout type d'infraction		Taux	
	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
97-98	142	147	607	611	4 122	16,8 %	16,7 %	16,8 %
98-99	165	153	730	654	3 993	16,8 %	15,7 %	16,4 %
99-00	147	151	718	685	3 849	16,4 %	16,4 %	16,4 %
00-01	171	161	805	751	3 778	16,7 %	16,7 %	16,5 %
01-02	159	159	776	766	3 914	20,5 %	21,2 %	20,7 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

Non Autochtones	Réincarcération pour tout type d'infraction		Délinquants atteignant la DEM		pour tout type d'infraction		Taux	
	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
97-98	675	641	607	611	4 122	16,8 %	16,7 %	16,8 %
98-99	577	631	730	654	3 993	16,8 %	15,7 %	16,4 %
99-00	640	619	805	751	3 778	16,4 %	16,4 %	16,4 %
00-01	644	620	776	766	3 914	16,7 %	16,7 %	16,5 %
01-02	644	620	776	766	3 914	16,3 %	16,3 %	16,3 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

Réincarcération dans un établissement fédéral pour une condamnation pour infraction avec violence dans les cinq ans suivant l'expiration du mandat

Autochtones	Réincarcération pour une infraction avec violence		Délinquants atteignant la DEM		pour tout type d'infraction		Taux	
	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
97-98	92	96	607	611	4 122	15,8 %	15,2 %	14,8 %
98-99	108	101	730	654	3 993	15,5 %	11,8 %	11,8 %
99-00	85	95	718	685	3 849	13,9 %	11,8 %	13,9 %
00-01	121	105	805	751	3 778	13,9 %	15,0 %	13,9 %
01-02	98	101	776	766	3 914	12,6 %	15,0 %	13,2 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

Non Autochtones	Réincarcération pour une infraction avec violence		Délinquants atteignant la DEM		pour tout type d'infraction		Taux	
	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans
97-98	370	373	4 043	4 122	3 993	9,2 %	9,2 %	9,0 %
98-99	348	361	3 820	3 849	3 778	9,1 %	7,9 %	9,0 %
99-00	292	337	3 683	3 831	3 914	8,3 %	8,3 %	8,1 %
00-01	317	319	3 809	3 809	3 809	8,4 %	8,4 %	8,1 %
01-02	314	308	3 809	3 809	3 809	8,1 %	8,1 %	8,1 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).



**Réincarcération dans un établissement fédéral pour une infraction avec violence
dans les deux ans suivant l'expiration du mandat**

Autochtones	année	moyenne sur trois ans	00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Réincarcération pour une infraction avec violence	62	54	41	54	59	67	60
Delinquants atteignant la DEM	année	805	776	754	730	753	794
pour tout type d'infraction	moyenne sur trois ans	751	766	778	753	759	8,4 %
Taux	année	7,7 %	5,3 %	7,2 %	8,1 %	7,9 %	
moyenne sur trois ans	4,6 %	7,1 %	6,7 %	6,7 %	6,8 %	7,9 %	

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

Non Autochtones	année	moyenne sur trois ans	00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Réincarcération pour une infraction avec violence	171	174	181	188	174	204	189
Delinquants atteignant la DEM	année	3 831	3 914	3 880	3 793	3 749	3 807
pour tout type d'infraction	moyenne sur trois ans	3 778	3 809	3 875	3 862	3 807	5,4 %
Taux	année	4,5 %	4,6 %	4,8 %	4,6 %	5,0 %	
moyenne sur trois ans	4,6 %	4,6 %	4,5 %	4,6 %	4,7 %	5,0 %	

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

**Réincarcération dans un établissement fédéral pour une infraction sans violence
dans les deux ans suivant l'expiration du mandat**

Autochtones	année	moyenne sur trois ans	00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Réincarcération pour une infraction sans violence	33	29	42	41	46	43	46
Delinquants atteignant la DEM	année	805	776	754	730	794	759
pour tout type d'infraction	moyenne sur trois ans	751	766	778	753	759	5,8 %
Taux	année	4,1 %	3,7 %	5,6 %	5,6 %	5,7 %	
moyenne sur trois ans	4,5 %	4,5 %	4,5 %	4,5 %	5,0 %	5,7 %	

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

Non Autochtones	année	moyenne sur trois ans	00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
Réincarcération pour une infraction sans violence	171	176	201	205	177	194	194
Delinquants atteignant la DEM	année	3 831	3 914	3 880	3 793	3 749	3 807
pour tout type d'infraction	moyenne sur trois ans	3 778	3 809	3 875	3 862	3 807	4,7 %
Taux	année	4,5 %	4,5 %	5,2 %	5,4 %	4,7 %	
moyenne sur trois ans	4,3 %	4,4 %	4,7 %	5,0 %	5,1 %		

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).



Récidive – Condamnation pour infraction sans violence durant la période de surveillance

Autochtones	Condamnations pour infractions	année	176	192	169	160	179	169	2 631	2 555	Taux
	sans violence	moyenne sur trois ans	193	189	179	174	169				Taux
	Mises en liberté	année	2 516	2 429	2 471	2 564	2 631	(roulement)			Taux
	(roulement)	moyenne sur trois ans	2 529	2 502	2 472	2 488	2 555				Taux
	Mises en liberté	moyenne sur trois ans	7,6 %	7,6 %	7,2 %	7,0 %	6,6 %				Taux

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.

Non Autochtones	Condamnations pour infractions	année	749	714	673	702	687	687			Taux
	avec violence	moyenne sur trois ans	769	773	712	696	687				Taux
	Mises en liberté	année	14 095	13 953	13 697	13 592	13 737	(roulement)			Taux
	(roulement)	moyenne sur trois ans	14 341	14 154	13 915	13 747	13 675				Taux
	Mises en liberté	moyenne sur trois ans	5,3 %	5,1 %	4,9 %	5,2 %	5,0 %				Taux
	Mises en liberté	moyenne sur trois ans	5,4 %	5,5 %	5,1 %	5,1 %	5,0 %				Taux

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.

Réincarcération dans un établissement fédéral pour toute condamnation dans les deux ans suivant la Date de l'expiration du mandat (DEM)

Autochtones	Réincarcération pour tout type	année	95	70	96	100	113	103	794	759	Taux
	d'infraction	moyenne sur trois ans	87	86	87	89	103				Taux
	Délinquants atteignant la DEM	année	805	776	754	730	794				Taux
	pour tout type d'infraction	moyenne sur trois ans	751	766	778	753	759				Taux
	année	moyenne sur trois ans	11,8 %	9,0 %	12,7 %	13,7 %	14,2 %				Taux

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

Non Autochtones	Réincarcération pour tout type	année	342	357	389	379	381	383	3 749	3 807	Taux
	d'infraction	moyenne sur trois ans	336	336	363	375	383				Taux
	Délinquants atteignant la DEM	année	3 831	3 914	3 880	3 793	3 749				Taux
	pour tout type d'infraction	moyenne sur trois ans	3 778	3 809	3 875	3 862	3 807				Taux
	année	moyenne sur trois ans	8,9 %	9,1 %	10,0 %	10,0 %	10,2 %				Taux

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

durant la période de surveillance

Autocitones		Non Autocitones	
Condamnations pour infractions	année	188	202
avec violence	moyenne sur trois ans	209	206
Mises en liberté	année	14 095	13 953
(roulement)	moyenne sur trois ans	14 341	14 154
Taux	année	1,3 %	1,4 %
	moyenne sur trois ans	1,5 %	1,5 %
Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.			
Autocitones		Non Autocitones	
Condamnations pour infractions	année	61	48
avec violence	moyenne sur trois ans	57	56
Mises en liberté	année	2 516	2 429
(roulement)	moyenne sur trois ans	2 529	2 502
Taux	année	2,4 %	2,0 %
	moyenne sur trois ans	2,3 %	2,2 %
Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.			

SECTION 4 AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

4.1 Données supplémentaires sur les résultats correctionnels

Délinquants autochtones et non autochtones : données comparatives

Les tableaux suivants présentent les résultats en matière de réinsertion des délinquants autochtones et non autochtones durant leur période de surveillance dans la collectivité et après la fin de leur peine (date d'expiration du mandat). Des versions sommaires de ces tableaux montrant l'écart en matière de résultats entre les délinquants autochtones et non autochtones figurent à la section 1.6 : Rendement ministériel.

Réincarcération pour tout type de condamnation durant la période de surveillance

Autochtones		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Toutes les condamnations	année	237	240	228	220	228
	moyenne sur trois ans	250	245	235	229	225
Mises en liberté (roulement)	année	2 516	2 429	2 471	2 564	2 631
	moyenne sur trois ans	2 529	2 502	2 472	2 488	2 555
Taux		année	9,4 %	9,9 %	9,2 %	8,6 %
		moyenne sur trois ans	9,9 %	9,8 %	9,5 %	8,8 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.

Non Autochtones		01-02	02-03	03-04	04-05	05-06
Toutes les condamnations	année	937	916	860	874	830
	moyenne sur trois ans	978	980	904	883	855
Mises en liberté (roulement)	année	14 095	13 953	13 697	13 592	13 737
	moyenne sur trois ans	14 341	14 154	13 915	13 747	13 675
Taux		année	6,6 %	6,3 %	6,4 %	6,0 %
		moyenne sur trois ans	6,8 %	6,9 %	6,5 %	6,2 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007). Mises en liberté (roulement) en date du 8 avril 2007.



Tableau 18 – Achats et marchés

Des renseignements supplémentaires sur les achats et les marchés sont disponibles à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp

Tableau 19 – Services axés sur la clientèle

Sans objet

Tableau 20 – Initiatives horizontales

Le SCC participe aux initiatives horizontales, mais ne les dirige pas. La base de données du SCT sur les résultats horizontaux est accessible à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/dep-min/dep-min_f.asp

Tableau 21 – Politique sur les déplacements

Le Service correctionnel du Canada respecte la directive du Secrétaire du Conseil du Trésor en ce qui concerne les déplacements, les tarifs et les indemnités. Pour en savoir davantage au sujet des pratiques du SCC en matière de divulgation proactive de l'information sur les déplacements et l'hébergement, veuillez consulter le site Web suivant : www.csc-scc.gc.ca/text/travel/travel_f.shtml

Tableau 22 – Réservoirs d'entreposage

Sans objet





<p>4. Quels progrès ont été réalisés jusqu'à présent? (suite)</p> <p>Le long processus administratif d'adjudication de contrats à l'égard de la remise en valeur des emplacements contaminés et l'accès limité à l'expertise nécessaire dans ce domaine nous ont empêchés de réaliser des progrès importants. Toutefois, en raison des nombreuses évaluations environnementales effectuées au cours des années précédentes, nous sommes maintenant bien placés pour accélérer les activités de remise en valeur des établissements en 2007-2008.</p> <p>En collaboration avec nos partenaires de CORCAN, nous avons élaboré un plan de ferme environnementale (PFE) à l'établissement Westmorland, au Nouveau-Brunswick. Des éléments de preuve tangibles montrent que des progrès importants ont été réalisés à l'égard de la mise en œuvre du PFE.</p> <p>En remplaçant le système de traitement des eaux usées de l'établissement de Joyceville, en Ontario (projet exécuté en juin 2005), par un système qui répond aux besoins actuels, nous avons amélioré notre rendement en ce qui a trait au traitement des eaux usées de 11,7 %, c'est-à-dire une moyenne de débit des eaux usées de 700 m³ par jour sur un total de 6 000 m³ par jour. De plus, nous avons investi dans de nombreux projets d'amélioration des systèmes de traitement des eaux usées dans trois petits établissements, pour une réduction totale de 20,3 % dans l'ensemble du SCC.</p> <p>Durant le premier trimestre de 2006-2007, la moyenne de consommation d'eau du Service était d'environ 665 litres par jour par occupant, une diminution de 17 % par rapport à 2003. Nous attribuons cette réussite aux nombreux projets exécutés depuis 2004 pour remplacer les systèmes de refroidissement à l'eau par des systèmes à refroidissement par air, ce qui a réduit notre consommation d'eau.</p> <p>En 2005, nous avons effectué une enquête complète sur la gestion des déchets solides. Tous les établissements y ont participé. Par conséquent, nous avons été en mesure de déterminer que la quantité moyenne de déchets solides envoyés dans des dépotoirs était de 1,36 kg par jour par occupant, une diminution de 15 % depuis 2000.</p>	<p>5. Quelles modifications avez-vous faites, le cas échéant?</p>
<p>En plus des activités ci-dessus, le SCC a continué son travail horizontal au sein de la collectivité interministérielle, contribuant aux enjeux clés liés aux initiatives et aux programmes de développement durable, y compris l'écologisation des opérations gouvernementales.</p> <p>Au cours de l'élaboration des nouveaux engagements pour le prochain cycle de SDD, c'est-à-dire les SDD 2007-2010, le SCC a mis l'accent sur les contributions qui soutiennent les objectifs du gouvernement fédéral.</p> <p>Par conséquent, dans nos SDD de 2007-2010, nous avons une fois encore confirmé nos priorités : c'est-à-dire que nous les avons regroupées en sept buts principaux, et nous avons établi 14 engagements liés aux cibles tangibles. Pour chaque cible, la mesure du renvoi sera directe puisque nous avons pris soin de choisir des cibles mesurables.</p> <p>Pour obtenir plus de renseignements sur les SDD de 2007-2010 du SCC, veuillez consulter le site Web du SCC à l'adresse suivante : www.csc-ssc.gc.ca/text/pblct/environnement/Rp/sds_f.pdf</p>	



Tableau 17 – Stratégies (non financières) de développement durable

Ministère/organisme : Service correctionnel du Canada		Commentaires de l'organisme		Éléments à traiter	
1.	Quels sont les buts, objectifs et/ou cibles clés à long terme des SDD?	Durant cette dernière année de la révision des SDD 2003, les buts, les objectifs et les cibles du SCC demeurent axés sur la mise en œuvre d'initiatives et de projets visant à réduire au minimum la contribution du SCC aux changements climatiques (smog, pollution de l'eau) et l'appauvrissement des ressources physiques attribuables aux activités institutionnelles.			
2.	Comment ces buts, objectifs ou cibles aident à réaliser les résultats stratégiques du ministère ou de l'organisme?	Le SCC produit un résultat stratégique très important : « Les délinquants sont logés et réintégrés de façon sûre et efficace dans les collectivités canadiennes. » La Stratégie de développement durable du SCC est principalement axée sur la durabilité environnementale des infrastructures du SCC, qui s'assure que ses installations sont gérées de façon à limiter les répercussions sur l'environnement naturel. La conservation de l'énergie et de l'eau et des initiatives de réduction des déchets solides entraînent des économies importantes pour le SCC, lui permettant d'améliorer les programmes de réinsertion des délinquants. Dans le cadre de leur réinsertion dans la collectivité, les délinquants, leur famille et les autres membres de la collectivité jouissent d'un environnement plus sécuritaire.			
3.	Quelles étaient les cibles établies pour la période visée?	Les neuf cibles qui ont été établies à l'appui des buts et des objectifs à long terme du SCC sont décrites de façon détaillée dans la Révision 2003 de la Stratégie de développement durable du Service, à l'adresse suivante : www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/sustain/sds04_f.pdf	Toutes les cibles sont établies pour 2007 ou 2010.		
4.	Quels progrès ont été réalisés jusqu'à présent?	Des progrès ont été réalisés à l'égard de la responsabilité fondée sur les résultats dans nos régions. Nous avons constaté que la lettre d'appel de l'AC aux régions pour la présentation de projets et d'initiatives environnementales a engendré des réponses plus complètes et mieux documentées qu'au cours des années précédentes.	L'analyse des coûts et avantages effectuée dans certains établissements en 2004-2005 soutenait l'acquisition d'aérogonérateurs à deux endroits, c'est-à-dire aux établissements Dorchester et Drumheller. Un contrat a été accordé pour l'acquisition de deux aérogonérateurs de 600 kilowatts, qui seront probablement mis en service au début de l'année 2008.	Bien que de nombreux projets d'économie d'énergie aient été mis en œuvre, les dernières estimations de notre consommation d'énergie indiquent une faible réduction (de 1 à 2 %) depuis 2000. Toutefois, le taux de réduction doit tenir compte de l'agrandissement des propriétés du SCC depuis 2000.	

Ces rapports, qui contiennent aussi les plans d'action de la direction concernant la mise en œuvre des recommandations, sont accessibles sur le site Web du SCC, à l'adresse suivante : www.csc-scc.gc.ca/text/eval_reports_f.shtml

- Approche correctionnelle judiciaire : Bénévoles au SCC;
- Centre de guérison Stan Daniels;
- Initiative de l'approche correctionnelle judiciaire – Réinsertion sociale des Autochtones;
- Programme national de contributions/Programme national de contributions pour les Autochtones (novembre 2004).

Les rapports d'évaluation suivants ont été publiés en 2006–2007 :

- Évaluation du protocole d'entente entre l'Université de la Saskatchewan et le Service correctionnel du Canada (2004)
- Évaluation des répercussions de l'uniforme dans les établissements pour femmes (2006)

Les rapports d'évaluation suivants ont été achevés en 2006–2007 :

5. Rapports d'évaluation interne

Ces rapports, qui contiennent aussi les plans d'action de la direction concernant la mise en œuvre des recommandations, sont accessibles sur le site Web du SCC, à l'adresse suivante : www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/pa/toc_f.shtml

- Vérification de la sécurité des employés travaillant dans la collectivité;
- Vérification de l'isolement préventif;
- Vérification des marchés de biens et de services.

Depuis le début de 2007–2008, les rapports de vérification suivants ont été préparés :

- Vérification de la gestion des congés et des heures supplémentaires – Avril 2006.



1. Réactions aux rapports de comités parlementaires

Le SCC n'a réagi à aucune recommandation du Comité parlementaire en 2006–2007.

2. Réponses à l'intention du vérificateur général

Les rapports sur le SCC publiés par le Bureau de la vérificatrice générale au cours de l'exercice comprennent les suivants :

- Novembre 2006 – Chapitre 4 – La bonne conduite des affaires publiques : les organismes de sécurité publique et de protection civile
www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/20061104cf.html
- Commissaire à l'environnement et au développement durable – Rapport 2006
www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/c20060904cf.html

3. Vérifications externes

Commissariat aux langues officielles : Vérification de la prestation des soins de santé directs par quatre institutions fédérales : Santé Canada, Anciens combattants Canada, Gendarmerie Royale du Canada et Service correctionnel du Canada – juillet 2007 (période de vérification : mai 2005 à mai 2006) : www.ocol-clo.gc.ca/docs/f/Sante_Health_FR.pdf

4. Vérifications internes

En 2006–2007, le comité de vérification du SCC a effectué et approuvé les vérifications suivantes :

- Vérification des frais relatifs aux voyages et à l'accueil – Décembre 2006; Vérification des activités de dotation – Octobre 2006;
- Vérification de la protection des renseignements personnels – Octobre 2006;
- Vérification du programme de sécurité et de santé au travail – Août 2006; Vérification des activités de répression des drogues – Août 2006;
- Vérification de la rémunération et des avantages sociaux – Août 2006;
- Vérification du programme de sécurité-incendie – Juin 2006;
- Vérification de l'adaptation aux besoins des délinquants handicapés – Avril 2006;
- Vérification du système de management environnemental – Avril 2006;



12. Dépenses

Le tableau suivant donne le détail des dépenses par catégorie :

	2007	2006
(en milliers de dollars)		
Salaires et avantages sociaux	8 652	8 141
Services professionnels et spéciaux	3 335	3 834
Location	1 049	909
Transport et télécommunications	943	789
Services publics, fournitures et approvisionnement	276	299
Autres dépenses	150	6
Achat de services de réparation et d'entretien	71	49
Information	65	47
	14 541	14 074

13. Chiffres comparatifs

Les montants correspondants de la période précédente ont été reclassés pour qu'ils soient conformes à la présentation utilisée pour l'exercice en cours.



11. Revenus et coûts des marchandises vendues

Exercice terminé le 31 mars 2007

Coût des marchandises vendues	Revenus	(en milliers de dollars)	
		Résultats d'opérations	

Agroentreprise et foresterie	7 896	10 919	(3 023)
Services	5 022	5 586	(564)
Textile	3 935	4 977	(1 042)
Fabrication	32 392	34 048	(1 656)
Construction	11 062	10 723	339
	60 307	66 253	(5 946)

Exercice se terminant le 31 mars 2006

Coût des marchandises vendues	Revenus	(en milliers de dollars)	
		Résultats d'opérations	

Agroentreprise et foresterie	6 674	10 140	(3 466)
Services	5 123	4 728	395
Textile	3 836	5 180	(1 344)
Fabrication	22 750	27 755	(5 005)
Construction	8 094	8 687	(593)
	46 477	56 490	(10 013)



9. Engagements et éventualités

De par leur nature, les activités de CORCAN peuvent donner lieu à des contrats et des obligations couvrant plusieurs années en vertu desquels CORCAN sera tenu d'effectuer des paiements futurs à la réception de biens ou services. Le Fonds renouvelable de CORCAN s'est engagé en vertu des modalités des divers contrats de location, y compris à l'égard d'un montant de 8 591 182 \$ relatif à l'entrepôt de Kingstons. Le contrat de location a été conclu en septembre 2006 et expire en août 2016.

Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite :

	(en milliers de dollars)
2008	180
2009	936
2010	1 097
2011	1 085
2012 et par la suite	5 685
	8 983

Dans le cours normal de ses activités d'exploitation, le Fonds renouvelable de CORCAN fait l'objet de différentes réclamations ou poursuites judiciaires. Selon la direction, il n'existe aucune réclamation au 31 mars 2007.

10. Actifs net

Les actifs nets comprennent les éléments suivants :

	2007	2006	(en milliers de dollars)
Capital d'apport	30 542	30 542	
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds	(14 380)	(11 707)	
Déficit accumulé	(7 540)	(9 647)	
Actifs net à la fin de l'exercice	8 622	9 188	



7. Créditeurs

	2007	2006
Gouvernement du Canada	1 628	1 243
Tiers	6 848	6 793
	8 476	8 036

(en milliers de dollars)

8. Avantages sociaux futurs des employés

a) Prestations de retraite

Les employés de CORCAN participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés que CORCAN versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007, les charges s'élevaient à 3 364 000 \$ [3 680 000 \$ en 2005-2006], soit environ 2,6 fois les cotisations des employés.

La responsabilité de CORCAN relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada.

b) Indemnités de cessation d'emploi

Les indemnités de cessation d'emploi acquises par les employés avant la création de CORCAN sont réputées constituer un élément de passif du Conseil du Trésor et, à ce titre, n'ont pas été portées aux comptes. Au 31 mars 2007, l'élément de passif du Conseil du Trésor au titre des indemnités de cessation d'emploi acquises par les employés de CORCAN avant le 1er avril 1992 s'élevait à 1 255 000 \$ [2006 – 1 335 000 \$]. Le Conseil du Trésor financera le versement de ces indemnités pendant une période maximale de 15 ans après la création de CORCAN. Par conséquent, ces indemnités seront portées aux comptes de CORCAN à partir de 2008.

Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

	2007	2006
Obligation au titre des prestations constituées au début de l'exercice	3 602	3 339
Charge pour l'exercice	701	638
Indemnités versées pendant l'exercice	(413)	(375)
	3 890	3 602

(en milliers de dollars)



6. Immobilisations et amortissement cumulé

Les immobilisations comprennent les éléments suivants :

Coût				
Solde de	Aliénations	Acquisitions	d'ouverture	
(en milliers de dollars)				
27 511	14	1 934	25 591	1 934
1 300		1 300	-	1 300
1 395		20 165	1 375	20 165
323		3 419	158	3 419
30 529	14	3 419	27 124	3 419
Amortissement cumulé				
Solde de	Aliénations	Amortis- sement	d'ouverture	
(en milliers de dollars)				
18 936	7	1 205	17 738	1 205
77		77	-	77
883		216	667	216
166		18	148	18
20 062	7	1 516	18 553	1 516
2007 Valeur comptable nette				
2006 Valeur comptable nette				
(en milliers de dollars)				
7 853		8 575	8 575	8 575
-		1 223	1 223	1 223
708		512	512	512
10		157	157	157
8 571		10 467	10 467	10 467

La dépense d'amortissement pour l'exercice était de 1 516 010 \$ (2006 – 1 298 000 \$).

La dépense d'amortissement pour l'exercice était de 1 516 010 \$ (2006 – 1 298 000 \$).

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et les services juridiques offerts par Justice Canada ne sont pas inclus à titre de dépenses dans l'état des résultats et de l'actif net de CORCAN.

En vertu du principe de propriété commune, CORCAN est apparesenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. CORCAN conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal des ses activités et selon des modalités commerciales normales.

Durant l'année, le Service correctionnel du Canada, l'organisme parain de CORCAN, permet et continuera de permettre au Fonds renouvelable de CORCAN d'utiliser l'infrastructure existante, y compris les immeubles, les ateliers et les fermes, et d'assurer l'entretien de ces dites installations ainsi que les services de ressources humaines. Le coût de ces services n'est pas inclus dans l'état des résultats et de l'actif net.

3. Opérations entre apparentées

Sauf indication contraire, la juste valeur des instruments financiers se rapproche de leur coût. Les instruments financiers du Fonds sont composés des débiteurs, des créditeurs et charges à payer, des salaires et vacances à payer. La direction est d'avis que ces instruments ne font pas courir de risques importants au Fonds en ce qui concerne les intérêts, la monnaie ou le crédit.

j) Instruments financiers

Les frais de garantie éventuels liés aux produits sont constatés au moment de la vente des produits.

i) Provision des garanties

Les employés ont le droit d'accumuler les congés de maladie non utilisés. Les congés accumulés ne peuvent toutefois être utilisés qu'en cas de maladie. Conformément à la pratique gouvernementale courante, les congés de maladie accumulés par un employé au moment de sa cessation d'emploi ne lui sont pas payables. Ainsi, aucun montant n'a été inscrit dans les états financiers.

h) Congés de maladie

La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des dépenses présentes dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif pour les indemnités de départ, la provision des garanties et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer considérablement des estimations. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les ajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils surviennent.

g) Incertitude relative à la mesure

CORCAN comptabilisera la charge d'indemnité de cessation d'emploi antérieure à 1992 qui totalise 1 255 000 \$ le 1er avril 2007.





b) Liquidités nettes fournies par le gouvernement

CORCAN exerce ses activités dans le cadre du Trésor, qui est administré par le Receveur général du Canada. Toutes les liquidités reçues par CORCAN sont déposées dans le Trésor et tous les décaissements effectués par CORCAN sont payés par le Trésor. Les liquidités nettes fournies par le gouvernement représentent la différence entre tous les encaissements et tous les décaissements, y compris les opérations entre ministères du gouvernement fédéral.

c) Débiteurs

Les débiteurs et les prêts sont comptabilisés au montant qui devrait être réalisé ultimement; une provision est créée pour les créances dont le recouvrement semble incertain.

d) Stocks

Les matières premières, les produits finis et les travaux en cours sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le Fonds établit des provisions pour stocks en surplus et/ou périmes pour chacun des sites.

e) Immobilisations

Les immobilisations ayant un coût initial de 10 000 \$ ou plus sont comptabilisées au prix coûtant et sont amorties selon la méthode linéaire à partir du mois suivant le mois de leur mise en service pour la durée de leur vie utile estimative selon les taux suivants :

Équipement	10 ans
Mobilier et équipement de bureau	10 ans
Amélioration locative	Durée du bail (méthode linéaire)
Parc de véhicules	5 ans
Matériel informatique	3 ans

f) Avantages sociaux futurs des employés

- i. Régime de retraite : Les employés du Fonds renouvelable de CORCAN sont couverts par la *Loi sur la pension de la fonction publique* et par la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires*. La portion du coût des pensions du gouvernement du Canada est comprise dans les avantages sociaux établis en fonction du Fonds. Le paiement des pensions en tant que tel est effectué à partir du compte de pension de retraite de la fonction publique et du compte de prestations de retraite supplémentaire. La charge de retraite est constatée lorsqu'elle est payée. Les cotisations au régime sont imputées aux dépenses dans l'année où elles sont engagées et représentent l'obligation totale de CORCAN dans le cadre du régime. Les dispositions législatives courantes n'obligent pas CORCAN à verser des contributions pour les déficits actuariels du régime.
- ii. Indemnités de cessation d'emploi : Les employés du Fonds renouvelable de CORCAN ont droit à des indemnités de cessation d'emploi établies conformément aux dispositions des conventions collectives et des conditions d'emploi. Toutes les indemnités de cessation d'emploi gagnées par un employé avant le 1er avril 1992 sont considérées comme un élément d'états financiers du Fonds renouvelable de CORCAN comprennent les indemnités de cessation d'emploi acquises par les employés de CORCAN depuis la création du Fonds. Les indemnités futures des employés sont constatées lorsqu'elles sont acquises. Les obligations au titre des indemnités acquises par les employés sont calculées en utilisant l'information issue des résultats actuariels déterminés des indemnités de cessation d'emploi des employés pour le gouvernement dans son ensemble.



1. Autorisation et but

CORCAN est un organisme de service correctionnel du Canada qui est financé au moyen d'un fonds renouvelable. Le Fonds renouvelable de CORCAN [« CORCAN » ou « le Fonds »] a été établi en vertu de la Loi de crédits no 4 de 1991-1992 qui autorisait l'exploitation du Fonds à compter du 1er avril 1992 selon les modalités établies par le Conseil du Trésor. Le but du Fonds renouvelable de CORCAN est de favoriser la réinsertion sociale en toute sécurité des délinquants dans la société canadienne en fournissant des occasions d'emploi et de formation aux délinquants incarcérés dans les établissements correctionnels fédéraux et, pour de courtes périodes de temps, aux délinquants remis en liberté dans la collectivité. Une autorisation permanente continue du Parlement autorise le Fonds à effectuer des paiements à partir du Trésor pour subvenir aux besoins du fonds de roulement, d'acquisitions d'immobilisations et de financements temporaires des déficits accumulés d'exploitation, jusqu'à concurrence d'un montant global accumulé de 5 000 000 \$. Un montant de 15 218 000 \$ a été imputé à l'autorité de ce Fonds et représente les actifs cédés au Fonds au début de l'exploitation en date du 1er avril 1992. Le Fonds est une entité non imposable.

2. Principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, sauf que : [1] une estimation des montants courus est faite pour les indemnités de cessation d'emploi au lieu d'obtenir une évaluation actuarielle; [2] le passif pour les indemnités de cessation d'emploi acquises avant la création du Fonds ne sera pas enregistré avant 2008, lors du quinzième anniversaire du Fonds [voir la note 8].

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

a) Constatation des revenus et dépenses

À l'exception des éléments décrits ci-dessous, le Fonds comptabilise ses revenus lorsqu'il existe une preuve convaincante de l'existence d'un accord final, que la livraison a eu lieu ou que les services ont été rendus, que le prix de vente est déterminé ou déterminable et que la possibilité de recouvrement est raisonnablement assurée.

Les revenus sont comptabilisés dans la période au cours de laquelle l'opération ou l'événement sous-jacent a eu lieu. Les revenus reçus mais non réalisés sont inscrits comme un revenu reporté.

La méthode du pourcentage des travaux réalisés est utilisée pour les contrats de construction de plus de 100 000 \$ s'étendant sur plusieurs années. La détermination du degré d'achèvement des travaux se fait en comparant les coûts directs engagés jusqu'à présent et les coûts directs totaux prévus pour l'ensemble du contrat. L'effet des changements relatifs au revenu total prévu pour chaque contrat est comptabilisé dans la période au cours de laquelle la détermination a eu lieu et les pertes, le cas échéant, sont comptabilisées en entier lorsque prévues. Les revenus et profits sur les contrats de construction de 100 000 \$ ou moins sont comptabilisés une fois que le contrat est quasi achevé.

Les dépenses sont comptabilisées dans la période au cours de laquelle elles ont été engagées. Les indemnités de vacances et congé compensatoire sont passés en charges au fur et à mesure que les bénéfices sont courus pour les employés selon leur condition d'emploi respective.



Fonds renouvelable de CORCAN

État des flux de trésorerie

Pour l'exercice se terminant le 31 mars

(en milliers de dollars)

2007	2006
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION	
Résultats nets	2 107
Éléments hors caisse :	(908)
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	701
Amortissement	1 516
Perte sur disposition d'immobilisations	3
Autres	16
4 326	1 108
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement liés à l'exploitation :	
Débiteurs	454
Stocks	646
Autres	50
Indemnités de cessation d'emploi	(412)
Créditeurs et charges à payer	440
Portion à court terme des contrats de location-acquisition	443
Salaires et vacances à payer	141
6 088	(2 069)
Ressources financières nettes fournies (employées) par les activités d'exploitation	
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT	
Achat d'immobilisations	(3 419)
Produits de cession d'immobilisations	4
(2 265)	34
Ressources financières nettes employées par les activités d'investissement	
(3 415)	(2 231)
Ressources financières nettes fournies (employées) et variation de l'imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds au cours de l'exercice	
2 673	(1 597)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds au début de l'exercice	
11 707	13 304
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds à la fin de l'exercice	
14 380	11 707

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



Fonds renouvelable de CORCAN

Etat des résultats et de l'actif net

Pour l'exercice se terminant le 31 mars
(en milliers de dollars)

Revenus (note 11)	2007	2006
Coût des marchandises vendues (note 11)	60 307	46 477
	66 253	56 490
	(5 946)	(10 013)

AUTRES REVENUS		
Frais de formation et frais correctionnels (note 3)	22 262	22 598
Divers	332	581
	22 594	23 179

DÉPENSES		
Administrations centrale/régionale	9 038	9 008
Programme d'emploi et d'employabilité	3 331	3 105
Vente et commercialisation	2 172	1 961
	14 541	14 074

Résultats nets	2 107	(908)
-----------------------	-------	-------

Actifs nets au début de l'exercice	9 188	8 499
Ressources financières nettes employées (fournies) et variation de l'imputation nette accumulée sur l'autorisation du Fonds, au cours de l'exercice	(2 673)	1 597
Actifs nets à la fin de l'exercice (note 10)	8 622	9 188

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



Fonds renouvelable de CORCAN
État de la situation financière

Au 31 mars

(en milliers de dollars)

ACTIF		2007	2006
À court terme			
Débiteurs (note 4)	4 299	4 753	
Stocks (note 5)	9 215	9 861	
Autres	181	231	
Immobilisations (note 6)	13 695	14 845	
	10 467	8 571	
	24 162	23 416	
PASSIF			
À court terme			
Créditeurs (note 7)	8 476	8 036	
Revenu reporté	727	284	
Salaires et vacances à payer	2 447	2 306	
	11 650	10 626	
À long terme			
Indemnités de cessation d'emploi (note 8)	3 890	3 602	
Engagements et éventualités (note 9)			
Actifs nets (note 10)	8 622	9 188	
	24 162	23 416	

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



**Tableau 15-b – États financiers des établissements et des organismes publics
(y compris les agents du Parlement)**

**Fonds renouvelable de CORCAN
RAPPORT DES VÉRIFICATEURS**

À la commissaire du Service correctionnel du Canada

Nous avons vérifié l'état de la situation financière du Fonds renouvelable de CORCAN au 31 mars 2007, ainsi que les états des résultats et de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. Ces états financiers ont été établis pour satisfaire à l'article 6.4 de la politique du Conseil du Trésor du Canada sur les autorisations spéciales de dépenser les recettes. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Fonds renouvelable de CORCAN. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du Fonds renouvelable de CORCAN au 31 mars 2007, ainsi que les résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables présentés dans la note 2.

Ces états financiers, qui n'ont pas été établis, et qui n'avaient pas à être établis, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, sont fournis uniquement à titre d'information et pour être utilisés par la direction du Fonds renouvelable de CORCAN et le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada afin de communiquer l'utilisation de l'autorisation du Fonds renouvelable de CORCAN. Ces états financiers ne sont pas destinés à être utilisés, et ne doivent pas l'être, par des personnes autres que les utilisateurs déterminés, ainsi que pour aucune autre fin que celle établie.

Ernst & Young A.R.L./S.E.N.C.R.L.

Comptables agréés

Experts-comptables autorisés

Ottawa, Canada,
Le 23 mai 2007.



10. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, le SCC est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le SCC conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal des ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le SCC a reçu gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a). De plus, le SCC avait des comptes à recevoir et des comptes à payer avec d'autres ministères et organismes tel qu'indiqué à la partie b).

a) Services fournis gratuitement

Au cours de l'exercice, le SCC reçoit gratuitement des services d'autres ministères tel que les installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de santé et au régime de soins dentaires et des indemnités des accidentés de travail. Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du ministère :

<i>(en milliers de dollars)</i>		
2007	2006	
10 143	9 964	Installations
88 696	72 894	Cotisations de l'employeur au régime de santé et au régime de soins dentaires
1 942	1 973	Services juridiques
5 764	6 218	Indemnisation des accidentés du travail
106 366	91 228	Total

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacite de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et les services de vérification offerts par le Bureau du vérificateur général, ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats du SCC.

b) Soldes des créditeurs et débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés

<i>(en milliers de dollars)</i>		
2007	2006	
13 004	5 519	Débiteurs – Autres ministères et organismes
41 848	16 107	Créditeurs – Autres ministères et organismes

11. Correction d'erreurs des années antérieures

En 2006–2007, le SCC a révisé les soldes des immobilisations corporelles. Dans le cadre de cet exercice, des erreurs des années antérieures ont été décelées. Le solde des immobilisations corporelles était surevalué. Par conséquent, un ajustement de 20 757 000 \$ a été fait. L'avoir a été redressé de 17 864 000 \$ et l'état des résultats de 2005–2006, de 2 893 000 \$.

De plus, une modification de 4 001 000 \$ a été faite relativement à l'avoir en raison d'une sureévaluation du passif concernant les indemnités de départ.

12. Chiffres correspondants

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.



8. Passif éventuel

a) Sites contaminés

On comptabilise les éléments de passif afin d'inscrire les coûts estimatifs liés à la gestion et à la remise en état des sites contaminés lorsque le ministère est obligé ou probablement obligé d'assumer ces coûts. Le ministère a identifié environ 67 sites (même nombre qu'en 2005-2006) où des mesures sont possibles et pour lesquels un passif de 13 775 571 \$ (12 964 000 \$ en 2006) a été constaté. Le SCC a évalué des coûts additionnels d'assainissement de 22 039 000 \$ (24 239 000 \$ en 2006) qui ne sont pas comptabilisés puisqu'il est peu probable que ces coûts soient engagés pour le moment. Les efforts déployés par le SCC pour évaluer les sites contaminés peuvent entraîner des passifs environnementaux additionnels ayant trait aux sites récemment établis ou aux modifications apportées aux évaluations ou à l'utilisation prévue des sites existants. Ces éléments de passif seront comptabilisés par le SCC pendant l'exercice où ils seront connus.

b) Réclamations et litiges

Des réclamations ont été faites auprès du ministère dans le cours normal de ses activités. Des poursuites pour les réclamations totalisant environ 5 519 500 \$ (3 859 500 \$ en 2006) étaient toujours en instance au 31 mars 2007. Certaines obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge dans les états financiers.

9. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités du ministère peuvent donner lieu à des contrats et des obligations en vertu desquels le SCC sera tenu d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années pour l'acquisition de biens ou services. Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite :

(en milliers de dollars)					
2008	2009	2010	2011	exercices ultérieurs	Total
25 900	10 353	3 331	2 685	-	42 269
Acquisition d'autres biens et services					



6. Avantages sociaux

a) Prestation de retraite

Les employés du SCC participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services donnant droit à une pension multipliée par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés que le ministère versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007 les charges s'élevaient à 136 752 791 \$ (123 760 134 \$ en 2005-2006), soit environ 2,2 fois (2,6 en 2005-2006) les cotisations des employés."

La responsabilité du SCC relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

b) Indemnités de départ

Le SCC verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas financées à l'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

<i>(en milliers de dollars)</i>		
Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice	2007	2006
	117 691	103 162
Charge pour l'exercice	34 333	29 736
Prestations versées pendant l'exercice	(19 544)	(14 937)
Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice	132 750	117 961

7. Fonds de fiducie des détenus

Conformément à l'article 111 du *Règlement sur la libération conditionnelle et la mise en liberté sous condition*, sont créditées à ce compte les deniers remis par les détenus au moment de l'emprisonnement, les revenus nets des détenus provenant d'emplois à l'intérieur des établissements, les sommes reçues pour le compte de détenus pendant leur emprisonnement, les deniers perçus de la vente de produits artisanaux, les sommes gagnées pour des travaux exécutés pendant leurs journées de libération conditionnelle, de même que les intérêts y afférents. Les paiements en vue d'aider à la réadaptation des détenus sont imputés à ce compte. Les reçus au Fonds de fiducie des détenus se sont chiffrés à 37 809 500 \$ (36 312 608 \$ en 2005-2006), alors que les paiements se sont chiffrés à 36 998 114 \$ (35 593 251 \$ en 2005-2006).

<i>(en milliers de dollars)</i>		
Solde d'ouverture	11 460	10 740
Encaissements	37 809	36 313
Décaissements	(36 998)	(35 593)
Solde de fermeture	12 271	11 460

5. Immobilisations corporelles (en milliers de dollars)

Catégorie d'immobilisation	Coût					Amortissement cumulé					
	(retraité) Solde d'ouverture	Acquisi- tions	Aliénation s et radiations	Transferts d'actifs en constructio n et ajustement	Solde de clôture	Solde d'ouver- ture	Amortis- sement	Aliénations , radiations et ajustement s	Solde de clôture	2007 Valeur comptabl e nette	(retraité) 2006 Valeur comptabl e nette
Terrains	12 467	-	-	-	12 467	-	-	-	-	12 467	12 467
Bâtiments	1 384 090	-	-	70 437	1 454 527	505 545	42 123	-	547 668	906 859	878 545
Travaux et infrastructure	408 103	-	-	349	408 452	238 985	17 698	-	256 683	151 769	169 118
Machines et matériaux	152 837	15 957	14 626	47 464	201 632	105 503	12 937	13 847	104 593	97 039	47 334
Véhicules	42 343	4 396	3 583	-	43 156	25 914	4 131	3 338	26 707	16 449	16 429
Améliorations locales	1 380	1 301	-	-	2 681	268	131	-	399	2 282	1 112
Actifs en construction	121 721	62 046	-	(118 250)	65 517	-	-	-	-	65 517	121 721
Total	2 122 941	83 700	18 209	0	2 188 432	876 215	77 020	17 185	936 050	1 252 382	1 246 726

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars, 2007 s'élève à 77 020 000 \$ (2006 – 74 067 000 \$).



c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice

en cours utilisés :

(en milliers de dollars)

Encaisse nette fournie par le gouvernement	1 823 808	2007	2006
Revenus non disponibles pour dépenser	8 715		10 680
Variation de la situation nette du Trésor			
Variation des débiteurs et avances	(9 639)		19 484
Variation des créditeurs et des charges à payer	44 876		(34 149)
Autres ajustements	(2 217)		(2 724)
Crédits de l'exercice en cours utilisés	1 865 543		1 652 095

4. Débiteurs, prêts et avances

Le tableau suivant donne le détail des débiteurs, des prêts et des avances :

(en milliers de dollars)

Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux	13 004	5 519	2006
Débiteurs de l'extérieur	8 409	6 317	
Avances aux employés	331	336	
Prêts aux libérés conditionnels	4	5	
Moins : Provision pour créances douteuses sur les débiteurs de l'extérieur et sur les prêts aux libérés conditionnels	(387)	(493)	
Total	21 361	11 684	



a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours :
(en milliers de dollars)

Coût de fonctionnement net 1 982 559 1 739 226

Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits :

Amortissement	(77 020)	(74 067)
Indemnités de vacances et congés compensatoires	(3 550)	(4 195)
Charges payées d'avance	-	(63)
Passifs environnementaux et autres provisions	(2 471)	760
Indemnités de départ	(14 789)	(14 799)
Perte sur la dépréciation et l'aliénation des immobilisations corporelles	(154)	(2 574)
Services légaux	(2 029)	(2 131)
Services fournis gratuitement	(106 366)	(91 228)
Revenus non disponibles pour dépenser	8 715	10 680
Autres	(4 107)	(1 530)
	(201 771)	(179 047)

Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits :

Ajouter (déduire) :		
Acquisition d'immobilisations corporelles	83 700	90 859
Stocks	752	1 057
Charges payées d'avance	303	-
	84 755	91 916

Crédits de l'exercice en cours utilisés 1 865 543 1 652 095

b) Crédits fournis et utilisés :

(en milliers de dollars)	2007	2006
Crédit 40 (35) - Dépenses de fonctionnement	1 601 550	1 388 791
Crédit 45 (40) - Dépenses en capital	136 740	138 217
Montants législatifs	192 130	177 386
Moins :		
Autorisations disponibles pour emploi dans les exercices ultérieurs	13 746	12 423
Crédits non utilisés : Fonctionnement	38 930	12 423
Crédits non utilisés : Capital	12 201	21 374
Crédits de l'exercice en cours utilisés	1 865 543	1 652 095



m) Incertitude relative à la mesure

La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentes dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif éventuel, les passifs environnementaux, le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les ajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3. Crédits parlementaires

Le SCC reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice précédent, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du ministère diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :



Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est présentée dans les notes complémentaires aux états financiers.

j) Passifs environnementaux

Les passifs environnementaux reflètent les coûts estimatifs liés à la gestion et à la remise en état des sites contaminés. À partir des meilleures estimations de la direction, on comptabilise un passif et une charge lorsque la contamination se produit ou lorsque le ministère est mis au courant de la contamination et est obligé ou probablement obligé d'assumer ces coûts. S'il n'est pas possible de déterminer la probabilité de l'obligation du ministère d'assumer ces coûts ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, les coûts sont présentés à titre de passif éventuel dans les notes complémentaires aux états financiers.

k) Stocks

- ✓ Les stocks destinés à la vente sont composés de matières premières, produits finis et de travaux en cours. Ils appartiennent aux fonds renouvelables CORCAN et sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette.
- ✓ Les stocks non-destinés à la vente se composent de pièces, de matériels et de fournitures conservés pour l'exécution de programmes à une date ultérieure. Ils sont évalués au coût. Si les stocks n'ont plus de potentiel de service, ils sont radiés.

l) Immobilisations corporelles

Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locales dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Le SCC n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

Catégorie	Sous-catégorie	Période d'amortissement
Bâtiments	Bâtiments	25 à 40 ans
Travaux et infrastructures	Travaux et infrastructures	20 à 25 ans
Machines et matériel	Machines et matériel	10 ans
	Matériel informatique	3 à 4 ans
	Logiciels	3 à 10 ans
	Armes de défense	10 ans
	Autre matériel	10 ans
Véhicules	Véhicules automobiles (non militaires)	5 ans
	Autres véhicules	10 ans
Améliorations locales	Améliorations locales	Durée de la location
Actifs en construction	Bâtiments	Une fois en service, 25 à 40 ans
	Logiciels	Une fois en service, 3 à 5 ans
Immobilisations corporelles louées	Immobilisations corporelles louées	Selon la catégorie d'immobilisations



d) Variation de la situation nette du Trésor

La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par le ministère. Il découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

e) Revenus

Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.

f) Charges

Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

- ▼ Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel les critères de paiement sont satisfaits. En ce qui concerne les subventions ne faisant pas partie d'un programme existant, la charge est constatée lorsque le gouvernement annonce la décision de verser un transfert non récurrent, dans la mesure où le Parlement a approuvé la loi habilitante ou l'autorisation des paiements avant que les états financiers ne soient achevés;

- ▼ Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions de l'accord de transfert;

- ▼ Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives;

- ▼ Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires, les indemnités des accidents de travail et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

g) Avantages sociaux futurs

- ▼ Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du ministère au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du ministère découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le ministère n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.

- ▼ Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

h) Débiteurs et prêts avec des entités externes

Les débiteurs et les prêts sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs et les avances dont le recouvrement est incertain.

i) Passif éventuel

Le SCC fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par le ministère est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par le ministère sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

c) Encaisse nette fournie par le gouvernement

Ces états financiers incluent les comptes du SCC ainsi que son fonds renouvelable CORCAN. Les comptes de cette sous-entité ont été consolidés avec ceux du SCC, et toutes les opérations et tous les soldes interorganisationnels ont été éliminés.

b) Consolidation

Le SCC est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis au ministère ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

a) Crédits parlementaires

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Redaptation et gestion des cas : Aider à assurer la réadaptation et la réinsertion sécuritaire des délinquants dans la collectivité."

et humaines ;
Prise en charge et garde : Assurer l'exécution des peines par des mesures de garde raisonnables, sûres et programmes de regroupements :

Le Service correctionnel du Canada (SCC), en tant que composante du système de justice pénale et dans la reconnaissance de la primauté du droit, contribue à la sécurité publique en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain. Le mandat est fourni dans le cadre de deux

L'encadrement constitutionnel et législatif qui guide le Service correctionnel Canada (SCC) a été établi par l'Acte constitutionnel de 1982 ainsi que la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC).

1. Autorisations et objectifs

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA





Etat des flux de trésorerie (non-vérifié)

SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA

Exercice terminé le 31 mars
(en milliers de dollars)

2007	2006	
		Activités de fonctionnement
		Coût de fonctionnement net
		<i>Eléments n'affectant pas l'encaisse :</i>
		Amortissement des immobilisations corporelles
(77 020)	(74,067)	Perte sur la dépréciation et l'aliénation d'immobilisations corporelles
(154)	(2,574)	Services fournis gratuitement par d'autres ministères
(106 366)	(91,228)	Ajustements aux immobilisations
-	(1,602)	<i>Variations dans l'état de la situation financière :</i>
9 677	(19,474)	(Diminution) augmentation des débiteurs et avances
(1 972)	(63)	(Diminution) augmentation des stocks
752	3,153	Augmentation (augmentation) du passif
(66 498)	15,397	Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement
		Activités d'investissement en immobilisations
83 700	90,859	Acquisitions d'immobilisations corporelles
(870)	(823)	Produits de l'aliénation d'immobilisations corporelles
82 830	90 036	Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations
		Activités de financement
1 823 808	1 658 804	Encaisse fournie par le gouvernement du Canada

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA

Etat de l'avoir du Canada (non-vérifié)

Exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

2007	2006
	(retraité)
951 323	954 380
Correction des années antérieures – indemnités de départ (note 11)	4,001
Correction des années antérieures – immobilisations corporelles (note 11)	(17,864)
951 323	940 517
Avoir du Canada, début de l'exercice révisé	
Coût de fonctionnement net	
Credits de l'exercice utilisés (note 3)	1 865 543
Revenus non disponibles pour dépenser	1,652,095
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)	(1,739,226)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 10)	(1,739,226)
106 366	940 517
898 938	951 323
Avoir du Canada, fin de l'exercice	

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA

État de la situation financière (non vérifié)

Au 31 mars

(en milliers de dollars)

(retraite)
2006

2007

Actif			
Actif financier			
Débiteurs, prêts et avances (note 4)	21 361	11 684	
Stocks destinés à la revente	9 215	9 860	
Total de l'actif financier	30 576	21 544	
Actif non-financier			
Charges payées d'avance	344	2 316	
Stocks non-destinés à la revente	19 936	18 539	
Immobilisations corporelles (note 5)	1 252 382	1 246 726	
Total de l'actif non-financier	1 272 662	1 267 581	
Total		1 303 238	1 289 125
Passif et Avoir du Canada			
Passif			
Créditeurs et charges à payer	187 788	142 912	
Indemnités de départ (note 6)	132 750	117 961	
Indemnités de vacances et congés compensatoires	52 196	48 646	
Passifs environnementaux (note 8)	13 776	12 964	
Fonds de fiducie des détenus (note 7)	12 271	11 459	
Réclamations et litiges (note 8)	5 519	3 860	
Total du passif	404 300	337 802	
Avoir du Canada		898 938	951 323
Total		1 303 238	1 289 125

Passif éventuel (Note 8)
Obligations contractuelles (Note 9)
Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Exercice terminé le 31 mars
(en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)

(retraité)

2007

2006

Charges de fonctionnement		Revenus		Coût de fonctionnement net	
Salaires et avantages sociaux	1 047 379	391 556	1 438 935	1 200 479	1 999 262
Services professionnels et spéciaux	140 699	66 010	206 709	115 292	1 152 922
Services publics	104 560	11 901	116 461	74 067	44 590
Frais de réparation et entretien	36 728	14 818	51 546	37 176	44 590
Déplacement	19 631	17 099	36 730	26 773	44 590
Palements tenant lieu d'impôts	26 651	-	26 651	26 773	44 590
Machinerie et matériel	10 750	12 601	23 351	26 958	44 590
Paiement des détenus	-	19 581	19 581	19 018	44 590
Coût des marchandises vendues	-	14 754	14 754	11 340	44 590
Installations	3 287	6 677	9 964	10 143	44 590
Réinstallation	2 492	1 090	3 582	3 145	44 590
Perte sur l'aliénation d'immobilisations corporelles	603	421	1 024	3 397	44 590
Autres	8 505	3 301	11 806	9 936	44 590
<i>Total des charges de fonctionnement</i>	1 474 547	563 567	2 038 114	1 781 846	
	14 474 903	564 468	2 039 371	1 784 138	
Total des charges					
Ventes de biens et services	2 274	48 539	50 813	39 921	
Gains sur la vente d'immobilisations corporelles	866	4	870	823	
Autres	4 522	607	5 129	4 168	
Total des revenus	7 662	49 150	56 812	44 912	
	1 467 241	515 318	1 982 559	1 739 226	



**Tableau 15-a – États financiers des établissements et des organismes publics
(y compris les mandataires du Parlement)**
SERVICE CORRECTIONNEL CANADA
Déclaration de responsabilité de la direction

SERVICE CORRECTIONNEL CANADA

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction du ministère. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du ministère. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* du Service Correctionnel Canada concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le ministère.

Les états financiers du ministère n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

Le commissaire,

Keith Coulter
Ottawa, Canada
19 août 2007

L'agent financier supérieur,

Louise Saint-Laurent, CA



Tableau 12 – Rapport d'étape sur les grands projets de l'Etat

Sans objet

Tableau 13 – Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)

Sans objet

Tableau 14 – Fondations (subventions conditionnelles)

Sans objet



Tableau 11 – Renseignements sur les dépenses de projet

Projets d'immobilisations par activité de programme (en millions de dollars)							
Activité de programme	Coût total estimé actuel	Dépenses réelles 2004-05	Dépenses réelles 2005-06	2006-2007			
				Budget Principal	Dépenses Prévues totales	Total des autorisations ¹	Dépenses réelles
Prise en charge et garde							
A. Nouveaux projets de logement							
Agrandissement du CSR Pacifique	71,5	11,5	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
Nouveau CRSM d'Archambault et réaménagement	33,0	0,5	0,4	0,7	1,8	0,7	0,1
Unité de 96 lits maximum du pénitencier de la Saskatchewan	21,7	0,0	0,0	7,1	6,0	7,1	6,3
Unité de 96 lits maximum de l'Établissement Kent	23,1	0,0	0,0	6,1	0,5	6,1	0,6
B. Principaux projets de préservation des actifs							
Rénovation et réaménagement, Établissement de Springhill	32,2	7,0	7,9	9,8	10,0	9,8	9,2
Rénovation et réaménagement, Établissement de Collins Bay	57,6	2,0	22,0	20,0	23,0	20,0	19,1
Rénovation et réaménagement, Établissement de Cowansville	49,5	0,3	0,6	4,4	14,8	4,4	4,2
Rénovation et réaménagement, Pénitencier de la Saskatchewan	180,0	0,6	1,2	0,0	0,0	0,0	0,0
Dépenses totales en immobilisations	21,9	32,2	48,1	56,1	48,1	39,5	

Remarques

¹ Budget principal des dépenses, budget supplémentaire et autres autorisations.

² Le SCC est autorisé à approuver les projets de moins de 18 millions de dollars, selon la décision rendue par le Conseil du Trésor le 14 décembre 1995; ainsi, seuls les projets d'immobilisations dont la valeur estimative est de 18 millions de dollars ou plus sont indiqués, séparément.



Tableau 9-b – Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation

Des renseignements supplémentaires sur les normes de service concernant les frais d'utilisation sont disponibles à l'adresse suivante :
www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr3/06-07/index_f.asp

Tableau 10 – Progrès à l'égard du plan réglementaire du Service

Sans objet



2006-2007							Années de planification				
A. Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'état, des frais	Date de la dernière modification	Recettes prévues	Recettes réelles	Coût total	Niveau de rendement	Résultats en matière de rendement	Exercice	Recettes prévues	Coût total estimatif
Frais imputés pour le traitement de demandes d'accès présentées dans le cadre de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> (LAI)	R	<i>Loi sur l'accès à l'information</i>	Avril 2004	2,8	2,3	2 100	Réponses fournies dans les 30 jours suivant la réception de la demande. On peut prolonger le délai de réponse conformément à l'article 9. En vertu de la <i>Loi sur l'imputabilité fédérale</i> et les politiques du SCT en cours de modification. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter la LAI sur le site Web de Justice Canada	97 % du temps	2007-2008 2008-2009 2009-2010	3,3 3,3 3,3	2,400 2 400 2 400
			Sous-total (A)	2,8	2,3	2 100,0			2007-2008	3,3	2 400
			Sous-total (R)	0,0	0,0	0,0			2008-2009	3,3	2 400
									2009-2010	3,3	2 400
			Total	2,8	2,3	2 100,0			Total	9,9	7 200
B. Date de la dernière modification : S.O.											
C. Autres renseignements : S.O.											



Tableau 8 – Besoins en ressources, par sous-activité

2006-07	
PRISE EN CHARGE ET GARDE	
SÉCURITÉ	
Dépenses prévues	581,4
Dépenses réelles	790,6
SOINS DE SANTÉ	
Dépenses prévues	144,5
Dépenses réelles	156,7
SERVICES EN ÉTABLISSEMENT	
Dépenses prévues	110,1
Dépenses réelles	105,0
LOGEMENT	
Dépenses prévues	392,1
Dépenses réelles	345,6
RÉADAPTATION ET GESTION DES CAS	
GESTION DES CAS	
Dépenses prévues	282,4
Dépenses réelles	276,7
ÉLABORATION ET EXÉCUTION DES PROGRAMMES	
Dépenses prévues	178,9
Dépenses réelles	171,1
SALAIRE DES DÉTENU(S)	
Dépenses prévues	26,2
Dépenses réelles	22,6
CORCAN (fonds renouvelable)	
Dépenses prévues	0,0
Dépenses réelles	(2,8)

Remarque : Les différences entre les dépenses prévues et réelles en matière de services en établissement, de soins de santé, de logement et de gestion des cas sont principalement attribuables aux corrections en cours d'exercice, comme la signature de conventions collectives et d'autres nouvelles initiatives.



Utilisation prévue des autorisations

Dépenses réelles 2006-2007											
Dépenses réelles 2004-2005		Dépenses réelles 2005-2006		Budget principal		Dépenses prévues		Montant autorisé		Dépenses réelles	
(En millions de dollars)											
Autorisation											
Réduction :											
Solde de l'INASAF au 1 ^{er} avril											
7,1	13,3	(1,7)	11,6	0,0	11,6	0,0	11,6	0,0	11,6	2,7	14,3
Augmentation (réduction) de l'INASAF											
6,2	11,6	(4,4)	7,2	11,6	11,6	11,6	11,6	11,6	11,6	(6,4)	7,9
Correction nette des CAFÉ/PAFÉ selon les autorisations											
(4,3)	9,0	12,2	16,6	16,6	16,6	16,6	16,6	16,6	16,6	12,9	7,9
Autorisations non utilisées et reportées											
14,0	12,2	16,6	16,6	16,6	16,6	16,6	16,6	16,6	16,6	12,9	7,9



Etat des mouvements de trésorerie

(En millions de dollars)						
Dépenses réelles 2004-05	Dépenses réelles 2005-06	Budget principal	Dépenses prévues	Montant autorisé	Dépenses réelles	Résultats nets
3,6	(0,9)	0,0	0,0	0,0	2,1	
Modifications de poste hors trésorerie						
Octroi de prestations de préretraite	0,6	0,8	0,8	0,8	0,7	
Amortissement	1,1	1,4	1,4	1,4	1,5	
Autres	(0,1)	0,0	0,0	0,0	0,0	
Changement au fonds de roulement autres que les disponibilités						
Comptes débiteurs	2,4	2,3	2,3	2,3	0,5	
Stocks	1,2	1,2	1,2	1,2	0,6	
Paiements de prestations de préretraite aux employés	(0,3)	0,4	0,4	0,4	(0,4)	
Comptes créditeurs	(2,4)	3,4	(1,8)	(1,8)	0,5	
Compte de régularisation des salaires et paie de vacances	2,7	0,0	0,0	0,0	0,1	
Produits comptabilisés d'avance	0,0	0,0	0,0	0,0	0,5	
Activités d'investissement						
Acquisitions nettes en immobilisations	(2,9)	(2,2)	(4,3)	(4,3)	(3,4)	
Augmentation (réduction) de l'imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds (INSAF)						
6,2	(1,6)	0,0	0,0	0,0	2,7	



Tableau 7 – Fonds renouvelable

Fonds renouvelable de CORCAN
État des opérations

2006-2007						
(En millions de dollars)						
Dépenses réelles 2004-05	Dépenses réelles 2005-06	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles*	
77,6	69,9	73,2	73,2	73,2	82,9	
Recettes						
28,2	34,2	27,9	27,9	27,9	34,1	
Salaires et avantages sociaux des employés						
Dépréciation	1,2	1,3	1,4	1,4	1,5	
Réparations et entretien	1,9	1,3	1,6	1,6	2,6	
Services administratifs et de soutien	10,7	8,9	10,2	10,2	9,5	
Services publics, matériel et fournitures	32	25,1	32,1	32,1	33,1	
74,0	70,8	73,2	73,2	73,2	80,8	
Résultats nets						
3,6	(0,9)	0,0	0,0	0,0	2,1	

Comme le tableau ci-dessus présente l'excédent ou le déficit de fonctionnement du Fonds renouvelable, mais non ses besoins de trésorerie, le Fonds suit la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul des excédents ou des déficits, ne pas exiger de déboursés directs. Les deux peuvent être rapprochés comme suit :



Tableau 6 – Sources de recettes disponibles et non disponibles

Recettes disponibles

		2006-2007				
(En millions de dollars)	Dépenses réelles 2004-2005	Dépenses réelles 2005-2006	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations ¹	Dépenses réelles
Prise en charge et garde	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Réadaptation et gestion des cas	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Fonds renouvelable de CORCAN	77,7	69,1	73,2	73,2	73,2	83,0
Total des recettes disponibles ²	77,7	69,1	73,2	73,2	73,2	83,0

Recettes non disponibles

(En millions de dollars)	Dépenses réelles 2004-2005	Dépenses réelles 2005-2006	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations ¹	Dépenses réelles	2006-2007						
Prise en charge et garde	10,9	12,0	S.O.	9,4	6,8	8,6							
Réadaptation et gestion des cas	4,0	1,4	S.O.	1,5	3,6	1,0							
Fonds renouvelable de CORCAN	0,0	0,0	S.O.	0,0	0,0	0,0							
Total des recettes disponibles ³	14,9	13,4	S.O.	10,9	10,4	9,6							

Remarques : ¹ Budget principal des dépenses, budget supplémentaire et autres autorisations.

² La source de ces recettes est le fonds renouvelable de CORCAN. Les recettes proviennent principalement de la vente de produits fabriqués par les détenus.

³ Les sources principales de ces recettes sont les suivantes : la vente de produits de cantine aux détenus, les revenus provenant de contrats de détention temporaire, les logements et les repas de détenus et les revenus divers.



Tableau 3 – Postes votés et législatifs

(En millions de dollars)					2006-2007	
Postes votés ou législatifs	Libelle tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal	Dépenses prévues	Total des dépenses autorisées	Dépenses réelles	
40	Dépenses de fonctionnement	1 380,7	1 380,6	1 601,6	1 562,6	
45	Dépenses en immobilisations	162,0	168,3	136,7	124,5	
S	Cotisations au régime d'avantages sociaux des employés	166,7	166,7	181,0	181,0	
S	Fonds renouvelable de CORCAN			10,0	-2,8	
S	Utilisation des produits de la disposition des biens de la Couronne			1,1	0,2	
S	Remboursement de recettes de l'année précédente			0,0	0,0	
TOTAL		1 709,4	1 715,6	1 930,4	1 865,5	

Tableau 4 – Services reçus à titre gracieux

(En millions de dollars)		2006-2007	
Dépenses	réelles		
10,0		Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	
88,7		Cotisations de l'employeur au régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (à l'exception des fonds renouvelables)	
1,9		Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par la Justice Canada	
5,8		Indemnisation des victimes d'accident du travail versée par Développement social Canada	
106,4		Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007	

Tableau 5 – Prêts, investissements et avances (non budgétaires)

Sans objet



Tableau 2 – Ressources par secteur d'activités

2006-2007									
(En millions de dollars)	Budgétaires							Plus : non budgétaires	Total
	Fonctionnement ¹	Immobilisations	Subventions	Contributions et autres paiements de transfert	Total : dépenses budgétaires brutes	Moins : recettes disponibles ⁴	Total des dépenses budgétaires nettes	Prêts, investissements et acomptes	
Prise en charge et garde									
Budget principal	1 083,6	141,5	0,3	0,1	1 225,5	0,0	1 225,5	0,0	1 225,5
Dépenses prévues	1 079,9	147,8	0,3	0,1	1 228,1	0,0	1 228,1	0,0	1 228,1
<i>Dépenses autorisées</i>	<i>1 303,0</i>	<i>115,5</i>	<i>0,3</i>	<i>0,0</i>	<i>1 418,8</i>	<i>0,0</i>	<i>1 418,8</i>	<i>0,0</i>	<i>1 418,8</i>
Dépenses réelles	1 293,5	104,0	0,4	0,0	1 397,9	0,0	1 397,9	0,0	1 397,9
Réadaptation et gestion des cas									
Budget principal	462,0	20,5	0,2	1,2	483,9	0,0	483,9	0,0	483,9
Dépenses prévues	465,6	20,5	0,2	1,2	487,5	0,0	487,5	0,0	487,5
<i>Dépenses autorisées</i>	<i>478,8</i>	<i>21,3</i>	<i>0,2</i>	<i>1,3</i>	<i>501,6</i>	<i>0,0</i>	<i>501,6</i>	<i>0,0</i>	<i>501,6</i>
Dépenses réelles	448,8	20,7	0,0	0,9	470,4	0,0	470,4	0,0	470,4
CORCAN									
Budget principal	73,2	0,0	0,0	0,0	73,2	73,2	0,0	0,0	0,0
Dépenses prévues	73,2	0,0	0,0	0,0	73,2	73,2	0,0	0,0	0,0
<i>Dépenses autorisées</i>	<i>80,8</i>	<i>2,4</i>	<i>0,0</i>	<i>0,0</i>	<i>83,2</i>	<i>73,2</i>	<i>10,0</i>	<i>0,0</i>	<i>10,0</i>
Dépenses réelles	76,9	3,3	0,0	0,0	80,2	83,0	-2,8	0,0	-2,8

- Remarques :
¹ Les nombres en italiques correspondent aux dépenses autorisées pour 2006-2007 (budget principal, budget supplémentaire et autres autorisations).
² Les nombres en gras correspondent aux dépenses réelles en 2006-2007.
³ Les dépenses de fonctionnement englobent les cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés.
⁴ Ces recettes étaient anciennement appelées « recettes affectées au crédit ».



Explication des changements entre les dépenses prévues dans le budget principal des dépenses et les dépenses réelles pour 2006-2007.

Le SCC a dépensé la somme de 1 865,5 millions de dollars, ou 156,1 millions de dollars de plus que le montant approuvé dans la partie II du Budget principal, c'est-à-dire 1 709,4 millions de dollars. Pour analyser les résultats financiers du Service, on doit tenir compte des ressources supplémentaires fournies par les Budget supplémentaire des dépenses et le Conseil du Trésor. Le rapprochement suivant a été fait :

Budget principal des dépenses	1 709,4	
Plus		
Dépenses de fonctionnement – budget supplémentaire	33,5	
Modifications et transferts		
Crédit 10 du CT (vérification interne)	0,4	
Crédit 15 du CT (conventions collectives)	161,7	
Total des modifications et des transferts	162,1	
Augmentation du régime d'avantages sociaux des employés	14,3	
Postes non prévus dans le budget		
CORCAN – INASAF	10,0	
Autres (y compris les biens de l'Etat)	1,1	
Autorisations du total disponible	1 930,4	
Moins		
CORCAN et disposition des biens de l'Etat	(13,8)	
Total disponible pour le SCC	1 916,6	
Moins		
Dépenses réelles	(1 865,5)	
Ecart	51,1	

(y compris les ETP)

2006-2007		Budget principal des dépenses		Dépenses prévues		Dépenses autorisées		Dépenses réelles	
		2005-2006		2004-2005		Réelles		Réelles	
Prise en charge et garde		1 161,0	1 197,4	1 225,5	1 228,1	1 418,8	1 397,9		
Réadaptation et gestion des cas		425,7	452,9	483,9	487,5	501,6	470,4		
CORCAN		-4,1	1,8	0,0	0,0	10,0	-2,8		
TOTAL		1 582,6	1 652,1	1 709,4	1 715,6	1 930,4	1 865,5		
Moins : revenu non disponible		14,9	13,4	S.O.	10,9	S.O.	9,6		
Plus : services à la clientèle reçus à titre gracieux		91,9	91,2	S.O.	86,6	S.O.	106,4		
Total des dépenses de l'organisme		1 659,6	1 729,9	S.O.	1 791,3	S.O.	1 962,3		
Équivalents temps plein		14 530	14 638	S.O.	14 829	S.O.	14 803		

L'augmentation des dépenses pour toutes les activités de programme est principalement attribuable aux répercussions des nouvelles conventions collectives et à l'augmentation du prix payé (inflation) pour les biens et services de base.



3.2 Renseignements financiers

Liste de tableaux

93	Tableau 1 – Comparaison des dépenses totales prévues avec les dépenses réelles (y compris les ETP)
95	Tableau 2 – Ressources par secteur d'activités
96	Tableau 3 – Postes votés et législatifs
96	Tableau 4 – Services reçus à titre gracieux
97	Tableau 6 – Sources de recettes disponibles et non disponibles
98	Tableau 7 – Fonds renouvelable
101	Tableau 8 – Besoins en ressources, par sous-activité
102	Tableau 9-a – Loi sur les frais d'utilisation
104	Tableau 11 – Renseignements sur les dépenses de projet
106	Tableau 15-a – États financiers des établissements et des organismes publics
121	Tableau 15-b – États financiers des établissements et des organismes publics
134	Tableau 16 – Réaction aux rapports de comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations (non financier)
136	Tableau 17 – Stratégies (non financières) de développement durable

En 2006–2007, le budget du SCC était de 1 709 353 000 \$ tel qu'approuvé par le Parlement dans le Budget principal des dépenses. Ce budget était constitué des principaux éléments suivants, à l'exception de CORCAN.

	(En millions de dollars)	%
Salaires	877,2	51,3 %
Régimes d'avantages sociaux des employés (RASE)	166,7	9,7 %
Dépenses de fonctionnement	503,5	29,5 %
Dépenses en capital	162,0	9,5 %
	1 709,4	100 %

Pour ce qui est de la répartition du budget par activité de programme, les ressources ont été réparties de la façon suivante :

	(En millions de dollars)	%
Prise en charge et garde	1 225,5	71,7 %
Réadaptation et gestion des cas	483,9	28,3 %
CORCAN	-	S.O.
	1 709,4	100 %



Établissements fédéraux⁸¹, par région et niveau de sécurité

Région de Québec	Région de l'Atlantique
Établissement de Donnacona (maximale)	Établissement de l'Atlantique (maximale)
Établissement de Port-Cartier (maximale)	Établissement Nova pour femmes (multisécuritaire)
Centre régional de réception ⁸² (maximale)	Centre de rétablissement Shepody (multisécuritaire)
Établissement Joliette (multisécuritaire)	Pénitencier de Dorchester (moyenne)
Centre régional de santé mentale (multisécuritaire)	Établissement de Springhill (moyenne)
Établissement Archambault (moyenne)	Établissement Westmorland (minimale)
Établissement de Cowansville (moyenne)	CCC Carlton (minimale)
Établissement Drummond (moyenne)	Annexe du CCC Carlton (minimale)
Établissement de La Macaza (moyenne)	CCC Terre-Neuve-et-Labrador (minimale)
Centre fédéral de formation (minimale)	CCC Parvown (minimale)
Établissement Montée Saint-François (minimale)	Région de l'Ontario
Établissement de Sainte-Anne-des-Plaines (minimale)	Pénitencier de Kingston (maximale)
Établissement de Millhaven (maximale)	Établissement Grand Valley pour femmes
Établissement de Millhaven (maximale)	Centre régional de traitement (multisécuritaire)
Établissement de Bath (moyenne)	Établissement de Collins Bay (moyenne)
Établissement Fenbrook (moyenne)	Établissement de Joyceville (moyenne)
Établissement de Warkworth (moyenne)	Établissement de Beaver Creek (minimale)
Établissement Frontenac (minimale)	Maison Isabel McNeill (minimale)
Établissement Pittsbourg (minimale)	CCC Hamilton (minimale)
CCC Keela (minimale)	CCC Portsmouth (minimale)
Région du Pacifique	Établissement de Kent (maximale)
Établissement de la vallée du Fraser pour femmes	(multisécuritaire)
Établissement du Pacifique (multisécuritaire)	Centre régional de traitement (multisécuritaire)
Établissement de Matsqui (moyenne)	Établissement de Mission (moyenne)
Établissement Mountain (moyenne)	Établissement Ferndale (minimale)
Village de guérison Kwikwèxwelhp (minimale)	Établissement William Head (minimale)
CCC Chilliwack (minimale)	
CCC Osborne (minimale)	
CCC Oskana (minimale)	

⁸¹ Comprend les 58 établissements ainsi que les centres correctionnels communautaires, qui figurent en italique.

⁸² Comprend l'unité spéciale de détention.



Le *commissaire adjoint, Communications et engagement des citoyens*, est chargé de diriger l'élaboration des initiatives du secteur bénévole et des communications et de mettre en application la politique en matière de communications; élaborer et de mettre en œuvre des stratégies visant à mieux sensibiliser les médias et le public au mandat, aux politiques et aux programmes du SCC par le biais d'activités de liaison et de consultations menées auprès du public; élaborer, de produire, de diffuser et d'évaluer des produits multimédias.

Le *directeur exécutif du Secrétaire exécutif* est chargé de la liaison ministérielle et des relations parlementaires de manière à aider le commissaire et le ministre à s'acquitter du mandat du SCC.

Le *directeur et avocat général, Services juridiques*, prodigue des conseils concernant les risques juridiques liés à l'élaboration des politiques, des programmes et des services correctionnels, ainsi que des conseils en vue de régler des litiges.

Le *vérificateur en chef* est responsable de la gestion efficace de la fonction de vérification interne, qui vise à évaluer et à améliorer l'efficacité des processus de gestion du risque, de contrôle et de gouvernance du SCC.

Le *commissaire adjoint, Services de santé* est responsable de soutenir et d'améliorer continuellement la qualité des services de santé fournis aux détenus tout en garantissant l'application uniforme des politiques. De plus, le secteur des services de santé garantira la normalisation des pratiques et assurera une meilleure intégration des services de santé physique et mentale.



Les cinq *sous-commissaires régionaux* sont chargés de gérer les activités du SCC dans leur région respective, de mettre en œuvre les politiques correctionnelles et de faire preuve de leadership dans la prestation de conseils concernant le système de justice pénale.

La *sous-commissaire pour les femmes* est responsable de l'élaboration efficace des politiques et des programmes, ainsi que de la surveillance des programmes destinés aux délinquantes.

Le *commissaire adjoint, Opérations et programmes correctionnels*, est responsable de l'intégrité des activités menées dans la collectivité et les établissements⁸⁰, de la gestion SCC, et de l'amélioration de la prestation des soins de santé⁸⁰, de la sécurité, de la gestion des cas et de l'élaboration des programmes.

Le *commissaire adjoint, Politiques et recherche*, est chargé des politiques et des recherches générales à l'appui des objectifs stratégiques du gouvernement et des relations fédérales-provinciales-territoriales et internationales. Il doit également assurer l'impartialité et l'équité des pratiques correctionnelles par le biais des mécanismes de recours à la portée des délinquants et de la prestation de services en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Le *commissaire adjoint, Évaluation du rendement*, est chargé de s'assurer que des mécanismes sont en place pour analyser, surveiller et mesurer le rendement du SCC par rapport aux résultats correctionnels. L'évaluation du rendement est également chargée des évaluations, des programmes de divulgation interne, du système de gestion informelle des conflits, de la planification intégrée des activités, de l'établissement des rapports et de la prestation d'un soutien administratif à la fonction de vérification interne. Le commissaire adjoint est actuellement l'agent principal responsable des valeurs et de l'éthique.

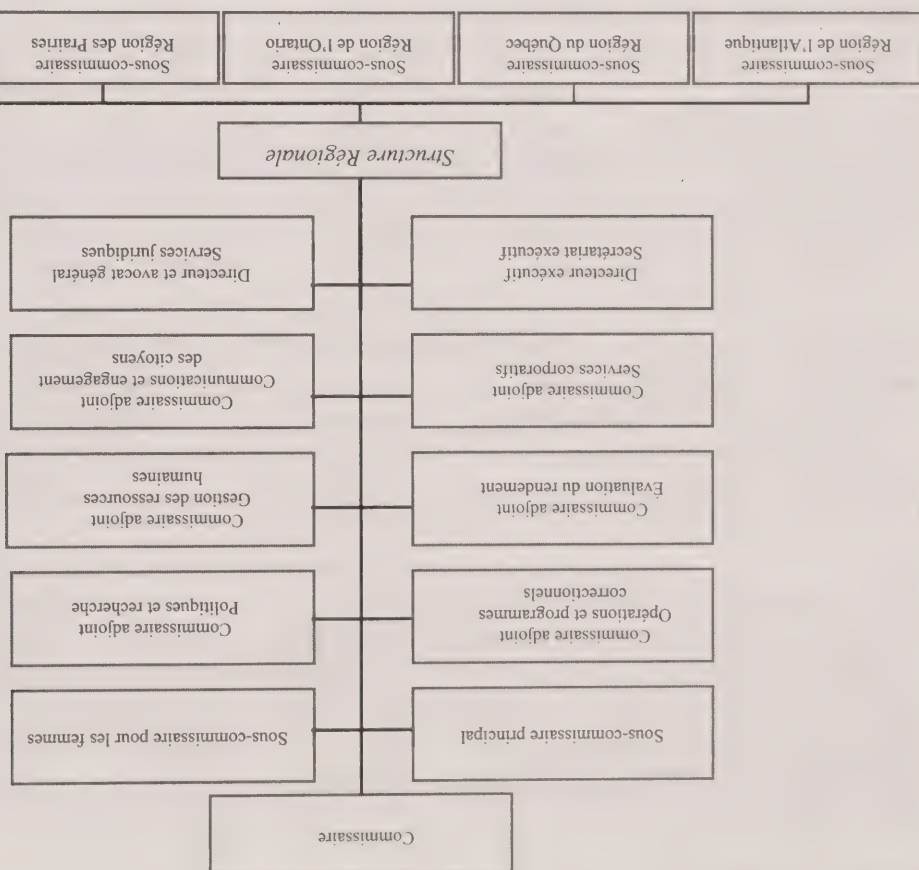
Le *commissaire adjoint, Services corporatifs*, est responsable des services techniques, des installations ainsi que de la gestion des finances et du matériel, y compris de la Direction générale du contrôleur.

Le *commissaire adjoint, Gestion des ressources humaines*, est chargé de l'élaboration de stratégies de gestion des ressources humaines, de la gestion des activités ayant trait à l'administration et aux ressources humaines, ainsi que de l'interprétation des politiques, des directives et des lignes directrices concernant les ressources humaines.

⁸⁰ Tel que mentionné, en 2007-2008, un nouveau secteur des services de santé a été ajouté à la structure organisationnelle du SCC et est désormais responsable des services de santé au lieu du Secteur des opérations et des programmes correctionnels. Le nouveau secteur, qui comprend de nouvelles directions générales à l'AC et dans les régions, contribuera au soutien et à l'amélioration continue de la qualité des services de santé fournis aux détenus, tout en garantissant l'application uniforme des politiques. Le secteur garantira également l'application de pratiques normalisées et assurera une meilleure intégration des services de santé physique et mentale.



Le **commissaire** est l'administrateur général du Service correctionnel du Canada et il est responsable devant le ministre de la Sécurité publique. Le Comité de direction, qui est composé de cadres œuvrant aux paliers national et régional, établit la vision et le programme des services correctionnels. Les fonctions précises (août 2006) sont décrites dans le tableau présenté ci-après et dans les paragraphes qui suivent⁷⁹ :



Le **sous-commissaire principal** rend compte au commissaire. Son rôle consiste principalement à aider le commissaire, à gérer les questions opérationnelles et stratégiques, à diriger les initiatives pour Autochtones, à assurer la surveillance de l'élaboration des politiques et des programmes à l'intention des délinquants autochtones, à surveiller le processus d'enquête sur les incidents et à remplacer le commissaire au besoin. Depuis juillet 2007, le sous-commissaire principal possède davantage de responsabilités, y compris en ce qui a trait à la Direction générale des technologies de la gestion de l'information et au secteur Évaluation du rendement.

⁷⁹ Même s'il ne fait pas partie du comité de direction, le vérificateur en chef relève directement du commissaire. De plus, à l'été 2007, un nouveau secteur des services de santé, dirigé par un commissaire adjoint, a été ajouté à la structure organisationnelle du SCC.

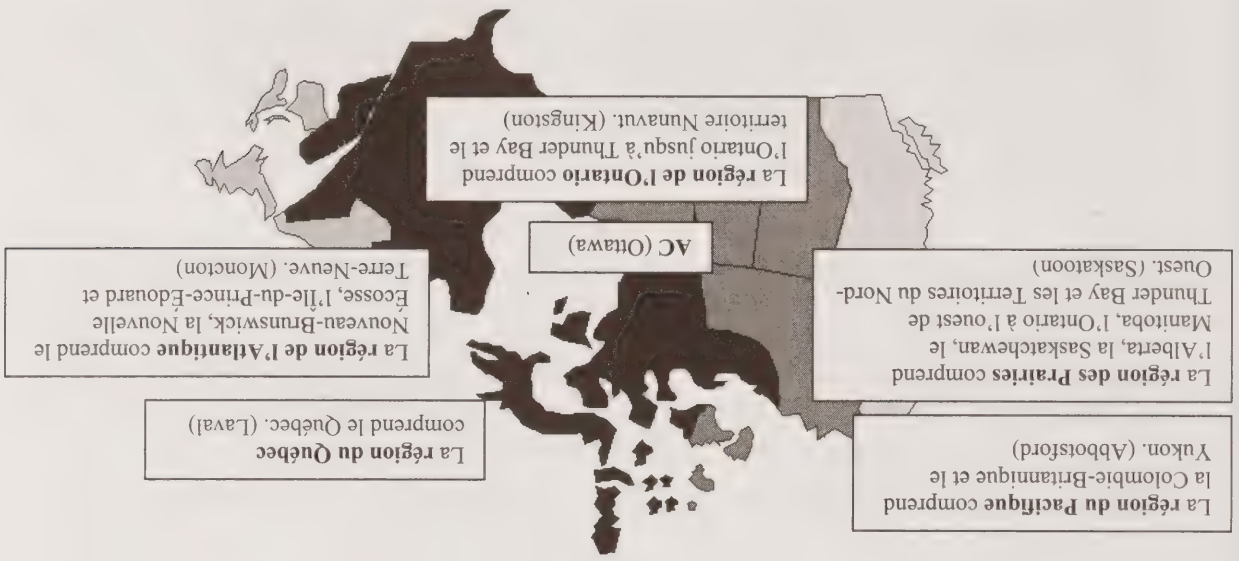
3.1 Information sur l'organisation

Le SCC est organisé pour offrir des services correctionnels efficaces d'une manière responsable sur le plan financier. Il y a trois niveaux de gestion : national, régional et local.

Administration centrale – Offre des services de soutien au commissaire et au Comité de direction et fournit des services à l'ensemble du SCC, notamment : prestation de renseignements aux comités parlementaires, aux organismes centraux et au public; liaison ministérielle; communications et engagement des citoyens, opérations correctionnelles, conseils d'expert en gestion des ressources humaines et des finances; vérification et examen; évaluation du rendement; politiques et planification; élaboration des programmes; recherche; services juridiques et gestion de l'information.

Administration régionale – Offre des services de soutien à l'administration centrale pour élaborer des directives du commissaire et des programmes nationaux; élaborer et met en œuvre des procédures, des plans et des programmes régionaux concernant l'évaluation du rendement, les ressources humaines, la gestion des ressources financières, les relations fédérales-provinciales-territoriales et la consultation du public, et communiquer des renseignements aux médias, aux élus, aux groupes d'intérêt et au public.

Établissements/Bureaux de libération conditionnelle – Le SCC gère 58 établissements, 16 centres correctionnels communautaires et 71 bureaux de libération conditionnelle. Une description du classement des niveaux de sécurité des établissements (c.-à-d. sécurité maximale, sécurité moyenne, sécurité minimale et niveaux de sécurité multiples) est fournie dans le Glossaire, qui figure à la fin du présent rapport.





La première étape des plans de revitalisation de l'intranet (système de communication internet interne du SCC) est achevée. On a créé notamment le bulletin électronique hebdomadaire *Nouvelles @ travail* qui résume les annonces importantes faites tout au long de la semaine. De même, l'intranet a été retravaillé pour qu'on puisse y naviguer plus facilement. Les portails ont été modifiés de manière à permettre une recherche plus facile de l'information.

On a adopté, pour le magazine *Entre Nous*, une nouvelle orientation stratégique tenant compte des cinq priorités du SCC.

On a terminé l'élaboration d'un sondage auprès du personnel qui permet de mesurer l'efficacité des communications internes du SCC et d'établir des repères à cet égard. Un sondage de suivi prévu pour la fin de 2007-2008 permettra de jauger les améliorations apportées aux communications internes.

Autres initiatives touchant les communications internes :

- un comité consultatif des communications internes a été mis sur pied. Il se réunira périodiquement pour passer en revue les questions et les activités touchant les communications internes;
- un nouveau module de formation permettra aux employés d'apprendre comment mieux communiquer avec le personnel et les collègues au moyen de ressources, d'outils et de pratiques efficaces en matière de communications internes;
- une boîte à outils du gestionnaire actuellement en cours de préparation permettra aux gestionnaires du SCC de disposer d'un « guichet unique » pour les aider dans leurs opérations quotidiennes et à communiquer efficacement avec le personnel et les collègues.

Les responsables des régions et des secteurs continuent de faire état des progrès réalisés dans plusieurs secteurs, dont les suivants :

- créer des publications classiques et électroniques – et améliorer celles qui existent déjà (dont des bulletins, des trousseaux d'outils, des calendriers et des sites InfoNet);
- tenir des rencontres, des conférences téléphoniques et des séances de formation plus fréquentes et plus efficaces;
- promouvoir la reconnaissance du mérite des employés.

Comme il fallait s'y attendre, grâce à ces efforts de communication, l'évaluation du CRG de 2006 montre que le SCC fait un excellent travail d'intégration des divers plans stratégiques (pour les délinquants autochtones, les délinquantes, la GI/TI, la santé mentale, etc.) – ce qui prouve qu'il existe une collaboration efficace entre les équipes et les régions.



d'amélioration voulus. Il reste à pourvoir des postes de spécialiste en SGIC dans les régions et de mettre au point le cadre stratégique et le CGRR⁷⁷ relatif au SGIC du SCC.

Renforcer la fonction de vérification indépendante

En avril 2006, un Comité de vérification composé de trois membres de l'extérieur a vu le jour. Il a joué un rôle capital pour ce qui est de renforcer la fonction de vérification interne du SCC. Parmi les réalisations du Comité en 2006–2007, citons les suivantes :

- la mise sur pied d'une Charte et d'une stratégie de mise en œuvre visant à répondre aux exigences de la *Politique sur la vérification interne du SCT (2006)*⁷⁸;
- l'examen et l'approbation des plans de vérification, des rapports de vérification et des plans d'action connexes de la direction;
- la mise en œuvre d'un processus de suivi systématique qui indique aux membres du Comité de vérification quel est l'état d'avancement du travail de mise en œuvre des recommandations pour toutes les vérifications approuvées en 2006–2007.

Communications

Pour réussir une grande partie des initiatives mentionnées précédemment, il faut s'assurer que les personnes touchées connaissent les buts et les mesures de l'organisme. Les plans suivants visaient à améliorer les communications internes au SCC :

- Mettre en œuvre une stratégie globale et un plan d'action fondés sur un processus de consultation;
- Elaborer de nouveaux produits, outils et services;
- Effectuer un sondage auprès d'un échantillonnage représentatif d'employés des sections afin de déterminer si des progrès ont été réalisés et de cerner les domaines à améliorer.

Les ententes en matière de rendement des gestionnaires du comité de direction comprennent désormais des engagements à améliorer de façon visible les communications internes. À l'appui de cet engagement des dirigeants, un certain nombre de mesures ont été prises.

En 2006–2007, un cadre stratégique et un plan d'action ont été élaborés en fonction de la rétroaction obtenue dans le cadre des consultations nationales et régionales menées à l'hiver 2006. Le plan d'action a été mis en œuvre et sera mis à jour annuellement en fonction des rapports de mi-année et de fin d'année.

⁷⁷ Un cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les risques fournit aux gestionnaires de programme un énoncé concis qui les aide à prévoir, à surveiller et à évaluer les résultats tout au long du cycle de vie d'un programme, d'une politique ou d'un projet et à préparer des rapports à cet égard.

⁷⁸ Accessible à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca/Pubs_pol/dcgpubs/ta-vi/ta-vi_f.asp



sont compliées et servent de fondements à la mise au point d'une stratégie globale pluriannuelle axée sur l'éthique.

Le SCC a commencé, avec l'aide d'agents de négociation, à aborder les questions soulevées durant le *Sondage de 2005 auprès des fonctionnaires fédéraux*⁷⁵. Il a mis au point un plan d'action d'un an visant à régler trois questions jugées préoccupantes : le harcèlement; les griefs; ainsi que le respect, la confiance et la responsabilisation.

Le SCC a déjà adopté des mesures concrètes pour mettre à exécution le plan d'action. Par exemple :

- il a agi en vue d'accroître la formation et la conscientisation relatives à la question du harcèlement pour tous les employés du SCC en déterminant quels sont les établissements à risque élevé où il faut dispenser une formation et en créant des profils de compétence pour les coordonnateurs de la lutte contre le harcèlement;
- il a précisé les rôles et les responsabilités des gestionnaires, des superviseurs, des employés et des syndicats en ce qui concerne le harcèlement et les griefs;
- il a instauré des mécanismes systématiques (points permanents à l'ordre du jour des réunions patronales-syndicales) pour dégager les tendances et établir des procédés en matière de harcèlement et de griefs.

Conformément aux recommandations formulées par le SCT dans son évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) de 2006-2007, le SCC continuera à aborder les questions soulevées dans le Sondage de 2005 auprès des fonctionnaires fédéraux, notamment : maintenir ses mécanismes de divulgation interne; favoriser une culture empreinte de respect et d'intégrité; accroître la reconnaissance des employés et la participation de ceux-ci aux décisions; établir un système informel de gestion des conflits; et se pencher sur la question de la représentation des groupes désignés par l'équité en emploi⁷⁶, de leur représentation, de leur promotion et de leur départ.

Mettre en œuvre, à l'échelle nationale, un Système de gestion informel des conflits (SGIC)

En vertu de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*, tous les ministères gouvernementaux doivent mettre en œuvre un SGIC. On travaille actuellement à la conception du système en collaboration avec les syndicats, les gestionnaires régionaux et les conseillers en ressources humaines. Certaines questions du Sondage de 2005 auprès des fonctionnaires fédéraux ont été utilisées pour établir les données de référence qui permettront de suivre l'évolution des choses, afin de pouvoir fixer les objectifs

⁷⁵ Accessible à l'adresse suivante : www.psagency-agencefp.gc.ca/survey-sondage/2005/index_f.asp.
⁷⁶ Quatre groupes sont visés par l'équité en emploi, selon la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* : les femmes, les Autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées.

Le SCC a créé un programme de formation sur l'éthique. Il a intégré les engagements en matière de valeurs et d'éthique aux accords sur le rendement. Cinquante discussions de groupe sur les valeurs et l'éthique ont eu lieu en novembre et en décembre 2006. Une quarantaine d'unités opérationnelles et plus de 400 employés y ont participé. Les données

interne, ont été intégrés sous la même direction. L'orientation stratégique relative à un programme d'éthique coordonné au SCC, la mise en œuvre d'un programme national relatif aux valeurs et à l'éthique et la collecte de données de base permettant d'établir les cibles d'amélioration ultérieure constituent les trois fondements stratégiques d'une approche renforcée à l'égard des valeurs et de l'éthique au sein du SCC. De plus, des programmes existants, comme la divulgation

comportement est contraire à leurs propres valeurs. Bien que le SCC intègre des principes et des valeurs à sa politique et à ses activités quotidiennes, comme l'utilisation d'analyses fondées sur la valeur pour choisir son personnel, le maintien d'un milieu de travail éthique fondé sur les valeurs constitue un défi. Dans un environnement correctionnel, le personnel fait constamment face à des défis relatifs aux valeurs prosociales et travaille avec des délinquants dont le

Renforcer les processus relatifs aux valeurs et à l'éthique

D'après le rapport d'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion de 2006-2007 du SCT à propos du SCC, le SCC se conforme à la politique d'évaluation du SCT, notamment pour les secteurs pertinents, la diversification des sources de données, la rentabilité et la neutralité. La rédaction des rapports a été jugée claire et concise. Le SCT examine actuellement la politique d'évaluation. On s'attend à ce qu'une nouvelle politique soit présentée en avril 2008. Entre-temps, le SCC procède également de plus en plus à des évaluations plus stratégiques et davantage fondées sur les risques. Tous les projets d'évaluation proposés pour les trois prochains exercices ont fait l'objet d'une analyse stratégique axée sur les risques, comme le montre le plan d'évaluation 2007-2010 du SCC.

Clarifier l'évaluation des programmes

Dans le domaine de la gestion des ressources humaines, les rôles et les responsabilités ont été clarifiés et renforcés du côté fonctionnel et du côté hiérarchique. Outre ce qui a été accompli en 2006-2007, nous entendons continuer le travail à cet égard, pendant l'exercice 2007-2008, en instaurant un cadre de rôles et de responsabilités qui s'appliquerait à l'ensemble des disciplines liées aux ressources humaines.

Clarifier et renforcer les rôles et les responsabilités

relève dans le groupe EX (cadres supérieurs) et dans les groupes de relève de ce groupe sera établi à la fin de mars 2008.





Le plan de collaboration horizontale du SCC est maintenant considéré comme une initiative en cours, étant donné l'évolution de la relation entre le gouvernement fédéral et les peuples autochtones.

La Direction des initiatives pour les Autochtones du SCC fait la promotion des liens qui, à l'échelle fédérale-provinciale-territoriale, servent à mieux faire comprendre le mandat des services correctionnels pour les Autochtones; à faire connaître ce qui a été accompli; à présenter à l'administration fédérale les questions mises de l'avant par les organismes autochtones; et à trouver des possibilités de collaboration. Un réseau de liens a été créé. Les consultations qui permettront de définir des partenariats et des projets précis sont en cours.

En mai 2006, le gouvernement a annoncé la création d'un cadre de règlement des questions autochtones qui vise actuellement à établir un règlement à l'amiable pour dédommager les anciens élèves des pensionnats indiens. Le SCC travaille de concert avec Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (RQPIC), Santé Canada et Service Canada à s'assurer que les anciens élèves des pensionnats qui sont incarcérés connaissent leurs droits et ont toutes les occasions possibles de participer au processus de règlement supervisé par le tribunal. Le SCC est également représenté au sein du groupe de travail sur les conséquences pour la collectivité que coprésident RQPIC et la Fondation autochtone de guérison. Leur travail consiste à préparer la mise en œuvre du règlement. Pour de plus amples renseignements sur le cadre de règlement de la question, consulter le site Web à l'adresse suivante : www.irsr-rqpi.gc.ca.

La communication à l'égard des avis approuvés par le tribunal pour la première phase du processus de règlement a été achevée en juillet 2006, y compris les renseignements à l'intention des détenus sur le mode d'accès au Service de dépannage et les services de soutien offerts aux anciens résidents.

Elaborer un cadre global de gestion de la relève à l'intention des gestionnaires des opérations

Un effectif représentatif et efficace est l'une des quatre priorités signalées dans le *Plan stratégique du SCC pour la gestion des ressources humaines de 2007 à 2010*⁷³. S'il est un peu plus jeune que la moyenne dans la fonction publique fédérale, l'effectif du SCC vieillit tout de même. À l'heure actuelle, un peu plus de 45 % des employés du SCC ont 45 ans ou plus, et près de 30 % ont franchi le camp de la cinquantaine⁷⁴. L'élément clé pour composer avec l'augmentation du nombre de départs, c'est de disposer d'un solide cadre de planification de la relève.

L'élaboration du cadre de gestion de la relève a été reportée du fait que le SCC devait réduire ses dépenses au cours de l'exercice 2006-2007. Un cadre de planification de la

⁷³ Accessible à l'adresse suivante : www.csc-scc.gc.ca/text/pblct/sphrm07_10/StrPlaHRMn_f.pdf
⁷⁴ Source : Système de gestion des ressources humaines du SCC, 31 mars 2007



en est présentement à la phase de mise en œuvre nationale. La manière dont cette formation sera offerte et le moment où elle sera dispensée seront évalués dans le cadre des normes nationales de formation du SCC en tenant compte des priorités opérationnelles touchant la mise en œuvre d'autres initiatives de formation.

Tenir compte des questions autochtones

Traditionnellement, les questions autochtones étaient gérées par une direction générale distincte au sein du SCC. Toutefois, au fil du temps, on a constaté qu'afin de s'acquitter adéquatement du mandat du SCC par rapport aux Autochtones (en ce qui concerne tant les délinquants que les collectivités autochtones), il était nécessaire que toutes les parties de l'organisme prennent la responsabilité d'intégrer les questions autochtones à leur travail. Afin d'orienter la croissance stratégique, la Direction générale des initiatives autochtones relève maintenant du sous-commissaire principal.

Le *Plan stratégique relatif aux services correctionnels pour Autochtones* publié en octobre 2006 reflète le rôle de leader du sous-commissaire principal en ce qui a trait à la gouvernance et à l'orientation stratégique relatives aux progrès réalisés dans le cadre du programme autochtone du SCC et décrit les responsabilités en matière d'intégration des considérations liées aux Autochtones à l'échelle nationale, régionale et locale.

Un cadre de collecte de données concernant les résultats et les indicateurs de rendement relativement au premier objectif clé de la mise en œuvre du continuum des soins offerts aux Autochtones a été parachevé en 2006. Ces exigences ont été intégrées dans un système de gestion des délinquants – document sur les exigences opérationnelles liées aux Autochtones traitant des écarts en ce qui a trait aux renseignements sur la participation des délinquants aux initiatives propres aux Autochtones. La mise en œuvre des changements du Système de gestion des délinquants⁷² est prévue pour septembre 2007. Cela fournira à l'organisme des données plus complexes sur la dynamique et les résultats des délinquants autochtones.

L'élaboration d'un cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats pour les deux objectifs restants – collaboration horizontale et compétence culturelle – sera terminée en 2007–2008.

Renforcer la collaboration horizontale

Les facteurs qui font que les Autochtones ont des démêlés avec la loi et les diverses initiatives touchant le rôle et la place des Autochtones dans la société canadienne dépassent les murs et le rôle de surveillance du SCC. Afin d'optimiser l'efficacité des initiatives gouvernementales destinées aux Autochtones, le SCC doit renforcer ses plans de collaboration au sein du portefeuille de la sécurité publique et avec l'ensemble du gouvernement et des organismes communautaires.

⁷² Le Système de gestion des délinquants est utilisé pour recueillir, stocker et récupérer des renseignements sur les délinquants sous responsabilité fédérale.



2.4 Gestion organisationnelle : Plan d'amélioration de la gestion du SCC

Elles ne font pas partie officiellement de l'architecture d'activités de programmes, mais les pratiques de gestion du SCC ont une incidence sur l'ensemble des activités et sous-activités de programmes, dans toute l'organisation.

Mettre l'accent sur la représentation des employés autochtones

Il convient de souligner que le SCC vient au deuxième rang pour le nombre d'employés autochtones, après Affaires indiennes et du Nord Canada. Sept pourcent des employés du SCC se sont déclarés comme étant d'origine autochtone⁷⁰. Cependant, comme les délinquants autochtones se retrouvent en nombre disproportionné au sein de la population carcérale, le SCC doit aspirer à faire en sorte que son effectif corresponde davantage à la population des délinquants.

L'instauration d'une stratégie nationale de recrutement, de perfectionnement et de maintien en poste des employés autochtones permettant de répondre aux besoins de l'organisme, est prévue dans le *Plan stratégique du SCC pour la gestion des ressources humaines de 2007 à 2010*⁷¹. Une partie du travail a déjà été faite, mais la mise en œuvre du plan visant à accroître la représentation des Autochtones au sein du personnel a été délaissée, puisqu'il a fallu réduire les dépenses de l'organisme en 2006–2007.

Accroître la compétence culturelle dans l'ensemble du SCC

Comme le Canada est de plus en plus diversifié, le personnel du SCC doit posséder de plus en plus de connaissances liées aux diverses cultures.

Le résultat souhaité tel que formulé dans le RPP – offrir des séances de formation et de sensibilisation à tous les responsables de l'élaboration des politiques du SCC à propos de l'incidence des politiques sur les délinquants autochtones – a été révisé.

L'accent a été mis, en 2006–2007, sur l'analyse des besoins et l'élaboration du contenu afin de fournir aux employés non autochtones les compétences nécessaires pour travailler plus efficacement avec les délinquants et les collectivités autochtones.

« Le perfectionnement de la compétence culturelle et les perceptions des Premières nations, des Inuits et des Métis », conçu de concert avec la Commission nationale des libérations conditionnelles, s'adresse d'abord et avant tout aux agents de libération conditionnelle de première ligne. Cinquante personnes ont participé aux séances pilotes en octobre 2006, et 17 d'entre elles ont assisté par la suite aux séances de formation du formateur en décembre 2006. Fondé sur le projet pilote, le manuel de formation a été révisé et approuvé par la Commission nationale des libérations conditionnelles. Le SCC

⁷⁰ Données sur les employés : Système de gestion des ressources humaines, 31 mars 2007.
⁷¹ Accessible à l'adresse suivante : www.csc-scc.gc.ca/text/public/sphrm07_10/StrPlaHRMn_f.pdf



le domaine de la construction, reconnaissance et programme national des compétences relatives à l'employabilité.

3. **Nombre de délinquants recevant des services dans les centres d'emploi de la collectivité**
Au total, 3 201 délinquants ont reçu des services, dont 2 958 hommes et 243 femmes.

4. **Nombre de délinquants ayant trouvé un emploi dans la collectivité pour la première fois**
Au total, 1 609 délinquants (1 520 hommes et 89 femmes) ont trouvé un emploi avec l'aide des centres d'emplois dans la collectivité de CORCAN, comme en 2005-2006.



2.3.2 Indicateurs clés

Voici les indicateurs de rendement clés⁶⁸ et les résultats liés à la sous-activité relative au programme CORCAN :

1. Nombre et pourcentage de détenus inscrits à une formation préparatoire à

l'emploi :

- 4 151 hommes et 100 femmes ont travaillé au total 2 590 millions d'heures dans les ateliers de CORCAN, ce qui représente une augmentation de 9 % par rapport à 2005–2006;
- 12 424 hommes et 538 femmes ont travaillé pour le compte des opérations en établissement;
- 8 899 détenus ont occupé un poste à CORCAN ou au SCC durant plus de 90 jours (des recherches ont révélé qu'il faut au moins 90 jours pour maximiser le perfectionnement des compétences).

En 2006–2007, le programme visait toujours à offrir des possibilités de formation en emploi aux détenus ayant des besoins moyens ou considérables dans ce domaine. Malgré les efforts des responsables de CORCAN, 1 070 (20 %) des détenus non autochtones de sexe masculin présentaient toujours des lacunes au chapitre de l'emploi à la fin de l'exercice, soit un résultat similaire à celui de 2005–2006. L'écart pour les détenus autochtones de sexe masculin était de 19 %, un pourcentage presque identique à celui des détenus non autochtones.

Chez les femmes non autochtones, l'écart au chapitre de l'emploi a augmenté de 16 % en 2005–2006, passant à 23 % en 2006–2007. Toutefois, chez les femmes autochtones, ce pourcentage a diminué de 28 % en 2005–2006, pour atteindre 22 % en 2006–2007.

Bien que ces résultats soutiennent les objectifs du SCC à l'égard de l'amélioration des résultats des détenus autochtones, on effectue des évaluations internes afin de déterminer les changements nécessaires pour améliorer les résultats de tous les détenus.

2.

Nombre de certificats obtenus⁶⁹

Au total, 6 467 certificats ont été délivrés par des tiers en 2006–2007, soit 1 234 à des détenus autochtones, 4 631 à des détenus non autochtones, 233 à des détenus autochtones et 379 à des détenus non autochtones.

Il s'agissait pour la plupart de certificats dans les domaines suivants : principe de base de la sécurité alimentaire, Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), *Safe Start*, secourisme, sécurité dans

⁶⁸ Selon l'architecture d'activités de programmes.
⁶⁹ Un délinquant peut obtenir plus d'un certificat.



2.3.1 Plans et résultats

Le seul plan relatif à la sous-activité du programme CORCAN vise à appuyer la priorité stratégique du SCC « La transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité ».

Mise en œuvre complète du parcours de l'emploi

Le parcours de l'emploi, qui vise à aider le délinquant depuis le moment de l'admission jusqu'à la période postérieure à la mise en liberté, a été mis en place. Le SCC a créé un poste de gestionnaire de l'emploi et de l'employabilité chargé de superviser cette mise en œuvre.

Un certificat est émis lorsqu'un délinquant achève un programme d'emploi. Pour l'élément d'acquisition de compétences relatives à l'employabilité, plus de 6 400 certificats ont été décernés par un tiers en 2006–2007.

Obtenir certains documents importants comme leur certificat de naissance ou une carte d'assurance sociale demeure un obstacle à l'emploi pour certains détenus. De nombreux documents sont fournis par les autorités de provinces autres que celles où le délinquant est présentement incarcéré. Le SCC collaborera avec les diverses instances concernées en vue de trouver des solutions pour que les délinquants puissent obtenir ces documents plus facilement. Les gestionnaires de l'emploi et de l'employabilité, grâce à une révision des pratiques, sont parvenus à réduire de 12 % cette année le nombre de détenus dont les besoins en matière d'emploi ne sont pas pris en considération.

Le Programme national d'acquisition de compétences professionnelles a été offert dans 34 établissements à sécurité minimale, moyenne ou à niveaux de sécurité multiples (femmes). Plus de 300 détenus ont reçu du Conference Board du Canada un certificat attestant qu'ils ont terminé le programme.

En ce qui a trait aux délinquants autochtones, des projets pilotes ont été exécutés en mars 2007 dans plusieurs établissements pour hommes et pour femmes relativement à un nouvel outil d'évaluation de l'emploi intitulé *Guiding Circles*. Il s'agit d'un processus d'auto-évaluation dans le cadre duquel les participants sont orientés au cours d'une intervention afin de cerner les objectifs en vue d'améliorer leur employabilité et de déterminer un cheminement de carrière. Dix participants par groupe au maximum passent six heures en séances de groupe et trois heures individuellement pour définir leurs objectifs. L'analyse des données du projet pilote sera terminée à la fin d'octobre 2007. Si le projet pilote est jugé réussi, il pourra potentiellement remplacer les évaluations d'emploi actuelles.



2.3 Activité de programme – CORCAN

Description de l'activité de programme : Faciliter la réinsertion sociale sûre des délinquants en proposant une formation professionnelle et la possibilité d'acquérir des compétences reliées à l'employabilité.

L'emploi et les compétences liées à l'emploi constituent des facteurs majeurs de la capacité d'un délinquant de mener une vie sans perpétrer de crimes. De nombreux délinquants n'ont pas de formation ni de qualification particulière dans un domaine de travail, mais manquent également de compétences comportementales et d'aptitudes en planification nécessaires pour conserver un travail lorsqu'ils obtiennent des compétences monnayables.

CORCAN est un organisme de service spécial du SCC qui fonctionne à l'aide d'un fonds renouvelable. Il est chargé de favoriser la réinsertion en toute sécurité des délinquants dans la société canadienne en offrant des possibilités d'emploi et de formation aux délinquants incarcérés dans les pénitenciers fédéraux et, pendant de courtes périodes, aux délinquants mis en liberté dans la collectivité⁶⁷.

Pour l'exercice 2006–2007, la priorité stratégique associée à l'activité du programme CORCAN était la suivante :

- La transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité.

Résultat prévu : Possibilités d'emploi pour les délinquants et acquisition par ceux-ci de compétences reliées à l'employabilité.

Ressources financières totales pour 2006–2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
0.0	10.0	-2.8

Ressources humaines totales pour 2006–2007 (équivalents temps plein)		
Prévues	Réelles	Différence
415	432	(17)

⁶⁷ Il est possible d'obtenir plus d'information sur CORCAN sur le site Web du SCC, à l'adresse suivante : www.csc-ssc.gc.ca/text/prgm/corcan/home_f.shtml



Résultats des délinquants ayant terminé un programme⁶⁶, par type de programme

	02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Programmes de prévention de la violence	Tous les résultats	526	649	577	561
	Programmes achevés (%)	67 %	65 %	62 %	62 %
Programmes pour délinquants sexuels	Tous les résultats	1 389	1 370	1 212	1 121
	Programmes achevés (%)	67 %	59 %	59 %	58 %
Programmes de lutte contre la toxicomanie	Tous les résultats	6 060	5 257	5 051	5 249
	Programmes achevés (%)	69 %	63 %	60 %	62 %
Programmes de prévention de la violence familiale	Tous les résultats	1 235	977	745	817
	Programmes achevés (%)	84 %	78 %	68 %	73 %
Programmes relatifs aux compétences de base	Tous les résultats	4 366	3 622	2 996	2 822
	Programmes achevés (%)	78 %	76 %	76 %	78 %
Programmes correctionnels dans la collectivité	Tous les résultats	473	487	563	610
	Programmes achevés (%)	64 %	59 %	64 %	58 %
Programmes relatifs aux besoins spéciaux	Tous les résultats	182	144	189	151
	Programmes achevés (%)	54 %	45 %	52 %	42 %
Programmes pour les délinquantes	Tous les résultats	82	149	300	358
	Programmes achevés (%)	77 %	52 %	39 %	35 %
Programmes pour les délinquants autochtones	Tous les résultats	263	267	289	220
	Programmes achevés (%)	39 %	49 %	35 %	37 %
Programmes d'éducation	Tous les résultats	11 478	11 917	11 346	11 134
	Programmes achevés (%)	27 %	29 %	30 %	30 %
Développement personnel	Tous les résultats	2 617	1 425	615	499
	Programmes achevés (%)	93 %	89 %	92 %	74 %

Source : Système d'établissement de rapports (19 août 2007).

⁶⁶ Les résultats tiennent compte de toutes les inscriptions aux programmes qui se sont terminés au cours de l'exercice; cela comprend les programmes achevés, les abandons, les transfèvements de délinquants vers un autre établissement, etc.



2.2.2 Indicateurs de rendement clés et autres indicateurs

Selon l'architecture d'activités de programmes, les indicateurs de rendement clés pour la sous-activité d'élaboration et d'exécution de programmes sont les suivants : nombre/pourcentage de délinquants terminant un programme dans un établissement et dans la collectivité.

Les programmes servent d'instrument essentiel fournissant aux délinquants les compétences dont ils auront besoin pour trouver du travail, maîtriser leur comportement, prendre de meilleures décisions et surmonter leur accoutumance afin de vivre en tant que citoyens respectueux des lois. On encourage les délinquants à suivre un programme et à y participer pleinement afin d'en tirer le maximum. Toutefois, des facteurs comme les transfèrements vers un établissement à sécurité réduite ou d'autres interventions de gestion des risques peuvent interrompre l'achèvement d'un programme.



Mettre en œuvre des programmes adaptés aux différences culturelles pour les délinquantes autochtones

Esprit du guerrier est un programme de prévention de la violence chez les femmes autochtones qui est actuellement offert à l'Etablissement d'Edmonton pour femmes et au Pavillon de ressourcement Okimaw Ohci. Le programme fait l'objet d'une révision de la part des Native Counselling Services d'Alberta. Il s'agit d'y inclure parmi les objectifs de traitement les cas de toxicomanie et d'affiliation à un gang criminel.

Le programme Cercles de changement a été mis en œuvre à l'Etablissement de la vallée du Fraser, à l'Etablissement d'Edmonton pour femmes, au Pavillon de ressourcement Okimaw Ohci et à l'Etablissement Grand Valley. On envisage de l'offrir à l'Etablissement Joliette et à l'Etablissement Nova. C'est un programme qui s'articule autour des relations et des aptitudes sociales.

Les Native Counselling Services d'Alberta ont mis sur pied un programme de suivi des femmes autochtones (*Programme de maintien des acquis des femmes autochtones*). Les essais sur le terrain au Pavillon de ressourcement Okimaw Ohci et au bureau de libération conditionnelle de Winnipeg ont commencé en août 2007.



Le PIMPV est fondé sur le Programme de prévention de la violence et concorde avec le Programme de suivi dans la collectivité. La formation a été dispensée en 2006-2007 à des formateurs régionaux et à des agents de programme correctionnel. La mise en œuvre du PIMPV se fait en ce moment; les résultats font l'objet d'une analyse dans le cadre de conférences téléphoniques périodiques réunissant le personnel chargé du programme, le personnel régional et des gestionnaires nationaux.

En 2006-2007, le SCC a réussi à mettre en œuvre des projets pilotes de programmes correctionnels dans les unités d'admission. Une analyse des conséquences pour les opérations a permis de voir que certaines unités ne disposent pas des ressources matérielles et humaines nécessaires pour fournir des programmes correctionnels. Cependant, dans les établissements où il était possible d'offrir des programmes correctionnels, les résultats préliminaires ont été très encourageants.

En 2006-2007, les agents de libération conditionnelle du SCC et des ONG ont reçu, en vue d'améliorer leurs activités de surveillance, une formation⁶⁵ sur l'ensemble fondamental de compétences (maîtrise de soi, prévention des rechutes et motivation) que favorisent tous les programmes du SCC. Cette formation les aidera à mieux surveiller les facteurs de risque et les situations présentant un risque élevé pouvant mener à des récidives, et à intervenir au besoin.

Elaborer un programme de prévention de la violence pour les délinquantes

Conformément aux constatations du SCC dans d'autres domaines, il a été jugé nécessaire d'élaborer un programme propre aux besoins des femmes qui commettent ou présentent un risque élevé de commettre des infractions avec violence. Une consultation constante des experts du domaine a permis de déterminer qu'il faut plus de temps pour concevoir et mettre en œuvre le programme. Celui-ci devrait être prêt à la fin de 2007-2008.

Améliorer l'exécution des programmes correctionnels pour Autochtones

La capacité d'offrir des programmes correctionnels pour autochtones s'est considérablement améliorée : nous avons formé plusieurs employés du SCC affectés aux programmes à cet égard en 2006-2007, dans les secteurs suivants :

- prévention de la violence familiale chez les Autochtones (22 personnes formées);
- En quête du guerrier en vous (16 personnes formées);
- programme de guérison de base (25 personnes formées);
- programme pour délinquants autochtones toxicomanes (27 personnes formées).

⁶⁵ En raison des mesures de réduction des dépenses, la formation a dû être restreinte, et certains agents de libération conditionnelle ne l'ont pas reçue. Par conséquent, cette initiative a été reportée dans l'exercice suivant, comme le montre le *Rapport sur les plans et les priorités de 2007-2008*.

En 2006–2007, le SCC a conçu le programme d'intensité modérée de prévention de la violence (PIMPV), premier programme à cibler particulièrement les caractéristiques d'une population carcérale en évolution. Les délinquants peuvent entreprendre le programme en commençant par l'un ou l'autre des modules, si bien qu'ils peuvent commencer le programme en un endroit (une unité d'évaluation initiale, par exemple) et le continuer, puis le terminer ailleurs. De ce fait, il est plus probable que les délinquants purgeant une peine de courte durée accèdent rapidement au programme et le terminent.

Violents

Mettre en œuvre des interventions ciblées, particulièrement pour les délinquants

Le SCC a continué d'augmenter la capacité des programmes communautaires grâce à l'assurance de la qualité et à la formation et certification du personnel du SCC et des ONG en ce qui a trait à l'exécution du Programme de suivi dans la collectivité. Ce programme de compétences génériques constitue le programme de suivi de la plupart des catégories de délinquants et favorise le maintien des progrès réalisés dans le cadre de programmes antérieurs.

Les programmes communautaires ont été grandement améliorés dans le cadre de la révision du programme Contrepoint. Un nouveau programme baptisé Alternatives, Attitudes et Fréquentations (AAF), mis sur pied en 2006–2007, vise à répondre aux besoins des délinquants de sexe masculin qui éprouvent de la difficulté à se réinsérer dans la collectivité. La formation est dispensée à des formateurs régionaux et à des agents de programme correctionnel de tout le pays. Le programme AAF est actuellement offert. Les résultats font l'objet d'une analyse dans le cadre de conférences téléphoniques mensuelles qui réunissent le personnel chargé du programme, le personnel régional et des gestionnaires nationaux.

La nature de certains programmes fait en sorte qu'ils sont parfois plus efficaces lorsqu'ils sont offerts dans la collectivité.

Améliorer les programmes communautaires

2.2.2.1 Plans et résultats

Les programmes qui répondent aux besoins de la population des délinquants sous responsabilité fédérale au moment le plus approprié de leur peine sont les plus efficaces et contribuent au succès de leur réinsertion dans la collectivité.

<p>Accès à des programmes conçus pour répondre aux besoins des délinquants et contribuer davantage à leur réinsertion dans la collectivité.</p>
<p>Résultats escomptés :</p>
<p>171,1 millions de dollars</p>
<p>Dépenses réelles pour 2006–2007 :</p>
<p>178,9 millions de dollars</p>
<p>Dépenses prévues pour 2006–2007 :</p>

2.2.2 Sous-activité : Élaboration et exécution de programmes





Transfèrèments réussis vers des établissements à sécurité moins élevée

Le transfèrèment vers un établissement à sécurité réduite est lié à une réduction du risque que pose un délinquant. On considère qu'un transfèrèment est réussi lorsque le délinquant ne retourne pas dans un établissement à sécurité plus élevée pendant au moins 120 jours. Seuls les transfèrèments visant l'accès à un programme ou une réévaluation du niveau de sécurité figurent dans le tableau.

	02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
% de transfèrèments réussis vers des établissements à sécurité moins élevée	94 %	95 %	94 %	95 %	94 %

Source : Système de gestion des délinquants (8 avril 2007).

⁶⁴ Les résultats concernant la réinsertion des délinquants figurent à la section 1.6 : Rendement ministériel, sous la priorité Transition dans la collectivité. Des données supplémentaires sur les résultats correctionnels sont présentées à la section 4.1.

Source : Outil de suivi corporatif (8 avril 2007).

	02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
% de plans correctionnels achevés à temps	86 %	93 %	83 %	81 %	88 %
% d'évaluations communautaires effectuées à temps après la fin de la peine	92 %	92 %	90 %	90 %	93 %

Réalisation des plans correctionnels en temps opportun et évaluations communautaires après la fin de la peine

Afin d'optimiser son efficacité, particulièrement en ce qui a trait aux peines de quatre ans ou moins, il faut remplir le plan correctionnel rapidement et de façon exacte afin que les délinquants puissent tirer parti au maximum de leur incarcération. Le plan est incomplet jusqu'à la réception de l'ECPS et l'intégration de ces renseignements.

Le tableau ci-dessous montre que le processus de préparation des cas fonctionne relativement bien. L'augmentation de la population des détenus rend plus difficile l'achèvement des rapports en temps opportun; par conséquent, on examine présentement des stratégies de simplification afin d'améliorer le rendement.

La pierre angulaire du modèle correctionnel du SCC est une évaluation complète qui mène à l'élaboration d'un plan correctionnel intégré. Une évaluation communautaire post-sentencielle (ECPS) du soutien requis par le délinquant dans la collectivité permet d'établir ce plan.

Selon l'architecture d'activités de programmes, les indicateurs de rendement clés pour la sous-activité de la gestion des cas sont les suivants : *préparation des cas en temps opportun; transferts réussis; nombre de délinquants réinsérés avec succès dans la collectivité et nombre de révocations de libérations conditionnelles en raison d'une infraction*.

2.2.1.2 Indicateurs de rendement clés et autres indicateurs





Augmenter les connaissances du SCC à l'égard des délinquantes autochtones et des approches correctionnelles efficaces pour cette population particulière

Le SCC a réalisé une analyse des recherches faites sur les besoins des femmes autochtones afin de cerner les initiatives pertinentes concernant la réinsertion sociale, la santé, l'emploi et les toxicomanies.

La Direction de la recherche a réalisé une évaluation du programme Esprit du guerrier adapté aux femmes autochtones. Le rapport issu de cette évaluation sera présenté à l'automne 2007 et sera disponible sur le site Internet du SCC.



Mettre en œuvre des interventions ciblées pour les délinquantes autochtones

L'initiative Sentiers autochtones a été mise en œuvre dans un deuxième établissement pour délinquantes, l'établissement d'Edmonton pour femmes.⁶³

Le SCC doit organiser à nouveau un rassemblement national d'Aînés et de membres du personnel travaillant directement auprès des femmes autochtones au Pavillon de ressourcement Okimaw Ohci en octobre 2007. Parmi les résultats attendus, citons une meilleure collaboration entre les établissements, une meilleure connaissance des programmes et services offerts à Okimaw Ohci et une meilleure compréhension du rôle des autres.

Un contrat a été accordé à New Directions, organisme d'Abbotsford, en Colombie-Britannique. Il s'agit pour cet organisme d'élaborer à l'intention des femmes purgeant une peine de longue durée, y compris les délinquantes autochtones, un modèle d'aide structure appelé *Moving Forward*.

Elaborer et utiliser des outils de classement et d'évaluation des délinquantes qui tiennent compte des différences culturelles

En plus d'un outil permettant la classification initiale par niveau de sécurité des délinquants, un outil de reclassement est utilisé pour réévaluer les exigences en matière de sécurité des délinquants après que ceux-ci aient réalisé des progrès à l'égard de leur plan correctionnel.

Le SCC a mis sur pied une Echelle de réévaluation du niveau de sécurité pour les délinquantes (ERNSD), instrument qui tient compte des différences sexuelles et culturelles. Pour veiller à ce que cela s'applique vraiment au groupe en question, les responsables de l'instrument ont inclus un nombre supérieur à la moyenne de femmes autochtones dans les échantillons d'élaboration et de validation. Selon les résultats des études de validation dans le cas des femmes autochtones, l'ERNSD présente un rendement égal à celui observé chez les femmes non autochtones.

L'instrument de définition et d'analyse des facteurs dynamiques, qui fait partie du projet d'évaluation initiale des délinquants, et sera utilisé dans le cadre d'un projet pilote en 2007-2008, a été révisé. Il compte maintenant des facteurs propres aux femmes et aux Autochtones (p. ex. style de communication culturelle unique, solide identité culturelle, etc.).

⁶³ L'unité Sentiers autochtones a ouvert de nouveau ses portes le 1^{er} juin 2007.



Une stratégie d'engagement des citoyens a été conçue pour assurer une meilleure collaboration avec les partenaires, les intervenants et les membres de la collectivité, et des plans propres aux portefeuilles ont été conçus. La mise en œuvre de plans d'action qui prévoient la participation des collectivités autochtones fait partie des prochaines étapes. On a présenté un exposé sur le Plan stratégique relatif aux services correctionnels pour Autochtones au Comité consultatif de citoyens au cours de son assemblée générale annuelle en septembre 2006, et un Aîné autochtone a dirigé une séance sur la culture et les traditions, afin d'augmenter la sensibilisation à l'égard du programme destiné aux Autochtones et d'améliorer la participation des collectivités à la mise en œuvre du plan stratégique. De même, un nouveau Comité consultatif de citoyens a été mis sur pied au Nunavut (région de l'Ontario).

Éliminer les obstacles systémiques auxquels font face les délinquants autochtones

Une des réalisations très importantes de 2006-2007 a été la modification des politiques de gestion des cas en vue d'intégrer l'histoire sociale des Autochtones aux processus décisionnel et de planification correctionnelle, de l'admission à la fin de la peine. Ainsi, nous allons tenir compte de l'expérience sociale unique des Autochtones dans le cadre du continuum des activités d'évaluation, de planification, d'intervention et de réinsertion sociale. Les interventions fondées sur cette expérience devraient donner aux délinquants et aux collectivités autochtones des résultats plus efficaces et appropriés sur le plan culturel.

Puisque les obstacles sont davantage perçus par ceux qui doivent les surmonter, on a établi des processus pour consulter les délinquants autochtones et obtenir leur réaction à l'égard des plaintes et des griefs. Toutes les réponses relatives aux griefs au troisième niveau (administration centrale) liés à des délinquants autochtones sont examinées par le directeur général, Direction des initiatives pour les Autochtones, afin que tout obstacle systémique soit cerné et abordé de façon appropriée.

Des lignes directrices relatives à l'élaboration de toutes les politiques correctionnelles ont été révisées en mai 2006. Le cadre stratégique comprend une exigence claire concernant les consultations autochtones dans l'ensemble du processus d'élaboration stratégique et à l'obtention de l'approbation, par le directeur général, Initiatives pour les Autochtones, de toutes les politiques transmises au commissaire aux fins d'approbation.

Dans les établissements, le président indépendant est le décideur lorsqu'un délinquant est accusé d'inconduite à l'intérieur. En septembre 2006, un dialogue interactif d'une demi-journée a eu lieu en collaboration avec les présidents indépendants principaux régionaux. Les besoins en orientation et en formation de tous les présidents indépendants ont été établis. Ils seront définis de façon plus détaillée en 2007-2008, une fois réalisée l'analyse des données sur les différences entre les délinquants autochtones et non autochtones dans le cas du processus disciplinaire.

Toutefois, la majorité des collectivités autochtones d'aujourd'hui ont de la difficulté à soutenir les délinquants qui retournent dans leur collectivité d'origine. Par conséquent, la participation communautaire aux initiatives correctionnelles est axée sur l'augmentation de la sensibilisation à l'égard des approches fondées sur la guérison et sur la participation des organismes et des collectivités autochtones à la planification de chaque libération (grâce au travail des ADACA). En l'absence de capacités communautaires plus vastes, les Aînés continueront d'aider les délinquants à renouer avec leur famille et collectivité.

Les approches fondées sur la guérison mises en œuvre dans le cadre du modèle correctionnel autochtone « continuum des soins » sont prometteuses, et les évaluations préliminaires ont permis de cerner les besoins en matière de programmes de suivi et de soutien dans la collectivité afin de soutenir les résultats positifs durant la transition des délinquants vers leur collectivité et après la fin de leur peine.

Engagement des collectivités autochtones

Depuis septembre 2006, un agent responsable des délinquants inuits travaille pour la Direction des initiatives pour les Autochtones dans le cadre d'un Protocole d'entente Échanges Canada d'un an entre le SCC et la Pauktuutit Inuit National Organization. Cette personne travaille à l'élaboration de services correctionnels dans la collectivité inuite en Arctique et à la conclusion de partenariats significatifs avec les collectivités inuites relativement à la réinsertion sociale. En mars 2007, un rassemblement national du personnel et des Aînés inuits qui travaillaient avec les délinquants inuits a permis de discuter des options et de formuler des recommandations sur la mise à jour du Plan d'action pour les Inuits du SCC.

On a terminé au début de 2006-2007 le cadre d'élaboration d'une initiative des services correctionnels dans le Nord ainsi qu'une analyse de la population de délinquants inuits. À la suite de consultations auprès de dirigeants fédéraux-provinciaux-territoriaux des services correctionnels en décembre 2006, des voies ont été établies pour la liaison entre la région de l'Atlantique et Terre-Neuve et Labrador, entre la région du Québec et le Nunavut, et entre la région de l'Ontario et le Nunavut. D'autres travaux de collaboration avec des gouvernements provinciaux-territoriaux seront entrepris après consultation d'Affaires indiennes et du Nord Canada.

compris les Inuits.

iii) Élaborer une stratégie visant à répondre aux besoins des délinquants du Nord, y

prévue pour l'automne 2007.

des pavillons de ressourcement du SCC, et la mise en œuvre du nouveau modèle est mené des consultations auprès des collectivités sur le nouveau modèle organisationnel comparativement à 71,3 % en 2004-2005 et à 86,5 % en 2005-2006. En 2006-2007, on a au Canada⁶². Le taux d'occupation moyen en 2006-2007 était de 82,5 %.





sont libérés d'office. En 2006–2007, 71,5 % des libérations de délinquants autochtones (1 096 sur 1 532) dans la collectivité étaient des libérations d'office.

Résoudre les problèmes liés à la gestion de la population autochtone

Le SCC faisait face à trois défis : étendre les unités de guérison des Sentiers autochtones à toutes les régions, dans les établissements pour hommes et pour femmes, achever la mise en œuvre du plan d'action relatif au pavillon de ressourcement et élaborer une stratégie visant à répondre aux besoins des délinquants du Nord, y compris les Inuits.

Résultats :

i) Étendre les unités de guérison des Sentiers autochtones à toutes les régions, dans les établissements pour délinquants et pour délinquantes.

Les unités de guérison des Sentiers autochtones utilisent un modèle de continuum de soins holistique et autochtone qui traite la personne en entier afin de la mener vers une vie réussie dans la collectivité et de lui permettre de continuer dans cette voie.

Le SCC a reçu en décembre 2005 les fonds nécessaires pour créer une unité dans les régions du Pacifique, de l'Ontario et de l'Atlantique, et aussi un établissement pour femmes. Voici les endroits en question et les dates d'ouverture des unités :

- Décembre 2005 : Etablissement de Mission, région du Pacifique;
- Mars 2006 : Etablissement de Markworth, région de l'Ontario et Pénitencier de Dorchester, région de l'Atlantique;
- Septembre 2006 : Etablissement de la vallée du Fraser pour femmes, région du Pacifique.

Il existe désormais sept unités de guérison financées des Sentiers autochtones, d'une capacité totale de 200 places, dans des établissements à sécurité moyenne. Toutefois, en moyenne, il y a plus de 2 500 détenus autochtones au Canada. En réponse aux demandes croissantes de mise en œuvre à plus grande échelle, certains modèles de transition ont vu le jour. Ces modèles comprennent la détention préalable aux Sentiers autochtones dans des établissements à sécurité maximale et la détention postérieure aux Sentiers autochtones dans des établissements à sécurité minimale. Ces unités transitionnelles ont été financées grâce à des réaffectations internes. Toutefois, il est nécessaire d'évaluer si elles ont la capacité de maintenir l'intégrité du concept des Sentiers autochtones. Un suivi de la mise en œuvre est prévu pour 2007–2008. Une évaluation officielle sera effectuée en vue de la reddition de comptes au Conseil du Trésor en 2008–2009.

ii) Achever la mise en œuvre du plan d'action relatif aux pavillons de ressourcement.

Le taux moyen d'occupation des pavillons de ressourcement s'est amélioré avec la mise en œuvre de la majorité des recommandations découlant de l'évaluation de 2002 intitulée *Étude sur les pavillons de ressourcement pour délinquants sous responsabilité fédérale*

⁶¹ En vertu de l'article 84 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMLC), le SCC permet aux collectivités autochtones de présenter un plan relatif à la libération d'un délinquant et à sa réinsertion dans une collectivité autochtone.

Il est important de mentionner que l'article 84 ne traite pas du besoin important de préparation des collectivités pour le retour de la majorité des délinquants autochtones qui nombre d'ADACA de neuf à 12.

Les ADACA ont communiqué une première fois avec 293 collectivités autochtones en 2006-2007 pour nouer des relations et augmenter la sensibilisation à l'égard de l'article 84⁶¹. À la suite du résultat de l'examen du comité du SCC, un financement supplémentaire attribué au cours des deux prochaines années servira à faire passer le

libération préparés. En 2006-2007, la planification de la mise en liberté dans la collectivité a été effectuée dans 315 cas. Parmi ceux-ci, 51 ont été présentés à la Commission nationale des libérations conditionnelles, et 191 étaient étudiés à la fin de l'exercice. Cela représente une diminution depuis 2005-2006, attribuable aux fluctuations normales des capacités en matière de ressources humaines. De plus, compte tenu du petit nombre d'ADACA et l'expertise nécessaire pour travailler avec les collectivités, même les postes vacants durant un court laps de temps avaient des répercussions sur le nombre de plans de libération préparés.

Le caractère opportun de l'admissibilité à la libération conditionnelle et l'engagement du délinquant constituent des facteurs clés de la participation des collectivités à la planification de la libération des délinquants. Les ADACA travaillent avec les délinquants et les membres des collectivités autochtones pour élaborer et maintenir des plans de libération appropriés.

Renforcer le travail des agents de développement auprès de la collectivité autochtone (ADACA)

Le Conseil du Trésor a approuvé un financement provisoire pour l'exercice 2006-2007 à l'intention des agents de libération conditionnelle des CCC, d'après un ratio de un agent pour huit délinquants, et il a doublé le niveau consenti dans le cas des services de protection (p. ex. le corps canadien des commissaires).

Face aux défis qu'il faut ainsi relever, le groupe de travail national des CCC, composé de directeurs de CCC provenant de chacune des cinq régions du SCC, a mis au point un modèle de dotation en recommandant un accroissement des ressources des CCC. À la suite de consultations auprès des régions, on a conclu que le modèle de dotation bénéficiait de l'appui général.

collectivité. Il faut impérieusement concevoir un modèle de dotation mieux adapté à la situation en question pour que nos CCC puissent continuer de fonctionner sans anicroche et en toute sécurité.





l'obligation de pratiquer des évaluations spécialisées supplémentaires qui en découle, peu de délinquants purgeant une peine de courte durée répondaient aux critères nécessaires pour faire l'objet du processus accéléré.

Le SCC a examiné le processus d'évaluation initiale afin de relever les points qu'il serait possible de simplifier sinon d'éliminer. Une des étapes prévues, la mise à l'essai de l'instrument de définition et d'analyse des facteurs dynamiques⁶⁰, a dû être reportée en 2007-2008, en raison des mesures de réduction des dépenses internes effectuées au SCC.

Outil de classement par niveau de sécurité pour les délinquantes

Nombre d'outils utilisés par le SCC sont fondés sur la recherche existante effectuée principalement auprès de délinquants de race blanche. De plus en plus, on a accès à des recherches qui permettent d'élaborer des outils visant particulièrement à évaluer les questions de sécurité propres aux délinquantes et aux délinquants autochtones.

Le SCC a accordé un contrat à une entreprise qui créera un outil de classification initiale par niveau de sécurité pour les délinquantes. À la suite de la consultation des intervenants au printemps 2006, des conditions ont été ajoutées au contrat, et le SCC a modifié les étapes du projet. Une ébauche d'instrument a été présentée au responsable en mars 2007, mais elle doit faire l'objet d'adaptations considérables. Afin de s'assurer de concevoir un instrument approprié qui sera adapté aux besoins des délinquantes autochtones, le sous-traitant consultera des spécialistes en la matière, dont les idées viendront éclairer l'ensemble de l'élaboration de ce produit d'une importance capitale.

Du fait du travail supplémentaire, les essais sur le terrain devraient commencer à la fin de l'automne 2007. Le projet devrait être achevé à la fin du printemps 2008. À moins que d'autres modifications ou adaptations ne soient nécessaires, la mise en œuvre devrait se faire dans les établissements en 2009.

Examiner le rôle des centres correctionnels communautaires

Les centres correctionnels communautaires (CCC) sont des établissements résidentiels exploités par le SCC dans des collectivités partout au Canada. Ces 16 centres fournissent un logement et une surveillance 24 heures sur 24 aux délinquants.

Depuis quelques années, nous avons constaté le besoin d'accroître les ressources et les moyens d'action des CCC, surtout du fait de l'évolution du type de délinquants qui se retrouvent dans ces établissements. Les changements les plus importants sont le nombre de cas de libération d'office accompagnée d'une condition d'assignation à résidence et le nombre de délinquants visés par une ordonnance de surveillance de longue durée accompagnée d'une condition d'assignation à résidence. Il s'agit dans les deux cas de risques plus élevés où il faut resserrer l'encadrement et la surveillance au sein de la

⁶⁰ La définition et l'analyse des facteurs dynamiques orientent l'agent de libération conditionnelle ou l'intervenant de première ligne vers des domaines de préoccupation propres aux délinquants.



Partenariats efficaces

Le SCC reconnaît les répercussions qu'ont les délinquants sur les collectivités et le fait que les délinquants demeureront dans la collectivité après la fin de leur peine. Par conséquent, le SCC continue de faire la promotion active de partenariats avec les organisations non gouvernementales (ONG) afin de mieux comprendre les besoins de chaque collectivité et de diriger les délinquants vers les ressources qui les aideront à continuer de progresser durant leur période de surveillance.

Les établissements résidentiels communautaires constituent une forme de partenariat. Ils fournissent une surveillance 24 heures sur 24 et un logement aux délinquants libérés. En avril 2007, nous avons mis en œuvre des normes révisées touchant les établissements résidentiels communautaires. Les normes en question ont été établies de concert avec des partenaires externes, dont des associations locales de maisons de transition et des ONG (la Société Saint-Léonard, l'Armée du Salut, la Société Elizabeth Fry, la Société John Howard et l'Association des services de réhabilitation sociale du Québec).

Un groupe de travail composé de membres des Associations nationales intéressées à la justice criminelle (ANJC) et du SCC a été mis sur pied et chargé d'étudier la création d'un cadre de collaboration, notamment pour les questions horizontales, opérationnelles et stratégiques.

Le SCC rencontre régulièrement la Fédération canadienne des municipalités afin de s'assurer que les fonctionnaires et les représentants élus des collectivités ont leur mot à dire en ce qui a trait aux plans stratégiques, et pour favoriser les projets de collaboration.

De même, les responsables du SCC continuent à rencontrer périodiquement le sous-comité de la réinsertion dans la collectivité du Comité consultatif national de citoyens (CCC) pour traiter de problèmes communautaires et régler certaines questions. Ces réunions permettent aux membres du CCC d'examiner les dossiers et de donner des conseils à propos des nouvelles politiques du SCC, sinon de proposer des modifications aux politiques existantes, tout en renseignant le SCC sur les questions qui leur importent.

Réexaminer l'évaluation initiale des délinquants

L'évaluation initiale des délinquants est une évaluation complète effectuée au début de la peine du délinquant et permettant d'établir le plan en fonction duquel les progrès du délinquant sont mesurés. Pour les délinquants qui purgent une peine de courte durée, le temps qu'il faut subir l'évaluation initiale réduit le temps disponible pour participer aux programmes qui contribueraient à changer le comportement du délinquant.

Le projet pilote d'évaluation initiale accélérée des délinquants purgeant une peine de courte durée a pris fin en juin 2007. D'après les résultats initiaux, certains aspects du processus modifié sont jugés utiles, mais, globalement, l'initiative n'a pas produit le résultat escompté. Étant donné les antécédents de crimes violents dont il est question et

Sept délinquants sous responsabilité provinciale ont fait l'objet d'une surveillance électronique. Le personnel a mentionné que le PSE constituait un outil très utile pour surveiller le niveau de conformité du délinquant en ce qui a trait à son couvre-feu. Les employés estiment que le PSE ne peut remplacer la capacité de l'agent de libération conditionnelle d'effectuer des analyses de risques au cours de contacts individuels, mais il est grandement utile en dehors des heures de bureau.

Néanmoins, nous avons fait des progrès considérables en vue d'éliminer les obstacles relevés, et nous continuons de travailler en vue de mettre à l'essai la technologie de surveillance électronique auprès des délinquants sous responsabilité fédérale. Aucun projet pilote en bonne et due forme n'a encore été mis en œuvre, mais le SCC est responsable depuis un certain temps de la surveillance électronique des délinquants sous responsabilité provinciale qui ont été mis en liberté en Colombie-Britannique, depuis qu'il a pris en charge officiellement les responsabilités à cet égard (avril 2007).

parachèvement de la proposition de projet.

Le SCC a effectué une étude de faisabilité sur la conception d'un Programme de surveillance électronique (PSE) en juin 2006. Par la suite, plusieurs problèmes touchant l'approvisionnement, les questions juridiques, la protection des renseignements personnels ainsi que la gestion de l'information et la sécurité ont retardé le

Utiliser des dispositifs de surveillance électronique pour les délinquants à risque élevé

Les administrations qui comptent des ALSCC ont fait état d'un accroissement des échanges de renseignements et d'une amélioration des liens entre les agents de libération conditionnelle et les policiers.

- Entreues menées par l'agent de libération conditionnelle auprès du délinquant libéré lorsqu'il y a des problèmes liés à la sécurité du personnel;
- Participation, avec l'agent de libération conditionnelle, à la surveillance en tandem prévue par la politique dans le cas d'un groupe précis de délinquants à risque élevé qui viennent d'être mis en liberté;
- Elaboration de stratégies touchant la mise en liberté de délinquants à risque élevé, en plus du contrôle et de l'évaluation continus du groupe en question au sein de la collectivité même;
- Contribution à l'échange d'information entre l'agent de libération conditionnelle et les responsables de l'exécution de la loi dans le cas des délinquants présentant un intérêt particulier (les membres de gang, par exemple);
- Établissement de liens avec d'autres organismes et ministères en vue de retracer les contrevenants aux conditions de la libération conditionnelle qui sont illégalement en liberté.



Les ALSCC ont participé à un certain nombre d'activités, y compris les suivantes :

Le Conseil du Trésor a fourni au SCC un financement destiné à la mise en œuvre d'une initiative de la police et des agents de libération conditionnelle qui a permis la création de postes d'agents de liaison avec le service correctionnel communautaire (ALSCC). Des ententes ont été prises afin que 17 ALSCC travaillent dans des bureaux de libération conditionnelle partout au Canada. En mars 2007, 11 ALSCC du SCC travaillaient dans le cadre d'Échange Canada avec divers services de police. Les ALSCC travaillent présentement dans des bureaux de libération conditionnelle partout au pays.

Les centres de contrôle sont des emplacements gérés par la police où les délinquants se présentent pour confirmer qu'ils respectent les règlements de leur probation ou de leur libération conditionnelle. Le SCC entend mettre sur pied un centre de contrôle dans chacune des cinq régions. Par contre, son plan a été mis en suspens, faute de fonds. De même, une évaluation du centre de contrôle de Vancouver, achevée en août 2006, donne à voir que même si ces centres sont utiles dans le cas des délinquants dont le plan de mise en liberté est autorisé et dans celui des délinquants qui sont en voie de passer d'une maison de transition à la collectivité, le procédé est d'une efficacité limitée à moins que la personne ait d'abord été stabilisée en ce qui concerne le logement et le soutien communautaire.

Le SCC collabore avec la police locale pour garantir la sécurité publique lorsque les délinquants sont sous surveillance dans la collectivité. Grâce à ce partenariat, le SCC explore des possibilités de collaboration afin d'optimiser l'efficacité des deux organismes.

Améliorer la surveillance communautaire

2.2.1.1 Plans et résultats

Le SCC élabore des pratiques et des politiques de gestion des cas pour être en mesure de gérer les peines des délinquants en prenant des décisions éclairées qui tiennent compte des interventions, de la gestion des risques et, plus important encore, de la sécurité publique. À cette fin, il évalue tous les délinquants tout au long de leur peine, grâce à un plan correctionnel élaboré après leur admission et mis à jour régulièrement, pour que le personnel fasse les interventions nécessaires au moment approprié.

<p>Depenses prévues pour 2006-2007 : 282,4 millions de dollars</p> <p>Depenses réelles pour 2006-2007 : 276,7 millions de dollars</p> <p>Résultat escompté : Les peines des délinquants sont gérées en fonction de décisions éclairées, en tenant compte des interventions, de la gestion des risques et de la sécurité publique.</p>

2.2.1 Sous-activité : Gestion des cas





2.2 Activité de programme – Réadaptation et gestion des cas

Description de l'activité de programme : Aide à la réadaptation et à la réinsertion sans danger pour le public des délinquants dans les collectivités.

La gestion des cas commence lorsque les délinquants entrent dans le système correctionnel et se poursuit tant que ceux-ci font l'objet d'une surveillance, dans un établissement ou dans la collectivité.

La gestion des cas vise en grande partie à atteindre l'objectif de la réadaptation. L'incarcération et la surveillance ne permettent pas à elles seules de produire les changements à long terme dont de nombreux délinquants ont besoin pour mener une vie productive à titre de citoyens respectueux des lois dans la collectivité. Il faut offrir des interventions correctionnelles, notamment des programmes, en établissement et dans la collectivité, pour produire des changements de comportement positifs. Ces interventions visent à traiter les problèmes qui sont directement liés au comportement criminel des délinquants et qui les empêchent de devenir des citoyens respectueux des lois.

L'activité de programme Réadaptation et gestion des cas comprend les sous-activités clés suivantes : Gestion des cas, et Établissement et exécution de programmes⁵⁹.

Résultat prévu : Réinsertion sociale en toute sécurité au moment le plus opportun conformément à la loi.

Les priorités associées à cette activité de programme pour l'exercice 2006-2007 étaient les suivantes :

- La transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité;
- La capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et inuits.

Les dépenses totales prévues et les ressources humaines associées à cette activité de programme étaient les suivantes :

Depenses prevues	Total des autorisations	Depenses reelles
487,5	501,6	470,4

Ressources financières totales pour 2006-2007 (en millions de dollars)

Prevues	Reelles	Difference
4 088	3 917	91

Ressources humaines totales pour 2006-2007 (équivalents temps plein)

⁵⁹ Selon l'AAP, la rémunération des détenus constitue elle aussi une sous-activité. Il n'y a ni plan ni priorité dans le RPP qui soit associé à la rémunération des détenus.



2.1.3.2 Indicateurs de rendement clés et autres indicateurs

Selon l'architecture d'activités de programmes, l'indicateur de rendement clé pour la sous-activité des services de logement est le suivant : les logements doivent répondre à toutes les exigences juridiques et stratégiques.

Comme le montre le tableau suivant, le nombre de plaintes et de griefs accueillis présentés par des détenus en ce qui a trait aux services de logement a diminué au cours des trois dernières années.

Plaintes et griefs accueillis en ce qui a trait aux services de logement

Plaintes	02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Griefs à l'échelle de l'établissement	13	11	20	9	18
Griefs à l'échelle régionale	2	3	1	6	9
Griefs à l'échelle nationale	0	2	1	1	0
Population carcérale (roulement)	18 588	18 532	18 623	19 063	19 490
Total	165	176	203	161	142
Taux	0,9 %	0,9 %	1,1 %	0,8 %	0,7 %

SOURCE : Système d'établissement de rapports (5 août 2007). Population carcérale (roulement) en date du 8 avril 2007.

Le nombre de plaintes et de griefs est demeuré relativement stable au fil du temps, bien qu'il y ait eu une diminution du nombre de plaintes en 2006-2007.



- La réalisation des étapes clés des grands travaux de rénovation touchant les établissements de Springhill, Collins Bay et Cowansville;
- Le parachèvement de projets critiques de remplacement d'infrastructure;
- La mise en chantier des premières unités de logement à sécurité maximale en plus de 20 ans à l'établissement de Kent et au Pénitencier de la Saskatchewan.

Malgré ces progrès, la prochaine étape des grands travaux de rénovation des établissements a dû être retardée faute de ressources.

Comme stratégie provisoire, le SCC est parvenu à obtenir des fonds supplémentaires dans le cadre du budget fédéral de 2007⁵⁸ en vue de lancer des projets critiques de remplacement des infrastructures en attendant les résultats des travaux du Comité d'examen indépendante. Le financement, versé sur deux exercices financiers, sera affecté aux dossiers les plus importants, y compris la sécurité incendie (équipement et formation), les systèmes de sécurité électroniques, le parc de véhicules, l'entretien des infrastructures, l'amélioration des mesures de sécurité et de l'équipement, la protection environnementale (qualité de l'eau potable) ainsi que l'équipement alimentaire et de santé.

⁵⁸ Voir le plan budgétaire 2007, disponible à l'adresse suivante : www.budget.gc.ca/2007/pdf/bp2007f.pdf

Dans les limites qu'imposent les niveaux de référence des dépenses en capital, le SCC a continué de mettre en œuvre son plan d'investissement à long terme en vue de réaliser ses priorités organisationnelles, y compris le fait de s'adapter à une population carcérale en évolution et de s'occuper de l'infrastructure, notamment des installations vétustes. Parmi les projets notables pour 2006–2007, mentionnons les suivants :

Afin de résoudre les problèmes à court et à moyen terme, en 2006–2007, le SCC a inclus dans son plan national d'immobilisations, de logements et d'opérations (PNLO) deux versions du plan d'immobilisations : une respectant les niveaux de référence existants et l'autre prévoyant une augmentation des niveaux de référence des dépenses en capital. Le plan d'immobilisations a été reconnu, dans le cadre de l'évaluation du dernier Cadre de responsabilisation de gestion du SCC par le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) comme un bon point de départ vers la réalisation de la politique proposée sur la planification de l'investissement. Le SCC attend l'examen officiel du PNLO par le SCT.

Mettre à jour le plan d'immobilisations complet du SCC

Les établissements correctionnels sont coûteux à construire ou à modifier. Les changements dans la société en général causent de nouveaux défis liés à la protection du public, à la mise sur pied des programmes et des services nécessaires et à l'utilisation avantageuse des technologies et des approches correctionnelles les plus actuelles. Par conséquent, il est important de cerner les pressions à long terme et de prévoir les besoins ultérieurs de façon appropriée. Pour ce faire, le SCC a élaboré un plan d'immobilisations à long terme afin de répondre aux objectifs de la politique du Conseil du Trésor sur la gestion des biens immobiliers, en appliquant une stratégie intégrée d'investissement.

Elaborer une stratégie d'investissement à long terme

Deux plans sont liés à la sous-activité des services de logement.

Il est difficile de fournir des logements appropriés lorsque les édifices sont grandement utilisés de façon constante, où les gens vivent dans la promiscuité tout en étant plus ou moins contrôlés, parfois durant de longues périodes, et que ces édifices offrent un éventail de services et visent plusieurs objectifs.

2.1.3.1 Plans et résultats

Le SCC administre les peines en assurant la garde raisonnable, sûre et humaine des délinquants. Cela comprend le fait de les loger de manière sûre, sécuritaire et décente.

<i>Dépenses prévues pour 2006–2007 :</i>	392,1 millions de dollars
<i>Dépenses réelles pour 2006–2007 :</i>	345,6 millions de dollars
<i>Résultat escompté :</i>	<i>Les délinquants sont logés de manière sûre, sécuritaire et décente.</i>

2.1.3 Sous-activité : Services de logement





Les domaines à améliorer ont été cernés, et des mesures correctrices ont été déterminées.

On peut également évaluer le rendement du SCC par rapport à ses engagements en examinant les plaintes et les griefs déposés par des délinquants concernant les services de santé. Les griefs sont accueillis lorsque les objections du plaignant ont été jugées valides.

Le taux de plaintes et de griefs est demeuré relativement stable malgré une augmentation de la population des détenus et les attentes croissantes du public à l'égard de meilleurs services de santé.

Plaintes et griefs accueillis présentés par des détenus en matière de soins de santé

	02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Plaintes	244	268	226	248	251
Griefs à l'échelle de l'établissement	31	40	32	27	37
Griefs à l'échelle régionale	6	17	16	24	17
Griefs à l'échelle nationale	4	15	4	9	13
Population carcérale (roulement)*	18 588	18 532	18 623	19 039	19 490
Total	285	340	278	308	318
Taux	1.5 %	1.8 %	1.5 %	1.6 %	1.6 %

SOURCE : Système d'établissement de rapports (5 août 2007). Population carcérale (roulement) en date du 8 avril 2007.



En plus de l'Initiative sur la santé mentale dans la collectivité, le SCC a également entrepris certains travaux préliminaires dans d'autres domaines de la stratégie sur la santé mentale pour lesquels un financement n'avait été reçu que vers la fin de l'exercice. En voici des exemples :

- Le Centre régional de réception et d'évaluation de la région du Pacifique est arrivé à la moitié du parcours d'un projet pilote de dépistage et d'évaluation des problèmes de santé mentale des délinquants à l'admission;
- D'après les données préliminaires fournies par le Centre régional de réception et d'évaluation (CRRÉ), on a mis sur pied le système informatisé de dépistage des problèmes de santé mentale à l'admission. Ce système, intégrant une technologie informatisée de dépistage, est une solution de rechange rentable au modèle exigeant de nombreuses ressources utilisées dans le cadre du projet pilote du CRRÉ pour dépister et évaluer les troubles mentaux des délinquants. Le système permettra de rassembler plus facilement des données sur la fréquence des troubles mentaux au sein de la population carcérale afin de favoriser une meilleure planification.

2.1.2.2 Indicateurs de rendement clés et autres indicateurs

L'architecture d'activités de programmes du SCC cerne les indicateurs de rendement clés pour la sous-activité des services de santé : *Evaluations médicales effectuées à l'admission et services fournis selon des normes professionnelles.*

En ce qui a trait aux évaluations de la santé à l'admission, on évalue la santé de tous les délinquants admis dans un établissement du SCC dans les 48 heures suivant leur admission afin de déterminer leur état de santé actuel et de prescrire les traitements nécessaires.

En ce qui a trait à la qualité des services de santé, en 2006–2007, tous les établissements ont effectué une vérification en fonction de quatre critères. Ces critères et les taux nationaux de conformité sont les suivants :

L'établissement s'assure que :

- les délinquants ont accès à des services de soins de santé essentiels fournis par des professionnels autorisés, 24 heures sur 24 (taux de conformité de 98,1 %);
- les procédures appropriées sont en place en ce qui a trait aux grèves de la faim (taux de conformité de 96,3 %);
- les procédures appropriées en matière de santé sont suivies avant le transfèrement d'un détenu (taux de conformité de 98,1 %);
- une équipe de professionnels fournit des services de santé mentale de qualité aux délinquants, conformément aux normes de la collectivité (taux de conformité de 92,5 %)⁵⁷.

⁵⁷ Outil de surveillance de la gestion du SCC : Services de santé (30 novembre 2006).



2.1.2 Sous-activité : Services de santé

Aux termes de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, le SCC doit prodiguer à tous les détenus les soins de santé essentiels et leur offrir un accès raisonnable aux soins de santé non essentiels en conformité avec les normes professionnelles reconnues. Cela améliore leur participation aux programmes correctionnels et réduit les risques pour la santé et la sécurité publiques.

Mettre en œuvre l'Initiative sur la santé mentale dans la collectivité

Le SCC est témoin d'une augmentation des besoins en santé mentale des délinquants qui entrent dans le système fédéral. Les délinquants admis ont un nombre accru de diagnostics de santé mentale et de problèmes tels que la toxicomanie. Le SCC a réagi en élaborant une stratégie sur la santé mentale pluriannuelle comprenant plusieurs volets. Cette stratégie a été mise en œuvre en 2005–2006.

L'objectif de l'initiative est de s'assurer que les détenus ayant besoin de services de santé mentale reçoivent une préparation appropriée à leur réinsertion sociale et peuvent effectuer la transition vers le système de santé mentale de la collectivité au moment approprié, tout en ayant un soutien continu.

En 2006–2007, la deuxième année du financement quinquennal dans le cadre de cette initiative :

- Un plan d'évaluation et une stratégie de mesure ont été élaborés;
- La trousse initiale de formation nationale de deux jours en santé mentale a été élaborée et mise à l'essai. De plus, une version de la formation axée sur la santé mentale des femmes a été préparée et offerte au personnel d'une maison de transition pour femmes;
- Environ 50 % des nouveaux postes cliniques créés ont été comblés, ou des candidats ont été désignés. (On prévoit que le reste des postes seront comblés avant l'automne 2007. Bien qu'on ait prévu que 90 % de ces postes soient comblés avant mars 2007, il y a eu d'importants retards en ce qui concerne la dotation en raison de difficultés liées à la création de nouveaux postes et à l'établissement de leur classification);
- Plus de 40 propositions de contrats de service régionaux ont été approuvées, et 25 contrats sont présentement en vigueur. Ces contrats visent des services et du soutien offerts aux délinquants atteints de troubles mentaux qui sont sous la surveillance du SCC dans la collectivité.

<i>Dépenses prévues pour 2006–2007 :</i>	<i>144,5 millions de dollars</i>
<i>Dépenses réelles pour 2006–2007 :</i>	<i>156,7 millions de dollars</i>
<i>Résultat escompté :</i>	
<i>Les délinquants bénéficient de soins de santé essentiels (y compris des soins de santé mentale) conformément aux normes professionnelles reconnues.</i>	



Le SCC doit surmonter des obstacles particuliers dans le cas des délinquants ayant obtenu la libération d'office, fixée automatiquement aux deux tiers de la peine. Moins de 60 % des périodes de surveillance dans le cadre de la libération d'office sont terminées sans révocation⁵⁶ et les délinquants sous responsabilité fédérale libérés d'office sont responsables de 75 % des récidives avec violence dans la collectivité.

⁵⁶ Les révocations peuvent être motivées par de nouvelles infractions ou pour autres raisons, telle la non-conformité aux conditions de mise en liberté.



Les données montrent que, bien que le nombre de délinquants qui séjournent dans les établissements ait augmenté au cours des cinq dernières années, le nombre d'incidents a légèrement diminué, et le taux d'incidents majeurs est demeuré relativement stable. Cela semble indiquer que les efforts de gestion du profil changeant des délinquants n'ont que quelque peu porté fruit et devraient s'améliorer compte tenu des mesures prises récemment.

Le tableau suivant montre le nombre et le taux d'incidents dans la collectivité.

Incidents dans la collectivité⁵⁵

	02-03	03-04	04-05	05-06	06-07
Meurtre	9	4	12*	7	7
Tentative de meurtre	5	8	4	2	5
Aggression sexuelle	21	14	15	15	26
Voies de fait majeures	72	61	59	42	13
Prise d'otage	0	1	2	0	1
Séquestration	4	4	1	3	3
Vol à main armée	30	62	60	64	51
Vol qualifié	68	62	34	48	64
Autre	29	19	21	19	16
Total	238	235	208	200	186
Collectivité (roulement)	année	234	229	227	214
	moyenne sur trois ans	16 382	16 168	16 156	16 368
Taux d'incidents	année	16 656	16 387	16 235	16 231
	moyenne sur trois ans	16 308	16 399	16 308	16 308
Source : Système d'établissement de rapports (30 juin 2007). Population communautaire (roulement) en date du 8 avril 2007.					
* Dont le meurtre d'une employée du SCC.					

Le nombre et le taux d'incidents dans la collectivité a diminué au cours des cinq dernières années, tout comme le nombre de délinquants sous surveillance dans la collectivité. Il y a eu une diminution spectaculaire des voies de fait graves, mais également une augmentation des agressions sexuelles et des vols au cours des dernières années.

⁵⁵ Les données présentées portent, entre autres, sur les incidents qui entraînent des accusations ou des condamnations.



2.1.1.2 Indicateurs de rendement clés et autres indicateurs

Selon l'architecture d'activités de programmes du SCC, l'indicateur de rendement clé pour la sous-activité relative à la sécurité est le suivant : *nombre/taux d'incidents de sécurité par type*. Les statistiques sur les principaux incidents de sécurité dans les établissements ont été présentées à la section 1.6 et sont présentées plus en détail dans le tableau suivant.

Détails des incidents majeurs survenus en établissement⁵⁴

Taux	Population carcérale (roulement)		Total des incidents majeurs en établissement		Evasion sous escorte (niveaux de sécurité multiples)		Evasion sous escorte (sécurité minimale)		Evasion sous escorte (sécurité moyenne)		Evasion sous escorte (sécurité maximale)		Evasion d'un établissement à niveaux de sécurité multiples		Evasion d'un établissement à sécurité minimale		Evasion d'un établissement à sécurité moyenne		Evasion d'un établissement à sécurité maximale		Tentative de meurtre		Bagarre entre détenus		Voies de fait contre un détenu		Voies de fait contre un employé		Suicide		Prise d'otage et séquestration		Meurtre d'un détenu		Meurtre d'un employé		Perturbations majeures																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans	année	moyenne sur trois ans																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
0.5%	0.6%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%	0.8%	0.7%	0.5%	0.6%	0.7%</

Source : Système d'établissement de rapports (31 juillet 2007). Population carcérale (roulement) en date du 8 avril 2007.

⁵⁴ Les voies de fait contre le personnel et les détenus entre détenus sont incluses seulement s'il en résulte des blessures graves.



L'ébauche du protocole de mise en œuvre concernant les vestes résistantes aux armes tranchantes est terminée et sera transmise aux gens sur le terrain, aux fins de consultation. Des vestes supplémentaires ont été commandées. En outre,

- des gilets pare-balles ont été distribués dans tous les établissements à sécurité moyenne et maximale;
- les agents de correction et la plupart des intervenants de première ligne (qui travaillent dans les établissements pour femmes) se sont vus remettre des menottes, une clé et une pochette;
- une formation sur les gangs a été offerte dans deux régions du SCC, et une formation sur les compétences spécialisées en entrevue destinée aux agents de renseignements de sécurité a été offerte dans une région;
- Des projets pilotes sont présentement en cours dans deux établissements à sécurité maximale; leur objectif est de déterminer l'efficacité de l'équipement qui permettrait l'utilisation des aérosols capsiques dans de vastes espaces;
- les autorités ont approuvé un plan triennal de remplacement de toutes les armes à feu du SCC (armes de poing, armes à gaz comprimé, fusils de chasse et carabines). Les acquisitions d'armes de poing sont en cours.

Signaler les comportements violents

De par leur nature, les milieux correctionnels peuvent être des environnements où la tension est élevée. Cette tension se reflète parfois dans un éventail de comportements négatifs comme le fait de cracher, de lancer de l'urine et des matières fécales, d'agresser verbalement quelqu'un ou de le menacer, de recourir à la violence physique ou de causer des blessures.

Il est important de comprendre le niveau actuel de risque dans les établissements du SCC afin de choisir les meilleures interventions de prévention et de fournir aux employés, à leur famille et aux collectivités un profil équilibré et réaliste de l'environnement de travail en milieu correctionnel.

Le SCC collabore avec des représentants syndicaux pour améliorer les rapports sur le comportement agressif des délinquants contre le personnel afin de mettre en œuvre une approche plus uniforme pour gérer les comportements inacceptables dans les établissements et fournir des environnements de travail sécuritaires.

Aux fins de la collecte de données et de l'établissement des congés accordés au personnel, la définition de « voies de fait » comprend désormais, entre autres, le fait de cracher, de lancer des liquides organiques et de proférer constamment de graves menaces.



et atténuer les préjudices lorsque les drogues sont accessibles. La première étape du plan est d'améliorer les efforts d'interdiction du SCC afin de prévenir l'introduction de drogues dans les établissements. D'autres éléments du plan seront mis en œuvre lorsque les ressources auront été de nouveau harmonisées ou que d'autres ressources auront été cernées.

Renforcer le programme de lutte contre le trafic de drogue du SCC

Fondé sur l'expérience acquise à ce jour et sur les recommandations découlant de la *Vérification des activités de répression des drogues*⁵², un plan amélioré de lutte contre le trafic de drogue a été élaboré et mis en œuvre. Ce plan comprend l'utilisation accrue de chiens détecteurs de drogue et de détecteurs à ions, ainsi que des fouilles améliorées dans les établissements.

Clarifier les rôles et les responsabilités du personnel de première ligne

Au fil du temps, la population des délinquants change, le marché du travail se modifie et le SCC accumule plus d'expérience et de connaissances en matière correctionnelle. Il est donc nécessaire d'effectuer un examen périodique des ressources humaines du SCC afin d'en optimiser l'efficacité.

À la suite d'un examen de son modèle de déploiement datant d'il y a 20 ans, le SCC a élaboré une façon plus efficace de déployer le personnel, ce qui améliorera la sécurité du public, du personnel et des détenus. Une équipe nationale et régionale de mise en œuvre a été formée afin de garantir l'élaboration de nouvelles normes de déploiement du personnel de sécurité. L'équipe a également élaboré une stratégie de mise en œuvre, approuvée en février 2007. Des gestionnaires d'établissement ont lancé un processus de planification et de consultation en vue de préparer la mise en œuvre des nouvelles normes et pratiques opérationnelles en 2007–2008. Cette mise en œuvre a débuté en septembre 2007.

Améliorer la sécurité du personnel

Afin que le personnel soit en mesure d'accomplir ses tâches et d'optimiser l'utilisation de la nouvelle stratégie de déploiement, il doit être en mesure de travailler dans un environnement sécuritaire.

Le SCC améliore la sécurité physique du personnel grâce à des mesures comme la fourniture d'équipement de protection, la formation spécialisée des agents de correction (p. ex. désignation des gangs et gestion de celles-ci) et l'examen de mesures comme l'accès aux aérosols capsiques⁵³ et aux armes à feu.

⁵² Accessible à l'adresse suivante :

⁵³ Aérosol à base de capsaïcine oléorésineuse (poivre de cayenne). www.csc-ssc.gc.ca/text/PAudit/druginjection2006/druginjection2006_f.pdf



2.1.1 Sous-activité : sécurité

Le SCC doit veiller à la sécurité du personnel, des délinquants et des visiteurs dans les établissements. Pour y arriver, il faudra empêcher la violence (y compris les agressions de la part des détenus), intercepter les drogues illicites et améliorer les mesures de sécurité.

2.1.1.1 Plans et résultats

Améliorer les renseignements stratégiques

L'utilisation optimale de la technologie en vue d'un échange de renseignements opportuns, exacts et confidentiels est essentielle à l'atténuation des risques en matière de sécurité dans les établissements.

L'installation du logiciel du RINS dans les établissements permet aux agents du renseignement de sécurité (ARS) d'échanger des informations chiffrées. Ainsi, ils peuvent s'échanger par courriel en temps réel des documents et des messages qui renferment des renseignements « Protégé C »⁵¹, ou encore dans le cadre d'une tribune composée de plus de deux ARS.

Cet échange contribue à contrecarrer les plans des détenus qui tentent d'obtenir de la drogue dans un établissement et empêche les évasions et les perturbations qui mettraient en danger les personnes se trouvant dans l'environnement correctionnel ou dans les collectivités. Lorsqu'ils sont transmis aux partenaires communautaires chargés de l'exécution de la loi, les renseignements obtenus peuvent également permettre de prévenir ou d'interrompre des activités criminelles dans la collectivité.

Elaborer et mettre en œuvre un plan stratégique

Dans tous les systèmes correctionnels modernes, y compris le SCC, la prévention de l'introduction de drogues dans un établissement est un défi continu. Bien que le fait d'empêcher l'introduction de drogues dans un établissement soit une priorité élevée, il est nécessaire d'établir une stratégie qui reconnait que des efforts sont également requis en ce qui a trait au traitement, à l'application des lois et à la réduction des blessures lorsqu'il y a présence de drogues dans un établissement ou dans les cas de consommation abusive de médicaments prescrits en toute légitimité.

Un plan stratégique global a été rédigé de façon provisoire afin de présenter les stratégies de communication, la formation, les programmes et les autres mesures ultérieures pouvant être mises en œuvre par le SCC pour créer des établissements exempts de drogue

⁵¹ Renseignements de nature très délicate et personnelle.

Dépenses prévues pour 2006-2007 :	581,4 millions de dollars
Dépenses réelles pour 2006-2007 :	790,6 millions de dollars
Résultat escompté :	Assurer la sécurité du personnel, des délinquants et du public, et protéger leurs droits.



2.1 Activité de programme – Prise en charge et garde

Description de l'activité de programme : Administrer des peines au moyen de la garde raisonna

Le mandat du SCC est d'assurer la garde des délinquants dans un environnement sécuritaire, tout en les préparant à leur libération éventuelle. Comme les établissements du SCC sont, par nécessité, isolés du reste de la société, le SCC satisfait à la plupart des besoins quotidiens des délinquants qui sont sous sa garde. L'activité de programme Prise en charge et garde englobe une vaste gamme d'activités destinées à répondre aux besoins des délinquants en matière de santé et de sécurité et notamment à répondre à leurs besoins de base comme la nourriture, les vêtements et les soins de santé mentale et physique. Elle consiste aussi à assurer la sécurité des délinquants dans les établissements et à l'extérieur de ceux-ci, notamment en leur fournissant des établissements sécuritaires, en réprimant le trafic de drogue et en mettant en place des mesures de contrôle appropriées pour prévenir les incidents, par exemple une évasion ou des voies de fait contre des employés ou des détenus.

L'activité de programme Prise en charge et garde comprend les sous-activités clés suivantes : sécurité, services de santé et services de logement⁵⁰.

Résultat prévu : garde raisonna

Pour l'exercice 2006–2007, les priorités associées à l'activité de programme Prise en charge et garde étaient les suivantes :

- La sécurité accrue du personnel et des délinquants dans nos établissements;
- La capacité accrue de répondre aux besoins en santé mentale des délinquants;
- Le renforcement des pratiques de gestion.

Les dépenses totales prévues et réelles ainsi que les ressources humaines associées à cette activité de programme figurent dans les tableaux suivants.

Total des ressources financières pour 2006–2007 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
1 228,10	1 418,80	1 397,90

Total des ressources humaines pour 2006–2007 (équivalents temps plein)		
Prévues	Réelles	Différence
10 406	10 454	(48)

⁵⁰ Les services en établissement constituent une autre sous-activité. Toutefois, aucun RPP n'y est associé.



Priorité stratégique du SCC		Stratégies		Plans		AAP : sous-activité connexe	
Renforcement de des pratiques de gestion (suite)	Améliorer la gestion des besoins en matière d'infrastructure et se pencher sur la question de la vétusté des établissements	Améliorer les communications internes		Cadre stratégique et plan d'action	Programme d'amélioration de la gestion du SCC	Programme d'amélioration de la gestion du SCC	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
				Nouveaux produits, outils et services	Programme d'amélioration de la gestion du SCC	Programme d'amélioration de la gestion du SCC	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
				Sondage transversal auprès du personnel	Programme d'amélioration de la gestion du SCC	Programme d'amélioration de la gestion du SCC	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
				Elaboration d'une stratégie d'investissement	Services de logement	Services de logement	Services de logement
				Plan d'immobilisations complet et à jour	Services de logement	Services de logement	Services de logement



Priorité	Stratégies	Plan	AAP : sous-activité connexe
La capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et inuits (suite)	Accroître la collaboration	Collaboration interne	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
		Collaboration horizontale	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
		Participation des collectivités autochtones	Gestion des cas
La capacité accrue de répondre aux besoins en santé mentale des délinquants	Mettre en œuvre l'initiative de santé mentale dans la collectivité	Voir la section 2.1.2	Services de santé
Le renforcement des pratiques de gestion	Clarifier les rôles et les responsabilités	Gestion de la relève	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
		Responsabilités opérationnelles	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
		Evaluation des programmes	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
Améliorer le programme de valeurs et d'éthique ainsi que les résultats dans ce domaine		Unité des valeurs et de l'éthique	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
		Programme national de valeurs et d'éthique	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
		Système national de gestion informelle des conflits (SGIC)	Programme d'amélioration de la gestion du SCC
		Renforcement de la fonction de vérification indépendante	Programme d'amélioration de la gestion du SCC



AAP : sous-activité connexe	Plans	Stratégies			Priorité stratégique du SCC	La sécurité accrue du personnel et des délinquants dans nos établissements	La capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et Inuits
		Renseignements stratégiques	Lutte contre le trafic de drogue	Plan stratégique			
La capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et Inuits	Améliorer le continuum de soins destinés aux délinquantes autochtones	Elaborer et appliquer des mesures pour réduire la violence dans nos établissements	Elaborer et appliquer des mesures additionnelles pour réduire la présence de drogues illicites dans nos établissements	Accroître la sécurité du personnel	Elaborer et mettre en œuvre des interventions adaptées à la culture des Autochtones	S'attaquer aux obstacles systémiques internes et accroître la compétence culturelle du SCC	Représentation des Autochtones au sein du personnel Programme d'amélioration de la gestion du SCC
		Rôles et responsabilités du personnel de première ligne	Comportement violent	Sécurité du personnel			
		Sécurité	Sécurité	Sécurité			
		Elaboration et exécution de programmes	Gestion de la population	Réinsertion sociale			
		Gestion des cas	Gestion des cas	Gestion des cas			
		Obstacles systémiques	Programme d'amélioration de la gestion du SCC	Programme d'amélioration de la gestion du SCC			
		Compétence culturelle du SCC	Programme d'amélioration de la gestion du SCC	Programme d'amélioration de la gestion du SCC			
		Evaluation	Elaboration et exécution de programmes	Programmes			
		Interventions	Gestion des cas	Gestion des cas			
		Connaissances	Gestion des cas	Gestion des cas			



SECTION 2 ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME

Cette section présente plus en détail les résultats attendus et les résultats obtenus pour chaque activité de programme. Pour chacune des activités, les plans associés aux priorités et aux stratégies énoncées à la section 1 sont présentés en fonction de la sous-activité de programme correspondante. Le tableau ci-dessous montre où se situe chaque plan associé aux priorités et aux stratégies du Service Correctionnel du Canada (SCC) dans l'architecture d'activités de programmes (AAP).

Priorité stratégique du SCC	Stratégies	Plans	AAP : sous-activité connexe	La transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité												
				Améliorer les outils de surveillance et de contrôle des délinquants à risque élevé dans la collectivité												
	Partenariats	Surveillance électronique	Gestion des cas	CORCAN	Elaboration et exécution de programmes	Evaluation initiale des délinquants	Outils de classement par niveau de sécurité (pour les délinquantes)	Interventions ciblées	Elaboration et exécution de programmes	Elaboration et exécution de programmes	Programme de prévention de la violence chez les délinquantes	Rôle des CCC	Gestion des cas	Accroître le rôle des centres correctionnels communautaires (CCC) dans la gestion de la transition des délinquants vers la collectivité		
															Adapter le processus d'évaluation initial (à l'admission) aux délinquants qui purgent une peine de courte durée	
														Modifier les approches en matière de gestion des cas et de programmes afin d'offrir en temps opportun des interventions significatives aux délinquants qui purgent une peine de courte durée		

⁴⁹ Le programme d'amélioration de la gestion du SCC n'est pas une sous-activité, mais il est compris dans cette colonne.



Résultat du gouvernement du Canada	Contribution directe du SCC	Contribution indirecte du SCC
Affaires économiques du Canada <i>La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens</i>	<ul style="list-style-type: none">• Possibilités pour les délinquants d'obtenir un emploi et d'acquérir des compétences reliées à l'employabilité, en leur offrant du travail et de la formation en établissement et en les aidant à trouver un emploi après leur mise en liberté dans la collectivité	<ul style="list-style-type: none">• Une main-d'œuvre canadienne plus importante et plus productive.

En outre, le SCC contribue au thème interdisciplinaire commun touchant les peuples autochtones de la manière suivante :

Directement	Indirectement
<ul style="list-style-type: none">• Renforcement des capacités des collectivités autochtones et participation de celles-ci à l'élaboration et à l'exécution de services correctionnels aux délinquants autochtones;• Amélioration de l'état de santé des délinquants autochtones;• Options adaptées aux différences culturelles en matière de logement pour la réinsertion sociale en toute sécurité;• Amélioration de la participation aux programmes d'éducation;• Exécution d'une formation professionnelle et acquisition de compétences reliées à l'employabilité.	<ul style="list-style-type: none">• Amélioration des chances dans la vie des délinquants autochtones;• Collectivités autochtones vigoureuses et plus viables économiquement;• Amélioration des relations des Autochtones avec le gouvernement du Canada.

Le SCC contribue également, de façon importante mais plus indirecte, à d'autres résultats du gouvernement du Canada, notamment à « Des Canadiens en santé », en mettant en place des mécanismes de surveillance et de prévention des maladies infectieuses dans les établissements fédéraux; en offrant des programmes de réduction des méfaits, qui réduisent l'incidence des comportements à risque et, enfin, en adoptant des mesures de répression, qui visent à réduire la quantité de drogues illicites qui entrent dans les établissements.



1.7 Lien avec les « Résultats du gouvernement du Canada »⁴⁸

Le cadre pangouvernemental regroupe les résultats stratégiques et les activités de programme de tous les ministères et organismes fédéraux en 13 avantages à long terme pour les Canadiens et les Canadiennes – que l'on appelle « Résultats du gouvernement du Canada » – dans trois grands secteurs : affaires sociales, affaires économiques et affaires internationales.

Grâce à ses trois activités de programme – Prise en charge et garde, Réadaptation et gestion des cas et CORCAN – le SCC contribue directement et indirectement au secteur des affaires sociales et aux résultats « Des collectivités sûres » du gouvernement du Canada.

Résultat du gouvernement du Canada	Contribution directe du SCC	Contribution indirecte du SCC
Affaires sociales <i>Des collectivités sûres</i>	<ul style="list-style-type: none">• Diminution des taux de criminalité et de victimisation grâce à l'exécution de programmes et de services qui font baisser la récidive;• Renforcement de la capacité des collectivités d'offrir des programmes et des services qui répondent aux besoins des populations à risque, grâce à des partenariats et à des ententes officielles avec le secteur bénévole;• Amélioration de la capacité de collecte de renseignements et d'échange d'information à l'intérieur et avec les partenaires du système de justice pénale, qui a donné lieu à une collaboration accrue pour assurer la sécurité dans les établissements et les collectivités.	<ul style="list-style-type: none">• Assurer la sécurité des collectivités;• Réduction des coûts sociaux attribuables à la criminalité.

La troisième activité de programme du SCC, CORCAN, contribue également au secteur économique, soit au résultat « La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens » du gouvernement du Canada.

⁴⁸ Le cadre pangouvernemental est utilisé pour les rapports de l'ensemble du gouvernement, comme en témoignent des documents comme *Le rendement du Canada*.
www.tbs-sct.gc.ca/teport/govre/v/06/cp-rc_f.pdf



RENFORCEMENT DES PRATIQUES DE GESTION : RÉSULTATS

Le SCC s'est engagé à mettre en œuvre la stratégie des mesures et des cibles suivante pour 2006–2007 :

- ENGAGEMENT À L'ÉGARD DES RÉSULTATS**
- Une contribution plus importante à la sécurité du public dans des domaines prioritaires, mesurée par :
- l'atteinte des résultats opérationnels ciblés dans des domaines prioritaires, tels que définis dans les sections précédentes;
 - l'amélioration des pratiques de gestion révélées par les évaluations du Cadre de responsabilisation de gestion du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) et les réponses aux sondages effectués auprès des employés⁴⁶.

Le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) établit les attentes du Conseil du Trésor envers les gestionnaires principaux de la fonction publique en matière de bonne gestion de la fonction publique. Le CRG est structuré en fonction de dix éléments clés qui, ensemble, définissent la « gestion » et établissent les attentes relatives à la bonne gestion d'un ministère ou d'un organisme⁴⁷.

L'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) pour 2006–2007 était généralement positive. Le SCT a mentionné des améliorations en particulier dans les domaines suivants :

- efficacité de la gestion et des mécanismes de contrôle financiers;
- efficacité de la gestion des risques organisationnels.

Des progrès ont également été observés à l'égard des éléments suivants :

- valeurs et éthique;
- élaboration et mise en œuvre d'une stratégie de ressourcement à long terme;
- renforcement du leadership de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Le SCT a indiqué que le SCC devrait continuer de travailler sur ces aspects, plus particulièrement de la façon suivante :

- Mettre en œuvre les points prioritaires de l'année 1 du *Plan stratégique des ressources humaines, de la Stratégie nationale des valeurs et de l'éthique et du Système de gestion informelle des conflits*.
- Mettre pleinement en œuvre le nouveau partenariat de services conjoints avec la Commission nationale des libérations conditionnelles.

⁴⁶ Il n'y a eu aucune enquête auprès des employés à l'échelle des ministères en 2006–2007.

⁴⁷ Pour obtenir plus de renseignements sur le CRG, visiter le site : www.tbs-sct.gc.ca/mat-crg/index_f.asp



PRIORITÉ : RENFORCEMENT DES PRATIQUES DE GESTION

Le SCC reconnaît que, pour atteindre les résultats correctionnels voulus dans ces domaines prioritaires au cours des années à venir, il devra se doter de pratiques de gestion rigoureuses.

Quatre stratégies ont été élaborées pour 2006–2007 à l'appui de cette priorité.

Clarifier les rôles et les responsabilités

Cette stratégie vise à favoriser le travail d'équipe fondé sur une bonne compréhension des rôles et des responsabilités de chacun au sein de l'organisation. En définissant clairement les rôles et les responsabilités, on renforce aussi la responsabilisation à l'égard des résultats, on augmente la transparence et on prévient les problèmes d'ambiguïté et de chevauchement entre les diverses divisions de l'organisation, favorisant ainsi un meilleur coût-efficacité.

Améliorer le programme de valeurs et d'éthique ainsi que les résultats dans ce domaine

Le SCC est résolu à renforcer le programme de valeurs et d'éthique afin qu'il soit bien adapté à la nature du milieu correctionnel et qu'il soit en accord avec le *Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique*, afin de créer un milieu de travail reposant davantage sur les valeurs. Cette stratégie vise à élaborer et à mettre en œuvre des plans intégrés qui miseront sur les programmes existants et feront en sorte que les valeurs et l'éthique soient pleinement intégrées aux processus décisionnels et comprises par les employés de tous les niveaux.

Améliorer les communications internes

Cette stratégie vise à augmenter la capacité d'établir des communications internes efficaces entre tous les échelons de l'organisme. L'objectif était d'élaborer un cadre stratégique et un plan d'action ainsi que les produits, services et outils appropriés pour soutenir et améliorer la capacité de communication interne du SCC.

Améliorer la gestion des besoins en matière d'infrastructure et se pencher sur la question de la vétusté des établissements

Cette stratégie vise l'élaboration d'une stratégie d'investissement globale qui tienne compte rigoureusement des besoins en infrastructure du SCC et des exigences liées à la gestion d'une population carcérale marquée par l'évolution du profil des délinquants ainsi qu'à l'augmentation des coûts de construction et d'entretien.



fournit un cadre visant à améliorer les capacités d'effectuer des interventions efficaces auprès des délinquants des Premières nations et des délinquants métis et inuits.

Le SCC se trouve à un point critique de l'élaboration de l'infrastructure à l'égard de l'avancement de cette priorité. Il est nécessaire de s'investir davantage dans la mise en œuvre complète du Plan stratégique, plus particulièrement en ce qui a trait au continuum des soins offerts aux Autochtones, afin de modifier les taux de réincarcération et de récidive. Toutefois, les besoins en infrastructure de l'ensemble de l'organisme et d'autres pressions permettent peu de solutions en matière de réaffectation des ressources à l'appui de la mise en œuvre. Une fois la mise en œuvre du continuum des soins terminée, il sera possible d'évaluer le plein potentiel et l'efficacité des approches propres aux Autochtones en ce qui a trait aux besoins des délinquants autochtones, de leurs collectivités et de leurs quartiers.

Un rapport de Statistique Canada publié en juin 2006 et intitulé *La victimisation et la criminalité chez les peuples autochtones du Canada*⁴⁵ semble indiquer que le désordre social, particulièrement dans les réserves, demeurera un défi important pour de nombreuses collectivités autochtones. La marginalisation sociale, particulièrement dans les grands centres urbains, continuera également d'être un obstacle à la réduction des écarts entre les Canadiens et Canadiennes autochtones et non autochtones, y compris les délinquants. La réalité est que la majorité des délinquants autochtones retournent dans des collectivités qui ont de la difficulté à les soutenir ou à subvenir à leurs besoins.

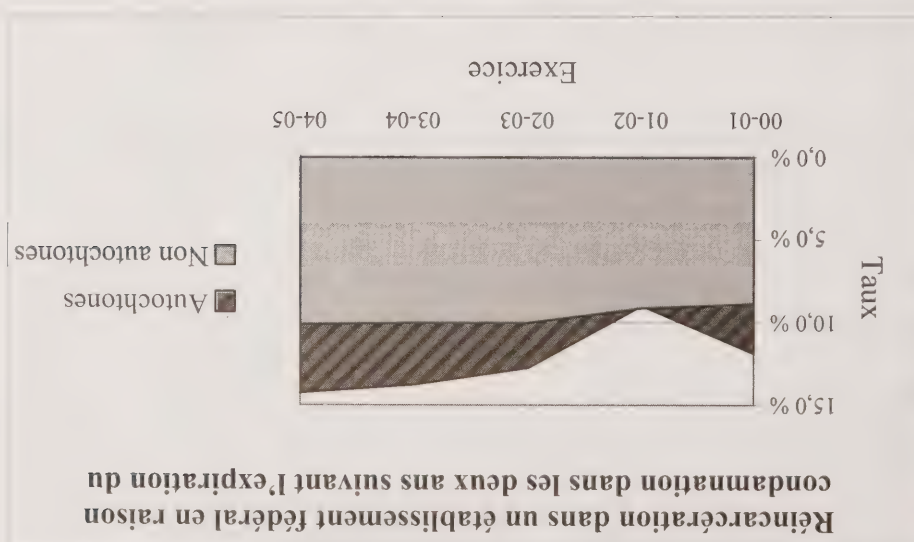
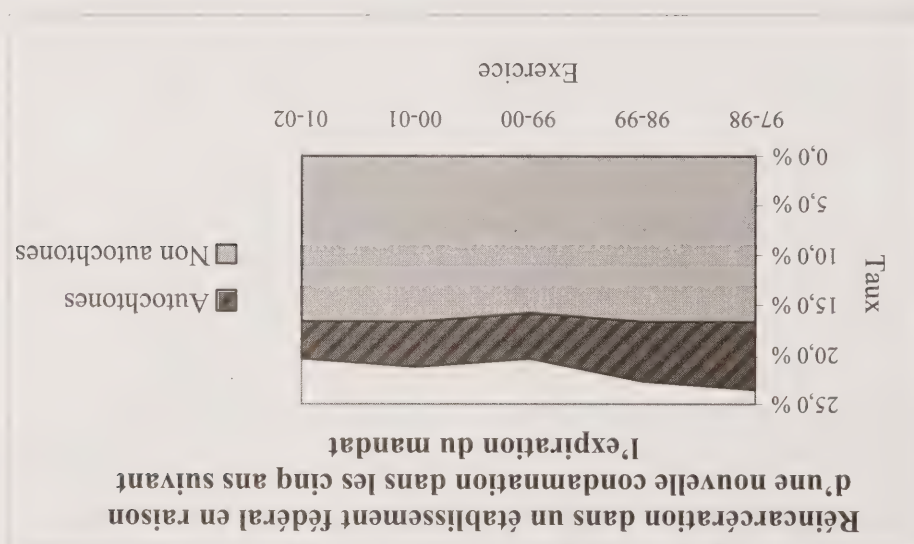
Le lancement du nouveau *Plan stratégique relatif aux services correctionnels pour Autochtones* (plan quinquennal) est une étape essentielle dans le cadre des efforts du SCC. Ce plan s'inscrit également dans l'objectif plus général visant à réduire les risques de récidive au sein de la population de l'ensemble des délinquants.

⁴⁵ Accessible à l'adresse suivante : www.statcan.ca/francais/freepub/85-002-XIF/85-002-XIF2006003.pdf

⁴⁴ Accessible à l'adresse suivante : www.csc-scc.gc.ca/text/prgm/correctional/abissues/documents/spac06_f.pdf

En vue de résoudre ce problème, on a parachevé le *Plan stratégique relatif aux services correctionnels pour Autochtones 2006-2011*⁴⁴ (du SCC) en octobre 2006. Le plan se fonde sur les apprentissages tirés de la participation autochtone aux programmes correctionnels et de la prestation de services depuis 2000-2001. Il répond aux besoins et aux aspirations des Autochtones dans le cadre des lois correctionnelles existantes et

Comme le montrent les résultats ci-dessus concernant le rendement, il reste un écart considérable du point de vue des récidives, à la fois pendant la période de surveillance du SCC au sein de la collectivité et une fois la peine purgée. Par conséquent, la réduction du taux de récidive des délinquants autochtones demeurera une priorité du SCC.



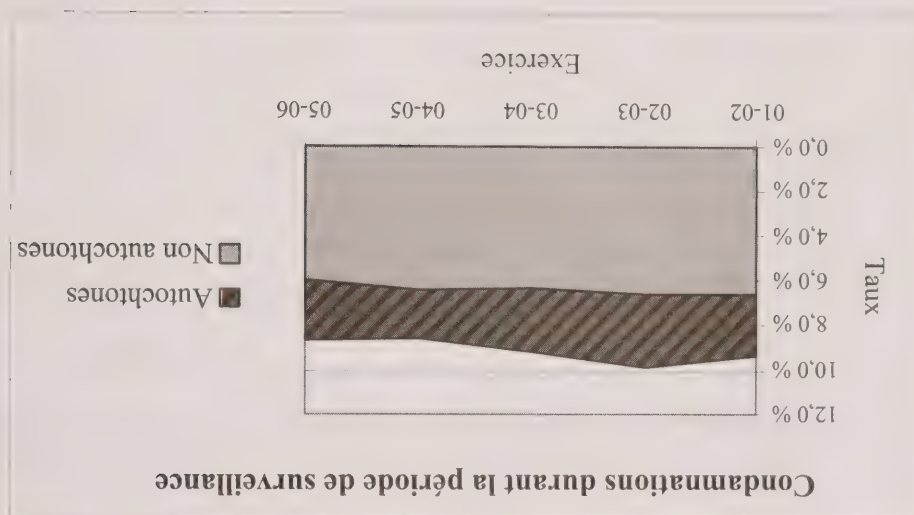


DELINQUANTS AUTOCHTONES : RÉSULTATS⁴²

ENGAGEMENT À L'ÉGARD DES RÉSULTATS⁴³

- Prévenir l'augmentation de l'écart entre les résultats correctionnels des délinquants autochtones et ceux des délinquants non autochtones, mesurée par :
- les pourcentages de délinquants autochtones et de délinquants non autochtones sous responsabilité fédérale accusés ou reconnus coupables d'une infraction avec ou sans violence dans les collectivités, lorsqu'ils se trouvent sous la surveillance du SCC;
 - les pourcentages de délinquants autochtones et de délinquants non autochtones sous responsabilité fédérale reconnus coupables d'une infraction avec ou sans violence réincarcérés dans un établissement fédéral dans les deux ans suivant la fin de leur peine;
 - les pourcentages de délinquants autochtones et non autochtones sous responsabilité fédérale reconnus coupables d'une infraction avec ou sans violence dans les cinq ans suivant la fin de leur peine.

Les tableaux suivants montrent les écarts en matière de résultats correctionnels entre les délinquants autochtones et non autochtones. Des renseignements statistiques plus détaillés sont présentés à la section 4 du présent rapport.



⁴² La source des données dans les tableaux suivants est le Système de gestion des données des délinquants

(8 avril 2007).

⁴³ Compte tenu des mesures de réduction des dépenses présentées en novembre 2006, le SCC a modifié ses attentes en matière de rendement en vue d'atteindre les résultats liés à la sécurité publique énoncés dans le RPP 2007-2008.



PRIORITÉ : DÉLINQUANTS AUTOCHTONES

Le SCC est résolu à répondre aux besoins des délinquants autochtones, surreprésentés dans le système correctionnel fédéral, en améliorant ses capacités d'effectuer des interventions efficaces auprès des délinquants des Premières nations et des délinquants métis et inuits. Tout au long de l'exercice 2006–2007, le SCC a mis en place les quatre stratégies suivantes en vue de réduire l'écart entre les résultats correctionnels des délinquants autochtones et ceux des délinquants non autochtones.

Elaborer et mettre en œuvre des interventions adaptées à la culture des Autochtones

Cette stratégie vise à aborder les facteurs criminogènes précis propres aux délinquants autochtones, par l'élaboration et la mise en œuvre d'interventions à l'échelle nationale et régionale, selon le modèle de continuum de soins⁴¹.

S'attaquer aux obstacles systémiques internes et accroître la compétence culturelle du SCC

Cette stratégie vise à accroître la capacité du SCC de répondre aux besoins particuliers des délinquants autochtones en veillant à ce que l'organisation soit plus sensibilisée aux cultures autochtones et plus représentative de ces cultures.

Améliorer le continuum de soins destinés aux délinquants autochtones

Cette stratégie a pour but d'améliorer les résultats correctionnels grâce à des initiatives permettant d'améliorer le continuum de soins destinés aux délinquants autochtones.

Améliorer la collaboration

L'objectif de cette stratégie est d'améliorer la collaboration horizontale en vue de réduire l'écart relatif aux « chances d'épanouissement » des délinquants autochtones. La stratégie vise également à faire en sorte que le SCC puisse tirer profit des partenariats et des possibilités liés aux organismes gouvernementaux et non gouvernementaux afin de soutenir les délinquants autochtones dans les collectivités, y compris ceux retournant dans des régions urbaines.

⁴¹ Des renseignements sur le modèle de continuum des soins offerts aux délinquants autochtones sont accessibles à l'adresse suivante : www.csc-scc.gc.ca/text/prgm/correctional/abissues/plan06_f.shtml#6



Réincarcération dans les cinq années suivant l'expiration du mandat liée à une peine pour infraction avec violence

	97-98	98-99	99-00	00-01	01-02
Violence	année	462	456	377	438
		469	462	432	424
Réincarcération pour infraction avec	moyenne sur trois ans	4 650	4 550	4 401	4 636
		4 734	4 648	4 534	4 529
Délinquants arrivés à l'expiration du mandat : peine pour tout type d'infraction	année	9,9 %	10,0 %	8,6 %	9,4 %
		9,9 %	9,9 %	9,5 %	9,4 %
Taux	moyenne sur trois ans	4 734	4 648	4 534	4 529
		9,9 %	9,9 %	9,5 %	9,4 %

Source : Système de gestion des délinquants (8 avril 2007).

Bien que cet élément ne fasse pas partie des engagements du SCC à l'égard des résultats, le SCC est également préoccupé par le taux de récidive (infractions sans violence) lorsque les délinquants sont sous surveillance et après l'expiration de leur mandat. Les données sur cet élément sont présentées à la section 4 du présent rapport.

Des recherches montrent que la société est davantage protégée lorsqu'un délinquant réintègre graduellement la société grâce à une libération supervisée, plutôt que d'être libéré à la fin de sa peine sans aucun mécanisme de contrôle – aucune surveillance ni contrainte, aucune possibilité de révoquer la décision de libération sur indication de comportements problématiques et aucune possibilité de réévaluer le délinquant et d'intervenir de façon à réduire le potentiel de récidive⁴⁰. À la lumière de cet élément, et de la tendance générale des dernières années qui indique des taux moins élevés de récidive chez les délinquants sous la surveillance du SCC que chez ceux qui ont purgé leur peine en entier, le SCC doit continuer d'investir dans l'amélioration de ses processus de gestion des cas.

⁴⁰ Pour obtenir plus de renseignements, consulter le rapport de recherche intitulé *Le retour en toute sécurité des délinquants dans la communauté* (SCC : avril 2005), accessible à l'adresse suivante : www.csc-scc.gc.ca/text/rsrch/safe_return2005_f.pdf

³⁹ Le SCC a établi un délai d'attente d'un an pour la communication de données sur les nouvelles condamnations des délinquants afin de permettre au processus judiciaire de suivre son cours. La communication de ces résultats à la fin de chaque exercice ne serait pas représentative des résultats actuels puisque les tribunaux n'auraient pas encore eu la possibilité de traiter les accusations.

Source : Système de gestion des délinquants (8 avril 2007).

Taux	année		moyenne sur trois ans		Violence	Réincarcération pour infraction avec
	année		moyenne sur trois ans			
Délinquants arrivés à l'expiration du mandat : peine pour tout type d'infraction	année		moyenne sur trois ans		année	moyenne sur trois ans
	année		moyenne sur trois ans			
Violence	année		moyenne sur trois ans		année	moyenne sur trois ans
	année		moyenne sur trois ans			
	00-01	01-02	02-03	03-04	04-05	
	233	222	242	233	271	
	228	221	232	232	249	
	4 636	4 690	4 634	4 523	4 543	
	4 529	4 576	4 653	4 616	4 567	
	5,0 %	4,7 %	5,2 %	5,2 %	6,0 %	
	5,0 %	4,8 %	5,0 %	5,0 %	5,4 %	

Réincarcération dans les deux années suivant l'expiration du mandat liée à une peine pour infraction avec violence

Bien que le SCC ait réussi à diminuer légèrement le taux de récidive avec violence pendant la période de surveillance, il y a eu une augmentation du taux de récidive (infractions violentes) après l'expiration du mandat. Cette situation fait voir la nécessité de s'assurer que les délinquants sous surveillance peuvent se motiver et acquérir les compétences voulues pour devenir des citoyens respectueux de la loi pendant les années de vulnérabilité suivant la fin de leur période de surveillance. Cela fait ressortir également la nécessité, pour les partenaires de la collectivité, de collaborer en vue d'assurer la continuité des mesures de soutien visant à prévenir les récidives chez les délinquants à l'expiration d'une peine.

Source : Système de gestion des délinquants (8 avril 2007).

Taux	moyenne sur trois ans		1,6 %		1,6 %		1,5 %		1,5 %		1,4 %	
	année		1,5 %		1,5 %		1,5 %		1,4 %		1,2 %	
Mises en liberté (roulement)	moyenne sur trois ans		16 870		16 656		16 387		16 235		16 231	
	année		16 611		16 382		16 168		16 156		16 368	
Condamnations pour infractions avec violence	moyenne sur trois ans		266		262		248		243		223	
	année		249		250		246		232		192	
			01-02	02-03	03-04	04-05	05-06					

Récidive : condamnations pour infractions avec violence pendant la période de surveillance³⁹





Tout au long de l'exercice 2006-2007, le SCC a effectué une analyse complète du rôle et de la capacité des CCC à l'égard des besoins et des risques que présente le profil changeant des délinquants, plus particulièrement des délinquants ayant des besoins plus importants.

TRANSITION DANS LA COLLECTIVITÉ : RÉSULTATS

³⁶ENGAGEMENT À L'ÉGARD DES RÉSULTATS

Prévenir l'augmentation du taux de récidive avec violence³⁷ des délinquants sous responsabilité fédérale réinsérés dans la collectivité, mesurée par les indicateurs suivants :

- le pourcentage de délinquants sous responsabilité fédérale se trouvant dans la collectivité reconnus coupables³⁸ d'une infraction avec violence tandis qu'ils sont sous la surveillance du SCC;
- le pourcentage de délinquants sous responsabilité fédérale reconnus coupables d'une infraction avec violence qui sont réincarcérés dans un établissement fédéral dans les deux ans suivant la fin de leur peine;
- le pourcentage de délinquants sous responsabilité fédérale reconnus coupables d'une infraction avec violence dans les cinq ans suivant la fin de leur peine.

Comme l'illustre le tableau suivant, depuis 2003-2004, il y a eu un déclin léger et constant du taux de condamnations pour une infraction avec violence des délinquants sous la surveillance du SCC au sein de la collectivité.

³⁶ Compte tenu des mesures de réduction des dépenses présentées en novembre 2006, le SCC a modifié ses attentes en matière de rendement en vue d'atteindre les résultats liés à la sécurité publique énoncés dans le RPP 2007-2008.

³⁷ Il est important de mentionner que, bien que le SCC contribue à réduire le taux à long terme des délinquants réincarcérés dans un établissement fédéral, plusieurs facteurs externes influent sur ce résultat, y compris le profil des délinquants, les lois, les tendances en matière de peines, les capacités d'application des lois et les événements qui surviennent dans la vie des délinquants après la fin de leur peine, lorsqu'ils ne relèvent plus du SCC.

³⁸ Le RPP 2006-2007 du SCC présente aussi le pourcentage de délinquants accusés d'une nouvelle infraction. Cependant, après une analyse approfondie, les données liées aux condamnations sont considérées comme un meilleur indicateur du risque de récidive fondé sur les résultats. On continuera aussi de surveiller les données sur les chefs d'accusation.



PRIORITÉ : TRANSITION DANS LA COLLECTIVITÉ

L'objectif ultime du SCC est de renforcer la sécurité publique au moyen de la réduction de la récidive. D'importants défis se posent à cet égard. La récidive est un problème important puisque 36 % des délinquants sous responsabilité fédérale seront reconnus coupables d'une nouvelle infraction dans les deux ans suivant l'expiration de leur peine, et la majorité d'entre eux se verront imposer une peine de ressort provincial (c'est-à-dire de moins de deux ans).³⁵ Ceci étant dit, la majorité des délinquants retourneront un jour dans la collectivité et le SCC doit mettre l'accent sur la préparation des délinquants en vue d'une transition en toute sécurité dans la collectivité. En 2006-2007, le SCC a mis en œuvre quatre stratégies pour appuyer cette priorité :

Améliorer les outils de surveillance et de contrôle des délinquants à risque élevé dans la collectivité

Cette stratégie visait à surveiller plus étroitement certains groupes de délinquants et à leur offrir, en partenariat avec des organismes communautaires, les provinces et les territoires et des services de police, des programmes et des services ciblés destinés à accroître leur potentiel de réinsertion en toute sécurité dans la société. Les délinquants ayant une propension à la violence, les délinquants libérés d'office, avec ou sans assignation à résidence, les délinquants assujettis à une ordonnance de surveillance de longue durée (OSLD) et les délinquants ayant de graves problèmes de santé mentale, faisaient partie des groupes cibles.

Adapter le processus d'évaluation initiale (à la réception) aux délinquants qui purgent une peine de courte durée

La stratégie dont il est question a été conçue pour adapter le processus d'évaluation initiale aux délinquants purgeant une peine de courte durée, particulièrement ceux qui sont enclins à la violence, de telle sorte qu'un plan correctionnel puisse être établi rapidement, et les facteurs criminogènes, traités en temps utile.

Modifier les approches en matière de gestion des cas et de programmes afin d'offrir en temps opportun des interventions significatives aux délinquants qui purgent une peine de courte durée

L'objectif de cette stratégie était de modifier l'approche à l'égard de la gestion des cas des délinquants qui purgent une peine de courte durée. Des interventions appropriées et effectuées en temps opportun sont essentielles à la réinsertion sécuritaire des délinquants dans la collectivité.

Accroître le rôle des centres correctionnels communautaires (CCC) dans la gestion de la transition des délinquants vers la collectivité

³⁵ Source : Rapport sur le rendement du SCC de 2004-2005.



En mai 2006, le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a diffusé son rapport sur la santé mentale, les maladies mentales et la toxicomanie, intitulé *De l'ombre à la lumière*³³. Au total, le rapport contenait 118 recommandations, dont 11 sont liées directement au SCC. L'objectif principal du Comité en ce qui a trait aux délinquants sous responsabilité fédérale est de rendre plus stricte la norme des soins de santé mentale des établissements correctionnels (et des établissements dans la collectivité) afin qu'elle soit égale à celle qui s'applique aux membres du public. Cet objectif fait partie de la Stratégie du SCC sur la santé mentale, qui intègre également bon nombre des recommandations du Comité³⁴.

Reconnaissant la nécessité d'améliorer la qualité des services de santé mentale et physique fournis aux détenus, en 2006–2007, le SCC a annoncé une nouvelle structure de gouvernance pour les services de santé de l'organisme, qui est entrée en vigueur en août 2007. La Direction générale des services de santé est devenue un secteur, dirigé par un commissaire adjoint et organisé afin de comprendre les directions suivantes : Services cliniques, Santé publique, Santé mentale, ainsi que Planification, politiques et amélioration de la qualité.

³³ Le rapport et les recommandations sont accessibles à l'adresse suivante :

³⁴ www.parl.gc.ca/39/1/parlbus/commbus/senate/com-f/soci-f/rep-f/pdf/rep02may06hlg-h-f.pdf Il n'y a eu aucune réaction officielle du gouvernement au rapport du comité sénatorial.

s'en trouvent améliorées.

Source : Système de gestion des délinquants (8 avril 2007).

[illegible]

Délinquants atteints de troubles mentaux
Réincarcération dans un établissement fédéral pour une nouvelle infraction
dans les deux ans suivant l'expiration du mandat

Le tableau suivant montre le pourcentage de délinquants sous responsabilité fédérale atteints d'un trouble de santé mentale qui retournent dans un établissement fédéral en raison d'une nouvelle infraction dans les deux années suivant le moment où ils ont fini de purger leur peine. Outre le déclin abrupt constaté entre 2000-2001 et 2001-2002, les moyennes sur trois ans des quatre dernières années montrent une augmentation stable du taux de réincarcération. Cela semble indiquer que les délinquants éprouvent peut-être des problèmes de santé mentale plus graves et plus durables et/ou que les moyens dont dispose la collectivité pour prendre en charge les problèmes de santé mentale s'érodent.

Source : Système de gestion des délinquants (8 avril 2007).

	Révolutions	Mises en liberté (roulement)	Taux
	année	moyenne sur trois ans	année
	286	186	55,3 %
02-03	398	294	57,3 %
03-04	464	383	56,9 %
04-05	498	453	55,8 %
05-06	616	526	57,5 %
06-07			56,1 %

Delinquants atteints de troubles mentaux Révocations pendant la période de surveillance





SANTÉ MENTALE : RÉSULTATS

ENGAGEMENT À L'ÉGARD DES RÉSULTATS³⁰

- Amélioration des résultats correctionnels des délinquants sous responsabilité fédérale souffrant de troubles mentaux, mesurée par :
- le pourcentage de délinquants sous responsabilité fédérale souffrant de troubles de santé mentale dont la libération conditionnelle a été révoquée, avec ou sans nouvelle accusation ou condamnation, lorsqu'ils se trouvent sous la surveillance du SCC³¹;
 - le pourcentage de délinquants sous responsabilité fédérale souffrant de troubles mentaux réincarcérés dans un établissement fédéral dans les deux ans suivant la fin de leur peine;
 - le pourcentage de délinquants sous responsabilité fédérale souffrant de troubles mentaux reconnus coupables d'une infraction dans les cinq ans suivant la fin de leur peine³².

Le tableau suivant illustre la proportion de délinquants ayant un trouble de santé mentale diagnostiqué dont la libération conditionnelle a été révoquée, avec ou sans nouvelles condamnations ou accusations, pendant la période où ils font l'objet d'une surveillance de la part du SCC. Bien que ce taux ait fluctué au cours des dernières années, la moyenne mobile sur trois ans montre une augmentation globale depuis 2002-2003 (de 52,1 % à 56,1 %).

³⁰ Compte tenu des mesures de réduction des dépenses présentées en novembre 2006, le SCC a modifié ses attentes en matière de rendement en vue d'atteindre les résultats liés à la sécurité publique énoncés dans le RPP 2007-2008. À court terme, le SCC peut seulement rendre compte des résultats fondés sur l'état de santé mentale des délinquants au moment de l'admission. À long terme, le SCC vise à améliorer sa capacité de rendre compte des résultats correctionnels fondés sur l'état de santé mentale des délinquants avant leur libération dans la collectivité.

³¹ On doit analyser au cas par cas les statistiques concernant les révocations afin de déterminer la pertinence d'un cas donné. Par conséquent, même si l'on continuera de les surveiller attentivement, les données sur les révocations ne serviront pas d'indicateur de résultat au cours des prochaines années.

³² Cet indicateur de santé mentale n'était pas disponible à l'admission en ce qui concerne la plupart des délinquants ayant atteint la fin de leur peine il y a cinq à dix ans. Les quelques délinquants ayant subi une évaluation de santé mentale à l'admission ne représentent pas la population des délinquants au cours des dix dernières années. Pour cette raison, le SCC ne peut rendre compte pour l'instant du taux de récidive des délinquants souffrant de troubles de santé mentale dans les cinq ans suivant la date d'expiration de leur mandat.



PRIORITÉ : SANTÉ MENTALE

Le SCC offre un éventail complet d'interventions pour répondre aux besoins nombreux et diversifiés des délinquants en matière de santé mentale. Le SCC a élaboré une vaste stratégie en matière de santé mentale qui comporte cinq volets²⁷. À la fin de l'exercice 2006–2007, le gouvernement du Canada a versé un financement de deux ans pour trois éléments de la stratégie de santé mentale du SCC, soit le dépistage et l'évaluation cliniques, la prestation de soins de santé mentale primaires dans tous les établissements du SCC et des normes et une approche uniformes en ce qui a trait au traitement de la santé mentale offert par le SCC²⁸. La mise en œuvre de ces éléments a débuté en 2007-2008.

De plus, en 2006–2007, le SCC a poursuivi sa mise en œuvre de l'élément financé de sa stratégie de santé mentale, l'Initiative sur la santé mentale dans la collectivité²⁹. L'objectif de cette initiative est de veiller à ce que les délinquants qui ont besoin de services de santé mentale soient préparés de la meilleure façon possible à leur réinsertion sociale et qu'ils soient intégrés au système de santé mentale communautaire au moment approprié sans cesser de recevoir des soins. Les fonds doivent être utilisés dans les domaines suivants : planification de la mise en liberté, soins transitionnels, personnel spécialisé en santé mentale travaillant dans des bureaux de libération conditionnelle pour offrir du soutien aux délinquants atteints de troubles mentaux résidant dans des centres correctionnels communautaires (CCC) et des établissements résidentiels communautaires (ERC), formation annuelle en santé mentale à l'intention du personnel des bureaux de libération conditionnelle, des CCC et des ERC, et prestation de services spécialisés tels que des services psychiatriques et psychologiques.

²⁷ Le Rapport sur les plans et les priorités de 2006–2007 fait état d'une stratégie qui comporte six volets, mais un d'entre eux (assurer une coordination et un leadership dans l'exécution et l'élaboration de services de santé mentale) a été intégré aux autres éléments de la stratégie. Les cinq éléments sont : mettre en œuvre un processus de dépistage et d'évaluation cliniques à l'admission; offrir des soins de santé mentale primaires dans tous les établissements du SCC; créer des unités de soins de santé mentale intermédiaires dans certains établissements pour hommes; assurer l'uniformité des normes et des approches dans les centres de traitement de la santé mentale du SCC; et mettre en œuvre l'initiative de santé mentale dans la collectivité.

²⁸ La création d'unités de soins de santé mentale intermédiaires dans certains établissements pour hommes est le seul élément de la Stratégie de santé mentale du SCC qui demeure non financé.

²⁹ Un financement sur cinq ans, à partir de 2005–2006, a été reçu dans le cadre de l'Initiative sur la santé mentale dans la collectivité.



Résultats des analyses d'urine aléatoires

Résultats positifs

Taux	moyenne sur trois ans		13,4 %		13,0 %		12,9 %		12,5 %		12,2 %	
	année		13,2 %		13,3 %		12,3 %		12,0 %		12,4 %	
Nombre d'échantillons	moyenne sur trois ans		5 778		5 765		5 819		6 005		6 340	
	année		5 793		5 733		5 932		6 351		6 737	
Résultats positifs	moyenne sur trois ans		775		748		752		752		776	
	année		762		765		728		764		837	
	02-03	03-04	04-05	05-06	06-07							

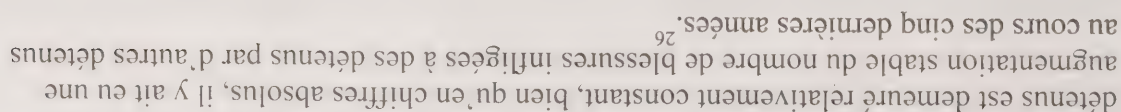
Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).

Analyses d'urine aléatoires

Taux de refus

Refus	année	moyenne sur trois ans	Échantillons demandés	année	moyenne sur trois ans	Taux
802	893	802	843	832	7 759	10,3 %
			855	843	6 966	12,1 %
			855	843	6 769	12,6 %
			917	855	6 778	13,5 %
			945	917	6 815	13,9 %
			6 822	6 555	6 778	12,5 %
			6 829	6 829	6 769	11,7 %
			7 413	7 413	6 966	12,0 %
			7 759	7 759	7 334	10,3 %
			7 334	7 334	7 334	11,3 %

Source : Système d'établissement de rapports (8 avril 2007).



26

		02-03				03-04				04-05				05-06				06-07			
Taux	année	0,8 %				0,8 %				0,8 %				0,6 %				0,8 %			
	moyenne sur trois ans	10 985				11 267				11 339				11 329				11 282			
Personnel	année	11 277				11 480				11 260				11 247				11 339			
	moyenne sur trois ans	95,3				91,3				82,3				82,7				81,0			
Employés blessés	année	90				90				67				91				85			
	moyenne sur trois ans	02-03				03-04				04-05				05-06				06-07			

Détenu blessé (voies de faits par d'autres détenus)

[illegible]

La présence de toute drogue illicite dans les établissements demeure un sujet de préoccupation. Même si les résultats des analyses d'urine font voir une amélioration constante bien que légère depuis cinq ans, comme en témoigne la moyenne mobile sur trois ans, le taux de résultats positifs a augmenté entre 2005–2006 et 2006–2007, malgré le fait que le nombre de délinquants qui refusent des analyses d'urine a diminué.

23



Pour ce qui est des voies de fait, il y a eu une diminution stable du taux de voies de fait par les détenus à l'endroit du personnel au cours des cinq dernières années, comme le montre la moyenne mobile sur trois ans²⁴ :

Voies de faits par des détenus à l'endroit des employés

Voies de faits contre les employés	année	moyenne sur trois ans	Personnel des établissements ²⁵	année	moyenne sur trois ans	Taux	
						année	moyenne sur trois ans
	02-03	03-04	04-05	05-06	06-07		
	465	367	293	375	355		
	478,7	446,7	375,0	345,0	341,0		
	11 277	11 480	11 260	11 247	11 339		
	10 985	11 267	11 339	11 329	11 282		
	4,1 %	3,2 %	2,6 %	3,3 %	3,1 %		
	4,4 %	4,0 %	3,3 %	3,0 %	3,0 %		

Source : Système de gestion des délinquants (8 avril 2007).

Compte tenu du profil plus dangereux des délinquants, de l'augmentation de la population de délinquants et de la stabilité relative de la population d'employés, il s'agit d'une réalisation majeure. D'un autre côté, le taux de fait entre détenus n'a pas diminué au cours des dernières années.

Voies de faits entre détenus

Voies de faits entre détenus	année	moyenne sur trois ans	Population carcérale (roulement)	année	moyenne sur trois ans	Taux	
						année	moyenne sur trois ans
	02-03	03-04	04-05	05-06	06-07		
	540	468	463	558	556		
	530,7	506,0	490,3	496,3	525,7		
	18 588	18 532	18 623	19 039	19 490		
	18 628	18 567	18 581	18 731	19 051		
	2,9 %	2,5 %	2,5 %	2,9 %	2,9 %		
	2,8 %	2,7 %	2,6 %	2,6 %	2,8 %		

Source : Système de gestion des délinquants (8 avril 2007). Population carcérale (roulement) en date du 8 avril 2007.

Dans le même ordre d'idée, il y a eu une diminution stable du taux de blessures infligées au personnel en raison de voies de fait par des détenus depuis 2002-2003. Pour la même période, le taux de blessures subies par des détenus en raison de voies de fait par d'autres

²⁴ Les données comprennent ce qui suit : « Acte commis », « Tentative », « Menace », « Soupçonné », « Acte planifié », et ainsi de suite.

²⁵ Le « Personnel des établissements » désigne le nombre d'employés du SCC dans les établissements à un moment donné au cours de l'année. Le nombre représente davantage un instantané plutôt qu'un roulement (voir note de bas de page 24).



ETABLISSEMENTS SÛRS ET SÉCURITAIRES : RÉSULTATS

ENGAGEMENT À L'ÉGARD DES RÉSULTATS²¹

Prévenir l'augmentation des comportements violents dans les établissements, mesurée par le taux d'incidents de sécurité majeurs.

Prévenir l'augmentation des comportements irrespectueux et violents dans les établissements, mesurée par :

- le taux des voies de fait contre le personnel;
- le taux des voies de fait contre les délinquants;
- le taux de blessures infligées au personnel par des délinquants;
- le taux des blessures infligées aux délinquants par des délinquants.

Prévenir l'augmentation de la présence de drogues illicites dans les établissements, mesurée par le pourcentage de délinquants obtenant un résultat positif dans le cadre d'analyses d'urine aléatoires.

Comme l'indique le diagramme suivant, il y a eu une légère hausse du taux d'incidents de sécurité graves dans les établissements du SCC comparativement à 2005-2006.

Incidents de sécurité graves²²

Taux	Source : Système d'établissement de rapports (31 juillet 2007). Population carcérale (roulement) en date du 8 avril 2007.					
	Incidents graves	Population carcérale (roulement) ²³		moyenne sur trois ans		année
année	133	135	86	104,3	92	109
	moyenne sur trois ans	141,7	133,0	118,0	104,3	95,7
année	18 588	18 532	18 623	19 039	19 490	19 051
	moyenne sur trois ans	18 628	18 567	18 581	18 731	19 051
année	0,7 %	0,7 %	0,5 %	0,5 %	0,6 %	0,6 %
moyenne sur trois ans	0,8 %	0,7 %	0,6 %	0,6 %	0,5 %	0,5 %

²¹ Compte tenu des mesures de réduction des dépenses présentées en novembre 2006, le SCC a modifié ses attentes en matière de rendement en vue d'atteindre les résultats liés à la sécurité publique énoncés dans le RPP 2007-2008.

²² Des résultats plus détaillés figurent à la section 2.1.1. Les incidents graves en établissement comprennent le meurtre d'un employé, le meurtre d'un détenu, la prise d'otages et la séquestration, les évasions à partir d'un établissement ou lors d'un déplacement avec escorte, les suicides ainsi que toute voie de faits contre un employé ou un détenu ou toute bagarre entre détenus qui cause une blessure grave.

²³ « Population carcérale (roulement) » désigne le nombre de délinquants ayant passé au moins une journée dans un établissement au cours de l'exercice.



PRIORITÉ : ÉTABLISSEMENTS SÛRS ET SÉCURITAIRES

Une des responsabilités fondamentales du SCC est de s'assurer que ses établissements sont sécuritaires pour le personnel et les délinquants. La violence et les drogues illicites ne sont pas tolérées. Les délinquants qui participent à des incidents violents ou qui se font prendre en possession de drogues illicites ou parce qu'ils en utilisent font face à des mesures disciplinaires ou à des accusations criminelles. Au fil des ans, le SCC a mis en œuvre un certain nombre de mesures afin de réduire la violence et la présence de drogues illicites dans ses établissements. Afin d'améliorer davantage les résultats à cet égard, le SCC a mis en œuvre trois stratégies en 2006–2007 :

Élaborer et appliquer des mesures pour réduire la violence dans nos établissements

La population de plus en plus complexe de délinquants présente de nouveaux défis qui nécessitent une amélioration importante de la capacité du SCC en matière de renseignements de sécurité. Cette capacité accrue permettra au SCC d'atténuer les risques que présentent les délinquants et contribuera à leur fournir un milieu plus sûr, favorable à leur réadaptation.

Élaborer et appliquer des mesures additionnelles pour réduire la présence de drogues illicites dans nos établissements

Comme nous l'avons déjà dit, la disponibilité et la consommation de drogues illicites ne sont pas compatibles avec un environnement sécuritaire et une réinsertion sociale sûre et réussie. Cette stratégie vise à mettre un frein à l'offre et à la consommation de drogues dans les établissements et aux répercussions qu'elles ont.

Accroître la sécurité du personnel

Cette stratégie visait à assurer la sécurité du personnel et nécessitera des ajustements continus à la sécurité et aux interventions pour tenir compte de l'évolution du profil des délinquants.



Activité de programme	Priorité	Rendement	Dépenses prévues (en millions de dollars) 2006-07	Dépenses réelles (en millions de dollars) 2006-07
-----------------------	----------	-----------	---	---

CORCAN Résultat prévu : faciliter la réinsertion sociale des délinquants en proposant une formation professionnelle et la possibilité d'acquies des compétences reliées à l'employabilité	Transition dans la collectivité : la transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité.	N/A ¹⁸	0.0 ¹⁹	-2.8
	Gestion organisationnelle²⁰ Résultat prévu : orientation et soutien pour assurer le logement et la réinsertion sociale efficace et en toute sécurité des délinquants dans la collectivité	satisfait à toutes les attentes	158.1	171.5
Sub-Total			1,709.4	1,695.2
Dépenses salariales supplémentaires reflétant les conventions collectives signées	Impact exercice en cours			57.5
	Paie rétroactive des exercices précédents			112.8
Total			1,709.4	1,865.5

Les résultats atteints à l'égard de chaque priorité qui soutient l'activité de programme ou le résultat stratégique connexe sont présentés en détail dans les pages suivantes, tout comme les renseignements sur les stratégies mises en œuvre en vue d'atteindre ces résultats. Les renseignements sur les plans particuliers propres à ces stratégies sont présentés à la section 2, au niveau des sous-activités de programme.

¹⁸ Les engagements à l'égard des résultats n'ont pas été établis pour 2006-2007.
¹⁹ CORCAN est exploité à l'aide d'un fonds renouvelable, et les coûts d'exploitation sont compensés par les recettes.
²⁰ Bien que ce ne soit pas une activité de programme, la Gestion organisationnelle soutient toutes les activités de programme, et les coûts connexes sont répartis dans l'ensemble de l'AAP, dans d'autres tableaux financiers, comme le montre le budget principal.



Rendement du SCC, par activité de programme et priorité

En vue d'améliorer sa reddition de comptes envers le public, le SCC a, dans son *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2006-2007, élaboré et mis en œuvre une série d'engagements à l'égard des résultats et des stratégies de mesure de chacune des priorités stratégiques. Compte tenu des mesures de réduction des dépenses présentées en novembre 2006, le SCC a modifié ses attentes en matière de rendement en vue d'atteindre les résultats liés à la sécurité publique énoncés dans le RPP 2007-2008. Le rendement du SCC est évalué d'après ces engagements modifiés à l'égard des résultats.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : les délinquants sont logés et réinsérés de façon sûre et efficace dans les collectivités canadiennes

Activité de programme	Priorité	Sommaire du rendement ¹⁷	Dépenses prévues (en millions de dollars) 2006-07	Dépenses réelles (en millions de dollars) 2006-07
-----------------------	----------	-------------------------------------	---	---

Prise en charge et garde <i>Résultat prévu :</i> garde raisonnable, sûre, sécuritaire et humaine	Établissements sûrs et sécuritaires : la sécurité accrue du personnel et des délinquants dans nos établissements.	satisfait à toutes les attentes	1,114.1	1,110.7
	Santé mentale : la capacité accrue de répondre aux besoins en santé mentale des délinquants.	satisfait à toutes les attentes		
Réadaptation et gestion des cas <i>Résultat prévu :</i> réinsertion sociale en toute sécurité au moment le plus opportun, en respectant les lois	Transition dans la collectivité : la transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité.	satisfait à toutes les attentes	437.2	415.8
	Délinquants autochtones : la capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et inuits.	satisfait à toutes les attentes		

¹⁶ Le SCC élabore actuellement des mesures de rendement pour tous les niveaux de son architecture

d'activités de programmes. Ces mesures seront utilisées dans le cadre des rapports de 2008-2009.

¹⁷ Puisqu'elles fournissent un indicateur plus fiable, les moyennes mobiles (des taux) sur trois ans

constitueront la principale méthode utilisée par le SCC pour mesurer les améliorations à long terme à l'égard du rendement. Par ailleurs, les objectifs annuels ont été établis et les résultats annuels sont surveillés

étroitement afin de fournir des indications claires des changements potentiels en matière de tendances. Le

SCC s'est engagé à améliorer ses résultats, comme le montrent les résultats annuels et les moyennes

mobiles sur trois ans.



1.6 Rendement du Service

En raison des défis décrits ci-dessus, en 2006–2007, le SCC a mis en œuvre cinq priorités afin d'obtenir les résultats souhaités en matière de sécurité publique :

- La transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité;
- La sécurité accrue du personnel et des délinquants dans nos établissements;
- La capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et inuits;
- La capacité accrue de répondre aux besoins en santé mentale des délinquants;
- Le renforcement des pratiques de gestion.

Pour soutenir chaque priorité, le SCC a élaboré une série de stratégies et de plans visant à garantir la prise de mesures particulières et concrètes. De plus, pour la première fois, le SCC a élaboré une série d'engagements à long terme à l'égard des résultats, qui correspondent à ses priorités et soutiennent les résultats stratégiques. Ces cibles permettront de garantir que le SCC demeure axé sur les résultats importants pour les Canadiens et Canadiennes et qu'il réalise, à long terme, des progrès à l'égard des priorités de façon mesurable et transparente.

Le tableau qui suit est un résumé des progrès et des résultats du SCC à l'égard de chaque priorité à l'échelle de l'architecture des activités de programme; il est précédé du tableau des ressources financières et humaines prévues et réelles pour 2006–2007.

Total des ressources financières pour le Service (en millions de dollars)

Dépenses prévues ¹⁸	Total des autorisations	Dépenses réelles
1 715,6	1 930,4	1 865,5

Total des ressources humaines pour le Service (équivalents temps plein)

Prévues	Réelles	Différence
14 829	14 803	(26)

¹⁵ Les « Dépenses prévues » comprennent le Budget principal des dépenses en plus des modifications déjà approuvées par le SCT. Le « Total des autorisations » tient compte des dépenses prévues ainsi que du budget supplémentaire et du crédit pour éventualités 5 du CT. Pour en savoir plus, veuillez consulter la section 3.2 – Renseignements financiers.



des délinquants et du personnel, mais de nombreux établissements ont été conçus et construits à cette fin précise.

Au cours des dix dernières années, les facteurs décrits ci-dessus ont eu d'importantes répercussions sur les opérations du SCC. Le SCC éprouve notamment des difficultés à :

- gérer les différentes sous-populations carcérales dans les établissements à sécurité maximale et moyenne;
- offrir systématiquement des programmes efficaces et opportuns, et effectuer dans les établissements d'autres interventions visant à améliorer la sécurité publique en s'attaquant aux causes du comportement criminel;
- superviser et gérer efficacement les délinquants nécessitant davantage de contacts et de surveillance dans la collectivité;
- résoudre les problèmes de sécurité;
- gérer la charge de travail et le stress, à tous les niveaux.

Le SCC a épuisé sa capacité de réaffecter les ressources existantes pour résoudre les problèmes actuels et futurs. Bref, la transformation du profil des délinquants et l'escalade des coûts ont placé le SCC dans une situation encore plus difficile, et il a fallu réduire le nombre de projets ou carrément en suspendre, faute de fonds.

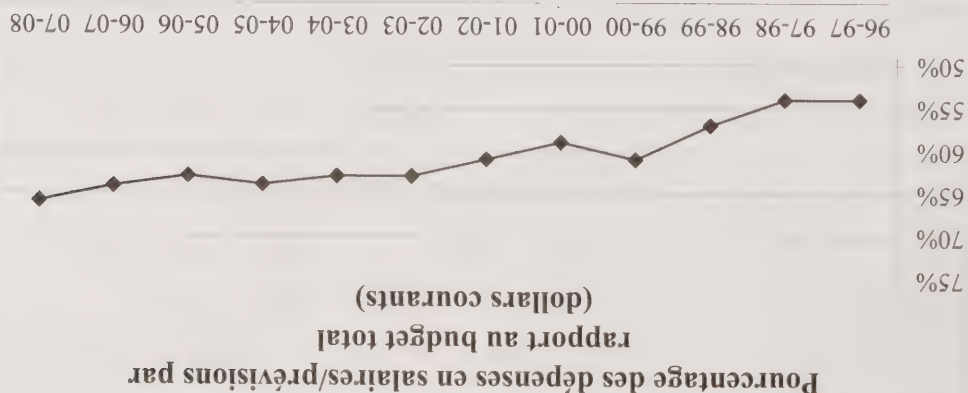
Peu après le parachèvement du *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2007-2008, le gouvernement fédéral a annoncé l'attribution d'un financement provisoire prévu au cours des deux prochains exercices financiers, pour répondre aux besoins les plus pressants du SCC tout en procédant à un examen indépendant des priorités, des stratégies et des plans opérationnels de l'organisme. À partir de cet examen, le comité donnera au ministre de la Sécurité publique une évaluation indépendante de la contribution du SCC à la sécurité publique, ainsi que des conseils sur les façons possibles de renforcer l'organisme. Le rapport du comité est attendu en octobre 2007.

¹⁴ Puisque les bureaux de libération conditionnelle sont pour la plupart situés dans des locaux loués, les questions d'entretien diffèrent de celles des établissements correctionnels.

Dans ce contexte, le SCC a été incapable d'apporter à ses infrastructures les ajustements requis pour gérer la population carcérale actuelle et prévue. Compte tenu de la transformation de la population carcérale au cours des dernières années, il existe aujourd'hui une multitude de sous-populations ayant chacune des besoins particuliers tels que les membres de gangs, les délinquants liés au crime organisé, les délinquants sexuels, les jeunes délinquants, les délinquants enclins à la violence, les délinquants ayant des problèmes de santé mentale, les délinquants autochtones et un nombre croissant de délinquants âgés et handicapés. Les besoins de ces délinquants et les risques qu'ils représentent signifient qu'ils doivent souvent être gardés à l'écart du reste de la population carcérale, ce qui est très difficile pour les pénitenciers plus anciens dont les structures originales ont été conçues pour accueillir une population homogène. Aujourd'hui, par exemple, il est impossible que tous partagent la même cour extérieure, la même salle à manger et les mêmes salles de programme sans compromettre la sécurité

Afin de composer avec le manque de fonds des dernières années pour les immobilisations ainsi que pour l'entretien et le fonctionnement, le SCC a régulièrement reporté des activités d'entretien de base. Résultat, ce qui constituait hier entretien courant est aujourd'hui devenu entretien d'urgence. De plus, bon nombre des établissements plus anciens nécessite une modernisation du matériel de sécurité pour continuer d'assurer la sécurité du personnel, du public et des délinquants.

L'entretien de base des établissements du SCC est un autre défi de taille. Au gouvernement du Canada, le portefeuille du SCC est l'un des plus imposants et se compose de différents établissements, centres correctionnels communautaires et bureaux de libération conditionnelle¹⁴, tous situés dans les collectivités du pays. Ce parc immobilier est réparti entre 200 complexes différents. Les installations datent des débuts des années 1 800 à nos jours et ont un âge moyen de plus de 40 ans. Facteur aggravant, le financement alloué au SCC pour les immobilisations et les activités de fonctionnement et entretien (F&E) n'est pas ajusté à l'inflation, ce qui diminue considérablement sa capacité de réaliser les activités essentielles courantes liées à l'ingénierie et à l'entretien.





- Le taux de maladies infectieuses est à la hausse – désormais, les délinquants présentent un taux d'infection au VIH supérieur de sept à dix fois à celui de la population générale du Canada; dans le cas de l'hépatite C, le taux est 30 fois supérieur à la moyenne.

Pour plusieurs raisons complexes, il y a aussi une tendance à l'attribution de peines de plus courte durée. Pour le SCC, cela s'est traduit par une augmentation de 62 % de la proportion de délinquants de sexe masculin incarcérés pour une peine de moins de trois ans¹¹. De ce fait, la population des délinquants est de plus en plus polarisée : le quart environ des délinquants et le tiers des délinquantes purgent une peine de trois ans ou moins, et le quart environ des délinquants et le sixième des délinquantes purgent une peine à perpétuité ou d'une durée indéterminée – ce qui rend beaucoup plus complexes les défis que pose la gestion des établissements du SCC¹².

Les lignes de tendances décrivant l'évolution de la population carcérale font voir clairement que le SCC devrait s'attendre à ce que cette transformation se poursuive dans un proche avenir. Pour gérer efficacement une population carcérale plus difficile et plus complexe, il faudra davantage de ressources, de la formation nouvelle et du nouveau matériel pour le personnel, un accroissement des services spécialisés (p. ex., les services en santé mentale) et des interventions plus distinctes et plus ciblées.

Les dépenses supplémentaires nécessaires à la gestion de la population changeante des délinquants sont plus élevées en raison de la nature des activités du SCC. Près de 90 % des dépenses du SCC sont dites non discrétionnaires (salaires, services publics, nourriture, services médicaux, etc.)¹³ et sont déterminées par des facteurs qui échappent à la volonté directe du SCC (inflation, fluctuations de prix, nouveaux contrats de travail avec les employés, etc.) et sont croissantes. Par exemple, comme le tableau suivant le fait voir, le coût des salaires est passé de 54 à 66 % au cours des 11 dernières années, du fait de l'inflation et de nouvelles conventions collectives conclues avec le personnel opérationnel clé. En raison de ces augmentations, le SCC a une marge de manœuvre très limitée quand vient le temps de modifier une politique ou un programme ou encore de faire des investissements susceptibles de déboucher sur des résultats à long terme.

¹¹ Ibid.
¹² Ibid.

¹³ Le coût annuel moyen par délinquant a augmenté de 4,1 % entre 2004–2005 (68 216 \$) et 2005–2006 (71 004 \$). Source : Direction générale du contrôleur du SCC.



même que les employés chargés d'accomplir des fonctions générales et administratives à l'échelle locale, régionale et nationale. Tous les membres de l'effectif doivent travailler ensemble pour veiller à ce que les établissements fonctionnent en toute sécurité et que les délinquants font l'objet d'une surveillance adéquate une fois libérés.

Défis

L'évolution continue de la population des délinquants présente d'importants défis pour le SCC du point de vue de la sécurité et de la réinsertion sociale. Depuis quelques années, la population carcérale se compose de plus en plus de délinquants ayant d'importants antécédents de violence et de crimes commis avec violence, ayant à leur actif des condamnations à titre d'adolescents et d'adultes, étant affiliés à des gangs et à la criminalité organisée, ayant de graves problèmes et antécédents de toxicomanie, ou de graves troubles mentaux, et présentant des taux élevés d'infection à l'hépatite C et au VIH. Les Autochtones sont également représentés en nombre disproportionné. Entre autres, de 1997 à 2005, la population carcérale a évolué comme suit¹⁰ :

- Les délinquants ont davantage de démêlés avec la justice – neuf sur dix environ ont déjà été condamnés pour avoir commis un acte criminel par le passé;
- Ils présentent des antécédents plus lourds de violence et de crimes violents, et ils sont nettement plus nombreux à être enclins à la violence, hostiles, impulsifs et agressifs à leur arrivée à l'établissement;
- La proportion de délinquants classés comme délinquants à sécurité maximale à l'admission a augmenté de plus de 100 % – Treize pour cent sont maintenant classés comme tels dès l'admission;
- La proportion de délinquants affiliés à un gang de rue ou à une organisation criminelle a augmenté de 33 % – ce statut est confirmé pour un délinquant sur six et pour une délinquante sur dix;
- La proportion de délinquants auteurs d'un homicide a augmenté de 14 % – c'est maintenant plus de 25 % des délinquants de sexe masculin;
- Le pourcentage de délinquants qui sont, lors de l'admission, diagnostiqués comme présentant de très graves problèmes de santé mentale a augmenté de 71 % dans le cas des hommes et de 100 % dans le cas des femmes – c'est désormais 12 % des délinquants de sexe masculin et 25 % des délinquantes qui ont ce genre de problèmes;
- La proportion de délinquants ayant des troubles d'apprentissage ou des capacités mentales limitées est à la hausse;
- La proportion de toxicomanes est à la hausse – actuellement quatre délinquants sur cinq arrivent à un établissement fédéral en ayant déjà un grave problème de toxicomanie, et un sur deux a commis le crime pour lequel il a été condamné sous l'influence de drogue, d'alcool ou d'autres substances intoxicantes;

¹⁰ Source : Direction générale de la recherche du SCC. Pour obtenir plus de renseignements, consultez *L'évolution de la population carcérale fédérale* (août 2006), disponible au : www.csc-ssc.gc.ca/text/rtrch/special_reports/highlights-2006_f.shtml



CORCAN, un organisme de service spécial du SCC, offre aux délinquants en établissement une formation professionnelle et la possibilité d'acquérir des compétences reliées à l'employabilité pour accroître leurs chances de se trouver un emploi à leur retour dans la collectivité, de même que les probabilités qu'ils réussissent à se réinsérer dans la société. CORCAN offre aussi des services de soutien dans 37 centres d'emploi communautaires disséminés au pays, pour aider les libérés conditionnels à obtenir un emploi. Les services de CORCAN sont offerts dans le cadre de contrats de partenariat à l'interne (entre le SCC et CORCAN) et à l'externe (ententes avec d'autres administrations, des organismes non gouvernementaux ou des entreprises du secteur privé).

La prise en charge et la garde des délinquants dans les établissements et au sein de la collectivité ont compté pour environ 72 % du niveau de référence annuel⁵ du SCC en 2006-2007. Cela comprend les frais fixes et les frais semi-variables comme le coût des systèmes de sécurité, le salaire du personnel correctionnel, la gestion des installations et les services alimentaires. Les 28 % qui restent ont été consacrés à la réadaptation et aux services de gestion de cas⁶.

Le SCC compte environ 14 500 employés⁷ et s'efforce d'avoir un effectif qui reflète la diversité de la société canadienne. Un peu plus de 5 % de l'effectif est constitué de membres des minorités visibles, environ 4 %, de personnes handicapées et environ 7 %, d'Autochtones⁸. Ces pourcentages sont équivalents ou supérieurs au taux de disponibilité sur le marché du travail⁹ des travailleurs appartenant à ces groupes pour les types d'emploi offerts par le SCC. Les femmes représentent un peu moins de 45 % du personnel du SCC.

EFFECTIF

- Environ 14 500 employés, dont 87 % travaillent dans les établissements et dans les collectivités.

Deux groupes professionnels qui travaillent presque exclusivement pour le SCC comptent pour plus de la moitié des employés affectés aux unités opérationnelles. Les CX, ou le groupe Services correctionnels (agents de correction), forment 43 % de l'effectif, tandis que les WP, soit les agents de libération conditionnelle et les agents de programme (qui travaillent en établissement et au sein de la collectivité) forment 14 % de l'effectif. Le reste de l'effectif du SCC reflète la grande variété des compétences requises pour travailler dans les établissements et les bureaux de la collectivité, depuis les professionnels de la santé jusqu'aux électriciens en passant par le personnel de cuisine, de

⁵ Le niveau de référence est le solde actuel, en dollars, des fonds auxquels a accès un organisme chaque année, tel qu'approuvé par le Conseil du Trésor et dans le budget législatif lié aux lois canadiennes.

⁶ Les coûts administratifs de surveillance sont pris en considération dans la répartition 72-28% ci-dessus.

⁷ Le SCC a modifié sa définition du terme « employé » pour l'harmoniser avec celle de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada. Auparavant, les employés occasionnels, les employés en congé sans solde et les employés suspendus étaient comptés. Source : Système de gestion des ressources humaines du SCC (31 mars 2007).

⁸ Source : Système de gestion des ressources humaines du SCC (données du 31 mars 2007 sur l'équité en matière d'emploi).

⁹ Selon les dernières données de Statistique Canada (données du recensement de 2001).



1.5 Contexte stratégique

Cadre de fonctionnement²

Le SCC est un organisme du portefeuille de la Sécurité publique. Le portefeuille en question réunit les principaux organismes fédéraux qui s'occupent de la sécurité publique, dont la Gendarmerie royale du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles, l'Agence des services frontaliers du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité et trois organismes d'examen, dont le Bureau de l'enquêteur correctionnel.

En veillant à la garde et à la réinsertion sociale des délinquants admissibles, le SCC contribue à la sécurité publique. Plus particulièrement, le SCC est chargé d'administrer la peine imposée par les tribunaux aux délinquants condamnés à un emprisonnement de deux ans ou plus. Cela comprend les deux éléments d'une peine : la garde à proprement parler et la surveillance au sein de la collectivité. Le SCC assure également la surveillance postpénale des délinquants faisant l'objet d'une ordonnance de surveillance de longue durée pour une période pouvant aller jusqu'à dix ans.³

À la fin de l'exercice 2006–2007, le SCC était responsable d'environ 13 200 délinquants incarcérés dans les établissements fédéraux et de 8 000 délinquants se trouvant dans la collectivité. Tout au long de l'année, en comptant l'ensemble des admissions et des libérations, le SCC s'est occupé de 19 500 délinquants incarcérés différents et de 14 000 délinquants différents sous surveillance dans la collectivité⁴.

ÉTABLISSEMENTS FÉDÉRAUX

- 58 pénitenciers
- 16 centres correctionnels
- 71 bureaux de communautés correctionnelles
- 4 pavillons de libération conditionnelle
- 4 pavillons de ressources
- autochtones

Le SCC est présent à la grandeur du pays – tant dans les grands centres urbains aux populations de plus en plus diversifiées que dans les collectivités innuites éloignées du Nord. Il gère des pénitenciers, des centres de traitement, des pavillons de ressources pour Autochtones, des centres correctionnels communautaires et des bureaux de libération conditionnelle. En outre, il compte cinq administrations régionales qui fournissent des services de gestion et de soutien administratif tout en appliquant les programmes et les services du SCC. Le SCC gère aussi un centre de recherche sur la toxicomanie, un centre d'apprentissage en gestion correctionnelle, des collèges du personnel régionaux et une administration centrale (AC).

² Il est possible d'obtenir plus de renseignements sur le SCC dans le RPP 2007–2008, à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca/rpp/0708/csc-scc/csc-scc_f.pdf

³ Pour obtenir plus de renseignements, consulter le glossaire à la fin du présent rapport.

⁴ Source : Système de gestion des délinquants du SCC. Veuillez prendre note que, durant une année donnée, de nombreux délinquants passent de l'incarcération à la libération sous condition. Dans de tels cas, les délinquants sont comptés une seule fois dans chaque catégorie.



Architecture des activités de programmes (AAP)

Résultat stratégique

Les délinquants sont logés et réintégrés de façon sûre et efficace dans des collectivités canadiennes

Activités

du programme

Prise en charge et garde
Assurer l'exécution des peines par des mesures de garde raisonnables, sûres et humaines

Réadaptation et gestion des cas
Aider à assurer la réadaptation et la réinsertion sécuritaire des délinquants dans la collectivité

CONCERN
Aider à assurer la réadaptation et la réinsertion sécuritaire des délinquants dans la collectivité

Sous-activités du programme

Sécurité (garde)

Services de santé

Services en établissement

Services de logement

Gestion des cas

Élaboration et prestation des programmes

Rémunération des détenus

Résultats clés

La sûreté, la sécurité et les droits du personnel, des délinquants et du public sont protégés

Les délinquants reçoivent des soins de santé essentiels conformes aux normes professionnelles reconnues

Les services en établissement contribuent à une gestion sûre, sécuritaire et humaine des délinquants

Les conditions de logement des délinquants sont sûres, sécuritaires et humaines

Les peines des délinquants sont gérées en fonction de décisions éclairées, en tenant compte des interventions, de la gestion du risque et de la sécurité du public

L'accès à des programmes visant à répondre aux besoins cernés des délinquants et à contribuer à leur réintégration avec succès dans la collectivité

Des ressources financières limitées sont fournies aux délinquants pour répondre à leurs besoins et économiser en vue de leur libération

Possibilités d'emploi d'aide à acquérir des compétences relatives à l'employabilité

Extrants clés

Les besoins en sécurité à l'intérieur des installations correctionnelles sont cernés et les satisfaisants tout en respectant les droits de la personne

Les délinquants subissent des évaluations médicales et leurs besoins essentiels en santé physique et mentale sont satisfaisants conformément aux normes professionnelles et de la collectivité

Les délinquants bénéficient de repas nutritifs et équilibrés, d'un milieu de travail et de vie sain, des fournitures et vêtements nécessaires et de la possibilité d'acheter des articles personnels

Les délinquants bénéficient d'un logement et de conditions de vie convenables

Tout au long de leur peine, les délinquants sont évalués, reçoivent de l'aide et bénéficient d'interventions nécessaires

Les programmes correctionnels visent à répondre aux besoins cernés des délinquants

Les délinquants touchent une rémunération approuvée en fonction de leur niveau de participation aux plans correctionnels

Les délinquants bénéficient de possibilités d'emploi, de l'acquisition de compétences relatives à l'employabilité et d'une formation en établissement et sont soutenus dans leur recherche d'emploi après leur libération dans la collectivité

Indicateurs de rendement clés

Nombre/%, d'incidents de sécurité, par type

Les évaluations médicales sont effectuées et les services sont fournis conformément aux normes professionnelles

Milieu de travail et de vie propre conformément aux normes reconnues, repas nutritifs et équilibrés conformément au Guide alimentaire canadien et en fonction des besoins religieux et médicaux des délinquants, fourniture de vêtements et achat d'articles personnels conformément à la politique

Les conditions de logement répondent à toutes les exigences juridiques et politiques

Préparation des cas en temps opportun; nombre de délinquants réintégrés avec succès dans la collectivité; nombre de Révolutions avec infraction et de transfèrements réussis

Nombre/%, de délinquants ayant terminé des programmes avec succès en leur participation aux plans correctionnels

Nombre/%, de délinquants inscrits à une formation professionnelle; nombre/%, de certificats décernés; nombre/%, de délinquants recevant des services dans la collectivité; nombre/%, de délinquants ayant trouvé un emploi

* Les évaluations sont effectuées par un professionnel de la santé, mais pas nécessairement par un médecin.

Nota : Une nouvelle AAP a été approuvée par le Conseil du Trésor en juin 2007 et sera intégrée au RPP 2008-2009 du SCC.



1.4 Architecture d'activités de programmes

L'architecture d'activités de programmes (AAP) d'un ministère ou d'un organisme fédéral renvoie aux résultats stratégiques que souhaite atteindre l'organisation et fait état des activités entreprises à cette fin et de la manière dont l'organisation est structurée pour en assurer la gestion. Elle énonce les activités et les sous-activités, et les regroupe d'une façon convenable, pour que l'organisation puisse relier les priorités, les plans et les opérations quotidiennes aux niveaux de ressources établies, et mieux parvenir à obtenir les résultats souhaités et à optimiser les ressources engagées.

La sécurité publique est une question primordiale qui entre en ligne de compte pour toutes les activités du SCC et toutes les décisions que prend le personnel. Le résultat stratégique du SCC en témoigne : « les délinquants sont logés et réintégrés de façon sûre et efficace dans les collectivités canadiennes¹ ». Trois activités de programme viennent soutenir ce résultat stratégique : la prise en charge et la garde; la réadaptation et la gestion des cas; et CORCAN. Les Services corporatifs – finances, ressources humaines et autres fonctions semblables au SCC – servent à soutenir les trois activités de programme. Les ressources des Services corporatifs sont donc réparties dans l'AAP.

L'AAP du SCC est dépeinte dans le tableau présenté plus loin. On y trouve le résultat stratégique, les trois activités de programme, les sous-activités qui y sont associées et pour chacune des sous-activités en question, les indicateurs de rendement, les extraits et les résultats clés.

¹ Il s'agit du résultat stratégique relatif à l'AAP qui figure dans le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2006–2007. Dans le plus récent RPP (2007–2008), la formulation a été modifiée comme suit : « Les délinquants sont logés et réintégrés de façon sûre et efficace dans les collectivités canadiennes de façon à ce que la sécurité du public soit maintenue. »



1.3 Déclaration de la direction

Je sou mets, aux fins de dépôt au Parlement, le rapport sur le rendement de 2006-2007 du Service correctionnel du Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

1. Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
2. Il repose sur l'architecture des activités de programme et des résultats stratégiques approuvée par le Conseil du Trésor;
3. Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
4. Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
5. Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres approuvés dans le Budget des dépenses et dans les Comptes publics du Canada.

Keith Coulter

Commissaire, Service correctionnel du Canada



1.2 Message du commissaire

Ces dernières années, étant donné l'évolution du profil des délinquants et une escalade des coûts, le SCC a éprouvé des difficultés notables à remplir son mandat et à maintenir la contribution qu'il apporte à la sécurité publique. Pour pallier aux besoins les plus urgents, nous avons dû examiner et modifier les fonds et les dépenses engagées pour réaffecter des ressources.

En novembre 2006, nous avons lancé une série de mesures temporaires visant à réduire les dépenses du SCC afin de respecter le budget qui nous avait été alloué. Ces mesures, qui comprenaient la suspension de la formation, des achats de matériel, des déplacements et des mesures de dotation non essentiels, sont demeurées en vigueur jusqu'à la fin de l'exercice financier. La réduction des dépenses a entraîné le report d'un certain nombre de plans figurant dans le *Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2006-2007* du SCC. Il a également fallu ajuster les attentes en matière de rendement afin de mettre l'accent sur le maintien de notre contribution à la sécurité publique.

En réaction aux pressions qui s'exercent ainsi sur l'organisme, le gouvernement du Canada, dans le budget fédéral du printemps 2007, a prévu l'attribution d'un financement provisoire au SCC et a annoncé un examen indépendant de l'organisme. Il s'agit d'un financement d'exploitation provisoire de 102 millions de dollars et d'un financement provisoire d'immobilisations (comptabilité d'exercice) de 133 millions de dollars, répartis sur deux ans. Ce financement a permis au SCC de commencer à répondre à certains de ses besoins les plus urgents.

En avril 2007, le ministre de la Sécurité publique Stockwell Day a lancé un examen indépendant du système correctionnel fédéral, qui comprend un examen de nos priorités, de nos stratégies et de nos plans opérationnels. L'examen sera terminé d'ici la fin octobre 2007. Le SCC a bien accueilli cet examen, et je suis convaincu qu'il aidera l'organisme à arrêter les décisions importantes qui devront être prises concernant son orientation et ses niveaux de ressources futurs.

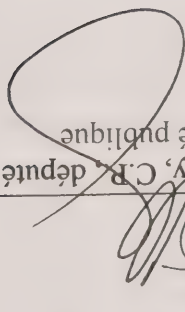
Le présent *Rapport ministériel sur le rendement* représente un bilan des résultats obtenus par rapport au rendement prévu dans le RPP de 2006-2007 du SCC. Le SCC apporte tous les jours une contribution importante à la sécurité publique par les efforts continus que déploie son personnel professionnel et extrêmement dévoué.

Keith Coulter

Commissaire, Service correctionnel du Canada

Je vous invite à examiner le contenu du présent rapport, et si vous avez des questions, à consulter la liste des personnes-ressources du SCC. Vous pouvez également obtenir plus de renseignements sur le site Web du SCC, au www.csc-ssc.gc.ca.

L'honorable Stockwell Day, C.P., député
Ministre de la Sécurité publique



1.1 Message du ministre

En tant que ministre de la Sécurité publique du Canada, j'ai le plaisir de présenter au Parlement le Rapport ministériel sur le rendement du Service correctionnel du Canada (SCC) pour la période se terminant le 31 mars 2007.

Le ministère de la Sécurité publique est responsable des activités de sécurité publique qui aident à garantir la sécurité des Canadiens – police et application de la loi, services correctionnels et mise en liberté sous condition des délinquants sous responsabilité fédérale, gestion des situations d'urgence, sécurité nationale, prévention du crime et protection des frontières du Canada.

Le portefeuille de Sécurité publique Canada se compose de cinq organismes – l'Agence des services frontaliers du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité, le Service correctionnel du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles et la Gendarmerie royale du Canada – ainsi que de trois organes d'examen.

Le Rapport sur les plans et les priorités du Service correctionnel du Canada de 2006-2007 cerne quatre priorités stratégiques qui contribuent directement à la sécurité du public :

- La transition en toute sécurité des délinquants dans la collectivité;
- La sécurité accrue du personnel et des délinquants dans nos établissements;
- La capacité accrue d'intervenir efficacement auprès des délinquants issus des Premières nations et des délinquants métis et inuits;
- La capacité accrue de répondre aux besoins en santé mentale des délinquants.

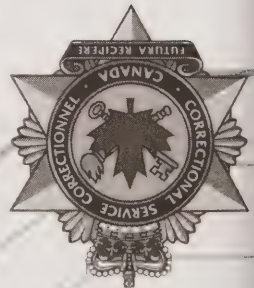
De plus, le SCC a accordé et accorde encore une priorité élevée au renforcement de ses pratiques de gestion pour accroître sa capacité de réaliser les priorités qu'il s'est fixées et, de façon générale, pour s'acquitter plus efficacement de tous les aspects de son mandat. Le SCC s'est également engagé à obtenir des résultats tangibles dans chacun de ces domaines, malgré des difficultés importantes attribuables à l'évolution du profil de la population carcérale et à une augmentation constante des coûts.

Le gouvernement est déterminé à renforcer notre système de justice pénale afin de mieux protéger la société contre la criminalité, et tout particulièrement contre les crimes violents et les crimes sexuels. Or, le SCC a un rôle central à jouer à cet égard par la réadaptation et la réinsertion sociale des délinquants.



Table des matières

SECTION 1	SURVOL	5
1.1	Message du ministre	5
1.2	Message du commissaire	7
1.3	Déclaration de la direction	8
1.4	Architecture d'activités de programmes	9
1.5	Contexte stratégique	11
1.6	Rendement du Service	17
1.7	Lien avec les « Résultats du gouvernement du Canada »	39
SECTION 2	ANALYSE DES ACTIVITÉS DE	
2.1	Activité de programme – Prise en charge et garde	45
2.1.2	Sous-activité : Services de santé	52
2.1.3	Sous-activité : Services de logement	55
2.2	Activité de programme – Réadaptation et gestion des cas	58
2.2.1	Sous-activité : Gestion des cas	59
2.2.2	Sous-activité : Elaboration et exécution de programmes	71
2.3	Activité de programme – CORCAN	76
2.4	Gestion organisationnelle : Plan d'amélioration de la gestion du SCC	80
SECTION 3	INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE	
3.1	Information sur l'organisation	87
3.2	Renseignements financiers	92
SECTION 4	AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT	
4.1	Données supplémentaires sur les résultats correctionnels	139
4.2	Enquêtes sur les incidents	148
4.3	Glossaire	150
4.4	Renseignements supplémentaires	155



LA SÉCURITÉ,
LA DIGNITÉ
ET LE RESPECT
POUR TOUS
SAFETY, RESPECT
AND DIGNITY
FOR ALL

Service correctionnel Canada

2006-2007

Rapport sur le rendement

Approuvé par :

L. Honorable Stockwell Day, C.P., député
Ministre de la Sécurité publique

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à http://www.lbs-sct.gc.ca/tma/dpr3/06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estlmf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La réaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

(chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux (Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/36-2007
ISBN 978-0-660-63446-3



Sources Mixtes
Groupes de produits ou de fibres
Branches, de sources contrôlées
et de bois ou fibres recyclés.
Cert no. SW-COC-189
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture seule.
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant
100% de fibres recyclées après consommation.



4320

Service correctionnel Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2007

